

श्री हेमचंद्र खान्ति जैन ज्ञान मंदिर, ज्ञान सा
SHRI HEMCHANDR KHANTI JAIN GNAN MANDIR प्रा

१२० श्री सा वि. व

आचार्य श्री हेमचंद्र विरचित क प्रा
जाषा

प्राकृत व्याकरण शेष ते ते

तेमां पण

माटे प्रावृ

(सिद्धहेमचंद्र शब्दानुशासननो अ. साहित्य
नथी फ

पूर्वाह्न.

मज स्फुटा

जी मूलाते १

हुंडिका टीका जाषांतर पर हुंडिका श्री

आपचामहिम न्या-

छपावी प्रसिद्ध कर ओर्षन्युत्पत्ति लह-

शा० श्रीमसीह माणे तु प्रत्यय विगे-

धेधान करवामां

मुंबई.

एथी सिद्ध एवा

शिवाय प्राकृत

निर्णयसागर प्रेसमां छाप. प्रसंग आवे ते.

ति जे संस्कृत तेमां

— १९६० — डी वृद्धि अथेली ते.

संवत् १९६०. पद्मवृत्ति लेकृत त्यां तत आगतं

, त प्रोवृद्धय/एटले देशीजाषानुं ब्रह्मण

स्तावने माटेज ते. तदि/दि ए सूत्रथी प्य प्रत्यय

एथी जाणी लेहुं. प्राकृतमां प्रकृति, प्रत्यय, प-रे " आ गाथानो अर्थ एवो

जेम जाणी वेवा. तेथी त्यां लोकात् (जे/शब्द संजलाय त्यारे अग्निने

प्रस्तावना.

व्याकरणना अज्यासविना कोइपण जाषानुं सारुं नही. एज प्रमाणे प्राकृत-मागधी जाषानुं सारुं ज्ञाना ।
षाना व्याकरणनुं संपूर्ण अध्ययन आवश्यक ठे. प्रा
संबंध संस्कृत जाषा साथे ठे तेथी संस्कृत जाषाना वि.
मां प्रवेश करवो सुगम ठे पण ज्यांसुधी नियमपूर्वक प्रा
पाख्यान जाणवामां आव्या न होय त्यांसुधी ते जाषा
प्राप्त थतुं नथी.

प्राकृत जाषानो प्रचार जैन सिद्धांत ग्रंथोमां विशेष ठे ।
जेनोनी आर्ष जाषा गणाय ठे. ते साथे अन्यदर्शनोमां पा
क विगेरेमां तेनुं बहुधा दर्शन जोवामां आवे ठे माटे प्रा
ज्ञान संपादन करवा आ ग्रंथ शीखवानी जरूर ठे. साहित
व्याकरणना ग्रंथो जाषांतररूपे अति रसिक थता नथी प
जाषामां प्रवेश करवाने कांश्क सुगमता पके तेमज स्फुटं
यमो थाद राखवामां पण मददथाय, एम समजी मूलाति ।
वर जाषांतर करवामां आव्युं ठे. आ ग्रंथ उपर हुंढि
टीका ठे, ते अहिं मूल अने जाषांतर साथे आपवाम
मां सर्व शब्दोनी साधनिका सूत्रना निरु
शब्दपर्याय जणावी स्फुट अर्थ पण वता
थाय ठे के, ए हुंढिकानी बीजी शुद्ध प्रति अं विधान करवा
एकज प्रति उपरथी लखतां घणी मुसीबत पा
शंकाथी स्वलना थइ होय तो विद्वान् वर्ग

आ महान् उपयोगी ग्रंथ आचार्य श्रीदे
मचंद्र शब्दानुशासन नामना संस्कृत
ते उपर प्रकाशिका नामे स्वोप
प्राकृतनुं नहि, ते बताववाने माटेज ठे. देशीजाषानुं
थी जाणी लेवुं. प्राकृतमां प्रकृति, प्रत्यय, प
जेम जाणी लेवा. तेथी त्यां लोकात् (शब्द संज्ञकाय त्यारे अग्निने

प्रस्तावना.

“आ प्राकृतं जाषातुं व्याकरणं घणुं स्फुटं रीते सम
य पंकितशंकराचार्ये घणा प्रयत्नार्थं संशोधनं करी
। वांचवाने सर्वेने अमारी सविनय प्रार्थना ठे. प्राकृत
आ प्रथम प्रवेश ठे, तेथी आ कार्यनो आरंज करवा
पण मारा विद्वान् मित्र वकील मूलचंद नथुजाइनी
। पूर्ण उत्साह आवतां एक नवी जाषानो अज्यासी थवा
साहस करेळुं ठे, तो जे कांइ स्वल्पना थइ होय ते रुमा
थनी बीजी आवृत्तिमां अनेउत्तर जागमां जेम सुधारो थाय
। आपशो तो उपकार मानीश.

शास्त्री नर्मदाशंकर दामोदर.

जावनगर हाइस्कूलना शास्त्री.

५ १ संवत् १९६०

॥ श्री जिनाय नमः ॥

प्राकृत (मागधी) व्याकरणम् ।

ढुंढिकारख्यया टीकया सहितम् ।

(प्रथमःपादः)

अथ प्राकृतम् ॥ १ ॥

व

एवं

वेति

योः”

द्वयोपः

ब्द आनंतर्याथोऽधिकारार्थश्च । प्रकृतिः संस्कृतं ताचजेति
गतं वा प्राकृतं । संस्कृतानंतरं प्राकृतमधिक्रियते । कौरवाः
प्राकृतस्यानुशासनं सिद्धसाध्यमानभेदसंस्कृतयोर्नेसित्तोदो
न देशस्येति ज्ञापनार्थं संस्कृतसमं तु संस्कृतस्वररहितं
। प्राकृते च प्रकृतिप्रत्ययलिंगकारकसमासम् वचनं न जवति १
द्वितव्याः । लोकादिति च वर्त्तते तेन क्व
। ष विसर्जनीय प्लुत वज्ज्यो वर्णसमा^{नि आपनारो ढे एवा श्री-}
डजो खवर्गसंयुक्तौ जवत एव ^{जव करो १ सिद्ध हैम व्या-} ^{एदौतु} ^{ढे, तेनी उपर व्युत्पत्ति लक्ष-}
सौंदर्यं सौश्रिथं । कौरवाः ^{कृत ज्ञापना लक्षणमां धातु प्रत्यय विगे-}
नं चतुर्थीबहुवचनं च न जवत^{उपर विजक्ति विगेरेनु विधान करवामां}
वांतर. प्रथम मूल सूत्रमां जे अर्थ^{प्रायेकरी प्राकृत लक्षणथी सिद्ध एवा}
धिकारने अर्थे ढे. प्राकृत ए शब्द^{विधान करडुं, तेम कर्थाशिवाय प्राकृत}
तेमांथी जे उत्पन्न थयुं अथवा तेम^{रितो क्रमजंग थवानो प्रसंग आवे ढे.}
प्रयो के, अथ एटले संस्कृतनी अनंतर^{अर्थ करे ढे. प्रकृति जे संस्कृत तेमां}
; शंका करे के संस्कृत पढी प्राकृत आण^{प्रत्यय लगाडी वृत्ति थयेळी ढे.}
स्कृतनी पढी प्राकृतनुं अनुशासन आ^{आण्युं ते प्राकृत त्यां तत आगतं}
कृत जेनुं मूल उत्पत्ति स्थान ढे एवा, ते प्रावृदेश्य/एटले^{देशीज्ञापानुं ग्रहण}
प प्राकृतनुं नहि, ते बताववाने माटेज ढे. ^{इति/ादि ए सूत्रथी प्य प्रत्यय}
णथी जाणी खेडुं. प्राकृतमां प्रकृति, प्रत्यय, प-^{रि ” आ गाथानो अर्थ एवो}
नी जेम जाणी खेवा. तेथी त्यां लोकात् (^{ने} शब्द संजलाय त्यारे अग्निने

सखगावी सख करे ठे, जेथी रात्रि सुखेथी जहंपन थाय ठे." आ गाथामां झछरि विगेरे देख जाषाना शब्दो ठे; तेमज " सत्तावीसं जोअण " आ गाथानो अर्थ एवो ठे के " जेनुं विंव तिरस्कार पामेलुं ठे एवा चंजना जेवुं जेनुं मुख ठे, एवी हे स्त्री ! ज्यां सुधी चंजना किरणो पसार अया नथी त्यां सुधी तुं उद्यानमां जा" अहिं चंजनुं नाम सत्तावीसं जोअण ए शब्दथी, देशीजाषारूपे कहेलुं ठे. प्राकृत जाषामां ऋ ऋ वृ वृ ए औ इ इ श ष, विसर्ग अने प्लुत-ए अहरो आवतांज नथी. तेमां इ तथा व् पोताना वर्गनी साथे संयुक्त अइ आवे ठे. अन्य आचार्योना मत प्रमाणे क्वचित् ए अने औ आवे ठे. जेम के कैतवं कितव जे कपट तेनो जाव अथवा तेनुं कर्म ते कैतव कहेवाय ठे. अहिं युवादेः ए सूत्रवडे आण् प्रत्यय आवी वृद्धि थाय ठे. कैतव ए शब्दमां ऐत एत् ए सूत्रनी प्राप्ति अवा आवी, तथापि कोइ आचार्यना मत प्रमाणे प्राकृतमां पण ऐकार जोवामां आवे ठे, तेथी ऐकारनो एकार न थाय. कैतवम् ए शब्दमां कगचजे ति ए सूत्रवडे त् नो लुक् अथो, ते शब्द नपुंसके होवाथी प्रथमाना स् नो म् अथो, अने मोनुस्वारः ए सूत्रथी म् नो अनुस्वार अइ कैअवं एवुं रूप सिद्ध अयुं, "कैअवरहितं" ए गाथामां ते कहेखो ठे. तेनो एवो अर्थ ठे के, " हे सखि, कैतव (कपट) रहित एवो प्रेम आ मनुष्य लोकमां नथी, जो एवो प्रेम होय तो पढी विरह क्यो कहेवाय; अने जो खरेखरो विरह होय तो पढी कोण जीवे अर्थात् कोइपण जीवे नहिं. " वली तेने माटे हैम अनेकार्थ कोपमां लखे ठे के, कैतव शब्द छूत अने दंजना अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. सौंदर्य ११ ए नपुंसके प्रथमानुं एक वचन ठे. तेमां कगचज ए सूत्रथी द नो लोप थाय, अचौर्यसमेषु ए सूत्रवडे तेमां रहेला य् नी पेहेला इ आवे, ते संस्कृत व्याकरणा निघमथी ठे. कगचज ए सूत्रथी य् नो लोप थाय. ते नपुंसके होवाथी सि स्थाने म् आवे अने म् नो अनुस्वार थाय, एटले सौ-अरिअं ए रूप सिद्ध थाय ठे. कौरवाः ११ ए प्रथमानुं बहुवचन ठे. अहिं औतवत् ए सूत्रथी औकारनो घात अथो जोइए, तेम ळतां औकार रहेखो ठे. जस्सशसूळसित्तोदो-द्रामि ए सूत्रथी दीर्घ व नो ङस्व व आथ, अने व नी आगल जस्सशसोर्लुक् ए सूत्रथी जस् नो लोप थाय, एटले कौरवा एवुं रूप सिद्ध थाय ठे. आ प्राकृत जाषामां स्वर रहित व्यंजन अने स्यादि एटले नाम विज्ञकि अने त्यादि एटले धातु विज्ञकि तेमलुं द्विवचन अने चतुर्थी विज्ञकिनुं बहुवचन, अतां नथी ॥ १ ॥

बहुलं ॥ १ ॥

बहुलमित्यधिकृतं वेदितव्यमाशास्त्रपरिसमाप्तेः । ततश्च " क्वचित् प्रवृत्तिः क्वचिद्-नः क्वचिद्विज्ञाषा क्वचिदन्यदेव भवति " तच्च यथास्थानं दर्शयि

मूल भाषांतर. आ सूत्रमा बहुल ए पदनो आ शास्त्रनी समाप्ति सुधी अधिकार ठे. तेथी कोइ ठेकाणे तेनी प्रवृत्ति आय, कोइ ठेकाणे अप्रवृत्ति आय. कोइ ठेकाणे विकल्प आय अने कोइ ठेकाणे तेथी जुदुंज आय, ते एम योग्य स्थाने दर्शाविशुं.

॥ हुंठिका ॥

बहुलं बहुपूर्वं लांकुआदाने बहून् अर्थान् लातीति बहुलं क्रिया-
वितोषणादम् । कचिद्दः प्रत्ययः डित्यंत्यः आलोपः लोकात् मो-
ऽनुस्वारः बहुलं ॥

टीका भाषांतर. बहुलं ए शब्दमां पूर्वे बहु शब्द ठे. तेनें लांकु ए धातु ग्रहण करवामां प्रवर्त्ते ठे, ते लगाडी बहु एवा अर्थने जे ग्रहण करे ते बहुल कहेवाय ठे. अहिं बहुला अयुं तेने क्रियावि० ए सूत्रथी अम् आन्वो, अथवा कचित् ड प्रत्यय आन्वो, पढी डित् प्रत्यय परठते अंत्य आकारनो लोप अयो एटले बहुल अयुं, पढी लोक व्याकरणथी म् नो अनुस्वार अयो एटले बहुलं ए शब्द सिद्ध अयो.

आर्षम् ॥ ३ ॥

ऋषीणामिदमार्षं आर्षं प्राकृतं बहुलं जवति । तदपि यथास्थानं
दर्शयिष्यामः । आर्षे हि सर्वे विधयो विकल्पन्ते ॥

मूल भाषांतर. ऋषि जे पूर्वाचार्य संबधी ते आर्ष कहेवाय ठे. अर्थात् ते ऋषि प्रणीत प्राकृत बहुल आय ठे. तेपण योग्य स्थाने दर्शाविशुं. ते आर्षप्राकृतमां सर्व प्रकारना विधिळ विकल्पे आय ठे,

॥ हुंठिका ॥

आर्षं ऋषीणामिदं आर्षं ऋषिवृष्णयंधककुरस्यश्त्यण् वृद्धिः ऋकार-
स्यार् अवर्णैर्वर्णस्यश्लोपः ११ आत्यस्यमोम् सिस्थानेम् समाना-
दमोतः अलुका मोऽनुं आर्षं आर्षे हि सर्वे विधयो वैचित्रेण
प्रवर्त्तते इत्यर्थः ॥ ३ ॥

मूल भाषांतर. ऋषि संबधी ते आर्ष कहेवाय. आर्ष ए शब्दमां ऋषिवृष्णयंधक ए सूत्रवडे अण् प्रत्यय आवी वृद्धि थाय एटले रकारनो आर् अयो, पढी अवर्णैर्वर्णस्य ए सूत्रवडे षि मां रहेला इकारनो लोप अयो. ते नपुंसके प्रथमानुं एक वचन होवाथी सि ने स्थाने म् अयो, अने समानादमोतः ए सूत्रवडे अ नो लुक् अयो, पढी मोऽनुस्वार सूत्रवडे म् नो अनुस्वार अवाथी आर्ष ए शब्द सिद्ध अयो. आ आर्ष प्राकृतमां सर्व जातना विधयो विकल्पे आय ठे.

दीर्घह्रस्वौ मियोवृत्तौ ॥ ४ ॥

वृत्तौ समासे स्वराणां दीर्घह्रस्वौ बहुलं जवतः मिथः परस्परं ।
 तत्र ह्रस्वस्य दीर्घः अन्तावेइ अन्तवेदि । सप्तविंशतिः सत्तावीसा । कचि-
 न्न जवति जुवइजणो । कचिद्विकल्पः । वारीमइ वारीमइ । जुज्यंतं
 जुआयंतं । जुअयंतं । पतिगृहं पइहरं पइहरं । वेणुवनं वेळुवणं ।
 वेळुवणं । दीर्घस्यह्रस्वः । निअंबसिलखलिअवीइमाखस्स । कचि-
 द्विकल्पः । जउणअडं जउणाअडं । नइसोत्तं नइसोत्तं गौरिहरं गौ-
 रीहरं । बहुमुहं बहुमुहं ॥

मूल भाषांतर वृत्ति पटले समासमां स्वरोने दीर्घ अने ह्रस्व परस्पर विकल्पे
 आय ठे. तेमां ह्रस्वनो दीर्घ आय ते आप्रमाणे—अंतवेदि तेनुं अन्तावेइ आय. सप्तविंशतिः
 तेनुं सत्तावीसा. कोइतेकाणे अलुं पण नथी, जेमके जुवइआणो कोइ ठेकाणे विकल्पे
 आय, जेमके वारिमइ अने वारिमइ । जुज्यंतं, जुआयंतं जुअयंतं । पतिगृहं,
 तेनुं पईहरं पइहरं । वेणुवनं तेनुं वेळुवणं अने वेळुवणं. दीर्घतो ह्रस्व आय, जेमके
 'निअंबसिलखलिअवीइमाखस्य' ए पदमां नितंबसिल तुं ह्रस्वअइ निअंबसिल एम अयुं.
 कोइ ठेकाणे विकल्पे आय; जेमके जउणअडं अने जउणाअडं, एवा वे रूप आय.
 नइसोत्तं अने नइसोत्तं एवा वे रूप आय. गौरिहरं अने गौरीहरं एवा वे रूप
 आय बहुमुहं अने बहुमुहं एवा वे रूप आय.

॥ हुंठिका ॥

दीर्घश्च ह्रस्वश्च दीर्घह्रस्वौ । मिथसूत्ति । अंतवेदिः अंत्यव्यंजन-
 स्यलुक् अनेन ह्रस्वस्य दीर्घः तस्य ता कगचजदतदपयवां प्रा-
 योलुक् दलोपः अकलीबे सौ दीर्घः दइ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् अं-
 तावेइ समस्यलीत्यर्थः । सप्तन् विंशति सप्त च ते विंशतिश्च से
 अंत्यव्यंजनस्य नलुक् कगटडतदयशषसां कपामूर्कलुक्पलोपः अ-
 नादौ शेषादेशयोर्दित्वं च अनेन ह्रस्वस्य दीर्घः ततो विंशत्यादे-
 लुक् अनुस्वारलोपः ईर्जिब्हासिंह्रिंशद्दिंशतोत्या इतित्यासह-
 विस्थाने वीः शषोःसः शस्यसः शेषं संस्कृतवत्सिद्धमित्युत्वादि-
 त्याम् अंत्यव्यंजनस्य सलुक् सत्तावीसा । युवतिजनः श्रितयुवा-

सौजनश्चयुवतिजनः आदेर्योजः युजु कगचजतदपयवां प्रायोलुक्
तजयोर्लुक् नोणः नस्यणः अतः सेढो स्स्थाने ङोङइति डित्यंत्य-
स्वरादेः एस्स अलुक् लोकात् जुवइजणो वारिमतिः वारिणि म-
तिर्यस्य स वारिमतिः अनेन कचिद्वा ह्रस्वस्य दीर्घः रिरि कगच-
जेति तलोपः अक्लीवेसौदीर्घः अंत्यव्यंजनस्य सलुक् वारीमइवारि-
मइ । जुजयंत्रं कगचजतदण जययोर्लुक् अनेन कचिद्विकल्पेन ह्र-
स्वस्य दीर्घः अस्य आ अवर्णोयश्रुतिः अस्थाने य सर्वत्रलवराम-
चंडे रलुक् क्लीवेस्वरान्मसेः स्स्थाने म् मोऽनुस्वारः जुआयंतं जु-
अयंतं । पतिग्रहं पत्युग्रहं पतिग्रहं कगचजेति तलुक् ग्रहस्य घरा-
पतौ ग्रहस्थाने घर इति खघथधनां घस्यहः क्लीवे स्वरान्मसेः स्म
मोऽनुस्वारः अनेन वा ह्रस्वा दीर्घः ईइ पइहरं । वेणुवनं वेणुनां
वनं वेणुवनं वेणौणोवाणस्य लः नोणू स्वरान्मसेः स्म मोऽनुस्वारः
अनेन वा ह्रस्वदीर्घो लुलू वेलुवणं वेलूवणं । नितंबसिद्धस्व-
द्वितवीचिमालस्य नितंबसिलायाः स्वलिता वीचिमाला कल्लोल-
माला यस्यसः तस्य नितंबसिलास्वद्वितवीचिमालस्य कगचजेत्या-
दिना तचयोर्लोपः शसोःसः अनेन दीर्घस्यह्रस्वः ला ल कगटडत-
दपशषसकपाकथामूर्द्धलुक् सूलोपः डसः ड स्स्थानेस्स निश्चं-
व सिलखलिअवीइमालस्य । यमुनातटं यमुनायास्तटं यमुनातटं
आदेर्योजः यस्य जः यमुना चामुंडा कामुकातिमुक्तके मोमुना-
सिकश्च मलोपः अनुस्वारश्च उळं नोणः नस्यणः अनेन वा क-
चिद्वा दीर्घस्य ह्रस्वः कगचजेति तलुक् अवर्णोयःश्रुति अस्य याः
टोडस्यडः क्लीवेस्म मोऽनुस्वार जउणयडं जउणायडं । नदीस्रो-
तस् नद्याः श्रोतो नदीस्रोतः कगचजेत्यादिना दलोपः अनेन दी-
र्घस्य ह्रस्वः सर्वत्र लपरलोपः शषोःसः तैलादौवापद्वित्वं अंत्यव्यं-
जनस्य सलुक् क्लीवेस्म मोऽनुस्वारः नइसोत्तं नइसोत्तं । गौरी-
गहं श्रौतळंतं गौगो अनेन वा ह्रस्वस्य दीर्घस्य ह्रस्वः री रि

गृहस्यधरंपतौ गृहस्थाने घर इति खथघधजां घस्य हः कलीवें
सूम् मोऽनु० गोरिहरं गोरीहरं वधूमुखं खथघधजयोः हः अनेन
वा कचिदीर्घस्य ह्रस्वः ह्रूडु क्लीबेसंम् मोनु० वधूमुहं वहुमुहं ।

टीका भाषांतर. दीर्घ अने ह्रस्व ते दीर्घह्रस्व कहीए. ते दीर्घ अने ह्रस्व प्राकृत
जाषामां समासने विषे परस्पर ह्रस्व अने दीर्घ आय ठे. संस्कृत अंतर्वेदिः तेनुं प्राकृत
अंतावेह आय ठे. ते आ प्रमाणे. अंत्यव्यंजनस्य ए सूत्रवडे अंतर्वेदि नार् नो लुक्
अयो एटले अंतवेदि अयुं, पढी आ सूत्रथी ह्रस्वनो दीर्घ अयो तेथी त नो ता आय
एटले अंतावेदि एवुं रूप अयुं, पढी कगचजदतपथवा० ए सूत्रथी इ नो लोप अयो
एटले अंतावेह एवुं अयुं, पढी अकलीबेसौदीर्घः ए नियमथी इ नो ई अयो, पढी
अंत्यव्यंजनस्य ए सूत्रवडे स् नो लुक् अयो, एटले अंतावेह एवुं रूपसिद्ध अयुं. अंता-
वेह ए शब्दनो अर्थ सम (सरखी) जूमि एवो आय ठे. संस्कृत सप्तविंशति तेनुं प्राकृत
सत्तावीसा एवुं आय ठे. ते आ प्रमाणे-मूल सप्तन् अने विंशति हुनुं; सप्त एटले सात
अने विंशति एटले वीश (सत्तावीश) सप्तन् विंशति तेमां सेअंत्यव्यंजनस्य ए सूत्र-
वडे न् नो लोप अयो, एटले सप्तविंशति अयुं; पढी कगटडतदपशषसां ए सूत्रथी पू
नो लोप अयो, एटले सप्तविंशति एवुं रूप अयुं. पढी अनादीशेषादेशयोर्दित्वं ए
सूत्रथी त नो द्विजवि अयो, एटले सप्तविंशति एवुं अयुं, पढी आ सूत्रथी ह्रस्वनो दीर्घ
अयो, पढी विंशत्यादेर्लुक् ए सूत्रथी अनुस्वारनो लोप अयो, तेथी सत्ताविंशतिः
अयुं, पढी ईजिह्वासिंहत्रिंशद्विंशतौ ए सूत्रथी ति ने स्थाने वि अथवा वी आवे
एटले सत्तावि (वी) श एवुं अयुं, पढी शषोःसः ए सूत्रथी श नो स आय,
एटले सत्तावीसः बाकी संस्कृतनी जेम सिद्ध करवुं. अंत्यव्यंजन स् नो लुक् अयो,
एटले सत्तावीसा एवुं सिद्ध आय. संस्कृत युवतिजनः तेनुं प्राकृत जुवहजणो एवुं
आय; ते आ प्रमाणे-युवति एवो जन ते युवतिजन कहेवाय. प्रथम आदेर्योजः ए
सूत्रथी यु नो जु अयो, एटले जुवतिजनः एवुं अयुं; पढी कगचजत ए सूत्रथी त नो
लुक् अयो, एटले जुवहजनः एवुं अयुं. पढी नोणः ए सूत्रथी न् नोण अयो, एटले
जुवहजणः एवुं अयुं, पढी अंतःसेडोँ ए सूत्रथी स् ने स्थाने डो अयो. पढी द्वित्यंत्य-
स्वरादेः ए संस्कृत व्याकरणना सूत्रथी ण ना अ नो लुक् अयो, एटले जुवहजणो
ए रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत वारिमतिः तेनुं प्राकृत वारीमइ अने वारिमई वे रूप आय.
वारि-जल तेमां ठे, मति-बुद्धि जेनी ते वारिमति. ते आ प्रमाणे सिद्ध आय ठे. वारिमति
तेने आ सूत्रथी ह्रस्वनो विकल्पे दीर्घ आय एटले वारि अथवा वारीमतिः अयुं. कगचज
ए सूत्रवडे त नो लोप अयो एटले वारीमइः अकलीबेसौदीर्घः ए सूत्रथी अंत्यव्यंजन
स् नो लुक् अने दीर्घ अयो, एटले वारिमइ तथा वारीमई वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत

भुजयंत्रं ना प्राकृत भुआयंतं अने भुअयंतं एवा वे रूप आय ठे. कगतजनद ए सूत्रथी ज अने य नो लुक् अयो, एटले भुअअंत्र अयुं, पढी आ सूत्रवडे कचित् विकट्ये इस्वनो दीर्घ अयो. एटले अ नो आ अयो, एटले भुआअंत्र अयु, पढी सर्वत्रलव-
 रामचंद्रे ए सूत्रवडे र नो लुक् अयो, एटले सुआयंत अयुं, पढी क्लीवेखरान्मसे ए सूत्रथी सू ने स्थाने म् अयो. पढी मोऽनुस्वारः एटले भुआयंतं तथा भुअयंतं एवा वे रूप सिद्ध अथा. । संस्कृतमां पतिगृहं तुं प्राकृतमां पइहरं तथा पईहरं आय. पतिनुं जे घर ते पतिगृह- पतिगृह तेने कगचजेति सूत्रवडे तनो लुक् अयो, पइगृह अयुं, पढी गृहस्य घोऽपतौ सूत्रवडे गृहने स्थाने घर अयुं, एटले पइघर अयुं. पढी खथघघनां ए सूत्रथी घ नो ह् अयो, एटले पइहर अयुं. नपुंसकमां क्लीवेस्वरान्मसेः ए सूत्रथी सू नो म् अयो. मोऽनुस्वारः सूत्र लागतां पइहरं अने आ सूत्रथी विकट्ये इस्व अतां पईहरं एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत वेणुवनं, वेणु-वंशानुं वन ते वेणुवन. प्राकृत वेल्लवनं ते आप्रमाणे. वेणुवनं तेने वेणौणोवा सूत्रथी ए नो ल् अयो, पढी नोण् सूत्रथी नकार-
 रनो णकार अयो, एटले वेल्लवण अयुं. तेने खरान्मसे सूत्रथी सू नो म् अइ पढी मोऽनु स्वारः लगाडी, आ चालता नियमथी विकट्ये इस्वदीर्घ करवाथी वेल्लवणं अने वेल्-
 वणं एवा वे रूप सिद्ध अथा. । नितंबसिलस्वलितवीचिमालस्य एटले नितंबरूप शिखाथी स्वदित अइ ठे वीचिमाला (तरंगमाला) जेती ते. अहिं कगचज सूत्रथी त् अने च् नो लोप अयो. पढी शषोःस सूत्रथी स् आय, पढी आ नियमथी दीर्घ ला नो इस्व ल् अयो, पढी क ग ट ड द प श ष इकथामूर्च्छलुक् ए सूत्रथी सू नो लोप अयो. पढी ङ सः ङ सू स्थाने स्स ए सूत्र लगाडतां निर्असिलखलिअवीहमालस्स ए रूप सिद्ध अयुं । यमुनातटं यमुनानदीनुं तट. संस्कृत यमुनातट तेनुं प्राकृत जउ-
 णायडं एवुं आय ठे. आप्रमाणे आदेर्योःजः सूत्रथी अ नो ज अयो, तेथी जमुनातट अयुं. पढी यमुनाचासुंडाकासुकातिमुक्तकेमोऽनुनासिकश्च ए सूत्रथी म नो लोप अयो अने अनुस्वार अयो, एटले जउणातट एवुं अयुं. पढी नोणः सूत्रथी न् नो ण अयो, एटले जउणातट अयुं. पढी आ चालता सूत्रथी त् नो लुक् अयो, पढी अ-
 णोःश्रुति सूत्रथी अ नो य अयो. जउणयत पढी टोडस्य सूत्रथी त् नो ड अयो, पढी ह्रीवे सू नो म् अने मोऽनुस्वार लगाडतां जउणयडं अने जउणायडं एवा वे रूप सिद्ध अथा. । नदीस्रोतस् नदीनो प्रवाह. संस्कृत नदीस्रोतसुनुं प्राकृत नइस्रोत्तं नईस्रोत्तं एवुं आय. आप्रमाणे. नदीस्रोतस् ने क ग च ज सूत्रथी द नो लोप अयो, नइस्रोतस् अयुं. चालता नियमथी दीर्घनो इस्व अयो, एटले नइस्रोतस् पढी सर्वत्र-
 लपरलोपः सूत्रथी नइस्रोतस् पढी शषोः सः सूत्रथी श नो स् अयो, पढी तैलादौ सूत्रथी तनो विर्जाव अयो, एटले नइस्रोत्तस् पढी अंत्यव्यंजनस्य लुक् सूत्रथी सू नो सूत्रथी लुक् पढी ह्रीवे सू म् अने मोऽनुस्वार लगाडवाथी नइस्रोत्तं अने नई-
 स्रोत्तं एवा वे रूप आय. । गौरीगृहं तेनुं प्राकृत गोरिहरं तथा गौरीहरं आय ठे. गौरीगृह तेने औत ओत् सूत्रथी गौनो गो अयो, पढी आ नियमथी दीर्घनो

विकल्पे ह्रस्व अयो, एटले री तथा रि अया, एटले गोरि- गोरीगृह एम अयुं. पठी गृहस्य घरोपतौ सूत्रथी गृह शब्दने स्थाने घर अयो, पठी ख थ घ घ भां सूत्रथी घ नो ह अयो, एटले गोरिहर अयुं, पठी क्लीवे स्र म्र अने मोनुस्वार लगाडी गोरिहरं गो-रीहरं एवा वे रूप सिद्ध अया. । संस्कृत बधूसुख (बहुतंसुख) तेनुं प्राकृत बहूसुह तथा बहुसुह आय ठे. आप्रमाणे-बधूसुख ने खथधघभयोःहःसूत्रथी ह अयो तेथी बहूसुह अयुं. पठी क्वचित् दीर्घनो विकल्पे ह्रस्व आय. एटले बहू-बहुसुह अयुं. पठी क्लीवे स्र म्र मोनुस्वार सूत्रनो नियम लगाडवाथी बहुसुहं तथा बहूसुहं एवा वे रूप सिद्ध आय ठे.

पदयोः संधिर्वा ॥ ५ ॥

संस्कृतोक्तः संधिः सर्वः प्राकृते पदयोर्व्यवस्थितविज्ञापया ज-
वति ॥ वासेसी । वासइसी ॥ विसमायवो । विसमआयवो ॥ द-
हिइसरो । दहीसरो ॥ साजअयं । साजजअयं ॥ पदयोरितिकिं ।
पाथो । पइ । वञ्जालं । मुझाइ । मुझाए ॥ महइ । महए ॥ बहुला-
धिकारे क्वचिदेकपदेऽपि काहिइ । काही ॥ बिइलं । वीलं ॥ ५ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृतमां कहेला नियमनो संधि प्राकृतमां वने पदनेविवे व्यवस्थित विज्ञापा (व्यवस्थित विकल्प) वडे आय ठे. वास + इसी तेनुं वासेसी अने वास इसी एवा वे रूप आय. विसम + आयवो तेनुं विसमायवो तथा विसमआयवो एम आय. दहि + ईसरो तेनुं दहीसरो तथा दहि ईसरो एम आय. साज + जअयं तेनुं साजजअयं अने साजजअयं एवा रूप आय. मूलमां पदयोः एटले वे पदने आय एम कहुं तेथी पाळ । पइ । वञ्जालं त्यां एक पद होवाथी विकल्पे संधि न आय. तेमज मुझाइ अने मुझाए आय. तथा महइ अने महए आय. अहिं पूर्वा सूत्रथी बहुल अधिकार चाहयो आवे ठे, तेथी कोइठेकाणे एक पदमां पण संधि आय. जेमके काहिइ तेनुं काही आय. बिइलं तेनुं वीलं आय. ५

॥ टुंठिका ॥

पद ६२ संधि ११ वा ११ व्यासऋषिः व्यासश्चासौ ऋषिश्च व्या-
सऋषिः अधोमनयां यलोपः इत्कृपादौ ऋकारस्य इः अनेन वा सं-
धिः अवर्णस्येवर्णां शषोः सः क्लीवे सौ दीर्घः सिंसी अंत्य व्यं०
सलुक् वासेसी । वासइसी ॥ विषमातपः विषमश्चासौ आतपश्च
विषमआतपः शषोः सः अनेन वा संधिः समानांतेन दीर्घः क ग-
च० तलुक् अवर्णायश्रुतिः अस्य यः पोवः । अतः सेडो विसम
आयवो, दधि ईश्वरः दधिप्रधान ईश्वरो दधीश्वरः खथ० घस्य

प्रथमःपादः ।

हः अनेन वा संधिः सर्वत्र० वलोपः शषोः सं० अतः सेडो० । डेत्यं
दहिइसरो दहीसरो । स्वाडु उदकं स्वाडुउदकं सर्वत्र लुक् अतः
सेडो पाठं पति क ग चेति तलुक् अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजनस्यलुक्
पश् वन्न सर्वत्र रलुक् स्तस्य थोऽसमस्त स्तंवे स्तवे वा स्तस्य थः अनादौ-
द्वित्वं द्वितीय० पूर्वथस्य तः जस् शस् डसित्तोऽमि दीर्घः अथा-
डसेस्तो डुहिहिंतो लुक् डस् स्थाने दो क ग चेति द लोपः वडाठं
मुग्धा ३१ टाकगटडेति गलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्ययोरुपरि
पूर्वः पूर्वथस्य दः (टाडसडे रदादिदे द्वातुडसेः) टा स्थाने इ ए
मुद्गाए । मुद्गाइ । काक् काक्षायां काक्षर काक्षेराहाहिलंघाहि
लंखवच्चवंफमहसिहविजुपाः इत्यनेन कांक्षस्थाने मह इति वर्त्तते
व्यंजनाददंते अत् लोकात् त्यादीनामाद्यत्रयस्याद्यस्येचेचौ तिव
स्थाने इए, महइ । महए । त्त स्यति ञविष्यति हिरादिः हि आ-
गमः त्यादीनां पश्यति स्थाने इ य इ इति आत्तगौ चूब ञविष्यं-
स्योश्च कृको बकुळाधिकारात् कचिदेकपदेऽपि संधिः समानानां
दीर्घः काहि + इ । काही । द्वितीय क ग ट डेति दलुक् क ग चे ति
तययोर्लुक् समानानां दीर्घः ११ अतः सेडो बीठं पानीयादिष्वित्
इत् इत् बिइत् ॥ ५ ॥

टीका भाषांतरः पदयोः संधिः वा- व्यासकृषि एटले व्यास एवा कृषि संस्कृत
व्यासकृषि तेनुं प्राकृत वासेसी तथा वासइसी आय. ते आप्रमाणे व्यासकृषिःतेने
अधोमनयां सूत्रथी यनो लोप कयो एटले वासकृषिः अयुं. पढी इत्कृपादौ सूत्रथी
ककारनो इ अयो. पढी आ सूत्रवडे विकल्पे संधि अतां अवर्णवर्णा ए सूत्र लाग्युं एटले
वासेषिः पढी शषोः सः सूत्रथी स् अतां वासेसिः अयुं. पढी क्लीबे सौ दीर्घः
सूत्रथी सि नो सी अयो, अने अंत्यव्यंजन० सूत्रथी स् नो लुक् अयो एटले वासेसी
तथा वासइसी एवा वे रूप सिद्ध अथा. संस्कृत विषमातपः एटले विपम एवो आ-
तप जे तडको तेनुं प्राकृतमां विसमायवो तथा विसमआयवो एवा वे रूप आय. ते
आप्रमाणे विषमआतपः शषोः सः ए सूत्र लागतां विसमआतप अयुं. पढी आ
चाखता सूत्रथी विकल्पे संधि अतां समानांतेन दीर्घः ए सूत्र लागता विसमातपः अयुं.
पढी कगचेति ए सूत्रथी त नो लुक् अयो, अने अवर्णोयश्रुतिः ए सूत्रथी अ कारनो
य अयो, एटले विसमायवः एहुं अयुं, पढी पोवः ए सूत्रथी प् नो व् अयो, अने अतः
सेडो ए सूत्रथी स् नो ओ अयो, एटले विसमायवो अने विसमआयवो एवा वे

रूप सिद्ध अया. संस्कृतमां दधिईश्वरः एतले दहीं जेने मुख्य प्रिय ठे एवो ईश्वर, तेनुं प्राकृतमां दहिइसरो तथा दहीसरो आय ठे. खथ० ए सूत्रथी थ कारनो इ अयो, एतले दहिईश्वरः एवुं अयुं. पठी आ सूत्रथी विकल्पे संधि अतां दहीश्वरः एवुं अयुं. सर्वत्र० ए सूत्रथी व्र नो लोप अयो, अने शषोः सः ए सूत्रथी श्र नो स् अयो, एतले दहीसरः एवुं अयुं. पठी अतः सेडों तथा डित्यंत्य० ए वे नियम लागवाथी दहि ईसरो तथा दहीसरो एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत खादुजदक एतले स्वादिष्ट जल तेनुं प्राकृत साडअयं अने साडअयं एवा वे रूप आय ठे. ते आप्रमाणे. सर्वत्र वलुक् ए सूत्रथी व्र नो लुक् अयो, एतले साडअदक अने द् नो लोप अयो, अने क स्थाने य् अयो, एतले साडअअय अने विकल्पे संधि अवाथी साडअयं एवुं रूप आय ठे. मूलमां वे पदनुं ग्रहण ठे, तेथी पाओ ते पदमां संधि विकल्पे न आय. ते रूप अतः सेडों ए सूत्रथी सिद्ध आय ठे. संस्कृत पतिः, तेनुं प्राकृत पइ आय ठे. ते आप्रमाणे. पति तेने क ग चेति सूत्रथी त् नो लुक् अतां पइ आय. पठी अल्लीबे सौ दीर्घः ए सूत्रथी दीर्घ अइ. अंत्यव्यंजनसल्लुक्वडे विजकिना स् नो लोप अइ पइ एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृतमां वरु तेनुं प्राकृत वत्थाओ एवुं आय ठे. ते आप्रमाणे. वरु शब्दने सर्वत्ररलुक् ए सूत्रथी र उठी गयो, एतले वस्ता एवुं अयुं. पठी स्तस्यथोऽसमस्त स्तंवे स्तवे वा स्तस्यथः ए सूत्रथी स्तनो थ् अयो, एतले व थ अयुं, पठी अनादौ द्वित्वं ए नियमथी वत्थ अयुं. पठी द्वितीय ए नियमथी पूर्व थ नो त् अयो, एतले वत्थ एवुं अयुं. पठी जस् शस् ड सित्तोद्रामि दीर्घः ए सूत्रथी वत्था एवुं अयुं. पठी डसेस्तो दुहिर्हितोलुक् ए सूत्रथी डस् ने स्थाने दो अयो. पठी क ग च सूत्रथी द् नो लोप अयो, एतले वत्थाओ ए रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत मुग्धया तेनुं प्राकृत मुद्धाइ तथा मुद्धाए आय ठे. ते आ प्रमाणे- मुग्धयाटा क ग ट डेति ए सूत्रथी ग् नो लुक् अयो, अनादौ द्वित्वं सूत्रथी विर्जाव अवाथी मुद्धया एवुं अयुं. पठी द्वितीयतुर्यथोरुपरिपूर्वः ए सूत्रथी पूर्व धू नो द् अयो, पठी टाडस्त्रडे रदादिदे ब्रातुडसेः ए सूत्रथी टा ने स्थाने इ तथा ए अया. एतले मुद्धाइ तथा मुद्धाए ए वे रूप सिद्ध अया. संस्कृत काक्षु एतले इडा करवी, ते काक्षुं प्राकृतमां महइ अने महए एवा रूप आय ठे. कांक्षेराहाहिलंघाहिलंखवच्चवंफमहसिंहविभुंपाः ए सूत्रथी कांक्षु ने स्थाने मह एवुं रूप आय. पठी व्यंजनाददंतेऽत् अने लोक. व्याकरणथी त्यादि विजकिने त्यादिनामाद्यत्रयस्याद्यस्येचेचौ ए नियमथी तिव् ने स्थाने इ तथा ए आवे, एतले महई तथा महए एवा रूप आय. त् रूपने स्यति भविष्यति हिरादिः ए सूत्रथी हि एवो आगम आय. पठी त्यादि विजकिने पश्यति ने स्थाने इयइ इति, पठी बहुल अधिकारथी कचित् एक पदमां पण संधि आय, तेथी समानानां दीर्घः ए सूत्र वडे काहिइ तेनुं काही एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृतमां द्वितीय तेनुं प्राकृत बिइओ अने संधि अयेलुं रूप थीओ एम आय ठे. ते आप्रमाणे. द्वितीय, तेने क ग ट ड सूत्रथी द् नो लुक् अयो, अने क ग च सूत्रथी त् तथा थ् नो लुक् अयो, एतले विइस एवुं अयुं,

पठौ समानानां दीर्घः सूत्रधी दीर्घं करी अतः सेढों सूत्रधी ओ कथों, एटले बीओ ए रूप सिद्ध अयुं. पानीयादिष्वित् इन ए नियमवडे विकल्प अतां बिहओ एयूं बीजू रूप आय डे. ॥ ५ ॥

न युवर्णस्याऽस्वे ॥ ६ ॥

इवर्णस्य उवर्णस्य चास्वे वर्णे परे संधिर्न जवति । नवेरिवग्गेवि अवभासो वंदामि अज्जवइरं ॥ दणुइंदरुहिरलित्तो सहइउइंदो नहृप्पहावलिअरुणो ॥ संजावहुअवउठो नववारिहरोव विज्जुला-पडिजिन्नो ॥ युवर्णस्येति किं गूढोअरतामरसानुसारिणी जमर पंतिव ॥ अस्वइति किं पुहवीसो ॥ ६ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां इवर्णं तथा उवर्णानि अ सवर्णिक स्वर (विजातीय स्वर) परठते संधि न आय; जेमके नवेरिवग्गेवि अवभासो तेमां वि अने अवभासो ए वे स्वरवच्चे आ नियमधी इवर्णनी संधि न आय. वंदामिअज्जवइरं तेमां मि अने अज्ज ते वे स्वर वच्चे इ वर्णनी संधि न आय; दणुइंद० ए पदमां पण दणु अने इंद ए वे पदवच्चे संधि न आय. नहृप्पहावलि अरुणो तेमां लि अने अरुणोवच्चे संधि न आय. संजावहु अवउठो तेमां वहु अने अवउठ ए पदनी संधि न आय. नववारिहरोवविज्जुला पडिभिन्नो ए पद अर्थ पूर्तिने माटे आप्युं डे. मूलमां जे युवर्णस्य ए पद आप्युं डे, तेनुं शुं कारण ? ते कहे डे. गूढोअरतामरसानुसारिणी अमरपंतिव अहिं इवर्ण अने उवर्णानो अजाव डे,तेधी संधि अइडे.मूलमां अस्व ए पद आप्युं डे. तेधी पुहवीसो ए पदमां समान (सजातीय) स्वर होवाधी संधि अइ डे. ॥ ६ ॥

॥ हुंठिका ॥

न ११ इवर्णश्च उवर्णश्च युवर्णः तस्य । न स्वः अस्वः तस्मिन् अ-स्वे न वैरिवर्गेऽपि अवकाशः न ११ अव्ययस्य लुक् अव्ययानि प्रा-यः संस्कृतसिद्धानि अन्यथा अदंचतः सेढोंरिति प्राप्तिः इडुतदं-तेषु अह्नीवे सौ दीर्घः इति प्राप्तिर्जवति वैरिवर्ग उ१ ऐत् वै वे स-र्वत्रलुक् अनादौ द्वित्वं डेस्मिडेःमिस्थानेडेए इति द्वित्वं लोकात् वैरिवर्गेऽपि संस्कृते सिद्धः पदादपेर्वाडिलुक् पोवः पस्य वः वि अत्र-काश ११ कगचेति कलुक् अवर्णोऽ अय शषोःसः अतःसेढों अव-यासोऽपि अवकाश इत्यत्र अनेन संधिर्न जवति वदि स्तुत्यजिवा-

दनयोः वदलदितस्वरानौतः ऽन्नणनोव्यंजनी अनुस्वारः वर्त्तमाना
 ऐ तृतीयस्य मिपस्य निमिव्यंजनाऽह्रस्वः संयोगे आ आद्यपर्या अ-
 नादौ द्वित्वं वैरादौ वा वैस्थाने वइ ११ अमोऽस्यसूलुक् मोनु० अ-
 ज्जवहरं दणुइंदस्यार्थः उपेंद्रः शोचते किं० दनुजेंद्ररुधिरलिसः
 पुनः किं० नखप्रजावलिअरुण इव उत्प्रेक्षते संध्यावधुऽवगूढो न-
 ववारिधरः विद्युत्प्रजाजिन्नइत्यर्थः गूढोदरतामरसानुसारिणीत्यर्थः
 अत्रे वणेंवर्णयोरजावात् संधिः पृथिवीश उदत्वादौ पृथुपथिपृथि-
 वीप्रतिश्रूनूमृषिकहरिद्रबिचीतकेष्वत् थिस्थाने धरवधपथह् श-
 षोःसः तसेर्जे पुह्वीसो ॥ ६ ॥

टीका भाषांतर. न ११ युवर्ण ६१ अस्व ७१ ए ऋण पहनुं सूत्रे. इवर्ण अने उ-
 वर्ण ते युवर्ण कहेवाय, ते युवर्णेने संधि न आय, अस्वे एटले स्वर्ण न होय त्यां. तेनुं
 उदाहरण आपे ठे. संस्कृतमां नवेरिवर्गेऽपि अवकाशः तेनुं प्राकृत नवेरिवर्गोवि-
 अवयासो एवं आय ठे, ते आ प्रमाणे. न ते अव्ययनो लुक् आय ठे. प्राकृतमां घणुं
 करीने अव्ययो संस्कृत नियमप्रमाणे सिद्ध आय ठे. नहीं तो अदंबसः, सेडोंः, इडुत-
 दंतेषु, अक्कीबे सौ दीर्घः इत्यादि सूत्रोनी प्राप्ति आय. वैरिवर्गे ए शब्दने अैत्एत्
 ए सूत्रथी वै नो वे अयो, पढी सर्वत्रलुकानादौ ए सूत्रवडे विर्जाव अयो, एटले
 वैरिवर्गोडेम्मिडेःमिस्थानेडेए ए नियमथी डे करी ए अयो, अने डित्वपणानो
 नियम संस्कृतप्रमाणे लेवाथी वैरिवर्गे एवं रूप सिद्ध आय. अपि शब्द अव्यय
 होवाथी संस्कृतप्रमाणे सिद्ध आय ठे, अथवा पदादपेर्वाडिलुक् ए नियमथी अ नो
 लुक् अयो. पढी पोवः सूत्रथी ए नो वू अयो, एटले अपिनुं वि एवं रूप आय. अ-
 वकाश शब्दने क म च सूत्रवडे कू नो लुक् अयो, अने अवर्णो ए सूत्र लागवाथी अ
 नो यू अयो, पढी शषोःसः सूत्रवडे शू नो सू अयो, पढी अतः सेडों ए नियम
 लागतां अवयासो एवं रूप सिद्ध आय ठे. अपि+अवकाश ए वाक्यमां आ नि-
 यमथी संधि न आय. संस्कृत वंदामि आर्यवैरं तेनुं प्राकृत वंदामि अज्जवहरं एवं
 आय ठे. ते आप्रमाणे. वदि अजिवादन स्तुत्योः एटले वदि धातु वंदना करवी अने
 स्तुति करवी तेमां प्रवर्त्ते ठे. वद् धातुने ओदितस्वरानौतः ठन्नणो व्यंजनी अनु-
 स्वारः ए सूत्रोथी वंद एवं रूप आय. पढी वर्त्तमाना ए सूत्रथी त्रीजा पुरुषमां ए
 लागी तेनो मि अयो, एटले वंदामि अयुं. आर्यवैरं तेने व्यंजनाडदीअः ह्रस्वः
 संयोगे ए सूत्रथी आ नो अ अयो, पढी आद्यपर्याजः सूत्रथी र्यं नो ज अयो,
 पढी अनादौ द्वित्वं ए नियमवडे अज्ज अयुं. वैरादौ वा ए सूत्रथी वै ने स्थाने
 वइ अयुं, पढी द्वितीयाना एकवचनने अमोऽस्यसूलुक् ए सूत्र प्राप्त करी मोनुस्वार
 प्राप्त थइ. अज्जवहरं एवं रूप सिद्ध आय. संस्कृत दनुजेंद्ररुधिरलिसः तेनुं प्राकृत

दण्डं इन्द्रहिरलिक्तो एवं आय. तनो अर्थ एवो ठे के ~~के~~ दैत्य पतिना रुधिरश्रीं क्षिपा-
एला ठे. संस्कृत शोभते उपेंद्रः तेनं प्राकृत सहइ ~~उदं दौ~~ एटले ~~उपेंद्र कृष्ण शोभे~~
ठे; अर्थात् दैत्यपतिना रुधिरश्रीं क्षिपाएला कृष्ण शोभे ठे, तेथी ~~तेथी नै कृष्ण नामे ठे~~, ते उ-
त्प्रेक्षा करे ठे. नखप्रभावलिअरुणः तेनं प्राकृत नहृप्पहावलिअरुणो एटले नख-
प्रजानी श्रेणिवडे रक्तवर्णं अएला होय तेवा लागे ठे. संस्कृत संध्यावधू अवगूढो-
नवचारिधर इव विद्युत्प्रभाभिन्न तेनं प्राकृत संज्ञावहू अवऊढोनवचारिहरो-
व्वविज्जुलापडिभिन्नो एटले संध्या रूपीस्त्रीए आखिगन करेलो नवीन मेघ होय
तेवा लागे ठे. मूलमां युवर्णस्य एम शामाटे स्त्रीधुं, तेविपे कहे ठे के, संस्कृत गूढो-
दरतामरसानुसारिणी तेनं प्राकृत गूढोअरतामरसाणुसारिणी एटले गूढ जेनो
मध्य जाग ठे एवा कमलने अनुसरनारा. अहिं इवर्णं अने उवर्णनो अजाव ठे, तेथी
संधि अइ ठे. मूलमां अस्व एटले सवर्णं स्वर न होय त्यां आय, ए केम कहुं? तेनं उ-
दाहरण आपे ठे- संस्कृत पृथिवीश तेनं प्राकृत पुहवीसो एवं आय ठे. ते आप्र-
माणे- पृथिवीश- तेने उदृत्वादौ पृथुपथिपृथिवीप्रतिश्रून्मूषिकहरिद्रविभीतके-
ष्वत् ए सूत्रथी थि ने स्थाने थ अयो, पढी खध० सूत्रथी थ नो ह अयो, पढी
शषोःसः तथा तसेजे ए सूत्रथी पुहवीसो एम सिद्ध अयुं. ॥ ६ ॥

एदोतोःस्वरे ॥ ७ ॥

एकार उकारयोः स्वरे परे संधिर्न जवति ॥ बहुआए नहुल्लि हणे,
आबंधंती ए इकं चुअं अंगे । मया रऊ सिर घोरणि, धाराठेउव-
दिसंति ॥ १ ॥ उवमासु अपज्जाते सकलजदंता वहास मूरु जुअयं ।
तंचे अमलि अविसदंड तिरसमाकिखमो ए णिहं ॥ २ ॥ अहो
अह्रिअं । एदोतोरिति किं अढा लोअणतरला श्यरकइणं जमंति
बुद्धीउं । अह्रिअं अनिरारंजमिति हिअयं कइंदाणं ॥ १ ॥ ७ ॥

मूल भाषांतर. एदोतोः स्वरे ए मूल सूत्र ठे. प्राकृतमां ए कार अने उं कार ने
स्वरपर ठते संधि न आय. जेम बहुआ + एन हुल्लिहणे ए पदमां आ अने ए ए स्व-
रनी वच्चे संधि न आय. आबंधंती + एकं ए पदमां ती अने ए नीवच्चे संधि न आय.
उवमासु ए गाथामां तंचे + अ अने मो + एण्ह ए वे पदवच्चे संधि न आय.
अहो + अह्रिअं ए पदमां पण संधि न आय. मूलमां एदोतोः ए पद ग्रहण कर-
वानुं शुं कारण ते कहे ठे. अत्थालोचण ए गाथामां एकार उकार न होवाथी
अत्थ + आलोचण इत्यादि पदोमां संधि अयेली ठे. ॥ ७ ॥

॥ दुंदिका ॥

एच्च उच्च एदोतौ तयोः स्वर उ१ बहुआए अस्वार्थः मकरध्वजश-

मागधी व्याकरणम्.

रधोरणिधाराहेदा इव दृश्यते क अंगे कस्याः वधूकायाः किं-
चूते अंगे-तखैरुल्लेखनं यस्यांगस्य तस्मिन् किं कुर्वत्याः कंचुर्कं
आबध्नत्या इत्यर्थः १ उवमा० अस्वार्थः उरुयुग्मं उपमासु अप-
यत्सिजकलधदंतापहासं वर्त्तते इति शेषः इदानीं तदेव उरुयुग्मं
मर्दितविसदंडविरसमलक्ष्याम इत्यर्थः २ अहो आश्चर्य अज्ञा-
लोयणतरला अस्वार्थः इतरकवीनां बुरूयो अर्थालोकनतरला
जवंति कवीद्राणां हृदयमध्ये एव निरारंजं आयांतीत्यर्थः ॥ ७ ॥

दीका भाषांतर. एत् (एकार) अने उंत् (उंकार) तेमने स्वरपर ठेते संधि न
आय. बहुआए-- ए गाथानो एवो अर्थ ठे के, कांचली पेहेरती एवी वधूना नखवडे उ-
त्तरडाएला अंगमां कामदेवना बाणनी श्रेणीनी धाराना जाणे ठेद होय तेवा देखाय ठे.
१ उवमा ए गाथानो अर्थ- ते स्त्रीनुं उरुयुगल, जेने दांतनो प्रकाश न थयो होय तेवा
गजेरना बच्चानी सोंढ जेवुं हतुं, ते आ वखते चोलाएला कमलनाख जेवुं देखाय ठे.
अहो आश्चर्य ठे. २ अत्थालोयणतरला ए गाथानो अर्थ- वीजा कविठनी बुद्धिठ
अर्थना आलोकनमां चपल होय ठे, अने कवीधोनी बुद्धिठ हृदयनी मध्यमां आरंज
रहितपणे आवे ठे ॥ ७ ॥

स्वरस्योद्धृत्ते ॥ ८ ॥

व्यंजनसंपृक्तः खरो व्यंजने लुप्ते योऽवशिष्यते स उद्धृत इहोच्यते ।
स्वरस्य उद्धृत्ते खरे परे संधिर्न जवति ॥ गयणेच्चि अगंध उर्द्धिक्कु-
णंति । निसाअरो. निसिअरो । रयणिअरो । मणुअत्तं बहुलाधिका-
रात् कचिद्विकल्पः । कुंजआरो कुंजारो । सुउरिसो । सूरिसो ॥
कचित् संधिरेव । सालाहणो चक्कार्ठ । अतएव प्रतिवेधात्समासेऽपि
स्वरस्य संधौ जिह्नपदत्वं ॥ ८ ॥

मूल भाषांतर. स्वरस्य अने उद्धृत्ते ए बे पदनुं सूत्र ठे. व्यंजनसाथे जोडापक्षो
स्वर व्यंजननो लोप थयापणी, जे अवशेष रहे ते उद्धृत स्वर कहेवाय ठे. तेवो उद्धृत
स्वर परठतां स्वरने संधि न आय. गयणेच्चिअ गंध उर्द्धि कुणंति ए वाक्यमां गंधउर्द्धि
तेनुं संस्कृत गंधपुटी हतुं त्यां ए व्यंजन उडी जतां, बाकी रहेलो उ उद्धृत स्वर ठे.
तेथी ते गंध अने उर्द्धि ए बे पदनी संधि न आय. निसाअरो अने निसिअरो
ए पदमां उद्धृत अ नी साथे संधि न आय. रअणिअरो ए पदमां पण अ नी साथे
संधि न आय. मणुअत्तं ए पदमां उद्धृतस्वर उ अने अत्त नो अ ए वेनी वच्चे
संधि न आय. आ बहुलनो अधिकार चाले ठे, तेथी विकल्पे संधि आय, जेम के एकव-

खत कुंभआरो अने एकवार तेमां आ उचृत स्वर ठे, तेने संधि अइ कुंभारो एम आय. तेजप्रमाणे सुउरिसो अने तेमां संधि अइ सूरिसो एम बे रूप आय. कोइ ठेकाणे नित्य संधि आय ठे जेम के सालाहणो तेमां साल+आहणो एवा वेजुदापदवच्चे उचृत स्वरने नित्य संधि अइ ठे. तेमज चक्काओ एपदमां चक्क+आओ एवा जुदा पदने उचृत स्वरसाथे संधि अइ ठे. तेथी प्रतिषेध होवाथी समासमां पण स्वरनी संधि अतां ते जिन्न जिन्न पद गणाय ठे. ॥ ७ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्वर ६१ “ विसमद्यंतमहापसुदंसणसंज्ञमपरोप्पराकूटां गयणे
 च्चिअ गंधजडिं कुणंति तुहक जलनारीडं ” ॥ १ ॥ अस्वार्थः—
 कौलनार्यो गगने एव गंधपटीं कुर्वति कस्य तव विचित्रचित्रवा-
 ची गंधपुटी शब्दः किं कौलनार्यः विशस्यमाना हन्यमाना ये म-
 हापशवः तेषां यद्दर्शनं तस्य यः संज्ञमः तेन परस्परमारुढाः कुक्षे
 जवाः कौला इत्यर्थः । गंधपुटी ११ क गचेति पलोपः टोडः क्खः
 टीडि शेषं अदंतवत् इति न्यायाद् मोऽस्य लुक् मोनुण गंधजडिं ।
 निशाकर निशां करोतीति निशाकरः शषोःसः क ग चेति कलुक्
 अवर्णो इःसदादौवा इति वाकारस्य इकारः ११ अतः सेडो निसाअ-
 रो निसिअरो । रजनीकरः ११ क ग चजेति जकयोर्लुक् अवर्णो नणः
 अतः सेडो अणीअरो । मनुजत्वं नोणः क ग चजेति ज लुक् सर्व-
 त्र व लुक् अनादौ द्वित्वं मणुअत्तं । कुंजकार कगचजेति क
 लुक् बहुलाधिकारात् क्कचिद्वा संधिर्न स्यात् यत्र न संधिस्तत्र
 अवर्णोऽन्यत्र समानानां दीर्घः अतः सेडोऽ कुंजआरो कुंजारो
 सुपुरुषः क ग च जेति प लुक् पुरुषेरो रु स्थाने रिः द्वितीये
 समानानां तेन दीर्घः शषोःसः अतः सेडो सुउरिसो सूरिसो
 सातवाहन ११ अतसीसातवाहनं तस्य लः क ग चजेति व
 लुक् कचित्संधिरेव समानानां तेन दीर्घः नोणः अतः सेडोऽ सा
 लाहणो । चक्रवाक ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क गचेति
 वकयोर्लुक् समानानां तेन दीर्घः अतःसेडो चक्काडं ॥ ७ ॥

टीका भापांतर. स्वरस्योद्धृत्ते— ए सूत्रना उदाहरणरूप गाथा आपे ठे. मूलमां

गयणोच्चिअ ए पद जे आपेलुं ठे, ते संपूर्ण गाथा विसम० ए आपेली ठे. अर्थ एवो ठे के- कुलवान खीछि हिसा अता पशुर्छने जोइ संत्रम पामी परस्पर आरूढ अई आका शमां विचित्र चित्रने आचरे ठे. अहिं गंधपुटी शब्द विचित्र चित्रवाची ठे. संस्कृत गंधपुटी शब्द तेनुं प्राकृत गंधजडि एवं आय. ते आप्रमाणे. गंधपुटी-क ग च० सूत्रथी प् नो खोप आय, पढी टोडः सूत्र लागी ट नो ड अइ तथा इस्व अइ टी नो डि अयो. पढी वाकीनुं साधन अदंत शब्दनी जेम आय. एटले अमोऽ-स्य लुक् अने मोनु०थी गंधजडि शब्द सिद्ध अयो. निशाकर निशा-रात्रि तेने करे ते निशाकर (चंद्र) संस्कृत निशाकरनुं प्राकृत निसाअरो अथवा निसि-अरो वे रूप आय ठे. आप्रमाणे. निशाकर तेने शषोःसः ए सूत्रथी निसाकर एवं अयुं. पढी क ग च सूत्रथी क् नो लुक् अयो, पढी, इःसदादौवा ए सूत्रथी आकारनो विकल्पे इकार आय, एटले निसा अथवा निसि एवं आय. पढी अतःसेडौं सूत्रथी ओकार अवाथी निसाअरो अथवा निसिअरो एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत रजनीकर तेनुं प्राकृत रअणीअरो एवं आय ठे. रजनीकर तेने क ग चज-सूत्रथी ज तथा क् नो लुक् अयो. पढी अवर्णों अने नोणः ए वे सूत्रथी रअणीअर एवं रूप आय. पढी अतःसेडौं सूत्रथी रअणीअरो एवं रूप आय ठे. संस्कृत मनुज-त्वं नुं प्राकृत मणुअत्तं आय ठे. आप्रमाणे- नोणः क ग चजेति सूत्रोथी ण तथा ज नो लुक् अवाथी मणुअत्तं आय. पढी सर्वत्रवलुक् अने अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी मणुअत्तं रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत कुंभकार नुं प्राकृत कुंभआरो तथा कुंभारो एवा वे रूप आय ठे. आप्रमाणे- कगचेति सूत्रथी क नो लुक् अयो कुंजआरः, प्रथ-मथी बहुज अधिकार चाट्यो आवे ठे, तेथी कोइ ठेकाणे विकल्पे संधि न आय, ज्यां संधि न आय त्यां अवर्णों सूत्र लागे, अने ज्यां संधि आय त्यां समानानां तेन दीर्घः सूत्र लागे- पढी अतःसेडौं सूत्र लागी कुंभआरो तथा कुंभारो एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत सुपुरुषः नुं प्राकृत सुडरिसो अने सूरिसो वे रूप आय ठे. ते आ प्रमाणे- सुपुरुषः ने क ग जेति-प नो लुक् अयो. पढी पुरुषेरो सूत्रथी रू ने स्थाने रि अयो, एटले सुडरिषो अयुं. बीजा रूपमां समानानां तेन दीर्घः सूत्र लागे, पढी शषोःसः तथा अतःसेडौं नियमो लागवाथी सुडरिसो तथा सूरिसो एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत सातवाहननुं प्राकृत सालाहणो आय. सातवाहनः शब्दने अतसीसातवाहने सूत्रथी त नो ल अयो, पढी क गचजेति सूत्रथी व नो लुक् अयो. पढी कोइ ठेकाणे नित्य संधिज आय, ए नियमथी समानानां तेन दीर्घः ए सूत्र लाग्युं. पढी नोणः अने अतःसेडौं सूत्रो लागवाथी सालाहणो रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत चक्रवाक नुं प्राकृत चक्काओ आय ठे. चक्रवाक ने सर्वत्र रलुक् सूत्रथी र नो लुक् करी अनादौ द्वित्वं तथा क ग च सूत्रोथी व तथा क नो लुक् आय. पढी समानानां तेन दीर्घः अने अतःसेडौं सूत्रथी चक्काओ रूप सिद्ध आय ठे.

॥ त्यादेः ॥ ९ ॥

तिवादीनां स्वरस्य स्वरे परे संधिर्न ञवति । ञवति इह होइ इह ।

मूल भाषांतर. तिवादि धातु प्रत्ययोना स्वरने स्वर पर ञते संधि न आय. भवति + इह, अहिं ति मां रहेखा इ ने इह नी साथे संधि न आय. ॥ ९ ॥

॥ हुंठिका ॥

त्यादि ६१ चूः तिब्र व्यंजनात् भुवेहोँहुहवा चूत्यादीनां तिलुक्

अलोपः अग्रे इह अनेन संधिर्न ञवति । होइ इह ॥ ९ ॥

टीका भाषांतर. त्यादेः ए पष्ठीतुं एकवचन ठे. च धातुने तिब्र प्रत्ययआवे तथा भुवेहोँहुहवा सूत्रधी भू नो हो अयो. पष्ठी त्यादीनां तिलुक् एटले तिनो लुक्अने अ नो लोप अयो, एटले होइ रूप अयुं, तेनी आगल इह ठे, ते वे स्वरोने आ नियमधी संधि न आय; एटले होइ इह एतुं रूप सिद्ध रहे ठे. ॥ ९ ॥

॥ लुक् ॥ १० ॥

स्वरस्य स्वरे परे बहुलं लुग् ञवति । त्रिदशेशः तिअसीसो । निःश्वासोच्चासौ नीसासूसासो ॥ १० ॥

मूल भाषांतर. स्वरने स्वर परठतें विकल्पे लुक् आय. त्रिदशेशः तुं प्राकृत तिअसीसो आय. अहिं ईशना स्वर परठते श मां अ ठे, तेनो लुक् अयो ठे. तेवीज रीते निःश्वासोच्चासौ तुं प्राकृत नीसासूसासो आय. अहिं उच्चास शब्दना उ पर ठतें स मां अ ठे तेनो लुक् अयो ठे. ॥ १० ॥

॥ हुंठिका ॥

लुक् त्रिदश+ईश क ग चेति द लुक् सर्वत्र र लुक् शषोःसः अनेन अ लुक् लोकात् अतः सेडोँ तिअसीसो । निःश्वासोच्चास निर्दु-रोर्वा इति निषेधार्थनि अंत्यव्यं व लुक् लुकिनिरः दीर्घः नि नी सर्वत्र वः लुक् शषोःसः दनुत्साहौत्सने ऋथौ उ ऊ अनेन लुक् लोकात् क ग ट डेति त् लुक् द्विवचनस्यबहुवचनं जस्शस् ङसिं दीर्घः जस् शसोर्लुक् नीसासूसासो ॥

टीका भाषांतर. स्वरने स्वर पर ठतें विकल्पे लुक् आय. संस्कृत त्रिदश + ईश तेतुं प्राकृत तिअसीसो आय ठे. आग्रमाणे क ग च सूत्रधी दनो लुक् आय, त्रिअशईश एतुं अयुं. पष्ठी सर्वत्र र लुक् तथा शषोःसः सूत्रधी ति अस इस अयुं. आ चालता सूत्रधी स मां रहेखा अ नो लुक् अयो, अने अतःसेडोँ सूत्रधी तिअसीसो रूप सिद्ध

अयुं. संस्कृत निश्वासोच्छ्वासौ तुं प्राकृत नीसासुसासो आय ठे. आप्रमाणे. शषोः सः सूत्रधी निश्वासोच्छ्वास आय. पठी निर्दुरोर्वा ए निषेधार्थं नि पठी अंत्यव्यं० सूत्रधी व नो लुक् अयो, लुकिनिरः एवडे दीर्घ अयो, एटले नि नो नी अयो. पठी सर्वत्र वः लुक् सूत्रधी व नो लुक् अयो. पठी दनुत्साहौ त्सनै ऋथौ सूत्रधी व नो क् अयो. पठी चाखता सूत्रधी स मां रहेला अ नो लुक् अयो. पठी लोक व्याकरणधी कगट्ट सूत्रना नियमे त् नो लुक् अयो. पठी द्विवचनस्य बहु वचनं सूत्रधी बहु वचननो जस् आवे, पठी जस्शस् डसि सूत्रधी दीर्घ अने जस् शसोर्लुक् अवाधी नीसासु सासो रूप सिद्ध आय ठे. ॥ १० ॥

अंत्य व्यंजनस्य ॥ ११ ॥

शब्दानां यदंत्यव्यंजनं तस्य लुग् भवति । जाव । ताव । जसो । तमो । जम्मो । समासेतु वाक्यविजक्त्यपेक्षायामंत्यत्वमनंत्यत्वं च तेनोन्नयमपि भवति । सञ्जिह्वुः । सजिखू । सज्जानः सज्जणो । एतद्गुणाः ए अगुणा । तद्गुणाः तग्गुणा ॥ ११ ॥

मूल भाषातर. प्राकृतमां शब्दोना अंत्य (ठेला) व्यंजननो लुक् आय ठे. यावत् तेना अंत्य व्यंजननो लुक् अई जाव अयुं. तावत् तुं ताव अयुं. यशस्, तमस्, जन्मन् ए शब्दोना अंत्य व्यंजननो लुक् अवाधी बीजा नियमो छागी जसो, तमो जम्मो एवा रूप आय ठे. जो समासांत पद होय तो वाक्य तथा विजक्तिनो अपेक्षाए ते पदना व्यंजनतुं अंत्यपणुं अने अनंत्यपणुं ठे, तेथी बने गणाय ठे. जेम के सद्भिश्चु अहिं सद्-भिश्चु तेमां पेहेला शब्दोना व् अंत्य ङतां अंत्य न गणाय, तेथी सभिखू एवुं रूप आय; तथा सज्जानः तेतुं सज्जणो, एतद्गुणाः तेतुं एअगुणा अने तद्गुणाः तेतुं तग्गुणा एवां रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ११ ॥

॥ तुंठिका ॥

अंत्यव्यंजन ६१ यावत् तावत् आदेर्योजः अनेन तल्लुक् । जाव ताव यशस् तमस् आदेर्योजः शषोःसः अनेनसल्लुक् ११ अतःसेडो । जसो । तमो । जन्मन् न्मोमः न्मस्य मः अनादौ द्वित्वं अतःसेडो । जम्मो सद्जिह्वुः संश्रासौ जिह्वुश्चअनेन दल्लुक् हः खः क्वचिजुडो हस्य खः द्वितीयपूर्वखस्यकः ११ क्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं०सल्लुक् सजिखू । सज्जानः सन् चासौ जनश्च सज्जानः अपदेन जल्लुक् अनेनसदो द्वित्वं नोणः सज्जणो । एतद्गुणाः एतेषां गुणाः अनेन दल्लुक् क ग च जेतितल्लुक् १३ जशशस्डसित्तो दो०

दीर्घः जस्शसोर्लुक् एअगुणा तद्गुणाः १३ ते च ते गुणाश्च तद्गु-
णाः अपदेनदलुक् जस्शस्रडसित्तोदीर्घः जस्शसोर्लुक् अना-
दौ द्वित्वं तद्गुणा ॥ ११ ॥

टीका भापांतर. प्राकृतमां अंत्य व्यंजननो लुक् थाय ठे. संस्कृत यावत् अने
तावत् तेनुं प्राकृत जाव अने ताव थाय ठे. आदेर्योजः ए सूत्रथी जावत् तावत्
एदुं थयुं, पठी आ सूत्रथी अंत्यव्यंजननो लुक् थयो, एटले जाव अने ताव एदुं रूप
सिद्ध थाय ठे. संस्कृत यशस् तमस् तेनुं प्राकृत जसो अने तसो थाय ठे. ते आ
प्रमाणे- यशस्, तमस् तेने आदेर्योजः अने शपोःसः सूत्रो लागवाधी जसस्, तमस्
थाय. पठी आ सूत्रथी अंत्यव्यंजननो लुक् थतां जस, तम थाय, पठी अतःसेडौ
सूत्र लागी जसो अने तमो एवां रूप सिद्ध थाय ठे. जन्मन् शब्दने न्मोमः सूत्र-
थी न्म अहरनो म थद् अनादौ द्वित्वं सूत्रथी दिर्जाव थाय, तेथी जम्म थयुं,
पठी अतःसेडौ सूत्रथी जम्मो रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत सद्भिधु नुं प्राकृत सभि-
ख्खु थाय ठे. ते आप्रमाणे- सद्भिधुः सारो जिह्नु (यति) ते सद्भिधु कहेवाय.
सद्भिधु आहिं आ सूत्रथी द् नो लुक् थयो. पठी क्षःखः क्वचित्तुडौ सूत्रथी क्ष नो ख
थयो, पठी वीजा पूर्व ख अहरनो क थयो, पठी कलीबे सौ दीर्घः अने अंत्यव्यंजन-
ए सूत्रथी सभिख्खु रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत सज्जनः (सारो माणस) नुं प्राकृत
सज्जणो थाय. सज्जनः ते शब्दने अपदेन नियमथी ज नो लुक् थाय, पठी आ सूत्रथी
अंत्य द् नो लुक् थयो, पठी दिर्जाव थयो. अने नांणः सूत्रथी न् नो ण थयो, एटले
सज्जणो रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत एतद्गुणाः (एमना गुणो) नुं प्राकृत एअगुणा
थाय ठे. आ सूत्रथी द् नो लुक् थाय, पठी क ग च ज सूत्रथी त् नो लुक् थाय, पठी
जशशस्रडसित्तो दौ सूत्रथी दीर्घ थद् जस् शस् नो लुक् थाय, एटले एअगुणा
रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत तद्गुणाः (ते गुणो) नुं प्राकृत तद्गुणा थाय ठे. तद्गुणाः
अपदेन सूत्रथी द् नो लुक् थाय. पठी जस्शस्रडसित्तो दीर्घः सूत्र लागी
जस् शसोर्लुक् सूत्र प्राप्त करी अनादौद्वित्वं सूत्रथी दिर्जाव करी तद्गुणा रूप
सिद्ध थाय ठे. ॥ ११ ॥

नश्रडदोः ॥ १२ ॥

श्रद् उद् इत्येतयो रंत्यव्यंजनस्य लुग् न प्रवति सदहिअं ।
सद्वा उगग्यं । उन्नयं ॥

मूल भापांतर. न श्रत् उद् ए परहेद ठे. श्रत् अने उत् ए वे उपसर्गना अंत्य
व्यंजननो लुक् न थाय, जेम के, श्रद् अने दहिअं तेमां द् नो लुक् न थाय. श्रद् अने
दा तेमां पण द् नो लुक् न थाय. उग् अने ग्यं तेमां द स्थाने थयेला ग् नो लुक् न
थाय; तेमज उद् अने नयं तेमां द् स्थाने थयेला न् नो लुक् न थाय. ॥ १२ ॥

॥ ङुडिका ॥

न ११ अत् उत् द्श् अत् पूर्वो धा, अदोधो दहः धास्थाने दह सर्वत्र
 र लुक् शषोःसः क्त प्र० व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् लुक् के दहि
 क ग च जेति तलुक् ११ क्लीबे स्म मोनु० सहहिअं । अदव्यय प्र-
 र्वकं धा० धा अरुानं अरुा जिदाध्यः आङ् पूर्व इडेत् पुंसि चतो
 लुक् आलोपः बाहुलकारात् न खथघधजां कगटगेति प लुक् अ-
 नादौ द्वित्वं धस्य द्वित्वं द्वितीय० पूर्वधस्य दः आदित्याप् सर्वत्र
 र लुक् शषोःसः सहा उद् पूर्व डम डम हगमौ गतौ गम्
 णम् प्रह्वत्वे णम् पाठाधा० नाम् उद् गहति स्म उन्नमतिस्म ग
 त्यर्थादकर्मकाच्च कर्त्तरिक्तप्र० त इति यमिरमिनमिगमि० मलुका
 क ग ट डेति द लुक् अनादौ द्वित्वं क ग च जेति तलुक् अवर्णो ११
 क्लीबे स्म मोनु० उगगयं उन्नयं ॥ १२ ॥

टीका भाषांतर. न प्रथमा एकवचन अदुतोः पष्ठी द्विवचन, संस्कृत अद्धधितं
 नुं प्राकृत सहहिअं आय. ते आप्रमाणे— अत् उपसर्गं पूर्वं एवो धा धातु, अदोधो
 दहः सूत्रधी धा ने आने दह आय, पष्ठी सर्वत्र र लुक् सूत्रधी र नो लुक् आय,
 पष्ठी शषोःसः श्री सददह अयुं. पष्ठी क्त प्रत्यय आव्यो, पष्ठी व्यंजनाददंतेऽत्
 अने लोकात् सूत्रधी लुक् करी के प्रत्यय परन्तते दहि आय, पष्ठी कगचजे ति
 सूत्रधी त् नो लुक् अइ क्लीबे स्म अने मोनुस्वार सूत्रधी सहहिअं रूप सिद्ध अयुं.
 संस्कृत अद्धा नुं प्राकृत सहा आय ठे. ते आ प्रमाणे— अरुा (आस्था) अत् उपसर्ग
 पूर्वक धातु धा भिदाध्यः आङ् पूर्व इडेत् पुंसि च तो लुक् इत्यादि नियमधी आ
 नो लोप आय. पष्ठी बहुल अधिकारधी न न पण आय खथघधभां, कगटग इत्यादि निय-
 मोधी द नो लुक् अयो, पष्ठी अनादौ द्वित्वं सूत्रधी ध नो द्विर्जाव अयो, पष्ठी द्वितीय०
 एनियमधी पूर्व ध नो द अयो, पष्ठी आत् सूत्रधी आप् आव्यो, पष्ठी सर्वत्र र लुक्
 अने शषोःसः सूत्रो लागी सहा सिद्ध आय ठे. संस्कृत उद्गत नुं प्राकृत उगगय
 अने उन्नत नुं उन्नय आय ठे. ते आ प्रमाणे— गम् (जहुं) नम् (नमहुं) आ बे धातु
 ने गत्यर्थदकर्मकाच्च सूत्रधी क्त प्रत्यय आव्यो. गम् + त नम् + त यमि रमि
 नमि गमि सूत्रधी म नो लुक् अयो, पष्ठी कगटङ् सूत्रधी द् उडीगयो, पष्ठी अनादौ
 द्वित्वं सूत्रधी द्विर्जाव अयो, कगच जेति सूत्रधी त लुक् करी अवर्णो, क्लीबेस्म,
 मोनुस्वार सूत्रधी उगगयं अने उन्नयं रूप सिद्ध आय ठे. एदले तेनो अधिक गति
 करेहुं अने लंचे नमेहुं एवो अर्थ आय ठे. १२

निर्ङुरोर्वा ॥ १३ ॥

निर्ङुर इत्येतयोरंत्यव्यंजनस्य वा लुक् न जवति ॥ निस्सहं नी-
सहं । दुस्सहो । दूसहो । दुक्खिउ । दुहिउ ॥

मूल भाषांतर. निर् अने डुर ए वे उपसर्गना अंत्य व्यंजननो विकल्पे लुक् न आय,
ज्यारे लुक् न आय त्यारे निस्सहं एवुं रूप आय, अने लुक् आय त्यारे नीसहं एवुं रूप
आय. तेवीज रीते दुस्सहो तथा दूसहो अने दुक्खिओ दुहिओ एवा विकल्पे रूप आय. १३

॥ दुंडिका ॥

निर् डुर ६२ वा ११ निर् सहू नितरांसहते अवृश्तिऽव् प्र० अ-
नेन वा रलुक् लुकिनिमित्तपद्दे शषसेशषसंवा र स क्लीबेस्म
मोनु० निस्सहं नीसहं डुरसह् दुष्टं सहते वप्र०अनेन वा रलुक्
लुकिङुरोवा डुरूपद्दे शषसेशषसं वा र स ११ अतःसेडोः दुस्सहो-
दूसहो दुः दुष्टानि इंद्रियाणि संजातानि यस्य सः तदस्य संजा-
तंतारकादिभ्यः इतच् इतच् प्र० अवर्णवर्णस्यऽलुक् दुःखित इति
जाते प्रथमे शषसेशषसंवारसू कगटडेतिसलुक् अनादौद्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वखस्यकः द्वितीये अनेन वा र लुक् खथघधजांखस्यहः कगच-
जेति तलुक् ११ अतःसेडोः दुखितं . दुहिउं १३

टीका भाषांतर. निर् डुर ६२ वा ११ निर् उपे र्ग अने सह् धातु, जे निरंतर स-
हन कराय ते निस्सह् कहेवाय. निर् सह् तेने अव् सूत्रथी अव् प्रत्यय लागे, पढी आ
सूत्रथी विकल्पे र् नो लुक् आय, निस्सह् पढी लुक् निमित्त पद्दे शषसेशषसंवा
सूत्रथी विकल्पे र् नो स् अयो क्लीबेस्म अने मोनु० सूत्रोथी निस्सहं अने नीसहं एवा
वे रूप सिद्ध आय ठे. डुर उपसर्ग अने सह् धातु, दुष्टपणे जे सहन कराय ते डुरसह् अव्
प्रत्यय लागी डुरसह् पढी आ सूत्रथी र् नो लुक् अयो, पढी लुकिङुरो वा ए सूत्रथी डुरूप
आय ते पद्दे शषसेशषसंवा सूत्रथी विकल्पे र् नो स् अयो, एतले दुस्सहः अने दूसहः
अयुं, पढी अतःसेडों सूत्रथी दुस्सहो अने दूसहो रूप सिद्ध अयां. डुर (दुष्ट) इंद्रियो
उत्पन्न अइ ठे जेने ते दुःखित कहेवाय. तदस्यसंजातंतारकादिभ्यइतच् सूत्रथी इ-
तच् प्रत्यय आय, पढी अवर्णवर्णस्य सूत्रथी अ नो लुक् अयो, एतले दुःखित एवुं
रूप अयुं, पढी शषसे शषसंवा सूत्रथी र् नो स् अयो, पढी कगटड सूत्रथी स् नो
लुक् अयो, पढी अनादौद्वित्वं तथा द्वितीय पूर्व ख नो क् अयो, एतले दुःखिओ
रूप अयुं. वीजा रूपमां आ सूत्रथी विकल्पे र् नो लुक् अयो, खथघधभां सूत्रथी ख

नो ह् थयो, पठी कगचलेति सूथी त् नो लुक् पठी अतःसेडों सूत्रथी दुखिअओ
अने दुहिअओ एवा वे रूप अयां॥ १३ ॥

स्वरेऽन्तरश्च ॥ १४ ॥

अन्तरो निर्दुरोश्चान्त्यव्यंजनस्य स्वरे परे लुग् न जवति अंतर-
प्पा । निरंतरं । निरवसेसं । डुरुत्तरं । डुरवगाहं । कचिद्वचव-
त्यपि । अंतोवरि ॥

मूल भाषांतर. अंतर, निर्दुरे अने डुर ए शब्दनो, अंत्य व्यंजननो स्वरपरठे अवश्य
लुक् न आय. लुक् अंतरप्पा निरंतरं डुरुत्तरं डुरवगाहं ए शब्दोमां अंत्य व्यंजन र्
नो लुक् न आय. कोइ ठेकाणे आय पण ठे, जेमके अंतोवरि अथवा अंतो उवरि त्यां
अंत्य व्यंजननो लुक् न अयो. ॥ १४ ॥

॥ टुंठिका ॥

स्वर ७१ अंतर ६१ च ११ अंतर् आत्मन् अस्मात्मनोःपोवा
त्मस्य पो अनादौदित्वं प्पस्य न आणो राज वचन आ अंत्य
व्यं० सू लुक् ह्रस्वः संयोगे आऽलोकात् अंतरप्पा निरंतर निरवि-
शेषयोःसः शेषं संस्कृत सिद्धं ११ क्लीबे स् स् मोनु० निरंतरं
निरवशेसं डुरः उत्तर डुरवगाह ११ लोकात् क्लीबेस्सम् मो-
नु० डुरुत्तरं डुरवगाहं अंतर ११ अव्यय० सू लुक् रः पदांते रस्य
विसर्गः अतोडा विसर्गस्य डोड इति डित्यं० लोकात् डंतउपरि११
पोवः क्लीबेस्सम् मोनु० उवरिं अंतादौ वा इत्यनेन वा र
लोपो जवति यत्र यत्र लोपः तत्र तत्र अंतोवरि इति स्यात् अ-
न्यत्र तु अतोउवरि ॥ १४ ॥

टीका भाषांतर. स्वर ७१ अंतर ६१ च ११ संस्कृत अंतरात्मा तुं प्राकृत अंत-
रप्पा आय ठे. ते आ प्रमाणे- अंतर् आत्मन्- अस्मात्मनोः पोवा एसूत्रथीत्मनो प
अयो, पठी अनादौ दित्वं अहिं प्प न आणो एवं रूप न आय तेमज आत्मानो आ पण
न रहे पठी अंत्य व्यंजनस्य ए वडे स् नो लुक् अइ ह्रस्व संयोगे आ ए लोक व्याकरणनो
नियम लागवाधी अंतरप्पा रूप सिद्ध थयुं निरंतर निरवशेषयोः सः षस्यसः सूत्रथी
षनो स् अयो, वाकीतुं संस्कृत प्रमाणे सिद्ध आय ठे. ११ क्लीबे स्सम् मोनु० तेथी निरंतरं
निरवशेसं ए रूप सिद्ध आय ठे. डुर् उपसर्गने उत्तर तथा अवगाह शब्द लगाडवा-
थी डुरुत्तर तथा डुरवगाह एवा वे रूप आय ठे. ११ तेने क्लीबे स्सम् मोनु० ए नि-

यमथी दुरुत्तरं अने दुरवगाहं एवा वे रूप सिद्ध थाय ठे. संस्कृत अंतरवपरिनुं प्राकृत अंतोवरि तथा अंतोउवरि एवां वे रूप थाय ठे. ते आप्रमाणे. अंतर ११ शब्दने अव्यय० सूत्रथी स्नो लुक् थयो, पठी पदांते रनो विसर्ग थयो. पठी अतो आविसर्गस्यडोउ सूत्रथी ड थय, पठी लोकव्याकरणप्रमाणे डित्पंत० सूत्रथी अंत्यनो लुक् थयो, त्तारे अंतउवरि ११ एवुं रूप थयुं, पठी पोवः क्लीवेत्स्म अने मोनु० सूत्रो लागी अंतउवरि रूप थयुं, पठी अंतादौवा सूत्रथी विकट्पे र नो लोप थाय, ज्वारे लोप थाय त्तारे अंतोवरि एवुं रूप थाय अने धीजे पक्षे अंतोउवरि एवुं रूप थाय. १४

स्त्रियामाद् विद्युतः ॥ १५ ॥

स्त्रियां वर्तमानस्य शब्दस्यांत्यव्यंजनस्यात्वं ऋवति विद्युच्छब्दं वर्जयित्वा ॥ लुगपवादः ॥ सरित् । सरिश्चा ॥ प्रतिपद् । पाडिवश्चा ॥ संपद् । संपश्चा ॥ बहुलाधिकारादीषत्स्पृष्टतरयश्रुतिरपि ॥ सरिश्चा । पाडिवश्चा । संपश्चा ॥ अविद्युत् इति किं ॥ वीहू ॥

मूल भाषांतर. स्त्रीलिङ्गे वर्तमान एवा शब्दना अंत्यव्यंजननो आ थाय पण ते विद्युत् शब्दने वर्जने आय. अहिं लुङ्गनो अपवाद ठे. सरित् शब्दनुं सरिश्चा रूप थाय. प्रतिपत् तुं पाडिवश्चा अने संपद्नुं संपश्चा रूप थाय. आ बहुलाधिकार ठे तेशी ईषत्स्पृष्टतर प्रयत्नथी यकारनुं श्रवण थाय ठे, तेशी सरिया, पाडिवया, संपया एम पण थाय. मूलमां विद्यत् शब्दने वर्जने कहुं ठे, तेशी विद्युत्नु विञ्जु रूप थाय.

॥ टुंठिका. ॥

स्त्री ७१ आत् अविद्युत् ५१ सरित् अनेन तश्चा ११ अंत्यव्यंजन० य्लुक् सरिश्चा प्रतिपत् ११ प्रत्यादौऽऽतः समृद्ध्यादौ वा प्रमा सर्वत्र रलुक् पोवः अनेन त् आ अंत्यव्यं० सलुक् पाडिवश्चा संपत् अनेन त आ ११ अंत्यव्यं सलुक् संपश्चा बहुलाधिकारात् ईवत् स्पृष्टतरे वाच्ये यस्य श्रुतिरपि सरित् प्रतिपत् अनेन त् या आ अवर्णो० यशेषपूर्ववत् सरिया पाडिवया संपया विद्युत् यप्पर्याजः यस्य जः अनादौ द्वित्वं ज्ञा अंत्यव्यं० त्लुक् ११ अक्लीवे० दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् विञ्जु १५

टीका भाषांतर. स्त्री ७१ आत् अविद्युत् ५१ संस्कृत सरित् ११ शब्द तेने आ सूत्रथी आकार थयो, पठी अंत्यव्यं० सूत्रथी स् नो लुक् थयो, एटखे सरिश्चा थयुं.

प्रतिपत् ११ प्रत्यादौ ङः सूत्रधी त नो ङ अयो, पढी समृद्ध्यादौ वा सूत्रधी प्र नो आ अयो, एटखे प्राडिपत् अयुं, सर्वत्ररलुक्, पो वः अने आ सूत्रधी आकार अयो, पढी अंत्यव्यंजन स्र तो लुक् अयो, एटखे पाडिबआ रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत संपत् ११ तुं संपभा आय ठे. संपत् शब्दने आ सूत्रधी आ आय, अंत्यव्यंजनस्य लुक् सूत्रधी संपभा रूप सिद्ध आय ठे. बहुल अधिकारधी ईषत् स्पृष्टतर प्रचक्षमां यतुं पण श्रवण आय, त्वारे सरित् प्रतिपत् ए शब्दने आ सूत्रधी आने बदखे या आय. अचर्णो सूत्र लागी य लगाडी बाकीना नियमो पूर्ववत् आय त्वारे सरिया, पाडि-वया, संपया इत्यादि रूप सिद्ध आय. संस्कृत विद्युतनुं प्राकृत विद्ध आय ठे. विद्युत् ११ पप्पर्यांजः सूत्रधी य नो ज् आय, पढी अनादौ द्वित्वं सूत्रधी विद्धत् आय, पढी अंत्यव्यं० सूत्रधी त्र नो लुक् आय. अक्लीबे० नियमधी दीर्घ आय, पढी अंत्यव्यं० सूत्रधी विचकिता स्र नो लुक् आय, एटखे विद्ध रूप सिद्ध आय. १५

रो रा ॥ १६ ॥

स्त्रियां वर्तमानस्यांत्यस्य रेफस्य रा इत्यादेशो ऋवति ॥ आत्वाप-
वादः ॥ गिरा । धुरा । पुरा ॥

मूल भाषांतर. इ ६१ रा ११- स्त्रीदिग्गमां वर्तमान एवा अंत्य व्यंजनना रेफ ने रा एवो आदेश आय. आकारनो अपवाद ठे. जेमके गिर शब्दनो गिरा, धुर शब्दनो धुरा अने पुर शब्दनो पुरा आय.

॥ हुंठिका ॥

इ ६१ रा ११ गिर पुर धुरः अनेन र आ अंत्यव्यं०स्रलुक् गिरा
पुरा धुरा ॥ १६ ॥

टीका भाषांतर. इ ६१ रा ११ गिर पुर अने धुर ए शब्दने आ सूत्रधी आ-
कार आय, पढी अंत्यव्यंजन स्र नो लुक् आय, एटखे गिरा पुरा, धुरा एवा रूप
सिद्ध आय ठे ॥ १६ ॥

ह्रुधो हा ॥ १७ ॥

ह्रुध् शब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हादेशो ऋवति ॥ हुहा ॥

मूल भाषांतर. ह्रुध् शब्दना अंत्य व्यंजनने हा एवो आदेश आय. संस्कृत ह्रुध्
शब्दनुं प्राकृत हुहा एवुं रूप आय ठे.

॥ हुंठिका ॥

ह्रुध् ६१ हा ११ ह्रुध् ११ अनेन ध्र हा ११ ङा ह्यादौ कः लु अं-
त्यव्यं० स्रलुक् हुहा ॥ १७ ॥

मूल भाषांतर. छुध् ६१ हा ११ संस्कृत छुध् शब्दने आ सूत्रथी ध् नो हा थयो. छुहा पढी छाक्ष्यादौ सूत्रथी क्ष नो छ थयो, एतखे छुहा अयुं, पढी अंत्यव्यं० सूत्रथी विञ्क्तिप्रत्यय स्र नो छुक् थयो, एतखे छुहा एतुं रूप सिद्ध आय. ॥ १७ ॥

शरदादे रत् ॥ १८ ॥

शरदादे रंत्यव्यंजनस्याद् जवति ॥ शरद् सरत् ॥ जिषक् जिषत् ॥

मूल भाषांतर. शरद् विगेरे शब्दोना अंत्य व्यंजननो अत् (अकार) आय. संस्कृत शरद् शब्दनुं सरओ अने भिषक् शब्दनुं भिसओ रूप आयठे.

॥ हुंठिका ॥

शरदादि ६१ अत् ११ शरत् जिषक् ११ शषोः सः अनेन तस्य अः

अतः सेडों डित्यं सरत् जिषत् ॥ १८ ॥

टीका भाषांतर. शरदादि ६१ अत् ११ संस्कृत शरद् अने भिषक् शब्द ठे, तेने शषोःसः सूत्रथी सरद् भिसक् एतुं अयुं. पढी आ सूत्रथी अंत्य व्यंजन त् तथा क् नो अ थयो. सरअ भिसअ एतुं अयुं. पढी अतःसेडों तथा डित्यं० सूत्रथी सरओ अने भिसओ एवां रूप सिद्ध आय ठे.

दिक्प्राट्षोः सः ॥ १९ ॥

एतथोरंत्यव्यंजनस्य सो जवति ॥ दिसा ॥ पाउसो ॥

मूल भाषांतर. दिक् अने प्राट्ष् शब्दना अंत्य व्यंजननो स आय ठे. संस्कृत दिक् शब्दनो दिसा अने प्राट्ष् शब्दनो पाउसो एवो प्राकृत शब्द आय ठे. ॥१९॥

॥ हुंठिका ॥

दिक् प्राट्ष् ६२ स ११ दिक् अनेन क् स आदित्याप् अंत्य व्यं०

सलुक् दिसा प्राट्षा प्राट्ष् शरत्तं पुंस्त्वं अनेन षस्य सः ११ अतः

सेडों पाउसो ॥ १९ ॥

टीका भाषांतर. दिक् प्राट्ष् ६२ स ११ संस्कृत दिक् शब्दने आ सूत्रथी क् नो स्र थयो, पढी आत् ए नियमथी आकार थयो, अने अंत्यव्यं० वडे विञ्क्तिप्रत्यय स्र नो छुक् थई दिसारूप सिद्ध अयुं. संस्कृत प्राट्ष् शब्दने प्राट्ष् शरत्त सूत्रथी पुङ्क्तिगणुं करी आ सूत्रथी ष नो स्र थयो पढी अतःसेडों सूत्रथी पाउसो रूप सिद्ध अयुं. ॥ १९ ॥

आयुरप्सरसोर्वा ॥ २० ॥

एतथोरंत्यव्यंजनस्य सो वा जवति ॥ दीहाउसो । दीहाऊ ॥ अ-

हरसा । अहरा ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत आयुस् अने अप्सरस् शब्दना अंत्यव्यंजननो स विकल्पे आय. संस्कृत दीर्घायुस् शब्दना विकल्पे दीहाउसो तथा दीहाऊ एवां वे रूप आय ठे. संस्कृत अप्सरस् शब्दना अच्छरसा तथा अच्छरा एवां रूप आय ठे.

॥ हुंठिका ॥

आयुस् अप्सरस् ६२ वा १२ दीर्घायुसु सर्वत्र रलुक् ख थ घ ध०
धस्य ह क ग च जे ति यलुक् अनेन वा स स अतः सेडों दीहाउ
सो पहे दीर्घायुस् सर्वत्र रलुक् ख थ घ ध जां घस्य हः क ग च०
यलुक् अंत्यव्यंजसलुक् ११ अक्लीबे दीर्घः उ ऊ अंत्यव्यंजसलुक् दी-
हाऊ अप्सरस् अनेन वा स सा आदित्यापू ह्रस्वाह्राश्चप्सा० प्य-
स्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य चः अंत्यव्यंजसलुक् अह-
रसा पहे अप्सरस् अंत्यव्यंजसलुक् आदित्यापू शेषं पूर्ववत् अहारा ॥२०॥

टीका भाषांतर. आयुस् अप्सरस् ६२ वा १२ दीर्घायुस् शब्दने सर्वत्र रलुक्
सूत्रधी दीर्घायुस् अयुं, पढी ख थ घ ध० सूत्रधी घ नो ह अयो, एटले दीहायुस् अयुं,
पढी क ग च ज सूत्रधी थ नो लुक् अयो, त्यारे दीहाऊस् अयुं, पढी आ सूत्रधी
विकल्पे स आय, पढी अतःसेडों सूत्रधी दीहाऊसो रूप सिद्ध अयुं. विकल्पपहे
दीर्घायुस् शब्दने सर्वत्र रलुक्, ख थ घ ध भां घस्य हः, क ग च यलुक् अंत्यव्यंजन
सलुक्, ए नियमो लागी अक्लीबे सौ दीर्घः सूत्रधी ऊकार दीर्घ अयो, पढी अंत्यव्यंजन
सूत्रधी विज्ञप्तिनो स छडी जवाथी दीहाऊ एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत अप्सरस्ने
आ सूत्रधी विकल्पे स नो स करी आप् सूत्रधी आकार आय, पढी ह्रस्वाछघश्च
सूत्रधी प्त नो छ अयो, पढी अनादौ द्वित्वं सूत्रधी विज्ञाव करी द्वितीय पूर्व छ नो
च अयो, पढी अंत्यव्यंजनसूत्रधी स नो लुक् आय, एटले अच्छरसा रूप सिद्ध
अयुं. विकल्पपहे अप्सरस् शब्दना अंत्यव्यंजनना स नो लुक् करी आत् सूत्रधी
आप् आथी बाकीनी साधनिका पूर्वनी जेम करवी, एटले अच्छरा रूप सिद्ध आय ठे.

ककुजो हः ॥ २१ ॥

ककुज् शब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हो जवति ॥ कउहा ॥

मूल भाषांतर. ककुज् शब्दना अंत्यव्यंजननो ह आय. संस्कृत ककुम् शब्दनुं
प्राकृत कउहा रूप सिद्ध आय ठे.

॥ हुंठिका ॥

ककुज् ६१ ह ११ क ग च जे ति कलुक् अनेन जस्य हः आदि-
त्यापू ११ अंत्यव्यंजसलुक् हा ॥ २१ ॥

टीका भाषांतर. ककुञ्ज ६१ ह ११ संस्कृत ककुञ्ज शब्दने क ग च जे ति सूत्रधी क् नो लुक् अयो. पढी आ सूत्रधी भनो ह अयो, पढी आत् सूत्रधी आप् आव्यो, पढी अंत्यव्यंजनस्य सूत्रधी विचक्तिप्रत्यय सूतो लुक् अयो, एदखे ककुञ्ज रूप सिद्ध अयुं. ॥ ११ ॥

धनुषो वा ॥ ११ ॥

धनुःशब्दस्यांत्यव्यंजनस्य हो वा ञवति ॥ धणुहं । धणु ॥ ११ ॥

मूल भाषांतर. धनुष् शब्दना अंत्य व्यंजननो ह विकल्पे आय. धनुष् तेतुं धणुहं अने धणू एम विकल्पे वे रूप आय ठे. ॥ ११ ॥

॥ टुंठिका ॥

धनुष् ६१ वा ११ धनुष् ११ नोणः अनेन षस्य हः क्लीबे स् म् मोनु० धणुहं पक्षे धनुष् नोणः अंत्य० षलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः णु ए अंत्यव्यं० सलुक् धणु ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर. धनुष् ६१ वा ११ धनुष् शब्दने नोणः सूत्रधी धणुष् अयुं, पढी आ सूत्रधी ष नो ह अयो. क्लीबे स् म् सूत्रधी स् नो म् अयो. पढी मोनुस्वार लागी धणुहं रूप सिद्ध अयुं. विकल्पपक्षे धनुष्ने नोणः पढी अंत्यव्यं० वडे षनो लुक् अयो. अक्लीबे सौ दीर्घः सूत्रधी णु नो णू अयो, पढी अंत्यव्यं० लागी स् नो लुक् अर्ध धणू रूप सिद्ध आय. ॥ ११ ॥

मोनुस्वारः ॥ १२ ॥

अंत्यमकारस्यानुस्वारो ञवति ॥ जलं फलं वहं गिरिं पेह ॥ क-चिदनंत्यस्यापि ॥ वणम्मि । वणंमि ॥ १२ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां अंत्य मकारनो अनुस्वार आय. जेमके जलं फलं वहं गिरिं पेह इत्यादि रूपो सिद्ध आय ठे. ॥ १२ ॥

॥ टुंठिका ॥

म ६१ ऽनुस्वार ११ जलफल ११ क्लीबे स् म् ऽनेन अनुस्वारः जलं फलं वृह ११ ऋतोऽत् वृ व ऋः खः कचित्तुठडौ ऋस्य ठः ऽनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ च ११ ऽमोस्य लुक् अनेनाऽनुस्वारः वहं गिरि ११ शेषेऽदंतवान् इत्युक्तादमोऽस्य इत्यलुक् अनेन अनुस्वारः गिरिं दृश०दृशो निश्चपेह इति दृशस्थाने पेह डुसुमुविध्यादिवि-

ति हि सु ऽतइज्जखिज्ज ष् लुक् पेह वन र । ७१ डेऽम्मि डेःडि-
स्थाने म्मि नोणः क्वचिदनंतस्याप्यनेन मकारस्यानुस्वारः वण-
म्मि वणंमि ॥ ३३ ॥

टीका भाषांतर. म ६१ अनुस्वार ११ संस्कृत जल तथा फलने क्लीबे स्र म् सू-
त्रथी स्र नो म् करी आ सूत्रथी अनुस्वार आय एटखे जलं फलं रूप सिद्ध आय. वृक्ष-
नुं वच्छं आय डे. वृक्ष शब्दने क्ततोऽत् सूत्रथी वृक्ष अयुं. पढी क्षःखःक्वचित्तु छडौ
सूत्रथी क्ष नो छ अयो, पढी अनादौ द्वित्वं अने द्वितीय० नियमथी पूर्व छ नो च
करी अमोऽस्य लुक् अने आ सूत्रथी अनुस्वार करी वच्छं रूप सिद्ध आय डे. गिरि
शब्दने शेषे अंदतवत् ए नियम डे तेषी अमोऽस्य ए सूत्रथी अनो लुक् आय, अने आ
सूत्रथी अनुस्वार करवाथी गिरिं रूप सिद्ध आय डे. संस्कृत दृशुं प्राकृत पेच्छ आय
डे. दृशु शब्दने दृशो निअच्छपेच्छ सूत्रथी दृशने स्थाने पेच्छ आय. दुसुमुविध्यादि-
ष्वितिहिसुअतइज्जखिज्ज सूत्रथी सूनो लुक् आय तेषी पेच्छ रूप आय. संस्कृत वनने
डेऽम्मिडेः ए सूत्रथी डि स्थाने म्मि आय, पढी नोणः कोऽठेकाणे आ सूत्रथी अंते आवेला
न होय तेवा मकारनो पण अनुस्वार आय एटखे वणम्मि अने वणंमि एवां रूप आय. ॥३३॥

वा स्वरे मश्च ॥ ३४ ॥

अंत्यमकारस्य स्वरे परेऽनुस्वारो वा ऋवति पक्षे लुगपवादो मस्य
मकारश्च ऋवति ॥ वंदे उसहं अज्जियं ॥ उसहमज्जियं च वंदे ॥
बहुलाधिकारादन्यस्यापि व्यंजनस्य मकारः ॥ साक्षात् । सक्खं ॥
यत् जं ॥ तत् । तं ॥ विष्वक् । वीसुं ॥ पृथक् । पिहं ॥ सम्यक् ।
सम्मं ॥ इहं इहयं ॥ आलेखुयमित्यादि ॥ ३४ ॥

मूल भाषांतर, प्राकृतमां आगल स्व आवे तो अंत्य मकारनो विकल्पे अनुस्वार आय.
विकल्प पक्षे लुगनो अपवाद एटखे मकार नो मकार आय डे. जेम संस्कृत वंदे ऋषभ
मजितं तेनुं वंदे उसहं अज्जियं तथा उसहमज्जियं च वंदे एम आय. बहुल अधिकार
चाले डे, तेषी बीजा व्यंजननो पण मकार आय. संस्कृत साक्षात्तुं सक्खं आय. यंतुं
जं आय, ततंतुं तं आय. विष्वक्तुं वीसुं, पृथक्तुं पिहं, सम्यक्तुं सम्मं, इहं
नुं इहयं अने आलेखुय इत्यादि रूप आय डे. ॥ ३४ ॥

॥ टुंठिका ॥

वा ११ स्वरे ७१ म ६१ वा ११ वदइ स्तुत्यज्जिवादनयोः उदितः
स्वराज्ञोतः वदावर्त० एकर्तव्यवदज्यः शव्प्र० अलुग् स्यादेत्यपदे.

अलोकालोकात् वंदे ऋषज्ञं उत् ऋत्वादौ ऋजशपोः सः ख थ घ-
ध ज्ञां जस्यहः ११ मोस्य लुक् अनेन वाऽनुस्वारः उसहं अजित ११
क ग च जेति तलुक् अमोऽस्य लुक् अनेन वाऽनुस्वारः अजियं पक्षे
उसजम् अजियं अत्र व्यंजनेति मस्य लुकि प्राप्ते अनेन मकारो म-
ध्येवल्लोकात् उसजमजियं च साक्षात् ह्रस्वः संयोगे सः स ऋः खः
कचिन्तु षडौ ऋः खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वस्य खस्य कः वा
ऽव्ययोत्खातादावदातः आ अ बहुलाधिकारात् अनेनान्यस्यापि
व्यंजनस्य मकारः अत्र तम् अनेन वा अनुस्वारः सकं वयत तत्
आदेर्योजः बाहुलकात् तम् अनेनानुस्वारः जं तं विष्वक् सर्वत्र
लुक् ध्वनिविष्वचोरुः ष षु शपोः सः लुस यवरशषसां शषसां दीर्घः वि
वी बाहुलकात् क् म् अनेनानुस्वारः वीसुं पृथक् इडुतौ वृष्टवृष्टि
पृथङ्मृदंगनप्तृके केष्टपिपृथकि धोवा इति थस्य विकल्पेन ध
प्राप्तौ पक्षे खथघधज्ञां घस्य हः । बाहुलकात् कम् अनेनानु-
स्वारः पिहं । सम्यक् अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं मः म
बाहुलकात् कम् अने नानुस्वारः सम्मं इह इहकः ७१ अत्राव्यय
त्वाद्ब्लुकि प्राप्तेऽनेन छि स्थाने म् कगच जेति कलुक् अवर्णो-
नुस्वारः । इहं इहयं अथवा प्रकारांतरेण ऋधक् ऋधद् अव्य-
यस्य सलुक् इत्कृपादौ ऋ इ ख थ घ धज्ञां धस्य हः अनेन कदोर्मिः
क ग च जेति कलुक् अवर्णोऽयो अनेन अनुस्वारः इहं इहयं
श्लिषंतू आलिङ्गने श्लिष् आङ्पूर्वः आश्लेषनाय आश्लेष्टुः शक
घुषझारग्नखंजण तुम् प्रण लघोरुपांत्यस्य गुणः श्लि श्ले तवर्गश्च
वर्गष्टवर्गाञ्च्यां तमाष्टस्यानुष्टेष्टस्य तः अनादाविति द्वित्वं प्राप्ते
न दीर्घानुस्वारादिति निषेधः तैलादौ वा द्वित्वं मोनुण विंशत्यादेर्बुक्
अनुण लुक् स्वार्थे कश्च वा क प्रण ११ अनेन सिस्थाने म अनु-
स्वारश्चण क ग ट ड त द प थण शलुक् क ग च जेत्यादिना क-
लुक् आलेरुथं ॥ १४ ॥

टीका भाषांतर. वा ११ स्वर ७१ म ६१ वा ११ संस्कृत वंदे ऋषभमजितं
तेन प्राकृत वंदे उसहं अजियं आय. वदइ धातु स्तुति अने वंदना करवामां प्रवर्ते

ते, तेने उदितः स्वरास्रोतः वदावर्त्त० इत्यादि सूत्रेथी वंदने ए प्रत्यय खावी कर्तव्यं
 वभ्यः शव्प्र० सूत्रेथी अ आवे, अने अलुक् स्यादेत्यपदे सूत्र लागी लोक अने अ-
 लोकव्याकरणेथी वंदे रूप सिद्ध आय. ऋषभ शब्दने ऋत्वादि ऋड शषोःसः अने
 ख थ घ ध भां भस्यहः सूत्रो खागवाथी उसह रूप सिद्ध आय, पढी मोऽस्यलुक् अने
 आ सूत्रेथी विकल्पे अनुस्वार अवाथी उसह रूप सिद्ध आय. संस्कृत अजित शब्दने
 क ग च ज सूत्रेथी त् तो लुक् अयो, पढी अमोऽस्यलुक् सूत्र लागी आ सूत्रवडे वि-
 कल्पे अनुस्वार अयो एटले अजियं रूप सिद्ध अयुं. विकल्पपद्दे उसभम् अजियं
 तेमां व्यंजन० सूत्रेथी म् नो लुक् अवा आव्यो पण आ सूत्रेथी मकारनो मकारज
 आय तेथी लोकव्याकरणेथी उसभमजियं एवुं रूप आय. संस्कृत साक्षात्तुं प्राकृत
 सक्खं आय. साक्षात् शब्दने इस्व अई संयोगे सः सूत्रेथी स अयो, पढी क्षः खः
 क्वचिचुछडौ सूत्रेथी क्ष नो ख अयो, पढी अनादौ द्वित्वं नियम लागी द्वितीय
 पूर्वस्य सूत्रेथी ख नो क अयो, पढी वाऽव्ययोत्खातादावदातः सूत्रेथी आकारनो
 अ अयो एटले सक्खे अयुं, पढी बहुधाधिकारथी आ सूत्रवडे बीजा व्यंजननो मकार
 अयो, पढी तम् लागी आ सूत्रेथी विकल्पे अनुस्वार अयो त्यारे सकं रूप अयुं. संस्कृत
 यत् अने तत् तेना प्राकृत यं तं आय ठे. यत् तत् तेने आदेयोःजः सूत्रेथी य् नो
 ज् अयो, पढी बाहुलक अधिकारथी अम् अई आ सूत्रेथी अनुस्वार अइ जं तं एवां
 रूप सिद्ध आय. संस्कृत विष्वक्त्तुं प्राकृत वीसुं आय. विष्वक् शब्दने सर्वत्र लुक्
 तथा ध्वनिविष्वचोरुः सूत्र लागी शषोःसः प्राप्त अया पढी लुप्तयवरशषसां
 शषसां दीर्घः सूत्रेथी दीर्घ आय, पढी बाहुलकाधिकारथी आ सूत्रवडे अनुस्वार अवाथी
 वीसुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत पृथक्त्तुं प्राकृत पिहं आय ठे. पृथक् शब्दने इदुतौ-
 वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदंगनृसे के ए सूत्रेथी पृत्तुं पिथयुं पढी पृथकि घोवा सूत्रेथी थ् ने
 स्थाने विकल्पे ध् अवा आव्यो, पण विकल्प पद्दे ख थ घ ध भां सूत्रेथी थ नो ह् अयो,
 पढी बाहुलकाधिकारथी क् नो म् अई अनुस्वार अयो एटले पिहं रूप सिद्ध आय. सं-
 स्कृत सम्यक् शब्दनुं प्राकृत सम्मं आय. सम्यक् शब्दने अधो मनायां सूत्रेथी य् नो
 लुक् अयो, पढी अनादौ द्वित्वं करी मनो धिर्जाव अयो. बाहुलक अधिकारथी क् नो
 म करी आ सूत्रेथी अनुस्वार आय एटले सम्मं रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत इह अने
 इहक तुं प्राकृत इहं इहयं आय ठे. इह इहक शब्दने अव्ययपणाने लीधे लुक् अवा
 आव्यो, पण आ सूत्रेथी सप्तमीना प्रत्यय डिने स्थाने म आय, अने क ग च ज सूत्रेथी क
 नो लुक् आय. पढी अवर्ण तथा अनुस्वार अई इहं तथा इहयं रूप सिद्ध आय ठे.
 अथवा बीजे प्रकारे संस्कृत ऋधक् तथा ऋध द् शब्दनां रूप इहं अने इहयं आय ठे.
 ऋधक् ऋधद् शब्दने अव्ययस्य सलुक् नियम लागी इत्कूपादौ सूत्रेथी ऋ नो ई
 आय, पढी ख थ घ० सूत्रेथी घ नो ह् आय, पढी आ सूत्रेथी ठेला क् द् नो म् अयो,
 पढी क ग च ज सूत्रेथी कनो लुक् अइ अवर्णोऽयो लागी आ सूत्रेथी अनुस्वार अयो
 एटले इहं अने इहयं रूप आय ठे. संस्कृत आश्लेषुत्तुं प्राकृत आश्लेषुं आय ठे. प्र-

अम श्लिषंतू आलिङ्गने एटले श्लिषू धातु आलिङ्गनमां प्रवर्त्ते ढे. आङ् उपसर्ग पूर्वे
 आव्यो एटले आश्लिषू अयुं. जे आलिङ्गन करवाने माटे होय ते आश्लेष्टु कहेवाय.
 आश्लिषू शब्दने शकघुषज्ञा रग्भलंभ० सूत्रधी तुम् प्रत्यय आव्यो, पढी लघो
 रुपांतस्य गुणः सूत्रधी गुण अयो एटले श्लि नो श्ले अयो पढी तवर्गअवर्गष्ट
 वर्गाभ्यां० सूत्रधी छ करी अनुष्टेष्टस्यतः तथा अनादौ० नियमधी द्विर्जाव प्राप्त
 अवा आव्यो, पण नदीर्घानुस्वारात् सूत्रधी निषेध अयो, पढी तैलादौवा द्वित्वं अने
 मोनुस्वारः पढी विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वार० लुक् अया पढी स्वार्थे कश्चा सूत्रधी
 विकट्टे क प्रत्यय आव्यो, पढी चाखता सूत्रधी सि स्थाने म तथा अनुस्वार अयो, पढी
 कगटड तदपय० सूत्रधी श नो लुक् अयो, अने कगचज नियमधी क नो लुक् अयो
 एटले आलेद्धुअं रूप सिद्ध अयुं ॥ १४ ॥

डञ्जनो व्यंजने ॥ १५ ॥

डञ्जन इत्येषां स्थाने व्यंजने परे अनुस्वारो ञवति ॥ ड । पङ्क्तः ।
 पंती ॥ पराङ्मुखः । परंमुहो ॥ ञ । कञ्चुकः । कंचुठं ॥ लाञ्-
 ठनं । लंठनं ॥ ण । षण्मुखः । ठंमुहो ॥ उक्तंठा । उक्तंठा ॥ न ।
 सन्ध्या । संजा ॥ विन्ध्यः । विंजो ॥ १५ ॥

मूल भाषांतरः संस्कृतमां आवेला ड्, ञ्, ण् अने न् ए व्यंजनोनी आगल जो
 बीजो व्यंजन आव्यो होय तो तेमने स्थाने प्राकृतमां अनुस्वार आय ढे. ड् नुं उदाह-
 रण पङ्क्तिः तेनुं पंती आय. पराङ्मुखः तेनुं परंमुहो आय. ञ् नुं उदाहरण - क-
 ञ्चुकः नुं कंचुओ आय. लाञ्ठनं नुं लंठनं आय. ण् नुं उदाहरण उक्तंठा नुं
 उक्तंठा आय. न् नुं उदाहरण - सन्ध्या नुं संजा अनेविन्ध्यः नुं विंजो आय. ॥१५॥

॥ दुंठिका ॥

ड् च ञ् च ण् च न् च डञ्जन् तस्य ६१ व्यंजन ७१ पङ्क्ति
 अनेन डस्य अनुस्वारः कगटडेत्यादिना क् लुक् ११ अक्लीबिसौ
 दीर्घः अंत्यव्यं० स् लुक् पंती । पराङ्मुख ह्रस्वः संयोगे अनेन-
 डस्य अनुस्वारः खथघधजां खस्य हः परंमुहो । कंचुकः लांठनं ह्रस्वः
 संयोगे ला ल् अनेन अस्यानु० क ग च जेति कलुक् नोणः ११
 अतः सेडो डित्यं० क्लीबे स्म् मोनु० कंचुठं । लंठणं षण्मुखः षट्
 समीशावसुधासप्तपर्णेष्वादेश्ठः षस्य ठः अनेन णस्यानुस्वारः
 खथघधजां खस्य हः ११ डतः सेडोः ठम्मुहो उक्तंठा कगटडेति

तलुक् अनादौद्वित्वं अनेन णस्यानुस्वारः उक्कंठा संध्या अनेन
 नस्याऽनुस्वारः साध्वसंध्यह्यांजः ११ अंत्यव्यं० सलुक् संजा
 विंध्यः ११ अनेन नस्यानुस्वारः साध्वसंध्यह्यांजः धस्य झः ११
 अतः सेडो विंजो ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर. डञ्णन ६१ व्यंजन ७१ इ ज् ण अने न् ए व्यंजनीनी पढी जो
 परव्यंजन आवेतो तेमने स्थाने अनुस्वार आय. संस्कृत पंडित्तुं प्राकृत पंती आय ठे.
 पंडित्तु शब्दने आ सूत्रथी इ नो अनुस्वार आय. कगटड० सूत्रथी क् नो लुक् आय,
 अह्लीवे सूत्रथी दीर्घ आय. पढी अंत्यव्यं० सूत्रथी अंत्य सू नो लुक् आय त्यारे पंती
 रूप सिद्ध आय. संस्कृत पराङ्मुखः तुं प्राकृत परंमुहो आय ठे. पराङ्मुख शब्दने
 ह्रस्वः संयोगे सूत्रथी ह्रस्व आय, पढी आ सूत्रथी इ नो अनुस्वार आय, पढी खथघ-
 घभां सूत्रथी ख नो ह आय, पढी अतःसेडो पामी परंमुहो रूप सिद्ध आय. संस्कृत
 कञ्चुकः अने लाञ्छनं तुं प्राकृत कंचुओ अने लंछनं आय ठे. कञ्चुकः
 लाञ्छनं शब्दने ह्रस्वः सूत्रथी लाञ्छन ना ला नो ल् अयो, पढी आ सूत्रथी ज् नो
 अनुस्वार अयो. कगचज सूत्रथी क नो लुक् अयो. पढी नोणः तथा अतः सेडो सूत्रो
 लागे, पढी डित्यं० ह्लीवे स्म् अने मोनु० सूत्रो लागी कंचुओ अने लंछनं रूप
 सिद्ध आय. संस्कृत षण्मुख तुं प्राकृत छम्मुहो आय ठे. षण्मुख शब्दने षट्समी-
 शावसुधासप्तपर्णेष्वदेच्छः सूत्रथी ष नो छ अयो, पढी आ सूत्रथी ण् नो अनु-
 स्वार अयो, पढी खथघघ भां० सूत्रथी ख नो ह अयो, अने अतःसेडो सूत्र लागी
 छम्मुहो रूप सिद्ध अयुं संस्कृत उत्कण्ठा तुं प्राकृत उक्कंठा आय ठे. उत्कण्ठा श-
 ब्दने कगटड सूत्रथी त नो लुक् अयो, पढी अनादौद्वित्वं सूत्रलागे, अने आसूत्रथी
 ण् नो अनुस्वार अयो एदले उक्कंठा रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत सन्ध्या तुं प्राकृत संज्ञा
 आय ठे. सन्ध्या शब्दने आ सूत्रथी न् नो अनुस्वार अयो. पढी साध्वसंध्यह्यांज्ञः
 सूत्रथी ध्य नो झ अयो. पढी अंत्यव्यंजन० सूत्रथी स् नो लुक् अयो, एदले संज्ञा रूप
 सिद्ध अयुं. संस्कृत वन्ध्या तुं प्राकृत विंज्ञो आय ठे. वन्ध्या शब्दने आ सूत्रथी न्
 नो अनुस्वार अयो, पढी साध्वसंध्यह्यांज्ञः सूत्रथी घ नो झ अयो, पढी अतः सेडो
 सूत्र लागी विंज्ञो रूप सिद्ध अयुं. ॥ १५ ॥

॥ वक्रादावतः ॥ १६ ॥

वक्रादिषु यथादर्शनं प्रथमादेः स्वरस्यांत आगमरूपो अनुस्वारो
 नवति ॥ वंके । तंसं । असू । मंसू । पुंठं । गिठं मुंठा पंसू बुंधं कंकोको
 कुंपलं दंसणं विंठिठं गिठी मंजारो एष्वधस्य ॥ वयंसो म-
 णंसी मणंसिणी मणंसिला पडंसुआ एषु द्वितीयस्य ॥ अवरिं ।

अणित्तयं । अहमुंतयं । अनयोस्तृतीयस्य ॥ वक्र त्र्यस्य अश्रु
 इमश्रु पुष्ठ गुष्ठ मूर्द्धन् पशु बुध्न कर्कोट कुङ्मल दर्शन वृश्चिक
 गृष्टि मार्जार वयस्य मनस्विन् मनस्विनी मनःशिला प्रतिश्रुत् उपरि
 अतिमुक्तक इत्यादि ॥ कचिहंदःपूरणेपि ॥ देवंनागसुवर्णं ॥
 कचिन्नञ्जवति ॥ गिष्ठी । मञ्जारो । मणसिला ॥ आर्षे मणो
 सिला । अहमुत्तयं ॥ २६ ॥

मूल भाषांतर. वक्रादि शब्दोने विषे यथादर्शन वडे प्रथमादि स्वरने अंत आगमरूप
 अनुस्वार आय ठे. संस्कृत वक्र तथा त्र्यस्य तुं प्राकृत वकं अने तंसं आय ठे. संस्कृत
 अश्रु अने स्मश्रु तुं प्राकृत अंसू अने मंसू आय ठे. संस्कृत पुच्छ तथा गुच्छ तुं प्राकृत
 पुंछं अने गुंछं आय ठे. संस्कृत मूर्द्धन् तुं प्राकृत मुंढा आय ठे. संस्कृत पशुं तुं प्राकृत
 पंसू आय ठे. संस्कृत बुध्नं प्राकृत बुंधं आय ठे. संस्कृत कर्कोटं तुं प्राकृत कंकोडो
 आय ठे. संस्कृत कुङ्मलं प्राकृत कुंपलं आय ठे. संस्कृत दर्शनं तुं प्राकृत दंसणं
 आय ठे. संस्कृत वृश्चिकं प्राकृत विच्छिओ आय ठे. संस्कृत गृष्टिं प्राकृत गिष्ठी
 आय ठे. संस्कृत मार्जारं प्राकृत मंजारो आय ठे. आ सर्व शब्दोमां प्रथम आदि
 शब्दोने अनुस्वार थयेलो ठे. संस्कृत वयस्यं प्राकृत वयंसो आय ठे. संस्कृत मन-
 स्विन्तुं प्राकृत मणंसी आय ठे. संस्कृत मनस्विनी तुं प्राकृत मणंसिणी आय ठे.
 संस्कृत मनःशिला अने प्रतिश्रुत् ना प्राकृत मणंसिला अने पडंसुआ आय ठे. आ
 शब्दोमां वीजा शब्दोने अनुस्वार थयेलो ठे. संस्कृत उपरि, अतिमुक्तक ना प्राकृत
 अचरिं, अणित्तयं अथवा अहमुंतयं आय ठे. आ शब्दोमां वीजा अह्नो अने अनु-
 स्वार आय ठे. कोइ ठेकाणे ठंद पूरवामां पण आय ठे. जेमके देवंनाग सुवर्णं कोइ
 ठेकाणे आय पण नहीं. जेम के गिष्ठी, मञ्जारो, मणसिला मणसिला आर्षे प्रयोगमां
 मणोसिला आय ठे. अने अहमुत्तयं पण आय. ॥ २६ ॥

॥ हुंठिका ॥

वक्रादि ७१ अंत ११ वक्र त्र्यस्य क्लीबे सम् मोनु० वकं तंसंश्रु
 इमश्रु आदेः इमश्रु स्थाने स लुक् सर्वत्र र लुक् शषोः सः अनेना-
 नुस्वारः ११ क्लीबे सम् मोनु० अक्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यंजनस्थाने
 आ अंत्यव्यं० स लुक् अंसू मंसू पुष्ठ गुष्ठ ११ शषोः सः अनेनानु-
 स्वारः क्लीबे सम् पुंठं गुंठं मूर्द्धन् ११ ह्रस्वः सं० मु अर्द्धि मूर्द्धंतेवा
 इति र्द्धस्थ ढ पुंस्यन आणोराजवच्च अन् स्थाने आ अंत्यव्यं०
 सलुक् मुंढा पशु सर्वत्ररलुक् शषोः सः अनेनानुस्वारः ११ अक्ली-

बेसौ दीर्घः अंत्य० सलुक् बुद्ध अधोमन० नलुक् अनेनानुस्वारः
 ११ क्लीबे स्म मोनु० बुंधं कर्कोट अनेनानुस्वारः सर्वत्र रलुक् टो-
 ङः ११ अतः सेडों कंकोडो कुद्दल प्रकमोथस्यपः अनेनानुस्वारः
 ११ क्लीबे स्म मोनु० बुंधं कर्कोट अनेनानुस्वारः सर्वत्र रलुक् टोङः
 ११ अतः सेडों कंकोडो कुद्दल प्रकमोथस्यपः अनेनानुस्वारः ११
 क्लीबे स्म मोनु० कुंपलं दर्शन ११ सर्वत्र रलुक् शषोः सः ऽस्य
 कार्यं नोणः क्लीबे स्म मोनु० दंशणं वृश्चिक ११ इत्कृपादौ वृ वि
 ह्रस्वात्थ्यश्चेति स्वस्य ङः अस्य कार्यं कगचजेति कलुक् अतः सेडों
 विंहुडं गृष्टि इत्कृपादौ गृ गि अनेनानुस्वार० ष्टस्यानुष्टे० ष्टस्य ङः
 ११ अक्लीबे० अंत्यव्यं० सलुक् गिंठी मार्जारः ह्रस्वसं० मा म अने
 नानु० सर्वत्र रलुक् ११ अतःसेडों मंजारो वयस्य अनेन द्विती-
 यस्यानुस्वारः अधोमनयां यलुक् ११ अतः सेडों वयंसो मनस्विन्
 अनेनद्वितीयस्यानु० सर्वत्र वलुक् अंत्यव्यंजन लुक् अक्लीबे० दीर्घः
 अंत्यव्यं० सलुक् नोणः मणंसी मनस्विनी अनेन द्वितीयस्यानुस्वारः
 सर्वत्र वलुक् नोणः अंत्य० सलुक् मणंसिणी मनस्शिला अंत्यव्यं०
 सलुक् अनेनद्वितीयस्यानु० शषोःसः नोणः ११ अंत्यव्यं० सलुक्
 मणंशिला प्रतिश्रुत् ११ सर्वत्र रलुक् पथिपृथिवीप्रति० ति त
 प्रत्यादौङः तस्य ङः स्त्रियामादविद्युतः त आ अनेन द्वितीयस्यानु०
 अंत्यव्यं० सलुक् पडंसुआ उपरि ११ वोपरौ अनेन तृतीयस्यानु-
 स्वारः कगच जेति तलुक् अवर्णो ११ क्लीबे स्म मोनु० अण्डि-
 तयं द्वितीयोपिप्रकारो यथा अतिमुक्त कगचजेति तयोर्लुक् अवर्णो
 ११ अथः कगटहेति नाणुक क्लीबे स्म मोनु० इमुडतयं कचिहंदः
 पूरणेप्यनु० देवंनागसुवन्न अनेन अनु० य सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
 देवं नाग सुवक्ष कचिदनुस्वारो न जवति गिह्ठी मज्जारो मणशि-
 ला अत्रानुस्वारं मुक्काशेषं पूर्ववत्. ॥ ३६ ॥

टीका भाषांतर वक्रादि ७१ अंत ११ संस्कृत वक्र अने ज्यस्त्वने सर्वत्र रलुक्
 अने अधोमनयांयलुक् सूत्रो लागी आ सूत्रधी अनुस्वार अथो. पठी क्लीबे स्म अने
 मोनु० लागी वकं तथा तंसं रूप सिद्ध आय संस्कृत अश्रु तथा इमश्रु नाप्राकृत अंस्र

अने मंसू थाय ठे. अशु इमशु तेने आ दीने इमशुस्थाने स नो लुक् अथो, पढी सर्वत्र रलुक् सूत्रथी र नो लुक् थाय, पढी शषोःसः सूत्र लागी आ चालता नियमथी अनुस्वार थाय. पढी क्लीबे सम्, मोनुस्वार अक्लीबिसौ दीर्घः नियमो लागी अंत्यव्यंजनने स्थाने अ थाय. पढी अंत्यव्यंजन विजक्ति स नो लुक् थइ अंसू अने मंसू रूप सिद्ध थाय. संस्कृत पुच्छ गुच्छ ना प्राकृत पुंछं गुंछं एवां रूप थाय ठे. पुञ्ज, गुञ्ज शब्दने शषोः सः लागी पढी आ सूत्रथी अनुस्वार थाय. पढी क्लीबे सम् सूत्र लागी पुंछं गुंछं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत मूर्धन शब्दनुं प्राकृत मुंढा थाय ठे. मूर्धन् ने ह्रस्वः सं० सूत्रथी मु थाय, पढी अर्द्धिर्मूर्द्धोर्द्धिते वा ए सूत्रथी विकल्पे र्द्धे नो ढ थाय, पढी पुंस्यन आणो राजवच्च ए सूत्रथी अन् ने स्थाने आ थाय, पढी अंत्यव्यं० स नो लुक् थाय एटले मुंढा रूप सिद्ध थाय. संस्कृत पशु तेने सर्वत्र रलुक्, शषोः सः, लागी चालता सूत्रथी अनुस्वार थाय, पढी अक्ली बिसौ दीर्घः अंत्यसलुक् नियमथी पंसू रूप सिद्ध थाय. संस्कृत बुध्न ने अधोमन सूत्रथी न नो लुक् थाय, पढी आ सूत्रथी अनुस्वार थइ क्लीबे स म्, मोनुस्वार नियमो लागी बुंधं रूपसिद्ध थाय. संस्कृत कर्कोटने आ सूत्रथी अनुस्वार थइ सर्वत्र रलुक् टोडः अतः सेडोः सूत्रो लागी कंकोडो रूप सिद्ध थाय, संस्कृत कुडाल शब्दने प्रकमोथस्यप० सूत्र लागी आ सूत्रथी अनुस्वार थाय, पढी क्लीबे सम् अने मोनुस्वारः सूत्रो लागी कुंपलं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत दर्शन शब्दने सर्वत्र रलुक्, शषोः सः चालता सूत्र, थी नो णः क्लीबे सम् अने मोनुस्वारः सूत्रोथी दंसणं रूप सिद्ध थाय. संस्कृत वृश्चिकने इत्कूपादौ ए सूत्रथी वृ नो वि थाय पछी ह्रस्वास्थ्यश्च ए सूत्रथी अ नो छ थाय. पढी आ सूत्रथी तथा क ग च ज सूत्रथी क नो लुक् थाय, पढी अतः सेडोः लागी विंछिओ रूप सिद्ध थाय. संस्कृत गृष्टि ने इत्कूपादौ सूत्रथी गृ तुं गि थाय, पढी आ सूत्रथी अनुस्वार थाय. प्रस्थानुष्टे० सूत्रथी ष्ट नो ठ थाय, पढी अक्लीबे० तथा अंत्यव्यंजन सलुक् सूत्रोथी गंठी रूप सिद्ध थाय. संस्कृत मार्जार ने ह्रस्व सं० सूत्रथी मा नो म थाय. आ सूत्रथी अनुस्वार थाय. सर्वत्र रलुक् अने अतः सेडोः सूत्रो लागी मंजारो रूप सिद्ध थाय. संस्कृत वयस्य शब्दने आ सूत्रथी बीजा अहरनो अनुस्वार थाय, पढी अधोमनयां यलुक् अने अतः सेडोः सूत्रो लागी वयंसो रूप सिद्ध थाय. संस्कृत मनस्विन् शब्दने आ सूत्रथी बीजा अहरनो अनुस्वार थाय, सर्वत्रवलुक्, अंत्यव्यंजनलुक्, अक्लीबिसौदीर्घः अंत्यव्यंजनसलुक् नोणः सूत्रो लागी मणंसी रूप सिद्ध थाय. संस्कृत मनस्विनी ने आ सूत्रथी बीजा वर्णनो अनुस्वार थइ सर्वत्रवलुक्, नोणः, अंत्यव्यंजनसलुक् सूत्रो लागी मणंसिणी रूप सिद्ध थाय. संस्कृत मनस्त्रशिला- अंत्यव्यंजनसलुक् सूत्र लागी आ सूत्रथी बीजा वर्णनो अनुस्वार थया पढी शषोः सः नोणः अंत्यव्यं०सलुक् सूत्रो लागी मणंसिला रूप सिद्ध थाय. संस्कृत प्रतिश्रुत् शब्दने सर्वत्र रलुक्, पृथिपृथिवी-प्रति सूत्रथी ति नो त थाय, पढी प्रत्यादौ ङः सूत्रथी त नो ङ थाय, पढी स्त्रिया-

माद्विद्युतः सूत्रथी त् नो आ थाय, पढी आ सूत्रथी वीजा वर्णनो अनुस्वार थइ अंत्यव्यं०सू नो लुक् थइ पडंसुआ रूप सिद्ध थाय. संस्कृत उपरितन शब्दने वोपरौ अने चालता सूत्रथी त्रीजावर्णनो अनुस्वार थाय, क ग च ज०, अवर्णो, क्लीबेसम् अने मोनुस्वार सूत्रोथी अणित्तयं रूप सिद्ध थाय. वीजो प्रकार आप्रमाणे ठे. संस्कृत अतिमुक्त शब्दने क ग च ज, अवर्णो, इत्यादि सूत्रो लागे अने अनो या थाय पढी क ग ट ड, क्लीबेसम्, मोनु० सूत्रो लागी इमुजतयं रूप सिद्ध थाय, कोइ ठेकाणे णंदपूरण करवामां पण अनुस्वार थाय ठे. जेम के- देवनागसुवर्णं अहिं आ सूत्रथी अनुस्वार थयो. सर्वत्र रलुक्, अनादौ द्वित्वं सूत्रोथी ए रूप सिद्ध थाय ठे. कोइ ठेकाणे अनुस्वार अतो पण नथी. जेम के गिह्ठी, मज्जारो, मणसिला अही अनुस्वारशिवाय बाकी सर्व पूर्वप्रमाणे सिद्ध थाय ठे. ॥ ३६ ॥

क्त्वा स्यादेर्णस्वोर्वा ॥ ३७ ॥

क्त्वाथाः स्यादीनां च यौ णसू तयोरनुस्वारोऽतो वा जवति ॥ क्त्वा ॥

काऊणं । काऊण ॥ काऊआणं । काऊआण ॥ स्यादि ॥ वहेणं ॥

वहेण ॥ वहेसुं ॥ वहेसु ॥ णस्वोरित्किं ॥ करिअ । अग्गिणो ॥ ३७ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत क्त्वा प्रत्यय अने स्यादि विचक्तिना जे ण अने सु प्रत्यय तेमने अनुस्वारनो अंत आदेश विकल्पे थाय ठे. क्त्वा प्रत्ययनुं उदाहरण जेम के क्त्वा तेने विकल्पे अनुस्वार अंतादेश अवाथी काऊणं अने काऊण एवा रूप थाय. तेमज काऊआणं तथा काऊआण एवा रूप थाय. स्यादि विचक्तिनुं उदाहरण जेम के-तृतीयानुं एकवचन वृक्षेण तेनुं वच्छेणं अने वच्छेण एवा रूप थाय. सप्तमीना सु प्रत्ययमां संस्कृत वृक्षेषु तेनुं वच्छेसुं अने वच्छेसु एवां रूप थाय. मूलमां णस्वोः ए पद ग्रहण कर्तुं ठे, तेथी कू धातुथी बनेवा करि शब्दनुं करिअ, अग्नि शब्दनुं प्रथमानुं वचन अग्रयः तेनुं अग्गिओ थाय ठे. ॥ ३७ ॥

॥ हुंठिका ॥

क्त्वास्यादि ६१ णसू ६२ वा ११ कृसु कृरणं पूर्व प्राक्त्वा क्त्वा प्र० क्वस्तु मन्तूण आणाः त्कास्थाने त् ए कृगो चूतत्रविष्यत्योश्च कृ का कगचजेति तल्लुक् अनेन वा णस्य अनु० काऊणं काऊण काऊआणं काऊआण वृद्ध ३१ ऋतोऽत् वृ वा षोऽद्यादौ क्स्य षः अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्वठस्य चः ण टाणशस्येत् अनेन वा णस्यानुस्वारः वहेणं वहेण वृद्ध ७१ ऋतोऽत् वृ व षोऽद्यादौ क्स्य षः अनादौ द्वित्वं द्वितीये तु पूर्वठस्य च त्रिस्र च्यस्र सुपि षति एत्वं

अनेन वा सुकारस्यानुस्वारः वहेसुं वहेसु सुकृकरणं पूर्वं प्राक्काले
क्त्वा क्वस्तुमचूण आणाः क्त्वास्थाने अत् ऋवर्णस्यार् कर् व्यंज-
नाऽत् लोकात् एच्च क्त्वा तुमृतव्यञ्जविष्यत्सु इत्वं करिश्च । अग्नि
१३ जस् शशोर्णो वा जस् स्थाने णो अधोमनयां न लुक् अनादौ
द्वित्वं अग्निणो ॥ १७ ॥

टीका भाषांतर. क्त्वास्यादि ६१ णसू ६२ वा ११ कृ (करबुं) धातुने पूर्वकाळ
अर्थमां क्त्वा प्रत्यय आवे, पढी क्वस्तुमचूणआणाः ए सूत्रधी क्त्वा ने स्थाने
अत् अइ कृगो भूतभविष्यत्योश्च ए नियमधी कृ नुं का अयुं, पढी कगचज सूत्रधी
त नो लुक् आय, पढी आ सूत्रधी विकल्पे ण नो अनुस्वार अइ काळणं अने काळण
एवा वे रूप सिद्ध आय ठे. अने वीजे पहे काळआणं अने काळआण एवां वे रूप
सिद्ध आय. वृक्ष ३१ संस्कृत वृक्ष शब्दने ऋतोऽत् सूत्रधी वृ नो व आय, पढी छोऽ
क्ष्यादौ सूत्रधी क्ष नो छ आय. पढी अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वछस्य यः ए नियम
लागी व्रीजी विजकिना टा प्रत्ययने स्थाने न् नो ण अइ आ सूत्रधी विकल्पे ए नो अनु-
स्वार आय एटले वच्छेणं अने वच्छेण एवा वे रूप सिद्ध आय. संस्कृत वृक्ष शब्दने
ऋतोऽत् सूत्रवडे वृ नो व आय, पढी छोऽक्ष्यादौ ए सूत्रधी क्ष नो छ आय. पढी
अनादौद्वित्वं द्वितीये पूर्वछस्य यः पढी जिसभ्यससुपि ए सूत्रधी अकारने एकार
आय पढी आ सूत्रधी सु प्रत्ययने विकल्पे अनुस्वार आय एटले वच्छेसुं तथा वच्छेसु
एवां वे रूप सिद्ध आय. संस्कृत कृ धातु करबुं तेमां प्रवर्ते, तेने पूर्वप्रमाणे क्त्वा प्रत्यय
आवे पढी क्वस्तुमचूणआणाः ए सूत्र लागी क्त्वा ने स्थाने अत् आदेश आय. पढी
ऋवणस्यार् ए सूत्र लागी कर् एबुं रूप आय, व्यंजनात् अने एचक्त्वातुमृतव्यञ्ज-
विष्यत्सु ए नियम लागी इकार आय एटले करिश्च एबुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत अग्नि
१३ शब्दने विजक्तिप्रत्यय जस् आवे पढी जस्शशोर्णो वा ए सूत्र वडे जस् ने स्थाने
णो अथो पढी अधोमनयां नल्लुक् अने अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो लागी अग्निणो
ए रूप सिद्ध आय. ॥ १७ ॥

विंशत्यादेर्लुक् ॥ १८ ॥

विंशत्यादीनामनुस्वारस्य लुग् भवति विंशतिः वीसा त्रिंशत् तीसा
संस्कृतं सक्रयं । संस्कारः सकारो इत्यादि ॥ १८ ॥

शुल भाषांतर. विंशति विगेरे शब्दोना अनुस्वारनो लुक् आय ठे. जेम संस्कृत विं-
शति तेनुं प्राकृत वीसा आय. तेवीरीते त्रिंशत्तुं तीसा. संस्कृतनुं सक्रयं अने सं-
स्कारनुं सकारो इत्यादि शब्दोमां अनुस्वारनो लुक् अथेलो ठे. ॥ १८ ॥

॥ ढुंडिका ॥

विंशत्यादि ६१ लुक् विंशति ११ अनेनानुस्वारलोपः शषोः सः ईर्जिह्वासिंहत्रिंशद्विंशतौत्या इति विस्थाने वी आदित्याप् अंत्यव्यंजन० सलुक् वीसा त्रिंशत् ११ सर्वत्र रलुक् ईर्जिह्वा विंशत्रिं० इत्यनेन ईत्वं ती शषोः सः आत् आप् ११ अंत्यव्यंजन० सलुक् तीसा संस्कृत अनेनानुस्वारलोपः कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं ऋतोऽत् कगचजेति तलुक् अवर्णो अक्लीवे स्म् मोनुस्वा० सक्रयं संस्कारः ११ अनेनानुस्वारलोपः कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडो सकारो ॥ ३७ ॥

टीका भाषांतर. विंशत्यादि ६१ लुक् ११ संस्कृत विंशति शब्दने आ चाखता सूत्रधी अनुस्वारनो लोप अयो एटले विंशतिः अयुं पढी शषोः सः विंशतिः अयुं ईर्जिह्वासिंह ए सूत्र लागी वीसतिः अयुं पढी आत् आप् ए सूत्र लागी वीसा अयुं अने अंत्यव्यंजन० ए सूत्रधी सनो लुक् अवाधी वीसा एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत त्रिंशत् ११ शब्दने सर्वत्र रलुक् ए सूत्र लागी त्रिंशत् अयुं पढी आ सूत्रधी त्रिंशत् अयुं पढी ईर्जिह्वाविंश ए सूत्रधी दीर्घ इकार अयो एटले तीशत् अयुं पढी शषोः सः आत् अंत्यव्यंजन सलुक् ए सूत्रो लागी तीसा एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत शब्दने चाखता सूत्रवडे अनुस्वारनो लोप आय एटले संस्कृत अयुं पढी कगटड ए सूत्रधी सनो लोप अयो पढी अनादौ द्वित्वं ऋतोऽत् कगचज अवर्णो अक्लीवे स्म् अने मोनुस्वार ए सूत्रो लागी सक्रयं एवुं रूप सिद्ध आय ठे. संस्कार शब्दने चाखता सूत्रधी अनुस्वारनो लोप आय पढी कगटड अनादौ द्वित्वं अतः सेडो ए सूत्रो लागी सकारो एवुं रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ३७ ॥

मांसादेर्वा ॥ ३८ ॥

मांसादेरनुस्वारस्य लुप् वा ऋवति । मासं । मंसं । मासखं । मंसखं । कासं । कंसं । पासू । पंसु । कह् । कहं । एव । एवं । नूण । नूणं । श्याणि श्याणिं । दाणि । दाणिं । किकरेमि । किंकरेमि । समुहं । संमुहं । किमुअं । किंसुअं । सीहो । सिंघो । मांस । मांसख । कांस्य । पांसु । कथं । एवं । नूनं । इदानीं । दानीं । किं । सन्मुख । किंशुक । सिंह इत्यादि ।

मूल भाषांतर. मास विगेरे शब्दोना अनुस्वारनो विकल्पे लुक् आय. संस्कृत मांस तेनुं मासं तथा मंसं एवुं आय. संस्कृत मांसलं तेनुं मासलं मंसलं एवां वे रूप आय. संस्कृत कांस्य तेनुं कासं कंसं एवुं आय. संस्कृत पांसु तेनुं पासू पंसू आय. संस्कृत कथं तेनुं कह कहं आय. संस्कृत एवं तेनुं एव एवं आय. संस्कृत नूनं तेनुं नूण अने नूणं आय. इदानीं तेनुं इयाणि इयाणि आय. संस्कृत दानीं तेनुं दाणि दाणि आय. संस्कृत किं करोमि तेनुं किं करेमि किं करेमि आय. संस्कृत सन्मुख तेनुं समुह सं-मुहं एवुं आय. संस्कृत किंशुकं तेनुं किंसुअ किंसुअं आय. संस्कृत सिंह तेनुं सीहो सिंघो आय. इत्यादि जाणी लेवुं ॥ ३९ ॥

॥ ढुंढिका ॥

मांसादि ६१ वा ११ मांस मांसल ११ अनेन वानुस्वारलोपः द्वि-
तीये मांसादिष्वनु० ङ्ह्रस्वत्वं क्लीबे स्म मोनुस्वार० मांसं मंसं
मासलं मसलं । कांस्य अनेन वानुस्वारलोपः अधोमनयां यलोपः
मांसादिष्वनुस्वारे । काक ११ क्लीबे स्म मोनु० कासं कंसं पांशु
११ अनेन वानुस्वारलोपः मांसादिष्वनु० ह्रस्वत्वं शषोःसः अ-
क्लीबे० दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् पासू पंसू । कथं अनेन वाऽनुस्वा०
खथघघजां थस्य हः अव्ययस्य सलुक् कह कहं । एवं ११ अनेन
वानु० अव्ययस्य सलुक् एव एवं । नूनं ११ अव्ययस्य सलोपः अ-
नेन वानुस्वारलोपः अव्य० दाणिम् दाणि । किम् ११ किमः किम्
अमासह किमादेशः अनेन वानुस्वारलोपः कृ वर्त्त० मिव् व्यंजना
अन ऋवर्णस्यार् लोकात् वर्त्तमाना पंचमी शतृषु वा र रे तृतीय-
मिव्स्थाने मि किंकरेमि किकरेमि सन्मुख ङणनो व्यंजने नस्या-
नुस्वारः अनेन वानुस्वारलोपः शषोःसः क ग च जेति कलुक् क्लीबे
स्म मोनु० खथ० समुहं संमुहं । किंशुक किंशुके वा एत्वं अनेन वा-
नुस्वारलोपः शषोः सः क ग च जेति० कंसुअं किंसुअं सिंह होघो-
नुस्वारात् ह्रस्य घः ईर्जिब्हा० सि सी अनेन वानुस्वारलोपः
अतः सेडो सीहो सिंघो ॥ ३९ ॥

टीका भाषांतर. मांसादि ६१ वा ११ संस्कृत मांस अने मासल शब्दने आ
सूत्रबडे विकल्पे अनुस्वारनो लोप आय. बीजा रूपमां मांसादि शब्दोमां विकल्पे अनुस्वार
आय. ङ्ह्रस्व अर्द्ध क्लीबेस्म अने मोनु० ए सूत्रोथी मांसं अने मंसं एवा वे रूप आय.

एवी रीते मांसलना मासलं अने मसलं एवां रूप आय. संस्कृत कांस्य शब्दने चालता सूत्र-
वडे विकल्पे अनुस्वारनो लोप आय. पढी अधोमनयां ए सूत्रथी यनो लोप अने मांसा-
दिषु ए सूत्रवडे विकल्पे ह्रस्व अई का तथा क आय. अने ह्नीषे स्म् तथा मोनु०
ए सूत्रोलागी कासं तथा कंसं एवां रूप आय. संस्कृत पांशुशब्दने चालता सूत्रथी विक-
ल्पे अनुस्वारनो लोप अई. मांसादिष्वनु० ए सूत्रवडे ह्रस्व अई शषोः सः अह्नीषे
सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० सल्लुक् ए सूत्रो लागी पासू अने पांसू एवां रूप सिद्ध आय.
संस्कृत कथं शब्दने चालता सूत्रथी विकल्पे अनुस्वार करी खथघघभां ए सूत्रवडे थ
नो ह् आय पढी अव्ययस्य सल्लुक् ए सूत्र लागी कह कहं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत
एवं शब्दने चालता सूत्रथी विकल्पे अनुस्वार अई अव्ययस्य सल्लुक् ए सूत्र लागी
एव एवं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत नूनं शब्दने चालता सूत्रे विकल्पे अनुस्वार लोप
करी नोणः अव्ययस्य सल्लुक् ए सूत्रोथी नूण अने नूणं एवां रूप सिद्ध आय.
तेजप्रमाणे इदानीं ना इआणि तथा इआणि अने दानिं ना दाणि तथा दाणि
एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत किं शब्दने किमः किम् अमासह् किमादेशः ए सूत्रथी
आदेश अई चालता सूत्रवडे विकल्पे अनुस्वारनो लोप आय. संस्कृत करोमि ए रूप
मूल कृ धातुने भिव् प्रत्ययलागी व्यंजना० अन ऋवर्णस्याइ ए सूत्रोलागी लोक-
व्याकरणथी वर्त्तमाना पंचमी शतृषु वा ए सूत्रवडे र् नो रे अयो. तृतीय मि
ए सूत्रवडे भिव् ने स्थाने मि आन्वो एदले किंकरेमि अने किंकरेमि एवां वे रूप
सिद्ध आय. संस्कृत सन्मुख शब्दने ऊणनोव्यंजने ए सूत्रलागी न् नो अनुस्वार
आय. पढी आ सूत्रवडे अनुस्वारनो लोप आय पढी शषोः सः कगचज ह्नीषे स्म्
मोनुस्वार खथघ इत्यादि सूत्रो लागी समूहं तथा समूहं एवा रूप सिद्ध आय. संस्कृत
किंशुक शब्दने किंशुके वाईत्वं ए सूत्र लागी चालता सूत्रवडे विकल्पे अनुस्वारनो
लोप आय. पढी शषोः सः कगचज ए सूत्रो लागी कंसुअं तथा किंसुअं एवां रूप
सिद्ध आय. संस्कृत सिंह शब्दने होघोऽनुस्वारात् ए सूत्रवडे ह् नो घ आय. पढी
ईर्जिन्हा० ए सूत्रथी सि नो सी आय. पढी आ चालता सूत्रथी विकल्पे अनुस्वारनो
लोप आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्र लागी सीहो अने सिघो एवां वे रूप सिद्ध आया॥११॥

वर्गेऽत्यो वा ॥ ३० ॥

अनुस्वारस्य वर्गेपरे प्रत्यासत्तेस्तस्यैव वर्गस्यात्यो वा जवति पङ्को
पंको सङ्खो संखो अङ्गणं अंगणं। लङ्घणं लंघणं कञ्चुलं कंचुलं
लञ्जणं लंजणं। अञ्जिअं। अंजिअं। सञ्हा। संहा। कएठलं।
कंठलं। उकएठा। उकंठा। कएडं। कंडं। सएढो। संढो। अन्तरं।
अंतरं। पन्थो। पंथो। चन्दो। चंदो। बन्धवो। बंधवो। कम्पइ।

कंपइ । वम्फइ । वंपइ । कलम्बो । कलंबो । आरम्भो । आरंभो ।
वर्ग इति किं । संसर्त् । संहरइ । नित्यमिच्छन्त्यन्ये ॥ ३० ॥

मूल भाषांतर. अनुस्वारनी पठी जो कोइ वर्गनो अहर आवे तो तेने स्थाने तेज वर्ग-
नो अंत्याहर (अनुनासिक) विकल्पे थाय. जेम के, संस्कृत पङ्क पङ्को अने पंको एवा
रूप थाय. शङ्खो तथा शंखो थाय. अङ्गणं तथा अंगणं थाय. लङ्घणं तथा लंघणं
थाय. संस्कृत कञ्चुकुं कञ्चुओ तथा कंचुओ थाय. संस्कृत लांछननुं लच्छणं तथा
लंछणं थाय. संस्कृत अंजितनुं अञ्जिअं तथा अंजिअ थाय. संस्कृत संध्यानुं
सङ्घा तथा संजा थाय. संस्कृत कंटकनुं कण्टओ तथा कंटओ थाय. संस्कृत उत्कंठा
नुं उक्कण्टा तथा उक्कंठा थाय. संस्कृत कंठनुं कण्ठ तथा कंण्ठ थाय. संस्कृत षंढनुं
सण्ढो तथा संढो थाय. संस्कृत अंतर पांथ चंद्र अने बांधवना अन्तरं तथा
अंतरं पन्थो तथा पंथो चन्दो तथा चंदो बन्धवो तथा बंधवो एवां रूप थाय.
संस्कृत कंपति कांक्षति कदंब अने आरंभ तेना कम्पइ तथा कंपइ वम्फइ तथा
वंपइ कलम्बो तथा कलंबो आरम्भो तथा आरंभो एवां रूप थाय ठे. मूलमां
वर्गनुं ग्रहण ठे तेश्री संस्कृत संशय तथा संहरति तेना संसओ अने संहरइ एवां
रूप थाय ठे. केटला एक आचार्यो आ नियमने नित्ये पण छे ठे ॥ ३० ॥

॥ हुंठिका. ॥

वर्ग ११ अंत्य ११ वा ११. पंक शंख अंगण लंघण अनेन वानु-
स्वारस्य डकारः शषोः सः क्लीवे स्म् मोनु० अतः सेडोः पङ्को पंको
सङ्घो संखो । अङ्गणं अंगणं । लङ्घणं लंघणं । कंचुक लांछन अं-
जित संध्या अनेन वानुस्यारान्नकारः यथा प्राप्तौ कगचजेति नोणः
अतः से० क्लीवे स्म् मोनु० साध्वसध्यठ ऊः ध्यास्थाने जा अंत्य०
सलुक् कञ्चुत् कंचुत् । लच्छणं लंछणं । अञ्जिअं अंजिअं । सङ्घा
संजा । कंटक उत्कंठ । कंड षंढ । अनेन वानुस्वारः लोपः यथा
प्राप्तौ कगटडेति अनादौ० ह्रस्वः संयोगे शषोः सः कगचजेति अतः
सेडोः अंत्यव्यं० क्लीवे० स्म् । कएठत् कंठत् उक्कण्टा उक्कंठा । कएडं
कंडं । सङ्घो संको । अंतर पांथ चंद्र बांधव । अनेन वानुस्वारस्य न
यथाप्रप्तौ ह्रस्वः संयोगे डेरोनवा रलुक् क्लीवे स्म् अतः सेडोः अन्तरं
अंतरं । पन्थो पंथो । चन्दो चंदो । बन्धवो बंधवो । ऽवेष्ट ऽकेष्ट
डौष्ट ऽकंपुष्ट चलने कप् उदितस्वरो लोतः कंपवर्त्तमाने० त्यादीनां ति
इति व्यंजनात् लोकात् अनेन वानुस्वारस्य मः कम्पइ कंपई ।

काह्नु काक्षायां उदितस्वरान्तः कांक्षवर्त्तणं तिव व्यंजनात् लोकात्
 कांक्षेराहाहिलंघाहिलंखवच्चवंफमहसिंहविलुंपाकाक्षस्थाने वंफादेः
 शःत्यादीनां ति इत्यनेन वानुस्वारस्य मः वम्फइ वंफई । कदंब आ-
 रंज कदंबेवा दस्यलः यदा करंब इति प्रकृतिस्तदा पूर्वहरिद्रादौ
 लः रस्य लः अनेन वानुस्वारः अतः सेडोः कच्चालेम्ला । कलम्बो क-
 लंबो । आरम्भो आरंभो । संशय ११ शषोः सः कगचजेति यलुक
 अतः सेडोः डित्यं ससलं संपूर्वहृहरणे ह् वर्त्तणं ति श्वर्णस्थार ह्
 व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां संह्रइ ॥ ३० ॥

टीका भाषांतर. वर्ग ७१ अंत्य ११ वा ११ सस्कृत पंक शंख अंगण लंघन ए
 शब्दने आ नियमथी विकल्पे अनुस्वारनो ङकार आय. पठी शषोः सः क्लीबे सम्
 मोनु० अने अतःसेडो ए सूत्रो लागी पङ्को तथा पंको सङ्खो तथा संखो अङ्-
 गणं तथा अंगणं लङ्घणं तथा लंघणं एवा रूप सिद्ध आय. संस्कृत कंचुक, लांछन
 अंजित अने संघ्या ए शब्दने चालता नियमथी विकल्पे अनुस्वार तथा ङकार आय.
 ज्यां संज्ञे त्यां नोणः पठी अतः सेडो क्लीबे सम् अने मोनु० प्राप्त आय अने संघ्या
 शब्दने साध्वसध्यश्चांश्चः ए सूत्रथी ध्याने स्थाने जा आय पठी सर्वने अंत्य० सलुक
 ए नियम लागी कञ्चुओ, तथा कंचुओ लञ्छणं तथा लंछनं अञ्जितं तथा अंजितं
 सञ्ज्ञा तथा संज्ञा एवां रूप सिद्ध आय ङे. संस्कृत कंटक उत्कंठा कंठ षंढ ए
 शब्दने आ सूत्रवडे विकल्पे अनुस्वारनो लोप करी ज्यां संज्ञे त्यां क ग ट ड अनादौ०
 इस्वः संयोगे शषोः सः कखचज अतः सेडो अंत्यव्यंजन० क्लीबे० ए सूत्रोथी
 कण्ठओ तथा कंठओ उक्कण्ठा उक्कंठा कण्ठ कंठ सण्ठो संठो एवां रूप सिद्ध
 आय ङे. संस्कृत अंतर पांथ चंद्र तथा बांधवना आ चालता सूत्रे विकल्पे अनुस्वार
 इस्वः संयोगे डैरोनवा क्लीबे सम् अतः सेडो ए सूत्रोथी अन्तर अंतर पन्थो पंथो चन्दो
 चंदो बन्धवो बंधवो एवां रूप सिद्ध आय ङे. कंप् धातु कंपवामां प्रवर्त्ते ङे. ते धातु
 उदित होवाथी कंप् एडुं रूप आय. तेने त्यादीनां ए सूत्रवडे ति प्रत्यय आबी लोक-
 न्याकरणथी वा आ चालता सूत्रथी अनुस्वार नो म् आय एटले कम्पइ अने विकल्पे
 कंपइ एवां रूप आय. कांक्ष धातु आकांक्षामां प्रवर्त्ते तेने उदितः खरान्तः वर्त्त-
 माने तिव व्यंजनात् लोकात् कांक्षेराहाहि० ए सूत्रवडे वंफू आदेश आय पठी
 चालता सूत्रथी अनुस्वारनो विकल्पे म् आय एटले वम्फइ वंफइ एवां रूप सिद्ध आय.
 संस्कृत कदंब तथा आरंभ शब्दने कदंबे वा ए सूत्रथी द् नो ल आय जो करंब एडुं
 मूलरूप होय तो तेने पूर्वहरिद्रादौ लः ए सूत्रथी इ नो ल आय. पठी आ सूत्रवडे
 विकल्पे अनुस्वार थइ अतः सेडो ए सूत्र लागी कलम्बो तथा कलंबो एवां रूप सिद्ध
 आय. तेवीज रीते आरम्भो तथा आरंभो एवा पण रूप सिद्ध आय. संस्कृत संशय
 शब्दने शषोः सः क ग च ज अतः सेडोः डित्यं इत्यादि सूत्रो लागी संसओ ए रूप

सिद्ध आय. सम् उपसर्गसहित एवा ह् हरणे ए धातुने वर्त्तमान० ए सूत्रवडे ति-
प्रत्यय आवे पढी ऋवर्णस्याद् ए सूत्र लागी संह्र आय. पढी व्यंजनात् लोकात्
अने त्यादीनां ए सूत्रो लागी संह्रइ एवं रूप सिद्ध आय ॥ ३० ॥

प्रावृट्शरत्तरणयः पुंसि ॥ ३१ ॥

प्रावृट् शरद् तरणि इत्येते शब्दाः पुंसि पुंलिंगे प्रयोक्तव्याः पा-
जसो सरज् एस तरणी तरणीशब्दस्य पुंस्त्रीलिंगत्वेन नियमार्थ-
मुपादानं ॥ ३१ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत प्रावृट् शरद् अने तरणि ए शब्दो प्राकृतमां पुंलिंगे जाण-
वा. संस्कृत प्रावृट् (वर्षाकाख) तेनुं पाजसो आय. संस्कृत शरद् (ऋतु) तेनुं
सरजो आय. संस्कृत एषतरणिः तेनुं एसतरणि एवं आय. तरणि शब्द पुंलिंग अने
स्त्रीलिंगमां प्रवर्त्ते ढे ते नियमने माटे तेनुं आहिं ग्रहण कर्युं ढे. ॥ ३१ ॥

॥ टुंठिका ॥

प्रावृट् चशरच्च तरणिश्च प्रावृट्शरत्तरणयः पुमस् ७१ प्रावृष् दिक्-
प्रावृषोः सः ष् स ऊहत्वादौ वृ वु सर्वत्र रलुक् अनेन पुंस्त्वं ११ अ-
तःसेढोः पाजसो । शरद् शरदादेरदित्यकारागमः लोकात् शषोः
सः ११ अनेन पुंस्त्वं अतःसेढोः सरजो एतद् ११ अंत्यव्यं दलुक्
त दश्चतः सोऽह्नीवे तस्य सः अंत्यव्यं० सलुक् अथवा वैसेणमिण-
मोसिना इति एसादेशः एस तरणिः ११ अनेन पुंस्त्वं अह्नीवे
दीर्घः अंत्यव्यं, सलुक् तरणी. ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. प्रावृट् शरत्तरणि १३ पुमस् ७१ संस्कृत प्रावृष् शब्दने दिग्मा-
वृषोः सः ए सूत्रवडे स् आय. एदळे प्रावृस् एवं अयुं. पढी उहत्वादौ ए सूत्रवडे वृ नो
ज आय. पढी सर्वत्र रलुक् तथा चालता सूत्रवडे पुंलिंगपणुं, कर्या पढी अतःसेढोः
ए सूत्र लागी पाजसो रूप सिद्ध आय. संस्कृत शरद् शब्दने शरदादेरत् ए सूत्रथी
अंत्यव्यंजननो अकार आय पढी लोकात् शषोः सः ए सूत्रोलागी चालता सूत्रथी
पुंलिंगपणुं करी अतः सेढो ए सूत्रलागी सरजो एवं रूप सिद्ध आय. संस्कृत एषतर-
णिः (आसूर्य ढे) ए शब्दमां प्रथम एतद् शब्दने अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी द्नुो
लुक् आय पढी. तदश्चतः सोऽह्नीवे ए सूत्रथी त नो स आय. पढी अंत्यव्यं० सलुक्
अथवा वैसेणमिणमोसिना ए सूत्रथी एस एवो आदेश आय. तरणिशब्दने चाल-
ता नियमथी पुंलिंगपणुं थया पढी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन सलुक् सूत्रो लागी
तरणी एवं रूप सिद्ध आय. ॥ ३१ ॥

स्त्रमदामशिरोनजः ॥ ३५ ॥

दामन् शिरस् नजस् वर्जितं सकारांतं नकारांतं च शब्दरूपं पुंसि प्रयोक्तव्यम् । सांतं जसो पश्चो तमो तेवो उरो । नांतं जम्मो नम्मो मम्मो । अदाम शिरोनज इति किं । दामं । सिरं । नहं । यच्च । सेयं । वयं । सुमणं । सम्मं । चम्ममिति दृश्यते तद्बहुलाधिकारात्॥३५॥

मूल भाषांतर.—दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दोशिवाय बीजा सकारांत तथा नकारांत एवा शब्दो प्राकृतमां पुलिगे आय. सकारांत शब्दोनां उदाहरण आपे ठे. संस्कृत यशस् पयस् तमस् तेजस् अने उरस् ए शब्दोना जसो पञो तमो तेओ ऊरो एवां रूप सिद्ध आय. नकारांत शब्दोनां उदाहरण—संस्कृत जन्मन् नर्मन् नर्मन् ए शब्दोनां जम्मो तम्मो मम्मो एवां रूप आय. दामन् शिरस् अने नभस् ए शब्दो शिवाय एम मूलमां कहुं ठे तेथी दामन् शिरस् नभस् तेना दामं सिरं नहं एवां रूप आय. संस्कृत श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् तेना सेयं वयं सुमणं सम्मं चम्मं एवां सिद्ध रूप जोवामां आवे ठे, ते बहुलाधिकारथी जाणवां. ॥ ३५ ॥

॥ दुंढिका ॥

स् च न् च लं । दाम च शिरश्च नजश्च दामशिरोनजः न दाम० अ-
दाम० ११ यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ११ आदेर्योजः अंत्यव्यं०
सल्लुक् शषोः सः कगचजेति जययोर्लुक् अतः सेडोः डित्यं० जसो
तमो पठं तैठं ऊरो । जन्मन् नर्मन् न्मोमः न्मस्य मः सर्वत्र रल्लुक्
अनादौ द्वित्वं १० अतः से० जम्मो नम्मो दामन् शिरस् नजस् ११
अंत्यव्यंजन ल्लुक् शषोः सः क्लीबेस्म मोनुस्वा० खथघध० जस्यहः
दामं सिरं नहं श्रेयस् वयस् सुमनस् शर्मन् चर्मन् अंत्यव्यंजन
सल्लुक् यथाप्राप्तौ सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं शषोः सः नोणः ११
बहुलाधिकारात् क्लीबेस्म मोनु० सेयं वयं सुमणं सम्मं चम्मं॥३५॥

टीका भाषांतर. स्त्रम् ११ अदाम शिरोनजः ११ संस्कृत यशस् तमस् पयस् तेजस् उरस् ए शब्दोने आदेर्योजः अंत्यव्यं० सल्लुक् शषोः सः कगचज अतः सेडोः डित्यं ए सूत्रोथी जसो पञो तमो तेवो उरो. ए रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत जन्मन् नर्मन् ए शब्दोने न्मोमः ए सूत्रोथी न्म नो म आय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोलागी जम्मो नम्मो एवां रूप सिद्ध आय ठे. संस्कृत दामन् शिरस् नभस् ए शब्दोने अंत्यव्यंजन सल्लुक् शषोः सः क्लीबेस्म मोनुस्वा०

खथघषेति भस्यहः ए सूत्रोलागी दामं सिरं नहं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत श्रेयस्
वयस् सुमनस् शर्मन् वर्मन् शब्दोने अंत्यव्यंजन सल्लुक् ए सूत्र ज्यां संजवे त्यां
लागे, पठी सर्वत्र रल्लुक् अनादौद्वित्वं शपोः सः नोणः बहुधाधिकारथी क्लीबेसम्
मोनुस्वार ए सूत्रोलागी सेयं वयं सुम्मर्णं सम्मं चम्मं ए रूपो सिद्ध आय ठे. ॥३३॥

वाक्ष्यर्थ-वचनाद्याः ॥ ३३ ॥

अक्षिपर्याया वचनादयश्च शब्दाः पुंसि वा प्रयोक्तव्याः ॥ अक्ष्य-
र्थाः । अज्जवि स सवइ ते अछी । नच्चावियाइं तेणह्य अछीइं ॥
अंजह्यादि पाठादक्षिशब्दः स्त्रीलिङ्गेऽपि । एसा अछी । चक्खू
चक्खूई । नयणा नयणाई । लोअणा लोअणाई ॥ वचनादि ।
वयणा । वयणाई । विज्जुणा विज्जूए । कुलो कुलं । ठन्दो ठन्दं ।
माहूपो माहूपं । दुक्खा दुक्खाई ॥ जायणा जायणाई । इत्यादि
इति वचनादयः ॥ नेत्ता नेत्ताई । कमला कमलाई इत्यादितु
संस्कृतवदेव सिद्धम् ॥ ३३ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृतमां अक्षि (नेत्र) शब्दना पर्यायवाला शब्दो अने वचनादि-
क शब्दो ते प्राकृतमां विकल्पे पुंलिङ्गे आय. अक्षि शब्दना पर्यायना उदाहरण आपे ठे.
जेमके अद्यापि सा शपति ते अक्षिणी तेनुं प्राकृत अज्जवी सा सवई ते अछी
एटले ते स्त्री अद्यापि तारा नेत्रोना सोगन आपेठे. अहिं अछी शब्द पुंलिङ्गे आय
ठे. संस्कृत ' नर्त्तिते तेन मम अक्षिणी ' तेनुं प्राकृत नच्चावियाईं तेण ह्यअछीईं
एटले तेणे मारा वे नेत्रोने नचाव्यां. अहिं अछीईं त्यां अक्षि शब्द नपुंसके ठे. अंजह्या-
दि पाठथी अक्षि शब्द स्त्रीलिङ्गे पण आय. जेमके ' एसा अछी ' (आ नेत्र ठे.)
संस्कृत चक्षुप् शब्दनुं पुंलिङ्ग चक्खू नपुंसक चक्खूई संस्कृत नयन तेनुं पुंलिङ्ग नयणा
नपुं० नयणाई संस्कृत लोचन तेनुं पुं० लोअणा नपुं० लोअणाई आयठे. हवे वचना-
दिक शब्दोनां उदाहरण आपेठे. जेमके संस्कृत वचन तेनुं पुं० वयणा नपुं० वयणाई
संस्कृत विद्युत् तेनुं पुंलिं. विज्जुणा नपुं. विज्जूए संस्कृत कुलनुं पुं. कुलो नपुं.
कुलं संस्कृत छंदस् तेनुं पुंलिङ्गे छन्दो नपुं. छन्दं. संस्कृत माहात्म्य तेनुं पुंलि. माहूपो
नपुं. माहूपं. संस्कृत दुःख तेनुं पुं. दुक्खा नपुं. दुक्खाई. संस्कृत भाजन तेनुं पुं.
भायणा नपुं. भायणाई. इत्यादि वचनादि जाणीं लेवां. संस्कृत नेत्र शब्दनुं पुं. नेत्ता
नपुं. नेत्ताई आय ठे. संस्कृत कमल शब्दनुं पुं. कमला अने नपुं. कमलाई इत्यादि
रूप आय ठे आ रूप संस्कृतनी जेम सिद्ध आय ठे. ॥ ३३ ॥

॥ टुंढिका ॥

वा ११ अक्षिरथो येषां ते अक्षरथाः वचनमाद्यो येषां ते वचना-
 द्याः अक्षरथाश्च वचनाद्याश्च अक्षरथवचनाद्याः अद्यपि अक्षरथाजः
 अनादौ द्वित्वं पदादपेर्वालुक् पोवः अङ्गवि तद् ११ अंत्यव्यं दलुक्
 तदश्चतः सोऽङ्गीबे तस्य सः आदित्याप् सा सर्पा आक्रोशे शप्व-
 र्तमा० व्यंजना० अत् त्यादीनांति इ लोकात् शषोः सः पोवः सवइ
 तद् १२ द्विवचनस्य बहुवचनं १३ अंत्यव्यं दलुक् जस्शसोर्लुक्
 टाणषस्येत् एत्वे ते । अक्षि १२ गोऽद्यादौ कस्य ङः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयपूर्व० ङ च द्विवचनस्य बहुवचनं शस् जस्शसोर्लुक् शसो-
 लोपः लुप्ते शसि दीर्घः ङि ङी सा स्त्री अद्यापि ते अक्षिणी शप-
 तीत्यर्थः । अत्रानेन वाक्षिशब्दस्य पुंस्त्वं अथ नपुंसकत्वं तेन ममा-
 क्षिणी नर्त्तिते नृतैच् नर्त्तने नृत् नृत्यतोऽक्षिणीते नृत्यतोऽन्यः प्रयुंक्ते
 प्रयोज्य व्यापारे णिग् गुणः नरा नृत्यते स्म क्वत्तक्त्प्र० त इति नर्त्त
 इति जाते व्रजनृतमदांश्चः अनादौ द्वित्वं लुगावीक्त जावकर्मसु णिग्
 स्थाने आवि १२ द्विवचनस्य बहुवचनं १३ जस्शसुंश्णयः
 सप्राग् दीर्घाः जस्स्थाने इं पूर्वस्य दीर्घः तस्य ता कगचेति तलुक्
 नञ्चाविथाइं तद् ३१ अंत्य० दलुक् टा आमोर्णः टास्थाने टाणश
 स्येत् एत्वं तेण । अस्मद् ६१ मे मइम ममह मजहाडसौ अस्मद्
 स्थाने अह्म त्यदाद्यव्ययात् अलुक् तेणह्म अक्षि १२ द्विवचनस्य
 बहुवचनं १३ गोऽद्यादौ कस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठ
 च जस्शसुंश्णयःसप्राग्दीर्घाः जस्स्थाने पूर्वस्य च दीर्घः
 अङ्गीइं एतद् १२ अंत्यव्यं दलुक् तदश्चतः सौ ङ्गीबे तस् आदि-
 त्याप् सा अक्षि ११ गोऽद्यादौ कस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य
 पूर्वठस्य च अङ्गीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् अङ्गी । चहुस्
 कः खः क्वचित्तुठडौ कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व ख
 क १३ अनेन वा पुंस्त्वं जस् शस् ङसित्तोद्गापिदीर्घः जस् शस्
 इंश्णयःसप्राग्दीर्घाः चक्खू चक्खूइं । नयन लोचन १३ नोणः

कगचजेति लुक् अनेनवा पुंस्त्वं पूर्ववत् नयणा नयणां लोअणा लोअणां एवंच वयणा वयणां । विद्युत् द्यय्यर्याजः अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं तलुक् उ टाआमोर्णः पुंसि टोणा अन्यत्र स्त्रियां टाडसूडेरदादि टास्थाने ए पूर्वस्य दीर्घः विज्जुणा विज्जुए । कुब ठंदस् अनेन वा पुंस्त्वं अंत्यव्यं सलुक् अतः सेर्नोः क्लीबेसम् मोनुस्वाः कुलो कुलं ठंदो ठंदं । माहात्म्य १ ह्रस्वः संयोगे हा ह अधोमनयां यलुक् जस्मात्मनोः पोवा मस्य अनादौद्वित्वं ११ अनेन वा पुंस्त्वं अतःसेर्नोः क्लीबेसम् मोनुस्वारः माहृप्यं माहृप्पो । डुःख १३ जसशसोर्लुक् जसशस् डसित्तोः दीर्घः जसशस् इंश्ण यःसप्राग्दीर्घाः जसस्थानेइं पूर्वस्य च दीर्घः निर्डुरोर्वा रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वित्वं द्वितीयः पूर्वखस्य कः डुक्खा डुक्खाइं । जाजन १३ कगचजेति जलुक् अवर्णो अ य नोणः अनेन वा पुंस्त्वं जसशस् डसित्तोः दीर्घः जसशसोर्लुक् जसशसुंश्णयःसप्राग्दीर्घाः जस् इं पूर्वस्य च दीर्घः जायणा जायणां । नेत्रकमलयोस्तु पुनः पुंसकत्वं संस्कृतेप्यस्ति ॥ ३३ ॥

टीका भापांतर. वा ११ अक्षयर्थवचनाद्य १३ अक्षि (नेत्र) जेनो अर्थे ठे ते अक्षयर्थे एटले नेत्रपर्यायवाला अने वचन विगेरे एवा शब्दो विकल्पे पुलिगे आय. संस्कृत यद्यपि शब्दने द्यय्यर्याजः अनादौ द्वित्वं पदादपेर्वा लुक् पोवः ए सूत्रो लागी अज्जवि एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत सा ते मूल तद्शब्दनुं रूप ठे. अंत्यव्यंजन दलुक् तदश्चतः सोक्लीबे तस्य सः आत् ए सूत्रो लागी सा एवुं रूप आय. संस्कृत शपति तेमां सर्पी आक्रोशे ए धातु ठे तेनो अर्थे शाप देवो सोगन खावा इत्यादि आय ठे. शपवर्त्तमाः व्यंजना अतत्यादीनां ति ए सूत्रो लागी ति नो इ आय पढी लोकात् शपोःसः पोवः ए सूत्रो लागी सवह एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत ते तद् शब्दनुं रूप ठे. तेने द्विनचनस्य बहुवचनं जस् जसशसोर्लुक् शसोर्लोपः लुसे शसि दीर्घः इत्यादि सूत्रो लागी च्छि नुं च्छी एवुं आय. आ वाक्यनो अर्थे-ते खी अद्यापि ते वने नेत्रोने शाप आपेठे अथवा सोगन आपे ठे. अहिं आ चालता सूत्रधी अक्षि शब्दने विकल्पे पुलिंगपणुं आय. नपुंसकनुं ऊदाहरण संस्कृत ' तेन मम अक्षिणी नचिते' तेनो अर्थे-तेणे मारा वे नेत्रने नचाव्या. नृती नर्त्तने. नृत् धातु नाचवामां प्रवर्त्ते. वे नेत्र नाचे ठे ते नाचतां नेत्रने बीजो प्रेरणा करेठे. अहिं प्रयोज्य व्यापार एटले प्रेरणा अर्थे-मां गिग् प्रत्यय आव्यो. तेने गुण अई नइ एवुं रूप सिद्ध अयुं. पढी चूतार्थमां कततत्क

ए सूत्र प्रमाणे क्त प्रत्यय आवी नर्त्त एवुं रूप आय. पठी ब्रजन्तमदांच अनादौ द्वित्वं लुगावीक्तभाचकर्मसु ए सूत्रथी णिग् प्रत्ययने स्थाने आवि एवुं रूप आय पठी द्विवचनस्य बहुवचनं जस्रशस् इ ईणयः स प्राग्दीर्घाः ए पामी जशस्थाने ई आय, पठी पूर्वस्य दीर्घः ए सूत्रवडे त नो ता आय. कगच ए सूत्रवडे त नो लुक् आय एटले नवाविआई ए रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत तद् शब्दने अंत्य दनो लुक् आय पठी टा आमोर्णः ए सूत्रथी टा स्थाने ण आय. पठी सस्येत् ए सूत्रवडे एकार अई तेण एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत अस्मद् शब्दने मइ मम महमजज्ञाञ्जसौ ए सूत्रथी अस्मद् ने स्थाने अह्म आय, पठी त्यदाद्यव्ययात्तस्वरस्यलुक् एटले ह्य एवुं रूपसिद्ध आय. संस्कृत अक्षि शब्दने द्विवचनस्य बहुवचनं छोऽक्ष्यादौ अनादौ द्वित्वं ते पठी द्वितीय० तेशी पूर्व छ नो च आय पठी जश्र शस् इ इणयः स प्रास्दीर्घाः ए सूत्रवडे जस्र ने स्थाने पूर्व ने दीर्घ आय एटले अच्छीइं एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत एतद् शब्दने अंत्यव्यंज० पामी सनो लुक् आय पठी तदश्नतःसौ ह्नीबे ए सूत्रथी तनो स आय पठी आत् ए सूत्रवडे आप् आवे एटले सा एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत अक्षि शब्दने छोऽक्ष्यादौ ए सूत्रवडे क्ष नो छ आय पठी अनादौ० द्वितीयस्य० पूर्व ङ च अह्नीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन सल्लक् ए सूत्रलागी अच्छी एवुं रूप सिद्ध अयुं. संस्कृत चक्षुस् शब्दने क्षः खः कचिनु क्षडौ ए सूत्रथी क्ष नो ख आय पठी अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य० ए सूत्रोथी पूर्व ख नो क आय. पठी आ चालता सूत्रवडे विकट्ये पुंलिङ्गपणुं आय. पठी जस्र शस् ङसित्तो ब्रामि दीर्घः जस्र शस् इइणयः सप्राग्दीर्घाः ए सूत्रोथी चक्खुइं ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत नयन अने लोचन शब्दने नोणः कगचज ए सूत्रलागी आ चालता सूत्रवडे विकट्ये पुंलिङ्गपणुं आय. बाकी पूर्ववत् एटले नयणा नयणाइं अने लोयणा लोयणाइं ए रूप सिद्ध आय. एवीज रीते संस्कृत वचन शब्दना वयणा वयणाइं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत विशुत् शब्दने व्यय्यां जः अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं० टा आमोर्णः पुंलिङ्गे टोणा त्रीलिङ्गे टाङ्गस्डे रदादिदेघातुङ्गसेः टाने स्थाने ए आय पठी पूर्वस्य दीर्घः त्यारे विञ्जुणा विञ्जुए एवा रूप सिद्ध आय. संस्कृत कुल छंदस् शब्दने आ चालता सूत्रथी० विकट्ये पुंलिङ्गपणुं अई अंत्यव्यंज० सल्लक् अतः सेडोः ह्नीबे स्म् मोनुस्वा० ए सूत्रोलागी० कुलो कुलं छंदो छंदं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत माहात्म्य तेने ह्रस्वः संयोगे ई माहात्म्य अयुं अधोमनयां यल्लक् माहत्म् अयुं भस्मात्मनोः पो वा म नो प अथो माहात्प अयुं. अनादौ द्वित्वं माहप्प अयुं आ सूत्रथी विकट्ये पुंलिङ्गपणुं आय. पठी अतः सेडोः ह्नीबे स्म् मोनु० माहप्पो माहप्पं, संस्कृत दुःख तेने जस्र शसोल्क जस्र शसुल्सित्तो० दीर्घः जस्रशस् इइण यः सप्राग्दीर्घाः जस्र ने स्थाने इ आय अने पूर्वने दीर्घ आय पठी निर्दुरोर्वा रल्लक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ए सूत्रथी पूर्व ख नो क आय. एटले दुक्खा दुक्खाइं एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत भाजन शब्दने कगचजेति जल्लक् अवर्णोयःश्रुति नोणः ए सूत्रोलागी आ चाल-

ता सूत्रधी विकल्पे पुंलिङ्गपणुं आयः पत्नी जस्रशस्त्र डसित्तो० दीर्घः जस्रशसोर्लुक्
जस्रशस्त्र इङ्णयः स प्राग् दीर्घाः जस्र स्थाने इ आय पत्नी पूर्वस्य च दीर्घः एटले
भायणा भायणाइं ए रूप सिद्ध आयः नेत्र अने कमल शब्दने संस्कृतमां पण
पुंलिङ्गपणुं आय ढे ॥ ३३ ॥

गुणाद्याः क्लीबे वा ॥ ३४ ॥

गुणादयः क्लीबे वा प्रयोक्तव्याः ॥ गुणाइं गुणा । विह्वेहिं गुणाइं
मग्गन्ति । देवाणि देवा । बिन्दुइं बिन्दुणो । खग्गं खग्गो । मंढल-
ग्गं मंढलग्गो । कररुहं कररुहो । रुक्खाइं रुक्खा । इत्यादि इति
गुणादयः ॥ ३४ ॥

सूत्र भाषांतर, प्राकृतमां गुणादि शब्दो नपुंसके विकल्पे योजवा, जेमके संस्कृत
गुणाः तेनुं गुणाइं गुणा एवां रूप आयः तेनुं उदाहरण आप्रमाणे ढे- संस्कृत-विज-
वैर्गुणान् मार्गयंति तेनुं प्राकृत विह्वेहिं गुणाइं मग्गन्ति एटले तेओ वैज्रवक्त्रेगुणोने
शोधे ढे, संस्कृत देवाः तेनुं देवाणि तथा देवा एवां रूप आयः संस्कृत बिंदवः तेना
बिंदुइं बिंदुणो एवां रूप आयः संस्कृत खड्ग तेनुं खग्गं खग्गो एवां रूप आयः संस्कृत
मंडलाग्रं तेना मंडलग्गं मंडलग्गो एवां रूप आयः संस्कृत कररुह तेनुं कररुहं
कररुहो एवां रूप आयः संस्कृत वृक्षाः तेना रुक्खाइं रुक्खा एवां रूप आयः इत्यादि
गुणादि शब्दो जाणी लेवा ॥ ३४ ॥

॥ दुंढिका ॥

गुणा आद्या येषांते गुणाद्याः क्लीबे ७१ वा ११ गुण १३ अनेन वा
क्लीबे जस्रशस्त्रइङ्णयः सप्राग्दीर्घाः जस्र शस्त्र डसित्तो दीर्घः
जस्र शसोर्दीर्घः जस्रशसोर्लुक् गुणा गुणाइं । गाथा एगे लहु अ
सहावा गुणेहिं लहिं महंति घणरिद्धिं अणे विमलसहावा
विह्वेहिं गुणाइं मग्गन्ति ॥ १ ॥ अस्यार्थः—संस्कृत—एके लघुकख-
जावा गुणान् लब्ध्वा धनरुद्धिं महतीं वांढन्ति अन्ये विपुलखजावाः
विज्रवैर्गुणान् मार्गयंतीत्यर्थः विज्रव ३३ खयघध० जस्य हः जिस्
ज्यस् सुपि एत्वं जिसो हिं हिद्धि० जिस् स्थाने हिं विह्वेहिं
मार्गं अन्वेषणे उत्तमा० अंति नुरादिज्यो णिव बहुष्वाद्यस्यन्ति
न्तश्च अंतिस्थाने न्ति णेरदे दावावे णिव स्थाने अत् अ इति
ह्रस्वः संयोगे मा म से सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं मग्गन्ति । देव

१३ जस् शस् इङ्णयः० जस् स्थाने णि पूर्वस्य दीर्घः जस् शस्
 ङसित्तो० दीर्घः जस्शसोर्लुक् देर्लुक् देवाणि देवा । विडु १३ ज-
 स् शस् इङ्णयः जस्स्थाने इं पूर्वस्य च दीर्घः द्वितीये जस् शस्
 ङसिङसाणो जस् स्थाने णो विडूइं विडुणो । खङ्ग कगटकेतिऽलो-
 पः अनादौ द्वित्वं ११ अनेन वा क्लीबत्वं क्लीबे स्म मोनु० अतः
 सेडोः खगं खगो । मंडलाग्रं ११ ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् क्लीबे-
 स्म० मोनु० अतः सेडोः मंडलगं मंडलगो कररुह् ११ क्ली बे स्म
 मोनु० अतः सेडोः कररुहं कररुहो वृक् १३ वृक्कितयो रुक्खलुडौ
 वृक्कस्य रुक्खादेशः १३ अनेन वा क्लीबत्वं यत्र क्लीबत्वं तत्र जस्
 शस् इङ्णयः जस् स्थाने इं पूर्वस्य च दीर्घः अन्यत्र पुंसि जस्-
 शस् ङसित्तो दीर्घः जस् शसोर्लुक् रुक्खाइं रुक्खा इति गुणादयः
 समाप्ताः ॥ ३४ ॥

टीका भाषांतर. गुण शब्द ठे आदि जेमने ते गुणाद्य शब्दो कहेवाय. क्लीबे ए सस-
 मीनुं एकवचन ठे. अने वा अव्यय ठे. संस्कृत गुण शब्दने आ चालता सूत्रथी विकट्टे
 नपुंसकपणं आय. तेथी जस् शस् इङ्णयः ए सूत्र लागी जस् शस् ङसित्तो दीर्घः
 जस् शसोर्दीर्घः जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोपामी गुणा गुणाइं एवां रूप सिद्ध आय.
 ते उपर उदाहरणनी गाथा आपेठे तेने एवो अर्थ ठे के, “ केटलाएक लघुस्वचाव-
 वाळा पुरुषो गुणने प्राप्त करी मोटी धन समृद्धिने छेठे अने केटलाएक विशालस्वचाव-
 वाळा पुरुषो वैजवबडे गुणोने शोधे ठे” आहिं गुणशब्द पुंलिंगे अने नपुंसकेठे. संस्कृत
 विज्व शब्दने १३ ख थ घ घ० ए सूत्रथी भ नो ह् आय. पठी भिस् भ्यस् सुपि
 ए सूत्रथी एकार आय पठी भिसो हिं हिं हिं ए सूत्रथी जिस् ने स्थाने हिं आय
 एटले विह्वेहिं एडुं रूप सिद्ध आय. मार्ग अन्वेषणे मार्ग ए धातु शोधवानेविषे प्रवर्त्ते
 उत्तम पुरुषनो अंति प्रत्यय आब्यो. चुरादिभ्यो णिच् पठी बहुव्यायस्यन्ति न्ते इरे
 ए सूत्रथी अंतिने स्थाने न्ति आवे पठी णेरदेदावावे ए सूत्रथी णिच् ने अत्
 अ थयो पठी ह्रस्वःसंयोगे ए सूत्रपामी मा नो म थयो से सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
 ए सूत्रोलागी भगंति ए रूप सिद्ध थयुं. संस्कृत देव शब्दने १३ जस् शस् इङ्णयः
 ए सूत्रथी जस् ने स्थाने णि आवे पठी पूर्वस्य दीर्घः जस् शस् ङसित्तो० जस्
 शसोर्लुक् ए सूत्रोलागी देवाणि देवा एवां रूप सिद्ध थया. संस्कृत विडु १३ तेने
 जस् शस् इङ्णयः जस् ने स्थाने इं आय पूर्वने दीर्घ थाय. बीजे पहे जस् शस्
 ङसिङसाणो ए सूत्रथी जस् ने स्थाने णो आय एटले विडूइं विडुणो ए रूप सिद्ध
 आय. संस्कृत खङ्ग तेने कगटङ- ए सूत्रथी ङ नो लोप थई अनादौ द्वित्वं पठी आ

चावता सूत्रथी विकल्पे नपुंसकपणुं आय पठी क्लीबे सम् मोनु० अतः सेडोंः ए सूत्रो-
 द्वागी खगंगं खगगो ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत मंडलाग्र ११ तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र
 रलुक् क्लीबे सम् मोनु० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मंडलगंगं मंडलगगो ए रूप सिद्ध
 आय. संस्कृत कररुह ११ तेने क्लीबे सम् मोनु० अतः सेडोंः ए सूत्रथी कररुहं कररुहो
 ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत वृक्ष शब्दने ' वृक्षद्विसयो रुक्ख छुडौ ए सूत्रथी वृक्ष शब्द-
 ने रुक्ख आदेश आय. पठी आ चावता सूत्रथी विकल्पे नपुंसकपणुं आय. ज्यारे नपुंसके
 होय त्यारे जस् शस् इङ्गणयः ए सूत्रवके जस् ने स्थाने इं आय अने पूर्वने दीर्घ आय.
 अने ज्यारे पुंलिंगे होय त्यारे जस्शस् ङसित्तो अने जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी
 रुक्खाइं रुक्खा ए रूप सिद्ध आय. इति गुणादि समाप्त अथा. ॥ ३४ ॥

वेमांजल्याद्याः स्त्रियाम् ॥ ३५ ॥

इमांता अंजल्यादयश्च शब्दाः स्त्रियां वा प्रयोक्तव्याः ॥ एसा गरि-
 मा एस गरिमा । एसा महिमा एस महिमा । एसा निह्वज्जि-
 मा एस निह्वज्जिमा । एसा धुत्तिमा एस धुत्तिमा ॥ अंजल्यादि ।
 एसा अंजली एस अंजली । पिट्टी पिट्टं । पृष्टमित्वे कृते स्त्रियामेवे
 त्यन्ये ॥ अण्ठी अण्ठिं । पण्हा पण्हो । चोरिआ चोरिअं । एवं डुड्डी ।
 बली । निही । विही । रस्सी गंठी । इत्यंजल्यादयः ॥ गड्डा गड्डो ।
 इति तु संस्कृतवदेव सिद्धं ॥ इमेति तंत्रेण त्वादेशस्य डिमा
 इत्यस्य पृथादोन्नश्च संग्रहः । त्वादेशस्य स्त्रीत्वमेवेष्टंत्येके ॥ ३५ ॥

मूल भाषांतर. इमन् प्रत्यय जेमने अंते ठे एवां अने अंजलि विगरे शब्दो प्राकृतमां
 विकल्पे स्त्रीलिंगे आय. संस्कृत स्त्रीलिंगे एषा गरिमानुं एसा गरिमा अने पुंलिंगे
 एष गरिमानुं एस गरिमा एवुं रूप आय. तेवीज रीते एसा महिमा अने एस
 महिमा एवां रूप आय. संस्कृत एषा निर्लज्जिमा तेनुं स्त्रीलिंगे एसा निर्लज्जिमा
 अने पुंलिंगे एस निह्वज्जिमा एवां रूप आय. संस्कृत एषा धूत्तिमा तेनुं स्त्रीलिंगे एसा
 धुत्तिमा अने पुंलिंगे एस धुत्तिमा आय. हवे अंजलि विगरे शब्दो कहेठे- संस्कृत स्त्री.
 एषा अंजलि पुं. एष अंजलि तेनुं स्त्री एसा अंजलिअने पु. एस अंजलि आय.
 संस्कृत पृष्ठा तेनुं स्त्री पिट्टी न. पिट्टं आय. अहिं पृष्ठु शब्दने इकार अई केवल स्त्रीलिंगेज
 एम केटलाएक कहेठे-संस्कृत अक्षि तेनुं स्त्री. अण्ठी न. अण्ठिं आय. संस्कृत प्रस्त
 तेनुं स्त्री. पण्हा पु. पण्हो आय. संस्कृत चोर्य शब्दने स्त्री. चोरिआ न. चोरिअं
 आय. एवी रीते संस्कृत कुक्षि शब्दनुं क्ली आय. संस्कृत बलि शब्दनुं बली आय.
 संस्कृत निधिनुं निही अने विधिनुं विही आय. संस्कृत रश्मि शब्दनुं रस्सी एवुं
 रूप आय. संस्कृत ग्रंथि शब्दनुं गंठी आय. इति अंजल्यादि शब्दो जाणवा, संस्कृत

गर्त्त शब्दं स्त्री. गङ्गा अने पु. गङ्गे एवां रूप आय. अहि केटलाएक कहेते के, आ रूप संस्कृतनी पेते सिद्ध आयते. इमा ए तंत्रणी आदेशवने सिद्ध आय अने डिमा ए ठेकाणे पृश्वादीन्नश्च ए सूत्रमां संग्रह करवो. अने आदेश ते तो स्त्रीलिंगपणुंज आय. एम इहेते. ॥ ३५ ॥

॥ ढुंढिका. ॥

वा ११ अंजखिराद्यो येषां ते अंजलयाद्या इमाश्च अंजलाद्याश्च इ-
मांजलाद्याः स्त्री ११ एतद् अंत्यव्यं दलुक् तदश्च तः सोऽह्नीवे
तु स् ११ अंत्यव्यं सलुक् आदित्याप् एसा गरिमन् स्त्रियामाद-
वियुतः न् आ अंत्यं सलुक् अनेन वा स्त्रीत्वं गरिमा पक्षे एतद्
११ अंत्यव्यं दलुक् तदश्चतः सोऽ त् स् हास गरिमन् ११ पुंस्य-
न आणो वा राजवच्च न् आ अंत्यव्यंजन सलुक् गरिमा एसा
पूर्ववत् महिमन् महिमो जावो महिमा अनेन वा स्त्रीत्वं स्त्रिया-
माऽ आ पक्षे पुंस्यन आणोऽ न् आ महिमा । निर्लज्जा निर्लज्जस्य
जावो निर्लज्जत्वं जावे तलुक् प्रऽ यस्यडिमात्तणैवात्वस्यडिमात्तणै
इमा इति डित्यं लोकात् अनेन वा स्त्रीत्वं स्त्रियामादऽ शेषं पू-
र्ववत् सर्वत्ररलुक् अनादौद्वित्वं निह्लज्जमा पक्षे पुंस्यनआणो
राजऽ निह्लज्जमा । धूर्त्त धूर्त्तस्य जावो धूर्त्तत्वं त्वप्रऽ ह्रस्वः संयोगे
प्रऽ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं त्वस्य डिमा इमा इति डित्यं
धूर्त्तिमा पक्षे धूर्त्तः । पृश्वादिदिमन् वा इमन् प्रत्ययः अंत्यस्वरादेऽ
अंत्यस्वर लोपः लोकात् पुंस्यनआणोऽ न् गत्तिमा । अंजखि ११
अह्नीवेऽ स्त्रीलिंगे एसा अंजखी । पुंलिंगे एसा अंजखी । पृष्ठ पृष्ठे-
वाऽनन्तरपदे पृ पि इः स्वप्नादौ पृष्ठि षस्यानुडाऽ षस्य थः अनादौ
द्वित्वं । द्वितीयं पूर्व ठ ट अनेन वा स्त्रीत्वं अह्नीवे दीर्घः पक्षे न
ईकारः ह्नीवे सम् मोनुखाऽ पिट्टी पिट्टं । अहि षोऽद्यादौ ११ अ-
ह्नीवे दीर्घः ह्नीवे स्वरान्मसे अह्नी अहिं । प्रस्त सर्वत्र लुक् सूक्ष्मश्नष्ण
सह ऋणांः प्रथमेन पण्ह पण्हो । चोर्य ११ स्याद्भव्यचैत्य
चोर्यसमेपु यात् यात् पूर्व इः लोकात् श्रौत उत चो प्रथमे प्रऽ प-
क्षे ह्नीवे चोरिश्चो चोरिश्चं । एवं कुदि ११ दाःखः कचित्तुऽ दाः

ठः अक्लीबे कुल्ली । रडिम अधोमनयां शषोः सः अनादौ द्वित्वं रस्ती ।
ग्रंथि ग्रंथो गंठः गंठश्चादेशः । गर्त्ताशब्दस्य पुंस्त्रीलिंगे उक्ते गर्त्त ग-
र्त्तदः तस्य डः अनादौ द्वित्वं गड्डा गड्डो ॥ ३५ ॥

टीका भाषांतर. वा ११ अंजलि शब्द ठे आद्य-मुख्य जेमने ते अंजलयाद्य शब्दो
जाणवा, तेमज इमा एटले इमन् प्रत्ययवाला शब्दो ते विकट्टे स्त्रीलिंगे थाय. संस्कृत
एतद् शब्दने अंत्यव्यं० एत थाय पठी तदश्चतः सोऽक्लीबे एस थाय पठी अंत्यव्यं-
जन सूत्रथी सू नो लुक् अइ आत् ए सूत्रे आप् आवी एसा रूप थयुं. संस्कृत गरि-
मन् शब्दने स्त्रियामादविद्युतः ए सूत्रथी न् नो आ थयो पठी अंत्य० सलुक् अने
आ चालता सूत्रथी विकट्टे स्त्रीलिंगपणुं अइ गरिमा एवुं रूप थाय. वीजे पद्दे, ए-
तद् शब्दने अंत्यव्यंज० तदश्च तः सो० एटले एस रूप थाय. गरिमन् शब्दने पुंस्यन
आणो राजवच्च ए सूत्रथी न नो आ थाय पठी अंत्यव्यंजन सलुक् लागी गरिमा
रूप सिद्ध थयुं. एसा महिमा त्यां एसा पूर्ववत् सिद्ध करडुं. महिमन् शब्दने महिमानो
जे जाव ते महिमा कहेवाय तेने आ चालता सूत्रथी विकट्टे स्त्रीलिंगपणुं थाय एटले
स्त्रियामाद० ए नियमलागी महिमा रूप थाय. पुंलिंग पद्दे पुंस्यन आणो० ए सूत्रे
न नो आ थई महिमा रूप सिद्ध थाय. संस्कृत निर्लज्ज तेने निर्लज्जनो जे जाव ते
निर्लज्जत्व कहेवाय. अहिं भावे तलत्व प्रत्ययः ए सूत्रथी त्व प्रत्यय आवे. पठी अहिं
डिमा प्रत्ययलागी डित्वपणाथी अंत्यस्वरनो लोप थई आ चालता सूत्रथी विकट्टे स्त्री-
लिंगपणुं थाय. स्त्रीलिंगपद्दे स्त्रियामाद० ए सूत्रलागी वाकीनी साधना पूर्ववत् करवी.
पठी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोलागी निह्लज्जमा रूप सिद्ध थाय. पुंलिंग
पद्दे पुंस्यन आणो राज० ए सूत्रलागी निह्लज्जमा रूप सिद्ध थाय. संस्कृत धूर्त्त
धूर्त्तनो जे जाव ते धूर्त्तत्व कहेवाय. अहिं त्व प्रत्यय आव्यो. पठी ह्रस्वः संयोगे
सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोलागी त्व प्रत्ययने डिमा प्रत्यय लागे डित्वं०
ए नियमलागी धूर्त्तिमा रूप सिद्ध थाय. वीजे पद्दे धूर्त्तः एवुं थाय. संस्कृत गर्त्त शब्दने
पृथ्वादिरिमन् ए नियमथी विकट्टे ईमन् प्रत्यय आवे. पठी अंत्यस्वरादे० ए सूत्रथी
अंत्यस्वरनो लोप थाय. पठी लोकात् पुंस्यनआणो० ए सूत्रोलागी गत्तिमा रूप
सिद्ध थाय. संस्कृत अंजलि ११ शब्दने अक्लीबे० सूत्रलागे पठी स्त्रीलिंगमां एसा
अंजली एवुं रूप थाय. पुंलिंगमां एस अंजली एवुं थाय. संस्कृत पृष्ठ शब्दने पृष्ठेवानु
त्तरपदे ए सूत्रथी पृ नो पि थाय. पठी इःस्वप्तादौ ए सूत्रलागी पृष्टि थाय. पठी
पृष्ठ्यानुष्ठा ए सूत्रथी पृ नो थ थाय. पठी अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ नो ट
थाय. पठी आ चालता सूत्रे विकट्टे स्त्रीलिंगपणुं थाय अने अक्लीबे दीर्घः अने एकपद्दे
ई कार न थाय अने क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोलागी पिष्टी पिष्टं एवां रूप सिद्ध थाय.
संस्कृत अक्षि शब्दने छोऽक्ष्यादौ अक्लीबे दीर्घः क्लीबेस्वरान्मसे ए सूत्रोलागी
अच्छी अच्छि एवां रूप सिद्ध थाय, संस्कृत प्रस्त शब्दने सर्वत्र रलुक् सूक्ष्मश्नष्ण

ए सूत्रोलागी पण्ह अने पण्हो एवां रूप आय. संस्कृत चोर्य ११ तेने स्याद्भव्य चैत्यचोर्य ए सूत्रलागी य नी पेहेला इ आय पठी लोकात् औत ओत् ए सूत्रथी चो आय. पठी एकपक्षे नपुंसके खेतां चोरिआ चोरिअं एवां बे रूप सिद्ध आय. एवी रीते कुक्षि ११ शब्दने क्षः खः क्वचित्तु ए सूत्रलागी पठी क्ष नो इ आय अने अक्कीये ए सूत्रथी कुच्छी रूप आय. संस्कृत रश्मि शब्दने अधोमनयां शपोः सः अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी रस्सी रूप सिद्ध आय. संस्कृत ग्रंथि शब्दने ग्रंथो गंठः ए सूत्रथी ग्रंथ स्थाने गंठ आदेश आय एटखे गंठि रूप सिद्ध आय. गर्त्ता शब्द पुंलिंगे अने स्त्रीलिंगे ठे तेषी तेनां गर्त्त अने गर्त्ता एवां रूप सिद्ध आय. गर्त्तं डः ए सूत्रथी त नो ड आय. पठी अनादौ द्वित्वं ए सूत्रलागी गड्ढा गड्डो एवां रूप सिद्ध आय.॥ ३५ ॥

बाहोरात् ॥ ३६ ॥

बाहुशब्दस्य स्त्रीयामाकारोन्तादेशो जवति ॥ बाहाए जेण धरिउं एक्काए ॥ स्त्रियामित्येव । वामेशरो बाहु ॥ ३६ ॥

मूल भाषांतर. बाहु शब्दने प्राकृतमां स्त्रीलिंगे आकार एवो अंतदेश आय. संस्कृत बाहुना येन धृतः एकया तेजुं बाहाए जेण धरिओ एकाए एवुं आय अहिं बाहु शब्दने त्रीजी विजकिमां आकारांत आदेश थई बाहाए एवुं रूप सिद्ध अयेखुं ठे. ते स्त्रीलिंगेज आय. संस्कृत वामेतरो बाहुः तेजुं प्राकृत वामेशरो बाहु एवुं अयुं ठे ॥ ३६ ॥

॥ तुंठिका ॥

बाहु ६१ आत् बाहु ३१ टाड्सडेण टा ए अनेन हु हा बाहाए यद् ३१ टा आमोर्णः आदेयोः अंतव्यं दलुक् टाणशस्येत् जेण धृत ऋवर्णस्यार् धर व्यंजनां अत् लोकात् के रारि कगचजेण तलुक् अतः सेडोः धरिउं एका ३१ टाड्सडे रदाण टाए सेवादौ वा द्वित्वं एकाए । वामेतर ११ कगचजेति लुक् अतः सेडोः वामेशरो बाहु ११ अक्कीबे बाहु ॥ ३६ ॥

टीका भाषांतर. बाहु ६१ आत् संस्कृत बाहु ३१ शब्दने त्रीजी विजकिना एक वचनमां टा प्रत्यय आवे पठी टाड्सडेण० ए सूत्रथी टा नो ए आय पठी आ सूत्रवके हु नो हा आय त्वारे बाहाए रूप सिद्ध आय. संस्कृत यद् ३१ शब्दने टा प्रत्यय आवे पठी आमोर्णः आदेयोः अंतव्यं दलुक् टाणशस्येत् ए सूत्रोथी जेण ए रूप सिद्ध आय. संस्कृत धृत शब्दने ऋवर्णस्यार् ए सूत्रथी धर एवुं रूप-आय. पठी व्यंजना अत् लोकात् के ए सूत्रथी र नो रि आय पठी कगचजेति तलुक् अतः सेडोः ए सूत्रोथी धरिओ एवुं रूप सिद्ध आय. संस्कृत एका ३१ तेने टाप्रत्य० आवे पठी टाड्सडे

रदा० ए सूत्रथी टा नो ए आय सेवादौ वा द्वित्वं ए सूत्रलागी एकाए एवं रूप सिद्ध
थाय. संस्कृत वामेतर ११ तेने कगचजेति तल्लुक् अतः सेडौः ए सूत्रो लागी वामेअरो
रूप सिद्ध थाय. वाहु ११ शब्दने अह्नीवे ए नियमथी वाहू एवं रूप सिद्ध थाय. ॥३६॥

अतो डो विसर्गस्य ॥ ३७ ॥

संस्कृतलक्षणोत्पन्नस्यातः परस्य विसर्गस्य स्थाने डो इत्यादेशो
जवति ॥ सर्वतः । सवर्त्त ॥ पुरतः । पुरर्त्त ॥ अग्रतः । अग्रर्त्त ॥
मार्गतः । मग्गर्त्त ॥ एवं सिद्धावस्थापेक्षया । जवतः । जवर्त्त ॥
जर्वतः । जर्वतो ॥ संतः संतो ॥ कुतः । कुदो ॥ ३७ ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत लक्षणथी उत्पन्न थयेला अकारथकी पर एवां विसर्गने स्थाने
डो एवो आदेश थायठे. जेमके, संस्कृत सर्वतः तेनुं सवर्त्तो एवं रूप आय. संस्कृत
पुरतः तेनुं पुरर्त्तो आय. संस्कृत अग्रतः तेनुं अग्रर्त्तो आय संस्कृत मार्गतः तेनुं
मग्गर्त्तो आय. एधीरीते सिद्धावस्थानी अपेक्षाए संस्कृत भवतः तेनुं भवर्त्तो आय.
भवतः तेनुं भवर्त्तो आय संस्कृत संतः तेनुं संतो अने कुतः तेनुं कुदो एवां रूप थाया॥३७॥

॥ टुंठिका ॥

अतः ५१ डो ११ विसर्ग ६१ सर्वतः अग्रतः मार्गतः सर्वत्र रल्लुक् अ-
नादौ द्वित्वं ह्रस्वः अनेन विसर्गस्य डो उं । कगचजेति तल्लुक्
द्वित्यं सवर्त्त पुरर्त्त अग्रर्त्त मग्गर्त्त जवतः षष्ठ्यंतरूपसिद्धः अनेन
विसर्गस्य डो उं कगटडेति तल्लुक् द्वित्यं जवर्त्त । जर्वतः संतः १३
अनेन विसर्गस्य डो उं जर्वतो संतो । कुतस् ११ अव्ययं तोदोऽना-
दौ शौरसेन्यामयुक्तस्य तस्य दः अनेन विसर्गस्य डो उं द्वित्यं कुदो ॥३७॥

टीका भाषांतर. अतः ५१ डो ११ विसर्ग ६१ संस्कृत सर्वतः अग्रतः मार्गतः ए
शब्दने सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः आ चालता सूत्रथी विसर्ग नो डो आय.
कगचजेति तल्लुक् अने द्वित्यं ए सूत्रोथी सवर्त्तो पुरर्त्तो अग्रर्त्तो मग्गर्त्तो ए रूप
सिद्ध थाय ठे. संस्कृत भवतः ते षष्ठीविचक्रितुं सिद्ध रूप ठे. तेने आ चालता सूत्रथी
विसर्गनो डो आय षष्ठी कगटडेति तल्लुक् अने द्वित्यं ए सूत्रोथी भवर्त्तो रूप सिद्ध
थाय. संस्कृत प्रथमावहुवचन भवतः संतः १३ तेने आ चालता सूत्रथी विसर्गनो डो
आय एटडे भवर्त्तो संतो एवां रूप थाय. संस्कृत कुतस् ११ तेने अव्ययं तोदो-
नादौ ए सूत्रथी तनो द थाय षष्ठी आ चालता सूत्रथी विसर्गनो डो अई द्वित्वं ए
सूत्रथी कुदो रूप सिद्ध थाय. ॥ ३७ ॥

निष्प्रती उंत्परी माढ्यस्थोर्वा ॥ ३८ ॥

निर् प्रति इत्येतौ माढ्यशब्दे स्थाधातौ च परे यथासंख्यं उंत्.
परि इत्येवंरूपौ वा ज्वतः । अजेदनिर्देशः सर्वादेशार्थः ॥ उंमालं ।
निम्मह्वं । उंमालयं वहइ । परिद्धा पइद्धा । परिद्धिअं पइद्धिअं ॥३८॥

मूल भाषांतर. प्राकृतमां निर् अने प्रति ए वे उपसर्गोनी पठी जो माढ्यशब्द
अने स्थाधातु आवे तो यथासंख्याए ओत् निर् एवां रूपवाला विकल्पे आय. अहिं
जे अजेदनिर्देश कर्यो ठे ते शब्दने स्थाने सर्व आदेशने अर्थे ठे. संस्कृत निर्माल्य
शब्दनुं आ सूत्रथी ओमालं तथा निम्मह्वं एवां रूप आय. तेजपर उदाहरण आपेठे
संस्कृत निर्माल्यं वहति एवं हुतुं तेनुं प्राकृत आ नियमप्रमाणे-ओमालयं वहइ
एवं आय. संस्कृत प्रतिष्ठा तेनुं आ नियमथी परिद्धा अने विकल्पे पइठा एवां रूप
आय. संस्कृत प्रतिस्थित तेना परिद्धिअं अने पइद्धिअं एवां रूप आय. ॥ ३८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

निश्च प्रतिश्च निष्प्रती ३३ उंच्च परिश्च उंत्परी १२ माढ्यश्च स्था-
श्च माढ्यस्थौ तयोः वा ११ निर्माळ्यं निर्गतं माढ्यं येषां ह्रीबे स-
म् अधोमनयां यल्लुक् अनेन वा निरःस्थाने उं मोनुण उंमालं पद्दे
निर्माळ्यः ह्रस्वः संयोगे मा मसर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं अधोम-
नयां यल्लुक् सेवादौ द्वित्वं निम्मह्वं । सा पइ सहस्यदिलं अच्चवि-
उसहयगंधर हियंपि उच्चसियनयरदेरव इव उंमालयं वहइ १ अ-
स्यार्थः हे जगवन् त्वया स्वहस्तदत्तं निर्माळ्यं सा स्त्री अद्यापि
वहति निर्माळ्यं गंधरहितमपि उच्चसितनगरयद्देवतेवेत्यर्थः
निर्माळ्यकं वा स्वार्थे कश्च वाऽन्यत्पूर्ववत् उंमालयं । प्रतिस्था स्थ-
द्याथक्चिद्वनिरप्पाः स्था ठा वा ऽनादौ द्वित्वं द्वितीयण पूर्वस्य अने-
न वा प्रतिस्थाने परि पद्दे सर्वत्र रल्लुक् कगचजेति तल्लुक् परिद्धा
पइद्धा पूर्ववत् क प्रण गदोसोनुविद्यादिष्वेकस्मिन् स्त्रीणां द्वाद्धि
कगचजेति तल्लुक् परिद्धिअं पइद्धिअं ॥ ३८ ॥

टीका भाषांतर. निर् अने प्रति ते निष्प्रती कहेवाय. उंत् अने परि ते ओत्प-
री कहेवाय. माढ्य अने स्थान ते बने पर ष्ठे आय. निर गयुंठे माढ्य (पुष्पादि) जेमनुं
ते निर्माल्य कहेवाय. अहिं ह्रीबेसम् अधोमनयां ए सूत्रथी य नो ल्लुक् अयो. पठी

आ चाखता सूत्रथी निद् ने स्थाने ओ आय पढी मोनु० ए सूत्र लागी ओमालं रूप सिद्ध आय. बीजे पद्मे निर्मात्यः ह्रस्वःसंयोगे (मानोमथाय) सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं अधोमनयां यल्लुक् सेवादौद्वित्वं ए सूत्रो लागी भिम्मल्लं एतुं रूप आय. सापड् ए गाथानो जावार्थ एवोठे के, हे जगवन, तमे स्वहस्ते आपेला निर्माद्यने ते स्त्री अद्यापि वहन करेठे. ते निर्माद्य गंधरहित ठे तोपण ते उजरु थयेला नगरनी गृहदेवी होय तेम धरी राखेठे. निर्मात्यकं अहिं स्वार्थे कप्रत्यय आवेलो ठे. बाकीतुं पूर्वनी जेम जाएतुं. अहिं उदाहरणमां ओमालयं ए शब्द मुकेलो ठे. संस्कृत प्रतिष्ठा शब्दने स्थष्टा थक्क० ए सूत्रथी ए आदेश आय पढी अनादौद्वित्वं द्वितीय० पूर्वस्य अने आ चाखता सूत्रथी प्रति ने स्थाने परि आदेश आय. बीजे पद्मे सर्वत्र रल्लुक् कगचजेति तल्लुक् ए सूत्रो लागी परिष्ठा पड्डा रूप सिद्ध आय. पूर्ववत् ते परिष्पसर्गसहितस्था धातुने क प्रत्यय आवे पढी स्त्रीक्षिंगे ञ ने स्थाने ङि आय पढी कगचज ए सूत्रथी त नो लुक् अर्धं परिष्ठां पड्डिअं ए रूप सिद्ध आय. ॥ ३८ ॥

आदेः ॥ ३९ ॥

आदेरित्यधिकारः कगचज० इत्यादिसूत्रात् प्रागविशेषे वेदितव्यः ३९
मूल भाषांतर आदेः आ अधिकार ठे, ते कगचज इत्यादिसूत्रनी पेहेलां अविशेष-
पमां जाएवो. ॥ ३९ ॥

त्यदाद्यव्ययात् तत्स्वरस्य लुक् ॥ ४० ॥

त्यदादेरव्ययाच्च परस्य तयोरेव त्यदाद्यव्यययोरादेः स्वरस्य बहुलं
लुक् जवति ॥ अहोत्थ अहो एत्थ । जइमा जइ इमा । जइहं जइअहं ॥ ४० ॥
मूल भाषांतर. त्यदादि शब्दो अने अव्यय पढी जो ते त्यदादि अने अव्यय आ-
वे तो तेमना आदिस्वरनो विकल्पे लुक् आय. जेम संस्कृत अस्मद् अने एतद् शब्दोना
अहोत्थ अने अहोएत्थ एवां रूप आय ठे. तेवीरीते संस्कृत यदि इदम् शब्दना
जइमा जइइमा एवां रूप आय ठे. अने संस्कृत यदि अस्मद् तेनां जइहं जइ अहं
एवां रूप आय ठे. ॥ ४० ॥

॥ दुंडिका ॥

त्यदाद्यश्च अव्ययश्च त्यदाद्यव्ययं तस्मात् तयोः स्वरस्तत्स्वरस्तस्य
लुक् ११ अस्मत् १३ अह्नाअहोअहोमोवयंजेजसा जसा सह अ-
स्मद्स्थाने अहो । एतद् ११ अंत्यव्यं० दल्लुक् डेस्सिम्मित्थाः डि-
स्थाने त्थ त्थे च तस्य ढक् उजयत्र तलोपः अनेन वा एकारलोपः
अहोत्थ अहोएत्थ । यदि आदेर्योजः कगचजेति दल्लुक् जइ इद-

म् ११ इदमश्मः सिना सह इदमःस्थाने इम आदित्याप् अनेन वा-
 लुक् जश्मा जश्मा । जश् प्राग्वच्च । अस्मद् ११ अस्मदोम्मिअ-
 म्मिअह्निहं अहंअहयंसिना सिनासह अस्मद्स्थाने अहं अनेन-
 वा लुक् जश्हं जश्अहं ॥ ४० ॥

टीका भाषांतर. त्यदादि शब्दो अने अव्ययथी ते बनेना स्वरनो लुक् आय. सं-
 स्कृत अस्मद् शब्दने अह्नाअह्ने० ए सूत्रथी अस्मद् ने स्थाने अह्ने आय. संस्कृत
 एतद् शब्दने अंत्यव्यं० ए सूत्रे दनो लुक् आय. पठी डेरिसिम्मिताः ए सूत्रथी डि-
 ने स्थाने त्थ आय पठी ते त्थ पर ङते त नो लुक् पठी बने स्थाने तकारनो लोप अश्
 आ चाखता सूत्रवडे एकार नो लोप थयो एटले अह्नेत्थ तथा अह्नेपत्थ एवां रूप-
 सिद्ध आय. संस्कृत यदि शब्दने आदेर्योऽजः कगचजेतिदूलुक् ए सूत्रोलागी जह
 अयुं. संस्कृत इदम् शब्दने इदम इमः ए सूत्रथी सि प्रत्ययसहित इदम् शब्दने स्थाने
 इम आदेश आय पठी आत् ए सूत्रथी आप्र आवी आ चाखता सूत्रवडे विकल्पे लुक्
 अश् जहमा जहहमा एवां रूप सिद्ध आय. जह पूर्व (अपर) प्रमाणे सिद्ध आय. संस्कृत
 अस्मद् शब्दने अस्मदोम्मिअम्मि० सिसहित अस्मद् शब्दने स्थाने अहं आ-
 देश आवे. पठी आ चाखता सूत्रथी विकल्पे लुक् आय एटले जहहं जहअहं एवां
 रूप सिद्ध आय ङे ॥ ४० ॥

पदादपेर्वा ॥ ४१ ॥

पदात्परस्य अपेरव्ययस्यादेर्लुग् वा ञवति ॥ तंपि तमवि । किंपि
 किमवि । केणवि केणावि । कहंपि कहमवि ॥ ४१ ॥

मूल भाषांतर. कोश् पदनी पठी जो अपि अव्यय आवे तो तेना आदि अह्र
 (अ) नो विकल्पे लुक् आय. जेम संस्कृत तदपि तेनुं प्राकृत तंपि अने विकल्पपद्धे
 तमवि आय. तेवीरीते संस्कृत किमपि तेनुं किंपि अने किमवि आय. संस्कृत के-
 नापिनुं कहंपि अने कहमवि आय. ॥ ४१ ॥

॥ ङुंठिका ॥

पद ५१ अपि ६१ वा ११ तद् ११ अंत्यव्यं० दलुक् क्लीबे स्म मो-
 नु० अपि अनेनवा अलोपः द्वितीये लोकात् पो वः तंपि तमवि ॥
 किम् ११ अम् किमः किम् अमासह किमः किम् अन्यत् पूर्ववत् किंपि
 किमवि ॥ किम् ३१ किमः कस्रतसो किमः स्थाने क टाआमो-
 र्णः टाणशस्येत् एत्वं शेषं पूर्ववत् केणवि केणावि ॥ कथं अपि ख-
 थ० अस्यहः अनेन वा लुक् द्वितीये पोवः कहंपि कहमवि ॥४१॥

टीका भाषांतर. पद ५१ अपि ६१ वा ११ संस्कृत तद् अपि शब्द ठे. तेमां तद् शब्दने अंत्यव्यं ए सूत्रधी द नो लुक् अइ क्लीबे सम् मोनुस्वार ए सूत्रोदागी तं अयुं अपि शब्दने आ चालता सूत्रधी विकल्पे अ नो लोप आय एटले तंपि रूप आय. विकल्प पक्षे लोकात् पोचः सूत्र लागे एटले तमचि आय. संस्कृत किमपि शब्द ठे तेमां किम् ११ शब्दने अम् प्र० आवे पठी किमः किम् सूत्रधी किम्ने स्थाने किम् आय वाकी पूर्ववत् अइ किंपि किमचि रूप आय ठे. संस्कृत केनापि शब्दने किमः कस्त्रतसोश्च ए सूत्रधी किम् ने स्थाने क आवे पठी टाआमोर्णः टाणश-स्येत् ए सूत्रो लागी वाकी पूर्व प्रमाणे सिद्ध अइ केणचि केणाचि एवां रूप सिद्ध आय. संस्कृत कथमपि तेने खथघ० ए सूत्रधी थ नो ह आय पठी आ चालता सूत्रधी अ नो विकल्पे लुक् अइ कहंपि आय अने बीजे पक्षे पोचः सूत्र लागी कहमचि रूप आय. ॥४१॥

इतेः स्वरात् तश्च द्विः ॥ ४२ ॥

पदात्परस्य इतेरादेर्लुग् ञवति स्वरात् परस्य तकारो द्विर्भवति ॥

किंति । जंति । दिठंति । नजुत्तंति ॥ स्वरात् । तहृत्ति । ऊत्ति ।

पिठत्ति । पुरिसोत्ति ॥ पदादित्येव । इअविञ्ज-गुहा-निलया ए ॥४२॥

मूल भाषांतर. कोइ पदनी आगल जो इति शब्द आवेतो तेनो लुक् आय. अने स्वरनी पठी त आवे तो तेनो द्विर्भाव आय. जेम संस्कृत किम् इति तेनुं किंति आय. संस्कृत यद् इति तेनुं जंति आय संस्कृत दृष्टं इति तेनुं दिठंति आय. संस्कृत नयुक्तं इति तेनुं नजुत्तंति आय. स्वरनी पठी त आवे तेनुं उदाहरण-जेम संस्कृत तथा+इति तेनुं तहृत्ति आय. तेमज झग इति तेनुं झत्ति आय. संस्कृत प्रिय-इति तेनुं पिभोत्ति आय. संस्कृत पुरुष+इति तेनुं पुरिसोत्ति आय. मूलमां कह्यं ठे, तेम आ नियम पदनी पठीज प्राप्त आय. जेम के संस्कृत इति-विध्यगुहानिलयायाः तेनुं प्राकृत 'इअविञ्ज-गुहा-निलयाए' आय, अहिं इति शब्द पदनी पठी आ-व्यो नथी तेथी आ नियम लागु पडे नहीं. ॥ ४२ ॥

॥ दुंडिका ॥

इति ६१ स्वर ५१ त् ६१ च ११ द्विः ११ किम् ११ यद् ११ इति वा स्वरे

मश्च अंत्यव्यं लुक् अमो मोनु० आदेर्योजः किंति जंति । दृष्ट-

अम् इति श्लुपादौ ह दि दृखानु० दृस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्विती-

य० पूर्वठः टः अमोऽस्य अलुक् मोनु० अनेन इ लुक् दिठंति । न-

युक्त-इति आदेर्योजः कगटडेति कलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन श्लु-

क् नजुत्तंति । तथा इति जगइति खथघञां अस्यहः अनेन श्लुक्

तस्य द्वित्वं च ति ति ह्रस्वः संयोगे च अंत्यव्यं० ग्लुक् तहन्ति ऊत्ति
 प्रिय ११ इति सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेतियलुक् अतः से-
 ङो डित्यं० अनेन श्लुक् तस्य च य ति ति पिठत्ति । पुरुष ११
 इति पुरुषेरो क् रि शषोः षस्य सः अतः सेङो अनेन षलुक् तस्य च
 द्वित्वं पुरिसोत्ति । गाथा— ॥ इय विंजगुहानिलयाए तस्मिदल सव-
 रसिद्ध मग्गाए पट्टुणासपरि अरं जमवइए विहिउ नमुक्कारो ॥१॥
 अस्यार्थः इत्यमुना प्रकारेण प्रजुणा नृपेण जगवत्याः पार्वत्या
 नमस्कारो विहितः किं० पार्वत्याः विंध्यगुहैव निलयो गृहं यस्याः
 सा विंध्यगुहानिलया तस्याः क तस्मिन् पर्वते पुनः किं० दलं सै-
 न्यं तस्य ये शबरा जिह्वास्तैः शिष्टः कथितो मार्गो यस्या इत्यर्थः
 इतौ तो वाक्यादौ ति त कगचेति तलुक् इयविंध्यगुहानिलया
 ६१ साध्वसध्यह्यांजः षस्य ऊः खघथधर्जा फस्यहः टाडसडेरदा-
 विडस स्थाने ए विंजगुहानिलयाए ॥ ४३ ॥

टीका भाषांतर. पदनीपर जो इति शब्द आवे तो तेना आदिअक्षर इनो लुक् आय.
 अने स्वरनी पढी आवेला तनो विर्जाव आय. संस्कृत किम्+इति यद्+इति तेने
 वा स्वरे मअ अंत्यव्यं० मोनु० आदेर्यो जः ए सूत्रो लागी किंति अने जंति एवां
 रूप आय. संस्कृत दृष्टं+इति तेने इत्कृपादौ षस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय०पूर्वठः टः
 अमोऽस्य लुक् मोनु० अने आ चालता सूत्रधी ईनो लुक् अई दिट्ठंति रूप आय. संस्कृत
 नयुक्त+इति तेने आदेर्यो जः कगटड० अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो लागी आ चालता
 (त्रधी इनो लुक् अई न जुत्तंति एडुं रूप आय. संस्कृत तथा+इति झग+इति तेने
 तमथधर्मां ए सूत्र लागी आ चालता सूत्रधी इनो लुक् अने तेनो विर्जाव अई, ह्रस्वः
 पापि अंत्यव्यं० ए सूत्रो लागी तहन्ति तथा झन्ति एवां रूप आय. संस्कृत प्रिय+इति
 त्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० अतः सेङोः डित्यं० आ चालता सूत्रधी इ-
 तौ तनो विर्जावअइ पिओत्ति रूप सिद्ध आय. संस्कृत पुरुष+इति तेने पुरुषे
 शषोः षस्य सः अतः सेङोः आ चालता सूत्रधी पनो लुक् अने तनो विर्जाव अई
 सोत्ति एडुं रूप सिद्ध आय. तेचपर उदाहरणरूपे गाथा ङे—तेनो जावार्थ एवो ङे के,
 ॥ प्रकारे विंध्यो अचलपर्वतनी गुहा जेतुं स्थान ङे एवा अने सैन्यना जिह्वलोकोए जेने
 णे बताव्यो ङे एवा. ते जगवती पार्वतीने ते राजाए नमस्कार कर्यो. अहिं इति विंध्यगु-
 निलयायाः” ‘ए संस्कृत पदनुं इयविंध्यगुहानिलयाए’ ए प्राकृतपदनी पेहेला आवेला
 तेराहदना आदिनो लुक् अयो नहीं. ते इतौ तो वा कयादौ कगच० साध्वसध्यह्यां
 ; खघथधर्मां० टाडसडेरदादि० ए सूत्रो लागी ‘विंजगुहानिलयाए’ ए पद सिद्ध आयणे.

लुप्त-य-र-व-श-ष-सां श-ष-सां दीर्घः ॥ ४३ ॥

प्राकृतलक्षणवशाद्भ्रुता याद्या उपर्यधो वा येषां शकारषकारसकाराणां तेषामादेः स्वरस्य दीर्घो ऋवति ॥ शस्य यलोपे । पश्यति । पासइ ॥ कश्यपः । कासवो ॥ आवश्यकं । आवासयं ॥ रलोपे । विश्राम्यति । वीसमइ ॥ विश्रामः । वीसामो ॥ मिश्रम् । मीसं । संस्पर्शः । संफासो ॥ वलोपे । अश्वः । आसो ॥ विश्वसिति । वीससइ ॥ विश्वासः । वीसासो ॥ शलोपे । दुःशशासनः । दूसासणो ॥ मनःशिला । मणासिला ॥ षस्य यलोपे । शिष्यः । सीसो ॥ पुष्यः । पूसो ॥ मनुष्यः । मणूसो ॥ रलोपे । कर्षकः । कासर् ॥ वर्षाः । वासा ॥ वर्षः । वासो ॥ वलोपे । विष्वाणः । वीसाणो ॥ विष्वक् । वीसुं ॥ षलोपे । निषिक्तः । नीसित्तो ॥ सस्य यलोपे । सस्यम् । सासं ॥ कस्यचित् । कासई ॥ रलोपे । उस्त्रः । ऊसो ॥ विसंजः । वीसंजो ॥ वलोपे । विकस्त्रः । विकासरो ॥ निःस्वः । नीसो ॥ सलोपे । निस्सहः । नीसहो ॥ न दीर्घानुस्वारात् (१. एश्) इति प्रतिषेधात् सर्वत्र अनादौ शेषादेशयोर्द्वित्वम् (१. ऽए) इति द्वित्वाच्चावः ॥ ४३ ॥

मूल भाषांतर. प्राकृत लक्षणानां नियमानी उपरके नीचे जेमना य र व श ष अने स लोप अथेला ठे एवा शकार, षकार अने सकार, तेमना आदि (प्रथमना) स्वरने दीर्घ आयठे. शना यलोपतुं उदा० सं. पश्यति तेतुं प्रा० पासइ सं. कश्यपः तेतुं प्रा० कासवो सं. आवश्यकं तेतुं प्रा० आवासयं आय. रलोपना उदा० सं. विश्राम्यति तेतुं वीसमइ सं० विश्रामः तेतुं वीसामो संस्कृत मिश्रम् तेतुं मीसं सं. संस्पर्शः तेतुं संफासो । वलोपना उदा० सं० अश्वः तेतुं आसो सं विश्वसिति तेतुं वीससइ सं. विश्वासः तेतुं वीसासो शलोपना उदा० सं. दुःशशासनः तेतुं दूसासणो सं० मनःशिला तेतुं मणासिला षकारना यलोपना उदा० सं० शिष्यः तेतुं सीसो आय. सं० पुष्यः तेतुं पूसो आय. सं. मनुष्यः तेतुं मणूसो आय. रलोपना उदा० सं. कर्षकः तेतुं कासर् आय. सं. वर्षाः तेतुं वासा आय. सं. वर्षः तेतुं वासो आय. वलोपना उदा० सं. विष्वाणः तेतुं वीसाणो आय. सं. विष्वक् तेतुं वीसुं आय. षलोपना उदा० सं. निषिक्तः तेतुं नीसित्तो आय. सकारना यलोपना उदा० सं. सस्यम् तेतुं सासं सं. कस्यचित् तेतुं कासई आय. रलोपतुं उदा० सं. उस्त्रः. तेतुं ऊसो आय. सं. विसंज तेतुं विसंजो आय. वलोपना उदा० सं. विकस्त्रः तेतुं विकासरो आय. सं. निःस्वः तेतुं नीसो आय. सलोपना उदा० सं. निस्सहः तेतुं नीसहो आय.

नदीर्घानुस्वारात् ए सूत्रमां निषेध कर्णेति तेषी सर्व स्थले अनादौ शोः से-
ए नियमशी अतां विर्जावनो अजाव आय. ॥ ४३ ॥

॥ दुँडिका ॥

यश्च रश्च वश्च शश्च षश्च स्रच य र व श ष सः लुता य व श ष सो येष
ते लुस य र व श ष सां शश्च षश्च स्रच तेषां शषसां ६३ दीर्घः ११
पश्यति संस्कृत सिद्धः अधोमनयां यलुक् अनेन दीर्घः प पा शषोस्सः
श स त्यादीनां तिः इ पासर्ह । कश्यपः ११ अधोमनयां अनेन दी-
र्घः शषोः सः पो वः अतः सेडोः कासवो । आवश्यकं अधोमनयां य-
लुक् शषोः सः अनेन दीर्घः कगचजेति कलुक् अवर्णो आवासयं ।
विश्राम्यति सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः विवी ह्रस्वः संयोगे शा शषोः-
सः अधोमनयां यलुक् त्यादी० ति ई वीसमइ । विश्राम ११ सर्वत्र
रलुक् अनेन दीर्घः वि वी शषोः सः अतः सेडोः वीसामो । मिश्रं स-
र्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः मिमी शषोः सः मीसं संस्पर्शः व्यस्पयोः फः
स्पस्य फः सर्वत्र रलुक् शषोः सः अनेन दीर्घः ११ गुणाद्या वाह्लीवे वा
इति सम् मोनु० संफासं अश्रः सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः शषोः सः
अतः सेडोः आसो । विपूर्वं अश्रश्चसक् प्राणने श्रस्वर्त्त० तिव्र
व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां० ति इ सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः वीस-
सइ । विश्वास ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः विवी शषोः सः अतः
सेडोः वीसासो । दुश्शासन ११ मनशिशबा ११ कगटडेति दश
लुक् अनेन दीर्घः डु डू न ना शषोः सः नोणः अतः सेडोः अंत्यव्यं०
सलुक् दूसासणो मणासिद्धा । शिष्य पुष्य मनुष्य ११ अधोमनयां
यलुक् शषोः सः अनेन पूर्वस्य दीर्घः नोणः अतः सेडोः सीसो । पू-
सो । मणसो । कर्षक ११ सर्वत्र रलुक् अनेन दीर्घः कगचजेति क-
लुक् शषोः सः अतः सेडोः कासड । वर्षा १३ वर्षः ११ सर्वत्र रलुक्
पूर्वस्यचदीर्घः व वा शषोः सः जसशसोर्लुक् अतः सेडोः वासा वा-
सो । विष्वाण ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः विवी शषोः सः अतः
सेडोः वीसाणो जोजनं विष्वक् ११ सर्वत्रवलुक् अनेन वि वी श

षोःसः द्विविष्वचोरुः स सु बाहुलकात् अन्यस्यापि व्यंजनस्य म-
कारः वास्वरेमश्च कम् मोनु० अंत्यव्यं० सलुक् वीसुं । निषतःनैत
संज्ञकौ निषक्तः कगटडेत्यादिना षुलुक् अनेन दीर्घः निनी शषोः
सः कगचजेति कलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेर्णोः नीसित्तो । स-
स्यं अधोमनयाम् टालोपः अनेन दीर्घः स सा सासं । कस्यचित्
अधोमनयां यलोपः अनेन दीर्घः अंत्यव्यं० तलुक् कासइ । उञ्ज
विसंज्ञ उ ऊ विवी शषोः सः अतःसेर्णोः ऊसो वीसंज्ञो । विकस्व-
र ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः क का अतःसेर्णोः विकासरो । नि-
स्वः ११ सर्वत्र वलुक् अनेन दीर्घः अतःसेर्णोः नीसो । निस्सहं क-
गटडेति सलुक् अनेन दीर्घः अतःसेर्णोः नीसहो ॥ ४३ ॥

टीका भाषांतर. जेमां थवशप अने स लुप्त थया होय तेवा शब्दोना आदि स्वर-
नो दीर्घ आय. सं. पश्यति तेने अधोमनयां यलुक् चालता सूत्रथी दीर्घ अई शषोः
सः त्यादीनांतिः इ. ए सूत्रोलागी पासई रूप अयुं. सं. कश्यपः तेने अधोमनयां० चा-
लता सूत्रे दीर्घ अई शषोःसः पोवः अतःसेर्णोः ए सूत्रो लागी कासबो रूप आय. सं.
आवश्यकं तेने अधोम० शपोःसः चालता सूत्रेदीर्घकगचज० अवर्णो० ए सूत्रोलागी
आवासयं रूप आय. सं. विश्राम्यति तेने सर्वत्र र० चालता सूत्रे दीर्घ ह्रस्वःसंयोगे
शपोःसः अधोमन०त्यादी० ए सूत्रोथी वीसमई रूप आय. सं. विश्राम तेने सर्वत्र
रलुक् चालता सूत्रे दीर्घ शपोःसः अतःसेर्णोः ए सूत्रो लागी वीसामो रूप आय.
सं. विश्राम तेने सर्वत्र रलुक् चालता सूत्रथी दीर्घ शपोःसः अतःसेर्णोः ए सूत्रोलागी
वीसामो रूप आय. सं. मिश्रं तेने सर्वत्र रलुक् चालता सूत्रथी दीर्घ शपोःसः ए सूत्रो
लागी मीसं रूप आय. सं. संस्पर्शः तेने व्यस्पयोः फः सर्वत्ररलुक् शपोःसः चाल-
तासूत्रथी दीर्घ शुणाद्या वा क्लीबे वा मोनु० ए सूत्रो लागी संफासं सं. अश्वः तेने सर्व-
त्र रलुक् चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः अतःसेर्णोः ए सूत्रोलागी आसो रूप सिद्ध
आय. सं. वि उपसर्गसहित श्वस् धातु जीववाना अर्थमां प्रवर्त्ते. तेना सं. विश्वसिति
एवा सिद्धशब्दने व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां० सर्वत्ररलुक् अने चालता सूत्रथी
दीर्घ अई वीससई रूप आय. सं. विश्वास तेने सर्वत्रवलुक् चालतासूत्रथी दीर्घ
शपोःसः अतःसेर्णोः ए सूत्रोलागी वीसासो रूप आय. सं. दुश्शासन तथा सं.
मनःशिला शब्दने कगटडे० चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः नोणः अतःसेर्णोः अं-
त्यव्यं० ए सूत्रोलागी दूसासणो तथा मणासिला एवा रूप आय. सं. शिष्य पुष्य
सर्पुष्य तेने अधोमनयां० शपोःसः चालतासूत्रे दीर्घ नोणः अतःसेर्णोः सीसो
पाय मणूसो एवा रूप आय. सं. कर्षक तेने सर्वत्ररलुक् चालतासूत्रे दीर्घ कगचज

शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोथी कासओ रूप आय. सं. वर्षाः वर्षः तेने सर्वत्ररल्लु-
 क्क पूर्वस्य च दीर्घः शपोःसः जसूशसोल्लुक्क अतःसेडोः ए सूत्रोलागी वासा वासो
 रूप आय. सं. विष्वाण तेने सर्वत्रवल्लुक्क आ चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः अतः
 सेडोः ए सूत्रोलागी नीसाणो रूप आय. तेनो अर्थ जोजन आय ठे. सं. विष्वाक्क
 तेने सर्वत्रवल्लुक्क चालतासूत्रथी दीर्घ शपोःसः द्विविष्वाचोरुः अथवा बाहुलकपद्द
 लङ्गे वीजाव्यजननो मकार आय. एटले वा खरेमश्च मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोलागी
 वीसुं रूप आय. सं. विषय धातुं निपक्क रूपे तेने कगटड चालतासूत्रे दीर्घ शपोः
 सः कगञ्ज अनादौ द्वित्वं अतःसेडोः ए सूत्रोपामी नीसित्तो रूप आय. सं. सस्यं
 तेने अधोमनयां चालतासूत्रे दीर्घ अई सासं रूप आय. सं. कस्यचित् तेने अधोमनयां
 चालतासूत्रे दीर्घ अंत्यव्यं ए सूत्रोथी कासइ रूप आय. सं. उर्र तथा चिर्जभ तेने
 चालतासूत्रे दीर्घ शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोलागी ऊसो वीसंभो रूप आय. सं.
 विकस्वर तेने सर्वत्रवल्लु० चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोः ए सूत्रोथी विकासरो रूप
 आय. सं. निस्वः तेने सर्वत्रवल्लुक्क चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोः ए सूत्रोथी नीसो
 रूप आय. सं. निस्सई तेने कगट० चालतासूत्रे दीर्घ अतःसेडोः ए सूत्रोथी नीसहो
 रूप आय. ॥ ४३ ॥

अतःसमृध्यादौ वा ॥ ४४ ॥

समृद्धि इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरकारस्य दीर्घो वा जवति ॥
 सामिद्धी समिद्धी । पासिद्धी पसिद्धी । पायडं पयडं । पाडिवश्चा
 पडिवश्चा । पासुत्तो पसुत्तो । पाडिसिद्धी पडिसिद्धी । सारिष्ठो
 सरिष्ठो । माणंसी मणंसी । माणंसिणी मणंसिणी । आहिश्चाइ
 अहिश्चाई । पारोहो परोहो । पावासू पवासू । पाडिप्फद्धी ॥
 पडिप्फद्धी ॥ समृद्धि प्रसिद्धि । प्रकट । प्रतिपत् । प्रसुप्त । प्रति-
 सिद्धि । सहद्द । मनस्विन् । मनस्विनी । अजियाति । प्ररोह ।
 प्रवासिन् । प्रतिस्पर्द्धिन् ॥ आकृतिगणोऽयम् । तेन । अस्पर्शः ।
 आफंसो । परकीयं । पारकेरं । पारकं ॥ प्रवचनम् । पावयणं ।
 तुरंतं चाजरंतं इत्याद्यपि जवति ॥ ४४ ॥

शूल भाषांतर. प्राकृतमां समृद्धि विगरे शब्दोमां आदि अकार विकल्पे दीर्घ आय.
 सं. समृद्धि तुं सामिद्धी समिद्धी आय. सं. प्रसिद्धि तुं पासिद्धी पसिद्धी आय.
 सं. प्रकट तुं पायडं पयडं आय. सं. प्रतिपत् तुं पाडिवश्चा पडिवश्चा आय. सं.
 प्रसुप्त तुं पासुत्तो पसुत्तो आय. सं. प्रतिसिद्धि तुं पाडिसिद्धी पडिसिद्धी आय.

सं. सदक्षं तुं सारिच्छो सरिच्छो आय. सं. मनस्विन् तुं माणंसी मणंसि आय.
सं. मनास्विनी तुं माणंसिणी मणंसिणी आय. सं. अभियाति तुं आहिआई
अहिआई आय. सं. प्ररोहं तुं पारोहो परोहो आय. सं. प्रवासिन् तुं पावासू
पवासू आय. सं. प्रतिस्पद्धिन् तुं पाडिष्फ्द्धी पडिष्फ्द्धी आय. आ आकृतिगणं ठे.
तेथी सं. अस्पर्शः तुं आप्फंसो आय. परकीर्यं तुं पारकेरं पारकं आय. प्रवचनम् तुं
पावचर्णं चतुरंतं तुं चाडरंतं इत्यादि पणं आयं ठे. ॥ ४४ ॥

॥ हुंठिका ॥

अत् ११ समृद्ध्यादि ७१ समृद्धिः आदौ यस्यासौ स समृद्ध्यादि
७१ वा ११ समृद्धि ११ प्रसिद्धि ११ इच्छुपादौ मृ मि सर्वत्ररलुक्
अनेन वा दीर्घः स सा प पा अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् सा-
मिद्धी समिद्धी । पासिद्धी पसिद्धी । प्रकट११ सर्वत्ररलुक् अनेन वा
दीर्घः प पा कगचजेतिलुक् अवर्णो टोडः ह्नीवे स् म् मोनुपायडं
पयडं । प्रतिपत् सर्वत्ररलुक् अनेन वा दीर्घः प पा प्रत्यादौ डः तस्य
डःपोवः स्त्रियामाट् त आ अवर्णो अंत्यव्यं सलुक् पाडिवश्चा पडि-
वश्चा । प्रसुत् सर्वत्ररलुक् अनेन वा दीर्घः प पा कगटडप सलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेर्णोः पासुत्तो पसुत्तो । प्रतिसिद्धि सर्वत्र
रलुक् अनेन वा दीर्घः प पा प्रत्यादौडः तस्य नः ११ अह्नीवे सौ
दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् पाडिसिद्धि पसिसिद्धि सदृक् दृशःकिप्
टक्सक् हरि अनेन वा दीर्घः स सा क्कः खः क्कः क्तस्य ढः अ-
नादौद्वित्वं द्वितीयपूर्वं ढ थं अतःसेर्णोः सारिष्ठो सरिष्ठो । मन-
स्विन् अनेनवादीर्घः म मा वक्रादावंतः अनुस्वारेण नोणः अंत्य-
व्यंजं लुक् सर्वत्ररलुक् अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् माणंसी
माणंसी एवं मनस्विनी माणंसिणी मणंसिणी । अजिजाति अनेन
वादीर्घः अ आ खयघं ज ह कगचजं जतयोर्लुक् ११ अह्नीवे
दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् आहिआई अहिआई । प्ररोहं । सर्वत्ररलु-
क् अनेन वा दीर्घः प पा११अतःसेर्णोः पारोहो परोहो प्रवासि स-
र्वत्ररलुक् अनेनवा दीर्घः प पा प्रवासीदौ सि सु अंत्यव्यंजनं
तलुक् अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजनं सलुक् पावासू पवासू प्र-

तिस्पर्द्धिन् सर्वत्ररलुक् अनेनवा दीर्घः प पा प्रत्यादौ ऋः त ड स्प-
 स्य फः स्प फ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वस्य प सर्वत्ररलुक् अङ्गीवे
 दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् पाडिप्फद्धी पडिप्फद्धी । अस्पर्शः ११
 अनेन अ आ स्पशः फासफंस० स्पस्थाने फंस अतःसेडोः आफं
 सो परकीय कीयस्य केरके अनेन वा दीर्घः क्लीवे सम् मो० पार-
 केरं पारकं ॥ प्रवचनं सर्वत्ररलुक् अनेन दीर्घः प पा कगचजेति
 चलुक् अवर्णो नोणः पावयणं । चतुरंतं ११ अनेन च चा कगच-
 जेति तलुक् क्लीवे सम् मोनु० चाउरंतं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. समृद्धि ङे आदि जेने ते समृद्धादि कहेवाय. समृद्धि इत्यादि शब्दोमां
 आदि अकारने दीर्घ आय. सं० समृद्धि प्रसिद्धि तेने इत्कृपा दौ० सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे
 विकल्पे दीर्घ अङ्गीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् इत्यादि सूत्रो लागी सामिद्धी समिद्धी
 पासिद्धी पसिद्धी ए रूप सिद्ध आय. सं० प्रकट तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ
 विकल्पे कगचजेति लुक् अवर्णो० टोडः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रो लागी पायडं
 पयडं रूप सिद्ध आय. सं० प्रतिपत् तेने सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे विकल्पे दीर्घ प्रत्या-
 दौडः पोवः स्त्रियामाद् अवर्णो० अंत्यव्यंसलुक् पाडिविभा पडिविभा सं० प्रमुस
 तेने सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे वा दीर्घ कगडडप० अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए
 सूत्रोथी पासुत्तो पसुत्तो रूप सिद्ध आय. सं० प्रतिसिद्धिन् तेने सर्वत्ररलुक् चाखता
 सूत्रे वा दीर्घ प्रत्यादौडः अङ्गीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० पाडिसिद्धी पडिसिद्धी सिद्ध
 आय. सं० सदृक्ष तेने दृशः क्विप् टक् सक् आगम आय. पढी हरि ए सूत्र लागे पढी चाखता
 सूत्रे वा दीर्घ क्षः खः क्व० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० अतःसेडोः ए सूत्रोलागी सा-
 रिच्छो सरिच्छो रूप सिद्ध आय. सं० मनखिन् तेने आ चाखता सूत्रोथी विकल्पे दीर्घ
 वक्रादावतः अनुखारेण नोणः अंत्यव्यं० सर्वत्र वलुक् अङ्गीवे सौदी० अंत्य-
 व्यं० ए सूत्रोलागी माणंसी मणंसी रूप सिद्ध आय. एवीज रीते सं० मनखिनी ना
 माणंसिणी मणंसिणी रूप सिद्ध आय. सं० अभिजाति तेने चाखता सूत्रे दीर्घ
 खघथघ० कगचज० अङ्गीवे दीर्घः अंत्यव्यं० आहिआई अहिआई. संस्कृत
 प्ररोह तेने सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ अतःसेडोः ए सूत्रोथी पारोहो परोहो
 रूप आय. सं० प्रवासि तेने सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ प्रवासीक्षौ अंत्यव्यं०
 अङ्गीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पावासू पवासू रूप सिद्ध आय. सं० प्रतिसिद्धिन्
 तेने सर्वत्ररलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ प्रत्यादौडः स्पस्यफः अनादौ द्वि द्वितीयपूर्व०
 सर्वत्ररलुक् अङ्गीवेसौदीर्घः अंत्यव्यं० पाडिप्फद्धी पडिप्फद्धी रूप आय. सं.
 अस्पर्श तेने चाखता सूत्रे वा दीर्घ स्पशः फासफंस० अतःसेडोः ए सूत्रोथी आफंसो
 रूप सिद्ध आय. सं० परकीय तेने कीयस्यकेरके चाखता सूत्रे वा दीर्घ क्लीवे सम् मोनु०

ए सूत्रोथी पारकेरं पारकं रूप सिद्ध आय. सं० प्रवचन तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे दीर्घ कगचज० अवर्णो०नोणः ए सूत्रोथी पावयणं रूप सिद्ध आय. सं० चतुरंतं तेने चाखता सूत्रे वा दीर्घ कगचज० ङ्गीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चाऊरंतं रूप सिद्ध आय. ॥ ४४ ॥

दक्षिणे हे ॥ ४५ ॥

दक्षिणशब्दे आदेरतो हे परे दीर्घो जवति ॥ दाहिणो ॥ ह इति किम् दक्खिणो ॥ ४५ ॥

मूल भाषांतर. दक्षिण शब्दने तेना आदि अकारने हे पर उते दीर्घ आय. जेम सं० दक्षिणशब्दना आदि द्ना अकारनो दीर्घ अइ दाहिणो रूप आय. मूलमां हे कहेलुं ठे तेथी पद्दे दाक्खिणो रूप आय. ॥ ४५ ॥

॥ दुंडिका ॥

दक्षिण ११ ह ११ दक्षिण ११ दुःखदक्षिणतीर्थे वा इति किहिअनेन दीर्घः अतःसेढोः दाहिणो दक्षिण ११ कःखः कः कःखः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० खस्य कः अतःसेढोः दक्खिणो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. दक्षिण शब्दने दुःखदक्षिणतीर्थे वा ए सूत्रोथी अयेखा हकारपर उते आदि अकार दीर्घ आय. सं० दक्षिण तेने दुःखदक्षिणती० चाखता सूत्रे दीर्घ अतःसेढोः ए सूत्रोथी दाहिणो रूप सिद्ध आय. बीजे पद्दे सं० दक्षिण ने क्षःखक० अनादौद्वित्वं द्वितीयपूर्व० अतः सेढोः ए सूत्रोथी दक्खिणो रूप आय. अहिं आदिनो दीर्घ न थयो. ॥ ४५ ॥

इः स्वप्नादौ ॥ ४६ ॥

स्वप्न इत्येवमादिषु आदेरस्य इत्वं जवति ॥ सिविणो सिमिणो ॥ आर्षे उकारोऽपि । सुमिणो । ईसि । वेडिसो । विविअं विश्रणं । मुश्ङ्गो । किविणो । उत्तिमो । मरिचं । दिषम् ॥ बहुलाधिकारे । एत्वाजावे न जवति । दत्तं । देवदत्तो ॥ स्वप्न । ईषत् । वेतस । व्यलीक । व्यंजन । मृदंग कृपण । उत्तम । मरिच । दत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

मूल भाषांतर. स्वप्न विगरे शब्दोमां आदि अकार नो इकार थाय ठे. जेम सं० स्वप्न तेना सिविणो सिमिणो एवां रूप आय. आर्ष (ऋषिप्रयोग) मां उकार पण थाय त्यारे सुमिणो एवुं रूप आय. सं० ईषत् तेनुं ईसि रूप आय. सं. वेतस तेनुं वेडिसो रूप आय. सं. व्यलीक नुं विविअं सं. व्यंजन नुं विअर्णं सं० मृदंग नुं मुदंगो सं० कृपणनुं किविणो सं० उत्तम नुं उत्तिमो सं० मरिच तेनुं मरिचं अने

सं० दत्त नुं दिण्णं एवुं रूप सिद्ध आय वे. अहिं बहुल अधिकार चाखेते तेथी ण-
कारना अजावे रूप न आय. ॥ ४६ ॥

॥ हुंठिका ॥

इ ११ स्वप्नादि उ१ स्वप्न ११ सर्वत्रतल्लुक् अनेन स सि स्वप्नेनात्
नात् प्राग् इकारः प्रथमे पोवः द्वितीये स्वप्ननीव्योर्वा पस्य मः
सिविणो सिमिणो स्वप्न आर्षत्वाडुकारः शेषं प्राग्वत् सुमिणो ।
ईषत् शपोःसः अंत्यव्यं तल्लुक् अनेन सि ११ अव्ययं ईसि । वेत-
स् अनेन ता ति इत्वेवेतिनि अतःसेडोः वेडिसो । व्यलीक ११
अधोमनयां यल्लुक् अनेन वे वि पी मी या ढी लि कगचेतिकल्लु-
क् क्लीबेस्म मोनु० विलिअं । व्यंजन ११ अधोम० यल्लुक् अनेन
व वि कगच० जल्लुक् नोणः क्लीबेस्म मोनु० विश्रणं मृदंग ११ इ-
डुतौवृषवृष्टि० मृ मु कगच० दल्लुक् अनेन अ ई अतःसेडोः मुइंगो
कृपण ११ इत्कृपादौ कृ कि पोवः वे वि अतःसेडोः किविणो । उ-
त्तम अनेन त्त त्ति ११ अतःसेडोः उत्तिमो । मरिच ११ अनेन म
मि कगचेति चल्लुक् क्लीबेस्म मोनु० मिरिअं । दत्तः ११ अनेन
इत्वं द दि पंचाशत् पंच० तस्य णः अनादौद्वित्वं क्लीबेस्म मोनु०
दिएणं । बहुलाधिकारात् यद्विणो न जवति तत्र इकारो न जवति
दत्त देवदत्त इत्यादि ॥ ४६ ॥

टीका भाषांतर. स्वप्नादि शब्दोमां आदि अकारनो इकार आय. सं. स्वप्न तेने
सर्वत्र तल्लुक् चाखतासूत्रधी आदि नकारनी पेहेला अनो इकार पढी प्रथमपक्षे पोवः
अने बीजे पक्षे स्वप्ननीव्योर्वा ए सूत्रोथी सिविविणो तथा सिमिणो रूप आय. सं०
स्वप्न ने ऋषि प्रयोगधी उकार पण आय अने बाकीनी साधना पूर्ववत् करवी एटले
सुमिणो रूप सिद्ध आय. सं ईषत् ने शपोःसः अंत्यव्यं० चाखतासूत्रे इकार अव्यय०
ए सूत्रोथी ईसि रूप आय. सं० वेतस् तेने चाखतासूत्रे इकार अई पढी इत्वेवे अतः
सेडोः ए सूत्रोथी वेडिसो रूप सिद्ध आय. सं० व्यलीक तेने अधोमनयां चाखता-
सूत्रे इकार कगचज० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी विलिअं रूप आय. सं० व्यंजन
शब्दने अधोम० चाखतासूत्रे इकार कगच० नोणः क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
विश्रणं रूप आय. सं० मृदंग ने इडुतौवृषवृष्टि० कगच० चाखतासूत्रे इकार अतः
सेडोः ए सूत्रोथी मुइंगो रूप आय. सं० कृपण ने इत्कृपादौ पोवः अतःसेडोः

ए सूत्रोथी किचिणो रूप आय. सं० उत्तम ने चालतासूत्रे इकार अई अतःसेडोंः ए सूत्रथी उत्तिमो रूप सिद्ध आय. सं० मरिच ने चालतासूत्रे इकार कगच० क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मिरिअं रूप आय. सं० दत्त तेने चालतासूत्रे इकार पंचाशत्पंच० अनादौद्वित्वं क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी दिण्णं रूप आय. बहुल अधिकारथी जो अहिं ण न थाय तो त्यां इकार पण न थाय. त्यारे दत्त देवदत्त इत्यादि रूपो आय॥४६

पक्कांगारललाटे वा ॥ ४७ ॥

एष्वादेरत इत्वं वा जवति ॥ पिक्कं पक्कं । इंगालो अंगारो ।

णिडालं णडालं ॥

मूल भाषांतर. संस्कृत, पक्क, अंगार अने ललाट शब्दना आदि अकार नो विकल्पे इकार आय. जेम सं० पक्क नुं पिक्कं पक्कं एवुं रूप आय. सं० अंगार शब्द नुं इंगालो अंगारो एवां रूप आय. सं० ललाट शब्दना णिडालं णडालं एवां रूप आय. ॥ ४७ ॥

॥ दुंडिका ॥

पक्कश्च अंगारश्च ललाटं च पक्कांगारललाटं तस्मिन् वा ११ पक्क ११ अनेनवा इत्वं प पि सर्वत्र बहुक् अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० पिक्कं पक्कं अंगार ११ अनेन वा इकारः अयं हरिद्रादौ लः रस्य लः द्वितीये बाहुलकान्न लत्वं अतःसेडोंः इंगालो अंगारो । ललाट ललाटे च आदिलस्य णः अनेन वा इकारः णिण टोडः टस्यडः ललाटे लडोः डलयोर्व्यत्ययः क्लीवे सम् मोनु० णिडालं णडालं ॥ ४७ ॥

टीका भाषांतर. पक्क, अंगार अने ललाट ते पक्कांगारललाट कहेवाय. ते शब्दोना आदि अकारनो विकल्पे इकार आय. सं. पक्क तेने आ चालता सूत्रथी इकार अइ सर्वत्रबहुक् अनादौद्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पिक्कं पक्कं रूप आय. सं० अंगार तेने चालता सूत्रे विकल्पे इकार आय पठी हरिद्रादौ लः ए सूत्रथी पहे र नो ल आय. अने बीजे पहे ल न थाय. पठी अतःसेडोंः ए सूत्र लागी इंगालो अंगारो एवां रूप सिद्ध आय. सं० ललाट तेने ललाटे च ए सूत्रथी आदि ल नो ण आय पठी आ चालता सूत्रे इकार आय टोडः ललाटे लडोः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी णिडालं णडालं रूप सिद्ध आय. ॥ ४७ ॥

मध्यमकतमे द्वितीयस्य ॥ ४८ ॥

मध्यमशब्दे कतमशब्दे च द्वितीयस्यात इत्वं जवति ॥ मज्जिमो कश्मो ॥ ४८ ॥

मूल भाषांतर. मध्यम अने कतम शब्दमां बीजा अकारनो इकार आय वे. जेम सं० मध्यम तुं मज्झिमो अने सं० कतमनुं कइमो रूप आय वे ॥ ४७ ॥

॥ दुंडिका ॥

मध्यमश्च कतमं च मध्यमकतमं तस्मिन् ७१ द्वितीय ६१ मध्यम११
साध्वसध्य० ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ऊ जः अनेन अस्य
हः अतः सेडोः द्वित्यं० मज्झिमो कतम ११ कगचज० तलुक् अ-
नेन अइ अतः सेडोः कइमो. ॥ ४७ ॥

टीका भाषांतर. मध्यम अने कतम ते मध्यमकतम कहेवाय. वंदसमास, तेमां बीजा अकारनो इकार आय. सं० मध्यम तेने साध्वसध्य० अनादौ द्वितीयपूर्व० चालता सूत्रे इकार अतःसेडोः द्वित्वं ए सूत्रोथी मज्झिमो रूप सिद्ध आय. सं० कतम तेने कगचज० चालता सूत्रे इकार अतः सेडोः ए सूत्रोथी कइमो रूप सिद्ध आय. ॥४७॥

सप्तपर्णे वा ॥ ४८ ॥

सप्तपर्णे द्वितीयस्यात इत्वं वा ऋवति ॥ ढत्तिवण्णो ढत्तवण्णो ॥

मूल भाषांतर. सप्तपर्ण शब्दना बीजा अकारनो इकार विकल्पे आय. जेम सं० सप्तपर्ण तेना ढत्तिवण्णो तथा ढत्तवण्णो एवां रूप आय. ॥ ४८ ॥

॥ दुंडिका ॥

सप्तपर्ण ७१ वा ११ सप्तपर्ण षट्समीशावसुधा० सस्यढः कगटरु०
पलुक् अनादौद्वित्वं अनेनवा त्ति पोवः सर्वत्ररलुक् अनादौद्वि-
त्वं णण अतःसेडोः ढत्तिवण्णो ढत्तवण्णो ॥ ४८ ॥

टीका भाषांतर. सप्तपर्ण शब्दना बीजा अकारनो विकल्पे इकार आय. सं० सप्तपर्ण तेने षट्समीशावसुधा० ए सूत्रोथी स नो ढ आय पढी कगटड० अनादौ द्वित्वं चालतासूत्रे विकल्पे इकार पोवः सर्वत्र रलुक् अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी ढत्तिवण्णो ढत्तवण्णो एवां रूप आय. ॥ ४८ ॥

मयट्यइर्वा ॥ ५० ॥

मयट्प्रत्यये आदेरतःस्थाने अइ इत्यादेशो ऋवति वा ॥ विषमयः
विसमश्च विसमश्च ॥ ५० ॥

मूल भाषांतर. मयट् प्रत्यय परठत्वे आदिअकारने स्थाने अइ एवो आदेश विकल्पे आय. सं० विषमयः तेना विसमइओ तथा विसमओ एवां रूप आय. ॥ ५० ॥

॥ दुंदुबिका ॥

मयद् ७१ अइ ११ वा ११ अइ श्यादेशो जवति विषमय शषोः
सः अनेन वा मस्य मध्ये योडकारस्तस्य अइ कगच० यलुक् अतः
सेडोंः डित्यं विसमइजं विसमउं ॥ ५० ॥

टीका भाषांतर. मयद् प्रत्यय पर ङतें आदि अकारने स्थाने अइ एवो आदेश आय.
सं. विषमय तेने शषोः सः आ चालता सूत्रे मकारमां रहेखा अकारने स्थाने अइ आय.
पढी कगचअतःसेडों डित्यं ए सूत्रथी विसमइओ अने विसमओ रूप सिद्ध आय. ॥५०॥

ईहरे वा ॥ ५१ ॥

हरशब्दे आदेरत ईर्वा जवति ॥ हीरो हरो ॥ ५१ ॥

मूल भाषांतर. हरशब्दमां आदि अकारनो विकल्पे ईकार आय. सं० हर तेनुं
हीरो तथा हरो एवां रूप आय. ॥ ५१ ॥

॥ दुंदुबिका ॥

हर ७१ वा ११ हर अनेन वास्य ही ११ अतःसेडोंः हीरो हरो ॥५१॥

टीका भाषांतर. हर शब्दना आदि अकारने स्थाने विकल्पे ईकार आय. सं. हर
तेने चालता सूत्रथी ईकार अइ अतःसेडोंः एसूत्रवडे हीरो तथा हरो एवां रूप आय. ५१

ध्वनिविष्वचोरुः ॥ ५२ ॥

अनयोरादेरस्य उत्वं जवति ॥ कुणी । वीसुं ॥ कधं सुणउं । शुनक

इति प्रकृत्यंतरस्य ॥ श्वन्शब्दस्य तु सा साषो इति प्रयोगौ जवतः ॥५२॥

मूल भाषांतर. ध्वनि अने विष्वक् शब्दना आदि अकारनो उकार आय. सं-
स्कृत ध्वनि शब्दना आदि अकारनो उकार अइ झणी रूप सिद्ध आय. विष्वक् श-
ब्दनुं वीसु एवुं रूप आय. सं. शुनक शब्दनुं सुणओ रूप आय. ते शुनक एवी वीजी
प्रकृतिमां आय. अने सं. श्वन् शब्दना तो सा अने आणो एवां बे रूप आय डे. ॥५२॥

॥ दुंदुबिका ॥

ध्वनिश्च विष्वक्च ध्वनिविष्वकौ तयोः ६१।३।११ ध्वनि ११ त्वथ्व

धध्वां चञ्जजाः झः अनेन ऊस्य हु नोणः क्लीविसौ० णि णी

अंत्यव्यं० सलुक् कुणी । विष्वक् सर्वत्रवलुक् लुतयवरदीर्घः वि

वी शषोः सः अनेन सस्य सु बहुलाधिकारात् वा सू खरेमश्चेत्य-

नेनान्यस्यापि व्यंजनस्य मः कम् वीसुं । शुनक ११ शषोः सः श-

स्य सः नोणः नस्य णः कगचेति कलुक् अतः सेडोः डित्यं सुणत्
 श्वन् ११ सर्वत्र वलुक् शषोः सः शस्य सः अंत्यव्यं सलुक् राहः
 इत्यात्वं सा । श्वन् सर्वत्र वलुक् शषोः सः पुंस्यत आणोऽत् अत-
 स्थाने आण ११ अतः सेडोः साणो ॥ ५२ ॥

टीका भाषांतर. ध्वनि अने विष्वक् शब्दने आदि अकारनो इकार आय. सं०
 ध्वनि तेने त्वध्वधां० ए सूत्रथी झ आय. पठी आचाखता सूत्रथी उकार आय. पठी
 नोणः क्लिबे सौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी झुणी रूप आय. सं० विष्वक् तेने सर्वत्र
 वलुक् लुप्त्यवरदीर्घः शषोः सः आ चाखता सूत्रथी उकार आय. बहुधाधिकार
 चाखे ते तेथी विकल्पे सू आय. पठी स्वरमः ए सूत्रथी वीजा व्यंजननो म आय. पठी कम्
 आवी वीसुं रूपसिद्ध आय. संस्कृत शुनक तेने शषोःसः नोणः कगचज अतःसेडोः
 डित्यं० ए सूत्रोथी सुणओ रूप सिद्ध आय. सं० श्वन् शब्दने सर्वत्रवलुक् शषोः सः
 अंत्यव्यं० राहः ए सूत्रोथी सा एवुं रूप सिद्ध आय. पक्षे सं० श्वन् शब्दने सर्वत्रवलुक्
 शषोः सः पुंस्यत आणोऽत् अतः सेडोः ए सूत्रोथी साणो रूप सिद्ध आय. ॥ ५२ ॥

वंडखंफिते णा वा ॥ ५३ ॥

अनयोरादेरस्य णकारेण सहितस्य उत्वं वा जवति ॥ वुंडं वंडं ।
 खुडिडं खंडिडं ॥ ५३ ॥

मूल भाषांतर. वंड्र अने खंडित शब्दना णकारे सहित एवा आदि अकारनो वि-
 कल्पे उकार आय. सं० वंड्र वुं वुंडं तथा वंड्रं एवुं रूप आय. सं० खंडित तेनुं खुडिओ
 तथा खंडिओ एवुं रूप आय. ॥ ५३ ॥

॥ हुंडिका ॥

वंडश्च खंफितश्च वंड्रखंडिते ७१ ण ३१ वंड्र अनेन वास्य उ क्लीबे
 सम् मोनु० वुंडं वंडं । खण्डित अनेन वा णकारेण सह खस्य
 खु ११ कगचजेति तलुक् अतःसेडोः खुडिडं खण्डिडं ॥ ५३ ॥

टीका भाषांतर. वंड्र अने खंडित ना णकारसहित आदि अकारनो उकार वि-
 कल्पे आय. सं. वंड्र तेने चाखता सूत्रथी अकारनो उकार आय पठी क्लीबेसम्
 मोनु० ए सूत्रोथी वुंडं तथा वंडं रूप आय. सं. खंडित तेने आ सूत्रथी उकार आय. पठी
 कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी खुडिओ तथा खण्डिओ रूप आय. ॥ ५३ ॥

गवये वः ॥ ५४ ॥

गवयशब्दे वकाराकारस्य उत्वं जवति ॥ गडुडं । गडुआ ॥

मूल भाषांतर. गवय शब्दना वकारना अकारनो उकार आय. सं. गवय तेना गडभो गडभा रूप आय. ॥ ५४ ॥

॥ हुंठिका ॥

गवय ७१ वा ११ अनेन वस्य वु कगचजेति वयोर्लुक् अतःसेर्दोः गडर्त्त । गवय ११ अनेन वस्य वु कगचजेति वयोर्लुक् स्वस्त्रादेर्दा डाप्र० इइति द्वित्यं० लोकात् अंत्यव्यं० सलुक् गडभा ॥५४ ॥

टीका भाषांतर. संस्कृत गवय शब्दने आ चालतासूत्रे व नो वु आय पढी कगचज० अतःसेर्दोः ए सूत्रोथी गडभो रूप आय. बीजे पढे गवयने आ चालता नियमथी उकार कगचज० स्वस्त्रादेर्दा द्वित्यं अंत्यव्यं ए सूत्रोथी गडभा रूप सिद्ध आय. ॥ ५४ ॥

प्रथमे पथोर्वा ॥ ५५ ॥

प्रथमशब्दे पकारथकारयोरकारस्य युगपत् क्रमेण च उकारो वा जवति ॥ पुढुमं पुढमं पढुमं पढमं ॥ ५५ ॥

मूल भाषांतर. प्रथमना पकार अने अकारना अकारनो एकीसाथे अथवा अनुक्रमे विकल्पे उकार आय. जेम सं. प्रथम तेने पेहेलाक्रममां वनेने साथे उकार अइ पथुमं रूप अयुं. बीजा क्रममां प्रथम अकारनो उ अयो एदले पुढमं रूप अयुं. त्रीजा क्रममां बीजा अकारनो उकार अइ पथुमं रूप अयुं अने चोथामां विकल्पे उकार अयोज नहीं एदले पढमं रूप अयुं. ॥ ५५ ॥

॥ हुंठिका ॥

प्रथम ७१ पश्च थश्च पथौ तयोः ६३ वा ११ प्रथम सर्वत्ररलुक् मथिशिथिरशिथिलप्रथमे० चतुर्थेऽपि थस्य ढः अनेन प्रथमे द्वयोरुकारः द्वितीये प्रथमस्य उकारः तृतीयेऽपि द्वितीयस्य उकारः चतुर्थे न कस्यापि क्लीबेस्म मोनु० पुढुमं पुढमं पढुमं पढमं ॥ ५५ ॥

टीका भाषांतर. प्रथमशब्दना पकार अकारने एकीसाथे वा अनुक्रमे विकल्पे उकार आय. सं. प्रथम तेने सर्वत्ररलुक् मथिशिथिरशि० चालतासूत्रथी पेहेलाक्रममां वनेने उकार आय. बीजाक्रममां प्रथम अकारनो उकार आय. त्रीजाक्रममां बीजानो उकार अने चोथामां क्रममां कोइनो उकार न आय. पढी क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पुढुमं पुढमं पढुमं पढमं ए रूपो सिद्ध आय ॥ ५५ ॥

ज्ञो एत्वेजिज्ञादौ ॥ ५६ ॥

अजिज्ञ एवंप्रकारेषु ज्ञस्य एत्वे कृते ज्ञस्यैव अत उत्वं ऋवति ॥
अहिण्णू । सवण्णू । कयण्णू । आगमण्णू ॥ एत्त्वइत्तिकिम् । अ-
हिज्जो । सवज्जो । अजिज्ञादाविति किम् । प्राज्ञः । पण्णो ॥ येषां
ज्ञस्य एत्वे उत्वं दृश्यते ते अजिज्ञादयः ॥ ५६ ॥

मूल भाषांतर. अभिज्ञ ए शब्द जेवा शब्दोना ज्ञ अहरने णकार कर्यापठी,
ते ज्ञ अक्षरना अकारनो उकार आय. सं. अभिज्ञ तेनुं अहिण्णू. सं० सर्वज्ञ तेनुं
सव्वणू. सं० कृतज्ञ तेनुं कयण्णू अने संस्कृत आगमज्ज तेनुं आगमण्णू एवं रूप सिद्ध
आय. अहिं णकार कर्यापठी एम कहुं तेथी अहिज्जो सव्वज्जो एवा पण्णू रूप आय.
मूलमां अभिज्ञादौ एम कहुं ठे तेथी सं. प्राज्ञ नुं पण्णो एवं रूप आय. ए उपरथी
एम सिद्ध थयुं के, जे शब्दोना ज्ञ नो णकार थयापठी जो उकार थयेलो जणाय ते
अभिज्ञादि जाणवा. ॥ ५६ ॥

॥ तुंडिका ॥

ज्ञ ६१ एत्व ७१ अजिज्ञादि ७१ अजिज्ञः ११ खथघघजस्यहः मन-
ज्ञोर्णः ज्ञस्यणः । अनादौद्धित्वं अनेन ए ण्णु अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं-
जन० सलुक् अहिण्णू । सर्वज्ञः ११ सर्वत्ररलुक् अनादौद्धित्वं ज्ञाज्ञो
र्णः ज्ञ णः अनादौद्धित्वं अनेन एस्य ण्णु अंत्यव्यं० सलुक् सवण्णू
कृतज्ञः ११ कृतोऽत् कृ कगचजेति तलुक् अवर्णोऽय मनज्ञोर्णः ज्ञ
ए अनादौद्धित्वं अनेन ए अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं०सलुक् कयण्णू ।
आगमज्ञ ११ ज्ञाज्ञोर्णः अनादौद्धित्वं अनेन ए ण्णु । अह्नीवे अंत्य-
व्यं० आगमज्ञ । अजिज्ञ-११ इत्वथघपलुक् अनादौण्जाः अतःसे-
डोः अहिज्जो । सर्वज्ञ ११ सर्वत्ररलुक् अनादौ० ज्ञोत्रः इति तलुक्
अनादौद्धित्वं अतःसे० सवज्जो । प्राज्ञः ११ सर्वत्ररलुक् ँह्रस्वःसं-
योगे० पा प मनज्ञोर्णः ज्ञ ण्णु अनादौ अतःसे पण्णो ॥ ५६ ॥

टीका भाषांतर. अभिज्ञादि जेवा शब्दोने णकार कर्यापठी ज्ञ अहरना अकार
नो उकार आयठे. सं० अभिज्ञ तेने खथघघ० न्नज्ञोर्णः अनादौद्धित्वं चावतासूत्रे
उकार अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी अहिण्णू रूप सिद्ध आय. सं० सर्वज्ञ
तेने सर्वत्ररलुक् अनादौद्धित्वं ज्ञाज्ञोर्णः अनादौद्धित्वं चावतासूत्रथी उकार अं-
त्यव्यंजनसलुक् ए सूत्रोथी सव्वण्णू रूप सिद्ध आय. सं० कृतज्ञ तेने कृतोऽत्

कगचज० अचणोंऽयः मज्ञोर्णः अनादौद्वित्वं चाक्षतासूत्रथी ऊकार अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी कयण्णू रूप सिद्ध थाय. सं० आगमज्ञ तेने ज्ञाज्ञोर्णः अनादौद्वित्वं चाक्षतासूत्रे ऊकार अक्लीवे० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी आगमज्ञ रूप सिद्ध थाय. सं० अजिज्ञ तेने इत्वथघप० अनादौ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी अहि ज्ञो रूप सिद्ध थाय. सं० सर्वज्ञ तेने सर्वत्ररल्लुक् अनादौ ज्ञोत्रः अनादौद्वित्वं अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सन्वज्जो रूप सिद्ध थाय. सं० प्राज्ञ तेने सर्वत्ररल्लुक् ँह्रस्वः-संयोगे पा प मज्ञोर्णः अनादौ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पण्णो रूप सिद्ध थाय.॥१६॥

ए ञ्यादौ ॥ ५१ ॥

शय्यादिषु आदेरस्य एत्वं जवति ॥ सेज्जा । सुंदेरं । गेंदुअं । ए-
त्थ । शय्या । सौंदर्यं । कंडुक । अत्र ॥ आर्षे पुरेकंमं ॥

मूल भाषांतर. शय्यादि शब्दोना आदि अकार नो एकार थाय. सं० शय्या तेनुं सेज्जा रूप थाय. सं० सौंदर्यं तेनुं सुंदेरं रूप थाय. सं० कंडुक तेनुं गेंदुअं थायः सं० अत्र तेनुं एत्थ रूप थाय. आर्ष (ऋषियोग) मां सं० पुराकर्म तेनुं पुरेकंमं रूप सिद्ध थायत्ते. ॥ ५१ ॥

॥ ङुडिका ॥

एत् ११ शय्यादि ११ शय्या ११ शषोःसः । व्यय्यर्थाजः व्यस्यज्ज ।
अनादौद्वित्वं अनेन आदेरस्य एत्वं अंत्यव्यं सल्लुक् सेज्जा । सौ-
दर्यं उत् सौंदर्यादौ सौ सु अनेन दे ब्रह्मचर्यतुर्यसौंदर्यं यस्यरः ११
क्लीवेस्म मोनु० सुंदेरं । कंडुक ११ मरकतमदकलेगः कंडुकेत्वा
देकस्यगः अनेन एकारः कगचजेतिकल्लुक् क्लीवेस्म मोनु० गे-
डुकं अत्र अनेन अ ए त्रपोहिञ्जात्रस्य ठः एत्था । पुराकर्म आर्ष-
त्वादाकारस्य एत्वं सर्वत्ररल्लुक् क्लीवेऽनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्म
मोनु० पुरेकंमं ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. शय्यादि शब्दना आदि अकारनो एकार थाय. सं० शय्या तेने शषोःसः व्यय्यर्थाजः अनादौद्वित्वं, चाक्षतासूत्रथी एकार अंत्यव्यं ए सूत्रोथी सेज्जा रूप सिद्ध थाय. सं० सौंदर्यं तेने उत्सौंदर्यादौ चाक्षतासूत्रे एकार ब्रह्मचर्यतुर्य क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी सुंदेरं रूप सिद्ध थाय सं० कंडुक तेने मरकतमद चाक्षतासूत्रे एकार कगचज क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी गेडुकं रूप सिद्ध थाय. सं० अत्र तेने चाक्ष. तासूत्रे एकार त्रपोहिञ्जात्रस्य ए सूत्रोथी एत्थ एत्वं रूप सिद्ध थाय. सं० पुराकर्म

ते आर्षप्रयोगहोवाथी तेना आकारनो एकार थाय. पठी सर्वत्र खलुक् ह्नीवे अनादौ-
दित्वं ह्नीवेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी पुरेकंसं एतुं रूप सिद्ध थाय. ॥ ५९ ॥

वह्युत्कर-पर्यताश्चर्ये वा ॥ ५८ ॥

एषु आदेरस्य एत्वं वा जवति ॥ वेह्नी वह्नी । उक्करो उक्करो ।
पेरंतो पज्जंतो । अह्नेरं अह्नेरिअं । अह्नेअरं अह्नेरिअं अह्नेरीअं ॥ ५८ ॥

मूल भाषांतर. वह्नी उत्कर पर्यंत अने आश्चर्य ए शब्दोना आदि अकारनो
विकल्पे एकार थाय. सं० वह्नी तेनुं वेह्नी तथा वह्नी एतुं रूप थाय. सं० उत्कर
तेनुं उक्करो उक्करो एतुं रूप थाय. सं० पर्यंत तेनुं पेरंतो पज्जंतो एतुं रूप थाय. सं०
आश्चर्य तेनुं अह्नेरं अह्नेरिअं अह्नेअरं अह्नेरिअं अह्नेरीअं एतां रूप थायते. ॥ ५८ ॥

॥ तुंडिका ॥

वह्नी च उत्करश्च पर्यतश्च आश्चर्यं च वह्युत्करपर्यताश्चर्यं. त-
स्मिन् वा ११ वह्नी ११ अनेन वा एत्वे अंत्यव्यं० सलुक् वेह्नी
वह्नी । उत्कर ११ कगटडेतितलुक् अनादौदित्वं अनेन वा एकारः
अनादौ उक्करो उक्करो पर्यंत अनेन वा एकारः यत्र एत्वं तत्र
एतःपर्यते यस्यरः द्वितीये वय्यर्याजः यस्यजः अनादौदित्वं ११
अतःसेडोः पेरंतो पज्जंतो । आश्चर्यं ह्रस्वःसंयोगे आ अ ह्रस्वात्
थ्यश्चतुसप्सामनिश्चले श्रस्य ठः अनादौदित्वं द्वितीयपूर्वठस्य च
अनेन वा एत्वं छे आश्चर्येः यस्यरः ह्नीवेस्म् मोनु० अह्नेरं पहे
आश्चर्यं ह्रस्वःसंयोगे आ अ ह्रस्वात्थ्यश्च० श्रस्य ठः अनादौदि-
त्वं द्वितीय० पूर्वठस्य चः अतोरिआररिअं यस्य स्थाने
रिअ, अर रिअ रीअ ह्नीवे स्म् मोनु० अह्नेरिअं अह्नेअरं अह्ने-
रिअं अह्नेरीअं ॥ ५८ ॥

टीका भाषांतर. वह्नी उत्कर पर्यंत अने आश्चर्य ए शब्दोना आदि अकार
नो विकल्पे एकार थाय. सं० वह्नी आ चालतासूत्रथी एकार अई अंत्यव्यं० सलुक्
ए सूत्रलागी वेह्नी वह्नी एतां रूप सिद्ध थाय. सं० उत्कर तेने कगटड० चालता-
सूत्रे विकल्पे एकार अनादौ० ए सूत्रोथी उक्करो उक्करो रूप सिद्ध थाय. सं० पर्यंत
तेने चालतासूत्रे विकल्पे एकार ज्यारे एकार थाय त्वारे एतःपर्यते ए सूत्रथी यकारनो
र थाय. बीजापहे वय्यर्याजः अनादौदित्वं अतःसेडोः ए सूत्रोथी पेरंतो पज्जंतो

रूप सिद्ध थाय. सं० आश्चर्ये तेने ह्रस्वःसंयोगे ह्रस्वात्थ्यश्च० अनादौद्वित्वं द्वि-
तीयपूर्व० चालतासूत्रे एकार आश्चर्यैरः क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप
सिद्ध थाय. वीजेपक्षे सं० आश्चर्ये तेने ह्रस्वःसंयोगे ह्रस्वात्थ्यश्च अनादौद्वित्वं
द्वितीय० अतोरिभाररिज्जरीअं क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी अच्छरिअं अच्छ-
अरं अच्छरिज्जं अच्छरीअं एवां रूप सिद्ध थाय. ॥ ५७ ॥

ब्रह्मचर्ये चः ॥ ५९ ॥

ब्रह्मचर्यशब्दे चस्य अत एत्वं जवति ॥ ब्रह्मचैरं ॥ ५९ ॥

मूल भाषांतर. ब्रह्मचर्य शब्दना चकारना अकारनो एकार थाय. सं० ब्रह्मचर्य
तेनुं ब्रह्मचैरं एवुं रूप थाय. ॥ ५९ ॥

॥ दुंडिका ॥

ब्रह्मचर्य्य ७१ च ६१ ब्रह्मचर्य ११ सर्वत्ररलुक् पद्मश्मष्मस्मह्वांहाः
ह्य ह्य अनेनास्य एत्वे ब्रह्मचर्यतूर्य्य० इति यस्य रः ११ क्लीबेस्मू
मोनु० ब्रह्मचैरं ॥ ५९ ॥

टीका भाषांतर. ब्रह्मचर्य शब्दना चकारनी अंदर रहेला अकारनो एकार
थाय. सं० ब्रह्मचर्य तेने सर्वत्ररलुक् पद्मश्मष्म० ए सूत्रथी ह्यनोम्ह थाय. पठी चाल-
तासूत्रे एकार ब्रह्मचर्यतूर्य्य० ए सूत्रथी य नो र थाय. पठी क्लीबेस्मू मोनु० ए सूत्रोथी
ब्रह्मचैरं ए रूप सिद्ध थाय. ॥ ५९ ॥

तोन्तरि ॥ ६० ॥

अंतरशब्दे तस्य अत एत्वं जवति ॥ अंतःपुरम् । अंतेडरं ॥ अं-
तश्चारी । अंतेश्चारी ॥ कचिन्न जवति । अंतगगयं । अंतो-वीसंज-
निवेशिआणं ॥ ६० ॥

मूल भाषांतर. अंतर शब्दना तकारनी अंदर रहेला अकार नो एकार थाय.
सं० अंतःपुरं तेनुं अंतेडरं रूप थायठे. सं० अंतश्चारी तेनुं अंतेआरी एवुं रूप थाय
ठे. कोइ ठेकाणे अतुं पण नथी. जेम- सं० अंतर्गतं तेनुं अंतगगयं रूप थाय. सं० अंतो
विश्रंभनिवेशितानाम् तेनुं अंतो-विसंभ-निवेशिआणं एवुं रूप सिद्ध थायठे. अहिं
अंतो ए स्थाने आ निचम लागु थयो नथी. ॥ ६० ॥

॥ दुंडिका ॥

त ६१ अंतर ७१ अंतर पुर अंत्यव्यं० रलुक् अनेन एत्वं ते कग-
चजेति प्रलुक् ११ क्लीबेस्मू मोनु० अंतेडरं । अंतर-चारिन्-अंत्य-

द्व्यं० र्नुलुक् अनेन एकारः त ते कगचजेचलुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंतेआरी । अन्तर्-गत ११ सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् अवर्णोयश्रुतिः अस्य यः क्लीवेस्म मोनु० अंतगर्ग्यं अन्तर् रःपदांतेविसर्गस्तयोरः रस्य विसर्गः आतोडो विसर्गस्य डो-उलोकात् अंतो-विश्रंभ-निवेसित सर्वत्ररलुक् लुसयवर० वि वी शपोःसः श कगचेति तलुक् दजजस्रशस्रडसितोद्गामिदीर्घः टा आमोर्णः आमस्थाने णः त्कास्यादैर्णः स्वोवानुस्वारः ॥ ६० ॥

टीका भाषांतर. अन्तर् शब्दना तकारना अकारनो एकार थाय. सं० अन्तरपुर तेने अंत्यव्यं० चालतासूत्रे एकार कगचज क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी अंतेउरं रूप सिद्ध थाय. सं० अन्तरचारिन् तेने अंत्यव्यं० चालतासूत्रे एकार कगचज अक्लीवेसौ ए सूत्रोथी अंतेआरी रूप सिद्ध थाय. सं० अंतर्गत तेने सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० अवर्णोयः श्रुति क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी अंतगर्ग्यं रूप सिद्ध थाय. सं० अन्तर् शब्दने रःपदांतेविसर्गस्तयोरः आतोडो विसर्गस्य डो ए सूत्रोथी अंतो रूप थाय. सं. विश्रंभनिवेसित तेने सर्वत्ररलुक् लुसयवर० शपोःसः कगचज जस्रशस्रडसि टाआमोर्णः त्कास्यादैर्णः स्वोवानुस्वारः इत्यादि सूत्रोथी वीसंभ-निवेसिआणं ए रूप सिद्ध थाय. ॥ ६० ॥

उत्पन्ने ॥६१॥

पद्मशब्दे आदेरत उत्वं ज्वति ॥ पोम्मं ॥ पद्म-ठ्ठ० इति वि-
लेषे न ज्वति । पडमं ॥ ६१ ॥

मूल भाषांतर. पद्म शब्दना आदि अकार नो उकार थायठे. सं० पद्मशब्दनुं पोम्मं एवं रूप सिद्ध थाय. आ ठेकाणे पद्मछद्म० ए सूत्रोथी ज्यां विश्लेष थाय त्यां आ सूत्रनो नियम लागे नहीं. त्यां सं० पद्मं नुं पडमं रूप थाय. ॥ ६१ ॥

॥ हुंठिका ॥

उत् ११ पद्म उ१ पद्म ११ अनेनाकारस्य उकारः कगटडेति दलु-
क् अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म मोनु० पोम्मं । पद्मठ्ठ मूर्खद्वारे वा
मात् प्राग्उकारः कगचजतहपयवां प्रायो दलुक् ११ क्लीवेस्म
मोनु० पडमं ॥ ६१ ॥

टीका भाषांतर. पद्म शब्दना आदि अकार नो ओकार थायठे. सं० पद्म तेने आ चालतासूत्रोथी अकार नोउकार थाय. पडी कगटड० अनादौ द्वित्वं क्लीवेस्म

मोनु० ए सूत्रोथी पोम्मं रूप सिद्ध आय. जो ते ठेकाणे पद्मच्छद्म० ए सूत्र लागे तो म-
कारनी पेहेखां उकार थाय अने पठी कगचजतहपय० ह्नीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी
पडमं रूप सिद्ध आयढे. ॥ ६१ ॥

नमस्कार-परस्परे द्वितीयस्य ॥ ६२ ॥

अनयोर्द्वितीयस्य अत उत्वं जवति ॥ नमोक्कारो परोप्परं ॥ ६२ ॥

मूल भाषांतर. नमस्कार अने परस्पर शब्दना बीजा अकारनो ओकार थाय.
जेम सं० नमस्कार तेनुं नम्मोक्कारो थायढे. अने सं० परस्परं तेनुं परोप्परं
रूप थायढे. ॥ ६२ ॥

॥ हुंठिका ॥

नमस्कारपरस्पर ७१ द्वितीय ६१ नमस्कारश्च परस्परं च नमस्का-
रपरस्परं तस्मिन् । नमस्कार- कगटडेति सल्लुक् अनेन उत्वं मो
अनादौ द्वित्वं का क्का ११ अतः सेडोः नमोक्कारो । परस्पर- कगटडे-
ति सल्लुक् अनेन रस्य रो । अनादौ द्वित्वं स्प प्य ११ ह्नीबेसम्
मोनु० परोप्परं ॥ ६२ ॥

टीका भाषांतर. नमस्कार अने परस्पर शब्दना बीजा अकार नो ओकार
थायढे. सं० नमस्कार तेने कगटड० चालता सूत्रे उंकार अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रो-
थी नमोक्कारो रूप सिद्ध आय. सं० परस्पर तेने कगटड० अनादौ द्वित्वं ह्नीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी परोप्परं रूप सिद्ध आय. ॥ ६२ ॥

वार्षो ॥ ६३ ॥

अर्पयतौ धातौ आदेरस्य उत्वं वा जवति ॥ उप्पेई अप्पेई ।

उप्पिअं अप्पिअं ॥ ६३ ॥

मूल भाषांतर. अर्पयति धातुना आदि अकारनो विकल्पे ओकार थायढे. सं०
अर्पयति तेनुं ओप्पेइ तथा अप्पेइ रूप थायढे. सं० अर्पित तेनुं ओप्पिअं तथा
अप्पिअं रूप थायढे. ॥ ६३ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ पि ७१ ऋकृगतौ ऋ इयत्ति कश्चित् तं इय्यतं अन्यः प्रयुं-
क्ते प्र० णिग् इअत्तिरीत्रीपपौ तः पुस्यौऋअर् लोकात् अर्पि
इति स्थिते वर्च० गतिव् त्यादीना० तिस्थाने इ षेर्देर्पि सर्वत्ररल्लुक्

अनादौद्धित्वं ये प्ये अनेनास्य वा उं उंप्पे इ० ११ अक्खीवे
पूर्ववत् अर्प्यते स्म अर्पितं कवतूक्त प्र० तलुगोद्धित्वं कग-
इतिणिग् लोपः व्यंजनाददंतेप् अग्रे अत् के इति अंतगगयं स
पि अनादौद्धित्वं प्यि अनेनवास्यजः कगचजेतितलुक्कास्य डो-
मोनु० उंप्पिअं पक्के अप्पिअं ॥ ६३ ॥ वि वी

टीका भाषांतर. अर्पयति धातुना आदि अकार नो विकल्पे उंकार टा
वायक ऋ धातुनुं इयत्ति रूप आय. कोइ गति करे तेने वीजो प्रेरे तेने अर्पयति।
ऋ धातुने णिग् प्रत्यय आवे तेने इअत्तिरीत्रोपपौ पुस्यौऋ अइ वत्तं० ति
आवे पठी त्यादीना० णेदंदिपि सर्वत्ररलुक् अनादौद्धित्वं चाखता सूत्रे विकल्पे
ए सूत्रोशी ओप्पेइ अने वीजे पक्के अप्पेइ रूप सिद्ध आय ठे. सं. अर्पित तेमां ऋ धा
ठे, तेने पूर्व प्रमाणे अर्पि रूप सिद्ध आय. पठी अर्पण कराय ते अर्पित ए अर्थमां च
प्रत्यय आवे, जावकर्ममां णिक् प्रत्ययनो लोप आय. पठी व्यंजना ददंतेप् के लोकात्
अनादौद्धित्वं चाखता सूत्रे विकल्पे ऊ आय. पठी कगचज ऋीवेसम् मोनु० ए सूत्रो
शी ओप्पिअं तथा वीजे पक्के अप्पिअं रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ६३ ॥

स्वपावुच्च ॥ ६४ ॥

स्वपितौ धातौ आदेरस्य उंत् उंत् च ऋवति ॥ सोवइ । सुवइ ॥ ६४ ॥

मूल भाषांतर. स्वपिति धातुना आदि अकारनो उंत् अने ऊत् आय ठे सं. स्वपि
ति तेनां सोवइ अने सुवइ एवां रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ६४ ॥

॥ दुंढिका ॥

स्वपि उ१ उत् ११ च ११ त्रिष्वपंक् शये ष्वष् षः सौष्ट्र्यौ स्वप्रवर्त
मानातिव् त्यादीनां तिइ सर्वत्र वलुक् व्यंजनात् लोकात् सपइति-
स्थिते पोवः अनेन प्रथमे सुस्थाने सो सोवइ पक्के सुवइ ॥ ६४ ॥

टीका भाषांतर. स्वपिति धातुना आदि अकार ने स्थाने ओ अने ऊ आय ठे.
सं. ष्वप् ए धातु सुवुं ए अर्थमां प्रवर्त्ते तेने ष्वष् षः सौष्ट्र्यौ ए सूत्रशी ष नो स आय. पठी
वर्त्तमाना त्यादीनां सर्वत्रवलुक् व्यंजनात् लोकात् पोवः ए सूत्रोलागीचाखता
सूत्रशी ओकार आय त्वारे सोवइ अने पक्के लकार आय त्वारे सुवइ एवां रूप आय. ६४

नात्पुनर्यादाई वा ॥ ६५ ॥

नञः परे पुनः शब्दे आदेरस्य आ आइ इत्यादेशौ वा ऋवतः ॥ न-
उणा । नउणाई ऋ पक्के । नउण । नउणो ॥ केवलस्यापि दृश्यते ॥ पुणाइ६५

मूल भाषांतर. नञ् उपसर्गनी पठ्ठी आवेला पुनर् शब्दना आदि अकारने स्थाने आ आई एवा आदेश विकल्पे थायठे. सं० नपुनर् तेनुं नडणा अने नडणार्हं एवां रूप थाय ठे. वीजे पक्षे नडण अने नडणो एवां रूप थायठे. कोइ ठेकाणे एकला पुनर् शब्दने पण आदेश थयेलो जोवामां आवेठे जेम पुणाइ एवुं रूप थायठे ॥ ६५ ॥

॥ दुंदिका ॥

न ५१ पुनर् ७१ आइ ११ वा ११ नपुनर् ११ अंत्यव्यं० रलुक् कग-
चेति पलुक् नोणः अनेन आप्र० ११ अंत्यव्यं सलुक् नडणा इति
यत्र अनेन आइ तत्र नडणाइ पक्षे नपुनरः अंत्यव्यं० रलुक् कग-
चजेति पलुक् नोणः ११ अव्य द्वितीये अतःसेडोः नडण नडणो
पुनर् अंत्यव्यं० रलुक् नोणः अनेन आइ आदेशः पुणाइ ॥ ६५ ॥

टीका भाषांतर. नञ् उपसर्गनी पठ्ठी आवेला पुनर् शब्दना आदि अकार ने स्थाने आ आई एवा आदेश विकल्पे थायठे. सं० नपुनर् तेने अंत्यव्यंजन रलुक् कग-
ति नोणः आ चालता सूत्रथी आ आदेश थाय पठ्ठी अंत्यव्यंजन० सलुक् ए सू-
त्रथी नडणा रूप सिद्ध थाय. ज्यारे आ चालता सूत्रथी आई एवो आदेश थाय त्यारे
नडणार्हं रूप सिद्ध थायठे. वीजे पक्षे नपुनर् शब्दने अंत्यव्यं० कगचज नोणः अव्यय०
ने वीजा रूपमां अतः सेडोः ए सूत्रोथी नडण अने नडणो एवां वे रूप सिद्ध थाय
१. सं० पुनर् शब्दने अंत्यव्यं० नोणः अने आ चालता सूत्रथी आई एवो आदेश
थाय. त्यारे पुणाइ रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ ६५ ॥

वालाव्वरण्ये लुक् ॥ ६६ ॥

अलाव्वरण्यशब्दस्य लुग् वा चवति ॥ लाञं अलाञं । लाञ् । अ-
लाञ् । रश्ं अरश्ं । अत इत्येव । आरश्-कुंजरोव वेहंतो ॥ ६६ ॥

मूल भाषांतर. अलावू अने अरण्य शब्दना आदि अकारनो विकल्पे लुक् थायठे.
सं. अलावु शब्दनुं लाञं अने अलाञं एवां रूप थाय. अने संस्कृत दीर्घ ऊकारांत
अलावू शब्दना लाञ् अने अलाञ् एवां रूप थाय. सं. अरण्य तेनां रणं अरणं
एवां रूप थाय. ॥ जो आदि अकार होय तोज तेनो लोप थाय. जेम सं. आरण्य कुंज-
रोच्च वेहंतो तेनुं आरण्य कुंजरोच्च वेहंतो थाय अहिं आकारनो लोप न थयो.

॥ दुंदिका ॥

वा ११ अलाव्वरण्य ७१ लुक् अलावु च अरण्यं च अलाव्वरण्यं
७१ अलावु सर्वत्र वलुक् ११ अनेन वाअलुक् क्लीबे स्म लाञं ।

द्वितीये अलाञ्छीलिङ्गेऽपि अलाञ्छशब्दः तत्र दर्शयति सर्वत्रेति
 वलुक् अनेन वा अलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः उ ऊ अंत्यव्यंजण
 सलुक् लाञ्छ अलाञ्छ इति सिद्धं । अरण्यं अधोमनयां यलुक् अ-
 नादौ द्वित्वं अनेन वा अलुक् ११ ह्नीवे सम् मोनु० रणं अरण्यं
 इति जातं । अरण्ये जवः आरण्यः रूपोत्तरपदीर० प्र० प्ररुस्वरे०
 अ आ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं आरण्य कुंजरोच्च वेहंतोद६

टीका भाषांतर. अलाञ्छ अने अरण्य शब्दना आदि अकारनो विकल्पे लुक् आय.
 सं. अलाञ्छ तेने सर्वत्रवलुक् चालता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् ह्नीवे सम् ए सूत्रोथी
 लाञ्छ आय अने बीजे पहे अलाञ्छ आय. जो अलाञ्छ ह्नीलिङ्गे छई तो ते अलाञ्छ
 शब्दने सर्वत्र वलुक् चालता सूत्रे विकल्पे अ नो लुक् अह्नीवे दीर्घः ए सूत्रोथी
 उ ऊ आय. पढी अंत्यव्यं० सूत्र लागी लाञ्छ अलाञ्छ एवां रूप सिद्ध आय ठे. सं. अ-
 रण्य शब्दने अधोमनयां अनादौ द्वित्वं आ सूत्रे विकल्पे अ नोलुक् ह्नीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी रणं अरण्यं एवां रूप सिद्ध आयठे. अरण्य (जंगल) ने विपे
 जे आय ते आरण्य कहेवाय. त्यां य् प्रत्यय अने आदिस्वरनी वृद्धि आय पढी अधो-
 मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो थि आरण्य रूप सिद्ध आय. एटले आरण्य-
 कुंजरोच्च वेहंतो ए पद सिद्ध अयुं ६६

वाव्ययोत्खातादावदातः ॥ ६७ ॥

अव्ययेषु उत्खातादिषु च शब्देषु आदेराकारस्य अद् वा जवति
 अव्यय जह् जहा । तह् तहा । अह्व अह्वा । व वा । ह् हा ।
 इत्यादि ॥ उत्खातादि । उक्खयं उक्खायं । चमरो चामरो । क-
 खळं काखळं । ठविळं ठाविळं । परिठविळं परिठाविळं । संठविळं
 संठाविळं । पययं पाययं । तखवेएटं ताखवेएटं । तखवोएटं ताख-
 वोएटं । ह्खिळं हाखिळं । नराळं नाराळं । वलया वलाया । कुमरो
 कुमारो । खइरं खाइरं ॥ उत्खात । चामर । काखक । स्थापित ।
 प्राकृत । ताखवृत् । हाखिक । नाराच । बलाका । कुमार । खादिर ।
 इत्यादि ॥ केचिद् ब्राह्मणपूर्वाह्योरपीच्छंति । बह्मणो । बाह्मणो ।
 पुव्वण्हो पुवाण्हो ॥ दव्वग्गी । दावग्गी । चह् चह् । इति शब्द-
 जेदात् सिद्धम् ॥ ६७ ॥

मूल भाषांतर. अव्यय अने उत्खात विगेरे शब्दोना आदि आकारनो विकल्पे अकार आय. अव्ययनां उदाहरण—सं. यथा तेनुं जह जहा एवं रूप आय. सं. तथा तेनुं तह अने तहा रूप आय. सं. अथवा तेनुं अहव अहवा एवं रूप आय. सं. वा तेनुं व वा रूप आय. सं. ह तेनुं ह हा एवं रूप आय. इत्यादि जाणीं लेवुं. हवे उत्खात विगेरे शब्दोनां उदाहरण—सं० उत्खात तेनुं उक्खयं उक्खायं रूप आय. सं० चामर तेनुं चमरो चामरो रूप आय. सं० कालक तेनुं कलओ कालओ रूप आय. सं. स्थापित तेनुं ठविळ ठविळ रूप आय. सं० प्रतिस्थापित अने संस्थापित तेनां परिद्धविओ परिद्धाविओ अने संठविओ संठाविओ रूप आय. सं. प्राकृत तेनुं पययं पाययं एवं रूप आय. सं. तालवृंत तेनुं तलवेण्टं तालवेण्टं तथा तलवोण्टं तालवोण्टं रूप आय. सं. हालिक तेनुं हलिओ हालिओ रूप आय. सं. नाराच तेनुं नराओ नाराओ रूप आय. सं. बलाका तेनुं बलया बलाया रूप आय. सं. कुमार तेनुं कुमरो कुमारो रूप आय. सं. खादिर तेनुं खहरं खाहरं रूप आय. इत्यादि जाणीं लेवां. केटला एक विघ्नो ब्राह्मण अने पूर्वाह्ण शब्दने षण् आदि आकारनो विकल्पे अकार आय एम इच्छे—जेम—सं. ब्राह्मण तेनुं ब्रह्मणो ब्राह्मणो रूप आय. सं. पूर्वाह्ण तेनुं पुण्वण्हो पुण्वाण्हो रूप आय. सं. दावाग्नि तेनुं दवग्गी दावाग्गी अने सं. चाहु तेनुं चहू चाहू एवां रूप शब्द जेदथी सिद्ध आय ठे. ॥ ६७ ॥

॥ ढुंढिका ॥

वा ११ अव्यय उत्खातादि उत्खात आदौ येषां ते उत्खातादिः अव्ययं च उत्खातादिश्च अव्ययोत्खातादिः तस्मिन् ७१ अत् ११ आत् ६१ यथा आदेर्योजः यस्यजः खघथध० थस्य हः अनेन वा अ आ ११ अव्यय० सुलोपः जह द्वितीये जहा । तथा खघथ० थस्य हः अनेन अ आ तह तहा एवं अहव अहवा व वा ह हा इत्यादि ॥ उत्खातः अनेन वा आ अ कगटडेति तलुक् द्वितीये तुर्य० ख० श्राकः कगचजेति तलुक् अवर्णो ११ ह्नीवे सम् मोनु० उक्खयं उक्खायं । चमर अनेन वा आ अ ११ अतः सेडोः चमरो चामरो । कालक अनेन वा आ अ कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः कलळं कालळं स्थापित—स्थष्टायकचिद्धनिरप्पाः इति स्थास्थाने वा पोवः कगचजेति तलुक् अनेन वा आ अ ११ अतः सेडोः ठविळ ठविळ । प्रतिष्ठा प्रतितिष्ठंतं प्रथुंके. षिग्चिरीडाहा

इति पोवः प्रस्थाप्यते स कप्रत्ययः तलुगावाक्तजावकर्मसु षि-
 ग्लोपः व्यंजनाददंतेऽत् कोऽह स्थष्टाथ० षा ठा द्वितीयतुर्य० ठ
 ठा । निः पूर्व प्रती उत्परी माख्यस्थोर्वाः प्रतिस्थाने परि पोवः
 अनेन वा आ आ ११ अतः सेडोः परिड्विडं परिड्विडं सम् पू-
 र्वकः संठविडं संठाविडं । पूर्ववत् प्राकृत- सर्वत्र रलुक् कृतोऽत् कृ
 क कगचजेति कतयोर्लुक् अवर्णो० अनेन वा आ आ ११ क्लीबे-
 सम् पययं पाययं तालवृत्त- ददेदोर्वृते कस्थाने इत्तत् वृतेएटः
 तस्यएट आदेशः अनेन वा आ आ ११ क्लीबे सम् तलविण्टं
 तालविण्टं तलवोण्टं तालवोण्टं । हाखिक नाराच बलाका कुमार
 अनेन हा ह न ना व वा म मा कगचजेति कवयोर्लुक् ११ अतः
 सेडोः अंत्यव्यंजनस्य च हखिडं हाखिडं । नराडं नाराडं । वलया
 वलाया कुमरो कुमारो खादिर ११ अनेन आ आ कगचजेति दलुक्
 क्लीबे सम् खडरं खाडरं ब्राह्मण- सर्वत्र रलुक् पद्मश्मष्मस्र्मांद्मः
 नोणः अनेन वा आ आ अतः सेडोः बद्मणो बाद्मणो । पूर्वाह्न-
 सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं अनेन वा आ आ पद्मेति ष्हा आदेशः
 अतः सेडोः पुवण्हो पुवाण्हो ॥ दवाशि- अधोमनयां नलोपः अ-
 नादौद्वित्वं ह्रस्वः संयोगे ११ अंत्यव्यं सलुक् दवग्गी दावग्गी ।
 चाड- टोडः र्अक्लीबे दीर्घः चडू चाडू ॥ ६९ ॥

टीका भाषांतर. अव्यय अने उत्खात विगेरे शब्दोना आदि आकारनो विकल्पे
 अकार थायठे. सं. यथा तेने आदेश्योऽजः खघथघ० आ चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ
 थाय. पनी अव्यय ए सूत्रधी सु लोप थइ जह अने जहा रूप सिद्ध थाय. सं. तथा
 तेने खघथ० चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय एटले तह तहा रूप थाय. एवीरीते सं.
 अथवानुं अहव अहवा एडुं रूप थाय. अने सं० वा नु व वा अने ह तुं ह हा एडुं
 रूप थाय. इत्यादि जाणी लेखुं. सं. उत्खात तेने आ चाखता सूत्रे अ आ थाय पनी
 कगटड० द्वितीयतुर्य० खःकः कग चज० अवर्णो० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रधी
 उक्खयं उक्खायं एवां रूप थाय. सं. चमर- तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे आ अ
 थाय पनी अतः सेडोः ए सूत्रधी चमरो चामरो रूप थाय. सं. कालक- तेने आ
 चाखता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय पनी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रधी कलओ
 कालओ रूप थाय. सं. स्थापित तेने स्थष्टाथक० ए सूत्रधी स्था ने ठेकाषे ठा थाय.

पठी पोवः कगचज० आ चालता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय. पठी अतः सेडोंः सूत्रथी ठविओ ठाविओ एवां रूप थाय. प्रति उपसर्ग साथे स्था धातु तेने प्रेरणार्थणिग् प्रत्यय तेने प आवी. पोवः सूत्र पामी प्रतिस्थापनकरे तेवा कर्मणी अर्थमां क्त प्रत्यय आवे णिग् प्रत्ययनो लोप थाय. पठी व्यंजनाददंतेऽत् एसूत्र लागी पठी स्थाष्टाय एसूत्रथी छा ने स्था ने ठा थाय. पठी द्वितीय तुर्य० ए सूत्रथी ठ नो ठा थाय. पठी प्रतिने स्थाने परि आदेश थाय. पठी पोवः आ चालता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय पठी. अतः सेडोंः सूत्रथी परिठ्ठविओ परिठ्ठाविओ रूप सिद्ध थाय. जो सम् उपसर्ग साथे स्था धातु- तुं रूप संठविओ संठाविओ एवं थाय. तेमां पूर्ववत् साधन करवुं. सं० प्राकृत तेने सर्वत्ररलुक् ऋतोऽत् कगचज० अवर्णो आ चालता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय. ह्रीवेसम् ए सूत्रथी पययं पाययं रूप सिद्ध थाय. सं. तालवृंत तेने ददेदोवृते वृतेण्टः चालता सूत्रे विकल्पे अ आ थाय. ह्रीवेसम् ए सूत्रथी तलविण्टं तालविण्टं तल- वोण्टं तालवोण्टं एवां रूप सिद्ध थाय. सं. हालिक नाराच बलाका कुमार ए शब्दोने आ चालता सूत्रथी अ आ कगचज० अतःसेडों० अंतव्यंजनस्यच ए सूत्रथी हलिओ हालिओ नराओ नाराओ बलया बलाया कुमारो कुमारो एवां रूप थाय. सं. खादिर तेने सर्वत्र रलुक् पक्ष्मइमष्मस्मह्मां ह्यः नोणः आ चालता सूत्रे विकल्पे अ आ अतः सेडोंः ए सूत्रथी बह्मणो बाह्मणो रूप सिद्ध थाय. सं. पूर्वाह तेने सर्वत्र रलुक् अनादौदित्वं आ चालता सूत्रे अ आ पद्दे ह् आदेश थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी पुव्वहो पुव्वाहो एवा रूप सिद्ध थाय. सं. द्वाग्नि तेने अधोमनयां अनादौदित्वं ह्रस्वः संयोगे अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी दवग्गी दावग्गी रूप सिद्ध थाय. सं. चाडु तेने टोठः अक्लीवेदीर्घः ए सूत्रथी चडू चाडू एवां रूप सिद्ध थायते ॥ ६७ ॥

घञ्चृ-देर्वा ॥ ६८ ॥

घञ् निमित्तो यो वृद्धिरूप आकारस्तस्यादिञ्चूतस्य अह वा ज-
वति । पवहो पवाहो । पहरो पहारो । पयरो पयारो । प्रकारः प्रचारो
वा पत्थवो पत्थावो ॥ कचिन्न जवति । रागः । रात्रो ॥ ६८ ॥

मूल भाषांतर. घञ् प्रत्ययनिमित्त थयेली वृद्धिनो जे आकार तेना आदिञ्चूत आकारनो विकल्पे अकार थाय. संस्कृत प्रवाह तेनां पवहो पवाहो रूप थाय. सं. प्रहार तेनां पहरो पहारो रूप थाय. सं. प्रकार तेनां पयरो पयारो रूप थाय. अहिं प्रकारने बदले प्रचार शब्द होय तो पण तेवां रूप थाय. सं. प्रस्ताव तेना पत्थवो पत्थावो एवां रूप थाय. कोइ ठेकाणों थाय पण नहीं. जेम सं. राग तेनुं राओ एकज रूप थायते. ॥ ६८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

घञ् ११ वृद्धि ६१ वा ११ घञ्निमित्ता वृद्धिः घञ्चृद्धिः तस्य प्रपूर्व०

वहं प्रापणे वहं ह हरणे ह कृञ् करणे कृ चर् गतिचक्षणयोः ।
 चर् प्रवहणं प्रवाहः । प्रहरणं प्रहारः । प्रकरणं प्रकारः । प्रचरणं
 प्रचारः । सर्वत्र जावे घञ् वृद्धिरलुक् अनेन सर्वत्र व वा ह् हा क
 का च चा कगचजेति चस्य वा कस्य वा लुक् ११ अतः सेडोः प-
 वहो पवाहो । पहरो पहारो । पयरो पयारो प्रपू० स्तु प्रस्तवनं
 प्रस्तावः प्रात्सुदुतो इति घञ् वृद्धिः सर्वत्रेति रलुक् स्तस्य थोऽसम-
 स्तस्तंभे स्तस्यथः । द्वितीयतुर्ययोरुपरि० घकारपश्चात् तकारस्या-
 गमः अनेन वा आ अ ११ अतः सेडोः पत्थवो पत्थावो । रंगी
 रागे रंज् रंजनं रागः जावकत्वे घञ् घञि जावकरणे न लुक् वृ-
 ङ्गिररक्तेनिढस्यजोकगौ जग् लोकात् राग इतिजातं ततः कगचजेति
 ग्लुक् ११ अतः सेडोः । राथो ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. घञ् प्रत्ययनिमित्त अथेही वृद्धिना आकारनो विकल्पे अकार
 आय. प्र लपसर्ग युक्त एवा वह् धातुने घञ् प्रत्यय आवी प्रवाह रूप आय. प्र लपसर्ग
 युक्त एवा ह् (हरण करवुं) कृ (करवुं) चर् (चाखवुं जहण करवुं) तेमने जावे घञ्
 प्रत्यय आवी प्रवाह प्रहार अने प्रचार एवां रूप आय. पढी वृद्धि आय अने आ चा-
 खता सूत्रथी अ आ आय. पढी कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी पवहो पवाहो पह-
 रो पहारो पयरो पयारो एवां रूप सिद्ध आय. ठे. सं. प्र लपसर्ग स्तु धातुने प्रात्सु-
 दुतो ए सूत्रथी घञ् प्रत्यय आवे. पढी वृद्धि सर्वत्ररलुक् स्तस्यथोऽसमस्तस्तंभे द्वि-
 तीयतु० आ चाखता सूत्रे आ अ आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी पत्थवो पत्थावो एवां
 रूप आय. सं. रंगी ए धातु राग अर्थमां प्रवर्त्ते तेने जावे घञ् प्रत्यय आवे. पढी भाव-
 करणे ए सूत्रथी न नो खोप थइ वृद्धि आय. पढी ज नो ग आय पटखे राग एवुं रूप
 सिद्ध आय. पढी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रोथी राओ रूप सिद्ध आय. ॥ ६७ ॥

महाराष्ट्रे ॥ ६८ ॥

महाराष्ट्र शब्दे आदेराकारस्य अद् जवति । मरहठं । मरहठो ॥ ६८ ॥

मूल भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना आदि आकानो अकार आय. ठे. सं. महाराष्ट्र
 तेनां मरहठं मरहठो एवां रूप सिद्ध आय. ॥ ६८ ॥

॥ दुंडिका ॥

महाराष्ट्र ७१ महाराष्ट्र— महाराष्ट्रे हरोः इति हरो प्रत्ययः । अ-
 नेन र रा ह्रस्वः संयोगे हा ह् ह्रस्वस्यानुष्टु० ष्टस्यतः द्वितीय० पूर्व ठ
 ट ११ पुंनपुंसकात् क्लीबे सम् अतः सेडोः मरहठं मरहठो ॥ ६८ ॥

टीका भाषांतर. सं. माहाराष्ट्रशब्दना आदि आकार नो अकार आय. सं. माहाराष्ट्र तेने महाराष्ट्रे हरोः ए सूत्रधी र अने ह नो व्यत्यय (परस्पर अदलो बदलो) आय पढी आ चालता सूत्रधी आकारनो अकार आय. पढी ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वस्यानुष्टे० द्वितीय० नपुंसके क्लीबेस्म् पुंलिंगे अतः सेडोंः ए सूत्रधी मरहट्टं मरहट्टो एवां रूप सिद्ध आय. ॥ ६९ ॥

मांसादिष्वनुस्वारे ॥ ७० ॥

मांसप्रकारेषु अनुस्वारे सति आदेरातः अद् ञवति ॥ मंसं ।

पंसू । पंसणो । कंसं कंसिठ । वंसिठ । पंडवो । संसिद्धिठ । संज-

त्तिठ । अनुस्वार इति किम् । मांसं । पासू । मांस । पांसु पांसन ।

कांस्य । कांसिक । वांसिक । पांरुव । सांसिद्धिक । सांयात्रिक । इत्यादि ७०

मूल भाषांतर. मांस शब्दना जेवा प्रकारवाला शब्दोने अनुस्वार ङतां आदि आकारनो अकार आय. सं. मांस तेनुं मंसं आय. सं. पांसु तेनुं पंसू आय. सं. पांसन तेनुं पंसणो आय. सं. कांस्यं तेनुं कंसं आय. सं. कांसिक तेनुं कंसिठो आय. सं. पांडव तेनुं पंडवो आय. सं. सांसिद्धिक तेनुं सांसिद्धिठो आय. सं. सांयात्रिक तेनुं संजत्तिठो आय. अहिं मूलमां अनुस्वारे पद लीधुंठे तेषी विकल्पे अनुस्वार लोप अद् मांस अने पासू एवां रूप आय. ॥ ७० ॥

॥ टुंडिका ॥

मांसादि ७३ मांसं आदिर्येषां ते मांसादयः तेषु मांसादिषु । मांस

पांसु पांसन अनेन आ अ अधोमनयां यलोपः स् क्लीबेस्म् मंसं

पंसू पंसणो । कांस्य । कांसिक । वांसिक । अनेन आ अ कगच-

जेति उजयलुक् ११ अतः सेडोंः कंसं कंसिठ वंसिठ । तथैव पंडवो

संसिद्धिठ । सांयात्रिक— आदेर्योजः य ज अनेन आ अ सर्वत्र

रलुक् अरनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः संजत्तिठ ।

मांस पांसु । मांसादेर्वानुस्वारलोपः उजयत्र अनेन आ स्यात् ११

क्लीबे स्म् मांसं पासू ॥ ७० ॥

टीका भाषांतर. मांस जेने आदि ठे एवा शब्दो एटवे मांस जेवा शब्दोने अनुस्वार ङतां आदि आकार नो अकार आयठे. सं. मांस पांसु पांसन— ए शब्दोने आ चालता सूत्रधी आकारनो अकार आय. पढी अधोमनयां क्लीबेस्म् ए सूत्रधी मंसं पंसू पंसणो एवां रूप सिद्ध आय. सं. कांस्यं कंसं आय अने सं. कांसिक वांसिक ए शब्दोने आ चालता सूत्रे आनो अ आय. पढी कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रधी कंसि-

ओ वंसिओ रूप सिद्ध थाय. तेमज सं० पांडव, सांसिद्धिक शब्दोनां पंडवो संसिद्धिओ
 एवां रूप थाय. सं. सांघात्रिक शब्दने आदेर्यांजः आ चालता सूत्रे आनो अ थाय.
 पढी सर्वत्र रलुक् अनादौदित्वं कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी संजत्तिओ
 रूप थाय. सं. मांस अने पांसु ने मांसादेर्वा ए सूत्रथी विकल्पे अनुस्वारनो लोप थाय.
 पढी आ चालता सूत्रे आ थाय अने ह्रीविसम् ए सूत्र लागे एटले मांसं, पास एवां
 रूप सिद्ध थायठे. ॥ ७० ॥

श्यामाके मः ॥ ७१ ॥

श्यामाके मस्य आतः अद् जवति ॥ सामर्त्त ॥ ७१ ॥

मूल भाषांतर. श्यामाक शब्दना मकारनी अंदर रहेला आकारनो अकार
 थाय. जेम सं. श्यामाक शब्दनुं सामओ एतुं रूप थाय. ॥ ७१ ॥

॥ हुंढिका ॥

श्यामाक ७१ म ११ श्यामाक ११ अधोमनयां यलुक् शषोः सः
 कगचजेति कलुक् अनेन आ अ ११ अतः सेडोंः सामर्त्त ॥ ७१ ॥

टीका भाषांतर. श्यामाक शब्द ना मकारना आ नो अ थाय. सं. श्यामाक तेने
 अधोमनयां शषोः सः कगचज चालता सूत्रे आ नो अ थाय पढी अतः सेडोंः
 ए सूत्रोथी साम ओ रूप थाय. ॥ ७१ ॥

इः सदादौ वा ॥ ७२ ॥

सदादिषु शब्देषु आत इत्वं वा जवति ॥ सइ सया । निसि-अरो
 निसा-अरो । कुप्पिसो कुप्पासो ॥ ७२ ॥

मूल भाषांतर. सदा विगरे शब्दोना आकारनो विकल्पे इकार थाय. सं. सदा
 तेनुं सई अने सया एतुं रूप थाय. सं. निशाकर तेना निसि-अरो अने निसा-
 अरो रूप थाय. सं. कूर्पास तेना कुप्पिसो कुप्पासो एवां रूप थाय. ॥ ७२ ॥

॥ हुंढिका ॥

इ ११ सदा आदिर्यस्य सः सदादि तस्मिन् सदा अनेन आ इ
 कगचजेति दलुक् ११ अंत्ययस्य सइ द्वितीये अवर्णो सया । नि-
 शाकर अनेन वा आ इ । शषोःसः कगचजेति कलुक् अतः सेडोंः ।
 द्वितीये अवर्णो निसि-अरो निसा-अरो । कूर्पासः ह्रस्वः संयोगे
 कू कु अनेन आ इ सर्वत्रेति रलुक् ११ अतः सेडोंः कुप्पिसो कुप्पासो ॥ ७२ ॥

टीका भाषांतर. सदा विगरे शब्दोना आकारनो विकल्पे इकार थायठे. सं. सदा
 तेने आ चालता सूत्रथी आनो इ थाय. पढी कगचज अंत्ययस्य ए सूत्रोथी सइ रूप

थाय. अने बीजे पहे अवर्णो ए सूत्रथी सया रूप थाय. सं. निशाकर तेने आ चालता सूत्रथी विकल्पे आनो इ थाय. पढी शषोःसः कगचज अतःसेडोः बीजे पहे अवर्णो ए सूत्रोथी निसि-अरो निसा-अरो रूप सिद्ध थाय. सं. कूर्पास तेने ह्रस्वःसंयोगे चालता सूत्रे आनो इ थाय. सर्वत्र रलुक अतः सेडोः ए सूत्रोथी कुप्पिसो कुप्पासो ए रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ ७३ ॥

आचार्ये योञ्च ॥ ७३ ॥

आचार्यशब्दे यस्य आत इत्वं अत्वं च जवति ॥ आइरिओ ।

आयरिओ ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. आचार्य शब्दना यकारनी अंदर रहेला आकारनो इकार अने अकार थायठे. सं. आचार्य तेनुं आइरिओ अने आयरिओ एवां रूप थाय. ॥ ७३ ॥

॥ हुंढिका ॥

आचार्य ७१ या ६१ अत् ११ च ११ आचार्य- अनेन चस्य इत्वं अत्वं च प्रथमं अवर्णोस्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमेषु यात् यात् पूर्व इकारः ११ अतःसेडोः आइरिउं आयरिउं ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. आचार्य शब्दना यकारनी अंदर रहेला आकारनो इकार अने अकार थाय. सं. आचार्य तेने आ चालता सूत्रथी इकार अने अकार थाय. पढी प्रथम अवर्णो स्याद्भव्यचैत्य० ए सूत्रथी यनी पेहेला इकार थाय. पढी अतः सेडोः ए सूत्र लागी आइरिओ आयरिओ रूप सिद्ध थाय. ॥ ७३ ॥

ईः स्त्यान-खल्वाटे ॥ ७४ ॥

स्त्यानखल्वाटयोरादे रात ईर्जवति ॥ ठीणं । थिष्णं । खल्लीडो ॥

संखायं इति तु समः स्त्यः खा इति खादेशे सिद्धम् ॥ ७४ ॥

मूल भाषांतर. स्त्यान अने खल्वाट शब्दना आदि आकारनो ईकार थाय. सं. स्त्यान तेनां ठीणं थीनं थिष्णं एवां रूप थायठे. सं. खल्वाट तेनुं खल्लीडो एवुं रूप थाय. अने एक पहे स्त्यान शब्दनुं संखायं रूप थायठे. ते समःस्त्यःखा ए सूत्रथी खा एवो आदेश थई सिद्ध थायठे. ॥ ७४ ॥

॥ हुंढिका ॥

ईः ११ स्त्यानश्च खल्वाटं च स्त्यानखल्वाटं तस्मिन् ७१ स्त्यान अधोमनयां यलुकू स्त्यान चतुर्थार्थे वा पूर्वस्तस्य ठः अनेन आ ई नोणः ठीणं । द्वितीये स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे स्त थ नोणः थीणं ।

तृतीये मेवादौवाणस्य द्वित्वं अनेन आ ई ह्रस्वः संयोगे थिष्णं ख-
 ल्वाट-सर्वत्र बलुक अनादौ द्वित्वं ह्या अनेन आ ई टोडः ११
 अतः सेडोः खल्लीडो सम् पूर्व० द्वयै स्तयै शब्दसंघाते स्तयै अस्तं
 अपक्षरस्य स्त्या संस्त्यायते स्म इति संस्त्यानं संस्त्या क्त क्तवतू
 क्तप्रत्यय० समःस्त्यःखा इति स्त्यास्थाने खा स्क कगचजेति
 तलुक अवर्णोऽयः संस्त्रायमिति सिद्धं ॥ ७४ ॥

टीका भाषांतर. स्त्यान अने खल्वाट शब्दना आदि आकारनो ईकार आयडे.
 सं. स्त्यान तेने अधोमनयां यलुक स्त्यान चतुर्थार्थेवा आ चालता सूत्रे आनो ई
 आय. पठी नोणः सूत्र लागी ठीणं रूप आय. बीजे पहे स्तस्यथोऽसम० नोणः ए
 सूत्रोथी थीणं रूप आय. बीजे पहे अनादौद्वित्वं ए सूत्रे ण नो विर्जाव आय. पठी
 आ सूत्रथी आनो ईकार आय. पठी ह्रस्वः संयोगे ए सूत्र लागी थिणं रूप आय. सं.
 खल्वाट- तेने सर्वत्र बलुक अनादौद्वित्वं आ चालता सूत्रे आनो ई आय. पठी टोडः
 अतः सेडोः ए सूत्रोथी खल्लीडो रूप सिद्ध आय. सं. द्वै स्तयै ए धातु शब्दना संघा-
 तमां प्रवर्त्ते, तेने धातु सूत्रना नियमथी स्त्या एवं रूप आय. पठी सम् षपसर्ग साथे क्त
 प्रत्यय आवी संस्त्यान एवं रूप आय. पठी समः स्त्यः खा ए सूत्रथी स्त्या ने स्थाने
 खा आदेश आय. पठी कगचज अवर्णो ए सूत्रोथी संस्त्रायं एवं रूप सिद्ध आय. ॥ ७४ ॥

उः सास्त्रा-स्तावके ॥ ७५ ॥

अनयो रादेरात् उत्वं जवति ॥ सुण्हा । शुवर्त् ॥ ७५ ॥

मूल भाषांतर. सास्त्रा अने स्तावक शब्दना आकारनो उकार आय डे. सं.
 सास्त्रा तेनुं सुण्हा एवं रूप आय. अने सं. स्तावक तेनुं शुवओ एवं रूप आय. ॥ ७५ ॥

॥ दुंढिका ॥

निसा-

उः ७१ सासा च स्तावकश्च सास्त्रास्तावकं तस्मिन् ७१ सास्त्र ॥

दमस्तस्रस्तन्हुहृदणां ष्हः इति सास्थाने ष्हा अनेन सा सु ११ अ-
 त्यव्यं० सुण्हा । स्तावक-स्तस्यथोसमस्त० स्ता था अनेन आ उ
 कगचजेति कलुक ११ अतःसेडोः शुवर्त् ॥ ७५ ॥

टीका भाषांतर. सास्त्रा अने स्तावक शब्दना आदि आकारनो उकार आय.
 सं. सास्त्रा शब्दने सूक्ष्मस्त्राण० ए सूत्रथी खा ने स्थाने ष्हा आय. पठी आ चालता
 सूत्रथी उकार आय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्र लागी सुण्हा रूप सिद्ध आयडे. सं. स्तावक
 तेने स्तस्यथोसमस्त० ए सूत्रथी स्तानो था आय. पठी आ चालता सूत्रथी आनो उ
 आय. पठी कगच० अतःसेडोः ए सूत्रोथी शुवओ रूप सिद्ध आय डे. ॥ ७५ ॥

ऊसासारे ॥ ७६ ॥

आसारशब्दे आदेरात ऊद् वा ञवति ॥ ऊसारो आसारो ॥ ७६ ॥

मूल भाषांतर. आसार शब्दना आदि आकारनो विकल्पे ऊकार थाय. सं. आसार तेनां ऊसारो तथा आसारो एवां रूप थाय. ॥ ७६ ॥

॥ दुंडिका ॥

ऊद् ११ वा ११ आसारे ७१ आसार—अनेन वा आऊ अतःसेडोंः
ऊसारो आसारो ॥ ७६ ॥

टीका भाषांतर. आसार शब्दना आदि आकारनो विकल्पे ऊ थायटे. सं. आसार शब्दने आ चाखता सूत्रथी आकारनो विकल्पे ऊकार थाय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रथी ऊसारो आसारो एवां रूप थायटे. ॥ ७६ ॥

आर्यायां र्यः श्वश्र्वाम् ॥ ७७ ॥

आर्याशब्दे श्वश्र्वां वाच्यायां र्यस्यात ऊर्जवति ॥ अज्जू ॥ श्वश्र्वा-
मिति किम् । अज्जा ॥ ७७ ॥

मूल भाषांतर. आर्याशब्द के जेनो अर्थ श्वश्रू (सासु) अतो होय तेना र्य ना आकारनो ऊकार थाय. जेम सं० आर्यां तेनुं अज्जू एवुं रूप थाय. मूलमां श्वश्रू शब्दनुं ग्रहण कर्युं ठे तेथी ते अर्थ न अतो होय तो बीजे पढे अज्जा एवुं रूप थाय. ॥ ७७ ॥

॥ दुंडिका ॥

आर्या ७१ र्यं ११ श्वश्रू ७१ आर्यां द्यय्यर्याजः इति जा अनादौ
द्वित्वं ज्जा ह्रस्वःसंयोगे आ अ अनेन ज्जा ज्जा अज्जू अंत्यव्यं०
अज्जा आ ऊ मुक्ता शेषं तथैव ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. आर्या शब्दनो जो श्वश्रू (सासुं) अर्थ अतो होय तो तेना र्यमां रहेखा आकारनो ऊकार थाय. सं० आर्यां—द्यय्यर्याजः अनादौ द्वित्वं ह्रस्वःसंयोगे आ चाखता सूत्रे ऊकार अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अज्जू रूप सिद्ध थाय. बीजे पढे आ-नो ऊकार-कर्यां शिवाय बाकीनी साधनिका पूर्वनी जेम करीअज्जा रूप सिद्ध थायटे. ॥ ७७ ॥

एद् ग्राह्ये ॥ ७८ ॥

ग्राह्यशब्दे आदेरात एद् ञवति ॥ गेज्जं ॥ ७८ ॥

मूल भाषांतर. ग्राह्य शब्दना आदि आकारनो एकार थाय. सं. ग्राह्य शब्दनुं गेज्ज एवुं रूप सिद्ध थाय. ॥ ७८ ॥

॥ हुंठिका ॥

एत् ११ ग्राह्य ७१ ग्राह्य— सर्वत्र रलुक् साध्वसध्यह्यांजः ह्यस्य ऊः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु० पूर्वजस्य जः अनेन गा गे ११ क्लीबे सम्
मोनु० गेज्जं ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. ग्राह्य शब्दना आदि आकारनो एकार आय. सं. ग्राह्य तेने
सर्वत्र रलुक् साध्वसध्य० अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० आ चालता सूत्रथी एकार
आय. पठी क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी गेज्जं रूप सिद्ध आय ठे. ॥ ७७ ॥

द्वारे वा ॥ ७८ ॥

द्वारशब्दे आत् एद् वा जवति ॥ देरं । पक्षे । दुश्चारं दारं वारं ॥
कथं नेरइळं नारइळं । नैरयिक नारकिक शब्दयोर्नविष्यति ॥
आर्षे अन्यत्रापि । पक्षेकम्मं । असहेज्ज देवासुरी ॥ ७८ ॥

मूल भाषांतर. द्वार शब्दना आकारनो विकल्पे एकार आय. सं. द्वार तेनुं
देरं आय अने विकल्प पक्षे दुश्चारं दारं वारं एवां रूप आय. सं. नैरयिक अने नारकिक
शब्दना नेरइओ नारइओ एवां रूप केवीरीते थाय? ते रूप आर्ष प्रयोगमां थायठे.
तेमज आर्ष प्रयोगथी बीजे पण थाय—जेम सं. पश्चात्कर्मन् तेनुं पच्छेकम्मं एवुं रूप
आय अने सं. असहाय्य तेनुं असहेज्ज एवुं रूप आय. ॥ ७८ ॥

॥ हुंठिका ॥

द्वार ७१ वा ११ द्वार— सर्वत्र वलुक् अनेन वा एत्वं ११ क्लीबेसम्
मोनु० देरं पक्षे द्वारं पन्नठन्नमूर्खद्वारे वा इति वप्राक् ऊकारः दुवार
इति कगचजेति वलोपः ११ क्लीबेसम् मोनु० दुश्चारं इति सिद्धं ।
द्वार—कगटडतद० वलुक् ११ क्लीबे सम् दारं । द्वार—सर्वत्र वलुक्
११ क्लीबे सम् वारं इति । निरये जवो नैरयिको नरके जवो नारकिकः
नैरयिक—नारकिक—एत एत् इति नै ने कगचजतद० उजयलोपः
कलोपश्च ११ अतःसेडोः डित्यं० नेरइळं नारइळं इतिसिद्धं । पश्चा-
त्कर्मन्—अंत्यव्यं० लुक् ह्रस्वात्थ्यश्चत्सप्साम निश्चले पत्य ङः अ-
नादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वठ आर्षत्वात् अत्रापि अनेन वा छे
सर्वत्र रलुक् क्लीबेसम् पन्नकम्म इति सिद्धं । असहाय्य— वाऽव्य-

योत्खातादावदातः इति सा स द्यय्यर्याजः इति य्य स्थाने ज्ञः
श्राषे अनेन हा हे अनादौ ज्ञ असिहेज्ञ इति ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. द्वार शब्दना आकार नो विकल्पे एकार आय. सं. द्वार-सर्वत्र
वल्लुक् आ चालता सूत्रे विकल्पे एकार क्लीबेसम् मोनुं० ए सूत्रोथी देरं रूप सिद्ध
आय. बीजे पक्षे सं. द्वार तेने पद्मच्छद्वसूर्ख० कगचज० क्लीबेसम् मोनुं० ए सूत्रोथी
कुआरं एवं रूप सिद्ध आय. वली त्रीजे पक्षे सं. द्वार- तेने कगटडतद० क्लीबेसम् ए
सूत्रोथी दारं एवं रूप आय. वली चोथे पक्षे सं. द्वार- तेने सर्वत्र रल्लुक् क्लीबेसम्
ए सूत्रोथी वारं एवं रूप आय. निरय (नरक) मां जे आय. ते नैरयिक कहेवाय. अने
नरकमां आय ते नारकिक कहेवाय. सं. नैरयिक० नारकिक०तेने ऐत एत् कग-
चज० अतः सेडों; डित्त्वं ए सूत्रोथी नेरईओ नारईओ एवां रूप सिद्ध आय. सं.
पश्चात्कर्मन् तेने अंत्यव्यंज० ह्रस्वात्थ्यश्च० अनादौ दित्त्वं द्वितीयतुर्य आर्षप्रयोग
होवाथी आ चालता सूत्रे विकल्पे एकार सर्वत्र रल्लुक् क्लीबेसम् ए सूत्रोथी पच्छकम्म
एवं रूप सिद्ध आय. सं. असहाय्य तेने वाऽव्ययोत्खातादा० द्यय्यर्याजः आर्ष
प्रयोगथी विकल्पे एकार अनादौ डित्त्वं ए सूत्रोथी असहेज्ज एवं रूप सिद्ध आय.॥७९॥

पारापते रो वा ॥ ८० ॥

पारापतशब्दे रस्थस्यात एद् वा जवति ॥ पारेवळ पारावळ ॥ ८० ॥

मूल भाषांतर. पारापत शब्दना र कारनी अंदर रहेला आकारनो विकल्पे एकार
आय. सं. पारापत तेनुं पारेवओ तथा पारावओ एवं रूप आय. ॥ ८० ॥

॥ दुंडिका ॥

पारापत ३१ र ६१ वा ११ पारापत- अनेन वा ए पोवः कगचजेति
लुक् अतःसेडों; पारेवळ पारावळ इतिसिद्धं ॥ ८० ॥

टीका भाषांतर. पारापत शब्दना रकार नी अंदर रहेला आकारनो विकल्पे
एकार आय. सं. पारापत तेने आ चालता सूत्रथी विकल्पे एकार आय. पळी पोवः
कगचज अतःसेडों; ए सूत्रोथी पारेवओ पारावओ एवा रूप सिद्ध आयते.॥८०॥

मात्रटि वा ॥ ८१ ॥

मात्रद् प्रत्यये आत एद् वा जवति ॥ एत्ति अमेत्तं। एत्ति अमत्तं ॥

बहुलाधिकारात् कचिन्मात्र शब्देऽपि । जोअणमेत्तं ॥ ८१ ॥

मूल भाषांतर. मात्रद् प्रत्ययना मकार नी अंदर रहेला आकारनो विकल्पे ए-
कार आयते. सं० एतावन् मात्रं- तेनुं एत्तिअमेत्तं अने विकल्पे एत्तिअमत्तं एवं

रूप आय. अहीं बहुल अधिकार चालेते तेथी कोईवेकाणे मात्र शब्द मां पण आ नियम लागु पने जेम-सं. भोजन-मात्रं तेवुं भोजन-मेत्तं एवुं रूप आय. ॥ ७१ ॥

॥ दुंदिका ॥

मात्रद् ७१ वा ११ एतवन्मात्र- यत्तदेतदोऽतोरित्तिश्चएतलुक् इति एतावत् स्थाने एत्तिश्च आदेशः अनेन वा एत्वं मा मे सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं च ११ क्लीबेसम् एत्तिश्चमेत्तं इति सिद्धं यत्र न एकारस्तत्र ह्रस्वः संयोगे मा म शेषं तद्धत् एत्तिश्चमत्तं । जोजन-मात्रं जोजनं च तन्मात्रं च जोजनमात्रं कगचजेति तलुक् श्रवणोश्च नोणः अनेन मात्रस्याकारस्य एकारः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं च ११ क्लीबेसम् जोश्चण-मेत्तं इति ॥ ७१ ॥

टीका भाषांतर. मात्रद् प्रत्ययना मकारनी अंदर रहेला आकारनो विकल्पे एकार आयते. सं. एतावन्मात्र- तेने यत्तदेत्तदोऽतोरित्ति० ए सूत्रथी एतावत् ने वेकाणे एत्तिश्च आदेश आय. पढी आ चालता सूत्रथी विकल्पे एकार आय. पढी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबेसम् ए सूत्रोथी एत्तिश्चमेत्तं रूप सिद्ध आय. ज्यारे विकल्पे एकार न थाथ त्यारे ह्रस्वःसंयोगे अने बाकी पूर्ववत् सूत्रो लागी एत्तिश्चमत्तं एवुं रूप सिद्ध आय. सं. जोजनमात्रं (तेनोश्चर्थ भोजन एवुं मात्र) तेने कगच० अव-र्णोऽद्य० आ चालता सूत्रे आकार नो एकार सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबेसम् ए सूत्रोथी भोजनमेत्तं एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ ७१ ॥

उदोद्गार्डे ॥ ७२ ॥

आर्डेशब्दे आदेरात उद् उच्च वा जवतः ॥ उच्चं । उच्चं । पक्षे अच्चं । अर्हं । बाह-सलिल-पवहेण उल्लेह ॥ ७२ ॥

सूल भाषांतर. आर्डे शब्दना आदि आकार नो उकार अने ओकार विकल्पे आय. सं. आर्डे तेवुं उच्चं तथा ओच्चं आय अने पक्षे अर्हं तथा अर्हं आय. सं० बाष्प-सलिलप्रवाहेण आर्देयति- तेवुं बाह-सलिल-पवहेण उल्लेह एवुं रूप आय. ॥७२॥

॥ दुंदिका ॥

अच्च उच्च उदोत् ११ वा ११ आर्डे ७१ आर्डे- सर्वत्र उच्चं रलोपे कगटडिति. दलुक् हरिद्रादौ लः इतिवा लत्वं अनादौद्वित्वं ह्य इ ११ क्लीबेसम् मोनु० उच्चं उच्चं पक्षे अलं अर्हं । बाष्प- बाष्पेद्दो

ऽश्रुणि बाह् । प्रवाह घञ् वृद्धेर्वा वा व सर्वत्रेति रलुक् ३१ टा
आमोर्णः इति टास्थाने ण टाणशस्येत् इति पवहेण । आर्द्र
आर्द्र करोतीति आर्द्रयति णिञ् बहुलं ५ अन्यस्व० इति रनघ्या-
यादकारलुक् वर्त्त० ति त्यादीनां ति इ णेरदे दावावे ड्रे हरिद्रा
दौलः र लः अनादौद्वित्वं ह्य अनेन एत्वं उल्लेह ॥ ८३ ॥

टीका भाषांतर. आर्द्र शब्दना आदि आकार नो उकार अने ओकार विकल्पे
थायठे. सं. आर्द्र-तेने सर्वत्रजध्वर ए सूत्रे र नो लोपकरी कगटड० हरिद्रादौलः
अनादौ द्वित्वं ए सूत्रो लाग्या पढी क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी उल्लं ओल्लं तथा बीजे
पदे अल्लं अहं एवां रूप सिद्ध थायठे. सं. बाष्प तेने बाष्पेहोऽश्रुणि ए सूत्रथी बाह्
एवं रूप थाय. सं. प्रवाह शब्दने घञ् वृद्धेर्वा सर्वत्र रलुक् ३१ टा आमोर्णः टाण-
शस्येत् ए सूत्रोथी पवहेण रूप सिद्ध थाय. आर्द्र ने जे करे ते आर्द्रयति कहेवाय.
आर्द्र धातुने णिञ्- प्रत्यय आवे तेने अभ्यस्व० ए सूत्र लागी वर्त्तमाना० ए सूत्र वडे
ति आवे पढी त्यादीनां तिइ णेरदेदावावे हरि द्रादौलः अनादौ द्वित्वं आ चा-
लता सूत्रे एकार थाय एदले उल्लेह एवं रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ ८३ ॥

ओदाढ्यां पंक्तौ ॥ ८३ ॥

आलीशब्दे पंक्तिवाचिनि आत उतं जवति ॥ उली ॥ पंक्ताविति
किम् । आली सखी ॥ ८३ ॥

मूल भाषांतर. पंक्ति वाचक एवा आली शब्दना आकारनो ओकार थाय ठे.
सं. आली शब्दनुं ओली एवं रूप थाय. मूलमां पंक्तिवाचक एम कथुंठे तेथी आली
शब्दने अर्थ जो सखी अतो होय तो प्राकृतमां आली एवं रूप थाय. ॥ ८३ ॥

॥ दुंडिका ॥

उह् ११ आली ७१ पंक्ति ७१ आली- अनेन आ ओ अंत्यव्यंज-
नसलुक् उली ॥ ८३ ॥

टीका भाषांतर. पंक्ति वाचक आली शब्दना आकार नो ओकार थाय. सं.
आली तेने आ चालता सूत्रथी आनो ओ थाय. पढी अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी ओली
एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ ८३ ॥

ह्रस्वः संयोगे ॥ ८४ ॥

दीर्घस्य यथा दर्शनं संयोगे परे ह्रस्वो जवति ॥ आत् । आम्रं ।
अम्बं ॥ ताम्रं । तम्बं ॥ विरहाग्निः । विरहग्नी ॥ आस्यं । अस्सं ॥

ईत् । मुनीन्द्रः । मुणिंदो ॥ तीर्थं । तित्थं ॥ ऊत् । गुरूद्धापाः ।
गुरूद्धावा ॥ चूर्णः । चुष्णो ॥ एत् । नरेंद्रः । नरिंदो ॥ म्लेच्छः ।
मिलिच्छो ॥ दिद्विक-थण-वट्टं ॥ ऊत् । अधरोष्ठः । अहरुद्धं ॥ नीलो-
त्पलं । नीलुत्पलं ॥ संयोगे इति किम् । आयासं । ईसरो । ऊसवो ॥ ७४ ॥

मूल भाषांतर. दीर्घ स्वरनी पठी जो यथादर्शन प्रमाणे संयोग (जोडीत) अक्षर पर आवे तो ते दीर्घ स्वरनो ह्रस्व स्वर अइ जायवे. प्रथम आकारनां उदाहरण- सं. आअं तेनुं अम्बं आय सं. विरहाग्नि तेनुं विरहग्गी आय. सं. आस्य तेनुं अस्सं आय दीर्घ ईकारनां उदाहरण- सं. मुनीन्द्रः तेनुं मुणिंदो आय. सं. तीर्थं तेनुं तित्थं आय. दीर्घ ऊकारना उदाहरण- सं० गुरूद्धापाः तेनुं गुरूद्धावा आय. सं. चूर्णः तेनुं चुष्णो आय. दीर्घ एकारनां उदाहरण- सं. नरेंद्र तेनुं नरिंदो आय. सं. म्लेच्छ तेनुं मिलिच्छो आय. सं. दृष्टैकस्तनपृष्ठं तेनुं दिद्विक-थण-वट्टं एवुं रूप आय. दीर्घ ओकारनां उदा० सं. अधरोष्ठः तेनुं अहरुद्धं आय. सं. नीलोत्पलं तेनुं नीलुत्पलं आय. मूलमां लख्युं ठे के, संयोग अक्षर पर आवे तेथी सं. आकाशं ईश्वरः उत्सवः तेना आयासं ईसरो अने ऊसवो एवां रूप आय. ॥ ७४ ॥

॥ दुंडिका ॥

ह्रस्व ११ संयोग १२ आअ ताअ अनेन आ अ ता त ताम्राग्नेम्बः ।
अ स्थाने म्ब क्लीबे स्म मोनु० अंबं तंबं । विरह एव अग्निः वि-
रहाग्निः ११ अधोमनयां नलुक् अनादौ द्वित्वं गिग अनेन ह्रस्वः
हा ह क्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् विरहग्गी । आस्य ११
अधोमनयां० यलुक् अनेन आ अ क्लीबे स्म मोनु० अस्सं । मु-
नीन्द्र ११ डेरोनवा रलुक् अनेन ई इ नोणः ११ अतः सेर्दोः मुणिंदो ।
तीर्थ अनेन ती ति सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० थ त
११ क्लीबेस्म मोनु० तित्थं । गुरूद्धापाः गुरूणां उद्धापाः अनेन रू रु
पोवः १३ जस् शस् दीर्घः वा जस्शसोर्लुक् गुरूद्धावा । चूर्ण अ-
नेन चू चु सर्वत्र रलुक् चुष्णो । नरेंद्र- अनेन रे रि डेरोनवा र-
लुक् ११ अतः सेर्दोः नरिंदो । म्लेच्छ- म्लेच्छे वात् इति लपूर्व इ
अनेन छ लि ११ अतः सेर्दोः मिलिच्छो । दृष्टैकस्तनपृष्ठं-दृष्टं एक-
स्तनपृष्ठं यत् कंचुकोत्तारणे यत्-दृष्ट्यानुष्टेष्टासंदृष्टे टस्य ठः अनादौ

द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ ट इत्कृपादौ दिट्ठि । एकइत्यत्र सेवादौ वा क्क अनेन ए इ स्तन- स्तस्यथोऽसमस्त० स्त थ नोणः पृष्ट इत्यत्र ऋतोऽत् पृ प पोवः क्लीबेस्म् दिट्ठिकथणवट्टं । अधरोष्ठ- खघथ० अनेन रो रु षस्यानु० ष त अनादौ० द्वितीय० पूर्वं ठ टः ११ क्लीबेस्म् अहरुट्टं । नीलोत्पल- अनेन लो लु कगटडेति तल्लुक् अनादौ द्वित्वं प्प क्लीबेस्म् नीलुप्पलं । आकाश- कगचज कल्लुक् अवर्णोऽयः शपोः सः ११ क्लीबेस्म् आयासं । ईश्वर सर्वत्र वल्लुक् शपोः सः अतःसेडोः ईसरो । उत्सव- अनुत्साहोत्सन्ने० उ उ कगटडेति तल्लुक् ११ अतः सेडोः ऊसवो ॥ ७४ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घस्वरने संयोग (जोडीआ) अक्षर पर ठत्तं ह्रस्व थाय. सं. आम्र ताम्र तेने आ चाखता सूत्रे आनो अ थाय. पठी ताम्रात्रेम्बः ए सूत्रथी त्रने स्थाने म्व थाय. पठी क्लीबेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी अंथं तंथं एवां रूप सिद्ध थाय. विरहरूपी अग्नि ते विरहाग्नि कहेवाय. सं. विरहाग्नि तेने अधोमनयां० अनादौ द्वित्वं आ चाखता सूत्रे ह्रस्व क्लीबेसौदीर्घः अंत्यन्थं० ए सूत्रोथी विरहग्गी थाय. सं. आस्य तेने अधोमनयां० आ चाखता सूत्रे ह्रस्वः नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी मुर्णीदो रूप सिद्ध थाय. सं. तीर्थं तेने आ चाखता सूत्रे ह्रस्व सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं० क्लीबेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी तित्थं एवुं रूप थाय. सं. गुरुल्लापाः एटले गुरुनो उल्लाप (कथन) तेने चाखता सूत्रे ह्रस्व पोवः जशशसदीर्घः वा जशशसोल्लुक् ए सूत्रथी गुरुल्लावा रूप सिद्ध थाय. सं. चूर्णं तेने आ चाखता सूत्रे ह्रस्व सर्वत्र रल्लुक् ए सूत्रोथी चुण्णो रूप थाय. सं. नरेंद्र तेने आ चाखता सूत्रे ह्रस्व त्रेरोनवारल्लुक् अतःसेडोः ए सूत्रोथी नरिंदो रूप सिद्ध थाय. सं. म्लेच्छ शब्द तेने म्लेच्छे ए सूत्रथी ल नी पेला इकार थाय. पठी अतःसेडोः ए सूत्रथी मिलिच्छो एवुं. रूप सिद्ध थाय. सं. दृष्टैकस्तनपृष्टं एटले कांचली उतारवा वखते जोवामां आवेलुं एक स्तन पृष्ट- अर्हि सं. दृष्ट शब्दने षस्यानुष्टेष्टासंदष्टे अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ ट इत्कृपादौ त्यारे दिट्ठि एवुं अयुं. सं. एक शब्दने सेवादौवा ए सूत्रथी क्क थाय. आ सूत्रथी एनो इ थाय. सं. स्तन तेने स्तस्यथोऽसमस्त० नोणः ए सूत्रथी थण थाय. सं. पृष्ट तेने ऋतोऽत् पोवः क्लीबेस्म् ए सूत्रोथी वट्टं थाय. एकी साथे दिट्ठिकथणवट्टं एवुं रूप थाय. सं. अधरोष्ठ तेने खघथ० आ चाखता सूत्रे रो- नो रु थाय. पठी षस्यानु० अनादौ० द्वितीय० क्लीबेस्म् ए सूत्रोथी अहरुट्टं एवुं रूप थाय. सं. नीलोत्पल तेने आ सूत्रथी लोनो लु थाय. कगटड० अनादौ द्वित्वं क्लीबेस्म् ए सूत्रोथी नीलुप्पलं एवुं रूप थाय. सं. आकाश- तेने कगचज० अवर्णोऽयः

शषोःसः क्लीबेसम् ए सूत्रोष्ठी आयासं रूप आय. सं. ईश्वर तेने सर्वत्रवल्लुक्
शषोः सः अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी ईसरो एवं रूप आय. सं. उत्सव तेने अनुत्सा-
होत्सवे० कगटड० अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी ऊसवो एवं रूप आय. ॥ ०४ ॥

इत एका ॥ ०५ ॥

संयोग इति वर्तते । आदेरिकारस्य संयोगे परे एकारो वा जवति ॥
वेण्डं पिण्डं । धम्मेल्लं धम्मिल्लं । सेन्दूरं सिन्दूरं । वेण्हू । विण्हू ।
पेहं पिहं । बेह्लं बिह्लं ॥ क्वचिन्न जवति । चिन्ता ॥ ०५ ॥

मूल भाषांतर. अहीं संयोग ए अधिकारथी जाणी लेवो. संयोग- (जोडीआ)
अक्षर पर ठें आदि इकारनो विकल्पे एकार आयठे. सं. पिण्डं तेना पेण्डं अने
पिण्डं एवां रूप आय. सं. धम्मेल्लं तेनां धम्मेल्लं धम्मिल्लं एवां रूप आय. सं. सिन्दूर
तेना सेन्दूरं सिन्दूरं एवां रूप आय. सं. विण्हू तेना वेण्हू विण्हू एवां रूप आय. सं.
पेहं तेना पेहं पिहं एवां रूप आय. सं. बिह्व तेना बेह्लं बिह्लं एवां रूप आय. कोइ ठे-
काणे आय पण नही-जेम, चिन्ता ॥ ०५ ॥

॥ तुंडिका ॥

इत ६१ एत् ११ वा ११ पिण्ड धम्मिल्ल सिन्दूर- अनेन सर्वत्र
वा इ ए वर्गेन्त्यो वा इति वा विष्टु अनेन वा इ ए वि वे पहा
इमष्मस्मेति षु स्थाने एहु ११ क्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
वेण्हू विण्हू । पृष्ट- पृष्टे वानुत्तरपदे इति पृ पि अनेन वा पि पे-
हस्यानु० हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ठ ट क्लीबे सम्
मोनु० पेहं पिहं । बिह्व- अनेन वा बि ले सर्वत्र दलुक् अनादौ
द्वि० ह्व ११ क्लीबेसम् मोनु० बेह्लं बिह्लं ॥ ०५ ॥

टीका भाषांतर. संयोग पर ठें आदि इकारनो विकल्पे एकार आय. सं. पिण्डं
धम्मिल्ल सिन्दूर- आ शब्दोने आ चाखता सूत्रथी इकारनो ए थयो अने पहे व-
गेंडत्योवा ए सूत्र खागे एटले तेमना- पेण्डं पिण्डं धम्मेल्लं धम्मिल्लं सेन्दूरं सिन्दूरं
एवां रूप आय. सं. विण्हू तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे इकारनो एकार आय. पठी प
इमष्मष्मस ए सूत्रथी षु ने स्थाने एहु आय. पठी क्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए
सूत्रोष्ठी वेण्हू विण्हू एवां रूप आय. सं. पृष्ट तेने पृष्टेवानुत्तरपदे आ चाखता सूत्रे इ-
कारनो ए आय. पठी हस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० क्लीबेसम्० मोनु० ए सूत्रोष्ठी

पेङ्गं पिङ्गं एवां रूप आय. सं. बिल्व तेने आ चाखता सूत्रधी इकारनो ए आय पढी
सर्वत्र दल्लक अनादौ द्वित्वं ह्रीबेसम् मोनु ० ए सूत्रधी वेह्लं विह्लं एवां रूप आय. ॥ ७५ ॥

किंशुके वा ॥ ७६ ॥

किंशुकशब्दे आदेरित एकारो वा जवति ॥ केसुअं किंसुअं ॥ ७६ ॥

मूल भाषांतर. किंशुक शब्दना आदि इकारनो विकल्पे एकार आय. सं. किं-
शुक तेना केसुअं अने किंसुअं एवां रूप आय. ॥ ७६ ॥

॥ हुंठिका ॥

किंशुक ७१ वा ११ किंशुक ११ मांसादेर्वा अनुस्वारलुक् केसुअं किंसुअं ७६
टीका भाषांतर. किंशुक शब्दना आदि इकारनो विकल्पे एकार आय. सं. किं-
शुक तेने मांसादेर्वा ए सूत्रधी विकल्पे अनुस्वारनो लुक् आय. एट्ठे केसुअं किं-
सुअं एवां रूप आय. ॥ ७६ ॥

मिरायाम् ॥ ७७ ॥

मिराशब्दे इत एकारो जवति ॥ मेरा ॥ ७७ ॥

मूल भाषांतर. मिरा शब्दना इकारनो एकार आय. सं. मिरा तेनु मेरा रूप आय. ७७

हुंठिका नास्ति

पथि-पृथिवी-प्रतिश्रुन्मूषिक-हरिद्रा-बिभीतकेष्वत् ॥ ७७ ॥

एषु आदेरितोऽकारो जवति ॥ प्हो । पुहई । पुढवी । पडंसुआ ॥

मूसल । हखही । हखदा । बहेडल ॥ पन्थं किर देसित्तेति तु प-
थिशब्दसमानार्थस्य पंथशब्दस्य जविष्यति ॥ हरिद्रायां विकल्प
इत्यन्ये । हखिही हखिदा ॥ ७७ ॥

मूल भाषांतर. सं. पथि- पृथिवी- प्रतिश्रुत्- मूषिक- हरिद्रा- अने बि-
भीतक ए शब्दोना आदि इकारनो अकार आय. सं. पथि तेनुं प्हो रूप आय.
सं. पृथिवी तेनां पुहई पुढवी एवां रूप आय. सं. प्रतिश्रुत् तेनुं. पडंसुआ रूप आय.
सं. मूषिक तेनुं मूसओ आय. सं. हरिद्रा तेनुं हखिही तथा हखदा एवुं रूप आय.
सं. बिभीतक तेनुं बहेडओ एवुं रूप आय. सं. पथि शब्दनी समान अर्थवाला एवा
पंथ शब्दनुं पन्थं एवुं पाण रूप आयठे. अने केटलाएक हरिद्रा शब्दने विकल्पे ईकार
आय एम कवेठे. एट्ठे हखिही हखिदा एवां रूप आय. ॥ ७७ ॥

॥ टुंठिका ॥

पंथा श्र पृथिवी च प्रतिश्रुच्च मूषिकश्च हरिद्रा च विज्ञीतकश्च
 पंथिपृथिवीप्रतिश्रुन्मूषिकहरिद्राविज्ञीतकाः तेषु ७३ अत् ११
 पथिन् ११ अनेन थि थ खघथ० थ ह् अतः सेडोः पहो पृथिवी
 जहत्वादौ इति पृ पु खघथ० थि हि अनेन हि ह् कगचजेति
 वलुक् अंत्यव्यं० सलुक् पुहई द्वितीये निशीथपृथिव्योर्वा थस्य
 ङः शेषं तद्धत् पुढवी । प्रतिश्रुत् सर्वत्र० प्रमध्यस्य श्रुमध्यस्य रलुक्
 प्रत्यादौ ङः ङिति अनेन ङो ङः वक्रादावंतः अनुस्वारः स्त्रियामा-
 दवि० अंत्यत्यस्य आ शषोःसः अंत्यव्यं० सलुक् पडंसुआ । मू-
 षिक-अनेन इ अ शषोःसः ११ कगचजेति कलुक् अतःसेडोः
 मूसळ । हरिद्रा अनेन इ अ हरिद्रादौषः र ल् द्वेरोनवा इति
 डस्य रकारस्य लुक् अनादौ द्वित्वं ङाया हरिद्रादौ इति डाप्र० यत्र
 हलिहा तत्र ठस्यांभां लुक् इति आलुक् द्वितीये हलीही ११
 अंत्यव्यंज० सलुक्० । विज्ञीतक अनेन वि व खघथ० जी ही
 एत्पीयूषापीडविज्ञीतककीदृशेदृशे इति ही हे प्रत्यादौ ङः त
 ङ कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः बहेडळ । पथ अम् अमोस्य
 अलुक् मोनु० पंथं हलिही हलिहा इति विकल्पेन इकारं वदंति
 ततो अनेन थ इ साधनिका पूर्ववत् ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. पथिन् पृथिवी प्रतिश्रुत् मूषिक हरिद्रा अने विभीतक ए
 शब्दोना आदि इकारनो अकार आयणे. सं. पथिन् तेने आ चालता सूत्रथी थि नो थ
 आय. पढी खघथ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी पहो एवुं रूप आय. सं. पृथिवी तेने जह-
 त्वादौ खघथ० आ चालता सूत्रे इकारनो अकार आय. पढी कगचज० अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी पुहई रूप आय. अने विकल्पे पहे निशीथपृथिव्योर्वा ए सूत्र पामी
 वाकीनी साधना पूर्ववत् आय एटले पुढवी एवुं रूप सिद्ध आय. सं. प्रतिश्रुत् तेने सर्वत्र
 प्रमध्यस्य श्रुमध्यस्य रलुक् ए थी र नो लुक् आय. पढी प्रत्यादौङः ङिति आ चा-
 लता सूत्रे इकारनो अकार वक्रादावंतः स्त्रियामदवि० शषोःसः अंत्यव्यंज०
 सलुक् ए सूत्रोथी पडंसुआ एवुं रूप आय. सं. मूषिक तेने आ चालता सूत्रथी इकार-
 नो अकार आय. पढी शषोः सः कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी मूसळो एवुं रूप

आय. सं. हरिद्रा तेने आ चालता सूत्रे इकारनो अ आय पठी हरिद्रादौ लः र ल
 ट्रे रोमवा अनादौ द्वित्वं छाया हरिद्रादौ सूत्रोथी हलदी हलदा एवां रूप थाय.
 ज्यारे हलिदा एवुं रूप थाय त्यारे तेने आकारनो लुक् थाय. अने बीजे हलिदी एवुं
 रूप थाय. पठी तेने अंत्यव्यंजन० सलुक् ए सूत्र पामे. सं. विभीतक तेने आ सूत्रथी
 इनो अ थाय. पठी खघथ० भी नो ही थयो. पठी एत्पीयूषापीडविभीतक कीदृशे
 दृशे ए सूत्रथी ही नो हे थाय. पठी प्रत्यादौढः कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी
 वहेडओ रूप सिद्ध थाय. सं. पथ तेने अम् प्र० आवे पठी अमोस्य मोनु० ए सूत्रोथी
 पंथ एवुं रूप सिद्ध आय. सं. हरिद्रा शब्दने केटला एक विकल्पे इकार कहेवे एटले
 हलिदी अने हलिदा एवां रूप आय. पठी आ चालता सूत्रे अ नो इ आय अने वा-
 कीनी साधनिका पूर्ववत् करवी० ॥ ७७ ॥

शिथिलेंगुदे वा ॥ ७८ ॥

अनयोरादेरितोऽद् वा जवति ॥ सडिलं । पसडिलं । सिडिलं ।
 पसिडिलं । अङ्गुअं । इङ्गुअं ॥ निर्मितशब्दे तु वा आत्वं न वि
 धेयं । निर्मातनिर्मितशब्दाज्यामेव सिद्धेः ॥ ७८ ॥

मूल भाषांतर. शिथिल अने इंगुद शब्दना इकारनो विकल्पे अकार आय. सं.
 शिथिलं तेनु सडिलं सिडिलं आय. सं. प्रशिथिलं तेनुं पसडिलं पसिडिलं आय.
 सं. इंगुदं तेनुं अंगुअं तथा इंगुअं एवुं रूप आय. निर्मित शब्दने विकल्पे आकार न
 थाय. कारणके, निर्मात अने निर्मित एवां वे शब्दथी ते सिद्ध आयवे. ॥ ७८ ॥

॥ टुंढिका ॥

शिथिलेंगुदे ७१ वा ११ शिथिल- प्रशिथिलं अनेन वा इ शषोः
 सः मेथिशिथिरशिथिल प्रथमे थस्य ढः सर्वत्र तलुक् ११ क्लीबेस्म्
 मोनु० सडिलं सिडिलं पसडिलं पसिडिलं । इंगुद अ इ अक्लीबे-
 स्म् कगचजेति तलुक् अव्यय० सलुक् अंगुअं इंगुअं ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. शिथिल अने इंगुद शब्द ना इकारनो विकल्पे अकार आय.
 सं. शिथिल प्रशिथिल तेने आ चालता सूत्रे विकल्पे इकार थाय. पठी शषोः सः
 मिथिशिथि० ए सूत्रथी थ नो ढ थाय पठी सर्वत्र तलुक् क्लीबेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी
 सडिलं सिडिलं पसडिलं पसिडिलं एवां रूप आय. सं. इंगुद तेने अ नो इ आय.
 पठी क्लीबेस्म् कगचज० अव्यय० ए सूत्रोथी अंगुअं इंगुअं एवां रूप आय. ॥ ७९ ॥

तित्तिरौ रः ॥ ९० ॥

तित्तिरिशब्दे रस्योतोऽद् चवति ॥ तित्तिरो ॥ ९० ॥

मूल भाषांतर. तित्तिरिशब्दना रकार मां रहेखा इकारनो विकल्पे अकार आय. सं. तित्तिरि ङ्गदनुं तित्तिरो एवुं रूप आय. ॥ ९० ॥

ढुंढिका नास्ति

इतौ तो वाक्यादौ ॥ ९१ ॥

वाक्यादिभूते इतिशब्दे यस्तस्तत्संबंधिन इकारस्य अकारो ज-
वति ॥ इअ जंपिआवसाणे । इअ विअसिअ-कुसुम-सरो ॥ वा-
क्यादाविति किम् । पिउंत्ति पुरिसोत्ति ॥ ९१ ॥

मूल भाषांतर. वाक्यनी प्रथम रहेखा एवां इति शब्दना तकारनी अंदर रहेखा
इकारनो अकार आय. सं. इति जल्पितावसाने एवुं वाक्य ठे तेनुं इअ जम्पिआव-
साणे एवुरुप आयणे. सं. इति विकसितकुसुमशरः एवुं वाक्य ठे तेनुं इअ विक-
सिअ-कुसुम-सरो एवुं वाक्य आय. मूलमां वाक्यनी प्रथम रहेखा इति शब्दने एम्
कहंठे तेषी सं. प्रिय इति तेनुं पिओत्ति आय अने सं. पुरुष इति तेनुं पुरिसोत्ति आय.

॥ ढुंढिका ॥

इति ७१ त् ६१ वाक्यादि ७१ इति जल्पितावसान- अनेन इ अ
शेषं पूर्ववत् इति विकसितकुसुमशरः अनेन इ अ शेषं पूर्ववत्
प्रिय इति सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक् इतेःस्वरान्तस्यङ्घ्रिः इते
इलोपश्च तस्य द्वित्वं च ११ अतः सेडोंः पिउंत्ति । पुरुष इति पु-
रुषेरोः इति रुस्थाने रि शषोः सः ष सः अतःसेडोंः इतेःस्वरात्त-
स्यङ्घ्रिः इते इलोपश्च तस्य ङ्घ्रिः पुरिसोत्ति ॥ ९१ ॥

टीका भाषांतर. वाक्यना आदिभूत एवां इतिशब्दना. तकारनी अंदर रहेखा इ-
कारनो अकार आय. सं. इति जल्पितावसाने तेने आ चाखतासूत्रे इ नो अ थाय.
बाकीनी साधना पूर्ववत् जाणी क्षेयी. सं. इति विकसित कुसुमशरः तेने आ चाखता
सूत्रयी इ नो अ थाय. बाकीनी साधना पूर्ववत् जाणावी- वाक्यनी आदिभूत न आ-
वेखा एवां इति शब्दना उदाहरण-सं. प्रिय इति तेने सर्वत्ररलुक् कगचज० इतेः
स्वरात्तस्य ङ्घ्रिः अतः सेडोंः ए सूत्रोयी पिओत्ति रूप सिद्ध आय. सं. पुरुष इति

तेने पुरुषेरोः शषोःसः अतः सेडोः इतेः स्वरात्तस्य द्विः ए सूत्रोथी पुरिसोप्ति
पडुं रूप सिद्ध आय. ॥ ९१ ॥

ईर्जिब्हा-सिंह-त्रिंशद्भिःशतौ त्या ॥ ९२ ॥

जिह्वादिषु इकारस्य तिशब्देन सह ईर्जवति ॥ जीहा । सीहो ।
तीसा । वीसा ॥ बहुलाधिकारात् कचिन्न जवति । सिंह-दत्तो ।
सिंह-राज ॥ ९२ ॥

मूल भाषांतर. जिह्वा- सिंह त्रिंशत् अने विंशति ए शब्दोना इकार नो ति
शब्द साथे ईकार आय. सं. जिह्वा तेनुं जीहा आय. सं. सिंहः तेनुं सीहो आय. सं.
त्रिंशत् अने विंशति तेना तीसा अने वीसा एवां रूप आय. बहुल अधिकारणे तेथी
कोइ ठेकाणे न थाय. जेम सं. सिंह-दत्तः तेनुं सिंह-दत्तो अने सं. सिंह-राज तेनुं
सिंह-राजो पडुं रूप आय. ॥ ९२ ॥

॥ टुंढिका ॥

जिह्वा च सिंहश्च त्रिंशच्च विंशतिश्च जिह्वासिंहत्रिंशद्भिःशतिः त-
स्मिन्- जिह्वा- सर्वत्र वल्लुक् अनेन जी ११ अंत्यव्यं० सल्लुक्
जीहा । सिंह- मांसादेर्वानुस्वारलोपः अनेन ई ११ अतःसेडोः सी-
हो । विंशति- अनेन त्या सह ई ११ शषोः सः स्त्रियामाद० स
सा ११ अंत्यव्यं० वीसा । त्रिंशत् त्रिंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारलोपः
सर्वत्ररलोपः अनेन ती शषोः सः अंत्यव्यं० तल्लुक् ११ अत आप्
अंत्यव्यं० सल्लुक् तीसा सिंहदत्त ११ अतः सेडोः- सिंहदत्तो ।
सिंहराजः ११ कगचजेति जल्लुक् अतःसेडोः सिंहराज ॥ ९३ ॥

टीका भाषांतर. जिह्वा सिंह त्रिंशत् अने विंशति ए शब्दोना इकारनो ति
शब्दसाथे ईकार आय. सं. जिह्वा तेने सर्वत्रल्लुक् आ चाखता सूत्रे ईकार आय. पडी
अंत्यव्यंजन सल्लुक् ए सूत्रथी जीहा पडुं रूप आय. सं. सिंह तेने मांसादेर्वानुस्वा-
रलोपः आ चाखता सूत्रे ति सहित ई आय पडी शषोःसः स्त्रियामादं अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी वीसा रूप सिद्ध आय. सं. त्रिंशत् तेने विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारलोपः
सर्वत्र रलोपः आ चाखतासूत्रे ईकार शषोःसः अंत्यव्यं० अत आप् अंत्यव्यं० स-
ल्लुक् ए सूत्रोथी तीसा रूप सिद्ध आय. सं. सिंहदत्त तेने अतःसेडोः ए सूत्रथी सिंह-
दत्तो पडुं रूप आय. सं. सिंहराज तेने कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रथी सिंह-राजो
पडुं रूप आय. ॥ ९३ ॥

लुकि निरः ॥ ९३ ॥

निर् उपसर्गस्य रेफलोपे सति इत् ईकारो जवति ॥ नीसरइ ।

नीसासो ॥ लुकीतिकिम् । निष्ठं । निस्सहाइं अंगाइं ॥ ९३ ॥

मूल भाषांतर. निर् उपसर्गना रेफनो लोपयतां नकारनी अंदर रदेला इकारनो ईकार आय. सं. निःसरति तेनुं नीसासो एवं रूप आय. मूलमां रेफनो लुक् अवानुं कहुं ठे तेथी सं. निर्णय तेनुं निष्ठाओ एवं रूप आय. सं. निस्संहानि अंगानि तेमां निरसंह तेनुं निस्सहाइं एवं रूप आय. ॥ ९३ ॥

॥ हुंठिका ॥

लुक् ११ निर् ६१ निःसरति- सर्वत्रलुक् अनेन नि नी त्यादीनां ति इनीसरइ । निर्-श्वास-सर्वत्रवलुक् शषोः सः ११ अतःसेडोंः नीसासो । निर्-णय-सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक् अनादौ द्वित्वं अतःसेडोंः निष्ठं । निर्-संह १३ जस् शस् इं इणयः जस्-स्थाने इं दीर्घश्च से शषसं वा निस्सहाइं ॥ ९३ ॥

टीका भाषांतर. निर् उपसर्गना रेफनो लोपयतां नकारनी अंदर रदेला इकार नो ईकार आय. सं. निःसरति तेने सर्वत्र रलुक् आ चालता सूत्रथी ईकार आय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी ति नो इ आय. एटले नीसरइ एवं रूप आय. सं. निर्-श्वास तेने सर्वत्ररलुक् रलुक्च शषोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी नीसासो एवं रूप आय. सं. निर्णय तेने सर्वत्र रलुक् कगच० अनादौ द्वित्वं अतःसेडोंः ए सूत्रथी निष्ठाओ एवं रूप आय. सं. निर्-संहानि तेने जस्शस्इंइणयः सेशषसं वा ए सूत्रोथी निस्सहाइं एवं रूप आय. ॥ ९३ ॥

द्विन्योरुत् ॥ ९४ ॥

द्विशब्दे नावुपसर्गे च इत् उद् जवति ॥ द्वि । दु-मत्तो । दु-

आइं । दु-विहो । दु-रेहो । दु-वयणं ॥ बहुलाधिकारात् क्वचिद्

विकल्पः । दु-उणो वि-उणो । दुइत् द्विइत् ॥ क्वचिन्न जवति ।

द्विजः । दिठं ॥ द्विरदः । द्विरत् ॥ क्वचिद् उत्वमपि । दो-वयणं ॥

नि । णुमज्जइ । णुमन्नो ॥ क्वचिन्न जवति । निवडइ ॥ ९४ ॥

मूल भाषांतर. द्विशब्द अने नि उपसर्गना इकारनो उकार आय. सं. द्विमात्र तेनुं दु-मत्तो रूप आय. सं. द्विजाति तेनुं दु-आइं एवं रूप आय. सं. द्विविध तेनुं दु-विहो रूप आय. सं. द्विरेफ तेनुं दु-रेहो रूप आय. सं. द्विचचन तेनुं दु-वयणं एवं

रूप आय. बहुल अधिकार ङे तेषी कोइ ठेकाणे विकल्पे आय. सं. द्विगुण तेनुं दु-उणो तथा वि-उणो एवं रूप आय. सं. द्वितीय तेनुं दुइओ बिइओ एवां रूप आय. कोइ ठेकाणे न आय जेम-सं. द्विजः तेनुं दिओ रूप आय. सं द्विरद तेनुं दिरओ रूप आय. कोइ ठेकाणे ओकार पण आयये. सं. द्विवचनं नुं दो-वयणं एवं रूप आय. नि उप-सर्गना उदाहरण- सं. निमज्जाति तेनां पुमज्जइ पुमज्जो एवां रूप आय. कोई ठेकाणे न आय-जेम सं. निपतति तेनुं निवडइ एवं रूप आयये. ॥ ९४ ॥

॥ ङुडिका ॥

द्विश्च निश्च द्विनी तयोः ६१ उत् ११- द्विमात्र- सर्वत्र वलुक् रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे अनेन इ उ ११ अतः सेडोः ङु-मत्तो । द्विजातिः सर्वत्र वलुक् कगचजेति जलुक् अनेन इ उ कगचजेति तलुक् ११ अंत्यव्यं ङ सलुक् अनादौ ङ ङुआई । द्विविध ११ सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ । खघथध ङ धस्य हः अतः सेडोः ङुविहो । द्विरेफ-सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ फोजहो फस्य हः ११ अतः सेडोः ङु-रेहो । द्विवचनं सर्वत्र वलुक् अनेन इ उ कगचजेति वलुक् नोणः क्लीबे स्म मोनु ङु-वयणं । द्विगुण- सर्वत्र वलुक् अनेन कगचजेति गलुक् ११ अतः सेडोः ङु-उणो । द्वितीये कगचजेति दलुक् विकल्पत्वान्न इ इकारस्य उकारः वि-उणो । द्वितीय- सर्वत्र वलुक् पानीयादिष्वित् ई इ अनेन इ स्थाने उ कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोः ङुइउ । द्वितीये कगचजेति दलुक् बिइउ । द्विज सर्वत्र वलुक् कगचजेति दलुक् ११ अतः सेडोः दिउ । द्विरद-सर्वत्र वलुक् कगचजेति सर्वत्र दलुक् ११ अतः सेडोः दिरउ । कचिद् उत्त्वमपि यथा द्विवचन- सर्वत्र वलुक् कगचजेति वलुक् अवर्णोय नोणः अनेन उ ११ क्लीबे स्म दोवयणं । निपूर्व-षदतेः सदो मज्जाः षट्स्थाने मज्जाआदेशः वर्त्त ङ तिब् व्यंजनाददंते अनूवादौ नस्य णः त्यादीनां ङ ति इ अनेन उत्वं णुमज्जइ निमज्ज उत्वं कगचजेति गलुक् नोणः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः णु-मज्जो । निपतति- पोवः सट्पतोडः वर्त्त ङ ति त्यादीनां ङ ति इ निवडइ ॥ ९४ ॥

दीका भाषांतर. द्वि अने नि उपसर्ग ना इकार नो उकार आयठे. सं. द्विमात्र० तेने सर्वत्र वलुक् रलुक् अनादौद्वित्वं ष्वस्वःसंयोगे आ चालता सूत्रथी इकारनो उ आय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रथी दु-मत्तो रूप सिद्ध आय. सं. द्विजातिः तेने सर्वत्र रलुक् कगचजेति जलुक् आ चालता सूत्रे इ नो उ आय पठी कगचजेति तलुक् अंत्यव्यंजन सलुक् अनादौद्वित्वं ए सूत्रोथी दुआई रूप सिद्ध आय. सं. द्विविध तेने सर्वत्र वलुक् आ चालता सूत्रे इ उ खघथध० अतःसेडों: ए सूत्रथी दुविहो रूप सिद्ध आय स. द्विरेफ तेने सर्वत्रवलुक् आ चालता सूत्रे इनो उ फोभहौ अतःसेडों: ए सूत्रोथी दु-रेहो रूप सिद्ध आय. सं. द्विवचनं तेने सर्वत्रवलुक् आ चालता सूत्रे इ नो उ आय. कगचज० अतः सेडों: ए सूत्रोथी दु-उणो रूप सिद्ध आय. बीजे पक्षे कगचज० विकटपणो इकारनो उकार न आय एटखे बि-उणो रूप सिद्ध आय. सं. द्वितीय तेने सर्वत्रवलुक् पानीयादिष्वित् ईनो इ आ चालतासूत्रे इ स्थाने उ पठी कगचज० अतःसेडों: एटखे दुईओ रूप आय. बीजे पक्षे कगचज० ए सूत्र लागी बिइओ रूप सिद्ध आय. सं. द्विज- तेने सर्वत्रवलुक् कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी दिओ रूप सिद्ध आय. सं. द्विरद तेने सर्वत्रवलुक् कगचज० सर्वत्र दलुक् अतःसेडों: ए सूत्रोथी दिरओ रूप आय. कोइ ठेकाणे ओकार पण आय. जेम सं. द्विवचन तेने सर्वत्र वलुक् कगचज अवर्णोय नोणः आ चालतासूत्रे ओ आय. ह्नीबेसम् ए सूत्रथी दोवयणं रूप सिद्ध आय. नि-उपसर्गपूर्वक एवा षद् धातुने स्थाने मज्ज एवो आदेश आय. वर्तमाना० तिब् प्रत्यय लागी व्यंजना ददंते अन्वादौ ए सूत्रोथी ननो ण आय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी ति स्थाने इ आय. पठी आ चालतासूत्रे उकार आय. एटखे णु-मज्जइ एवुं रूप सिद्ध आय. सं. निमज्ज तेने उकार आय. पठी कगचज० नोणः अनादौ द्वित्वं अतःसेडों: ए सूत्रोथी णुमज्जो रूप सिद्ध आय. सं. निपतति तेने पोवः सद्पतोईः वर्त्तमाना० त्यादीनां ए सूत्रो पामी निवडइ एवुं रूप सिद्ध आय.॥९५॥

प्रवासीदौ ॥ ९५ ॥

अनयोरादेरित उत्वं ऋवति ॥ पावासुठ । उहू ॥ ९५ ॥

मूल भाषांतर. प्रवासिन् अने इह्नु शब्दना आदि इकारनो उकार आय. सं. प्रवासिन् शब्दनुं पावासुओ एवुं रूप सिद्ध आय. सं. इह्नु शब्दनुं उच्छ्र एवुं रूप सिद्ध आय.

॥ हुंढिका ॥

प्रवासी च इह्नुश्च प्रवासीह्नुः तस्मिन् उ१ प्रवासिन् अंत्यव्यंज० न् सर्वत्ररलुक् अतः समृद्ध्यादौ वा प पा अनेन सि सु ११ अतः सेडों: पावासुठ । इह्नु- अनेन इ उ ठोऽह्नादौ कस्य ठः ११ अ-

नादौ द्वित्वं द्वितीय० षः अह्नीवेसौ दीर्घः ह्र ११ अंत्यव्यंज०
सलुक् उह्र ॥ ९५ ॥

टीका भाषांतर. प्रवासिन् अने इच्छु शब्दना आदि इकारनो उकार थाय. सं प्रवासिन् शब्दने अंत्यव्यंज० सर्वत्ररलुक् अतःसमृद्ध्यादौवा आ चालता सूत्रे ईकारनो उ थाय. अतःसेडों: ए सूत्रोथी पावासुओ रूप सिद्ध थाय. सं. इध्रु तेने आ चालता सूत्रे इनो उ थाय. पढी छोऽक्षयादौ अनादौद्वित्वं द्वितीय० अह्नीवे-सौदीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् ए सूत्रोथी उच्छ्र एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ ९५ ॥

युधिष्ठिरे वा ॥ ९६ ॥

युधिष्ठिरशब्दे आदेरित उत्वं वा न्वति ॥ जहुट्टिलो । जहिट्टिलो ॥ ९६ ॥

मूल भाषांतर. युधिष्ठिर शब्दना आदि इकारनो उकार विकल्पे थाय. सं. यु-धिष्ठिर तेनुं जहुट्टिलो तथा जहिट्टिलो एवं रूप सिद्ध थाय. ॥ ९६ ॥

॥ हुंठिका ॥

युधिष्ठिर ७१ वा ११ युधिष्ठिर— आदेर्योजः यु जु खघथध० ह्र
अनेन इ उ कगटडेति षलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्ववस्य ट
हरिद्रादौ लः रल उलो मुकुलादिष्वत् य जः ११ अतःसेडों: जहु-
ट्टिलो । द्वितीये उत्वं विना तथैव जहिट्टिलो ॥ ९६ ॥

टीका भाषांतर. युधिष्ठिर शब्दना आदि इकारनो विकल्पे उकार थाय. सं. युधिष्ठिर तेने आदेर्योजः खघथध० आ चालता सूत्रे इनो उ थाय. कगटड अ-नादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० हरिद्रादौलः मुकुलादिष्वत् अतःसेडों: ए सूत्रोथी जहुट्टिलो रूप सिद्ध थाय. बीजे पदे उकार शिवाय बाकी पूर्ववत् साधना करी जहि-ट्टिलो एवं रूप थाय. ॥ ९६ ॥

उञ्च द्विधा कृगः ॥ ९७ ॥

द्विधाशब्दे कृग् धातोः प्रयोगे इत उत्वं चकाराडुत्वं च न्वति ॥

दोहा-किञ्जइ । डुहा-किञ्जइ ॥ दोहा-इअं । डुहा-इअं । कृग इति

किम् । दिहा-गयं ॥ ऋचित् केवलस्यापि । डुहाविसो सुर-बहु-सत्थो ॥ ९७ ॥

मूल भाषांतर. द्विधाशब्द अने कृग् धातुना प्रयोगमां इकारनो ओकार थाय. मूलमां चकारनुं प्रहण ढे तेथी उकारपण थाय. सं. द्विधाक्रियते तेनां दोहा-किञ्जइ अने डुहा-किञ्जइ एवां रूप थाय. सं. द्विधाकृतं तेना दोहा-इअं तथा डुहा-इअं एवां रूप

आय. मूलमां कृग् धातुं ग्रहण ठे तेषी सं. द्विधा-गतं तेतुं दिहा-गयं एतुं रूप आय. कोइ ठेकाणे केवल द्विधा शब्दने पण आय. जेम सं. द्विधापि स सुरवधूसार्थः तेतुं उहावि सो सुरवहू-सत्थो एतुं रूप आय. ॥ ९७ ॥

॥ हुंठिका ॥

उत् ११ च ११ द्विधा ११ कृग् ६१ द्विधाक्रियतेत्यादीनां तिइ ईअइज्जौक्थस्य यस्य इज्जः लुक् रिलुक् सर्वत्र वलुक् खघथण धह अनेन दि दो दा किज्जइ द्वितीये तृतीये उत्वं दोहा-किज्जइ दुहा-किज्जइ । द्विधाकृत- इत्कृपादौ कगचजेति कलुक् तलुक् सर्वत्र तलुक् अनेन इत् ११ दोहा-इत्तं दुहा-इत्तं । द्विधागत-सर्वत्र वलुक् इत एद्दा ए खघथण धह कगटडेति तलुक् अवर्णोय ११ ह्ठीवे स्म दिहागयं । द्विधापि सर्वत्र वलुक् अनेन केवलस्यापि इ उ खघथण ध ह पदादपेर्वा ऽलुक् पोवः उहावि । तद् अंत्यव्यं दलुक् ११ वैतत्तदः तसः अतः सेडोः सो । सुरवधूसार्थः खघथण ध ह ह्रस्वः संयोगे सा सर्वत्र सलुक् अनादौद्वित्वं च द्वितीय पूर्वथतः ११ अतः सेडोः सुरवहुसहो ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. द्विधा शब्द साथे आवेला कृग् धातुना प्रयोगमां इकारनो ओकार अने उकार आय. सं. द्विधा-क्रियते तेने त्यादीनां ईअइज्जौक्थस्य यस्य इज्जः रिलुक् सर्वत्र वलुक् खघथण आ चालता सूत्रे इकारनो ओ आय एटले किज्जइ एतुं रूप आय. वीजा अने त्रीजामां उकार आय एटले दोहा-किज्जइ तथा दुहा-किज्जइ एवां रूप सिद्ध आय. सं. द्विधाकृत तेने इत्कृपादौ कगचज० सर्वत्रतलुक् आचालता सूत्रे इनो ओ आय एटले दोहा-इत्तं तथा दुहा-इत्तं एवां रूप आय. सं. द्विधा-गतं तेने सर्वत्रवलुक् इतएद्दा खघथण कगटड० अवर्णोय ह्ठीवेस्म ए सूत्रोथी दिहा-गयं एतुं रूप आय. सं. द्विधापि तेने सर्वत्रवलुक् आ चालता सूत्रे केवल (एकला) द्विधा शब्दना इकारनो उकार अयो. पठी खघथण पदादपेर्वा पोवः ए सूत्रोथी उहावि रूप सिद्ध आय. सं. तद्शब्दने अंत्यव्यं वैतत्तदः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सो रूप सिद्ध आय. सं. सुरवधूसार्थः तेने खघथण ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र सलुक् अनादौद्वित्वं द्वितीयपूर्वथतः अतःसेडोः ए सूत्रोथी सुरवहु-सत्थो एतुं रूप सिद्ध आय. ॥ ९७ ॥

वा निर्झरे ना ॥ ए७ ॥

निर्झरशब्दे नकारेण सह इत उकारो वा जवति ॥ उञ्जरो
निञ्जरो ॥ ए७ ॥

मूल भाषांतर. निर्झर शब्दना नकारनी साथे इकारनो विकल्पे उकार आय.
सं. निर्झर तेना ओञ्जरो अने विकल्पे निञ्जरो एवां रूप आय. ॥ ए७ ॥

॥ दुंढिका ॥

वा ११ निर्झर ७१ वा ११ निर्झर सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्विती
य पूर्वजः अनेन उ ११ अतःसेढोः उञ्जरो द्वितीये निञ्जरोए७

टीका भाषांतर. निर्झर शब्दना नकार साथे इकारनो विकल्पे ओकार आय.
सं. निर्झर तेने सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व झ जः आ चाखता सूत्रधी
ओकार अतःसेढोः ए सूत्रोधी ओञ्जरो रूप सिद्ध आय अने बीजे पदे निञ्जरो
रूप सिद्ध आय. ॥ ए७ ॥

हरीतक्यामीतोत् ॥ ए७ ॥

हरीतकीशब्दे आदेरीकारस्य अद् जवति ॥ हरडई ॥ ए७ ॥

मूल भाषांतर. हरितकी शब्दना आदि ईकारनो अकार आय. सं. हरीतकी तेजुं
हरडई एवुं रूप आय. ॥ ए७ ॥

॥ दुंढिका ॥

हरीतकी ७१ ईत् ६१ अत् ११ हरीतकी- अनेन री र प्रत्यादौडः
तड कगचजेति कलुक् अंत्यव्यं० सलुक् हरडई ॥ ए७ ॥

टीका भाषांतर. हरीतकी शब्दना आदि ईकारनो अकार आय. सं. हरितकी
तेने आ चाखता सूत्रे री नो र अयो. प्रत्यादौडः कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी
हरडई एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ ए७ ॥

आत्कश्मीरे ॥ १०० ॥

कश्मीरशब्दे ईत् अद् जवति ॥ कझारा ॥ १०० ॥

मूल भाषांतर. कश्मीर शब्दना ईकार नो आकार आय. सं. कश्मीर तेजुं
कझारा एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ १०० ॥

॥ टुंडिका ॥

आत् ११ कश्मीर ७१ कश्मीर १३ जस्शसूडसि० दीर्घः जस्शसो-
र्लुक् अनेन इमी इमा पद्मइमष्मेति ह्यादेशः कह्वारा ॥ १०० ॥

टीका भाषांतर, कश्मीर शब्दना ईकार नो आकार आय. सं. कश्मीराः तेने
जस्शसूडसि० जस्शसोर्लुक् आ चाखता सूत्रथी इमी नो इमा आय. पठी पक्षम-
इम० ए सूत्रथी ह्या आदेश आय पदले कह्वारा पठुं रूप सिद्ध आय. ॥ १०० ॥

पानीयादिष्वित् ॥ १०१ ॥

पानीयादिषु शब्देषु ईत् इद् जवति ॥ पाणिअं । अलिअं । जि-
अइ । जिअउ । विलियं । करिसो । सिरिसो । डुइअं । तइअं ।
गहिरं उवणिअं । आणिअं । वलिविअं । उंसिअंतं । पसिअ ।
गहिअं । वम्मिउं । तथाणिं ॥ पानीय । अलीक । जीवति । जी-
वतु । व्रीडित । करीष । शिरीष । द्वितीय । तृतीय । गजीर । उप-
नीत । आनीत । प्रदीपित । अवसीदत् । प्रसीद गृहीत । वल्मीक ।
तदानीम् । इति पानीयादयः ॥ बहुलाधिकारादेषु कचिन्नित्यं । क-
चिद् विकल्पः । तेन पाणीअं । अलीअं । शीअइ । करीसो । उव-
णीउं । इत्यादि सिद्धम् ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. पानीय विगेरे शब्दोना ईकार नो इकार आय. सं. पानीयं तेनुं
पाणिअं आय. सं. अलीकं तेनुं अलिअं आय. सं. जीवति तेनुं जिअइ आय. सं.
जीवतु तेनुं जिअउ आय. सं. व्रीडित तेनुं विलियं आय. सं. करीषं तेनुं करिसो
आय. सं. शिरीषं तेनुं सिरिसो आय. सं. द्वितीयं तेनुं डुइअं आय. सं. तृतीयं तेनुं
तइअं आय. सं. गभीरं तेनुं गहिरं आय. सं. उपनीतं तेनुं उवणिअं आय. सं. आ-
नीतं तेनुं आणिअं आय. सं. प्रदीपितं तेनुं वलिविअं आय. सं. अवसीदत् तेनुं
ओसिअंतं आय. सं. प्रसीद तेनुं पसिअ आय. सं. गृहीतं तेनुं गहिअं आय. सं.
वल्मीक तेनुं वम्मिओ आय. सं. तदानीं तेनुं तथाणिं आय. इति पानीयादि जा-
णवा. अहिं बहुल अधिकार ठे, तेथी ए शब्दोमां कोइवार नित्ये अने कोइवार विकल्पे
आय. तेथी सं. पानीय अलीक जीवति करीष उपनीत ए शब्दोना पाणीअं
अलीअं जीअइ करीसो उवणीओ इत्यादि रूप सिद्ध आय. ॥ १०१ ॥

॥ टुंडिका ॥

पानीयादि ७३ इत् ११ पानीय- अनेन नी नि नोणः कगच-

जेति वलुक् ११ क्लीबे सम् पाणिञ्च । अलीक- अनेन ली लि क-
 गचजेति कलुक् ११ क्लीबे सम् अलिञ्च । जीवति जीवतु अनेन
 जि सर्वत्र वलुक् कगचजेति तलुक् जिञ्चइ । जिञ्चउ । व्रीडित-
 सर्वत्र रलुक् अनेन वी वि डोलः कगचजेति वलुक् ११ क्लीबे सम्
 विलियं । करीष- शिरीष अनेन री रि शषोःसः ११ अतः सेडोः
 करिसो । सिरिसो द्वितीय तृतीय सर्वत्र वलुक् द्विन्योरुत् दि डु
 कगचजेति तलुक् अनेन इ ११ क्लीबे सम् डुइञ्चं । तइञ्चं । गञ्जीर
 अनेन इ क्लीबे सम्- गहिरं । उपनीत- पोवः नोणः अनेन इ
 कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम् मोनुण उवणिञ्चं । आनीतं नोणः
 अनेन इ कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम् आणिञ्चं । प्रदीपित-
 सर्वत्र रलुक् प्रदीपिदोह्देलः द ल अनेन इ पोवः कगचजेति त-
 लुक् ११ अतः सेडोः वलिविउ । वा वलिविञ्चं । षट् विसरणगत्यव-
 सादनेषु थ द षसोब्धे सद अवपूर्व इ अवसीदतीति शत्रानश
 शतृप्रण अत् व्यंजनात् अतः इति अत् लोपः श्रोतीत्यादिना सोढ
 आदेशः ॥ शत्रानशः तृन इतः अवापोते अवस्य उ अनेन सी सि
 कगचजेति दलुक् ११ क्लीबे सम्- उंसिञ्चंतं । प्रसीद-सर्वत्र रलुक्
 अनेन सि कगचजेति दलुक् पसिञ्च । गृहीत कृतोऽत् ए ग अनेन
 इ गहिञ्च- । वल्मीक कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः वम्मिउ
 तदानीं कगचजेति दलुक् अवर्णोय नोणः अनेन इ ११ अव्यण
 तयार्णि ॥ १०१ ॥

टीका भाषांतर. पानीय विगरे शब्दोना ईकारनो इकार आय. सं. पानीय तेने
 आ चालता सूत्रे इकार आय. पढी नोणः कगचज० क्लीबे सम् ए सूत्रोथी पाणिञ्चं
 एवं रूप आय. सं. अलीकं तेने आ चालता सूत्रे इकार पढी कगचज० क्लीबे सम्
 ए सूत्रोथी अलिञ्चं रूप सिद्ध आय. सं. जीवति जीवतु-तेने आ चालता सूत्रे इ आय.
 पढी सर्वत्र वलुक् कगचज० ए सूत्रोथी जिञ्चइ तथा जिञ्चउ रूप सिद्ध आय. सं.
 व्रीडित तेने सर्वत्र रलुक् आ चालता सूत्रे इकार आय. पढी डोलः कगचज० क्लीबे
 सम् ए सूत्रोथी विलियं रूप सिद्ध आय. सं. करीष शिरीष तेने आ चालता सूत्रे
 इकार आय पढी शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी करिसो सिरिसो रूप सिद्ध

आय. सं. द्वितीय तृतीय तेने सर्वत्र वल्लुक् ङिन्योरुत् कगचज० आ चालता सूत्रे
 इकार ह्रीवे सम् दुह्रं तह्रं एवां रूप सिद्ध आय. सं. गभीर तेने आ चालता सूत्रे
 इकार आय पढी ह्रीवे सम् ए सूत्रधी गहिरं एवुं रूप सिद्ध आय. सं. उपनीत तेने पोवः
 नोणः आ चालता सूत्रे इकार कगचज० ह्रीवे सम् भोजु० ए सूत्रधी उचणिअं
 रूप सिद्ध आय. सं. आनीत तेने नोणः आ चालता सूत्रे इ आय. पढी कगचज०
 ह्रीवे सम् ए सूत्रधी आणिअं रूप सिद्ध आय. सं. प्रदीपित तेने सर्वत्र रल्लुक् प्रदी-
 पिदोहदेलः आ चालता सूत्रे इकार आय. पढी पोवः कगचज० अतः सेडोः ए सू-
 त्रधी बल्लिविओ रूप सिद्ध आय. अथवा बल्लिविअं एवुं पण रूप सिद्ध आय. सं. पद्
 धातु विसरण अयुं, गति करवी अने खेद पामवामां प्रवर्त्ते तेने श्वात् प्रत्यय आवी अत्-
 व्यञ्जनात् ए सूत्रधी अ नो लोप आय. पढी ओतीत्यादि ए सूत्रधी सोद एवो आ
 देश आय पढी अचापोते ए सूत्रधी अच ने उं आदेश आय. पढी आ चालता सूत्रे
 इ आय कगचज० ह्रीवे सम् ए सूत्रधी ओसिअंतं एवुं रूप सिद्ध आय. सं. प्रसे तिव
 तेने सर्वत्र रल्लुक् आ चालता सूत्रे इकार कगचज० ए सूत्रधी पसिअ एवुं रूप सिद्ध
 आय. सं. गृहीत तेने ऋतोऽत् आ चालता सूत्रे इकार अई गहिअ एवुं रूप सिद्ध
 आय. सं. बल्मीक तेने कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रधी वम्मिओ रूप सिद्ध आय. सं.
 तदानीं तेने कगचज अवणोऽय० नोणः आ चालता सूत्रे इकार अव्यय० ए
 सूत्रधी तयार्णि रूप सिद्ध आय. ॥ १०१ ॥

उज्जीर्णे ॥ १०२ ॥

जीर्णशब्दे ईत् उद् ञवति ॥ जुष-सुरा ॥ कचिन्न ञवति । जिषे
 जोअणमत्ते ॥ १०२ ॥

मूल भाषांतर. जीर्ण शब्दना इकारनो उकार आय. सं. जीर्णसुरा तेनुं जुण्ण
 सुरा एवुं रूप आय. कोइ ठेकाणे आ नियम लागतो पण नथी. जेम सं. जीर्णो भोज-
 नमत्ते तेनुं जिण्णे भोजणमत्ते एवुं आय आदिं जीर्णनुं जिण्णे एवुं रूप अयुं. १०२

॥ दुंडिका ॥

उत् ११ जीर्ण ११ जीर्णसुरा- अनेन जी जु सर्वत्रेति रल्लुक् अ-
 नादौ द्वित्वं ष ११ अंत्यव्यं सल्लुक् जुष-सुरा । जिषे इत्यत्र इ-
 कारस्य उकारो न जातः ॥ १०२ ॥

टीका भाषांतर. जीर्ण शब्दना इकारनो उकार आय. सं. जीर्ण-सुरा तेने आ
 चालता सूत्रे जीनो जु अयो पढी सर्वत्रेतिरल्लुक् अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं जुण्ण-
 सुरा एवुं रूप सिद्ध आय. कोइ ठेकाणे न आय तेनुं उदाहरण-जेम सं. जीर्ण हुनुं त्यां
 इकारनो उकार अयो नही. ॥ १०२ ॥

ऊर्हीन-विहीने वा ॥ १०३ ॥

अनयोरीत ऊर्त्वं वा ञवति ॥ ह्रूणो हीणो । विह्रूणो विहीणो ॥
विहीन इति किम् ॥ पहीण-जर-मरणा ॥ १०३ ॥

मूल भाषांतर. हीन अने विहीन शब्दना ईकारनो विकल्पे ऊकार आय. सं. हीन तेना ह्रूणो तथा हीणो एवां रूप आय. सं. विहीन तेना विह्रूणो तथा विहीणो एवा रूप आय. मूलमां विहीन शब्दनुं ग्रहण ठे तेथी सं. प्रहीणजरामरणा तेनुं प-हीण-जर-मरणा एवुं रूप आय. ॥ १०३ ॥

॥ दुंडिका ॥

ऊः ११ हीनश्च विहीनश्च हीनविहीनः तस्मिन् ७१ वा ११ हीन-
अनेन हि हू नोणः ११ अतः सेडोः ह्रूणो हीणो एवं विह्रूणो जरा
च मरणं च जरामरणे प्रहीणे जरामरणे येषां ते प्रहीणजरा-
मरणाः दीर्घह्रस्वौ मिथोवृत्तौ इति ह्रस्वः रा र सर्वत्ररलोपः १३
जस् शसोर्लुक् जस्शसङ्सित्तोणो० पहीणजरमणा ॥ १०३ ॥

टीका भाषांतर. हीन अने विहीन ए वे शब्दोना ईकारनो विकल्पे ऊकार आय. सं. विहीन तेने आ चालता सूत्रथी ऊकार आय. पडी अतः सेडोः ए सूत्रथी ह्रूणो विकल्पे हीणो विह्रूणो विकल्पे विहीणो एवां रूप आय ह्रूणाइ गयां ठे जरा अने मरण जेमना ते प्रहीन जरा मरणाः कहेवाय सं. प्रहीणजरामरणाः तेने दीर्घ ह्रस्वौ मिथोवृत्तौ सर्वत्ररलोपः जस्शसोर्लुक् जस्शसङ्सित्तोणो ए सूत्रोथी प-हीणजरमरणा एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ १०३ ॥

तीर्थे हे ॥ १०४ ॥

तीर्थशब्दे हे सति ईत ऊर्त्वं ञवति ॥ तूहं ॥ ह इति किम् ।
तित्थं ॥ १०४ ॥

मूल भाषांतर. तीर्थ शब्दने ह शब्द साथे तेना ईकारनो ऊकार आय ठे. सं. तीर्थ तेनुं तूहं एवुं रूप आय. मूलमां ह नुं ग्रहण ठे तेथी पहे तित्थं एवुं पण रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

तीर्थ-७१ ह ७१ तीर्थ- सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वथस्य
त ह्रस्वः संयोगे ति ति ११ क्लीबे सम् मोनु० तिष्ठं ॥ १०४ ॥

टीका भाषांतर. तीर्थ शब्दने ह शब्दसाथे तेना ईकारनो ऊकार आय. सं.

तीर्थे तेने आ चालता सूत्रथी तूहं एतुं रूप सिद्ध आय अने पहे सर्वत्र रलुक् अना-
दौद्वित्वं द्वितीय पूर्वथस्य त इत्स्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तित्थं
एतुं रूप आय. ॥ १०४ ॥

एत्पीयूषापीड-बिज्जीतक-कीदृशेदृशे ॥ १०५ ॥

एषु ईत एत्वं जवति ॥ पेऊसं । आमेलो । बहेडळ । केरिसो
एरिसो ॥ १०५ ॥

मूल भाषांतर. पीयूष-आपीड-बिज्जीतक-कीदृश ईदृश ए शब्दोना ईकारनो एकार
आय. सं. पीयूषं तेनुं पेऊसं आय. सं. आपीड तेनुं आमेलो आय. सं. बिभीतक
तेनुं बहेडळो आय. सं. कीदृश तेनुं केरिसो आय. सं. ईदृश तेनुं एरिसो आय.

॥ टुंडिका ॥

एत् ११ पीयूषं च आपीडश्च बिज्जीतकश्च कीदृशश्च ईदृशश्च पीयू-
षापीडबिज्जीतककीदृशेदृशं तस्मिन् ११ पीयूष अनेन पी पे क-
गचजेति यलुक् शषोः सः क्लीबे सम् मोनु० पेऊसं । आपीड-नी-
पापीडे मोवा इति पस्य मः डोलः ड ल अनेन मी मे ११ अतः
सेडोंः आमेलो । बिज्जीतक- पथिपृथिवी० ब खघथध० ज ह
प्रत्यादौ डः त ड अनेन ई ए कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोंः
बहेडळ । कीदृशः दृशः क्तिप् सुकसकः इति ह स्थाने रि अनेन
की के शषोः सः श स अतः सेडोंः केरिसो । ईदृश-दृशः क्तिप् ह
रि अनेन ई ए शषोःसः ११ अतः सेडोंः एरिसो ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. पीयूष, आपीड, बिज्जीतक, कीदृश ईदृश ए शब्दोना ईकारनो
एकार आय. सं. पीयूष तेने आ चालता सूत्रथी एकार आय. पठी कगचज० शषोःसः
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेऊसं एतुं रूप सिद्ध आय. सं. आपीड तेने नीपापीडे-
मोवा डोलः आ चालता सूत्रथी एकार आय पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी आमेलो
एतुं रूप सिद्ध आय. सं. बिभीतक तेने पथि पृथिवी० खघथ० प्रत्यादौ डः आ चा-
लता सूत्रथी ईनो ए आय पठी कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बहेडळो एतुं रूप
सिद्ध आय. सं. कीदृश तेने दृशः क्तिप् सुकसकः आ चालता सूत्रे एकार आय पठी
शषोःसः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी केरिसो रूप सिद्ध आय. सं. ईदृश तेने दृशः क्तिप्
आ चालता सूत्रे एकार आय पठी शषोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी एरिसो
रूप सिद्ध आय. ॥ १०५ ॥

नीरुपीठे वा ॥ १०६ ॥

अनयो रीत एत्वं वा ऋवति ॥ नेडुं नीडं । पेढं पीढं ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. नीड अने पीठ शब्दना ईकार नो विकल्पे एकार आय. सं. नीडं तेना नेडं अने नीडं एवां रूप आय. सं. पीठं तेना पेढं अने पीढं एवां रूप आय.

॥ ढुंडिका ॥

नीडं च पीठं च नीडपीठं तस्मिन् ७१ वा ११ नीरु-अनेन वा ई सेवा दौवा द्वित्वं डु ११ क्लीबे सम् मोनु० नेडुं नीडं पीठ-अनेन पी पे ठोढः क्लीबे सम् मोनु० पेढं पीढं ॥ १०६ ॥

टीका भाषांतर. नीड अने पीठ शब्दना इकारनो विकल्पे एकार आय. सं. नीडं तेने आ चालता सूत्रे विकल्पे ईकार थाय पठी सेवादौ वा द्विर्भाव क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी नेडुं तथा नीडं एवां रूप सिद्ध आय. सं पीठ तेने आ चालता सूत्रे एकार थाय. पठी ठोढः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेढं तथा पीढं एवां रूप सिद्ध आय.

उतो मुकुलादिष्वत् ॥ १०७ ॥

मुकुल इत्येवमादिषु शब्देषु आदेरुतोत्वं ऋवति ॥ मउलं । म-उलो । मउरं । मउडं । अगरुं । गरुई । जहुट्टिलो । जहिट्टिलो । सोअमल्लं । गलोई ॥ मुकुल मुकुर । मुकुट । अगुरु गुर्वी । युधिष्ठिर । सौकुमार्यं । गुडूची । इति मुकुलादयः ॥ कचिदाकारोऽपि । विद्भुतः । विद्भाउं ॥ १०७ ॥

मूल भाषांतर. मुकुल विगेरे शब्दोना आदि उकार नो अकार थाय. सं. मुकुल-तेनुं मउलं तथा मउलो रूप आय. सं. मुकुर तेनुं मउरं रूप आय. सं. मुकुट तेनुं मउडं रूप आय. सं. अगुरु तेनुं अगरुं रूप आय. सं. गुर्वी तेनुं गरुई रूप आय. सं. युधिष्ठिर तेनुं जहुट्टिलो रूप आय. सं. सौकुमार्यं तेनुं सोअमल्लं आय. सं. गुडूची तेनुं गलोई रूप आय. ए प्रमाणे मुकुलादि शब्दो जाणवा. कोइ ठेकाणे आकार पण आयठे. जेम सं. विद्भुतः तेनुं विद्भाओ एतुं रूप आय. ॥ १०७ ॥

॥ ढुंडिका ॥

उत् ६१ मुकुल आदौ येषां ते मुकुलादयः तेषु ७३ मुकुल-उजयलिंगः अनेन मु म कगचजेति कलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० मउलं । पुंल्लिंगे अतः सेढोः मउलो । मुकुर-अनेन मु म कग-

चजेति कलुक् क्लीबे सम् मउरं । मुकुट अनेन मु म कगचजेति
 कलुक् टोडः क्लीबे सम् मउडं । अगुरु- अनेन गुग ११ क्लीबे सम्
 अगुरुं गुर्वी अने न गु ग तन्वीतुल्येषु वात् प्राग् उकारः कगच-
 जेति वलुक् ११ अतःसेडोंः गरुई । युधिष्ठिरः- आदेर्योजः य ज
 अनेन ज्यु ज युधिष्ठिरेवा धि धु खघथ० ष्टस्यानुष्टेष्टासंदष्टे
 इति ष्टय उः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वं उ ट हरिद्रादौ लः ११
 अतः सेडोंः जुहूड्डिलो । सौकुमार्य औत् औत् सौ सौ अनेन कु क
 कगचजेति कलुक् ह्रस्वः संयोगे मा म पर्यस्त पर्याण सौकुमार्यैल्लः
 यस्य ल्लः ११ क्लीबे सम् मोनु० सोअमल्लं । गडूची उं कुष्मांडीतू-
 णीरकर्पूरस्थूलतांबूलगडूचीमूढ्ये इति डू डो डोलः अनेन गु
 गः कगचजेति चलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् गलोई । विद्रुत-
 सर्वत्रवलुक् कचिदाकारोऽपि द दा अनादौ द्वित्वं दा कगचजेति
 दलुक् ११ अतः सेडोंः विहाउं ॥ १०७ ॥

टीका भाषांतर, मुकुल विगेरे शब्दोना आदि उकारनो अकार आय. सं. मुकुल
 ते पुंलिंग तथा नपुंसके आय ढे. तेने आ चालता सूत्रथी उनो अकार आय. पढी कग-
 चज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मउलं रूप सिद्ध आय. जो ते पुंलिंगे होय तो
 अतः सेडोंः ए सूत्रथी मउलो रूप सिद्ध आय. सं. मुकुर तेने आ चालता सूत्रथी उ
 नो अ आय. पढी कगचज० क्लीबे सम् ए सूत्रोथी मउरं रूप सिद्ध आय. सं. मुकुट
 तेने आ चालता सूत्रथी उ नो अ आय. पढी कगचज० टोडः क्लीबे सम् ए सूत्रोथी
 मउडं रूप सिद्ध आय. सं. अगुरु तेने आ चालता सूत्रे उ नो अ आय पढी क्लीबे सम्
 ए सूत्रथी अगुरुं रूप सिद्ध आय. सं. गुर्वी तेने आ चालता सूत्रथी उनो अ आय.
 पढी तन्वीतुल्येषु ए सूत्रथी व नी पेहेला उकार आय पढी कगचज० अतःसेडोंः ए
 सूत्रोथी गरुई रूप सिद्ध आय. सं. युधिष्ठिरः तेने आदेर्योजः आ चालता सूत्रे उ
 नो अ आय पढी युधिष्ठिरे वा खघथ० ष्टस्यानुष्टेष्टा संदष्टे अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीय० हरिद्रादौलः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी जुहूड्डिलो ए रूप सिद्ध आय. सं. सौ-
 कुमार्य-तेते औत् औत् आ चालता सूत्रे उकारनो अ आय पढी कगचज० ह्रस्वःसंयोगे
 पर्यस्तपर्याण सौकुमार्यैल्लः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोअमल्लं रूप सिद्ध आय.
 सं. गडूची तेने उं कुष्मांडीतूणीरकर्पूर० डोलः आ चालता सूत्रे उकारनो अकार
 आय पढी कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी गलोई रूप सिद्ध आय. सं. विद्रुत तेने
 सर्वत्र वलुक् कोई वेकाणे आकार पण आय. पढी अनादौ द्वित्वं कगचज० अतःसेडोंः
 ए सूत्रोथी विहाओ एउं रूप सिद्ध आय. ॥ १०७ ॥

वोपरौ ॥ १०८ ॥

उपरावुतोऽद् वा ऋवति ॥ अवरिं । उवरिं ॥ १०८ ॥

मूल भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार आय. सं. उपरि तेः अवरिं तथा विकल्पे उवरिं एवां रूप आय. ॥ १०८ ॥

॥ ढुंडिका ॥

वा ११ उपरि ३१ उपरि- अनेन वा पोवः ११ क्लीबे सम् मोनु०
अवरिं । उवरिं ॥ १०८ ॥

टीका भाषांतर. उपरि शब्दना उकारनो विकल्पे अकार आय. सं. उपरि-तें आ चालता सूत्रधी अकार आय. पत्नी पोवः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रधी अवरिं तथा उवरिं एवां रूप सिद्ध आय. ॥ १०८ ॥

गुरौ के वा ॥ १०९ ॥

गुरौ स्वार्थे के सति आदेरुतोऽद् वा ऋवति ॥ गरुळं गुरुळं ॥ क
इति किम् । गुरू ॥ १०९ ॥

मूल भाषांतर. गुरु शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकार नो विकल्पे अकार आय. संस्कृत- गुरुकः तेना गरुओ अने गुरुओ एवां रूप आय. मूलमां क प्रत्ययनुं ग्रहण ते तेथी एकला गुरु शब्दनुं गुरू एवुं रूप आय. ॥ १०९ ॥

॥ ढुंडिका ॥

गुरु ३१ क ३१ वा ११ गुरुकः गुरुरेव गुरुकः स्वार्थेकः अनेन वा
उ गु ग कगचजेति कलुक् अतः सेडोः गरुळं गुरुळं गुरु ११ अक्लीबे
दीर्घः रु रू अंत्यव्यं० सलुक् गरू ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. गुरु शब्दने स्वार्थमां क प्रत्यय आवतां तेना आदि उकारनो विकल्पे अकार आय. सं. गुरु तेने स्वार्थे क आवी गुरुकः एवुं रूप आय. आ चालता सूत्रधी विकल्पे अकार आय पत्नी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रधी गुरुओ तथा गुरुओ एवां रूप सिद्ध आय. ज्यारे स्वार्थे क न आवे त्यारे सं. गुरु तेने अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् ए सूत्रधी गरू रूप सिद्ध आय. ॥ १०९ ॥

ईर्जुकुटौ ॥ ११० ॥

भ्रुकुटावादे रुत ईर्जवति ॥ जिउडो ॥ ११० ॥

मूल भाषांतर. भ्रुकुटि शब्दना आदि उकारनो ईकार आय. स. भ्रुकुटि तेनुं भिउडी रूप आय. ॥ ११० ॥

॥ ढुंढिका ॥

ईः ११ झुकुटि उ१ झुकुटि-सर्वत्र रलुक् अनेन उ ई कगचजेति
कलुक् टोडः अंत्यव्यं० सलुक् जिडडी ॥ ११० ॥

टीकाभाषांतर. झुकुटी शब्दना आदि उकार नो ईकार आय. सं. झुकुटी- तेने
सर्वत्र रलुक् आ चालता सूत्रथी उ नो ई आय पढी कगचज० टोडः अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी भिडडी रूप सिद्ध आय. ॥ ११० ॥

पुरुषे रोः ॥ १११ ॥

पुरुषशब्दे रोरुत इर्जवति ॥ पुरिसो । पडरिसं ॥ १११ ॥

मूल भाषांतर. पुरुष शब्दना रुकारनी अंदर रहेला उकार नो इकार आय. सं.
पुरुष तेनुं पुरिसो एवं रूप आय. सं. पौरुषं तेनुं पडरिसं एवं रूप आय. ॥ १११ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पुरुष उ१ रु-इ१ पुरुष अनेन रु रि शषोः सः षः सः अतः सेडोः
पुरिसो । पौरुष पड पौरादौ च पौस्थाने पड अनेन रु रि शषोः
सः क्लीबे सम् पडरिसं ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. पुरुष शब्दना रुकार नी अंदर रहेलो उकारनो ई आय. सं. पु-
रुष तेने आ चालता सूत्रथी रुनो रि आय पढी शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी
पुरिसो एवं रूप आय. सं. पौरुष तेने पड पौरादौच ए सूत्रथी पौ स्थाने पड आ
देश आय. पढी आ चालता सूत्रथी रुनो रि आय पढी शषोः सः क्लीबे सम् ए
सूत्रोथी पडरिसं ए रूप सिद्ध आय. ॥ १११ ॥

ईः क्षुते ॥ ११२ ॥

क्षुतशब्दे आदेरुत ईत्वं जवति ॥ डीअं ॥ ११२ ॥

मूल भाषांतर. क्षुत शब्दना आदि उकारनो ईकार आय. सं. क्षुतं तेनुं डीअं
एवं रूप आय. ॥ ११२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ईः ११ क्षुत उ१ क्षुत- डोऽक्ष्यादौ क्षः उः अनेन डु डी कगचजेति
तलुक् ११ क्लीबे सम्० मोनु० डीअं ॥ ११२ ॥

टीका भाषांतर. क्षुत शब्दना आदि उकारनो ईकार आय. सं. क्षुत तेने डो-
ऽक्ष्यादौ आ चालता सूत्रे उनो ई आय. पढी कगचज० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी
डीअं एवं रूप सिद्ध आय. ॥ ११२ ॥

ऊत्सुजग-मुसले वा ॥ ११३ ॥

अनयोरादेरुत ऊद् वा जवति ॥ सूहवो सुहर्त् । मूसलं मुसलं ॥११३

मूल भाषांतर. सुभग अने मुसल शब्दना आदि उकारनो विकल्पे ऊकार आय. सं. सुभग तेना सूहवो सुहर्त् एवां रूप आय. सं. मुसलं तेना मूसलं मुसलं एवां रूप आय. ॥ ११३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ऊत् ११ सुजगमुसल ७१ वा ११ सुजगश्च मुसलं च सुजगमुसलं
तस्मिन्- सुजग-अनेन वा सु सू खघथ० ज ह ऊत्वेदुर्त्तग-
सुजगेवः ग व द्वितीये कगचजेति गल्लुक् ११ अत. सेमोः सूहवो
सुहर्त् । मुसल- अनेन वा ऊ क्लीवेस्म् मूसलं मुसलं ॥ ११३ ॥

टीका भाषांतर. सुभग अने मुसल शब्दना उ नो ऊ आय. सं. सुभगं तेने आ चावता सूत्रथी विकल्पे ऊ आय. पठी खघथ० ए सूत्रथी भ नो ह आय. पठी ऊत्वेदुर्भ-
ग-सुभगे वः ए सूत्रथी ग नो व आय. वीजे पक्के कगचज० अतः सेमोः ए सूत्रोथी
सूहवो तथा सुहर्त् एवां रूप आय. सं. मुसल-तेने आ चावता सूत्रे विकल्पे ऊ आय.
पठी क्लीवेस्म् ए सूत्रथी मूसलं मुसलं एवां रूप सिद्ध आय. ॥ ११३ ॥

अनुत्साहोत्सन्ने त्सत्ते ॥ ११४ ॥

उत्साहोत्सन्नवर्जिते शब्दे यौ त्सत्तौ तयोः परयोरादेरुत ऊद् ज-
वति ॥ त्स । ऊसुर्त् । ऊसवो ऊसित्तो । ऊसरद् ॥ ष । उद्गताः
शुका यस्मात् सः ऊसुर्त् । ऊससद् । अनुत्साहोत्सन्न इति किम् ।
उत्साहो । उत्सन्नो ॥ ११४ ॥

मूल भाषांतर. उत्साह अने उत्सन्न शब्द शिवाय जे त्स अने च्छ आवे ते परवतां तेना आदि उकार नो ऊ आय. त्सना उदाहरण- सं. उत्सुक तेनुं ऊसुओ आय. सं. उत्सव तेनुं ऊसवो आय. सं. उत्सिक्त तेनुं ऊसित्तो आय. सं. उत्सरति तेनुं ऊसरद् आय. च्छ ना उदा०- शुका जेमांथी प्राप्त आय ते उच्छुक कहेवाय. सं. उत्सुक तेनुं ऊसुओ आय. सं. उद्भवसति तेनुं ऊससद् आय. मूलमां उत्साह अने उत्सन्न शब्द शिवाय एम कहुंते तेथी सं. उत्साह हुं उच्छाहो आय अने सं. उत्सन्न हुं उच्छन्नो आय. ॥ ११४ ॥

॥ ढुंढिका ॥

उत्साहश्च उत्सन्नं च उत्साहोत्सन्नं न उत्साहोत्सन्नं अनुत्साहोत्सन्नं

तस्मिन् ७१ त्से ७१ उत्सुक उत्सव- अनेन उ ऊ कगटडैति
 तलुक् कलुक् च ११ अतः सेडोः ऊसुठ । ऊसवो । उत्सिक्त अ-
 नेन उ ऊ कगटडैति तलुक् कलुक् च अनादौ द्वित्वं च ११ अतः
 सेडोः ऊसित्तो । उत्सरति । कगटडैति तलुक् अनेन उ ऊ ल्या-
 दीनां० ति इ ऊसरइ । उत्सुक उद्गताः शुका यस्मात्सः अंत्यव्यं०
 दलुक् संस्कृते तस्य सिद्धत्वात् अनेन उ ऊ शषोः सः श स क-
 गचजेति कलुक् ११ ऊसुठ । उद्श्वसति-अंत्यव्यं० दलुक् सर्वत्र
 वलुक् अनेन उ ऊ शषोः सः त्यादीनां० ति इ ऊससइ । उत्साह
 ह्रस्वात्थ्यश्चत्सप्सामनिश्चले इति त्स स्थाने छ ११ अतः सेडोः
 उछाहो । उछन्नो ॥ ११४ ॥

टीका भाषांतर. उत्साह अने उत्सन्न शब्द शिवाय त्स अने छ शब्द परते
 तेना आदि उ नो ऊ आय. सं. उत्सुक- उत्सव तेने आ चालता सूत्रे उ नो ऊ आय.
 पढी कगटड० अतःसेडोः ए सूत्रोथी ऊसुओ ऊसवो एवां रूप सिद्ध आय. सं. उ-
 त्सिक्त- तेने आ चालता सूत्रे उ नो ऊ थाय. पढी कगटड० अनादौ द्वित्वं अतः
 सेडोः ए सूत्रोथी ऊसित्तो रूप सिद्ध आय. सं. उत्सरति तेने कगटड० आ चालता
 सूत्रे उ नो ऊ आय. त्यादीनां ए सूत्रलागी ऊसरइ रूप सिद्ध आय. सं. उत्सुक तेने
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी इ नो लुक् आय.पढी संस्कृत प्रमाणे छ अह्र सिद्ध आय. पढी आ
 चालता सूत्रे उ नो ऊ आय पढी शषोः सः कगचज० ए सूत्रोथी ऊसुओ रूप सिद्ध
 आय. सं. उच्छ्वसति तेने अंत्यव्यं० सर्वत्र वलुक् आ सूत्रे उ नो ऊ आय. पढी शषोः
 सः त्यादीनां ए सूत्रोथी ऊससइ एवुं रूप सिद्ध आय. सं. उत्साह तेने ह्रस्वात्थ्य-
 अत्सप्सामनिश्चले अतःसेडोः ए सूत्रोथी उच्छाहो रूप सिद्ध आय. तेमज उच्छन्नो
 रूप पण सिद्ध आय. ॥ ११४ ॥

लुकि डुरो वा ॥ ११५ ॥

डुर उपसर्गस्य रेफस्य लोपे सति उत ऊत्वं वा जवति ॥ दूसहो
 डुसहो । दूहवो डुहव ॥ लुकि इति किम् । डुस्सहो विरहो ॥ ११५ ॥

मूल भाषांतर. डुर उपसर्गना रेफ नो लोप अथा पढी तेना उकारनो विकल्पे ऊ
 आय. सं. दुःसहः तेना दूसहो डुसहो एवां रूप आय. सं. दुर्भगः तेना दूहवो डुहओ
 एवां रूप आय. मूलमां रेफ नो लुक् अथा पढी एम कहुं छे तेथी सं. दुःसहः तेषुं दु-
 स्सहो एवुं रूप आय. जेमके, दुस्सहो विरहो पटले दुःखेथी सहन आय तेवो विरह ११५

॥ ढुंढिका ॥

ढुंक् ७१ डुर ६१ वा ११ रस्य लुक् रलुक् तस्मिन् डुर-सह-नि-
डुरोर्वा रलुक् अनेन उ ऊ ११ अतः सेडोः दूसहो । द्वितीये उ-
कार एव डुसहो । डुर्जग-निडुरोर्वा रलुक् अनेन उ ऊ खघथ०
इति न ह ङत्वेडुर्जगसुजगेवा इति गस्य वः ११ अतः सेडोः दूह्वो
डुह्वं । डुर-सह-शषोःसः शषसेवा रस् ११ अतः सेडोः डुस्सहो ॥११५॥

टीका भाषांतर. डुर ङपसर्गना रेफ नो लोप अर्थ उ नो विकल्पे ऊ आय. सं. डुर-
सहः तेने निर्दुरोर्वा रलुक् आ चाखता सूत्रथी उ नो ऊ आय. पढी अतः सेडोः ए
सूत्रथी दूसहो रूप सिद्ध आय. बीजे पक्षे उकार ज आय. एटवे दूसहो रूप आय. सं.
दुर्भगः तेने निर्दुरोर्वा रलुक् आ चाखता सूत्रथी उ नो ऊ आय. पढी खघथ० दुर्भग-
सुभगेवा अतः सेडोः ए सूत्रोथी दूह्वो डुह्वो एवां रूप सिद्ध आय. डुर-सह तेने
शषोः सः शषसेवारस् अतः सेडोः ए सूत्रोथी दुस्सहो एवं रूप सिद्ध आय ॥११५॥

उत्संयोगे ॥ ११६ ॥

संयोगे परे आदेरुत उत्वं ङवति ॥ तोएडं । मोएडं । पोक्खरं ।
कोट्टिमं । पोत्थउं । लोद्धउं । मोत्था । मोग्गरो । पोग्गळं । कोएढो ।
कोन्तो । वोक्कन्तं ॥ ११६ ॥

मूल भाषांतर. संयोग (जोडाहर) परळें आदि उकारनो ओ आय. सं. तुंडं नुं
तोण्डं आय. मुण्डं नुं मोण्डं आय. सं. पुष्करं नुं पोक्खरं आय. सं. कुट्टिमं नुं को-
ट्टिमं आय. सं. पुस्तकः तेनुं पोत्थओ रूप आय. सं. लुब्धकः नुं लोद्धओ आय. सं.
मुस्ता नुं मोत्था रूप आय. सं. मुद्गर तेनुं मोग्गरो आय. सं. पुद्गळं तेनुं पो-
ग्गळं आय. सं. कुष्ठ तेनुं कोण्डो आय. सं. कुंत तेनुं कोन्तो आय. सं. व्युत्क्रांत तेनुं
वोक्कन्तं एवं रूप आय. ॥ ११६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

उत् ११ संयोग ७१ तुण्ड मुण्ड अनेन तु तो मु मां ११ ङ्गीबेस्म
तोएडं मोएडं । पुष्करष्कष्वस्कयोर्नाञ्चि ष्क ङख अनादौ द्वितीय-
पूर्वखस्य क अनेन पु पो ११ ङ्गीबे स्म मोनु० पोक्खरं । कुट्टिम
अनेन कु को ११ ङ्गीबेस्म कोट्टिमं । पुस्तक स्तस्यथोऽसमस्त०
स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वथः तः अनेन पु पो । कग-

चजेति कलुक् ११ अतःसेडोः पोत्थळ । लुब्धक-सर्वत्र वलुक् अ-
नादौद्वित्वं द्वितीय० पूर्व ध द कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः
लोद्धळ । मुस्ता-स्तस्य थोऽसमस्त० स्तः थः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वथः त अनेन मु मो मोत्था ११ अंत्यव्यं० सलुक्-मुद्गर
कगटडेति दलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ग्ग अनेन मु मो ११
अतः सेडोः मोग्गरो । पुद्गल-अनेन पु पो शेषं पूर्ववत् । कुष्ट-
अनेन कु को ठोढः ११ अतः सेडोः कोण्हो । कुंत-अनेन कु को
११ अतःसेडोः कोन्तो । व्युत्क्रांतः अधोमनयां यलुक् अनेन बु वो
सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं ११ ह्नीवेस्म् मोनु० वोक्कन्तं ॥ ११६ ॥

टीका भाषांतर. जोडाहर परठें आदि उकारनो ओ आय. सं. तुण्ड मुण्ड तेने
आ चाखता सूत्रे उ नो ओ आय. पढी ह्नीवे स्म् ए सूत्रथी तोण्डं मोण्डं रूप सिद्ध
आय. सं. पुष्कर तेने च्वस्कयोर्नास्ति अनादौ० द्वितीयपूर्व ख क आ चाखता सूत्रे उ
नो ओ ह्नीवे स्म् मोनु० ए सूत्रोथी पोक्खरं रूप सिद्ध आय. सं. कुट्टिम तेने आ
चाखता सूत्रथी उ नो ओ आय. पढी ह्नीवे स्म् ए सूत्रथी कोट्टिमं रूप सिद्ध आय. सं.
पुस्तक तेने स्तस्यथोऽसमस्त० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० अतः सेडोः ए
सूत्रोथी लोद्धओ रूप सिद्ध आय. सं. मुस्ता तेने स्तस्यथोऽसम० अनादौ द्वित्वं
द्वितीयपूर्वथतः आ चाखता सूत्रे मु नो मो आय. अंत्यव्यंज० ए सूत्रे मोत्था रूप
सिद्ध आय. सं. मुद्गर-तेने कगटड० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० आ चाखता सूत्रे उ
नो ओ अतःसेडोः ए सूत्रोथी मोग्गरो रूप सिद्ध आय. सं. पुद्गल-तेने आ चाखता
सूत्रथी उ नो ओ आय. बाकी पूर्ववत् सूत्रो लागी पोग्गलं रूप सिद्ध आय. सं. कुष्ट-तेने
आ चाखता सूत्रे उ नो ओ आय. पढी ठोढः अतः सेडोः ए सूत्रोथी कोण्हो रूप
सिद्ध आय. सं. कुंत तेने आ चाखता सूत्रे उ नो ओ आय. पढी अतःसेडोः लागी
कोन्तो रूप सिद्ध आय. सं. व्युत्क्रांत तेने अधोमनयां यलुक् आ चाखता सूत्रे उ नो
ओ आय. पढी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्नीवे स्म् मोनु० ए सूत्रोथी वोक्कन्तं
रूप सिद्ध आय. ॥ ११६ ॥

कुतूहले वा ह्रस्वश्च ॥ ११७ ॥

कुतूहलशब्दे उत उद् वा जवति तत्संनियोगे ह्रस्वश्च वा ॥ कोऊ-
हलं कुऊहलं कोऊहलं ॥ ११७ ॥

मूल भाषांतर. कुतूहल शब्दना उकारनो विकल्पे ओ आय. अने तेना संनियो-
गमां विकल्पे ह्रस्व आय. सं. कुतूहल तेना कोऊहलं कुऊहलं कोऊहलं एवां रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

कुतूहल ७१ वा ११ ह्रस्वः ११ च ११ कुतूहल-अनेन ऊ को तू तु कगचजेति तलुक् ११ क्लीबेसम् मोनु० कोऊहलं । द्वितीये कग-चेति तलुक् कुऊहलं तृतीये अनेन कु को तू तु कगचजेति तलुक् ११ सेवादौ द्वित्वं ह्य ११ क्लीबेसम् मोनु० कोऊहलं ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. कुतूहल शब्दना उकारनो विकल्पे ओ आय. अने तेना संनियोगे (सांनिध्ये) विकल्पे इस्व आय. सं. कुतूहल तेने आ चालता सूत्रे उ नो ओ आय. पढी कगचज० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी कोऊहलं रूप सिद्ध आय. बीजापद्धे कगचज० ए सूत्रोथी कुऊहलं रूप आय. त्रीजा पद्धे आ चालता सूत्रे उ नो ओ आय. तू नो तु आय. पढी कगचज० सेवादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कोऊहलं रूप सिद्ध आय. ॥ ११७ ॥

अदूतः सूक्ष्मे वा ॥ ११८ ॥

सूक्ष्मशब्दे ऊतोऽद् वा जवति ॥ सणहं सुणहं ॥ आर्षे । सुहुमं ॥ ११८ ॥

मूल भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना उकारनो विकल्पे अकार आय. सं. सूक्ष्मं तेना सणहं सुणहं एवां रूप आय. आर्षे (ऋषिप्रयोग)मां सुहुमं एडुं रूप आयत्ते. ॥ ११८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

अत ११ ऊत ६१ सूक्ष्म ७१ वा ११ सूक्ष्म-सूक्ष्म-ऋहृक्ष्माण्हः अनेन वा ऊ ११ क्लीबेसम् सणहं द्वितीये इस्वः सुणहं आर्षे सूक्ष्म तन्वी-तुल्येषु मात् प्राग् उकारः क्षःखःक्चित् क्षस्थाने खः खघथ० ख ह सु हु ११ क्लीबे सुहुमं ॥ ११८ ॥

टीका भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना ऊ नो विकल्पे अ आय. सं. सूक्ष्म- तेने सूक्ष्म-ऋहृक्ष्माण्हः आ चालता सूत्रे विकल्पे ऊ आय. क्लीबे सम् ए सूत्रोथी सणहं रूप सिद्ध आय. बीजे पद्धे इस्व आय. पटले सुणहं रूप आय. आर्षप्रयोगमां तन्वीतुल्येषु ए नियमथी मनी पेहेला उ आय. पढी क्षः खः क्वचित् खघथ० क्लीबे ए सूत्रोथी सुहुमं रूप सिद्ध आय. ॥ ११८ ॥

डुकूले वा लश्च द्विः ॥ ११९ ॥

डुकूलशब्दे ऊकारस्य अत्वं वा जवति तत्संनियोगे च लकारो द्विर्जवति ॥ डुअह्वं दूजलं ॥ आर्षे डुगुह्वं ॥ ११९ ॥

मूल भाषांतर. डुकूल शब्दना ऊ नो विकल्पे अ थाय. अने तेना योगे ल नो विजावि थाय. सं. डुकूलं तेना डुअल्लं डुजलं एवां रूप थाय. आर्षप्रयोगमां डुगुल्लं एवुं रूप थाय. ॥ ११ए ॥

॥ दुंदिका ॥

डुकूल ७१ वा११ल११ च ११द्विः११डुकूल-अनेन वा कु क कगच-जेति कलुक् सेवादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म डुअल्लं । द्वितीये कगच-जेति कलुक् डुजलं । डुकूल आर्षत्वात् ऊत्वं अनादौ द्वित्वं ह्य अनादौ स्वराणां कस्य गः ११ क्लीबेस्म डुगुल्लं ॥ ११ए ॥

टीका भाषांतर. डुकूल शब्दना ऊ नो विकल्पे अ थाय. अने तेना योगे ल नो विजावि थाय. सं. डुकूल-तेने आ चालता सूत्रे विकल्पे उ नो अ थाय. पढी कगचज० सेवादौ द्वित्वं क्लीबे.स्म ए सूत्रोथी डुअल्लं एवुं रूप थाय. बीजा पढे कगचज० ए सूत्रे डुजलं एवुं रूप थाय. आर्षप्रयोगमां उ थाय. पढी अनादौ द्वित्वं अनादौ स्वराणां क्लीबे स्म ए सूत्रोथी डुगुल्लं रूप सिद्ध थाय. ॥ ११ए ॥

ईर्वोद्यूढे ॥ १२० ॥

उद्यूढ शब्दे ऊत ईत्वं वा ञवति ॥ उवीढं । उवुढं ॥ १२० ॥

मूल भाषांतर. उद्यूढ शब्दना ऊ नो ई विकल्पे थाय. सं. उव्यूढं तेना उव्वीढं उव्वूढं एवां रूप थाय. ॥ १२० ॥

॥ दुंदिका ॥

ई ११ वा ११ उद्यूढ उद्यूढ-अधोमनयां यलुक् कगट-डेति दलुक् अनादौ द्वित्वं वू १ अनेन वा ऊ ११ क्लीबेस्म मोनु० उवीढं उवुढं ॥ १२० ॥

टीका भाषांतर. उद्यूढ शब्दना ऊ नो ई विकल्पे थाय. सं. उद्यूढ तेने अधो-मनयां यलुक् कगटडेति दलुक् अनादौ द्वित्वं आ चालता सूत्रोथी विकल्पे ऊ थाय पढी क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी उव्वीढं उव्वूढं एवां रूप सिद्ध थायते. ॥ १२० ॥

उभ्रू-हनुमत्कण्डूय-वातूले ॥ १२१ ॥

एषु ऊत उत्वं ञवति ॥ जुमया । हणुमन्तो । कण्डुअइ । वातूलो ॥१२१॥

मूल भाषांतर. भ्रू, हनुमत, कण्डूय, वातूल ए शब्दोना ऊ नो उ थाय. सं. भ्रू

तेनुं भुमया रूप आय. सं. हनुमान् तेनुं हणुमन्तो रूप आय. सं. कण्डूयति तेनुं कण्डूअइ रूप आय. सं. वातुल तेनुं वाउलो रूप आय. ॥ १२१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

उ ११ भ्रूश्च हनुमांश्च कंडूयश्च वातुलश्च ब्रूहनुमत्कंडूयवातुलं तस्मिन् ७१ ब्रू ११ ब्रूवोमया इति मया प्रत्ययः । सर्वत्र रलुक् अनेन ब्रू जु अंत्यव्यं सलुक् जुमया । हनुमन् आद्विह्लोह्लावन्तमन्तेत्तेरमणामतोः इति मन्तादेशः नोणःअनेन एण एण ११ अतःसेडोः हणुमंतो । कंडूयति अनेन डू त्यादीनां इ कण्णश्च वातूल-अनेन तू तु कगचजेति तलुक् अतःसेडोः ११ वाउलो॥१२१॥

टीका भाषांतर. भ्रू हनुमत् कंडूय वातूल ए शब्दोना ऊ नो उ आय. सं. भ्रू तेने भ्रूवोमया सर्वत्र रलुक् आ चालता सूत्रे भ्रू नो जु आय पढी अंत्यव्यं ए सूत्रथी भुमया रूप सिद्ध आय. सं.हनुमन् तेने आद्विह्लो नोणः आ चालता सूत्रे ऊ नो उ आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी हणुमंतो ए रूप सिद्ध आय. सं. कण्डूयति तेने आ चालता सूत्रथी ऊ आय. पढी त्यादीनां ए सूत्रथी कण्डूअइ एवं रूप सिद्ध आय. सं. वातूल तेने आ चालता सूत्रे ऊ नो उ आय. पढी कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी वाउलो रूप सिद्ध आय. ॥ १२१ ॥

मधूके वा ॥ १२२ ॥

मधूक शब्दे ऊत उद् वा जवति ॥ महुअं महुअं ॥ १२२ ॥

मूल भाषांतर. मधूक शब्दना ऊ नो विकल्पे उ आय. सं. मधूकं तेने महुअं महुअं एवां रूप आय. ॥ १२२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

मधूक ७१ वा ११ मधूक अनेन वा धू धु खघथघं घ ह कगचजेति कलुक् अवर्णोयय ११ क्लीबे महुअं महुअं ॥ १२२ ॥

टीका भाषांतर. मधूक शब्दना ऊ नो विकल्पे उ आय. सं. मधूक तेने आ चालता सूत्रथी ऊ नो उ आय. पढी खघथं कगचजं अवर्णोयय क्लीबे ए सूत्रोथी महुअं महुअं एवां रूप सिद्ध आय. ॥ १२२ ॥

इदेतौ नूपुरे वा ॥ १२३ ॥

नूपुरशब्दे ऊत इत् एत् इत्येतौ वा जवतः ॥ निउरं नेउरं । पक्षे नूउरं ॥ १२३ ॥

मूल भाषांतर. नूपुर शब्दना ऊने स्थाने इ अने ए एवां वे आदेश विकल्पे आय. सं. नूपुरं तेना निउरं नेउरं एवां रूप आय. पक्षे नूउरं रूप पण आय. ॥ १२३ ॥

॥ टुंडिका ॥

इदेत् १२ नूपुर उ१ वा ११ इच्च एच्च इदेतौ नूपुर अनेन प्रथमे
ऊ इ द्वितीये ऊ ए कगचजेति पलुक् ११ क्लीबे० मोनुं० निउरं
नेउरं पक्षे नूउरं ॥ १२३ ॥

टीका भाषांतर. नूपुर शब्दना ऊ नो इ अने ए एवां आदेश विकल्पे आय. सं. नूपुरं तेने आ चालता सूत्रे प्रथम ऊ नो इ आय. बीजे पक्षे ऊ नो ए आय. पठी कग-चज० क्लीबे० मोनु० ए सूत्रोथी निउरं नेउरं अने पक्षे नूउरं रूप सिद्ध आय. ॥ १२३ ॥

उत्कूष्माण्डी-तूणीर-कूर्पर-स्थूल-तांबूल-गुडूची-मूल्ये ॥ १२४ ॥

एषु ऊत उद् जवति ॥ कोहण्डी कोहली । तोणीरं । कोप्परं ।
थोरं । तम्बोलं । गलोई । मोल्लं ॥ १२४ ॥

मूल भाषांतर. कूष्माण्डी तूणीर कूर्पर स्थूल तांबूल गुडूची अने मूल्ये
ए शब्दोना ऊ नो ओ आय. सं. कूष्माण्डी तेनां कोहण्डी अने कोहली एवां रूप
आय. सं. तूणीरं तेनुं तोणीरं रूप आय. सं. कूर्परं तेनुं कोप्परं रूप आय. सं. स्थूलं
तेनुं थोरं रूप आय. सं. तांबूलं तेनुं तम्बोलं रूप आय. सं. गुडूची तेनुं गलोई रूप
आय. सं. मूलं तेनुं मोल्लं रूप आय. ॥ १२४ ॥

॥ टुंडिका ॥

उत् ११ कूष्मांडी च तूणीरश्च कूर्परं च ताम्बूलं च गुडूची च
मूल्यं च कूष्मांडीतूणीरकूर्परताम्बूलगुडूचीमूल्यं तस्मिन् कूष्मा-
ण्डी-कूष्माण्द्यांभोलस्तुण्डोवा ष्मस्य लत्वं वा ह्रस्वः संयोगे
वा अनेन उजयत्र ऊ उं ११ अंत्यव्यं० सलुक् कोहण्डी कोहली-
तूणीर ११ अनेन तू तो क्लीबेस्म तोणीरं कूर्पर अनेन ऊ उं स-
र्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म कोप्परं स्थूल-कगटडेति
सलुक् अनेन थू थो स्थलेलोरः ल र ११ क्लीबेस्म थोरं तांबूल
ह्रस्वःसंयोगे ता त अनेन बू बो ११ क्लीबेस्म तम्बोलं । गुडूची
उतोमुकुवादिष्वत् गु ग डोलः डस्य लः अनेन ऊ उं कगचजेति

चलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् गलोर्इ । मूल्य-अनेन मू मो अधो-
मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेसम् मोनु० मोहं ॥ १२४ ॥

टीका भाषांतर- कूष्मांडी विगरे शब्दोना ऊनो ओ थाय. सं- कूष्मांडी तेने कूष्माण्ड्यां षो लस्तुण्डोवा ए सूत्रथी षमनो ल थाय. पढी ह्रस्वः संयोगे आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय. अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी कोहण्डी कोहली एवां रूप थाय. सं- तूणीर तेने आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय. क्लीबेसम् ए सूत्रथी तोणीरं रूप थाय. सं- कूर्पर तेने आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय. पढी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् ए सूत्रोथी कोप्परं एवुं रूप सिद्ध थाय. सं- स्थूल तेने कगटड० आ चालता सूत्रे थूनो थो थाय. पढी स्थूले लोरः क्लीबे सम् ए सूत्रोथी थोरं रूप सिद्ध थाय. सं- तांबूल ह्रस्वः संयोगे आ चालता सूत्रे उनो ओ थाय. क्लीबेसम् ए सूत्रथी तम्बोलं रूप थाय. सं- गुडूची तेने उतो मुकुलादिष्वत् डोलः आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय. पढी कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गलोर्इ रूप सिद्ध थाय. सं- मूल्य तेने आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय. पढी अधोमनयांयलुक् अनादौद्वित्वं क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मोहं एवुं रूप सिद्ध थाय. ॥ १२४ ॥

स्थूणा-तूणे वा ॥ १२५ ॥

अनयोरूत उत्वं वा ऋवति ॥ थोणा थूणा । तोणं तूणं ॥ १२५ ॥

मूल भाषांतर- स्थूणा अने तूण शब्दना ऊनो विकल्पे ओ थाय. सं- स्थूणा तेनां थोणा थूणा एवां रूप थाय. सं- तूणं तेनां तोणं तूणं एवां रूप थाय. ॥ १२५ ॥

॥ दुंदिका ॥

स्थूणा च तूणश्च स्थूणातूणं तस्मिन् ७१ वा ११ स्थूणा- कगटने
तिसलुक् अनेन वा ऊ उ अंत्यव्यं० थोणा थूणा तूण अनेन तू
तो ११ क्लीबे सम् तोणं तूणं ॥ १२५ ॥

टीका भाषांतर- स्थूणा अने तूण शब्दना ऊ नो ओ थाय सं- स्थूणा- तेने कग-
टड० आ चालता सूत्रे विकल्पे ऊनो ओ थाय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी थोणा थूणा
रूप सिद्ध थाय. सं- तूण- तेने आ चालता सूत्रे ऊनो ओ थाय पढी क्लीबे सम् ए
सूत्रथी तोणं तूणं एवां रूप सिद्ध थाय ङे. ॥ १२५ ॥

ऋतोऽत् ॥ १२६ ॥

आदेर्ऋकारस्य अत्वं ऋवति ॥ घृतम् । घयं ॥ तूणं तणं ॥ कृतं ।

कयं ॥ वृषजः । वसहो ॥ मृगः । मउं ॥ घृष्टः । घट्टो ॥ दुहाइअ-
मिति कृपादिपाठात् ॥ १२६ ॥

सूल भाषांतर. शब्दना आदि ऋकारनो अ आय. सं. घृतम् तेनुं घतं रूप आय. सं. तृणं तेनुं तर्णं आय. सं. कृतं तेनुं कयं आय सं. वृषभः तेनुं वसहो आय. सं. मृगः तेनुं मभो आय. सं. घृष्टः तेनुं घट्टो आय. सं. द्विधाकृत तेनुं कुहाइअ एवुं आय. कृपादि गणमां पाठ ठे तेषी आ रूप आय. ॥ १२६ ॥

॥ हुंढिका ॥

रुत् ६१ अत् ११ घृत ११ अनेन घृ घ कगचजेति तलुक् अवर्णो-
अय ११ क्लीबे सम् मोनु० घयं । तृण-अनेन तृ त ११ क्लीबे-
सम् मोनु० तर्णं । कृत-अनेन कृ क कगचजेति तलुक् अवर्णो-
अय कयं वृषज-अनेन वृ व शसोः सः षः सः खघथ० ज ह ११
अतः सेडोः वसहो मृग अनेन मृ म खघथ० ज ह कगचजेति
कलुक् अतः सेडोः मउं । घृष्ट अनेन घृ घ घस्यानु घ्रे० अनादौ
द्वित्वं द्वितीय पूर्वं ट ठ ११ अतः सेडोः घट्टो । द्विधाकृत-स-
र्वत्र बलुक् उच्च द्विधा कृगः दिदु खघथ० ध ह इकृपादौ कृ कि
कगचजेति कलुक् तलुक् च ११ क्लीबे सम् मोनु० दुहाइअं ॥ १२६ ॥

टीका भाषांतर. आदि ऋकारनो अ आय. सं घृत तेने आ चालता सूत्रधी घृ
नो घ अयो. पठी कगचज अवर्णो क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोधी घयं रूप सिद्ध
आय. सं. तृण तेने आ चालता सूत्रधी तृनो त आय पठी क्लीबेसम् मोनु० ए सु
त्रोधी तर्णं रूप आय सं. कृत तेने आ चालता सूत्रधी कृतो क आय पठी कगचज
अवर्णो ए सूत्रोधी कयं रूप आय. सं. वृषभ तेने आ चालता सूत्रधी वृनो व
आय पठी शसोः सः खघथ० अतः सेडोः ए सूत्रोधी वसहो रूप सिद्ध आय. सं.
मृग तेने आ चालता सूत्रधी मृनो म आय पठी खघथ० कगचज अतःसेडो ए सू-
त्रोधी मभो रूप सिद्ध आय. सं. घृष्ट-तेने आ चालता सूत्रधी घृनो घ आय पठी
घस्यानुष्टे अनादौद्वित्वं द्वितीय पूर्वं अतःसेडोः ए सूत्रोधी घट्टो रूप आय. सं.
द्विधाकृत तेने सर्वत्र बलुक् उच्चद्विधाकृगः खघथ० इकृपादौ कगचज क्लीबे
सम् मोनु० ए सूत्रोधी दुहाइअं एवुं रूप सिद्ध आय. ॥ १२६ ॥

आत्कृशा-मृलक-मृलत्वे वा ॥ १२७ ॥

एषु आदेर्कृत आद् वा जवति ॥ कासा किसा । माउकं मउअं
माउकं मउत्तणं ॥ १२७ ॥

मूल भाषांतर. कृशा मृदुक मृदुत्व ए शब्दोना आदि ऋकारनो विकल्पे आ आय. सं. कृशा तेना कासा कृसा एवां रूप आय. सं. मृदुकं तेनां माउकं मउअं एवां रूप आय. सं. मृदुत्वं तेनां माउकं मउत्तणं एवां रूप आय. ॥ ११७ ॥

॥ दुंडिका ॥

आत् ११ कृशा च मृदुकं च मृदुत्वं च कृशामृदुकमृदुत्वं त-
स्मिन् ७१ वा ११ कृशा अनेन वा आत् का शपोः सः ११ अंत्य
व्यंजन सलुक् कासा । द्वितीये इत्कृपादौ कृ कि शेषं तद्धत् कृसा ।
मृदुक अनेन वा मृ मा कगचजेति दलुक् सेवादौ० द्वित्वं ११
ह्रीबे माउकं मृदुक ऋतोऽत् मृ म कगचजेति दलुक् कलुक् च ११
ह्रीबे सम् मोनु० मउअं मृदुत्वं अनेन वा मृ मा कगचजेति
दलुक् शक्तमुक्तदष्टरुणमृदुत्वेकोवा वात्वस्य क अनादौ० ह्रीबे
सम् मोनु० माउकं । द्वितीये मृदुत्व ऋतोऽत् मृ म कगचजेति
दलुक् त्वस्यडिमात्तणोवा इति त्वस्य त्तादेशः ह्रीबे सम्
मउत्तणं ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. कृशा मृदुक मृदुत्व शब्दोना आदि ऋनो आ आय. सं. कृशा- तेने आ चाखता सूत्रथी विकल्पे आ आय. पढी शपोःसः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी कासा रूप आय. बीजे पहे इत्कृपादौ ए सूत्रथी कृनो कि आय-बाकीनुं कार्य उपर प्रमाणे-करवाथी कृसा रूप सिद्ध आय. सं. मृदुक- तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे मृनो मा आय. पढी कगचज० सेवादौद्वित्वं ह्रीबे सम् ए सूत्रोथी माउकं रूप सिद्ध आय. सं. मृदुक तेने ऋतोऽत् कगचज० ह्रीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मउअं रूप सिद्ध आय. सं. मृदुत्व तेने आ चाखता सूत्रे विकल्पे मृनो मा आय पढी कगचज० शक्तमुक्त० अनादौ ह्रीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी माउकं रूप सिद्ध आय. बीजा पहे सं. मृदुत्व तेने ऋतोऽत् कगचज० त्वस्य डिमात्तणोवा ह्रीबेसम् ए सूत्रोथी मउत्तणं रूप सिद्ध आय. ॥ ११७ ॥

इत्कृपादौ ॥ ११८ ॥

कृपाश्रत्यादिषु शब्देषु आदेरुत इत्वं जवति ॥ किवा । द्विययं ।
निदं रसे एव । अन्यत्र मदं । दिदं । दिद्वी । सिदं । सिद्वी ।
गिएठी । पिढी । जिउ । जिङ्गो । जिङ्गारो । सिङ्गारो । सिखारं ।

घिणा । घुसिणं । विरूकई । समिद्धी । इद्धी । गिद्धी । किसो ।
 किसानू । किसरा । किहं । तिप्यं । किसिउं । निवो । किच्चा ।
 किइ । धिइ । किवो । किविणो । किवानं । विश्रुउं । वित्तं । वित्ती ।
 हिअं । बाहित्तं । विंहिउं । विसी । इसी विइणहो । बिहा । सइ ।
 उकिहं । निसंसो ॥ कचिन्न जवति । रिद्धी ॥ कृपा । हृदय ।
 मृष्ट । हृष्ट । हृष्टि । सृष्ट । सृष्टि । रृष्टि । पृथ्वी । भृगु । भृङ्ग । भृ-
 ङ्गार । शृङ्गार । शृगाल । घृणा । घुसृण । वृरूकवि । समृद्धि ।
 ऋद्धि । रृद्धि । कृश । कृशानु । कृसरा । कृष्ट्र । तृप्त । कृषित ।
 नृप । कृत्या । कृति । धृति । कृप । कृपण । कृपाण । वृश्चिक ।
 वृत्त । वृत्ति । हृत । व्याहृत । बृंहित । बृसी । ऋषि । वितृष्ण ।
 स्पृहा । सकृत् । उत्कृष्ट । नृशंस ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. कृपा इत्यादि शब्दोना आदि ऋकारनो इ आय. सं. कृपा तेनुं किवा
 आय. सं. हृदयं तेनुं हिययं आय. सं. मृष्टं तेनुं जो तेनो अर्थ रस अतो होयतो मिहं
 आय. अने बीजा अर्थमां महुं आय. सं. हृष्टं तेनुं दिहं आय. सं. हृष्टि तेनुं दिह्ठी आय.
 सं. सृष्टं तेनुं सिहं आय. सं. सृष्टि गृष्टि पृथ्वी तेनां सिद्धी गिण्ठी पिच्छी एवां रूप
 आय. सं. भृगु भृङ्ग भृङ्गार शृङ्गार तेनां भिउ भिङ्गो भिङ्गारो सिङ्गारो रूप आय. सं.
 शृगाल घृणा घुसृण तेनां सिलाओ घिणा घुसिणं एवां रूप आय. सं. वृद्धकवि
 समृद्धि ऋद्धि रृद्धि तेना विद्ध-कई समिद्धी इद्धी गिद्धी एवां रूप आय. सं. कृशकृशानु
 कृसरा तेना किसो किसानू किसरा एवां रूप आय. सं. कृष्ट्र तृप्त कृषित नृप तेनां
 किच्छं तिप्यं किसिओ निवो एवां रूप आय. सं. कृत्या कृति धृति कृप तेनां
 किच्चा किई धिई किवो एवां रूप आय. सं. कृपण कृपाण वृश्चिक वृत्त तेनां कि-
 विणो किवानं विश्रुओ वित्तं एवां रूप आय. सं. वृत्ति हृत व्याहृत बृंहित तेनां
 वित्ती हिअं बाहित्तं विंहिओ एवां रूप आय. सं. वृसी ऋषि वितृष्ण स्पृहा तेनां
 विसी इसी विइणहो बिहा एवां रूप आय. सं. सकृत् उत्कृष्ट नृशंस तेनां सइ
 उकिहं निसंसो एवां रूप आय. ॥ १३७ ॥

॥ दुंडिका ॥

इत ११ कृपादि ७१ कृपा अनेन कृ कि पोवः पस्य वः ११ अंत्य-
 व्यंजन० सद्भुक् किवा । हृदयं अनेन हृ हि कगचजेति दद्भुक्
 ११ क्लीबेसम् मोनु० हिययं । मृष्ट अनेन मृ मि हस्यानुष्टे० ह उः

अनादौ० द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठस्य टः क्लीबेस्म मोनु० मिट्टं मृष्ट
 कृतोऽत् शेषं प्राग्वत् महं दृष्ट- दृष्टि- अनेन दृ दि दृस्यानु० दृस्य
 ठः अनादौ० द्वित्वं द्वितीय० ११ अक्लीबे० दीर्घः अंत्यव्यं० सलु-
 क् दिट्टं । दिट्टी । सृष्ट सृष्टि- अनेन सृ सि शेषं दिट्टीवत् सिद्धं ।
 एवं सिद्धिः दृष्टि अनेन दृ गि दृस्यानु० दृस्य ठः ११ अक्लीबे०
 दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वक्रादावंत इत्यनुस्वारः गिएठी । पृथ्वी
 अनेन पृ पि त्वथ्वद्भवां चठजजाः कचित् थ्वीस्थाने ढी अनादौ०
 द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठः चः ११ अंत्यव्यं० सलुक् पिठी । मृगु- अ-
 नेन मृ जि कगचजेति गलुक् ११ क्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 जिठ । मृंग मृंगार- ११ अनेन मृ जि अतःसेडोंः जिङ्गो जिङ्गारो ।
 मृंगारः अनेन सृ सि शषोः सः श स अतःसेडोंः सिङ्गारो । शृ-
 गाल-अनेन सृ सि शषोःसः स श- कगचजेति गलुक् अतःसेडोंः
 सिआलो । घृणा- अनेन घृ घि ११ अंत्यव्यं० सलुक् घिणा ।
 घुसृण अनेन सृ सि ११ क्लीबेस्म मोनु० घुसिणं-वृद्धकविः- अ-
 नेन वृ वि कगचजेति वलुक् ११ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 विद्ध-कई । समृद्धि-कृद्धि-दृद्धि-सर्वत्र कृद्धितीये श्रद्धिर्मूर्द्धा-
 धँऽस्तेवा इति ऋ ढी अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ढ ड ११ अंत्यव्यं०
 सलुक् समिद्धी । इद्धी । गिद्धी । कृश- अनेन कृ कि शषोः सः
 ११ अतःसेडोंः किसो । कृशानु-अनेन कि सर्वत्र शषोः सः नोणः
 ११ अक्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् किसान् कृशरा अनेन
 कि शषोः सः ११ अंत्यव्यं० किसरा- कृब्र अनेन कि सर्वत्र र-
 लुक् अनादौ० द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्वठ च ११ क्लीबेस्म किठं । तृप्त
 अनेन तृ ति सर्वत्र० रलुक् ११ अनादौ० प्प क्लीबेस्म मोनु०
 तिप्पं- कृषित अनेन कि शषोः सः कगचजेति तलुक् ११ अतः
 सेडोंः किसिठं । नृपः अनेन नृ नि पोवः ११ अतःसेडोंः निवो ।
 कृत्या-अनेन कि त्योऽचैत्ये त्यस्य च अनादौ० ११ अंत्यव्यं० किच्चा ।
 कृति अनेन कि कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबे अंत्यव्यं० सलुक्

किई । एवं धिई कृप अनेन कृ कि पोवः ११ किवो । कृपण-कि
 पोवः ११ अनादौ अतःसेडोंः किविणो । कृपाण अनेन कृ कि
 पोवः क्लीबेस्म् किविणं । वृश्चिक- अनेन वृ वि वृश्चिकेश्चै० श्र
 ञ्चु कगचजेति कलुक् ११ विश्रुत् । वृत्त-वि-११ क्लीबे० वित्तं वृत्ति
 अनेन वि ११ अक्लीबे० अंत्यव्यं सलुक् वित्ती । हृत अनेन हि
 हिअं- व्याहृत- एवं वाहितं- वृंहित- कगचजेति तलुक् ११
 अतः सेनोः विहिउ । वृसीअनेन वृ वि ११ अंत्य० विसी-रुषि ११ अ
 नेन रु रि शषोः सः अक्लीबे० इसी वितृष्ण- अनेन ति कगचजेति
 तलुक् सूक्ष्मण् ण्ण ख् ११ अतःसेडोंः विष्णो । स्पृहा- अनेन
 स्पृस्थाने स्पि स्पृहायां इति सिफ स्थाने ङि अंत्यव्यं० सलुक्
 ङिहा । सकृत् अनेन कृ कि कगचजेति कलुक् अंत्यव्यं० तलुक्
 सलुक् च सद् । उत्कृष्ट- अनेन कृ कि अनादौ० द्वित्वं ष्ट्या
 नुष्टे० ष्टस्यठः अनादौ० द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ ट ११ क्लीबेस्म्०
 मोनु० उक्किट् । रुक् ११ रिः केवलस्य इतिः रु स्थाने रि अ-
 क्लीबे० दीर्घः रिद्धी । नृशंस- अनेन नृ नि ११ शषोः सः अतः-
 सेडोंः निसंसो ॥ १२७ ॥

टीका भाषांतर. कृपा विगेरे शब्दोना आदि ऋनो इ आय. सं. कृपा- तेने चा-
 लता सूत्रे इ आय पठी पोवः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी क्विवा रूप आय. सं. हृदय-तेने
 चालता सूत्रे ह्नो हि आय. पठी कगचज० क्लीबेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी हिययं
 आय. सं. सृष्ट तेने चालता सूत्रे मृनो मि आय. पठी ष्टस्थानुष्टे अनादौ० द्वितीय०
 क्लीबेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी मिट्टं रूप आय. सं. सृष्ट तेने ऋतोऽत् बाकी पूर्ववत् अई
 मिट्टं रूप आय. सं. दृष्ट- दृष्टि- तेने चालता सूत्रे ह्नो दिं आय. पठी ष्टस्थानु० अ-
 नादौ० द्वितीय० अक्लीबे० दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी दिट्टं दिट्टी रूप आय. सं.
 सृष्ट-सृष्टि- तेने चालता सूत्रथी मृनो सि आय. बाकी दिट्टी वत् सिद्ध आय. सं. गृष्टि
 तेने चालता सूत्रे गृनो गि आय ष्टस्थानु० अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० वक्रादावन्त ए
 सूत्रथी गिण्ठी रूप सिद्ध आय. सं. पृथ्वी तेने चालता सूत्रथी पृनो पि आय. पठी
 त्वध्वद्भवां० अनादौ द्वितीय अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पिच्छी रूप सिद्ध आय. सं.
 भृगु तेने चालता सूत्रे भृ नो भि आय. कगचज० क्लीबे सौदीर्घः अंत्यव्यंजन० ए
 सूत्रोथी भिऊ रूप आय. सं. भृंग भृंगार तेने चालता सूत्रे इ आय. पठी अतःसेडोंः

ए सूत्रथी भिंगो भिंगारो रूप सिद्ध आय. सं. शृंगार तेने चालता सूत्रथी सूनो सि आय पढी शषोः सः अतःसेडोः ए सूत्रोथी सिंगारो रूप आय. सं. शृंगाल तेने चालता सूत्रथी सूनो सि आय. पढी शषोः सः कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी सिआलो रूप आय. सं. घृणा तेने चालता सूत्रथी घृनो वि आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी घिणा रूप आय. सं. घुसृण तेने चालता सूत्रथी सृ नो सि आय. पढी क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी घुसिणं रूप आय. सं. वृद्ध-कविः तेने चालता सूत्रथी घृ नो वि आय. पढी कगचज० अक्लीबे दीर्घ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विद्ध-कई रूप सिद्ध आय. सं. समृद्धि-सद्धि-गृद्धि-तेने अद्धिद्धि० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी समिद्धी इद्धि गिद्धी एवां रूप सिद्ध आय. सं. कृश-तेने चालता सूत्रथी कूनो कि आय. पढी शषोः सः अतःसेडोः ए सूत्रोथी किसौ रूप सिद्ध आय. सं. कृशानु-तेने चालता सूत्रथी कि थयो पढी शषोः सः नोणः अक्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किसाणू रूप आय. सं. कृशरा तेने चालता सूत्रे कि आय. पढी शषोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी किसरा रूप आय. सं. कृच्छ्र तेने चालता सूत्रे कि आय. पढी सर्वत्र रल्लक् अनादौ० द्वितीयस्यपूर्व० क्लीबेसम् ए सूत्रोथी किच्छं रूप आय. सं. तृस तेने चालता सूत्रे तृनो ति आय. पढी सर्वत्र रल्लक् अनादौ क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी तिप्पं रूप आय. सं कृषित तेने चालता सूत्रे कूनो कि आय. पढी शषोः सः कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी किसिओ रूप सिद्ध आय. सं. नृपः तेने चालता सूत्रे नृनो नि आय. पढी पोवः अतःसेडोः ए सूत्रोथी निवो रूप आय. सं. कृत्या तेने आ चालता सूत्रथी कूनो कि आय. पढी ल्योऽचैत्ये० अनादौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किचा रूप आय. सं. कृति तेने चालता सूत्रे कि कगचज० अक्लीबे अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी किई रूप आय. एवी रीते सं. घृतिनुं धिई रूप आय. सं. कृप तेने चालता सूत्रे कि आय पढी पोवः ए सूत्रे किवो रूप आय. सं. कृपण तेने चालता सूत्रे कि आय. पढी पोवः अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी किविणो रूप आय. सं. कृपण-तेने चालता सूत्रे कि आय. पढी पोवः क्लीबे सम् ए सूत्रोथी किवानं रूप आय. सं वृश्चिक तेने चालता सूत्रे वृ-नो वि आय. पढी वृश्चिकेश्चे० कगचज० ए सूत्रोथी विष्णुओ रूप सिद्ध आय. सं. वृत्त-तेने चालता सूत्रे वि आय. पढी क्लीबे ए सूत्रथी वित्तं रूप सिद्ध आय. सं. वृत्ति तेने चालता सूत्रे वि आय. पढी अक्लीबे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वित्ती रूप आय. सं. हृत तेने चालता सूत्रे हि आय. पढी क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी द्विअं रूप आय. तेवीरीते सं. व्याहृतं तेनुं चाहित्तं रूप आय. सं. वृंहित ते चालता सूत्रे इ पढी कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी विहिओ रूप आय. सं. वृसी तेने चालता सूत्रे वि आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी विसी रूप आय. सं. ऋषि तेने चालतासूत्रे रि आय. पढी शषोः सः अक्लीबे ए सूत्रोथी रिसी रूप आय. सं. वितृष्ण तेने चालता सूत्रे ति आय. पढी कगचज० सूक्ष्मल० अतःसेडोः ए सूत्रोथी विइण्हो रूप आय. सं. स्पृहा तेने चा-

खता सूत्रे इ आय. पढी स्पृहायां अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी छिहा आय. सं. सकृत् तेने चाखता सूत्रे इ आय. पढी कगचज० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी सह रूप आय. सं. उत्कृष्ट तेने चाखता सूत्रे कूनो कि आय. पढी अनादौदित्वं छस्यानु० अनादौ० द्वितीयपूर्व० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी उक्किटं रूप आय. सं. ऋद्धिः तेने चाखता सूत्रे रि आय. पढी केवलस्य इतिः अक्लीबे० ए सूत्रोथी रिद्धी रूप आय. सं. नृशंस तेने चाखता सूत्रे नूनो नि आय. पढी शषोः सः अतःसेडौ ए सूत्रोथी निसंसो रूप आय. ॥ १३७ ॥

पृष्टे वानुत्तर पदे ॥ १३८ ॥

पृष्टशब्देनुत्तरपदे रुत इद् जवति वा ॥ पिट्टी पट्टी । पिट्टि-परि-ट्टविअं ॥ अनुत्तर पद इति किम् । महि-वट्टं ॥ १३८ ॥

मूल भाषांतर. जो ते उत्तर पदमां न होय तो पृष्ट शब्दना ऋनो विकल्पे इ आय. सं. पृष्ट तेना पिट्टी पट्टी एवा रूप आय. सं. पृष्ट परिस्थितं तेलुं पिट्टि-परिट्ट विअं आय. उत्तर पदमां न होय तेम कहुं ठे तेथी सं. महीपृष्टं तेलुं महि-वट्टं रूप आय. ॥ १३८ ॥

॥ दुंडिका ॥

पृष्ट ३१ वा ११ उत्तरं च तत्पदं च उत्तरपदं न उत्तरपदं अनुत्तरपदं तस्मिन् ३१ पृष्ट अनेन वा पृ पि द्वितीये ऋतोऽत् छस्यानु० छस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ ट ११ अक्लीबे दीर्घः पिट्टी पट्टी । अंत्यव्यं सल्लुक महीपृष्ट दीर्घह्रस्वौ ही हि ऋतोऽत् पृ प पोवः छस्यानु० छस्य ठ : द्वितीयपूर्वठस्य टः ११, क्लीबे सम् मोनु० महि-वट्टं ॥ १३९ ॥

टीका भाषांतर. जो ते उत्तर पदमां न होय तो पृष्ट शब्दना ऋनो विकल्पे इ आय. सं. पृष्ट- तेने चाखता सूत्रे नूनो पि आय वीजे पद्मे ऋतोऽत् छस्यानु अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० अक्लीबे दीर्घः ए सूत्रोथी पिट्टी पट्टी एवां रूप आय. सं. मही पृष्ट तेने दीर्घ ह्रस्व आय. पढी ऋतोऽत् पोवः छस्यानु० द्वितीय पूर्वठस्यटः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी महि-वट्टं रूप आय. ॥ १३९ ॥

मसृण-मृगाङ्क-मृत्यु-शृङ्ग-पृष्टे वा ॥ १४० ॥

एषु ऋत इत् वा जवति ॥ मसिणं मसणं । मिश्रङ्को मयङ्को । मिञ्चु मञ्चू । सिङ्गं सङ्गं धिट्ठो धट्ठो ॥ १४० ॥

मूल भाषांतर. मसृण मृगांक मृत्यु शृंग घृष्ट ए शब्दोना ऋनो इ विकल्पे
 आय. सं. मसृणं तेनां मसिणं मसणं एवां रूप आय. सं. मृगांकः तेनां मिअंको
 मयंको एवां रूप आय. सं. मृत्यु तेना मिचू मचू एवां रूप आय. सं. शृंगं तेना सिंगं
 संगं रूप आय. सं. घृष्टः तेना धिद्धो घट्टो रूप आय. ॥ १३० ॥

॥ दुंदिका ॥

मसृणं च मृगांकश्च मृत्युश्च शृंगं च घृष्टश्च मसृणमृगांकमृत्युशृंगं
 धृष्टं तस्मिन् ७१ वा ११ मसृण— अनेन वा सृ सि द्वितीये ऋ-
 तोऽत् ११ क्लीबे सम् मोनु० मसिणं मसणं । मृगांकः अनेन वा
 मृ मि ह्रस्वः संयोगे गा ग कगच जेति लुक् ११ अतः सेडोः मिअङ्को
 द्वितीये मृगांक ऋतोऽत् मृ म ह्रस्वः कगचजेति गलुक् अवर्णो
 ११ अतः सेडोः मयंको मृत्यु अनेन वा मृ मि द्वितीये ऋतोऽत् मृ म
 त्योऽचैत्ये त्यस्य च अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अन्त्यव्यंजनस्य
 लुक् मिचू मचू । शृंग अनेन वा शृ शि ऋतोऽत् शृ श शषोःसः ११
 क्लीबे सम् मोनु० सिंगं संगं । घृष्टः अनेन धृ धि । द्वितीये ऋतोऽत्
 ष्टस्यानु० ष्टस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ठ ट ११ अतः सेडोः
 धिद्धो घट्टो ॥ १३० ॥

टीका भाषांतर. मसृण मृगांक मृत्यु शृंग घृष्ट— ए शब्दोना ऋनो विकल्पे इ
 आय. सं. मसृण तेने चालता सूत्रे सृनो सि आय. बीजा पहे ऋतोऽत् क्लीबेसम्
 मोनु० ए सूत्रोथी मसिणं अने मसणं रूप सिद्ध आय. सं. मृगांकः तेने चालता सू-
 त्रथी सृनो मि आय पठी ह्रस्वः संयोगे कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी मिअंको
 रूप आय. बीजे पहे मृगांकः तेने ऋतोऽत् ह्रस्वः कगचज अवर्णो अतःसेडोः
 ए सूत्रोथी मयंको रूप आय. सं. मृत्यु तेने चालता सूत्रे सृनो मि आय. बीजे पहे
 ऋतोऽत् त्योऽचैत्ये अनादौ द्वित्वं अक्लीबे दीर्घं अन्त्यव्यंज० ए सूत्रोथी मिचू
 मचू रूप आय. सं. शृंग तेने चालता सूत्रे शृनो शि आय पहे ऋतोऽत् शषोःसः
 क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सिंगं संगं रूप आय. सं. घृष्टः तेने चालता सूत्रे धृनो
 धि आय. बीजे पहे ऋतोऽत् ष्टस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्० अतःसेडोः ए
 सूत्रोथी धिद्धो घट्टो रूप आय. ॥ १३० ॥

उहत्वादौ ॥ १३१ ॥

ऋतु इत्यादिषु शब्देषु आदेशैर्ऋत उद् जवति ॥ उ उ । परामुद्धो ।

पुट्टो पउट्टो । पुहई । पउत्ती । पाउसो । पाउउ । जुई । पहुडी ।
 पाहुडं । परहुउ । निहुअं । निउअं । विउअं । संवुअं । वुत्तन्तो ।
 निव्वुअं । निव्वुई । वुन्दं । वुन्दावणो । वुहो । वुही । उसहो । मु-
 णालं । उज्जू । जामाउउ । माउउ । माउआ । जाउउ । पिउउ ।
 पुहुवी ॥ ऋतु । परामृष्ट स्पृष्ट । प्रवृष्ट । पृथिवी । प्रवृत्ति । प्रावृष् ।
 प्रावृत् । भृति । प्रभृति । प्रभृत । परभृत । निभृत । निवृत । वि-
 वृत । संवृत । वृत्तांत । निर्वृत । निर्वृति । वृन्द । वृन्दावन । वृरू ।
 वृद्धि । वृषभ । मृणाल । ऋजु । जामातृक । मातृक । मातृका ।
 भ्रातृक । पितृक । पृथ्वी । इत्यादि ॥ १३१ ॥

मूल भाषांतर. ऋतु विगेरे शब्दोना आदि ऋकारनो ऊ आय. सं. ऋतु तेनुं
 ऊउ रूप आय. सं. परामृष्ट तेनुं परामुट्टो रूप आय. सं. स्पृष्टप्रवृष्ट तेनां पुट्टो पउट्टो
 रूप आय. सं. पृथिवी प्रवृत्ति तेनां पुहई पउत्ती रूप आय. सं. प्रावृष् प्रावृत तेनां
 पाउसो पाउओ रूप आय. सं. भृति प्रभृति तेनां भुई पहुडि रूप आय. सं. प्रभृत
 परभृत तेनां पाहुडं परहुओ रूप आय. सं. निभृत निवृत तेनां निहुअं निउअं रूप
 आय. सं. विवृतं संवृतं तेनां विउअं संवुअं रूप आय. सं. वृत्तांतः निवृतं तेना
 वुत्तन्तो निव्वुअं रूप आय. सं. निर्वृतिः वृन्दं तेना निव्वुई वुन्दं रूप आय. सं.
 वृन्दावनं वृचः वृद्धिः तेनां वुन्दारणो वुहो वुही रूप आय. सं. वृषभः मृणालं ऋजु
 तेना उसहो मुणालं उज्जू एवा रूप आय. सं. जामातृक मातृकः मातृका तेना
 जामाउओ माउओ माउआ रूप आय. सं. भ्रातृक पितृक पृथ्वी तेना भाउओ
 पिउओ पुहुवी रूप आय. ॥ १३१ ॥

॥ कुंडिका ॥

उत् ११ ऋत्वादि उ१ ऋतु अनेन ऋ उ कगचजेति तलुक् अह्नीबे
 सौ दीर्घः उ ऊः अंत्यव्यंज० सलुक् उऊ । परामृष्ट अनेन मृ मु
 षस्यानु० अनादौ० ११ परामुट्टो । स्पृष्ट- अनेन स्पृ स्पु कगटडेति
 सलुक् षस्यानु० ष ठ । अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व थ ट ११
 अतःसेडोंः पुट्टो । प्रवृष्ट- अनेन वृवु । सर्वत्र तलुक् कगचजेति व-
 लुक् षस्यानु० ष ठः । अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ठ ट ११ अतः
 सेडोंः पउट्टो । पृथिवी- अनेन पृ पु पथिपृथिवीप्रतिश्रूत० इति
 थ खघथ० थ ह कगचजेति वलुक् सर्वत्र रलुक् ११ अह्नीबेसौ दीर्घः

अंत्यव्यं० सलुक् पुहई । प्रवृत्ति- अनेन वृ वु कगचजेति वलुक्
सर्वत्र रलुक् ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् पउत्ती । प्रावृष्-
सर्वत्र रलुक् अनेन वृ वु कगचजेति तलुक् दिक्प्रावृषोःसः षः
सः अतःसेडोः पाउसो । प्रावृत- सर्वत्र रलुक् अनेन वृ वु कगच-
जेति वलुक् तलुक्च अतःसेडोः पाउउ । मृति- ११ अनेन मृ जु
कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबे० अंत्यव्यं० जुई । प्रमृति सर्वत्र० अ-
नेन नृ जु खघथ० ज ह प्रत्यादौढः त ङः अंत्य० सलुक् पहुडि ।
प्राचृत- सर्वत्र तरलुक् अनेन नृ जु खघथ० ज ह प्रत्यादौढः त
ङः ११ क्लीबे सम् पाहुडं । परचृत अनेन नृ जु खघथ० ज ह क-
गचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः परहुउ । निचृत- अनेन भृ जु ख-
घथ० ज ह कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० निउथं ।
एवं विउथं । संबुथं । वुत्तन्तो । नीवुथं । निवुई । वृंद अनेन वृ
वु क्लीबे सम् मोनु० वुन्दं । वृंदावन अनेन वृ वु नोणः ११ अतःसे-
डोः वुन्दावणो । वृऊ अनेन वृ वु दिग्घविदग्घ वृद्धिवृद्धे ङः धस्य ङः
अनादौ० द्वित्वं द्वितीयपूर्वढस्य ङः ११ अतःसेडोः वुहो एवं वुही
अक्लीबे दीर्घः । वृषज- अनेन वृ वु कगचजेति वलुक् शषोः सः
खघथ० ज ह ११ अतःसेडोः ऊसहो- मृणाल- ११ अनेन मृ मु
क्लीबे सम् मोनु० मुणालं ऋजु- अनेन ऋ उ ११ अक्लीबे दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् उजू । जामातृक- अनेन तृ तु कगचजेति त-
लुक् कलुक् च ११ अतःसेडोः जामाउउ । मातृक- अनेन तृ तु क-
गचजेति तकयोर्लुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् माउउ । त्रातृक- सर्वत्र
रलुक् अनेन तृ तु कगचजेति तकयोर्लुक् ११ अतःसेडोः जाउउ ।
एवं पितृक- अनेन तृ तु कगचजेति तकयोर्लुक् ११ अतःसेडोः
पिउउ । पृथ्वी अनेन पृ पु तन्वी तुद्वेषु इति वप्राग् उकारः ख-
घथ० थ ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् पुहुवी ॥ १३१ ॥

टीका भाषांतर- ऋजु विगरे शब्देना आदि ऋनो उ आय. सं. ऋतु तेने आ चालता
सूत्रधी उ आय पठी कगचज अक्लीबे० अंत्यव्यं० ए सूत्रधी उऊ रूप सिद्ध आय.

सं. परावृष्ट- तेने चाखता सूत्रथी मृ नो मु आय. पढी छस्यानु० अनादौ ए सूत्रोथी परमुट्टो रूप आय. सं. स्पृष्ट तेने चाखता सूत्रे उ आय पढी कगटड छस्यानु० अनादौ० द्वितीय० पूर्व० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पुट्टो रूप आय. सं. प्रवृष्ट तेने चाखता सूत्रथी वृनो वु आय. पढी सर्वत्ररल्लुक कगचज० छस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पउट्टो रूप आय. सं. पृथिवी तेने चाखता सूत्रे उ आय. पढी पथि पृथिवी० खघथ० कगचज० सर्वत्र रल्लुक क्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पुहई रूप आय. सं. प्रवृत्ति तेने चाखता सूत्रथी वृनो वु आय. पढी कगचज० सवर्त्र रल्लुक अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पउत्ती रूप आय. सं. प्रावृष् तेने सर्वत्र रल्लुक चाखता सूत्रे उ कगचज० दिकप्रावृषोः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पाउसो रूप आय. सं. प्रावृत तेने सर्वत्र रल्लुक चाखता सूत्रे उ कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पाउओ रूप आय. सं. भृति तेने चाखता सूत्रे भृनो मु कगचज० क्लीबेसम् अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी मुई रूप आय. सं. प्रभृति तेने सर्वत्र० चाखता सूत्रे उ खघथ० प्रत्यादौडः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पड्डुडि रूप आय. सं. प्राभृत तेने सर्वत्र० चाखता सूत्रे उ खघथ० प्रत्यादौडः क्लीबेसम् ए सूत्रोथी पाड्डुडं रूप आय. सं. परभृत तेने चाखता सूत्रे उ खघथ० कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी परड्डुओ रूप आय. सं. निभृत तेने चाखता सूत्रथी उ पढी कगचज० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी निड्डुअं रूप आय. सं. निवृत तेने चाखता सूत्रथी उ आय. कगचज० क्लीबेसम् ए सूत्रोथी निडअं रूप आय. एवीरीते विवृत संवृत वृत्तांत निवृत्त अने निवृत्ति तेनां विडअं संवुअं वुत्तंतो निव्वुअं निव्वुई एवां रूप आय. सं. वृंद तेने चाखता रूप उ आय. पढी क्लीबेसम्० मोनु० ए सूत्रोथी वुन्दं रूप आय. सं. वृन्दावन तेने चाखता सूत्रे उ आय. नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वुन्दावनो रूप आय. सं. वृद्ध तेने चाखता सूत्रथी उ आय. पढी दिग्घविद्घ वृद्धिवृद्धेडः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वुट्टो रूप आय. एवीरीते वुट्टी रूप आय. तेने अक्लीबे दीर्घः ए सूत्र लागेते. सं. वृषभ तेने चाखता सूत्रे उ आय. पढी कगचज० शषोः सः खघथ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी उसहो रूप आय. सं. मृणाल तेने चाखता सूत्रे उ आय. पढी क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी मुणालं रूप आय. सं. ऋजू- तेने चाखता सूत्रे उ आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उरूजू रूप आय. सं. जामातृक तेने चाखता सूत्रथी उ आय कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी जामाउओ रूप आय. सं. मातृक तेने चाखता सूत्रथी उ आय. कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रथी माउओ आय. सं. ज्ञातृक तेने सर्वत्र रल्लुक चाखता सूत्रे उ आय. कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी भाउओ रूप आय. सं. पितृक तेने चाखता सूत्रथी उ आय. कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पिउओ रूप आय. सं. पृथ्वी तेने चाखता सूत्रे उ आय. तन्वीतुल्येबु० खघथ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पुहुवी रूप आय. ॥ १३१ ॥

निवृत्त-वृन्दारके वा ॥ १३७ ॥

अनयोर्कृत उद् वा जवति ॥ निवुत्तं निश्चत्तं । वुन्दारया वन्दारया ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. निवृत्त अने वृन्दारक शब्दना ऋनो विकल्पे उ थाय. सं. नि-
वृत्त तेनां निवुत्तं निअत्तं एवां रूप थाय. सं. वृन्दारकाः तेना वुन्दारया वन्दारया
एवां रूप थाय. ॥ १३७ ॥

॥ ढुंडिका ॥

निवृत्तं च वृन्दारकं च निवृत्तवृन्दारकं तस्मिन् ७१ वा ११ निवृत्त
११ अनेन वा वृ वु क्लीवेस्म मोनु० निवुत्तं । निवृत्त ११ ऋतोऽत्
वृ व कगचजेति वलुक् ११ क्लीवेस्म मोनु० निश्चत्तं । वृन्दारक
अनेन वा वृ वु द्वितीये ऋतोऽत् वृ व कगचजेति कलुक् अवर्णो
१३ जसूशसोर्लुक् जसूशसूडसित्तोदीर्घः वुन्दारया । वन्दारया ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. निवृत्त अने वृन्दारक शब्दना ऋनो विकल्पे उ थाय. सं.
निवृत्त- तेने चाखता सूत्रे वृनो वु थाय पठी क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी निवुत्तं रूप
सिद्ध थाय. पक्षे निवृत्त तेने ऋतोऽत् कगचज० क्लीवेस्म मोनु० ए सूत्रोथी नि-
अत्तं रूप थाय. सं. वृन्दारकाः तेने चाखता सूत्रे वृनो वु थाय. अने बीजे पक्षे ऋतोऽत्
गचज० अवर्णो जसूशसोर्लुक् जसूशसूडसि ए सूत्रोथी वुन्दारया वन्दा-
॥ एवां रूप थाय. ॥ १३७ ॥

वृषजे वा वा ॥ १३३ ॥

वृषजे ऋतो वेन सह उद् वा जवति ॥ उसहो वसहो ॥ ३३ ॥

मूल भाषांतर. वृषभ शब्दना ऋनो वनी साथे विकल्पे उ थाय. सं. वृषभ तेनां
उसहो वसहो एवां रूप थाय. ॥ १३३ ॥

॥ ढुंडिका ॥

वृषजे ७१ वा ११ वा ३१ वृषज अनेन वा वकारेण सह उ
शषोः सः अतः सेडोः उसहो । द्वितीये ऋतोऽत् वृ व शेषं पूर्व-
वत् वसहो । ॥ १३३ ॥

टीका भाषांतर. वृषज शब्दना ऋनो वनी साथे विकल्पे उ थाय. सं. वृषभ तेने
चाखता सूत्रोथी वसहित ऋनो उ थयो पठी शषोः सः अतःसेडोः ए सूत्रोथी उस-
हो रूप सिद्ध थाय. बीजे पक्षे ऋतोऽत् वाकी पूर्ववत् सूत्र लागी वसहो रूप थाय. ॥ १३३ ॥

गौणान्त्यस्य ॥ १३४ ॥

गौणशब्दस्य योजन्त्य कृत् तस्य उद् जवति ॥ माउ-मण्डलं । मा-
उहरं । पिउ-हरं । माउ-सिआ । पिउ-सिआ । पिउ-वणं । पिउ-वई ॥ १३४ ॥

मूल भाषांतर. गौणशब्दनो अंत्य कृ तनो उ थाय. सं. मातृ-मंडल तेनुं माउ-
मण्डलं एतुं रूप थाय. सं. मातृ-गृहं तेनुं माउहरं रूप थाय. सं. पितृ-गृहं तेनुं
पिउ-हरं रूप थाय. सं. मातृ-स्वसा तेनुं माउ-सिआ रूप थाय. सं. पितृ-
स्वसा तेनुं पिउ-सिआ रूप थाय. सं. पितृ-वनं तेनुं पिउ-वणं रूप थाय. सं.
पितृ-पति तेनुं पिउ-वई रूप थाय. ॥ १३४ ॥

॥ टुंठिका ॥

गौणांत्य-६१ गौणस्य अंत्यः गौणांत्यः तस्य मातृ-मंडलं । मा-
तृणां मंडलं मातृमंडलं । कगटडेति तलुक् अनेन कृ उ क्लीबेसम्
मोनु० माउ-मंडलं । मातृ-गृह- कगटडेति तलुक् अनेन कृ उ
गृहस्य घरपतौ इति गृहस्थाने घरादेशः खघथ० घस्य हः ११ क्लीबे
सम् माउ-हरं एवं पितृ-गृहं पिउ-हरं मातृस्वसृ- कगटडेति त-
लुक् अनेन कृ उ मातृपितृ स्वसु सिआओ स्वसृस्थाने सिआ आ-
देशः अंत्यव्यंज० सलुक् माउ-सिआ । एवं पितृ-स्वसृ पिउ-
सिआ । पितृवन- कगटडेति तलुक् अनेन कृ उ नोणः ११ क्लीबे
सम् मोनु० पिउ-वणं पितृ-पति कगटडेति तलुक् अनेन कृ उ ।
पोवः यस्य वः कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंज०
सलुक् पिउ-वई ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. गौणशब्दनो अंत्य कृ नो उ थाय. सं. मातृ-मंडल तेमां मातृ
ए गौणशब्दके. तेने कगटड चाखता सूत्रे कृ नो उ थाय. क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोशी
माउ-मंडलं रूप सिअ थाय. सं. मातृ-गृह तेने कगटड० चाखता सूत्रे कृ नो उ
थाय. पडी गृहस्यघरपतौ खघथ० क्लीबेसम् ए सूत्रोशी माउ-हरं रूप थाय. एवीरीते
सं. पितृ-गृहं तेनुं पिउ-हरं रूप थाय. सं. मातृ स्वसृ तेने कगटड० चाखता सूत्रे
कृ नो उ थाय. मातृपितृस्वसुः सिआओ अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोशी माउ-सिआ
रूप थाय. एवीरीते पितृ-स्वसा तेनुं पिउसिआ रूप थाय. सं. पितृ-वन कगटड
चाखता सूत्रे कृ नो उ थाय. नोणः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोशी पिउ-वणं रूप थाय.

पितृ-पति कगटड चाखता सूत्रे ऋनो उ आय. पोवः कगचज० अक्लीबेसौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पिउ-वई रूप सिद्ध आय. ॥ १३४ ॥

मातुरिद्धा ॥ १३५ ॥

मातृशब्दस्य गौणस्य ऋत इद् वा जवति ॥ माइ-हरं । माउ-हरं ॥
कचिद्गौणस्यापि । माईणं ॥ १३५ ॥

मूल भाषांतर. गौण एवा मातृ शब्दना ऋनो विकल्पे इ आय. सं मातृ-गृहं तेनुं माइ-हरं आय. अने पक्षे माउ-हरं आय. सं. मातृणां तेनुं माईणं रूप आय. ॥ १३५ ॥

॥ टुंठिका ॥

मातृ ६१ इद् ११ वा ११ मातृ-गृह् ऋ इ पक्षे गौणांत्यस्य ऋ उ गृहस्य घर पतौ गृहस्य घर खघथ० घस्य हः ११ क्लीबेसम् मोनु० माइ-हरं । माउ-हरं । मातृ ६३ कगटडेति तलुक् अनेन इ टाआमोर्णः जस्रशस्रइई ई माईणं ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. गौण एवा मातृ शब्दना स नो विकल्पे इ आय. सं. मातृ-गृह तेने ऋनो इ आय. बीजे पक्षे गौणांत्यस्य ए सूत्रथी ऋनो उ आय. पत्नी गृहस्य घरपतौ खघथ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी माइ-हरं माउहरं एवां रूप आय. सं. मातृणां तेने कगटड० चाखता सूत्रे इ टा आमोर्णः जस्रशस्रइई ए सूत्रोथी माईणं रूप आय. ॥ १३५ ॥

उदूदोन्मृषि ॥ १३६ ॥

मृषाशब्दे ऋत उत् ऊत् उच्च जवंति ॥ मुसा । मूसा । मोसा ।
मुसा-वाउ । मूसा-वाउ । मोसा-वाउ ॥ १३६ ॥

मूल भाषांतर. मृषा शब्दना ऋकारना उ ऊ ओ आय. सं. मृषा तेनां मुसा मूसा मोसा एवां रूप आय. सं. मृषावाद तेना मुसा-वाओ मूसा-वाओ मोसावाओ एवां रूप आय. ॥ १३६ ॥

॥ टुंठिका ॥

उच्च ऊच्च उच्च उदूदोत् ११ मृषा उ१ अनेन उ ऊ उ शषोःसः ११ अंत्यव्यं० सलुक् । मुसा । मूसा । मोसा । मृषावाद-कगचजेति दलुक् ११ शषोः सः अनेन मु मू मो अतः सेडोः मुसा-वाउ । मूसा-वाउ । मोसा-वाउ ॥ १३६ ॥

टीका भाषांतर. मृषा शब्दना ऋना उ ऊ ओ आय. सं. मृषा- तेने चाखता सूत्रथी उ ऊ ओ आय पठी शषोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मुसा मूसा मोसा एवां रूप आय. सं. मृषावाद तेने कगजच शषोः सः ए सूत्रथी मु मू मो आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी मुसा-वाळ मूसा-वाळ मोसा-वाळ एवां रूप आय. ॥ १३६ ॥

इडुतौ वृष्ट-वृष्टि-पृथक् मृदङ्ग-नमृके ॥ १३७ ॥

एषु कृत इकारोकारौ जवतः ॥ विडो बुडो । विड्डी बुड्डी । पिहं ।

पुहं । मिङ्गो मुङ्गो । नत्तिळ नत्तुळ ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदङ्ग नमृक ए शब्दोना ऋना इकार अने उकार आय. सं. वृष्ट- तेनां विडो बुडो एवां रूप आय. सं. वृष्टि तेनां विड्डी बुड्डी एवा रूप आय. सं. पृथक् तेनां पिहं पुहं रूप आय. सं. मृदंग तेना मिङ्गो मुङ्गो रूप आय सं. नमृक तेना नत्तिळो नत्तुळो रूप आय. ॥ १३७ ॥

॥ टुंडिका ॥

इच्च उच्च इडुतौ १२ वृष्टश्च वृष्टिश्च पृथक् च मृदंगं च नमृकश्च वृष्ट-
वृष्टिपृथक्-मृदंगनमृकं तस्मिन् ७१ वृष्ट- अनेन प्रथमे वृ वि द्वि-
तीये वृ बु षस्यानुष्टौ षठ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ ट ११ अतः
सेडोंः विडो बुडो वृष्टि- अनेन वृ वि द्वितीये वृ बु षस्यानुष्ठौ
अनादौ० द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ ट ११ अह्नीबे सौ दीर्घः अं-
त्यव्यं० सल्लुक् विड्डी बुड्डी । पृथक् अनेन पृ पि खघथ० घस्य हः
द्वितीये पृ पु ११ अव्ययसल्लुक् वास्वरेमश्च लुक् मोनु० पिहं पुहं ।
मृदंग- अनेन प्रथमे मृ मि द्वितीये मृ मु इः स्वप्नादौ इति दस्य
इ ११ अतःसेडोंः मिङ्गो मुङ्गो । नमृक- र कगटडेति पल्लुक् अ-
नेन तृ ति द्वितीये तृ तु अनादौ द्वित्वं कगचजेति कल्लुक् ११ अ-
तःसेडोंः नत्तिळ नत्तुळ ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. वृष्ट वृष्टि पृथक् मृदंग नमृक ए शब्दोना ऋना इ अने उ आय. सं. वृष्ट तेने चाखता सूत्रे वृनो वि आय पठ्ठे वृनो बु आय पठी षस्यानुष्ठौ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी विडो बुडो रूप आय. सं. वृष्टि तेने चाखता सूत्रथी वृनो वि आय बीजे पठ्ठे वृनो बु आय पठी षस्या० अनादौ० द्वितीय० अह्नीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विड्डी बुड्डी रूप आय. सं. पृथक् तेने चाखता सूत्रे वृनो पि आय खघथ० बीजे पठ्ठे वृनो पु आय. पठी अंत्यव्यं० वास्व

रेमश्च मोनु० ए सूत्रोथी पिहं पुहं रूप आय. सं. मृदंग तेने चाखता सूत्रे प्रथम पक्षे मृनो मि अने बीजे पक्षे मृ नो मु आय. पठी इः स्वप्नादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी मिहंगो मुहंगो एवां रूप आय. सं. नमृक तेने कगटड चाखता सूत्रे तृ नो ति तथा तु आय पठी अनादौ द्वित्वं कगचज ११ अतः सेडोः ए सूत्रोथी नत्तिओ नसुओ रूप सिद्ध आय. ॥ १३७ ॥

वा बृहस्पतौ ॥ १३८ ॥

बृहस्पतिशब्दे कृत इडुदौ वा जवतः ॥ विहृप्फई बुहृप्फई ।
पक्षे बहृप्फई ॥ १३८ ॥

मूल भाषांतर. बृहस्पति शब्दना कृना इ अने उ आय. सं. बृहस्पति तेना विहृप्फई बुहृप्फई आय अने पक्षे बुहृप्फई पण आय. ॥ १३८ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ बृहस्पति ७१ बृहस्पति— अनेन वृ वि द्वितीये वृ तु षप-
स्पयोः फः स्पस्य फः अनादौ० द्वित्वं । द्वितीयपूर्व० फ प कग-
चजेति तल्लुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः इ ई अंत्यव्यं० सल्लुक् विहृप्फई
बुहृप्फई । यत्र इडुतौ न जवतः तत्र कृतोऽत् बहृप्फई तद्देव ॥ १३९ ॥

टीका भाषांतर. बृहस्पति शब्दना कृना इ अने उ आय. सं. बृहस्पति तेने चाखता सूत्रे वृनो वि आय बीजे पक्षे वृनो बु आय. पठी षपस्पयोः फः अनादौ० द्वितीय० कगचज० अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी विहृप्फई बुहृप्फई एवां रूप आय. ज्यारे इ के उ न आय ल्यारे कृतोऽत् सूत्रोथी बहृप्फई रूप आय. ॥ १३९ ॥

इदेदोद् वृन्ते ॥ १३९ ॥

वृन्तशब्दे कृत इत् एत् उच्च जवन्ति ॥ विएटं वेएटं वोएटं ॥ १३९ ॥

मूल भाषांतर. वृन्त शब्दना कृ नो इ अने ओ आय. सं. वृन्त तेनां विण्टं वेण्टं वोण्टं रूप आय. ॥ १३९ ॥

॥ हुंठिका ॥

इदेदोत् ११ वृन्त ७१ वृन्त ७ अनेन प्रथमे वृ वि द्वितीये वृ वे
तृतीये वृ वो वृन्तेएटः इति तस्य एटः ११ क्लीवे समू मोनु० विएटं
वेएटं वोएटं ॥ १३९ ॥

टीका भाषांतर. वृन्त शब्दना ऋना इ ओ आय. सं. वृन्त तेने प्रथम पहे इ आय बीजे पहे ए आय. अने त्रीजे पहे ओ आय. पठी वृन्तेण्टः ए सूत्रथी तनो. पट आय. ह्नीषे सम् मोनु० ए सूत्रोथी विण्टं वेण्टं वोण्टं एवां रूप आय. ॥ १३ए ॥

रिः केवलस्य ॥ १४० ॥

केवलस्य व्यंजनेनासंपृक्तस्य कृतो रिरादेशो जवति ॥ रिद्धी । रिडो ॥

मूल भाषांतर. केवल पटवे व्यंजन साथे नहीं मलेवा एवा ऋनो रि आदेश आय. सं. ऋद्धि तेनुं रिद्धी रूप आय. सं. ऋक्ष तेनुं रिच्छो रूप आय. ॥ १४० ॥

॥ हुंठिका ॥

रि ११ केवल ६१ ऋद्धि ११ ऋ रि अह्नीषे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० स-
लुक् रिद्धी । ऋक्ष अनेन ऋ रि क्षःखःकचिनु इति क्षस्य ङः
अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व ङः च ११ अतः सेडोंः रिडो ॥ १४० ॥

टीका भाषांतर. एकला ऋनो रि आदेश आय. सं. ऋद्धि तेने चालता सूत्रथी ऋनो रि आय. पठी अह्नीषे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिद्धी रूप आय. सं. ऋक्ष तेने चालता सूत्रथी ऋनो रि आय पठी क्षः खः कचिनु अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः-
सेडोंः ए सूत्रोथी रिच्छो रूप आय. ॥ १४० ॥

ऋणर्ज्वषजर्त्षौ वा ॥ १४१ ॥

ऋण ऋग ऋषज ऋजु ऋषिषु कृतो रिवा जवति ॥ रिणं अणं ।

रिङ्गू उङ्गू । रिसहो उसहो । रिऊ उऊ । रिसी इसी ॥ १४१ ॥

मूल भाषांतर. ऋण ऋजु ऋषभ ऋतु अने ऋषि शब्दना ऋनो विकल्पे रि आय. सं. ऋणं तेनां रिणं अणं एवां रूप आय. सं. ऋजु तेनां रिङ्गू उङ्गू एवा रूप आय. सं. ऋषभ तेनां रिसहो उसहो एवां रूप आय. सं. ऋतु तेनां रिऊ उऊ एवां रूप आय. सं. ऋषि तेनां रिसी इसी एवां रूप आय. ॥ १४१ ॥

॥ हुंठिका ॥

ऋणं च ऋजुश्च ऋषजश्च ऋतुश्च ऋषिश्च तस्मिन् ७१ वा ११ ऋण-
अनेन ऋ रि द्वितीये कृतोऽत् अ ११ ह्नीषे सम् मोनु० रिणं
अणं । ऋजु- अनेन वा ऋ रि द्वितीये उहत्वादौ ऋ उ ११ अ-
ह्नीषे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिङ्गू उङ्गू ऋषज अनेन रि श-

षोःसः ष स खघथ० ज ह ११ अतः सेडोंः रिसहो द्वितीये उद-
त्वादौ क उ शेषं पूर्ववत् । उसहो । ऋतु अनेन वा क रि कगच-
जेति तलुक् ११ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिज् द्वितीये
उदत्वादौ क उ शेषं पूर्ववत् उऊ ऋषि अनेन वा क रि शपोः सः
पः सः ११ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रिसी । द्वितीये
ऋषि इत्कृपादौ क इ शेषं तद्वत् इसी ॥ १४१ ॥

टीका भाषांतर. ऋण ऋजु ऋजु ऋतु अने ऋषि ए शब्दोना ऋनो विकल्पे रि
थाय. सं. ऋण तेने चालता सूत्रथी ऋनो रि थाय. वीजे पहे ऋतोऽत् ह्नीवे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी रिणं अणं एवां रूप थाय. सं. ऋजु तेने चालता सूत्रे विकल्पे ऋनो
रि थाय वीजे पहे उदत्वादौ अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिज् उजू
एवां रूप थाय. सं ऋषभ तेने चालता सूत्रथी रि थाय. पठी शपोः सः खघथ० अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी रिसहो थाय. अने वीजे पहे उदत्वादौ वाकी पूर्ववत् अई उसहो
रूप थाय. सं. ऋतु तेने विकल्पे ऋनो रि थाय. पठी कगचज० अह्नीवे सौ दीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रिज् थाय. अने वीजे पहे उदत्वादौ सूत्र पामी वाकी पूर्ववत्
साधन अई उऊ एवुं रूप थाय. सं. ऋषि तेने चालता सूत्रथी विकल्पे ऋनो रि थाय पठी
शपोः सः अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रथी रिसी रूप थाय. वीजे पहे इत्कृ-
पादौ अने वाकी पूर्ववत् अई इसी एवुं रूप सिद्ध थाय ठे. ॥ १४१ ॥

दशः किप्-टक्सकः ॥ १४२ ॥

किप् टक् सक् इत्येतदन्तस्य दशोर्धातोर्कृतो रिरादेशो जवति ॥
सहक् । सरि-वणो । सरि-रूवो । सरि-बन्दीणं ॥ सहशः ।
सरिसो ॥ सहक्षः । सरिञ्चो ॥ एवं एआरिसो । जवारिसो । जा-
रिसो । तारिसो । केरिसो । एरिसो । अन्नारिसो । अन्नारिसो ।
तुन्नारिसो ॥ टक्सक्साहचर्यात् ल्यदाद्यन्यादिसूत्रविहितः कि-
विह गृह्यते ॥ १४२ ॥

मूल भाषांतर. किप् टक् सक् ए प्रत्ययो जेने अंते आवेला होय एवां दश घा-
तुना ऋ नो रि आदेश थाय. सं. सहग्वर्णः तेनुं सरि-वणो रूप थाय. सं. सहक् रूपः
तेनुं सरि-रूवो थाय. सं. सहग्वर्णदि तेनुं सदग्वन्दीणं एवुं रूप थाय. सं. सहशः
तेनुं सरिसो रूप थाय. सं. सहक्षः तेनुं सरिञ्चो रूप थाय. एवीरीते सं. एतादशः
तेनुं एआरिसो रूप थाय. सं. भवादशः तेनुं भवारिसो रूप थाय. सं. यादशः

तेतुं जारिसो रूप आय. सं. ताहशः तेतुं तारिसो रूप आय. सं. कीहशः तेतुं के-
रिसो रूप आय. सं. ईहशः तेतुं एरिसो रूप आय. सं. अन्याहशः तेतुं अन्नारिओ
रूप आय. सं. अस्माहशः तेतुं अन्नारिसो रूप आय. सं. युष्माहशः तेतुं तुष्मा-
रिसो रूप आय. मूलमा टक् अने सक् प्रत्ययनी साथे गळ्यां ठे तेथी अहिं त्यदादि अ-
न्यादि सूत्रमां कहेखो क्किप् प्रत्यय ग्रहण करवो ॥ १४३ ॥

॥ हुंढिका ॥

दह्ण ६१ क्किप् टक् सक् ६१ सह्णवर्णः सह्ण वर्णो यस्य सः
अंत्यव्यं० सल्लुक् कगचजेति दल्लुक् अनेन रि सर्वत्र रल्लुक् अनादौ
द्वित्वं ११ अतः सेडोः सरि-वणो । सह्णरूपः सह्ण रूपं यस्य
सः अंत्यव्यं० सल्लुक् कगचजेति दल्लुक् अनेन रि पोवः अतः सेडोः
सरि-रूवो । एवं सह्णवर्णं- सरि-बन्दीणं । सह्णः कगचजेति
दल्लुक् अनेन रि शषोः सः अतः सेडोः सरिसो । सह्णः कगच-
जेति दल्लुक् अनेन रि ऋःखःकचिचुठजौ ऋस्य ठः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ च अतः सेडोः सरिष्ठो । एताहशः कगचजेति
दल्लुक् अनेन रि शषोःसः अतः सेडोः एआरिसो । जवाहशः
कगचजेति दल्लुक् अनेन रि शषोः सः अतः सेडोः जवारिसो ।
याहशः आदेर्यो जः यस्य जः शेषं पूर्ववत् जारिसो । ताहशः शेषं
पूर्ववत् तारिसो । कीहशः एत्पीयूषापीडबिचीतके इति की के शेषं
पूर्ववत् केरिसो । एवं ईहश एरिसो । अन्याहश- अधोमनयां
यल्लुक् अनादौ द्वित्वं शेषं पूर्ववत् अन्नारिसो । अस्माहश- युष्मा-
हश- सूक्ष्मज्ञप्णस्रह्णद्वर्णाण्डः युष्मद्यर्थपरेतः तद्दत् अह्णा-
रिसो तुष्मारिसो ॥ १४३ ॥

टीका भाषांतर. क्किप् टक् सक् ए प्रत्यय जेने आब्या होय एवा दह्ण धालुना
अ नो रि आय. सं सह्णवर्णः (सरखावर्णवाखो) तेने अंत्यव्यं० कगचज० चा-
खता सूत्रे रि आय. सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी सरि-वण्णो
ए रूप आय. सं. सह्णरूपः (सरखा रूपवाखो) तेने अंत्यव्यं० कगचज० चाखता सूत्रे
रि आय पो वः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सरि-रूवो एवं रूप आय. तेवी रीते सं. सह्ण
वर्णं तेतुं सरि-बन्दीणं आय. सं. सह्णः तेने कगचज० चाखता सूत्रे रि आय. शषोः
सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सरिसो रूप आय. सं. सह्णः तेने कगचज० चाखता

सूत्रे रि आय. पत्नी क्षःखःकचिसुछञ्चौ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोः
 ए सूत्रोथी सरिच्छो रूप आय. सं. एतादृशः कगचज० चाखता सूत्रे रि आय. शषोः
 सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी एआरिसो रूप आय. सं. भवाद्दृशः तेने कगचज०
 चाखता सूत्रे रि आय. पत्नी शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी भवारिसो रूप आय.
 सं. यादृशः आदेयो जः बाकी पूर्ववत् जारिसो रूप आय. सं. तादृशः तेने पूर्ववत्
 साधनथी तारिसो रूप आय. सं कीदृशः तेने एत्पीयूषापीडविभीतक ए सूत्रे लागी
 बाकी पूर्ववत् साधनथी केरिसो रूप आय. एवीरीते सं. ईदृशतेनुं एरिसो रूप आय. सं.
 अन्याद्दृश तेने अधोमनयां० अनादौ० बाकी पूर्ववत् साधनथी अन्नारिसो रूप
 आय. सं.अस्माद्दृश युष्माद्दृश तेने सूक्ष्मश्नष्ण युष्मद्यर्थपरेतः ए सूत्रथी अह्मा-
 रिसो तुह्यारिसो रूप आय. ॥ १४३ ॥

आहते ङिः ॥ १४३ ॥

आहतशब्दे ऋतो ङिरादेशो ञवति ॥ आङिङ ॥ १४३ ॥

मूल भाषांतर, आहत शब्दना ऋ ने ठेकाणे ङि आदेश आय. सं. आहत तेनुं
 आङिङो रूप आय. ॥ १४३ ॥

॥ ङुङिका ॥

आहत ७१ ङि ११ आहत—अनेन ऋ ङि कगचजेति दलुक् ११
 अतःसेडोः आङिङ ॥ १४३ ॥

टीका भाषांतर, आहत शब्दना ऋ नो ङि आय. सं. आहत शब्द तेने आ
 चाखता सूत्रे ऋनो ङि आय. पत्नी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रथी आङिङो रूप आय.

अरिङ्गते ॥ १४४ ॥

हसशब्दे ऋतोऽरिरादेशो ञवति ॥ दरिङ् । दरिश्च—सीद्द्वेण ॥ १४४ ॥

मूल भाषांतर, हस शब्दना ऋनो अरि आदेश आय. सं. हस तेनुं दरिङो रूप
 आय. सं. हस-सिंहेन तेनुं दरिश्च-सीद्द्वेण एडुं रूप आय. ॥ १४४ ॥

॥ ङुङिका ॥

अरि ११ हस ७१ हस अनेन अरि दरि कगटडेति पलुक् कगच-
 जेति० तलुक् ११ अतः सेडोः दरिङ् । हस-सिंह-अनेन अरि
 दरि कगचजेति तलुक् कगटडेति दलुक् ३१ ईजिंद्वांसिंहत्रिंश
 इति सीद्द्वेणसादेवानुस्वारलुक् टाश्चामोर्णः टा ण टाणशस्येत्
 इति हे दरिश्चसीद्द्वेण ॥ १४४ ॥

टीका भाषांतर. दस शब्दना क्रनो अरि आदेश आय. सं. दस तेने आ चाखता सूत्रे अरि आदेश आय. एदले दरि अयुं. पठी कगटड कगचज० अतःसेडोंः ए सू-
त्रोथी दरिओ रूप आय. सं. दससिंह तेने चाखता सूत्रे अरि आदेश आय. पठी क-
गचज० कगटड ईजिह्वासिंह० भांसादेर्वा टा आमोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रोथी
दरिअ-सीहेण एवं रूप आय. ॥ १४४ ॥

वृत इतिः कृत-कृत्ने ॥ १४५ ॥

अनयोर्वृत इतिरादेशो जवति ॥ किलिन्न-कुसुमोवयारेसु ॥ धा-
रा-किलिन्न-वत्तं ॥ १४५ ॥

मूल भाषांतर. कृत अने कृत्न ना ल्त्ने स्थाने इलि आदेश आय. सं. कृतकुसु-
मोपचारेषु तेनुं किलिन्न-कुसुमोवयारेसु एवं रूप आय. सं. धाराकृतपात्रं तेनुं
धारा-किलिन्न-वत्तं एवं रूप आय. ॥ १४५ ॥

॥ दुंडिका ॥

वृत ६१ इतिः ११ कृतं च कृत्तं च कृत कृत्तं तस्मिन् ७१ कृतकु-
सुमोपचार- अनेन कृ स्थाने किलि कगटडेति प्लुक् अनादौ
द्वित्वं च पोवः कगचजेति यलुक् अवर्णो० ७३ तिस्र्यः सुपि
इति एकारः किलिन्नकुसुमोवयारेसु । धाराकृतपात्रं- धाराजिः
कृतं पात्रं यस्य तत् अनेन किलि पोवः सर्वत्र यलुक् अनादौ द्वित्वं
ह्रस्वःसंयोगे वा व क्लीबे सम् मोनु० धाराकिलिन्न-वत्तं ॥ १४५ ॥

टीका भाषांतर. कृत अने कृत्न ए वे शब्दोना ल्त् ने इलि एवो आदेश आय. सं.
कृतकुसुमोपचारे षु तेने आ चाखता सूत्रे कृत्ने स्थाने किलि आय. पठी कगटड अनादौ
पोवः कगचज० अवर्णो मिस्र्यः सुपि ए सूत्रोथी किलिन्नकुसुमोवयारेसु
ए रूप सिद्ध आय. सं. धाराकृतपात्र एदले धाराथी आर्ष (जीनु) वे पात्र जेनुं ते
तेने आ चाखता सूत्रे किलि आय पठी पोवः सर्वत्र यलुक् अनादौ द्वित्वं ह्रस्वः-
संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रथी धाराकिलिन्नवत्तं एवं रूप आय. ॥ १४५ ॥

एत इन्द्रा वेदना-चपेटा-देवर-केसरे ॥ १४६ ॥

वेदनादिषु एत इत्वं वा जवति ॥ विश्रया वेश्रया । चविठा ॥
विश्रठ-चवेठा-विणोश्या । दिश्ररो देवरो ॥ मह-महिअ-दसण-
किसरं । केसरं ॥ महिला महेला इति तु महिलामहेलाच्यां
शब्दाच्यां सिद्धम् ॥ १४६ ॥

मूल भाषांतर. वेदना चपेटा देवर केसर ए शब्दोना एनो विकल्पे इ थाय. सं. वेदना तेना विअणा वेअणा एवां रूप थाय. सं. चपेटा तेना चविडा चवेडा एवां रूप थाय. जेम सं. विकटचपेटाविनोदा तेनुं विअड-चवेडा-विणोआ एवुं रूप थाय. सं. देवर तेना दिआरो देचरो एवां रूप थाय. सं. महमहित-दशनकेसरं तेनुं महमहिअ-दसन-किसरं वा केसरं एवुं रूप थाय. महिला अने महेला ए बे रूप महिला तथा. महेला शब्दथी सिद्ध अयेलाणे ॥ १४६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

एत् ६१ इत् ११ वा ११ वेदना च चपेटा च देवरश्च केसरं च वेदनाचपेटादेवरकेसरं तस्मिन् ७१ वेदना- अनेन वा वे वि कगचजेति दलुक् नोणः ११ अंत्यव्यंजणं सलुक् विअणा वेअणा । चपेटा अनेन वा पि ये पोवः टोडः अंत्यव्यंजनं चविडा चवेडा । विकटचपेटाविनोदा कगचजेति दलुक् टोडः चवेडा पूर्ववत् नोणः नस्यणः कगचजेति दलुक् विअडचवेकाविणोआ । देवर अनेन दे दि कगचजेति वलुक् ११ अतः सेडोः दिअरो देअरो । महम- हितदशनकेसर- कगचजेति तलुक् शषोः सः श स नोणः न- स्यणः अनेन वा के कि । क्लीबे सम् मोनुं महमहिअदसनकेसरं केसर महिला महेला इति ॥ १४६ ॥

टीका भाषांतर. वेदना चपेटा देवर अने केसर ए शब्दोना ए नो विकल्पे इ थाय. सं. वेदना तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे वि तथा वे० थाय पढी कगचज० नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विअणा वेअणा एवां रूप थाय. सं. चपेटा तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे पि तथा पे थाय. पोवः टोडः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी चविडा चवेडा रूप थाय. सं. विकटचपेटाविनोदा तेने कगचज० टोडः ए सूत्रो लागी पूर्ववत् चवेडा रूप थाय. बाकीने नोणः कगचज० ए सूत्रोथी विअडचवेकाविणोआ एवुं रूप सिद्ध थाय. सं. देवर तेने चाखता सूत्रे दे दि थाय. पढी कगच० अतः सेडोः ए सू- त्रोथो दिआरो देअरो रूप थाय. सं. महमहितदशनकेसर तेने कगचज० शषोः सः नोणः आ चाखता सूत्रे विकल्पे के कि थाय. पढी क्लीबेसम् मोनुं ए सूत्रोथी महमहिअ दसनकिसरं एवुं रूप थाय. पढे केसरं पण थाय. सं. महिला तेना म- हिला अने महेला एवां रूप थाय. ॥ १४६ ॥

ऊः स्तेने वा ॥ १४७ ॥

स्तेने एत ऊद् वा ऋवति ॥ श्रूणो श्रेणो ॥ १४७ ॥

सूळ भाषांतर. स्तेन शब्दना ए नो विकल्पे ऊ आय. सं. स्तेनः तेना थूणो धेणो एवां रूप आय. ॥ १४७ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ऊः ११ स्तेनः ७१ वा ११ स्तेनः स्तस्य थोऽसमस्तस्तंबे इति स्तस्य थः अनेन वा ए उ थे थू नोणः नस्य णः अतः सेडोंः उ डित्वात् टिलोपः थूणो पद्दे पूर्ववत् थेणो ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. स्तेन शब्दना ए नो विकल्पे ऊ आय. सं. स्तेनः तेने स्तस्यथोऽसमस्तस्तंबे आ चाळता सूत्रे विकल्पे ए नो ऊ आय. पडो नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी थूणो रूप आय. अने पद्दे पूर्ववत् थेणो रूप आय. ॥ १४७ ॥

एत एत् ॥ १४८ ॥

एकारस्यादौ वर्त्तमानस्य एत्वं ऋवति ॥ सेला सेन्नं । तेलुक्कं । एरावणो केलासो । वेळो । केढवो । वेह्वं ॥ १४८ ॥

सूळ भाषांतर. शब्दनी आदिमां रहेला ए नो ए आय. सं. शैलाः तेलुं सेला रूप आय. सं. त्रैलोक्य तेलुं तेलुक्कं आय. सं. औरावतः तेलुं एरावणो रूप आय. सं. कैलासः तेलुं केलासो रूप आय. सं. वैद्यः तेलुं वेळो रूप आय. सं. कैटभः तेलुं केढवो रूप आय. सं. वैषव्य तेलुं वेह्वं रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

औत् ६१ एत् ११ शैल अनेन शै शे शषोः सः १३ जसशसूड-सित्तोदीर्घः जसशसोर्लुक् सेला । सैन्य- अनेन से- अधोमनयां अनादौ द्वित्वं न ह्नीवे सम् मोनुणं सेन्नं । त्रैलोक्य- ए ए सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे लो लु अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ ह्नीवे सम् तेलुक्कं । औरावणः अनेन औ ए ११ अतः सेडोंः एरावणो । कैलास ११ अनेन कै के शषोः सः अतः सेडोंः केलासो । वैद्य ११ अनेन वै वे यय्यर्या जः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः वेळो कैटभ अनेन कै के मयशकटकैटभे ढः डस्य ढः कैटभे ऋवः ऋवः ११ अतः सेडोंः केढवो वैषव्य- अनेन वै वे खघथं ध ह् अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ ह्नीवे सम् मोनुणं वेह्वं ॥ १४८ ॥

टीका भाषांतर. शब्दनी आदिमां ऐ नो ए आय. सं. शौल तेने चाखता सूत्रे शै नो शे आय. पढी शषोः सः जस्रशस् ऊसित्तो० जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी सेला रूप आय. सं. सैन्य तेने चाखता सूत्रे सैनो से आय. अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी सेत्रं रूप आय. सं. त्रैलोक्य तेने चाखता सूत्रे ऐ नो ए आय. सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म ए सूत्रोथी तेलुक् रूप आय. सं. ऐरावणः तेने चाखता सूत्रे ऐनो ए आय अतः सेडोंः ए सूत्रथी ऐरावणो रूप आय. सं. कैलास तेने चाखता सूत्रे ऐनो ए आय. शषोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कैलासो रूप आय. सं. वैद्य तेने चाखता सूत्रथी वै नो वे आय. पढी चञ्जर्व्याञ्जः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वेज्जो रूप आय. सं. कैटभ तेने चाखता सूत्रथी कै नो के आय. मयशकटकैटभे ङः कैटभे भो वः अतः-सेडोंः ए सूत्रोथी कैटवो रूप आय. सं. वैधव्य तेने चाखता सूत्रथी वैनो वे आय. पढी स्वघथ० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी वे-ह्रस्वं रूप आय. ॥ १४७ ॥

इत्सैन्धव-शनैश्चरे ॥ १४८ ॥

एतयोरैत इत्वं जवति ॥ सिन्धवं । सणिच्चरो ॥

मूल भाषांतर. सैन्धव अने शनैश्चर शब्दना ऐनो इ आय. सं. सैन्धव तेनुं सिन्धवं आय. सं. शनैश्चर तेनुं सणिच्चरो रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ दुंडिका ॥

इत् ११ सैन्धवं च शनैश्चरश्च सैन्धवशनैश्चरं तस्मिन् ७१ सैन्धव ११ अनेन सै सि क्लीबे स्म मोनु० सिन्धवं । शनैश्चर अनेन नै नि शषोः सः नोणः नस्य णः ह्रस्वात्थ्यश्चप्सप्सामनिश्चले इति श्च स्थाने ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वं ङ च ११ अतः सेडोंः सणिच्चरो ॥ १४९ ॥

टीका भाषांतर. सैन्धव अने शनैश्चरना ऐनो इ आय. सं. सैन्धव तेने आ चाखता सूत्रे सै नो सि आय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी सिन्धवं रूप आय. सं. शनैश्चर तेने चाखता सूत्रथी नैनो नि आय. पढी शषोः सः नोणः ह्रस्वात् थ्यश्च प्सप्सा अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सणिच्चरो रूप आय. १४९

सैन्ये वा ॥ १५० ॥

सैन्यशब्दे ऐत इद् वा जवति ॥ सिद्धं सेद्धं ॥ १५० ॥

मूल भाषांतर. सैन्य शब्दना ऐनो विकल्पे इ आय. सं. सैन्य तेना सिन्नं सेन्नं
एवां रूप आय. ॥ १५० ॥

॥ लुटिका ॥

सैन्य उ१ वा ११ सैन्य अनेन वा सै सि द्वितीये ऐत एत् ए-
कारः अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु०
सिन्नं सेन्नं ॥ १५० ॥

टीका भाषांतर. सैन्य शब्दना ऐनो विकल्पे इ आय. सं. सैन्य तेने आ चालता
सूत्रे विकल्पे सैनो सि आय. वीजे पक्षे ऐत एत् अधोमनयां अनादौ क्लीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोष्ठी सिन्नं सेन्नं एवां रूप आय. ॥ १५० ॥

अइद्वैत्यादौ च ॥ १५१ ॥

सैन्यशब्दे दैत्य इत्येवमादिषु च ऐतो अइ इत्यादेशो जवति ।
एत्वापवादः ॥ सइन्नं । दइच्चो । दइन्नं । अइसरिअं । जइरवो ।
वइजवणो । दइवअं । वइआलीअं । वइएसो । वइएहो । वइदब्भो ।
वइस्साणरो । कइअवं । वइसाहो । वइसालो । सइरं । यइत्तं ॥ दैत्य ।
दैन्य । ऐश्वर्यं । जैरव । वैजनन । दैवत । वैतालीय । वैदेश ।
वैदेह । वैदर्ज । वैश्वानर । कैतव । वैशाख । वैशाल । स्वैर । चैत्य ।
इत्यादि । विश्लेषे न जवति । चैत्यम् । चेइअं ॥ आर्षे । चैत्यवं-
दनम् । ची-वन्दणं ॥ १५१ ॥

मूल भाषांतर. सैन्य अने दैत्य विगरे शब्दोना ऐनो अइ एवो आदेश आय.
अने एकारनो अपवाद आय. सं. सैन्य तेनुं सइन्नं रूप आय. सं. दैत्य तेनुं दइच्चो रूप
आय. सं. दैन्य तेनुं दइन्नं रूप आय. सं. ऐश्वर्यं तेनुं अइसरिअं रूप आय. सं. जैरव
तेनुं जइरवो रूप आय. सं. वैजनन तेनुं वइजवणो रूप आय. सं. दैवतं तेनुं दइ-
वअं रूप आय. सं. वैतालीयं तेनुं वइआलीअं रूप आय. सं. वैदेशः तेनुं वइएओ
रूप आय. सं. वैदेहः तेनुं वइएहो रूप आय. सं. वैदर्भ तेनुं वइदब्भो रूप आय. सं.
वैश्वानर तेनुं वइस्साणरो रूप आय. सं. कैतवं तेनुं कइअवं रूप आय. सं. वैशाखः
तेनुं वइसाहो रूप आय. सं. वैशालः तेनुं वइसालो रूप आय. सं. स्वैरं तेनुं सइरं
रूप आय. सं. चैत्यं तेनुं चइत्तं रूप आय. जो चैत्य शब्दसां वर्णविश्लेष करे तो चैत्य-
नुं चेइअं आय. आर्ष प्रयोगसां चैत्यवंदनं तेनुं ची-वन्दणं आय ॥ १५१ ॥

॥ टुंडिका ॥

अइ ११ दैत्यादि ऽ१ च ११ सैन्य अनेन सैसइ अधोमनयां यलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० सइत्तं । दैत्य अनेन दै दइ
त्योऽचैत्येत्यस्य च अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः दइच्चो । दैन्य
अनेन दइ अधोमनयां यलुक् क्लीबेसम् दइत्तं । ऐश्वर्य- अनेन
ऐ स्थाने अइ सर्वत्र वलुक् शषोः सः स्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमेषु
यात् प्राग् इकारः कगचजेति यलुक् क्लीबे सम् अइसंरिश्चं । जैरव
अनेन जै ञइ अतः सेडोः ञइरवो । वैजवन- अनेन वइ नोणः
अतःसेडोः वइजवणो । दैवत ११ अनेन दइ कगचजेति दलुक्
अवणो क्लीबेसम् दइवश्चं । वैतालीय अनेन वइ कगचजेतित-
लुक् ११ क्लीबे सम् वइआलीयं । वैदेश अनेत वइ कगचजेति
दलुक् शषोः सः ११ अतः सेडोः वइएसो । वैदेह- अनेन वै वइ
कगचजेति वलुक् अतः सेडोः वइएहो । वैदर्ज- अनेन वै वइ
सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वज्ञस्य वः अतः सेडोः
वइदब्जो । वैश्वानर अनेन वइ सर्वत्र वलुक् शषोः सः श स
अतः सेडोः वइस्साणरो । कैतवं अनेन कइ तलुक् कइश्चवं । वै-
शाख- अनेन वइ सर्वत्र वलुक् शषोः सः खघथ० ख ह अतः सेडोः
वइसाहो वैशाल अनेन वइ शषोः सः ११ अतः सेडोः वइसाखो ।
स्वैरं अनेन सइ सर्वत्र वलुक् ११ क्लीबे सम् सइरं चैत्य- अनेन
चइ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् चइत्तं चैत्य
ऐत एत् त्यू यो विश्लेषे स्याद्भव्यचैत्येति यात् प्राग् इकारः क-
गचजेति यलुक् च चअइ । आर्षे-चैत्यवंदणं आर्षत्वात् चैत्यस्थाने
ची-नोणः ची-वंदणं ॥ १५१ ॥

टीका भाषांतर. सैन्य अने दैत्य विगेरे शब्दोना ऐनो अइ आदेश थाय. एनो
अपवाद थाय. सं, सैन्य तेने चालता सूत्रे सैनो सइ थाय. पढी अधोमनयां अ-
नादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सइत्तं रूप थाय सं. दैत्य तेने चालता सूत्रे
दैतुं दइ थाय. पढी त्योऽचैत्ये अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी दइच्चो रूप थाय. सं.
दैत्य तेने चालता सूत्रे दइ थाय. अधोमनयां क्लीबे सम् ए सूत्रोथी दइत्तं रूप थाय.

सं. ऐश्वर्यं तेने चालता सूत्रे अइ थाय. पठी सर्वत्र रलुक् शपोः सः स्याद् भव्य-
 चैत्य० कगचज० क्लीबे स्मृ ए सूत्रोथी अइसरिअं थाय. सं. भैरव तेने चालता
 सूत्रे अइ थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी भइरवो थाय. सं. वैजवन तेने चालता सूत्रे
 अइ थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइजवणो रूप थाय. सं. दैवतं तेने चालता
 सूत्रे इइ थाय पठी कगचज० अवणों क्लीबे स्मृ ए सूत्रोथी इइवअं रूप थाय.
 सं. वैतालीय तेने चालता सूत्रे वइ थाय. पठी कगचज० क्लीबे स्मृ ए सूत्रोथी
 वइआलीअं थाय. सं. वैदेश तेने चालता सूत्रे वइ थाय. पठी कगचज० शपोः सः
 अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइएसो रूप थाय. सं. वैदेह तेने चालता सूत्रे वइ थाय. पठी
 कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइएहो थाय. सं. वैदर्भ तेने चालता सूत्रे वइ
 थाय. पठी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइदब्भो
 एवुं रूप थाय. सं. वैश्वानर तेने चालता सूत्रे वइ थाय. पठी सर्वत्र वलुक् शपोः
 सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइस्साणरो एवुं रूप थाय. सं. कैतवं तेने चालता
 सूत्रे कइ थाय. तेने तनो लुक् अइ कइअवं रूप थाय. सं. वैशाख तेने चालता सूत्रे
 वइ थाय. पठी सर्वत्र वलुक् शपोः सः खघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वइसाहो
 रूप थाय. सं. वैशाल तेने चालता सूत्रे वइ थाय पठी शपोः सः अतः सेडोंः ए
 सूत्रोथी वइसालो रूप थाय. सं. खैरं तेने चालता सूत्रथी अइ थाय. पठी सर्वत्र वलुक्
 क्लीबे स्मृ ए सूत्रोथी सह्रं थाय. सं. चैत्य तेने चालता सूत्रे चइ थाय. पठी अधो-
 मनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्मृ ए सूत्रोथी चइत्तं रूप थाय. बीजे पहे चैत्य तेने
 ऐत एत् त्थाय अक्षरनो विश्लेष (बुटापणुं) करी स्याद् भव्य चैत्य कगचज० ए
 सूत्रोथी चइअ रूप थाय. आर्ष प्रयोगमां सं. चैत्यवंदणं तेने आर्षपणायी चैत्यने स्थाने
 थी थाय. तेने नोणः ए सूत्रथी ची-वंदणं रूप सिद्ध थाय. ॥ १५१ ॥

वैरादौ वा ॥ १५२ ॥

वैरादिषु ऐतः अश्रादेशो वा जवति ॥ वइरं वेरं । कइलासो के-
 लासो । कइरवं केरवं । वइसवणो वेसवणो । वइसम्पायणो वेस-
 म्पायणो । वइआखिउं । वेआखिउं । वइसिअं । वेसिअं । चइत्तो ।
 चेत्तो ॥ वैर । कैलास । कैरव । वैश्रवण । वैशम्पायन । वैतालिक ।
 वैशिक चेत्र । इत्यादि ॥ १५२ ॥

मूल भाषांतर. वैर विगेरे शब्दोना ऐने स्थाने विकल्पे अइ आदेश थाय. सं
 वैर तेनुं वइरं वेरं एवां रूप थाय. सं कैलास तेना कइलासो केलासो रूप थाय
 सं. कैरवं तेना कइरवं केरवं रूप थाय. सं. वैश्रवणः तेना वइसवणो वेसवणो रूप
 थाय. सं. वैशम्पायन तेनां वइसम्पायणो वेसम्पायणो रूप थाय. सं. वैतालिक

तेनां वइआलिओ वेआलिओ रूप आय. सं. वैशिक तेनां वइसिअं वेसिअं रूप आय. सं. चैत्र तेना चइत्तो चेत्तो रूप आय. ॥ १५१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

वैरादि ७१ वा ११ वैर- अनेन वा वइ द्वितीये ऐत एत् च ११
 क्लीवे स्म मोनु० वइरं वैरं कैलास-अनेन कइ द्वितीये ऐत एत्
 शपोः सः अतः सेडोंः कइलासो केलासो । कैरव- अनेन वाकै
 कइ द्वितीये ऐत एत् ११ क्लीवे स्म कइरवं केरवं । वैश्रवण- अ-
 नेन वै वइ द्वितीये वे शपोः सः सर्वत्र वलुक् ११ अतः सेडोंः व-
 इसवणो वेसवणो । वैसम्पायन- अनेन वा वइ द्वितीये वे शपोः
 सः नोणः ११ अतः सेडोंः वइसम्पायणो वेसंपायणो । वैतालिक
 अनेन वै वइ द्वितीये ऐत एत् वे कगचजेति तलुक् कलुक् च ११
 अतः सेडोंः वइआलिउं वेआलिउं । वैशिक अनेन वा वै वइ
 द्वितीये ऐत एत् वे शपोः सः श स कगचजेति दलुक् ११
 क्लीवे स्म मोनु० वइसिअं वेसिअं चैत्र- अनेन वा वै वइ द्वि-
 तीये ऐत एत् वे सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं च ११ अतः सेडोंः
 चइत्तो चेत्तो ॥ १५१ ॥

टीका भाषांतर. वैरादिशब्दना एने स्थाने विकल्पे अइ आदेश आय. सं. वैर तेने
 चालता सूत्रथी विकल्पे वै नो वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् क्लीवे स्म मोनु० ए सू-
 त्रथी वइरं वैरं रूप आय. सं. कैलास- तेने चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे ऐत एत्
 शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रथी कइलासो केलासो रूप आय. सं. कैरवं तेने
 चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे ऐत एत् क्लीवे स्म ए सूत्रथी कइरवं केरवं रूप
 आय. सं. वैश्रवणः तेने चालता सूत्रे वइ आय. बीजे पहे वे आय. शपोः सः तेने
 चालता सूत्रे सर्वत्र रलुक् अतः सेडोंः ए सूत्रथी वइसवणो वेसवणो रूप आय.
 सं. वैसम्पायन तेने चालता सूत्रे अइ आय. बीजे पहे वै नो वे आय. पढी शपोः सः
 नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रथी वइसम्पायणो वेसंपायणो रूप आय. सं. वैतालिक
 तेने चालता सूत्रे वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् सूत्रे वे आय. पढी कगचज० अतः
 सेडोंः ए सूत्रथी वइआलिओ वेआलिओ रूप आय. सं. वैशिक तेने चालता सूत्रे
 वइ आय. बीजे पहे ऐत एत् सूत्रे वे आय. पढी शपोः सः कगचज० क्लीवे स्म
 मोनु० ए सूत्रथी वइसिअं वेसिअं रूप आय. सं. चैत्र तेने चालता सूत्रे वइ बीजे

पह्ले ऐत एत् सूत्रे वे आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ ङित्वं अतः सेडों: चहत्तो चेतो
एवां रूप आय. ॥ १५२ ॥

एच्च दैवे ॥ १५३ ॥

दैवशब्दे ऐत एत् अश्वादेशो जवति ॥ देव्वं दइव्वं दइव्वं ॥ १५३ ॥

मूल भाषांतर. देव शब्दना ऐ नो ए आय. अने अइ एवो आदेश पण आय. सं.
दैव तेना देव्वं दइव्वं दइव्वं एवां रूप आय. ॥ १५३ ॥

॥ हुंठिका ॥

एत् ११ च ११ दैव ७१ अनेन दै दे सेवादौ ङित्वं क्लीवे सम्
मोनु० देव्वं दैव- अनेन दइ सेवादौ ङित्वं ११ क्लीवे सम् मोनु०
दइव्वं । दैव अनेन दइ ११ क्लीवे सम् दइव्वं ॥ १५३ ॥

टीका भाषांतर-सं. दैव शब्दना ऐ नो ए आय. सं. दैव तेने चाखता सूत्रे दै नो
दे आय पढी सेवादौ क्लीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी देव्वं रूप आय. पह्ले सं. दैव तेने
चाखता सूत्रे दइ आय. सेवादौ क्लीवेसम् मोनु० दइव्वं आय. सं. दैव तेने दइ आय.
क्लीवे मोनु० दइव्वं आय. ॥ १५३ ॥

उच्चैर्नीचैस्य अः ॥ १५४ ॥

अनयोरैतः अ अ इत्यादेशो जवति ॥ उच्चञ्चं । नीचञ्चं । उच्चनी-
चाच्यां के सिद्धम् । उच्चैर्नीचैसोस्तु रूपान्तरनिवृत्त्यर्थं वचनम् ॥

मूल भाषांतर. उच्चैः अने नीचै ए शब्दना ऐने स्थाने अ अ एवां आदेश आय.
सं. उच्चैः तेनुं उच्चञ्चं एतुं रूप आय. सं. नीचैः तेनुं नीचञ्चं रूप आय. उच्चैः अने सं.
नीच शब्दनी केवीरीते सिद्धि आय. ए प्रश्न माटे उच्चैः अने नीचैः शब्दना बीजा रूप न
आय. ते कहेवाने अहिं आ वचन कहुं ठे. ॥ १५४ ॥

॥ हुंठिका ॥

उच्चैश्च नीचैश्च उच्चैर्नीचैस् तस्मिन् ७१ अ ११ अ ११ उच्चैस् नी-
चैस् वास्वरेमश्च बाहुलकात् सम् अनेन ऐ स्थाने अ अ लोकात्
उच्चञ्चं नीचञ्चं ॥ १५४ ॥

टीका भाषांतर. उच्चैः नीचैः ए शब्दाना ऐ ने अ अ एवा आदेश आय. सं. उच्चैः
नीचैः तेने वास्वरेमश्च बाहुलक पह्लथी स नो म आय. पढी आ चाखता सूत्रे ऐने
स्थाने अ अ आय. पढी लोकात् मोनु० ए सूत्रोथी उच्चञ्चं नीचञ्चं रूप आय. ॥ १५४ ॥

ईर्धैर्ये ॥ १५५ ॥

धैर्यशब्दे ऐत ईर्धु जवति ॥ धीरं हरइ विसाओ ॥

मूल भाषांतर. धैर्य शब्दना ऐ नो ई आय. सं. धैर्य हरति विषादः तेनु धीरं हरइ विसाओ एवं रूप आय. ॥ १५५ ॥

॥ तुंडिका ॥

ईत् ११ धैर्ये ७१ धैर्ये— अनेन धी धैर्ये वा इति र्यस्य रम अ-
मोऽस्य इलुक् मोनु० धीरं हरति त्यादीनां तिस्थाने इ हरइ । वि-
षाद शपोः सः प स कगचजेति दलुक् ११ अतःसेडोः विसाउ ॥१५५॥

टीका भाषांतर. धैर्य शब्दना ऐ नो ई आय. सं. धैर्य—तेने चावता सूत्रथी धे नो
धी आय. धैर्येवा अमोऽस्य मोनु० ए सूत्रोथी धीरं रूप आय. सं. हरति तेने त्या-
दीनां ए सूत्रथी हरइ रूप आय. सं. विषाद तेने शपोः सः कगचज० अतः सेडोः
ए सूत्रोथी विसाओ रूप आय. ॥ १५५ ॥

उंतोद्धान्योन्य--प्रकोष्ठातोद्य--शिरोवेदना--मनोहर--

सरोरुहे क्तोश्च वः ॥ १५६ ॥

एषु उंतोत्वं वा जवति तत्संनियोगे च यथासंजवं ककारतकारयो-
र्वादेशः ॥ अन्नन्नं अन्नुन्नं । पवट्टो पउट्टो । आवज्जं । आनुज्जं सिर-वि
अणा । सिर-विअणा । मणहरं मणोहरं । सररुहं सरोरुहं ॥१५६॥

मूल भाषांतर. अन्योन्य प्रकोष्ठ आतोद्य शिरोवेदना मनोहर सरोरुह ए
शब्दोना ओ नो विकल्पे अ आय. अने तेना योगे यथासंजव क अने त अकरने स्थाने
व एवो आदेश आय. सं. अन्योन्य तेना अन्नन्नं अन्नुन्नं एवां रूप आय. सं. प्रकोष्ठ तेने
पवट्टो पउट्टो रूप आय. सं. आतोद्य तेना आवज्जं आउज्जं रूप आय. सं. शिरो-
वेदना तेना सिर-विअणा सिर-विअणा रूप आय. सं. मनोहरं तेना मणहरं मणो-
हरं रूप आय. सं. सरोरुहं तेना सररुहं सरोरुहं रूप आय. ॥ १५६ ॥

॥ तुंडिका ॥

उंतु ६१ अत् ११ वा ११ अन्योन्यं च प्रकोष्ठश्च आतोद्यं च शि-
रोवेदना च मनोहरं च सरोरुहं च अन्योन्यप्रकोष्ठा-तोद्य
शिरोवेदनामनोहरसरोरुहं तस्मिन् ७१ कू ६१ च ११ व ११

अन्योन्य- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा उकारस्य
 अः द्वितीये ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीबे सम् मोनु० अन्नन्नं अनुन्नं ।
 प्रकोष्ठ- सर्वत्र रलुक् अनेन को क कस्य च व दृस्यानुष्टासंदष्टे
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्ववत्स्य टः ११ अतः सेडोः पवट्टो द्वितीये
 प्रकोष्ठ सर्वत्रेति रलुक् ह्रस्वः संयोगे को कु कगचजेति कलुक्
 शेषं पूर्ववत् पवट्टो । आतोद्य-अनेन तो त तस्य वः यद्यर्थ्याजः
 यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० आवजं । द्वितीये
 आतोद्य- ह्रस्वः संयोगे तो तु कगचजेति तलुक्- द्यन्यर्थ्याजः
 शेषं तथैव आउज्जं । शिरोवेदना- शषोः सः शः सः अनेन
 रो र ऐतएद्वावदनचपेटादेवरकेसरे इति वे वि कगचजेति
 दलुक् नोणः ११ अंत्य० दलुक् सिर-वीअणा । द्वितीये शिरोवे-
 दना- शषोः सः कगचजेति दलुक् नोणः अंत्यव्यं० सलुक् सि-
 रोविअणा । मनोहर- अनेन वा नो न नोणः क्लीबे सम् मणहर
 मणोहर । सरोरुह- अनेन रो र क्लीबे सम् सररुहं सरोरुहं॥१५६॥

टीका भाषांतर. अन्योन्य प्रकोष्ठ आतोद्य शिरोवेदना मनोहर अने सरो-
 रुह ए शब्दोना ओनो विकल्पे अ थायं. सं. अन्योन्य तेने अधोमनयां अनादौ०
 चाखता सूत्रे ओ नोअ थाय. बीजे पद्दे ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 अन्नन्नं अनुन्नं रूप थाय. सं. प्रकोष्ठ तेने सर्वत्र रलुक् चाखता सूत्रे को नो क थाय.
 अने क नो व थाय. दृस्यानु० अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोथी पवट्टो
 रूप थाय. बीजे पद्दे सं. प्रकोष्ठ तेने सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे कगचज० बाकी
 पूर्ववत् अर्द्धं पवट्टो रूप थाय. सं. आतोद्य तेने चाखता सूत्रे तो नो त थाय. त नो
 व थाय. पढी यज्यर्थ्या जः अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी आवजं
 रूप थाय. बीजे पद्दे सं. आतोद्य तेने ह्रस्वःसंयोगे कगचज० यज्यर्थ्या जः बाकी
 पूर्ववत् अर्द्धं आवजं रूप थाय. सं शिरोवेदना तेने शषोः सः चाखता सूत्रे ओ नो
 अ थाय. ऐतएद्वावदनचपेटादेवर कगचज० नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सि-
 र-विअणा रूप थाय. बीजे पद्दे सं. शिरोवेदना तेने शषोः सः कगचज० नोणः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिर-विअणा रूप थाय. सं. मनोहर तेने चाखता सूत्रे ओ
 नो अ थाय. पढी नोणः क्लीबे सम् ए सूत्रोथी मणहर मणोहर ए वा रूप थाय. सं.
 सरोरुह तेने चाखता सूत्रे ओ नो अ थाय. पढी क्लीबे सम् ए सूत्रोथी सररुहं सरो-
 रुहं रूप सिद्ध थाय. ॥ १५६ ॥

ऊत्सोच्चासे ॥ १५७ ॥

सोच्चासशब्दे उत ऊद् ऋवति ॥ सोच्चास । सूसासो ॥ १५७ ॥

मूलभाषांतर. सोच्चास शब्दना ओ नो ऊ आय. सं. सोच्चास तेनुं. सूसासो रूप आय. ॥ १५७ ॥

॥ ढुंडिका ॥

ऊत् ११ सोच्चास ७१ सोच्चास अंत्यव्यंज० सलुक् सर्वत्रेति वलुक्
अनेन सो सू शपोः सः अतः सेडोः सूसासो ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. सोच्चास शब्दना ओनो ऊ आय. सं. सोच्चास तेने अंत्यव्यं०
सर्वत्र चालता सूत्रे सोनो सू आय. पढी शपोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सू-
सासो रूप आय. ॥ १५७ ॥

गव्यज-आ अः ॥ १५८ ॥

गोशब्दे उतः अज आअ इत्यादेशौ ऋवतः ॥ गजज । गजआ ।
गार्ज । हरस्स एसा गार्ई ॥ १५८ ॥

मूल भाषांतर. गो शब्दना ओने स्थाने अज अने आअ एवा वे आदेश आय.
सं० गोकः तेनां गजओ गजआ गाओ एवां रूप आय. हरस्य एषा गौः तेनुं हरस्स
एसा गार्ई एडुं रूप आय. ॥ १५८ ॥

॥ ढुंडिका ॥

गो ७१ अज ११ आअ ११ गो अनेन गज स्वार्थे कः ११ अतः
सेडोः । गजज गो अनेन गो गज स्वार्थे कः स्वास्वादेर्डाः इति डाः
प्रत्ययः आ डित्यं अंत्यव्यं० सलुक् गजआ । गो अनेन आअ ज-
तेषांत नित्यं स्त्रीशूद्रात् डीप्रत्ययः लुक् आलोपः ११ अंत्यव्यं०
सलुक् गार्ई ॥ १५८ ॥

टीका भाषांतर. गो शब्दना ओने अज आअ एवा आदेश आय. सं. गो तेने
चालता सूत्रे गज आय पढी स्वार्थे कः प्रत्यय आवे पढी अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी गज-
ओ रूप आय. सं. गोशब्द तेने चालता सूत्रे गज आय पढी स्वार्थे क प्रत्यय आवे
पढी स्वास्वादेर्डाः ए सूत्रोष्ठी डाप्रत्यय आवे पढी डित्यं अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी गजआ
रूप आय. सं. गो तेने चालता सूत्रे आअ आय पढी डी प्रत्यय आवे आनो लोप
आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्र पामी गार्ई रूप सिद्ध आय. ॥ १५८ ॥

श्रौत उत ॥ १५ए ॥

श्रौकारस्यादेरोद् जवति ॥ कौमुदी । कोमुई ॥ यौवनम् । जोवणं
कौस्तुजः कोत्थुहो कौशाम्बी । कोसम्बी ॥ क्रौञ्चः । कोञ्चो ॥ कौ-
शिकः । कोसिउ ॥ १५ए ॥

मूल भाषांतर. शब्दना आदि औ नो ओ आय. सं. कौमुदी तेनुं कोमुई आय.
सं. यौवनं तेनुं जोवणं आय. सं. कौस्तुजः तेनुं कोत्थुहो आय. सं. कौशाम्बी
तेनुं कोसम्बी आय. सं. क्रौञ्चः तेनुं कोञ्च आय. सं. कौशिकः तेनुं कोसिओ आय. १५ए

॥ दुंडिका ॥

श्रौत् ६१ उत ११ कौमुदी अनेन कौ को कगचेतिदलुक् ११ अं-
त्यव्यं सलुक् । कोमुई । यौवन अनेन यो आदेर्यो जः ज सेवा-
दौ द्वित्वं व नोणः क्लीबेसम् जोवणं कौस्तुज अनेन कौ को स्त-
स्यथोऽसमस्तसं सतस्यजः अनादौद्वित्वं द्वितीयं पूर्वथतखघ-
थं न ह ११ अंतःसेडोः कोत्थुहो । कौशाम्बी अनेन कौ को ह-
स्वः संयोगे शा श शपोः सः ११ अंत्यव्यं सलुक् कोसंबी । क्रौञ्च
सर्वत्र रलुक् अनेन कौ को ११ अंत्यव्यं अंतसेडोः कोञ्चो । कौ-
शिक अनेन कौ को शपोः सः कगचजेति कलुक् ११ अतसेडोः
कोसिउ ॥ १५ए ॥

टीकाभाषांतर-शब्दना आदि औ नो ओ आय. सं. कौमुदी तेने चालतासूत्रे
कौ नो को आय. कगचज अंत्यव्यं ए सूत्रोथी कोमुइ रूप आय. सं. यौवन तेने
चालता सूत्रे यौ नो यो आय. आदेर्योः जः सेवादौ नोणः क्लीबेसम् ए सूत्रोथी जो-
वणं रूप आय. सं. कौस्तुज तेने चालता सूत्रे कौ नो को आय. स्तस्यथोऽसमस्त अ-
नादौ द्वितीय खघथ अतःसेडोः ए सूत्रोथी कोत्थुहो आय. सं. कौशाम्बी तेने चा-
लता सूत्रे को आय. ह्रस्वःसंयोगे शपोः संः अंत्यव्यं ए सूत्रोथी कोसंबी रूप आय.
क्रौञ्च तेने सर्वत्र कौ नो को आय. अंत्यव्यं अतःसेडोः ए सूत्रे को आय. सं. कौशिक
तेने को आय. शपोःसं. कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी को सिओ आय. ॥ १५ए ॥

उत्सौन्दर्यादौ ॥ १६० ॥

सौंदर्यादिषु शब्देषु श्रौत उद् जवति ॥ सुन्देरं सुन्दरिअं । मु-
ज्जायणो । सुणो । सुओअणी । डुवारिउ । सुगन्धत्तणं । पुलो-

मी । सुवर्षिष्ठ ॥ सौन्दर्य । मौञ्जायन । शौण्ड । शौक्रोदनी । दौवारिक । सौगन्ध्य । पौलोमी । सौवर्णिकः ॥ १६० ॥

मूल भाषांतर. सौंदर्य विगेरे शब्दोना औनो उ आय. सं. सौन्दर्य तेनुं सुन्देरं आय. सं. मौञ्जायन तेनुं मुञ्जायणो आय. सं. शौण्ड तेनुं सुण्डो आय. सं. शौक्रोदनि तेनुं सुक्रोअणी आय. सं. दौवारिक तेनुं दुवारिओ आय. सं. सौगन्ध्य तेनुं सुगन्धत्तणं आय. सं. पौलोमी तेनुं पुलोमी आय. सं. सौवर्णिकः तेनुं सुवर्णिणयो आय. ॥ १६० ॥

॥ हुंठिका ॥

उत् ११ सौन्दर्यं आदौ यस्य सः सौन्दर्यादिस्तस्मिन् ७१ सौन्दर्य-
अनेन सौ सु एतशय्यादौ दे ब्रह्मचर्यतूर्यसौंदर्यं यस्य रः ११ क्लीबे-
सम् मोनु० सुंदेरं । सौंदर्य अनेन सौ सु स्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमेषु-
यात् यात् प्राग् इ कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० सुंदरिश्चं
मौञ्जायन अनेन मौ मु नोणः ११ अतः सेडोः मुञ्जायणो । शौण्डः
अनेन शौ शु शषोः सः अतः सेडोः सुण्डो । शौक्रोदनिः अनेन शौ
शु शषोः सः कगचजेतिदलुक् नोणः ११ अक्लीबे दीर्घः णी अंत्य-
व्यं० सलुक् सुक्रोअणी । दौवारिक अनेन दौ डु कगचजेतिक-
लुक् ११ अतः सेडोः दुवारिष्ठ । सौगन्ध्य- अनेन सौ सु त्वस्यो-
पलक्षणत्वात् त्वस्यडिमोत्तणो वा इति यस्यापि चणः ११ क्लीबे-
सम् मोनु० सुगंधत्तणं पौलोमी अनेन पौ पु ११ अंत्यव्यं० सलुक्
पुलोमी । सौवर्णिक अनेन सौ सु सर्वत्ररलुक् कगचजेति कलुक्
अतः सेडोः सुवर्षिष्ठ ॥ १६० ॥

टीका भाषांतर. सौंदर्य विगेरे शब्दोना औनो उ आय. सं. सौन्दर्य-तेने चालता
सूत्रधी सौनो सु आय. एतशय्यादौ ब्रह्मचर्यतूर्यं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोधी
सुंदेरं रूप आय. सं. सौन्दर्य तेने चालता सूत्रधी सौनो सु आय. पढी स्याद् भव्य-
चैत्यं० कगचजं० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोधी सुंदरिश्चं रूप आय. सं. मौञ्जायन
तेने चालता सूत्रधी मोनो मु आय. नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोधी मुञ्जायणो रूप
आय. सं. शौण्डः तेने चालता सूत्रे शौनो शु आय. पढी शषोः सः अतः सेडोः
ए सूत्रोधी सुण्डो आय. सं. शौक्रोदनिः तेने चालता सूत्रधी शौनो शु आय. श-
षोः सः कगचजं० नोणः अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रधी सुक्रोअणी आय

सं. दौवारिक तेने चालता सूत्रे दौनो हु आय. कगचज० अतः सेडों ए सूत्रोथी दुवारिओ आय. सं. सौगन्ध्य तेने चालता सूत्रे औनो उ आय. त्वप्रत्ययना, लपलहणथी त्वस्य डिमोत्तणोवा ए सूत्रे त्तण एवो आदेश आय. ह्रीबे स्म् मोनु०, ए सूत्रोथी सुगंधत्तणं एदुं रूप आय. सं. पौलोमी तेने चालता सूत्रे पौनो पु आय. अंत्यव्यं० सूत्रथी पुलोमी रूप आय. सं. सौवर्णिक तेने चालता सूत्रथी सौनो सु आय. पठी सर्वत्र रलुक् कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी सुवर्णिणओ रूप आय. ॥१६०॥

कौक्षेयक वा ॥ १६१ ॥

कौक्षेयकशब्दे औत उद् वा चवति ॥ कुहेअयं । कोहेअयं ॥१६१॥

मूल भाषांतर. कौक्षेयक शब्दना औनो विकल्पे उ आय. सं. कौक्षेयक तेनां कुच्छेअयं कोच्छेअयं एवां रूप आय. ॥ १६१ ॥

॥ तुंटिका ॥

कौक्षेयक ७१ वा ११ कौक्षेयक- अनेन वा कौ कु द्वितीये औत-
उत् कौ को ङोऽद्यादौ कः ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वठ च
कगचजेति थकयोर्लुक् अवर्णोयः श्रुति ह्रीबे स्म् मोनु० कुहेअयं
कोहेअयं ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. कौक्षेयक शब्दना औ नो विकल्पे उ आय. सं. कौक्षेयक तेने चालता सूत्रे कौनो कु आय. बीजे पदे औतओत् छोऽद्यादौ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज अवर्णोयः श्रुति ह्रीबे स्म् मोनु० ए सूत्रोथी कुच्छेअयं कोच्छेअयं एवां रूप आय. ॥ १६१ ॥

अउः पौरादौ च ॥ १६२ ॥

कौक्षेयके पौरादिषु च औत अउरादेशो चवति ॥ कउहेअयं ॥

पौरः । पउरो । पउर-जणो ॥ कौरवः । कउरवो ॥ कौशलम् । क-
उसलं । पौरुषम् । पउरिसं ॥ सौधम् । सउहं ॥ गौडः । गउ-
डो ॥ मौलिः । मउली ॥ मौनम् मउणं ॥ सौराः । सउरा ॥ कौ-
लाः । कउला ॥ १६२ ॥

मूल भाषांतर. कौक्षेयक अने पौर विगेरे शब्दोना औने ठेकाणे अउ आदेश आय. सं. कौक्षेयकं तेनुं कउच्छेअयं आय. सं. पौरः तेनुं पउरो आय. सं. पौर-जन तेनुं पउर-जणो आय. सं. कौरवः तेनुं कउरवो आय. सं. कौशलं तेनुं कउसलं आय. सं. पौरुषं तेनुं पउरिसं आय. सं. सौधं तेनुं सउहं आय. सं. गौडः तेनुं

गडडो आय. सं. मौलिः तेनुं मडली आय. सं. मौनम् तेनुं मडणं आय. सं. सौराः
तेनुं सडरा आय. सं. कौलाः तेनुं कडला आय. ॥ १६३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

अड ११ पौरादि ७१ च ११ कौक्षेयक अनेन कौस्थाने कड हेअ-
य पूर्ववत् कडहेअयं । पौर-अनेन पौस्थाने पड । ११ अतः सेडोः
पडरो । पौरजन अनेन पौस्थाने पड नोणः अतःसेडोः पडरजणो ।
कौरव अनेन कौस्थाने कड ११ अतःसेडोः कडरवो कौशल अनेन
कौ कड शषोः सः श स ११ क्लीवे सम् मोनु० कडसलं । पौरुष अ-
नेन पड पुरुषेरो रुरिशषोः सः षस ११ क्लीवे सम् मोनु० पडरिसं ।
सौध । अनेन सड खघथ० ह ११ क्लीवे सम् मोनु० सडहं गौड अ-
नेन गड ११ अतःसेडोः गडडो । मौलि अनेन मड ११ क्लीवे सौ-
दीर्घः अंत्यव्यंजन० मडली मौन अनेन मड नोणः ११ क्लीवे सम्
मोनु० मडणं । सौर- अनेन सड जसशसडसित्तो दीर्घः रा जस-
शसोर्लुक् सडरा । कौल- अनेन कड १३ जसशसडसित्तो दीर्घः
जा जसशसोर्लुक् कडला ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. कौक्षेयक अने पौरादि शब्दोना औनो अड आदेश आय.
सं. कौक्षेयक तेने चाखतासूत्रे कौ नो कड आय. वाकी पूर्ववत् अड कडच्छेअयं रूप
सिद्ध आय. सं. पौर- तेने आ चाखतासूत्रे पौ नो पड आय. तेने अतःसेडोः सूत्रथी
पडरो रूप आय. सं. पौरजन तेने चाखतासूत्रे पौ स्थाने पड आय नोणः अतः-
सेडोः ए सूत्रथी पडरजणो रूप सिद्ध आय. सं. कौरव तेने चाखता सूत्रे कौनो
कड आय. तेने अतः सेडोः सूत्रथी कडरवो आय. सं. कौशल तेने चाखतासूत्रे को-
नो कड आय. शषोः सः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी कडसलं रूप आय. सं.
पौरुष तेने चाखता सूत्रे पड आय पुरुषेरोः शषोः सः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी
पडरिसं एवुं रूप आय. सं. सौध तेने चाखता सूत्रे सड आय. पठी खघथ० क्लीवे-
सम् मोनु० ए सूत्रथी सडहं रूप आय. सं. गौड तेने चाखता सूत्रे गड आय अ-
तः सेडोः सूत्रथी गडडो रूप आय. सं. मौलि तेने चाखता सूत्रे मड आय. क्लीवे सम्
दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रथी मडली रूप आय. सं. मौन तेने चाखता सूत्रे मड आय.
नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रथी मडणं रूप आय. सं. सौर तेने चाखता सूत्रे
सड आय. तेने जसशसडसित्तो० जसशसोर्लुक् ए सूत्रथी सडरा रूप आय.

सं. कौल तेने चाखता सूत्रधी कड थाय. जस्रशस्रुसिन्तो दीर्घः जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोधी कडला रूप थाय. ॥ १६२ ॥

आच्च गौरवे ॥ १६३ ॥

गौरवशब्दे औत आत्वं अउश्च जवति ॥ गारवं । गडरवं ॥

मूल भाषांतर. गौरव शब्दना औनो आ अने अउ आदेश थाय. सं. गौरव तेनां गारवं गडरवं एवां रूप थाय. ॥ १६३ ॥

॥ हुंठिका ॥

आत् ११ च ११ गौरव ७१ गौरव अनेन आगा ह्कीवे सम् मोनु०

गारवं द्वितीये चकारात् गौ गड शेषं पूर्ववत् गडरवं ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. गौरव शब्दना औने स्थाने आ अने अउ आदेश थाय. सं. गौरव तेने चाखता सूत्रे आ थाय पठी ह्कीवे सम् मोनु० ए सूत्रोधी गारवं रूप थाय बीजे चनुं ग्रहण ठे तेथी सं. गौने स्थाने गड आदेश थाय नाकी पूर्ववत् अइ गडरवं रूप थाय. ॥ १६३ ॥

नाव्यावः ॥ १६४ ॥

नौशब्दे औत आवादेशो जवति ॥ नावा ॥ १६४ ॥

मूल भाषांतर. नौ शब्दना औने स्थाने आव आदेश थाय. सं. नौ तेनुं नावा रूप थाय. ॥ १६४ ॥

॥ हुंठिका ॥

नौ ७१ आव ११ नौ अनेन आव आत् आप ११ अंत्यव्यं० स-
लुक् नावा ॥ १६४ ॥

टीका भाषांतर. नौ शब्दना औनो आव थाय. सं. नौ तेने चाखतासूत्रे आप् थाय तेने आप् आवे पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रधी नावा रूप सिद्ध थाय. ॥ १६४ ॥

एत्त्रयोदशादौ स्वरस्य सस्वरव्यंजनेन ॥ १६५ ॥

त्रयोदश इत्येवंप्रकारेषु संख्याशब्देषु आदेः स्वरस्य परेण सस्वरे-

ण व्यंजनेन सह एद् जवति ॥ तेरह् । तेवीसा । तेतीसा ॥ १६५ ॥

मूल भाषांतर. त्रयोदश शब्दना जेवा संख्यावाची शब्दना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे ए थाय. सं. त्रयोदशः तेनुं तेरह् थाय. सं. त्रयो. विंशति तेनुं तेवीसा थाय. सं. त्रयस्त्रिंशत् तेनुं तेतीसा थाय. ॥ १६५ ॥

॥ टुंठिका ॥

एत् ११ त्रयोदश आदौ यस्य स त्रयोदशादिः तस्मिन् ७१ स्वर
६१ सस्वर व्यंजन ३१ त्रयोदशः अनेन त्रयोस्थाने ते संख्यागङ्ग
देरः दस्य रः । दशपाषाणेहः ह् तेरह् । त्रयोविंशतिः अनेन
त्रयोस्थाने ते ईर्जिंहार्सिंह् वि वी तिलोपश्च विंशत्यादेर्लुक्
मलोपः शषोः सः श स १३ जस्रशस्रङ्सित्तोद्गामिदीर्घः स
सा जस्रशसोर्लुक् तेवीसा । त्रयस्त्रिंशत् अनेन त्रयस्थाने ते सर्वत्र
वलुक् ईर्जिंहार्सिंह् ती तैलादौ वा द्वित्वं ती शषोः सः अंत्यव्यं
तलुक् १३ जस्रशस्रङ् सिं दीर्घः जस्रशसोर्लुक् तेतीसा ॥ १६५ ॥

टीका भाषांतर. त्रयोदश जेवा संख्याशब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित ए
थाय. सं. त्रयोदश तेने चालता सूत्रथी त्रयोने स्थाने ते थाय पढी संख्यागद्गदेरः
दशपाशाणेहः ए सूत्रोथी तेरह् एतुं रूप सिद्ध थाय. सं. त्रयोविंशतिः तेने चालता
सूत्रे त्रयो स्थाने ते थाय. पढी ईर्जिंहार्सिंह् विनो वी थाय. तिनो लोप
थाय. विंशत्यादेर्लुक् शषोः सः जस्रशस्रङ्सित्तो० जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी
तेवीसा रूप सिद्ध थाय. सं. त्रयस्त्रिंशत् तेने चालता सूत्रथी ते थाय. सर्वत्र रलुक्
ईर्जिंहार्सिंह् तैलादौ वा शषोः सः अंत्यव्यं० जस्रशस्रङ्सि० जस्रशसोर्लुक्
ए सूत्रोथी तेतीसा रूप थाय. ॥ १६५ ॥

स्थविर-विचकिलायस्कारे ॥ १६६ ॥

एषु आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यञ्जनेन सह एद् जवति ॥ थेरो ।

वेश्छं । मुद्-विअश्छ-पसूणपुञ्जा इत्यपि दृश्यते । एकारो ॥ १६६ ॥

मूल भाषांतर. स्थविर विचकिल अने अयस्कार ए शब्दोना आदिस्वरनो
स्वरसहित व्यंजन साथे ए थाय. सं. स्थविर तेतुं थेरो रूप थाय. सं. विचकिल
तेतुं वेश्छं रूप थाय. कोइ ठेकाणे सं. मूर्द्धविचकिलप्रसूनपुञ्जा तेतुं मुद्-विअश्-
छपसूणपुञ्जा एतुं पण थाय ठे. सं. अयस्कार तेतुं एकारो रूप थाय. ॥ १६६ ॥

॥ टुंठिका ॥

स्थविरश्च विचकिलं च अयस्कारश्च स्थविरविचकिलायस्कारं तस्मि-
न् ७१ स्थविर अनेन स्थविस्थाने स्थो कगटडेति सलुक् ११ अ-
तः सेढोः थेरो । विचकिल अनेन विच स्थाने वे कगचजेति कलुक्
तैलादौ वा द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० वेश्छं । अयस्कारः अनेन

अयःस्थाने ए । कगटडेतिसलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः से
डोः एकारो ॥ १६६ ॥

टीका भाषांतर. स्थविर विचकिल अयस्कार ए शब्दोना आदिस्वरनो स्वरस-
हितव्यंजन साथे ए आय. स्थविर- तेने चालता सूत्रे स्थविने स्थो आदेश आय. क-
गटड अतः सेडोः ए सूत्रोथी थेरो रूप आय. सं. विचकिल तेने चालतासूत्रे विचने
स्थाने वे आय कगचज तैलादौ वा क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वेइळ्ळं रूप आय.
सं. अयस्कारः तेने चालतासूत्रे अयःने ठेकाणे ए आय. कगटड० अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोः ए सूत्रोथी एकारो रूप आय. ॥ १६६ ॥

वा कदले ॥ १६७ ॥

कदलशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह एद् वा जव-
ति ॥ केलं कयलं । केली कयली ॥ १६७ ॥

मूल भाषांतर. सं. कदल शब्दना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजनसाथे
विकल्पे ए आय. सं. कदलं तेनुं केलं तथा कयलं रूप आय. सं. कदली तेना
केली कयली रूप आय. ॥ १६७ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ कदल ७१ कदल- अनेन कद स्थाने एकारः के ११ क्लीबे
सम् मोनु० केलं द्वितीये क्लीबे सम् मोनु० कगचजेति दलुक् अव-
णो कयलं । कदली- अनेन कदस्थाने के द्वितीये कगचजेति
दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् केली कयली ॥ १६७ ॥

टीका भाषांतर. कदल शब्दना आदि स्वरनो आगल रहेला स्वरसहित व्यंजन
साथे विकल्पे ए आय. सं. कदल तेने चालतासूत्रोथी कदने स्थाने के आय. पठी क्ली-
बे सम् मोनु० ए सूत्रोथी केलं रूप आय. बीजे पद्दे क्लीबे सम् मोनु० कगचज०
अवणो ए सूत्रोथी कयलं रूप आय. सं. कदली तेने कदने स्थाने के आय बीजे
पद्दे कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी केली अने पद्दे कयली रूप आय. ॥ १६७ ॥

वेतः कर्णिकारे ॥ १६८ ॥

कर्णिकारे इतः सस्वरव्यंजनेन सह एद् वा जवति ॥ कण्णरो
कषिश्चरो ॥ १६८ ॥

मूल भाषांतर. कर्णिकार शब्दना इनो स्वरसहित व्यंजन साथे विकल्पे ए आय.
सं. कर्णिकार तेना कण्णरो कषिश्चरो रूप आय. ॥ १६८ ॥

॥ हुंठिका ॥

वा ११ इत् ११ कर्णिकार ११ कर्णिकार अनेन कर्णिकास्थाने णे सर्वत्र
रलुक् ११ अतः सेडोः कणोरो कर्णिकारः सर्वत्र रलुक् कगचजेति
कलुक् ११ अतः सेडोः कसिआरो ॥ १६८ ॥

टीका भाषांतर. कर्णिकार शब्दना इनो स्वरसहित व्यंजनसाथे विकल्पे ए थाय.
सं. कर्णिकार- चाखतासूत्रे कर्णिकाने स्थाने णे थाय. तेने सर्वत्र रलुक् अतःसेडोः
ए सूत्रोथी कणोरो रूप थाय. सं. कर्णिकार तेने सर्वत्र रलुक् कगचज अतःसेडोः
ए सूत्रोथी कणिणआरो रूप थाय. ॥ १६८ ॥

अथौ वैत् ॥ १६ए ॥

अथिशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह श्रौद्वा ज-
वति ॥ ऐ बीहेमि । अइ उम्मत्तिए । वचनादैकारस्यापि प्रा-
कृते प्रयोगः ॥ १६ए ॥

मूल भाषांतर. अथि शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे विकल्पे
ऐ थाय. सं. अथि बिभेमि तेनुं औ बीहेमि एवं थाय. सं. अथि उन्मत्तके तेनुं अइ
उम्मत्तिए एवं रूप थाय. एवं वचन ठे तेथी प्राकृतमां ऐकारनो पण प्रयोग थाय ठे. १६ए

॥ हुंठिका ॥

अथि ११ वा ११ ऐत् ११ अथि अनेन अथिस्थाने ऐ जिजी जये
जी जियो जावीहौ इति जीस्थाने वीह मिव् तृतीय स्यमि इति
मिव् स्थाने मि व्यंजनाददंतेऽत् वर्तमाना पंचमी शतृषु वा इति
हे ऐ बीहेमि । अथि उन्मत्तके कगचजेति यलुक् अंत्यव्यंजनस्य
सलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक् उम्मत्ति ए ॥ १६ए ॥

टीका भाषांतर. अथि शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे वि-
कल्पे ऐ थाय. सं. अथि तेने चाखता सूत्रे अथिने स्थाने औ थाय. भी ए धालु ज-
यमां प्रवर्ते तेने भियो भाविहौ ए सूत्रोथी भीने स्थाने वीह थाय. पठी मिप्र-
त्यय आवे. व्यंजना ददंतेऽत् वर्तमाना ए सूत्रोथी ऐ बीहेमि ए रूप थयुं. सं.
अथि उन्मत्तके तेने कगचज ए सूत्रोथी उम्मत्तिऐ रूप थाय. ॥ १६ए ॥

उत्पूतर-बदर-नवमालिका-नवफलिका-पूगफले ॥१७०॥

पूतरादिषु आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह उंद् जवति ॥ पोरो ।
बोरं । बोरी । नोमालिआ । नोह्लिआ । पोपूफलं पोपूफली ॥१७०॥

मूल भाषांतर. पूतर बदर नवमालिका नवफलिका पूगफल विंगरे शब्दोना
आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजन साथे ओ आय. सं. पूतर तेनुं पोरु आय. सं.
बदरं तेनुं बोरं तथा बोरी आय. सं. नवमालिका तेनुं नोमालिआ आय. सं. नव-
फलिका तेनुं नोहलिआ आय. सं. पूगफलं तेनुं पोपफलं आय. सं. पूगफली तेनुं
पोपफली आय. ॥ १५० ॥

॥ हुंठिका ॥

उत् ११ पूतरश्च बदरं च नवमालिका च नवफलिका च पूगफलं
च पूतरबदरनवमालिकानवफलिकापूगफलं तस्मिन् ७१ पूतर—
अनेन पूतस्य पो ११ अतः सेर्नोः पोरु । बदर अनेन बदस्य
बो ११ क्लीबे सम् मोनु० बोरं बदरी अनेन बदस्य बो ११ अंत्य-
व्यंजनस्य सलुक् बोरी नवमालिका अनेन नवस्य नो कगचजेति
कलुक् ११ अंत्यव्यंज० नोमालिआ । नवफलिका अनेन नवस्य नो
फो जहौ फ ह कगचजेति कलुक् नो हलिआ पूगफल पूगस्य
फलं पूगफलं अनेन पूगस्य पो सेवादौ वा द्वित्वं ११ क्लीबे सम्
द्वितीये अंत्यव्यंजनस्य सलुक् पोपफलं एवं पोपफली ॥ १५० ॥

टीका भाषांतर. पूतर बदर नवमालिका नवफलिका पूगफल ए शब्दोना
आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजनसाथे ओ आय. सं. पूतर तेने चालता सूत्रथी पूत-
नो पो आय. अतःसेर्नो ए सूत्रथी पोरु आय. सं. बदर तेने चालता सूत्रथी बदरु
बो आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी बोरं आय. सं. बदरी तेने चालता सूत्रथी बो
आय. अंत्यव्यंज० सूत्रथी बोरी आय. सं. नवमालिका तेने चालता सूत्रथी नवनो
नो आय. फो भहौ कगचज ए सूत्रोथी नोहलिआ रूप आय. सं. पूगफलं (सो-
पारीनुं फल) तेने चालता सूत्रथी पूगनो पो आय. सेवादौवा क्लीबे सम् बीजे पहे
अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पोप फलं आय. एवी रीते सं. पूगफली तुं पोपफली आय. १५०

न वा मयूख-लवण-चतुर्गुण-चतुर्थ-चतुर्दश-चतुर्वार-

सुकुमार-कुतूहलोदूखलोदूखले ॥ १५१ ॥

मयूखादिषु आदेः स्वरस्य परेण सखव्यंजनेन सह उद् वा ज-
वति ॥ मोहो मऊहो । लोणं । इअ लवणुगमा । चोगुणो चउ-
गुणो । चोत्थो चउत्थो । चोत्थी चउत्थी । चोहह चउहह । चो-
दसी चउदसी । चोवारो चउवारो । सोमाखो सुकुमाखो । कोहलं

कोउहृलं । तह मन्ने कोहृलीए । उहलो उऊहलो । उऊखलं ।
उलूहलं ॥ मोरो मऊरो इति तु मोरमयूरशब्दाज्यां सिद्धम् ॥१७१॥

मूल भाषांतर. मयूख लवण चतुर्गुण चतुर्थ चतुर्दश चतुर्वार सुकुमार कतूहल उदूखल उलूखल— ए शब्दोना आदिस्वरनो वीजा स्वरसहित व्यंजन साथे विकल्पे ओ थाय. सं. मयूख तेनां मोहो मउहो रूप थाय. सं. लवणं तेनुं लोणं रूप थाय. सं. इति लवणोद्गमः तेनुं इअ लवणुग्गमा एवुं रूप थाय. सं. चतुर्गुण तेना चोग्गुणो चउग्गुणो रूप थाय. सं. चतुर्थ— तेनां चोत्थो चउत्थो रूप थाय. सं. चतुर्थी तेनां चोत्थी चउत्थी रूप थाय. सं. चतुर्दश तेनां चोइह चउइह रूप थाय. सं. चतुर्दशी तेनां चोइशी चउइशी रूप थाय. सं. चतुर्वार तेनां चोव्वारो चउव्वारो रूप थाय. सं. सुकुमार तेनां सोमालो सुकुमालो रूप थाय. सं. कुतूहलं तेनां कोहलं कोउहृलं रूप थाय. सं. तथा मन्ये कुतूहलेन तेनुं तह मन्ने कोहलिए एवुं रूप थाय. सं. उदूखल तेनां ओहलो उऊहलो रूप थाय. सं. उलूखल तेना ओऊखलं उलूहलं रूप थाय. मोर अने मयूर शब्दनां मोरो मऊरो एवां रूप सिद्ध थाय. ङे. १७१

॥ ङुठिका ॥

न ११ वा ११ मयूखश्च लवणं च चतुर्गुणश्च चतुर्दश च चतुर्वारश्च सुकुमारश्च कतूखं च उलूखलश्च उलूखलं च मयूख—लवणचतुर्गुण चतुर्थचतुर्दशचतुर्वारसुकुमारकतूहलोदूखलोदूखलं तस्मिन् ७१ मयूख— अनेन मयूस्थाने मोखघथ० ११ अतः सेडोः मोहो । पङ्के कगचजेति तल्लुक् शेषं पूर्ववत् मऊहो । लवण अनेन लवस्थाने लो ११ क्लीबे सूम् मोनु० लोणं । इति लवणोद्गमः इतौ तौ वा-क्याथेति अइ दृखः संयोगे णो णु कगटनेति दल्लुक् अनादौ द्वित्वं इअलवणुग्गम । चतुर्गुण— अनेन चो सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ चोग्गुणो द्वितीये कगचजेति तल्लुक् शेषं तद्धत् चउग्गुणो चतुर्थ अनेन चतुःस्थाने चो सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वथस्य तः अक्लीबे सौ अतःसेडोः चोत्थो । द्वितीये क-गचजेति तल्लुक् शेषं तद्धत् चउत्थो । चतुर्थी अनेन चतुःस्थाने चो सर्वत्रेति रल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वथस्य तः अक्लीबे सौ दीर्घः ११ अंत्यव्यंज० सल्लुक् चोत्थी चउत्थी । चतुर्दश— अ-

नेन चतुःस्थाने चो सर्वत्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ इ दशपा-
 षाणे इः श ह चोइह । द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं पूर्ववत् च-
 उइह । चतुर्दशी अनेन चतुःस्थाने चो सर्वत्रेति रलुक् अनादौ
 द्वित्वं ११ इ शषोः सः अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् चोइसी
 द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं तछत् चउइसी । चतुर्वार अनेन
 चो सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः चोवारो । द्वितीये
 कगचजेति तलुक् तछत् चउवारो । सुकुमार अनेन सुकुस्थाने सो
 दरिद्रादौ लः रस्य लः । ११ अतः सेडोः सोमालो । द्वितीये क-
 गचजेति क्लुक् तछत् सुकुमालो । कुतूहल अनेन कुतूस्थाने को
 ११ क्लीबे सम् कोहलं द्वितीये कुतूहल कुतूहलेवा ह्रस्वश्च इति कौ
 कोतू कगचजेति तलुक् सेवादौ द्वित्वं ह्र ११ क्लीबे सम् कोउहल्लं ।
 तथा । खघथं थह्अव्ययो जवति उखातावदात इति आ अ
 तह् । अतोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं न मन्ने कोहल पूर्ववत्
 कौतूहलमस्यास्ति अतोअनेकखरस्य इति इक् प्रत्ययः आत्
 आप् आमंत्रणे वा ए एकारः कोहलिष । उदूखल अनेन उदूस्थाने
 उ खघथं ख ह् ११ अतः सेडोः उंहलो । द्वितीये उदूखल कगच-
 जेति दलुक् शेषं तछत् उउहलो । उदूखल अनेन उदूस्थाने उ
 सेवादौ वा द्वित्वं पूर्वखस्य कः उंखलं पक्षे उदूखल खघथं ११
 क्लीबे सम् मोनुं उदूहलं । मोरः अतःसेडोः मोरो । मयूर- कग-
 जजेति यलुक् ११ अतः सेडोः मजरो ॥ १७१ ॥

टीका भाषांतर. मयूर लवण चतुर्गुण चतुर्थं चतुर्दश चतुर्वार सुकुमार
 कुतूहल उदूखल उदूखल ए शब्दोनो बीजास्वरसहितं व्यंजनसाथे विकल्पे ओ आय.
 सं. मयूर तेने चालता सूत्रथी मयूने स्थाने मो आय पठी खघथं० अतःसेडोः ए सू-
 त्रोथी मोहो रूप आय. बीजे पक्षे कगचज अने बाकी पूर्ववत् करी मऊहो रूप आय.
 सं. लवण तेने चालता सूत्रे लवने स्थाने लो आय. क्लीबे सम् मोनुं० ए सूत्रोथी
 लोणं रूप आय. सं. इति लवणोद्गमः तेने इतौ तौ वाक्यार्थे ह्रस्वःसंयोगे कगटड
 अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी इअ लवणुगम एवुं रूप आय. सं चतुर्गुण- तेने चालता
 सूत्रथी चो आय. पठी सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी चोगुणो रूप आय.
 बीजे पक्षे कगचज बाकी पूर्ववत् थइ चउगुणो रूप आय. सं. चतुर्थं तेने चालता सूत्रे

चतुःस्थाने चो आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अक्लीबे सौ० अ-
तः सेडोः ए सूत्रोष्ठी चोत्थो रूप आय. बीजेपक्षे कगचज बाकी पूर्ववत् अइ चउत्थो
रूप आय. सं. चतुर्थी तेने चाखता सूत्रे चतुःस्थाने चो आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी चोत्थी चउत्थी रूप आय.
सं. चतुर्दश- तेने चाखता सूत्रे चो आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं दश पाषा-
णेहः ए सूत्रोष्ठी चोदह रूप आय. बीजे पक्षे कगचज बाकी पूर्ववत् अइ चउदह रूप
आय. सं. चतुर्दशी तेने चाखता सूत्रोष्ठी चो आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
शषोः सः अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी चोदसी रूप आय. बीजे पक्षे
कगचज० बाकी पूर्ववत् अइ चउदसी रूप आय. सं. चतुर्वार तेने चाखता सूत्रोष्ठी चो
आय. सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी चोव्वारो रूप आय.
बीजे कजचज बाकी पूर्ववत् चउव्वारो आय. सं. सुकुमार तेने चाखता सूत्रे सो
आय. पढी हरिच्चादौलः अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सोमालो रूप आय. बीजे पक्षे क-
गचज बाकी पूर्ववत् अइ सुकुमालो रूप आय. सं. कुतूहल तेने चाखता सूत्रे कुतू
स्थाने को आय क्लीबे सम् ए सूत्रोष्ठी कोहलं रूप आय. बीजे पक्षे सं. कतूहल तेने
कतूहले वा ह्रस्वश्च कगचज सेवादौ द्वित्वं क्लीबे सम् ए सूत्रोष्ठी कोउहलं रूप
आय. सं. तथा तेने खघथ० उत्खातावदात् ए सूत्रोष्ठी तह रूप आय. सं. मन्ये तेने
अतो मनयां अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोष्ठी मन्ने रूप आय. कोहल शब्द पूर्ववत् सिद्ध
आय. कुतूहल ठे जेने ते अर्थमां अतो अनेक खरस्य आत् आप आ मंत्रणेवा
एकारः ए सूत्रोष्ठी कोहलिजे एतुं रूप आय. सं. उदूखल तेने चाखता सूत्रे उदूने
स्थाने ओ आय. खघथ० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी ओहलो रूप आय. बीजे पक्षे उदू-
खल ने कगचज बाकी पूर्ववत् अइ उऊहलो रूप आय. सं. उदूखल तेने चाखता सू-
त्रोष्ठी उदू स्थाने ओ आय. सेवादौ वाद्वित्वं पूर्वखस्यकः ए सूत्रोष्ठी ओक्खलं
रूप आय. पीक्षे उदूखल तेने खघथ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी उदूहलं रूप
आय. सं. मोरः तेने अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी मोरो रूप आय. सं. मयूर तेने कगचज
अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी मऊरो रूप आय. ॥ १७१ ॥

अवापोते ॥ १७१ ॥

अवापयोरुपसर्गयोरुत इति विकटपार्थनिपाते च आदेः खरस्य
परेण सखरव्यंजनेन सह उद् वा जवति ॥ अय । उअरइ । अय-
यरइ । उआसो । अययासो ॥ अय । उसरइ अयसरइ । उसारि-
अं । अयसारिअं ॥ उत । उवणं । उअवणं । उघणो । उअघणो
ऋचिन्नजवति । अयगयं । अयसदो । उअरवी ॥ १७२ ॥

मूल भाषांतर. अव अने अप उपसर्गना तेमज विकट्टप अर्थना निपात अर्थ-
वाला उत अव्ययना आदि स्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे विकट्टपे ओ आय.
सं. अव उपसर्गना उदा०- सं. अवतरति तेनां ओअरइ अवयरइ एवां रूप आय.
सं. अवकाश तेना ओआसो अवयासो एवां रूप आय. सं. अप उपसर्गना उ-
दा०- सं. अपसरति तेनां ओसरइ अवसरइ रूप आय. सं. अपसारित तेनां
ओसारिअं अवसारिअं एवा रूप आय- उतना उदा०-सं. उपवनं तेनां ओवणं
उअवणं रूप आय. सं. उतघनः तेनां ओघणो उअघणो एवां रूप आय. कोइ ठेकाणै
आय पण नहीं-जेम सं. अवगतं तेनुं अवगयं आय. सं. अपशब्दः तेनुं अवसद्दो
रूप आय. सं. उतरविः तेनुं उअरवी एवुं रूप आय. ॥ १५३ ॥

॥ टुंठिका ॥

अवापोत अव अप उत ११ अवतरति अनेन अवस्य उं कगचजे
ति तलुक् त्यादीनां ति इ उअरइ। पद्दे अवयरइ । सं- अवकाशः
अनेन अवस्य उं कगचजेतिकलुक् शषोः सः ११ अतःसेडोंः उंआ-
सो । पद्दे कगचजेति कलुक् अवणों अवयासो । अपसरति
अनेन अपस्थाने उं त्यादीनां ति इ । उंसरइ । पद्दे पोवः अवस-
रइ । अपसारितः अनेन अपस्य उं कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम्
मोनु० उंसारिअं । पद्दे पोवः शेषं तद्दत् अवसारिअं उपवन-
अनेन उपस्य उं नोणः क्लीबे सम् मोनु० उंवणं । पद्दे कगचजेति-
प्लुक् उअवणं । उतघनः अनेन उतस्य उं नोणः ११ अतः सेडोंः
उं-घणो पद्दे कगचजेति उअघणो । कचिन्न जवति अवगतः क-
गचजेतित लुक् अवणों ११ क्लीबे सम् मोनु० अवगयं । अपश-
ब्दः पोवः शषोःसः सर्वत्रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोंः अव-
सद्दो । उतरविः कगचजेतितलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंज०
सलुक् उअरवी ॥ १५३ ॥

टीका भाषांतर. अव अने अप उपसर्ग तेम विकट्टपार्थनिपात उत तेना आ-
दिस्वरनो पर आवेला स्वरसहित व्यंजन साथे विकट्टपे ओ आय. सं. अवतरति- तेने
चालता सूत्रे अवनो ओ आय. कगचज त्यादीनां ए सूत्रोथी ओअरइ रूप आय.
बीजे पद्दे अवयरइ रूप आय. सं. अवकाश तेने चालता सूत्रे अव नो ओ आय.
पठी कगचज शषोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोथी ओआसो रूप आय. पद्दे कगचज
अवणों ए सूत्रोथी अवयासो रूप आय. सं. अपसरति तेने चालतासूत्रे अपने

स्थाने ओ पठ्ठी त्यादीनां ए सूत्रथी ओसरइ रूप थाय. वीजे पळे पोवः सूत्रथी अवसरइ रूप थाय. सं. अपसारितः तेने चालतासूत्रे अपनो ओ थाय. पठ्ठी कगचज ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी ओसारिअं रूप थाय. वीजे पळे पोवः वाकी पूर्ववत् सिद्ध अइ अवसारिअं रूप थाय. सं. उपवन तेने चालता सूत्रे ओ थाय. पठ्ठी नोणः ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी ओवणं रूप थाय. वीजे पळे कगचज० ए सूत्रथी उअवणं रूप थाय. सं. उतघनः तेने चालता सूत्रथी ओ थाय. नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ओ-घणो रूप थाय. पळे कगचज ए सूत्रे उअघणो रूप थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. सं. अचगतः तेने कगचज अचणोय ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी अवगयं रूप थाय. सं. अपशब्दः तेने पोवः शपोःसः सर्वत्ररलुक् अनादौहित्वं अतःसेडोंः ए सूत्रोथी अवसहो रूप थाय. सं. उत्तरविः तेने कगचज अह्नीवे सौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी उअरवी रूप सिद्ध थाय. ॥ १७१ ॥

ऊच्योपे ॥ १७३ ॥

उपशब्दे आदेः स्वरस्य परेण स्वरव्यंजनेन सह ऊत् उच्चादेशौ वा नवतः ॥ ऊहसिअं उंहसिअं उवहसिअं । ऊज्जाअ उज्जाअ उवज्जाअ । ऊआसो उआसो उववासो ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. उप शब्दना आदिस्वरनो वीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे ऊ अनेओ एवा आदेश विकल्पे थाय. सं. उपहसितं तेनां ऊहसिअं ओहसिअं उवहसिअं एवां रूप थाय. सं. उपाध्याय तेनां उज्जाओ ओज्जाओ उवज्जाओ रूप थाय. सं. उपवासः तेनां ऊआसो ओआसो उववासो एवां रूप थाय. ॥१७३॥

॥ हुंडिका ॥

ऊत् ११ च ११ उप ७१ उपहसित- अनेन उपस्य ऊ कगचजेति तलुक् ११ ह्नीवे सम् मोनु० ऊहसिअं । द्वितीये अनेन उपस्य उं शेषं तद्वत् उंहसिअं । तृतीये पोवः कगचजेति तलुक् ११ ह्नीवे सम् मोनु० उवहसिअं । उपाध्याय अनेन प्रथमे उपस्य ऊ द्वितीये उपस्य उं तृतीये पोवः ह्रस्वः संयोगे द्रस्वः साध्वसहसह्यांऊः ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीये तु पूर्व ऊस्य जः कगचजेति यलुक् अतः सेडोंः ऊज्जाअ । उज्जाअ । अवज्जाअ उपवास-अनेन अनेन उपस्य ऊ कगचजेति वलुक् अतः सेर्नी उं आसो पळे उपस्य ऊ शेषं तद्वत् ऊआसो । तृतीये उपवासः पोवः ११ अतः सेडोंः उवआसो ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. उप शब्दना आदिस्वरनो बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे ऊ अने ओ आदेश विकल्पे आय. सं. उपहसित तेने चालता सूत्रे उपनो ऊ आय. पठी कगचज ह्नीबे स्मू मोनु० ए सूत्रोथी ऊहसिअं आय. बीजे पहे चालता सूत्रे उपनो ओ आय बाकी पूर्ववत् अइ ओहसिअं रूप आय. त्रीजे पहे पोवः कगचज ह्नीबे स्मू मोनु० ए सूत्रोथी उवहसिअं रूप आय. सं. उपाध्यायः तेने चालता सूत्रथी प्रथम पहे ऊ आय. बीजे पहे ओ आय. त्रीजे पहे पोवः ह्रस्वः संयोगे साध्वसहसह्यांशः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० अतः सेडोंः ऊज्झाओ ओज्झाओ अवज्झाओ ए रूप सिद्ध आय. सं. उपवास तेने चालता सूत्रथी उपनो ऊ आय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ओआसो रूप आय. बीजे पहे ऊ आय. एट्ठे ऊआसो आय. त्रीजेपहे पोवः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उवआसो रूप आय. ॥१५३॥

उमो निषषे ॥ १५४ ॥

निषष शब्दे स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह उम आदेशो वा जवति ॥ णिससो । णिससो ॥ १५४ ॥

मूल भाषांतर. निषण शब्दना आदि स्वरने बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे उम एवो विकल्पे आदेश आय. सं. निषण तेनां णुमण्णो णिसण्णो एवां रूप आय. १५४

॥ दुंडिका ॥

उम ११ निषष ५१ निषष अनेन वा निष स्थाने नुमादेशः वादौ०
११ अतः सेडोंः णुमन्नो । निषष वादौ० न ए शषोः सः षः सः
अतः सेडोंः णिससो ॥ १५४ ॥

टीका भाषांतर. निषण शब्दना आदिस्वरने स्थाने बीजा स्वरसहित व्यंजननी साथे उम आदेश विकल्पे आय. सं. निषण तेने चालता सूत्रे निषने स्थाने नुम आय. वादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी णुमन्नो रूप आय. सं. निषण तेने वादौ शषोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी णिसण्णो रूप आय. ॥ १५४ ॥

प्रावरणे अद्ग्वान् ॥ १५५ ॥

प्रावरणशब्दे आदेः स्वरस्य परेण सस्वरव्यंजनेन सह अद्गु आउ इत्येतावादेशौ वा जवतः ॥ पड्डरणं पाउरणं पावरणं ॥ १५५ ॥

मूल भाषांतर. प्रावरण शब्दना आदिस्वरने बीजा स्वरसहित व्यंजनसाथे विकल्पे अद्गु आउ एवा आदेश आय. सं. प्रावरणं तेनुं पड्डरणं पाउरणं पावरणं एवां रूप आय. ॥ १५५ ॥

॥ हुंठिका ॥

प्रावरण ७१ पङ्क्वाळ १२ प्रावरण— सर्वत्रेति रलुक् अनेन पावस्य
पंगु द्वितीये पावस्य पाळ ११ ह्नीवे स्म् मोनु० पङ्गरणं पाळरणं ।
तृतीये सर्वत्रेतिरलुक् पावरणं ॥ १७५ ॥

टीका भाषांतर. प्रावरण शब्दना आदिस्वरने स्वरसहित व्यंजन साथे पङ्क् अने
आउ एवा विकल्पे आ देश थाय. प्रावरण तेने सर्वत्र चालता सूत्रे पावने ठेकाणे पङ्कु
आदेश थाय. बीजा पङ्के पावनो पाळ आय. ह्नीवे स्म् मोनु० पङ्गरणं पाळरणं
एवां रूप थाय. त्रीजे पङ्के सर्वत्र रलुक् पामी पावरणं रूप थाय. ॥ १७५ ॥

स्वरादसंयुक्तस्यानादेः ॥ १७६ ॥

अधिकारोऽयं । यदित ऊर्ध्वमनुक्रमिष्यामस्तत्स्वरात्परस्यासंयुक्त-
स्यानादेर्जवतीति वेदितव्यम् ॥ १७६ ॥

मूल भाषांतर. आ अधिकार सूत्र ठे. अर्हिंथी आगल अनुक्रमे जे कहेवामां आवरो
ते स्वरथी पर, जोडाहरधगरनो अने जे आदि न होय तेने थाय—एम जाणी खेदुं. ॥ १७६ ॥

॥ हुंठिका ॥

स्वर ५१ असंयुक्त ६१ अनादि ६१. ॥ १७६ ॥

टीका भाषांतर. सरळ ठे.

क-ग-च-ज-त-द-प-य-वां प्रायो लुक् ॥ १७७ ॥

खरात्परेषामनादिचूतानामसंयुक्तानां कगचजतदपयवानां प्रायो
लुग् जवति ॥ क । तिस्थयरो । लोठ । सचढं ॥ ग । नठ ।
नयरं । मयङ्को । च । सई । कय ग्गहो ॥ ज । रययं । पयावई ।
गठ ॥ त । विआणं । रसा— यलं । जई ॥ द । गया । मयणो ॥
प । रिऊ । सुऊरिसो ॥ य । दयालु । नयणं । विजठं ॥ व । ला-
यसं । विउहो । वलयाणलो ॥ प्रायो ग्रहणात्कचिन्न जवति । सु-
कुसुमं । पयाग— जलं । सुगठ । अघरू । सयावं । विजणं । सु-
तारं । विडुरो । सपावं । समवाठ । देवो । दाणवो ॥ खरादित्येव ।
संकरो । संगमो । नक्कचरो । धणंजठ । विसंतवो । पुरंदरो । सं-
बुडो । संवरो ॥ असंयुक्तस्येत्येव । अक्को । वगो । अडो । वज्जां ।

धुक्तो । उद्दामो । विप्यो । कज्जं । सवं । क्वचित् संयुक्तस्यापि । न-
 कंचरः । नकंचरो ॥ अनादेरित्येव । कालो । गन्धो । चोरो ।
 जीरो । तरू । दवो । पावं । वखो । यकारस्य तु जत्वम् आदौ व-
 द्यते । समासे तु । वाक्यविजक्त्यपेक्षया जित्प्रपदत्वमपि विव-
 द्यते । तेन तत्र यथा दर्शनमुजयमपि जवति । सुहकरो सुहयरो ।
 आगमिडं आयमिडं । जलचरो जलयरो । बहुतरो बहुशरो ।
 सुहदो । सुहडं । इत्यादि ॥ क्वचिदादेरपि । सपुनः । सलण ॥ स
 व । सोश्च ॥ चिन्हं । इन्धं ॥ क्वचिच्चस्य जः । पिशाची । पिसाजी ॥
 एकत्वं । एगत्वं ॥ एक । एगो ॥ अमुकः अमुगो ॥ असुकः । अ-
 सुगो ॥ श्रावकः । सावगो ॥ आकारः । आगारो ॥ तीर्थकरः । ति-
 त्यगरो ॥ आकर्षः । आगरिसो ॥ लोगस्सुज्जो अगरो । इत्यादिषु
 तु व्यत्ययश्च इत्येव कस्य गत्वम् ॥ आर्षे अन्यदपि दृश्यते । आ-
 कुञ्चनं । आलएटर्णं । अत्र चस्य टत्वम् ॥ १९७ ॥

मूल भाषांतर. स्वरशी पर एवां अने संयुक्त (जोडीजाहूर) वगरना आदि चूह
 एवां क ग व ज त द प य तेमनो धणुं करीने लुक् आय. क ना उदा०- सं. तीर्थकर
 तेनुं तित्थयरो आय. सं. लोक तेनुं लोओ आय. सं. शकट तेनुं सयढं आय. ग ना
 उदा०- सं. नग तेनुं नओ आय. सं. नयरं तेनुं नगरं आय. सं. मृगांक तेनुं मयङ्को
 आय. चना उदा०- सं. शची तेनुं सई आय. सं. कचग्रह तेनुं कयग्गहो आय. ज
 ना उदा० सं. रजत तेनुं रघर्यं आय. सं. प्रजापति तेनुं पयावई रूप आय. सं गज तेनुं
 गओ आय. त ना उदा०- सं. वितान तेनुं विभाणं रूप आय. सं. रसातलं तेनुं
 रसायलं सं. यति तेनुं जई आय. द ना उदा० सं. गद्दा तेनुं गया आय. सं. मदन
 तेनुं मयणो आय. प ना उदा० सं. रिपु तेनुं रिऊ आय. सं. सुपुरुष तेनुं सुऊरिसो
 आय. य ना उदा० सं. दयालु तेनुं दयालू आय. सं. नयन तेनुं नयणं आय. सं.
 वियोग तेनुं विओओ आय. व ना उदा०- सं. लावण्य तेनुं लायणं रूप आय.
 सं. विबुध तेनुं विबुहो रूप आय. सं. वडवानल तेनुं वलयणलो आय. मूलसां प्रायः
 ए शब्दनुं ग्रहण ठे तेथी कोइ ठेकाणे न आय. सं. सुकुसुम तेनुं सुकुसुम आय. सं. प्र-
 यागजल तेनुं पयागजलं आय. सं. सुजग तेनुं सुगओ आय. सं. अगद तेनुं अ-
 गरू आय. सं. सचाप तेनुं सचाव आय. सं. व्यंजन तेनुं विजणं आय. सं. सुतार
 तेनुं सुतारं आय. सं. विदुर तेनुं विदुरो आय. सं. सपाप तेनुं सपावं आय. सं. स-
 मवाय तेनुं समवाओ आय. सं. देव तेनुं देवो आय. सं. दानव तेनुं दाणवो आय.

स्वरथकीज थाय. ते कहेते. सं. शंकर तेनुं संकरो थाय. सं. संगम तेनुं संगमो थाय. सं. नक्तंचर तेनुं नक्तंचरो थाय. सं. धनंजय तेनुं धनंजयो थाय. सं. द्विषंतप तेनुं विसंतवो थाय. सं. पुरंदर तेनुं पुरंदरो थाय. सं. संवृत्त तेनुं संवृडो थाय. सं. संवर तेनुं संवरो थाय. असंयुक्त (जोडाक्षर वगरना) नेज थाय. जेम के सं. अर्क तेनुं अक्को थाय. सं. वर्ग तेनुं वगो थाय. सं. अर्व तेनुं अवो थाय. सं. वर्य तेनुं वज्जं थाय. सं. धूर्त्त तेनुं धुत्तो थाय. सं. उद्दामनुं उद्दामो थाय. सं. विप्र तेनुं विप्पो थाय. सं. कार्यं तेनुं कज्जं थाय. सं. सर्व तेनुं सव्वं थाय. (आदि च्ल न होय) तेनेज थाय. जेम सं. काल गंध चोर जार तरु दव पाप व्रण तेना कालो गंधो चोरो जारो तरु दवो पावो वण्णो एवां रूप थाय आदिमां चनो ज थाय ते कहेसे अने समासमां तो वाक्य अने विभक्तिनी अपेक्षाथी तेना जुदा जुदा पद पण कहेसे. तेथी तेमां दर्शन प्रमाणे बने पण थाय. सं. सुखकर तेनुं सुहकरो तथा सुहयरो रूप थाय. सं. आगमितः तेनुं आगमिओ तथा आयमिओ रूप थाय. सं. जलचर तेनुं जलचरो जलचरो रूप थाय. सं. बहुतर तेना बहुतरो बहुअरो रूप थाय. सं. सुखद तेनुं सुहदो सुहओ रूप थाय. इत्यादि जाणवुं. कोइ ठेकाणे आदि ने पण थाय. सं. सपुनः तेनुं सज्जण रूप थाय. सं. स च तेनुं सोअ रूप थाय. सं. चिह्न तेनुं इन्धं रूप थाय. कोइ ठेकाणे च नो ज थाय. सं. पिशाची तेनुं पिसाजी थाय. सं. एकत्वं तेनुं एगत्तं थाय. सं. एक तेनुं एगो रूप थाय. सं. अमुक तेनुं अमुगो थाय. सं. अमुक तेनुं अमुगो थाय. सं. आवक तेनुं सावगो थाय. सं. आकारः तेनुं आगारो थाय. सं. तीर्थकर तेनुं तित्थगरो थाय. सं. आकर्ष तेनुं आगरिसो थाय. सं. लोकस्य उद्योतकराः तेनुं लोगस्सुज्जोअगरा एवुं रूप थाय. इत्यादि शब्दोमां तो व्यत्ययश्च ए सूत्रथीज कनो ग थाय. आर्षप्रयोगमां बीजी रीते पण जोषामां आवे ठे. जेम- सं. आ कुञ्चनं तेनुं आउण्टणं रूप थाय. अर्हि चनो ट थाय.

॥ टुंढिका ॥

कश्च गश्च चश्च जश्च तश्च दश्च पश्च यश्च व् च कगचजतदपयवं
तेषां ६३ प्रायः ११ लुक् ११ तीर्थकर- ह्रस्वः संयोगे तीति सर्वत्र
रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीये तु पूर्व थ त अनेन कलुक् अवर्णो-
अयः ११ अतः सेडोः तित्थयरो । लोक ११ अनेन कलुक् अतः
सेडोः लोउ शकटं शषोः सःश स अनेन कलुक् अवर्णोअय सटाश
कट कैटजे ढः टस्य ढः ११ क्लीबे सम् मोनु० सयढं । नग ११ अ-
नेन गलुक् अतः सेडोः नउ। नगर अनेन गलुक् अवर्णोअय क्लीबे
सम् मोनु० नयरं । मृगांक- क्तोऽत् मृ म ह्रस्वः संयोगे गा ग

अनेन ग्लुक् अवर्णोश्चय ११ अतः सेडोः मयङ्को । शची शषोः सः
 अनेन यलुक् ११ अंत्यव्यं. सलुक् सई । कचग्रह— अनेन चलुक्
 सर्वसयः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ग्ग ११ अतः सेडोः कयग्गहो ।
 रजत अनेन जलुक् तलुक् अवर्णोश्चयः ११ क्लीबे स्म मोनुण र-
 ययं । प्रजापति अनेन जलुक् सर्वत्र रलुक् अवर्णोश्चय पोवः ११ अ-
 क्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् पयावई । गज अनेन जलुक् ११ अतः
 सेडोः गर्ड । विनात अनेन तलुक् अवर्णोश्चयः नोणः ११ विश्राणं ।
 रसातलं अनेन तलुक् अवर्णोश्चयः ११ क्लीबे स्म रसायलं । यति ११
 आदेर्योजः अनेन तलुक् अक्लीबे दीर्घः जई । गदा अनेन दलुक्
 अवर्णोश्चयः अंत्यव्यं सलुक् गया । मदन अनेन दलुक् अवर्णो-
 श्चयः नोणः अतः सेडोः मयणो । रिपु ११ अनेन प्रलुक् अक्लीबे
 दीर्घः रिज । सुपुरुष अनेन प्रलुक् पुरुषे रोरुरि शषोः सः अतः सेडोः
 सुपुरिसो । दयालु ११ अनेन यलुक् अवर्णोश्चयः अक्लीबे दीर्घः
 दयालू । नयन— अनेन यलुक् अवर्णोश्चय नोणः क्लीबे स्म मोनुण
 नयणं । विद्युत् ११ अनेन यलुक् तलुक् च अतः सेडोः विडडं ।
 लावण्य अनेन वलुक् अवर्णोश्चय अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं
 ११ क्लीबे स्म मोनुण लायलं । सं. विबुध ११ अनेन दलुक् खघथण
 धस्य ह अतः सेडोः विडहो । वडवानल । डोखः ड ल अनेन व-
 लुक् अवर्णोश्चयः नोणः अतः सेडोः वलयाणलो । सुकुसुम ११ क्ली-
 बे स्म मोनुण सुकुसुमं अत्र कलोपो न जातः । प्रयागजल ११ स-
 र्वत्र रलुक् क्लीबे स्म मोनुण पयागजलं । अत्र गलोपो न जातः ।
 सुगत कगटडेति तलुक् ११ अतः सेडोः सुगडं अग्ररू ११ उतो सु-
 कुलादिष्वत् गु ग अक्लीबे दीर्घः अग्ररू । सचाप ११ पोवः क्लीबे
 स्म मोनुण सचावं व्यंजन अधोमनयां यलुक् इस्वप्नादौ वि नोणः
 ११ क्लीबे स्म मोनुण विजणं । सुतार ११ क्लीबे स्म मोनुण सु-
 तारं । विडुर ११ अतः सेडोः विदुरो । सपाप ११ पोवः क्लीबे स्म
 मोनुण सपावं । समवाय ११ कगचजेति यलुक् अतः सेडोः सम-

वाञ् । देवः ११ अतः सेडोः देवो । दानव ११ नोणः अतः सेडोः
दाणवो । शंकरः शषोःसः अतः सेडोः संकरो । संगमः ११ अतः
सेडोः संगमो । नक्तंचर— कगटडेति कलुक् अनादौ द्वित्वं न-
क्तंचरो । धनंजय नोणः कगचजेति यलुक् धणंजळ । द्विषंतप— क-
गटडेति दलुक् शषोःसः पोवः ११ अतः सेडोः विसंतवो पुरंदर ११
अतः सेडोः पुरंदरो । संवृत्त उदत्वादौ वृ वु प्रत्यादौ रुः तस्य डः
११ अतः सेडोः संवुक्तो । एवं संवरो । अर्क— वर्ग अर्च ११ सर्व-
त्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः अक्को वग्गो अबो । वर्च स-
र्वत्रेति रलुक् व्यय्यर्या जःअनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे स्म मोनुण
वज्जं धूर्त्त ह्रस्वः संयोगे सर्वत्रेति रलुक् ११ अतः सेडोः धुत्तो । एवं
उद्दामो । विप्र— ११ सर्वत्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः
विप्पो । कार्यः ह्रस्वः संयोगे व्यय्यर्या जः सर्वत्र रलुक् अनादौ
द्वित्वं ११ क्लीबे स्म कज्जं । एवं सर्वं नक्तंचर ११ कगचजेति त-
लुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः नक्तंचरो । एवं कालो गंधो चौर
श्रौत उत् ११ अतः सेडोः चोरो जारो । तरु ११ अक्लीबे दीर्घः अं-
त्यव्यं सलुक् तरू । एवं देवो । पाप पोवः ११ क्लीबे स्म मोनुण
पावं. सं. व्रण— सर्वत्रेति रलुक् ११ अतः सेडोः वषो । सुखकर
सुखं करोति ११ खघथण ख ह्र अतः सेडोः सुहकरो द्वितीये वलुक्
सुहअरो । आगमितः ११ आ समंतात् गमितः आगमितः कग-
चजेति तलुक् ११ अतः सेडोः आगमिळ । द्वितीये गलोपो जातः
अवर्णोश्चय आ यमिळ । जलचरो द्वितीये चलुक् जलयरो । बहु-
तरो द्वितीये तलुक् बहुअरो । सखेद खघथण ख । ह्र । ११ अतः
सेडोः सुहदो । द्वितीये दलुक् सुहळ इत्यादि । सपुनः पलुक् नोणः
अंत्यव्यं सलुक् सजण । सच चलुक् ११ अतः सेडोः सोअ । चह-
कगचजेति चलुक् चिहेन्धोवा ह्रस्य न्धः ११ क्लीबे स्म मोनुण इन्धं ।
पिशाची शषोःसः चस्यजः ११ अंत्यव्यं पिसाजी । एकत्व कस्य
ग सर्वत्रेति वलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म मोनुण एगत्तं । एक

११ कस्य गः अतः सेडोंः एगो । अमुक ११ कस्यगः अतः सेडोंः
 अमुगो । असुक कस्यगः ११ अतः सेडोंः असुगो । श्रावकः सर्वत्र
 रलुक् शषोःसः कस्यगः अतः सेडोंः सावगो । आकारः ११ कस्यगः
 अतः सेडोंः आगारो । तीर्थकर ह्रस्वः संयोगे सर्वत्रेति रलुक् अ-
 नादो द्वित्वं द्वितीयं पूर्वं थ त कस्य गः तित्थगरो । आकर्षः कस्य
 गः शपतपूर्वञ्जेवा षात् प्राक् इकारः शषोःसः ११ अतः सेडोंः आ-
 गरिसो । लोकस्य उद्योत कराः व्यत्ययसु० कस्य ग डसस्स लो-
 गस्स द्यर्ययांजः घस्य जः अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् जस्
 शस् डसित्तो छामि दीर्घः जसशसोर्लुक् लोगस्स उज्जोगरा अ-
 न्यदपि दृश्यते । आकुंचनं कगचजेति कलुक् नोणः चस्य टः
 आउएटणं ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोडाहर वगरना अने आदिचूत नहीं एवा क ग च ज
 त द प य व तेमनो धणुंकरीने लुक् थाय. सं. तीर्थकर तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्वथत चाखतासूत्रे कलुक् अवर्णोंअय अतः सेडोंः एसूत्रो-
 थी तित्थयरो रूप थाय. सं. लोक तेने चाखता सूत्रे कनो लुक् थाय. अतः सेडोंः
 ए सूत्रथी लोओ थाय. सं. शकटं तेने शषोःसः चाखतासूत्रे कलुक् अवर्णों
 सदाशकटकैटभेदः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सयदं रूप थाय. सं. नग तेने चा-
 खतासूत्रे गनो लुक् थाय. अतःसेडोंः एसूत्रोथी नओ रूप थाय. सं. नगर तेने
 चाखता सूत्रे ग नो लुक् अवर्णों क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी नयरं रूप थाय. सं.
 सृगांक तेने ऋतोऽत् ह्रस्वः संयोगे चाखतासूत्रे गनो लुक् थाय. अवर्णों अतः-
 सेडों ए सूत्रोथी मयंको रूप थाय. सं. शची तेने शषोःसः चाखता सूत्रे चनो लुक्
 थाय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सई रूप थाय. सं. कचग्रह तेने चाखता सूत्रथी चनो
 लुक् थाय. अवर्णोंः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कयग्गहो
 रूप थाय. सं. रजत तेने चाखता सूत्रथी ज तथा त नो लुक् थाय. अवर्णों क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी रययं रूप थाय. सं. प्रजापति तेने चाखतासूत्रथी ज नो
 लुक् थाय. सर्वत्र अवर्णों पोवः अक्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पयावई
 रूप थाय. सं. गज तेने चाखता सूत्रथी ज नो लुक् थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ग-
 ओ रूप थाय. सं. विनात् तेने चाखता सूत्रथी त लुक् अवर्णों नोणः ए सूत्रोथी
 विभाणं रूप थाय. सं. रसातलं तेने चाखता सूत्रोथी त नो लुक् थाय. अवर्णों
 क्लीबे सम् ए सूत्रोथी रसायलं रूप थाय. सं. यति तेने आंदेयोःजः चाखता
 सूत्रथी त नो लुक् थाय. अक्लीबे दीर्घः ए सूत्रोथी जई रूप थाय. सं. गदा तेने

चालता सूत्रथी द नो लुक् थाय. अवर्णो अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गया रूप थाय. सं. मदनतेने चालता सूत्रथी द नो लुक् थाय. पढी आवर्णो नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी मयणो रूप थाय. सं. रिपु तेने चालता सूत्रे प नो लुक् थाय पढी अक्कीये ए सूत्रथी रिज्ज रूप थाय. सं. सुपुरुष तेने चालता सूत्रे पनो लुक् थाय. पुरुषेरो शपोःसः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सुपुरिसो रूप थाय. सं. दयालु तेने चालता सूत्रथी य नो लुक् थाय. अवर्णो नोणः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी नयणं रूप थाय. सं. वियुत तेने चालता सूत्रथी य नो तथा त् नो लुक् थाय. अतः सेडोः ए सूत्रथी विओओ रूप सिद्ध थाय. सं. लावण्य तेने चालता सूत्रथी व नो लुक् थाय. अवर्णो अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी लायणं रूप थाय. सं. विबुध तेने चालता सूत्रथी व नो लुक् थाय. पढी खघथ० अतः सेडोः ए सूत्रोथी विउहो रूप थाय. सं. बडवानल तेने डोलः चालता सूत्रथी व नो लुक् थाय. अवर्णोयः नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी वलयाणलो रूप थाय. सं. सुकुसुम तेने क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सुकुसुमं रूप थाय. अहिं क नो लोप थयेलो नथी. सं. प्रयागजल तेने सर्वत्ररलुक् क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पयागजलं रूप थाय. आ रूपमां ग नो लोप न थयो. सं. सुगत तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी सुगओ रूप थाय. सं. अगरु तेने ऊतोमुकुला० अक्कीवे दीर्घः ए सूत्रोथी अगरु रूप थाय. सं. सचाप तेने पोवः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सचावं रूप थाय. सं. व्यंजन तेने अधोमनयां इत्स्वप्नादौ नोणः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी विजणं थाय. सं. सुतारः तेने क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सुतारं थाय. सं. विदुर तेने अतः सेडोः ए सूत्रथी विदुरो रूप थाय. सं. सपाप तेने पोवः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सपावं रूप थाय. सं. समवाय तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी समवाओ रूप थाय. सं. देवः तेने अतःसेडोः ए सूत्रथी देवो रूप थाय. सं. दानव तेने नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी दाणवो रूप थाय. सं. शंकर तेने शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रोथी संकरो रूप थाय. सं. संगम तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी संगमो रूप थाय. सं न कंचर तेने कगटड अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोथी नकंचरो रूप थाय. सं. घनंजय तेने नोणः कगचज ए सूत्रोथी घणंजओ रूप थाय. सं. द्विषंतप तेने कगटड शपोःसः पोवः अतःसेडोः ए सूत्रोथी विसंतवो रूप थाय. सं. पुरंदर तेने अतः सेडोः सूत्रथी पुरंदरो रूप थाय. सं. संवृत्त तेने उहट्वादादौ प्रत्यादाडः अतः सेडोः ए सूत्रथी संवुडो रूप थाय. एवीरीते संवर नुं संवरो थाय. सं. अर्क तेने वर्गाव० सर्वत्र० अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी अको रूप थाय. तेवीरीजे वर्गं नुं वगो अने अर्वं नुं अब्बो थाय. सं. बर्थ तेने सर्वत्रेतिरलुक् व्ययर्थाजः अनादौ द्वित्वं क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी चळं रूप थाय सं धूर्त्त तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्रेतिरलुक् अतः सेडोः ए सूत्रोथी धूर्त्तो रूप थाय. सं. उहाम तेनुं उहामो थाय. सं. विप्र तेने सर्वत्र अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी विप्पो रूप थाय. सं. कार्य तेने ह्रस्वः संयोगे व्य-

व्यर्थाजः सर्वत्र रलुक अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् एसूत्रथी कज्जं रूप थाय. एवी रीते सर्वं नुं सञ्चं थाय. सं. नक्तंचर तेने कगचज अनादौ द्वित्वं अतः सेडों: ए सूत्रोथी नकंचरो रूप थाय. एवी रीते कालनुं कालो गंधनुं गंधो एवां रूप थाय. सं चौर तेने औओत अतः सेडों: ए सूत्रोथी चोरो रूप थाय. सं. जार नुं जारो थाय. सं. तरू तेने अक्लीवे-दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी तरू रूप थाय. एवीरीते देवः नुं देवो थाय. सं. पाप तेने पोवः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पावं रूप थाय. सं. व्रण तेने सर्वत्र अतः सेडों: ए सूत्रोथी वण्णो रूप थाय. सं. सुखकर (सुखनेकरते) तेने खघथ अतः सेडों: ए सूत्रोथी सुहकरो रूप थाय. वीजेपद्दे व नो लुक थाय. एटले सुहअरो रूप थाय. सं. आगमितः (चारेतरफ प्राप्त थयेल) तेने कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी आगमिओ रूप थाय. वीजे पद्दे ग नो लोप थाय पढी अवणों ए सूत्रथी आयमिओ रूप थाय. सं. जलचर तेनुं जलचरो रूप थाय. वीजे पद्दे च नो लुक थाय. एटले जलयरो थाय. सं. बहुतर तेनुं बहुतरो थाय. वीजे पद्दे त नो लुक थइ थहुअरो थाय. सं. सुखदः तेने खघथ अतः सेडों: ए सूत्रोथी सुहदो रूप थाय. वीजे पद्दे द नो लुक थइ सुहओ रूप थाय. सं. सपुनः तेने प नो लुक थाय. नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सवण एवं रूप थाय. सं. सच तेने च नो लुक थाय. अतः सेडों: ए सूत्रोथी सोअ रूप थाय. सं चिह तेने कगचज चिहेन्धोवा क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी इन्धं रूप थाय. सं. पिशाची तेने शषोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पिसाजी रूप थाय. सं. एकत्व तेने क नो ग थाय. सर्वत्र अनादौ द्वित्वं क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी एगत्तं रूप थाय. सं. एक तेने क नो ग थाय. अतः सेडों ए सूत्रथी एगो रूप थाय. सं. अमुक तेने क नो ग थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी अमुगो रूप थाय. सं. अमुक तेने क नो ग थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी अमुगो रूप थाय. सं. आ. वक तेने सर्वत्र रलुक शषोः सः क नो ग थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी सावगो रूप थाय. सं. आकार तेने क नो ग थाय. अतः सेडों: ए सूत्रथी आगारो रूप थाय. सं. तीर्थकर तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वित्वं द्वितीयं० कनो ग थाय. ए सूत्रोथी तित्थगरो रूप थाय. सं. आकर्ष तेने क नो ग थाय. शषतपूर्वजेवा शषोः-सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी आगरिसो रूप थाय. सं. लोकस्य उद्योतकराः व्यत्ययमु० क नो ग थाय. डसस्स ए सूत्रोथी लोगस्स थाय. सं. उद्योत तेने व्यत्ययाजः अनादौ द्वित्वं कगचज जसुशस्रडसित्तो जसुशसोर्लुक ए सूत्रोथी लोगस्स-वज्जोयगरा रूप थाय वीजीरीते पण थाय. जेम सं. आकुचनं तेने कगचज नोणः च नो ट थाय. एटले आउण्टणं एडुं. रूप थाय, ॥ १७७ ॥

यमुना-चामुण्डा-कामुकातिमुक्तके मोनुनासिकश्च ॥ १७८ ॥

एषु मस्य लुग् जवति लुकि च सति मस्य स्थाने अनुनासिको जवति ॥ जँडणा । चँडणा । कैँडण । अणँडतयं ॥ कचिन्न ज-वति । अइमुन्तयं । अइमुचयं ॥ १७८ ॥

मूल भाषांतर. यमुना- चामुण्डा कामुक अतिमुक्तक ए शब्दोना म नो लुक् आय. अने लुक् थया पढी म ने स्थाने अनुनासिक आय. सं. यमुना तेनुं जँडणा आय. सं. चामुण्डा तेनुं चाँडण्डा आय सं. कामुक तेनुं काँडओ आय. सं. अतिमुक्तकं तेनुं अणिँउत्तयं आय. कोइ ठेकाणे न पण आय त्यारे अइमुन्नयं तथा अइमुत्तयं आय. ॥ १७८ ॥

॥ दुँढिका ॥

यमुना च चामुण्डा च कामुकश्च अतिमुक्तकं च यमुनाचामुण्डा-
कामुकातिमुक्तकं तस्मिन् ७१ म् ६१ अनुनासिक ११ च ११ यमु-
ना- आदेर्योजः यस्य जः अनेन मलुक् अनुनासिकश्च नोणः ११
अंत्यव्यंजनसलुक् जँडणा । चामुण्डा ११ अनेन मलुक् अनुस्वा-
रश्च जाँडण्डा कामुक अनेनमलुक् मस्य स्थाने अनुस्वारः कगच-
जेति क्लुक् ११ अतः सेडोंः काँडउ अतिमुक्तक ११ कगचजेति त्-
लुक् कलुक् च वक्रादावंतः अनुस्वारः कगटडेति क्लुक् अवर्णो
ह्लीबेस्म् मोनु० अणिँउत्तयं कचिन्नजवति अइमुन्नयं अइमुत्तयं ॥१७८॥

टीका भाषांतर. यमुना चामुण्डा कामुक अतिमुक्तक शब्दोना म नोलुक्
आय अने म नो अनुनासिक आय सं. यमुना तेने आदेर्योजः चाखता सूत्रे म
नो लुक् आय. अने अनुनासिक आय. पढी नोणः अंत्यव्यंज ए सूत्रोथी जँडणा रूप
आय. सं चामुण्डा तेने चाखता सूत्रोथी म नो लुक् अने अनुस्वार आय. एटले
चाँडण्डा रूप आय. सं. कामुक तेने चाखता सूत्रे म नो लुक् अने अनुस्वार आय पढी
कगचज अतः सेडोंः एसूत्रोथी काँडउ आय. सं. अतिमुक्तक तेने कगचज वक्रा
दावंतः अनुस्वार आय. कगटड० अवर्णो ह्लीबे स्म् मोनु० ए सूत्रोथी अणि
ँउत्तयं एवं रूप आय. कोइठेकाणे न आय तो अइमुन्नयं अने अइमुत्तयं एवा रूप
आय. ॥ १७८ ॥

नावर्णात्पः ॥ १७९ ॥

अवर्णत्परस्थानादेः पस्य लुग् न जवति ॥ सवहो सावो अनादे-
रित्येव परउट्टो ॥ १७९ ॥

मूलभाषांतर. अवर्ण थकीपर अने जे आदिचूत न होय तेवा प नो लुक् न आय.
सं. शपथ तेनुं सवहो अने सं. शाप तेनुं सावो एवं रूप आय. सं. परपुष्ट तेनुं परउट्टो
रूप आय. एहिं आदिचूत ठे तेथी न आय. ॥ १७९ ॥

॥ दुंदिका ॥

न ११ अवरुणं ५१ प ६१ शपथः ११ शषोः सः पोवः खघथ० थ ह
सवहो । शापः शषोः सः पोवः ११ अतः सेडोः सावो परपुष्ट कगच-
जेतिपलुक् छस्यानुष्ट० छ ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य टः
११ अतः सेडोः परउट्टो ॥ १७९ ॥

टीकाभाषांतर. अवरुणं अकी अने आदिचतुर् नहीं तेवा प नो लुक् न आय. सं. शपथः तेने शषोः सः पोवः खघथ० ए सूत्रोथी सवहो रूप आय. सं. शाप तेने शषोः सः पोवः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सावो रूप आय. सं. परपुष्ट तेने कगचज छस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोथी परउट्टो रूप आय ॥१७९॥

अवणोयश्रुतिः ॥ १८० ॥

कगचजेत्यादिना लुकि सति शेषः अवरुणः अवरुणात्परो लघुप्रयत्न-
तर यकारश्रुतिर्भवति ॥ तित्थयरो सयढं नयरं मयङ्को । कयग्गहो
कायमणी । रचयं । पयावई । रसायलं । पायालं । मयणो । गया ।
नयणं । दयालु । लायणं । अवरुणं इति किम् । सउणो । पउणो ।
पउरं । राईवं । निहउं । निनउं । वाऊ । कई । अवरुणादित्येव ।
लोएस्स । देयरो ॥ कचिद्वचवति पियइ ॥ ८० ॥

मूलभाषांतर. कगचज ए सूत्रथी लुक् अया पठी बाकी रहेलो जे अ ते अ अकी पर लघु प्रयत्नतर स्थानवाला यनी श्रुति (अवरुण) आय ठे. तीर्थकर तेनुं तित्थयरो आय. सं. शकटं तेनुं सयढं रूप आय. सं. नगरं तेनुं नयरं रूप आय. सं. मृगाङ्क तेनुं मयङ्को रूप आय. सं. कचग्रह तेनुं कयग्गहो आय. सं. काचमणि तेनुं काय-मणी रूप आय. सं. रजतं तेनुं रचयं रूप आय. सं. प्रजापति तेनुं पयावई आय. सं. रसातलं तेनुं रसायलं आय. सं. पातालं तेनुं पायालं आय. सं. मदन तेनुं मयणो आय. सं. गदा तेनुं गया आय. सं. नयनं तेनुं नयणं आय. सं. दयालु तेनुं दयालू आय. सं. लावण्यं तेनुं लायणं आय. मूलमां अवर्णनुं ग्रहण ठे तेथी सं. शकुन तथा प्रशुण तेना सउणो पउणो एवा रूप आय. सं. प्रचुर तेनुं पउरं आय. सं. राजीवं तेनुं राईवं आय. सं. निहित तेनुं निहउं आय. सं. निनद तेनुं निनओ आय. सं. वायुं तेनुं वाऊ आय. सं. कति तेनुं कई आय. अवरुणं अकी पर एम कहुं तेथी लोकस्य तेनुं लोएस्स एहुं आय. सं. देवर तेनुं देयरो आय कोई ठेकाणे न पण आय. जेम सं. पिबति तेनुं पियइ आय. ॥ १८० ॥

॥ ढुंडिका ॥

अवर्ण ११ यश्रुतिः ११ तीर्थकरः ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् अना-
दौद्धित्वं द्वितीयपूर्व थ त कगचजेति क्लुक् अनेन य ११ अतः से-
डोः तित्थयरो । शकट शषोः सः कगचजेति क्लुक् अनेन य सटा-
शकट टस्य ढः ११ क्लीबे स्म् सयढं । मृगांक कृतोऽत् मृ म ह्रस्वः-
संयोगे कगचजेतिग्लुक् अनेन य ११ अतः सेडोः मयङ्गो । कचग्र-
ह— कगचजेतिक्लुक् अनेन य सर्वत्रेति रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतः सेडोः कयग्गहो । कायमणि— ११ कगचजेति च्लुक् अनेन य
अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज०सलुक् कायमणी— रजत— कग चजेतिज-
लुक् च अनेन य ११ क्लोबे म्स् मोनु० रययं प्रजापति— सर्वत्र रलु-
क् कगचजेति जत् लुक् अनेन य पोवः ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्य-
व्यं० सलुक् पयावई । रसातल कगचजेतित्लुक् अनेन य ११ क्ली
बे स्म् मोनु० रसायलं । एवं पायालं । मदन कगचजेतिदलुक् अ-
नेन य ११ अतः सेडोः मयणो । गदा ११ कगचजेतिदलुक् अनेन
य अंत्यव्यं सलुक् गया नयन ११ कगचजेति यलुक् अनेन य
क्लीबे स्म् नयणं । एवं दयालु लायणं । शकुन— प्रगुण श-
षोः सः सर्वत्र रलुक् कगचजेति कगयोर्लुक् नोणः ११ अतः सेडोः
सजणो पजणो । प्रचुर— सर्वत्र रलुक् कगचजेतिचलुक् ११ क्लीबे-
म्स् मोनु० पजरं । राजीव— ११ कगचजेतिजलुक् क्लीबे स्म् मो-
नु० राइवं । निहित— कगचजेति त्लुक् ११ अतः सेडोः निहितं ए-
वं निनद निनडं । वायु— कगचजेति यलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अं-
त्यव्यंज० सलुक् वाळु । एवं कई । लोकस्य कगचजेतिक्लुक् ड-
सस्य लोगस्स एवं देशरो । पिबति— बलुक् त्यादिनां ति इ । अ-
वर्णो पियइ ॥ १७० ॥

टीका भाषांतर. कगचज ए सूत्रवडे लुक् थया पढी अ नी अवर्ण पढी पर ल-
घुप्रयत्नतर एवा य नी श्रुति थाय. एटले अ ने स्थाने थ थाय. सं. तीर्थकरः तेने
ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचज० चाखता सूत्रे थ थाय.

अतः सेडोंः ए सूत्रोथी तित्थयो रूप आय. सं. शकट तेने शपोः सः कगचज चालतासूत्रे य आय. पढी सटाशकट० क्लीबे सम् ए सूत्रोथी सयडं रूप आय. सं. मृ-गांक तेने ऋतोऽत् इस्वः संयोगे कगचज चालता सूत्रे य आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मयङ्को रूप आय. सं. कचग्रह तेने कगचज चालतासूत्रे य आय. सर्वत्र अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कयग्गहो रूप आय. सं. काचमणि तेने क-गचज चालता सूत्रे य आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी कायमणी रूप आय. सं. रजत तेने कगचज चालतासूत्रे य आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रययं आय. सं. प्रजापति तेने सर्वत्र कगचज चालतासूत्रे य आय. पो वः अ-क्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पयावई रूप आय. सं. रसातल तेने कगचज चाल-तासूत्रे य आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रसायलं आय. एवीरीते सं. पातालं तेनुं पायालं आय. सं. मदन तेने कगचज चालतासूत्रे य आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मयणो आय. सं. गदा तेने कगचज चालतासूत्रे य आय. क्लीबे सम् ए सूत्रोथी नयणं रूप आय. एवीरीते सं. दयालुं तेनुं दयालू अने सं. लावण्यं तेनुं लायण्यं रूप आय. सं. शकुन तथा प्रशुण तेने शपोः सः सर्वत्र रल्लक् कगचज नोणः अतः सेडों ए सूत्रोथी सडणो तथा पडणो रूप आय. सं. प्रचुर तेने सर्वत्र कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडरं रूप आय सं. राजीव तेने कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी राहवं आय. सं. निहित तेने कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निहिओ रूप आय. एवीरीते निनद् तेनुं निनओ आय. सं. वायु तेने कगचज अक्लीबे सौदीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी वाऊ रूप आय. एवीरीते सं. कति तेनुं कई आय. सं. लोकस्स तेने कगचज डस्सथ ए सूत्रोथी लोगस्स रूप आय. एवीरीते सं. देवर तेनुं देअरो आय. सं. पिबति तेने व नोलुक् आय. त्यादीनां अवर्णो ए सूत्रोथी पियइ रूप आय. ॥ १८० ॥

कुब्ज-कर्पर-कीले कः खोऽपुष्पे ॥ १८१ ॥

एषु कस्य खो ऋवति पुष्पं चेत् कुब्जाजिधेयं न ऋवति ॥ खुज्जो । खपारं । खीलळ । अपुष्प इति किम् । बंधेडं कुब्जय-पसूर्णं । आ-र्वेज्यत्रापि । कासितं । खासिणं । कसितं । खसिणं ॥

मूल भाषांतर. कुब्ज कर्पर कील ए शब्दोमां रहेला क नो ख आय. एण जो कुब्ज नो अर्थ ते नामतुं पुष्प अतो न होयतो. सं. कुब्ज तेनुं खुज्जो आय. सं. कर्पर तेनुं खपारं आय. सं. कील तेनुं खीलओ आय. मूलमां पुष्प अर्थ शिवाय एम कहुं ठे तेथी सं. बंधितुं कुब्जक-प्रसूनं तेनुं बंधेडं कुब्जय-पसूर्णं एतुं आय. आर्ष प्रयोगमा बीजेपण ख आय जेम-सं. कासितं तेनुं खासिअं आय. सं. कसितं तेनुं खसिअं आय. ॥ १८१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

कुब्जश्च कर्परं च कीलकश्च कुब्जकर्परकीलकं तस्मिन् क ११
 ख ११ अपुष्प ७१ कुब्ज अनेन खु सर्वत्रवलुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेडोः खुज्जो । कर्पर अनेन क ख सर्वत्रेति रलुक् ११ क्ली-
 बेसम् मोनु० खप्परं । कीलक अनेन ख कगचजेतिक्लुक् ११
 अतः सेडोः खील्लं बंधितुं पञ्चक्वातुमृतव्यनव्यष्यत्सु धि धे कगच-
 जेतितलुक् बंधेउ । कुब्जकप्रसून सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं कग-
 चजेतिकलुक् श्रवणो सर्वत्रवलुक् नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु०
 कुज्जपसूणं कासित क ख कगचजेतितलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु०
 खासिञ्चं एवं कसितं खसिञ्चं ॥ १८१ ॥

टीकाभाषांतर. कुब्ज कर्पर कीलक ए शब्दोना क नो ख आय. पण जो कुब्ज
 नो अर्थ पुष्प आय तो नहीं. सं. कुब्ज तेने चालतासूत्रथी कु नो खु आय. पढी सर्व-
 त्रवलुक् अनादौ द्वित्वं अतःसेडोः ए सूत्रोथी खुज्जो रूप आय. सं. कर्पर तेने
 चालतासूत्रे क नो ख आय. सर्वत्र रलुक् क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी खप्परं रूप
 आय. सं. कीलक तेने क नो ख आय. कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी खील्लो रूप
 आय. सं. बंधितुं तेने पञ्चक्वातुम० ए सूत्रथी धि नो धे आय. पढी कगचज ए
 सूत्रथी बंधेउ आय. कुब्जकप्रसून तेने सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचज० अश्र-
 णो सर्वत्र लुक् नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुज्जपसूणं एवं रूप आय.
 सं. कासित तेने चालतासूत्रे क नो ख आय. कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए
 सूत्रोथी खासिञ्चं रूप आय. एवीरीते सं. कसितं तेतुं खसिञ्चं आय. ॥ १८१ ॥

मरकत—मदकले गः कंडुके त्वादेः ॥ १८२ ॥

अनधोः कस्य गो ञवति कंडुके त्वाद्यस्य कस्य ॥ मरगयं ।

मयगलो गेन्दुञ्चं ॥ १८३ ॥

मूल भाषांतर. मरकत अने मदकल शब्दना क नो ग आय. अने कंडुक श-
 व्दना आदिञ्च क नो ग आय. सं. मरकतं तेतुं मरगयं आय. सं. मदकलः तेतुं
 मयगलो रूप आय. सं. कंडुक तेतुं गेन्दुञ्चं रूप आय. ॥ १८३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

मरकतं च मदकलं च मरकतमदकलं तस्मिन् ७१ ग ११ कंडुक

७१ तु ११ आदेः ६१ मरकत अनेन क ग कगचजेतित्लुक् अव-
र्णो ११ क्लीबेस्म् मोनु० मरगयं । मदकल कगचजेति दलुक्
अवर्णो अनेन क ग ११ अतःसेडोः मयगलो । कंदुक अनेन क
ग ष्छय्यादौ ष कगचजेतिकलुक् ११ क्लीबेस्म् मोनु० गेंदुअं ॥

टीका भाषांतर मरकत अने मदकल क नो ग आय अने कंदुक शब्दना आदि
क नो ग आय. सं. मरकत तेने चालता सूत्रधी क नो ग आय. पठी कगचज अव-
र्णो क्लीबे स्म् मोनु० ए सूत्रधी मरगयं रूप आय. सं. मदकल तेने कगचज
अवर्णो चालतासूत्रे क नो ग आय. अतःसेडोः ए सूत्रधी मयगलो रूप आय. सं.
कंदुक तेने चालतासूत्रधी क नो ग आय. ष्छय्यादौ कगचज क्लीबेस्म् मोनु०
ए सूत्रधी गेंदुअं रूप आय. ॥ १७१ ॥

किराते चः ॥ १७३ ॥

किराते कस्य चो जवति ॥ चिलाउं । पुलिन्द एवायं विधिः । का-
मरूपिणि तु नेज्यते । नमिमो हर-किरायं ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. किरात शब्दना क नो च आय. सं. किरात तेनुं चिलाओ
आय. जो किरात शब्दना अर्थ भीलजाति होय तोज आ नियम लागु पडे पण जो
इहाधी भील हुं रूप लीधुं होय तो न आय. जेम- सं. नमामो हर-किरातं तेनुं
नमिमो हर-किरायं एवुं आय. ॥ १७३ ॥

॥ दुंढिका ॥

किरात ७१ च ११ किरात ११ अनेन कि चि हरिद्रादौ र ल क-
गचजेतित्लुक् अतः सेडोः चिलाउं । नम् मस् तृतीयस्य मोमुमाः
इति मस्स्थाने मो व्यंजनाददंते अत् इच्च मोमुमेवा म सि । हर-
कीरात कगचजेतित्लुक् अवर्णो ११ क्लीबे स्म् मोनु० नमिमो
हरकिरायं ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. किरात शब्दना क नो च आय. सं. किरात- चालता सूत्रधी
कि नो चि आय. हरिद्रादौ० कगचज अतः सेडोः ए सूत्रधी चिलाओ रूप आय
सं. नम् धातुने मस् प्रत्यय लागे तृतीयस्य मोमुमाः व्यंजनाददंतेऽत् इच्चमोमु०
ए सूत्रधी नमिमो अयुं. सं. हरकिरात तेने कगचज अवर्णो क्लीबे स्म् मोनु०
ए सूत्रधी हरकिरायं एवुं रूप आय. ॥ १७३ ॥

शीकरे जहौ वा ॥ १८४ ॥

शीकरे कस्य जहौ वा जवतः ॥ सीजरो सीहरो । पक्षे । सीअरो ॥१८४॥
मूल भाषांतर. शीकर शब्दना क नो भ अने ह विकल्पे आय. सं. शीकर
तेना सीभरो सीअरो एवां रूप आय. पक्षे सीहरो एतुं रूप आय. ॥ १८४ ॥

॥ ढुंढिका ॥

शीकर ७१ जहौ १३ वा ११ शीकर— शषोःसः अनेन प्रथमे कस्य
जः द्वितीये कस्य हः ११ अतःसेडोः सीजरो सीहरो । पक्षे शा-
करः ११ शषोःसः कगचजेतिक्लुक् अतःसेडोः । सीअरो ॥१८४॥

टीका भाषांतर. शीकर शब्दना कना भ अने ह विकल्पे आय. सं. शीकर
तेने शषोः सः चाखता सूत्रथी पेहेला पक्षे कनो भ आय. अने बीजे पक्षे कनो ह् थाय,
अतःसेडोः ए सूत्र लागी सीभरो सीहरो एवां रूप आय. पक्षे शीकर तेने शषोःसः
कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी सीअरो रूप आय. ॥१८४ ॥

चंद्रिकायां मः ॥ १८५ ॥

चंद्रिकाशब्दे कस्य मो जवति ॥ चन्दिमा ॥ १८५ ॥

मूल भाषांतर. चंद्रिका शब्दना कनो म आय. सं. चंद्रिका तेनुं चन्दिमा
रूप आय. ॥ १८५ ॥

॥ ढुंढिका ॥

चंद्रिका ७१ म ११ चंद्रिका अनेन क म सर्वत्ररलुक् ११ अंत्य-
व्यं सलुक् चन्दिमा ॥ १८५ ॥

टीका भाषांतर. चंद्रिका शब्दना कनो म आय. सं. चंद्रिका तेने चाखता सूत्रे
कनो म आय. सर्वत्ररलुक् अत्यव्यंजन ए सूत्रोथी चन्दिमा रूप आय. ॥१८५॥

निकष-स्फटिक-चिकुरे हः ॥ १८६ ॥

एषु कस्य हो जवति ॥ निहसो । फलिहो । चिहुरो । चिहुर श-
ब्दः संस्कृतेषु इति दुर्गः ॥ १८६ ॥

मूल भाषांतर. निकष स्फटिक अने चिकुर शब्दना कनो ह् आय. सं. निकष
तेनुं निहसो आय. सं. स्फटिक तेनुं फलिहो आय. सं. चिकुर तेनुं चिहुरो आय.
चिहुर शब्द संस्कृतमां पण ठे, एम दुर्ग कोशमां लखेठे. ॥ १८६ ॥

॥ दुंदिका ॥

निकषश्च स्फटिकश्च चिकुरश्च निकषस्फटिकचिकुरं तस्मिन् ३१ ह
 ११ निकष- अनेन क ह शपोःसः अतःसेडोः निहसो । स्फटि-
 क-११ कगटडेतिसल्लुक् स्फटिकेलः टस्य लः अनेन क ह अतः-
 सेडोः फलिहो । चिकुर अनेन क ह अतः सेडोः चिहुरो ॥ १७६ ॥

टीका भाषांतर. निकष स्फटिक अने चिकुर गन्दना क नो ह आय. सं. नि-
 कष तेने चाखता सूत्रथी कनो ह आय. पत्नी शपोःसः अतःसेडोः ए सूत्रथी नि-
 हसो रूप आय. सं. स्फटिक तेने कगटड स्फटिकेलः 'चाखता सूत्रे कनो ह आय.
 अतःसेडोः ए सूत्रथी फलिहो रूप आय. सं. चिकुर तेने चाखता सूत्रथी कनो ह
 आय. पत्नी अतःसेडोः ए सूत्रथी चिहुरो रूप आय. ॥ १७६ ॥

ख-घ-थ-ध-ज्ञाम् ॥ १७७ ॥

स्वरात्परेषामसंयुक्तानामनादिञ्चूतानां ख घ थ ध ज इत्येतेषां
 वर्णानां प्रायो हो जवति ॥ ख । साहा । मुहं । मेहल । लिहइ ॥
 घ । मेहो । जहणं । माहो । जाहइ ॥ थ नाहो । आवसहो ।
 मिहुणं । कहइ ॥ ध । साहु । वाहो बहिरो । वाहइ । इन्द-ह-
 णू ज । सहा । सहावो । नहं । थणहरो । सोहइ ॥ स्वरादि-
 त्येव । संखो । संघो । कुंथ । बंधो । खंजो ॥ असंयुक्तस्येत्येव ।
 अक्खइ । अग्घइ । कत्थइ । सिरुळ । बन्धइ । लब्जइ ॥ अना-
 देरित्येव । गज्जते खे मेहा । गजइ घणो ॥ प्राय इत्येव सरिसव-
 खलो । पलय-घणो । अथिरो । जिण-धम्मो । पणट्ट-जठ । नजं ॥

मूल भाषांतर. स्वराधीपर जोडाह्वर वगरना अने आदिञ्चूत नहीं तेवा ख घ-थ
 घ भ ए अहुरोने प्राये करीने ह आय. ख नाउदा० सं. शाखा तेनुं साहा आय. सं.
 मुखं तेनुं मुहं आय. सं. मेखला तेनुं मेहला आय. सं. लिखति तेनुं लिहइ आय. घ
 नाउदा० सं. मेघ तेनुं मेहो आय. सं. जघनं तेनुं जहणं आय. सं. माघ तेनुं माहो
 आय. सं. लाघति तेनुं लाहइ आय. थ नाउदा०-सं. नाथ तेनुं नाहो आय. सं. आव-
 सथ तेनुं आवसहो आय. सं. मिथुनं तेनुं मिहुणं आय. सं. कथति तेनुं कहइ
 आय. घ नाउदा०-सं. साधु तेनुं साहु आय. सं. व्याध तेनुं वाहो आय. सं. बधिरो
 तेनुं बहिरो आय. सं. बाघते तेनुं बाहइ आय. सं. इन्द्रधनु तेनुं इन्द-हणू आय
 भ नाउदा०-सं. सभा तेनुं सहा आय. सं. स्वभाव तेनुं सहावो आय. सं. नभ

तेनुं नहं आय. सं. स्तनभर तेनुं थणहरो आय. सं. शोभते तेनुं सोहइ आय. स्वरथकी पर होय तोज आय. जेमके सं. शंख तेनुं संखो आय. सं. संघ तेनुं संघो आय. सं. कंथा तेनुं कंथा आय. सं. बंध तेनुं बंधो आय. सं. स्तंभ तेनुं खंभो आय. जोडाक्षर वगरना एम कहुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम सं. आख्याति तेनुं अक्खइ आय. सं. राजति तेनुं अग्घइ आय. सं. कत्थति तेनुं कत्थइ आय. सं. सिघ्रक तेनुं सिद्धओ आय. सं. बंधति तेनुं बंधइ आय. सं. लभते तेनुं लब्भइ आय. आदि-भूत न होय तेम कहुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम. सं. गर्जते खे मेघाः तेनुं गर्जते खे मेहा ऐवुं रूप आय. सं. गच्छति घनः तेनुं गच्छइ घणो ऐवुं रूप आय. मूलमां प्रायः एम कहुं ठे तेथी अहिं न आय. जेम. सं. सर्पपखल तेनुं सरिसवखलो एवुं आय. सं. प्रलयघनः तेनुं पलय-घणो रूप आय. सं. अस्थिर तेनुं अथिरो रूप आय सं. जिनधर्मः तेनुं जिण-धम्मो रूप आय. सं. प्रणष्टभयः तेनुं पणट्ट-भओ एवुं रूप आय. सं. नभः तेनुं नभं एवुं रूप आय. ॥ १७९ ॥

॥ दुंदिका ॥

खश्च घश्च थश्च धश्च जश्च खघथधजः तेषां ६३ शाखा शषोः सः अनेन खा हा अंत्यव्यंज० सलुक् साहा एवं मुखं मुहं । मेखला अनेन ख ह मेहला विखति ख ह त्यादीनां तिइ विहइ । मेघः मेहो । श्लाघुडं सामर्थ्ये श्लाघ० वर्त्त० ति अनेन घ ह त्यादीनां ति श्लाहइ । नाथ नाहो । आवसथ आवसहो । मिथुने अनेन थ ह नोणः मिहुणं । कथ वर्त्त० तिव् त्यादीनां ति इ व्यंजनात् अनेन थ ह कहइ । साधु- ११ अनेन ध ह अक्कीवे दीर्घः अंत्य-व्यंजन सलुक् साहु । व्याध ११ अधोमनयां यलुक् अनेन ध ह अतःसेडोः वाहो । वाधते अनेन ध ह त्यादीनां ति इ वाहइ । इंद्रधनु सर्वत्र रलुक् अनेन ध ह ११ अक्कीवे सौ दीर्घः नोणः अंत्यव्यं० सलुक् इंद्रहण् । गुणाद्याः क्लीवेवा इति पुस्त्वं । सजा अनेन ज ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् सहा । स्वजावः ह अनेन सर्वत्र वलुक् अतःसेडोः सहावो । नजः अनेन ज ह अंत्यव्यं० सलुक् ११ क्लीवे स् म् मोनु० नहं । स्तनजर स्तस्य थः नोणः ११ अनेन ज ह ११ अतःसेडोः अणहरो । शोभते त्यादीनां ति इ शषोः सः अतःसेडोः भिंखो । संघो । कंथा । बंधो । स्तंज ११ स्तंजेस्तवेवा ख अतः

सेडोः खञो । आख्याति ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां य्लुक् स्व-
 राणांस्वराख्याअनादौ द्वित्वं द्वितीयं अरकश् राज् राजेरगघ
 बल्लायसहरीररेहा राजस्थाने अगघ वर्त्तं तिव् त्यादीनां तिश्
 अगघश् कथ्य श्लाघायां कथ्य तिव् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां तिश्
 कथ्यश् । सिघ्रक सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व धस्य दः
 कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः सिद्धं लजते । त्यादीनां ति इ
 गमादीनां द्वित्वं द्वितीय पूर्व ञस्य व लञ्जश् । गर्जति बहुष्वा-
 दस्यन्ति न्ते इरे अंतिस्थाने न्ते व्यंजनात् सर्वत्र रलुक् अनादौ
 द्वित्वं गज्जांते । ख ७१ डेमेघे निस्थाने डे द्वित्वं खे मेघ १३ ख-
 घथं थ ह् जस् शसिङ्सित्तो दीर्घः जस्शसोर्लुक् मेहा । गञ्जति
 त्यादीनां ति इ गञ्जश् । घन ११ नोणः अतःसेडोः घणो ॥ गज्जांते
 खे मेहा । पुत्रानीवापणञ्चिआ मोरा । नञ्जो चंदज्जोयो वासारन्तो
 हालावत्तो । ११ सर्षपखल शर्षपतप्तवज्जेवा षात् प्राग् इ शषोः सः
 पोवः ११ अतःसेडोः सरिसवखलो । प्रलयघन ११ सर्वत्र रलुक्
 नोणः अतःसेडोः पलय-घणो । अस्थिर कगटडेति सलुक् ११ अतः
 सेडोः अथिरो । जिनधर्म नोणः सर्वत्र रलुक् ११ अनादौद्वित्वं
 अतःसेडोः जिणधम्मो । प्रनष्टत्रय सर्वत्र रलुक् नोणः दस्यानुं
 दस्य उः । अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वठ ट कगचजेति यलुक् ११
 अतःसेडोः पणदृज्जं । नञस् ११ अंत्यव्यं सलुक् क्लीवे स्म्
 मोनुं नञं ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोमाह्वर वगरना आदीञ्जत नहीं तेवा ख ध थ घ जप
 अहरोनो प्राये करी इ आय. सं. शाखा तेने शषोःसः चाखता सूत्रे खा नो हा आय
 अंत्यव्यं० ए सूत्रथी साहा एडुं रूप आय. एवी रीते मुखं तेनुं मुहं आय. सं. मेखला
 तेने चाखता सूत्रे ख नो इ आय. एदले मेहला आय. सं. लिखति तेने चाखता सूत्रे
 ख नो इ आय पढी त्यादीनां ए सूत्रथी ति नो इ आय. एदले लिहइ रूप आय
 सं. मेघः तेनुं मेहो आय. सं. श्लाघृ धातु सामर्थ्यमां प्रवर्त्ते तेने वर्त्ते० ति आवे चा
 खता सूत्रे घ नो इ आय. पढी त्यादीनां ए सूत्रथी श्लाहइ रूप आय. सं. नाथ तेन्
 नाहो रूप आय. सं. आवसथ तेनुं आवसहो रूप आय. सं. मिथुन तेने चाखत
 सूत्रे थ नो इ आय. नोणः ए सूत्रथी मिहुणं रूप आय. सं. कथ धातु तेने वर्त्ते

माना त्यादीनां व्यंजनात् चाखता सूत्रे थ नो ह् आय. एटले कहइ रूप आय. सं. साधु तेने चाखता सूत्रधी ध नो ह् आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् ए सूत्रोधी साहु रूप आय. सं. व्याध तेने अधोमनयां यलुक् चाखता सूत्रे ध नो ह् आय. अतः सेडोंः ए सूत्रधी वाहो रूप आय. सं. बाधते तेने चाखता सूत्रे ध नो ह् आय. पढी त्यादीनां ए सूत्रधी वाहइ रूप आय. सं. इंद्रधनु तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे ध नो ह् आय. अक्लीबे सौदीर्घः नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रधी इन्द-हणू रूप आय. आहिं गुणाद्याः क्लीबेवा ए सूत्रधी पुंलिगपणुं आय. सं. सभा तेने चाखता सूत्रधी भ नो ह् आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोधी सहा रूप आय. सं. स्वभाव तेने चाखता सूत्रधी ह् आय. सर्वत्र अतः सेडोंः ए सूत्रोधी सहावो रूप आय. सं. नभः तेने चाखता सूत्रधी भ नो ह् आय अंत्यव्यं क्लीबेसम् ए सूत्रोधी नहं रूप आय. सं. स्तनभर तेने स्त नो थ आय. नोणः चाखता सूत्रे ह् आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोधी थणहरो रूप आय. सं. शोभते तेने त्यादीनां शषोः सः ए सूत्रोधी सोहइ रूप आय. सं. शंख तेने अतःसेडोंः ए सूत्रोधी संखो रूप आय. सं. संघनुं संघो आय. सं. कंथा नुं कंथा आय. सं. बंध नु बंधो आय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेस्तवेवाखः अतः सेडोंः ए सूत्रोधी बंभो रूप आय. सं. आख्याति तेने ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां यलुक् स्वराणांस्वरा अनादौद्वित्वं द्वितीय० ए सूत्रोधी अक्खइ रूप आय. सं. राज् धातु तेने राजेरगघछज्ज० वर्त्तमाना त्यादीनां ए सूत्रोधी अगघइ रूप आय. सं. कत्थ धातु प्रशंसा करवामां प्रवर्ते तेने तिव प्रत्यय आवे व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ए सूत्रोधी कत्थइ रूप आय. सं. सिद्धक तेने सर्वत्र अनादौद्वित्वं द्वितीय० क- गचज्ज अतःसेडोंः ए सूत्रोधी सिद्धओ रूप आय. सं. लभते तेने त्यादीनां ग- मादीनांद्वित्वं द्वितीय० ए सूत्रोधी लभइ रूप आय. सं. गर्जति तेने बहुष्वाच० व्यंजनाददं० सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोधी गर्जंते रूप आय. सं. ख तेने डेमेवे० डित्वं ए सूत्रोधी खे रूप आय. सं. मेघाः तेने खघथ जस्रशसि० जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोधी मेहा रूप आय. सं. गच्छति तेने त्यादीनां ए सूत्रधी गच्छइ रूप आय. सं. घन तेने नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोधी घणो रूप आय. “गर्जंते खेमेहा” ए गाथा ढे. सं. सर्षपखल शर्षपतसवजेवा शषोःसः पोवः अतःसेडोंः ए सू- त्रोधी सरिसवखलो ए रूप आय. सं. प्रलयघन तेने सर्वत्ररलुक् नोणः अतः सेडोंः ए सूत्रोधी पलय- घणो ए रूप आय. सं. अस्थिर तेते कगटड अतःसेडोंः ए सूत्रोधी अथिरो रूप आय. सं. जिन्धर्म तेने नोणः सर्वत्ररलुक् अनादौद्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोधी जिणधम्मो रूप आय. सं. प्रनष्टमथ तेने सर्वत्ररलुक् नोणःष्टस्यानु० अनादौद्वित्वं द्वितीय० कगचज्ज अतः सेडोंः ए सूत्रोधी पणइमओ रूप आय सं. नभस् तेने अंत्यव्यं० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोधी नभं एवुं रूप आय. ॥ १८७ ॥

पृथकि धो वा ॥ १८८ ॥

पृथक्शब्दे यस्य धो वा जवति ॥ पिधं पुधं । पिहं पुहं ॥ १८८ ॥

मूल भाषांतर. पृथक् शब्दना थ नो विकल्पे ध आय. सं. पृथक् तेनुं पिधं पुधं तथा पिहं पुहं एवां रूप आय. ॥ १८८ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पृथक् ७१ ध ११ वा ११ पृथक् इडुतौवृष्ट वृष्टिपृथक्मृदंगनमृके इत्यं च अनेन यस्य धः ११ अंत्यव्यंज० सलुक् बहुलाधिकारात् वा-
स्वरेमश्च कस्य म पिधं पुधं। पद्दे खघधथ० पिहं पुहं शेषं पूर्ववत् ॥१८८॥

टीका भाषांतर. पृथक् शब्दना थ नो ध आय. सं. पृथक् तेने इडुतौवृष्ट-
वृष्टि चाखता सूत्रे थ नो ध आय. पढी अंत्यव्यंज० बहुल अधिकार वे तेथी वास्व-
रेमश्च ए सूत्रथी पिधं पुधं एवा रूप आय. वीजे पद्दे खघधथ० ए सूत्रथी पिहं पुहं
एवां रूप आय. बाकीनी साधना पूर्ववत् आय. ॥ १८८ ॥

शृङ्खले खः कः ॥ १८९ ॥

शृङ्खले खस्य को जवति ॥ सङ्कलं ॥ १८९ ॥

मूल भाषांतर. शृंखल शब्दना ख नो क आय. सं. शृंखलं तेनुं संकलं एवं रूप आय. ॥ १८९ ॥

॥ ढुंढिका ॥

शृंखल ७१ ख ११ क ११ शृंखल ऋतोऽत् शषोःसः श स अनेन ख-
स्य कः ११ क्लीबे सम् मोनु० संकलं ॥ १८९ ॥

टीका भाषांतर. शृंखल शब्दना ख नो क आय. सं. शृंखल तेने ऋतोऽत्
शषोःसः चाखता सूत्रथी ख नो क आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी संकलं
रूप आय. ॥ १८९ ॥

पुन्नाग-जागिन्योर्गो मः ॥ १९० ॥

अनयोर्गस्य मो जवति ॥ पुन्नागाइं वसन्ते । जामिणी ॥ १९० ॥

मूल भाषांतर. सं. पुन्नाग अने भागिनी ए वे शब्दना ग नो म आय. सं.
पुन्नागानि वसन्ते तेनुं पुन्नागाइं वसन्ते एवं रूप आय. सं. भागिनी तेनुं जामिणी
एवं रूप आय. ॥ १९० ॥

॥ ढुंढिका ॥

पुन्नागश्च जागिनी च पुन्नागजागिन्यौ तयोः ७३ ग् ६१ म ११ ग-
स्य मः पुन्नागाइं वसन्ते। पुन्नागस्य पुष्पाणि पुन्नागानि ३३ जस्रश-

संज्ञणयः सप्राग्दीर्घः इति जस् इं पूर्वस्य च दीर्घः गा अनेन गस्य
मः पुत्रामाहं वसंत ७१ डेमिडो मिस्थाने डे डित्यं वसंते चागिनी
११ अनेन नोणः अंत्यव्यंजणं सलुक् चामिणी ॥ १९० ॥

टीका भाषांतर. पुत्राग अने भागिनी शब्दना ग नो म आय. सं. पुत्रागानि
(नागकेशरनां पुष्प) तेने जस्ससंज्ञणयः सप्राग्दीर्घः चाखता सूत्रथी ग नो म
आय. एदत्ते पुत्रामाहं रूप आय. सं. वसंत तेने डि प्रत्यय आवे पढी डेमिडो डि-
त्यं ए सूत्रोथी वसंते रूप आय. सं. भागिनी तेने चाखता सूत्रथी म आय पढी नोणः
अंत्यव्यंजणं ए सूत्रोथी चामिणी रूप आय. ॥ १९० ॥

ढागे लः ॥ १९१ ॥

ढागे गस्य लो ञवति ॥ ढालो । ढाली ॥ १९१ ॥

मूल भाषांतर. ङाग शब्दना ग नो ल आय. सं. ङागः तेनुं ङालो रूप आय.
सं. ङागी तेनुं ङाली रूप आय. ॥१९१॥

॥ ढुंढिका ॥

ढाग ७१ ल ११ ढाग ११ अनेन गस्य लः अतः सेडोः ढालो । ढा-
गी— अनेन गस्य लः जातेरयांत्यनित्यं स्त्रीशूद्रात् ईप्रत्यं ईलुक् इ-
ति अलोपः अंत्यव्यंजणं सलुक् ढाली ॥ १९१ ॥

टीका भाषांतर. सं. ङाग शब्दना ग नो ल आय. सं. ङाग तेने चाखता सूत्रथी
ग नो ल आय. पढी अतःसेडोः ए सूत्रथी ङालो रूप आय. सं. ङागी तेने चा-
खता सूत्रथी ग नो ल आय. जातेरयांत्य स्त्रीशूद्रात् ईप्र० ईलुक्० अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी ङाली रूप सिद्ध आय. ॥ १९१ ॥

ऊत्वे डुर्जग-सुजगे वः ॥ १९२ ॥

अनयोरूत्वे गस्य वो ञवति ॥ दूहवो सुहवो ॥ ऊत्व इति किम् ।

डुह्वं । सुह्वं ॥ १९२ ॥

मूल भाषांतर. दुर्भग अने सुभग शब्दनो ऊ आय अने ग नो व आय. सं.
दुर्भग- तेनुं दूहवो आय. अने सं. सुभग तेनुं सुहवो आय. मूलमां ऊ तुं ग्रहणं कर्तुं.
वे. ज्यारे ऊ आय त्यारे दुर्भग अने सुभग तेनां डुह्वो सुह्वो एवां रूप आय. ॥१९२॥

॥ ढुंढिका ॥

ऊत्व ७१ डुर्जगश्च सुजगश्च डुर्जगसुजगं तस्मिन् ७१ वा ११ डु-
र्जग- अंत्यव्यंजणं रलुक् लुकिडुरोवा इति ऊ दू । खघथणं ञस्य

हः अनेन गस्य वः ११ अतः सेडोंः दूहवो । सुन्नग उत्सुन्नगमुस-
ले वा इति सु सू खघथधजां नस्य हः अनेन गस्य वः ११ अतः-
सेडोंः सूहवो । दुर्भगसुगन्न- अंत्यव्यं० लुक् खघथ० नस्यहः क-
गचजेतिग्लुक् ११ अतःसेडोंः दुहउ सुहउ ॥ १९२ ॥

टीका भाषांतर. दुर्भग अने सुभग शब्दने ऊ आय. अने ग नो व आय.
सं. दुर्भग तेने अंत्यव्यं० लुकिदुरोवा खघथ० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी दूहवो रूप
आय. सं. सुभग तेने उत्सुभगमुशलेवा खघथ० चालता सूत्रे ग नो व आय. अतः-
सेडोंः ए सूत्रोथी सूहवो रूप आय. सं. दुर्भग- सुभग तेने अंत्यव्यंज० खघथ०
कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दुहओ सुहओ रूप आय. ॥ १९२ ॥

खचित-पिशाचयोश्च स-ह्लौ वा ॥ १९३ ॥

अनयोश्चस्य यथासंख्यं स ह्य इत्यादेशौ वा जवतः ॥ खसिउं ख-
इउं । पिसह्लो पिसाउं ॥ १९३ ॥

मूल भाषांतर. खचित अने पिशाच शब्दना च ने स ह्य एवा आदेश वि-
कल्पे आय. सं. खचित तेनुं खसिओ खइओ एवा रूप आय. सं. पिशाच तेनां
पिसह्लो पिसाओ एवा रूप आय. ॥ १९३ ॥

॥ हुंढिका ॥

खचितश्च पिशाचश्च खचितपिशाचौ तयोः ७२ च ६१ स ह्य १२
खचित- अनेन चस्य सः कगचजेतित्लुक् अतःसेडोंः खसिउं ।
पद्दे कगचजेति जतयोर्लुक् ११ अतः सेडोंः खइउं । पिशाच- ह-
खःसंयोगे शषोःसः श स अनेन वस्य ह्यः अतः सेडोंः पिसह्लो ।
पद्दे पिशाच- ह्रस्वः संयोगे शषोःसः श स कगचजेतित्व्लुक् ११
अतः सेडोंः पिसाउं ॥ १९३ ॥

टीका भाषांतर. खचित अने पिशाच शब्दना अनुक्रमे स अने ह्य एवा आ-
देश आय. सं. खचित तेने चालता च नो स आय कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रो-
थी खसिओ रूप आय. पद्दे कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी खइओ रूप आय.
सं. पिशाच तेने ह्रस्वःसंयोगे शषोःसः चालता सूत्रे व नो ह्य आय. अतःसेडोंः
ए सूत्रोथी पिसओ रूप आय. पद्दे पिशाच तेने ह्रस्वःसंयोगे शषोःसः कगचज
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पिसाओ रूप आय. ॥ १९३ ॥

जटिले जो जो वा ॥ १९४ ॥

जटिले जस्य जो वा जवति ॥ जडिलो जडिलो ॥ १९४ ॥

मूल भाषांतर. जटिल शब्दना जनो विकल्पे झ थाय. जटिलं तेनां झडि-
लो जडिओ एवां रूप थाय. ॥ १९४ ॥

॥ ढुंढिका ॥

जटिल ११ ज ६१ ऊ ११ वा जटिल- टोडः अनेन जस्य ऊः ११

अतःसेडोंः ऊडिलो जडिलो ॥ १९४ ॥

टीका भाषांतर. जटिल शब्दना ज नो विकल्पे झ थाय. सं. जटिल तेने टोडः
आ चाखता सूत्रे जनो झ थाय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी झडिलो जडिलो एवां
रूप थाय. ॥ १९४ ॥

टो डः ॥ १९५ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेष्टस्य डो जवति ॥ नडो । जडो । घडो ।

घरइ ॥ स्वरादित्येव । घंटा ॥ असंयुक्तस्येत्येव खडा ॥ अनादेरि-

त्येव । टक्को ॥ कचिन्न जवति । अटति । अटइ ॥ १९५ ॥

मूल भाषांतर. स्वरथीपर जोडाद्वर वर्जित अने आदि न होय तेवा ट नो ड थाय.
सं. नट तेनुं नडो थाय. सं. भट तेनुं भडो थाय. सं. घट तेनुं घडो थाय. सं.
घटते तेनुं घडइ थाय. स्वरथीपर होय तो ज थाय एम कहुं ठे तेथी सं. घंटा त्यां न
थाय. जोडाक्षेरवर्जित एम कहुं ठे तेथी सं. खडा तेनुं खडा थाय. आदिभूत न
होय एम कहुं ठे तेथी. सं. टक्कः तेनुं टक्को थाय. कोइ ठेकाणे न थाय. जेम सं. अटति
तेनुं अटइ थाय. ॥ १९५ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ट ६१ डा ११ नट जट घट ११ अनेन ट ड अतः सेडोंः नडो ।

जडो । घडो । घटते अनेन ट ड त्यादीनां इ घडो । घटते अनेन

ट ड त्यादीनां इ घडइ । घण्टा ११ अंत्यव्यं घण्टा । खडा । ११

सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं अंत्यव्यं सलुक् खडा । टक्क । अतः

सेडोंः टक्को । अटति त्यादीनां ति इ अटइ ॥ १९५ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोडाद्वरे वर्जित अने आदिभूत न होय तेवा ट नो
ड थाय. सं. नट भट घट तेने चाखता सूत्रथी ट नो ड थाय. अतःसेडोंः ए सू-
त्रथी नडो भडो घडो एवां रूप थाय. सं. घटते तेने चाखता सूत्रथी ट नो ड थाय

त्यादीनां ए सूत्रोथी घड्ड रूप आय. सं. घंटा तेने अंत्यव्यं० सूत्रथी घंटा रूप आय. सं. खट्टा तेने सर्वत्रवलुक् अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी खट्टा रूप आय. सं. टक्क तेने अतःसेडों: सूत्रथी टक्को रूप आय. सं. अटति तेने त्यादीनां ए सूत्रथी अटइ रूप आय. ॥ १९५ ॥

सटा-शकट-कैटजे ढः ॥ १९६ ॥

एषु टस्य ढो जवति ॥ सढा । सयढो । केढवो ॥ १९६ ॥

मूल भाषांतर. सटा शकट कैटभ ए शब्दोना ट नो ढ आय. सं. सटा तेनुं सढा रूप आय. सं. शकट तेनुं सयढो रूप आय. सं. कैटभ तेनुं केढवो रूप आय. ॥ १९६ ॥

सटा च शकटं च कैटजश्च सटाशकट कैटजं तस्मिन् ११ ट ११ सटा ११ अनेन ट ढः अंत्यव्यं० सल्लुक् सढा शकट ११ शषोः सः कगचजेतिसल्लुक् अवर्णो अनेन ट ढ अतः सेडों: गुणाद्याः क्लीबे वा इति पुंस्त्वं सयढो । कैटज- ११ औत्पत् । कैके अनेन ट ढ कैटजे भोवः अतः सेडों: केढवो ॥१९६॥

दीका भाषांतर. सटा शकट कैटभ ए शब्दोना ट नो ढ आय. सं. सटा तेने चालता सूत्रथी ट नो ढ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी सढा रूप आय. सं शकट तेने शषोः सः कगचज अवर्णो आ चालता सूत्रे ट नो ढ आय. सं. अतः सेडों: गुणाद्याः क्लीबे वा ए सूत्रोथी सयढो रूप आय. सं. कैटभ तेने ऐत एत् चालता सूत्रे ट नो ढ आय. कैटभे भोवः अतः सेडों: ए सूत्रोथी केढवो रूप आय. ॥१९६॥

स्फटिके लः ॥ १९७ ॥

स्फटिके टस्य लो जवति ॥ फलिहो ॥

मूल भाषांतर. स्फटिक शब्दना ट नो ल आय. सं. स्फटिक तेनुं फलिहो रूप आय. ॥ १९७ ॥

॥ ढुंढिका ॥

स्फटिक ११ ल ११ स्फटिक- कगटडेति सल्लुक् अनेन ट ल निषकेति कस्य हः अतः सेडों: फलिहो ॥ १९७ ॥

दीका भाषांतर. स्फटिक शब्दना ट नो ल आय. सं. स्फटिक तेने कगटडः एत् सूत्रथी ट नो ल आय. निषक० ए सूत्रे क नो ह आय अतः सेडों: एज अतः फलिहो रूप आय. ॥ १९७ ॥

चपेटा-पाटौ वा ॥ १ए७ ॥

चपेटाशब्दे एयन्ते च पटि धातौ टस्य लो वा ञवति ॥ चवि-
ला । चविडा । फालेइ फालेइ ॥

मूल भाषांतर. चपेटा शब्द अने एयंत एवा पटि धातुना ट नो विकल्पे ल आय.
सं. चपेटा तेनां चविला चविडा एवां रूप आय. सं. पाटयति तेनां फालेइ
फालेइ एवां रूप आय. ॥ १ए७ ॥

॥ हुंढिका ॥

चपेटा च पाटिश्च चपेटापाटिः ७१ वा ११ चपेटा एतद्द्रा वे-
ददा चपेटा इति पे पि पोवः प व अनेन टस्य लः ११ अंत्यव्यं०
सल्लुक् चविला । पद्दे चपेटा एत इद्द्रा वे० पिपि पोवः पवः
टोरुः ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् चविना । अट्ट पट्ट गतौ पट्ट पटंतं प्र-
युक्ते प्रयोक्तृ णिग् इ वृद्धिः प पा लोकात् पाटि इति वर्त्त० ति
णेरदावावे इति टे अनेन टस्य लः पाटि पाटिपरुष इति पस्य
फः त्यादीनां फालेइ पद्दे इति पूर्ववत् टोरुः फालेइ ॥ १ए७ ॥

टीका भाषांतर. चपेटा अने पाटि धातुना ट नो ल विकल्पे आय. सं. चपेटा
तेने एतद्द्रा वेदना चपेटा पोवः चाखता सूत्रथी ट नो ल आय. अंत्यव्यंजन० ए
सूत्रथी चविला रूप आय. पद्दे चपेटा तेने एत इद्द्रा पोवः टोडः अंत्य० ए सूत्रथी
चविडा रूप आय. पट्ट धातु गतिमां प्रवर्त्ते जे गति करे तेने प्रेरे ते अर्थमां प्रयोक्तृणिग्
लोकात् ए सूत्रोथी पाटि रूप आय. तेने वर्त्तमा० णेरदावावे चाखता सूत्रे ट नो ल
आय. पढी पाटिपरुष त्यादीनां ए सूत्रोथी फालेइ रूप आय. पद्दे पूर्ववत् साधी
टोडः ए सूत्रोथी फालेइ रूप आय. ॥ १ए७ ॥

टोडः ॥ १ए८ ॥

खरात्परस्यासंयुक्तस्थानादेश्चस्य ढो ञवति ॥ मढो । सढो ।
कमढो । कुढारो । पढइ ॥ खरादित्येव । वेकुंठो । असंयुक्तस्ये-
त्येव । चिद्धइ ॥ अनादेरित्येव । हिअए णइ ॥ १ए८ ॥

मूल भाषांतर. स्वरथकीपर जोडाक्षरे वर्जित अने आदिञ्ल न होय तेवा ठ नो
आय. सं. मठः तेनुं मढो आय. सं. शठः तेनुं सढो आय. सं. कमठः तेनुं कमढो
आय. सं. कुठारः तेनुं कुढारो आय. सं. पठति तेनुं पढइ आय. स्वरथीपर होय तोज
अ. जेम सं. वैकुंठ तेनुं वेकुंठो आय. जोडाक्षर वर्जित एम कष्टं ठे तेथी सं.

तिष्ठति तेनुं चिद्धइ आय आदिभूत न होय एम कहुं ठे तेथी सं. हृदये तिष्ठति तेनुं हिअए ठाह एवुं रूप आय. ॥ १९९ ॥

॥ हुंढिका ॥

ठ ६१ ढ ११ मठ शठ कमठ कुठार ११ अनेन ठस्य ढः अतः सेडोः शषोः सः मढो सढो कमढो । कुठारो । पठति अनेन ठस्य ढः त्यादीनां ति इ पढइ । वैकुंठ-११ ऐत एतु वै वे अतः सेडोः वेकुंठो । स्था तिव् स्थष्टायक चिद्ध० स्था चिठ आदेशः व्यंजना ददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ चिद्धइ । हृदय इत्कृपादौ ह् हि कगचजे ति दययोर्लुक् ३१ डेम्मिडे डिस्थाने डे नित्यंत० हिअए । स्था-तिव् स्थष्टाः । इति स्था स्थाने ठा त्यादीनां ति इ ठइ ॥ १९९ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथीपर जोडाद्धर वर्जित अने आदिभूत न होय तेवा ठ वो ढ आय. सं. मठ शठ कमठ कुठार तेने चालता सूत्रथी ठ नो ढ आय. अतः सेडोः शषोः सः ए सूत्रोथी मढो सढो कमढो कुठारो ए रूप सिद्ध आय. सं. पठति तेने चालता सूत्रथी ठ नो ढ आय पठी त्यादीनां ए सूत्रथी पढइ रूप आय. सं. वैकुंठ तेने ऐत एत अतः सेडोः ए सूत्रोथी वेकुंठो आय. सं. स्था धातु तेने तिव् प्र० आवे स्थष्टायक चिद्ध० ए सूत्रथी स्था ने स्थाने चिद्ध आदेश आय. व्यंजना ददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां ए सूत्रोथी चिद्धइ रूप आय. सं. हृदय तेने इत्कृपादौ कगचज डेम्मिडे० नित्यंत ए सूत्रोथी हिअए आय. सं. स्था धातु तेने तिव् प्र० आवे स्थष्टाः त्यादीनां ए सूत्रोथी ठाह रूप आय. ॥ १९९ ॥

अंकोठे ह्यः ॥ २०० ॥

अंकोठे ठस्य द्विरुक्तो लो जवति ॥ अंकोह्य तैह्य-तुप्यं ॥

सूत्र भाषांतर. अंकोठ शब्दना ठ नो द्विर्जाववालो (वेवडो) ल आय. सं. अंकोठ तैह्यतुप्यं तेनुं अंकोह्य तैह्य तुप्यं एवुं आय.

॥ हुंढिका ॥

अंकोठ ३१ ह्य ११ अंकोठ तैह्य तुप्यं अनेन ठस्य ह्यः तैह्य अंकोठ तैह्ये न तुप्यं प्रक्षिप्तं देश्योऽयं अंकोठतैह्यतुप्यं अनेन ठस्य ह्यः तैह्य इत्यत्र ऐत एतु तै ते तैलादौ वा द्वित्वं तेह्य ११ ह्यीवे सम् मोनु० अंकोह्य तैह्य तुप्यं ॥ २०० ॥

टीका भाषांतर. अंकोठ शब्दना ठ नो बेवडो ल (ल्ल) आय. सं. अंकोठ तैल्ल
तुप्यं एटले अंकोठना तेखथी नाखवा योग्य आ देशी शब्द ठे सं. अंकोठ तेने चालता
सूत्रथी ठनो ल्ल आय. सं. तैल्ल शब्दने ऐत एत् तैलादौवा ए सूत्रोथी तैल्ल नु तेल्ल
आय. पठी ह्नीवे सम् मोनुं ए सूत्रोथी अंकोल्लतेल्ल तुप्यं एवं रूप आय ॥ १०० ॥

पिठरे हो वा रश्च डः ॥ १०१ ॥

पिठरे ठस्य हो वा ज्वति ॥ तत्संनियोगे च रस्य डो ज्वति ॥

पिहरो पिढडो ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. पिठर शब्दना ठ नो विकल्पे ह् आय. तेना योगे र नो ड
आय. सं. पिठर तेनां पिहरो पिढरो एवां रूप आय. ॥ १०१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पिठर ११ हो ११ वा ११ र ६१ ड ११ पिठर ११ अनेन वा ठस्य

हः रस्य डः ११ अतः सेडोः पिहरो । द्वितीये पिठरः ११ ठोडः ठ

ढ अतः सेडोः पिढरो ॥ १०१ ॥

टीका भाषांतर. पिठर शब्दना ठ नो विकल्पे ह् आय. अने तेने योगे र नो
ड आय. सं. पिठर तेने चालता सूत्रथी ठ नो ह् आय. अने र नो ड आय. अतः
सेडोः ए सूत्रथी पिहरो रूप आय. बीजे पहे सं. पिठर तेने ठोडः अतःसेडोः ए सू-
त्रोथी पिढरो रूप आय. ॥ १०१ ॥

डो लः ॥ १०१ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेर्डस्य प्रायो लो ज्वति ॥ वडवा-मुखं ।

वलया-मुहं ॥ गरुलो । तलायं । कीलइ ॥ स्वरादित्येव । मोंडं ।

कोंडं ॥ असंयुक्तस्येत्येव । खग्गो ॥ अनादेरित्येव । रमइ डि-

म्नो ॥ प्रायो ग्रहणात् कचिद् विकल्पः । वलिसं वडिसं । दा-

खिमं दानिमं । गुडो गुडो । णाखी णाडी । णलं णडं । आमेलो

आवेनो ॥ कचिन्न ज्वत्येव । निबिडं । गडडो पीडिअं नीडं ।

उडू । तडी ॥ १०१ ॥

मूल भाषांतर. स्वरात्पर जोडाहरवर्जित अने आदिचूत न होय तेवा ड नो
प्रायेकरीने ल आय. सं. वडवामुखं तेनुं वलयामुहं एतुं रूप आय. सं. गरुडः तेनुं
गरुलो आय. सं. तडाग तेनुं तलायं आय. सं. क्रीडति तेनुं कीलइ आय. स्वराथी
पर होय तोज आय. जेम सं. मुंड कुंड तेनां मोंडं कोंडं एवां रूप आय. जोडाक्षरे

वर्जित एम कच्चं ठे. तेथी सं. खङ्गः तेनुं खगगो रूप आय. आदिभूत न होय एम कच्चं
 ठे. तेथी सं. रमते डिम्भः तेनुं मूलमां रमडिम्भो आय प्रायेकरीने एम कच्चं ठे तेथी कोइ ठे-
 काणे विकल्पे आय. जेम सं. वडिसं तेनुं वलिसं वडिसं एवां रूप आय. सं. दाडिमं
 तेनां दालिमं दाडिमं एवां रूप आय. सं. गुड तेनां गुलो गुडो एवां रूप आय. सं.
 नाडी तेनां णाली णाडी रूप आय. सं. नलं तेनां णलं णडं रूप आय. सं. आपीड
 तेनां आभेलो आवेडो रूप आय. कोइ ठेकाणे आय पण नहीं. जेम-सं. निबिडं तेनुं
 निबिडं आय. सं. गौड तेनुं गउडो आय. सं. पीडितं तेनुं पीडिअं आय. सं. नीडं
 तेनुं नीडं आय. सं. उडू तेनुं उडू आय. सं. तडित् तेनुं तडी आय. ॥ २०२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ड ६१ ल ११ वडवामुख अनेन ड लः कगचजेति तदपय इति
 वलुक् अवर्णो अ य खघथधहः ११ क्लीबे सम् मोनुण वलया-
 मुहं । गरुड ११ अनेन डस्य लः अतः सेडोः गरुडो । तडाग
 अनेन डस्य लः कगचजेति गलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम्
 मोनुण तखायं । क्रीडति सर्वत्रेति रलुक् अनेन रुस्य लः त्यादीनां
 ति इ कीलइ । मुंरु कुंड ११ उत्संयोगे उत्वं क्लीबे सम् मोनुण
 मोंडं कोंडं । खङ्ग कगटडेति डलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः
 खगगो । रमतेत्यादीनां ति इ रमइ । डिम्भः ११ अतः सेडोः
 डिम्भो । वडिश प्रायोगहणात् कचिद्धा ऋवति डस्य लः शषोः
 सः ११ क्लीबे सम् मोनुण वलिसं वडिसं । दाडिम डस्य लः पद्दे
 न ऋवति ११ क्लीबे सम् मोनुण दालिमं दाडिमं । गुड वा डस्य
 लः ११ अतः सेडोः गुलो गुडो । नानी वाडस्य लः वादौ नणः
 ११ अंत्यव्यंजनण सलुक् णानी णाली । नड वा ड ल वादौ नणः
 ११ क्लीबे सम् मोनुण णडं णलं । आपीड नीपापीडेमोवा पस्य
 मः एत्पीयुषा पीडबिच्ची० मा मे वा डोलः ११ अतः सेडोः आ-
 मेलो पद्दे आपीड पोवः एत्पीयुषापीरु० एत्वं ११ अतः सेडोः
 आवेमो । निबिड ११ क्लीबे सम् मोनुण निबिडं । गौड अवपौर
 गौ गउ ११ अतः सेडोः गउडो । पीडित ११ कगचजेति मलुक्
 क्लीबे सम् मोनुण पीडिअं नीड ११ क्लीबे सम् मोनुण नीडं । उरु

११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् उडू । तस्मिन् अंत्यव्यंजन०
तलुक् अक्लीबे सौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् तमी ॥ १०१ ॥

टीका भाषांतर. स्वरशीपर जोडाहरे वर्जित अने आदिचूत न होय तेवा ड नो प्रायेकरी ल आय. सं. वडवामुख तेने चालता सूत्रे डनो ल आय. पढी कगचज० तदपय अवर्णो खग्रथ० क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी वलयामुहं रूप आय. सं. गरूड तेने चालता सूत्रे डनो ल आय पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी गरूलो रूप आय. सं. तडाग तेने चालता सूत्रथी डनो ल आय. कगचज अवर्णो क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी तलायं रूप आय. सं. ऋडिति तेने सर्वत्र० चालता सूत्रे डनो ल आय. त्यादीनां ए सूत्रथी कीलइ रूप आय. सं. मुंड कुंड तेने ओत्संयोगे क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी मोंड कोंड एवां रूप आय. सं. खडू तेने कगटड अनादौ द्वित्वं अतःसेडोः ए सूत्रोथी खग्गो रूप आय. सं. रमते तेने त्यादीनां ए सूत्रथी रमइ आय. सं. डिभः तेने अतः सेडोः ए सूत्रथी डिभो आय. सं. वडिश् तेने प्राय शब्दनुं ग्रहण णे तेथी कोइ ठेकाणे विकल्पे डनो ल आय. पढी शषोः सः क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी वलिसं वडिसं एवां रूप आय. सं. दाडिम तेने चालता सूत्रे डनो ल आय. एक पद्दे न आय पढी क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी दालिमं दाडिमं एवां रूप आय. सं गुड तेने विकल्पे डनो ल आय पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी गुलो गुडो रूप आय. सं. नाडी तेने विकल्पे डनो ल आय. वादौ नणः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी गाडी गाली एवा रूप आय. सं. नड तेने विकल्पे डनो ल आय. वादौ नणः क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी णडं णलं एवा रूप आय. सं. आपीड तेने नीपापीडेमोवा ऐत्पीयूषापीड० डोलः अतः सेडोः ए सूत्रोथी आभेलो आय. वीजे पद्दे आपीड तेने पोचः एत्पीयुषापीड० अतः सेडोः ए सूत्रोथी आवेडो रूप आय. सं. निविड तेने क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी निबिडं एवं रूप आय. सं. गौड तेने अवपौर ए सूत्रथी गौ नो गड आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी गऊडो रूप आय. सं. पीडित तेने कगचज क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी पीडिअं रूप आय. सं. नीड तेने क्लीबे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी नीडं रूप आय. सं. उडू तेने अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उडू रूप आय. सं. तडित् तेने अंत्यव्यंज० अक्लीबे सौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी तडी एवं रूप आय. ॥ १०१ ॥

वेणौ णो वा ॥ १०३ ॥

वेणौ णस्य लो वा ऋवति ॥ वेणू वेणू ॥ १०३ ॥

मूल भाषांतर. वेणू शब्दना ण नो विकल्पे ल आय. सं. वेणु तेना वेणू तथा वेणू एवा रूप आय. ॥ १०३ ॥

॥ हुंढिका ॥

वेणु ७१ ए ६१ वा ११ वेणु अनेन वा णस्य लः अह्नीवे सौ
दीर्घः वेळू वेणु ॥

टीका भाषांतर. वेणू शब्दना ण नो विकल्पे ल आय. सं. वेणु तेने आ चालता
सूत्रथी ण नो ल आय. अह्नीवे सौ दीर्घः ए सूत्रथी वेळू वेणू एवा रूप आय. २०३

तुच्छे तश्च-बौ वा ॥ २०४ ॥

तुच्छशब्दे तस्य च ठ इत्यादेशौ वा जवतः ॥ चुञ्चं । बुञ्चं । तुञ्चं २०४

मूल भाषांतर. तुच्छ शब्दना तने च तथा छ एवा विकल्पे आदेश आय. सं.
तुच्छं तेना चुञ्चं बुञ्चं एवां रूप आय. अने विकल्प पदे तुच्छं पण आय. ॥ २०४ ॥

॥ हुंढिका ॥

तुञ्च ७१ त् ६१ च ठ १२ वा ११ तुञ्च अनेन वा तस्य चत्वं षत्वं

च ११ ह्नीवे सम् मोनुञ्च चुञ्चं । बुञ्चं । तृतीये प्रकृतिरेव तुञ्चं ॥२०४॥

टीका भाषांतर. तुञ्च शब्दना तने स्थाने च तथा छ एवा विकल्पे आदेश
आय. सं. तुञ्च तेने चालता सूत्रथी तनो च तथा छ आय. पठी ह्नीवे सम् मोनुञ्च
ए सूत्रथी चुञ्चं बुञ्चं एवां रूप आय. त्रीजा पदे मूलरूप तुञ्चं एवुं रहे. ॥ २०४ ॥

तगर-त्रसर-तूबरे टः ॥ २०५ ॥

एषु तस्य टो जवति ॥ टगरो । टसरो । दूवरो ॥

मूल भाषांतर. सं. तगर त्रसर तूबर ए शब्दोना तनो ट आय. सं. तगरः तेनुं
टगरो आय. सं. त्रसरः तेनुं टसरो रूप आय. सं. तूबरः तेनुं दूवरो आय. ॥ २०५ ॥

॥ हुंढिका ॥

तगरश्च त्रसरश्च तूबरश्च तगरत्रसरतूबरं तस्मिन् ७१ ट ११ अनेन

तस्य टः अतः सेढोंः टगरो । त्रसर सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य टः

११ अतः सेर्गोः टसरो । तूबर तस्य टः ११ अतःसेढों दूवरो ॥२०५॥

टीका भाषांतर. तगर त्रसर तूबर ए शब्दोना तनो ट आय. सं. तगरः तेने
चालता सूत्रथी तनो ट आय. अतः सेढोंः ए सूत्रथी टगरो रूप आय. सं. त्रसरः तेने
सर्वत्र रलुक् चालता सूत्रथी तनो ट आय. अतः सेढोंः ए सूत्रथी टसरो रूप आय.
सं. तूबर तेने चालता सूत्रथी तनो ट आय. पठी अतः सेढोंः ए सूत्रथी दूवरो
रूप आय. ॥ २०५ ॥

प्रत्यादौ डः ॥ १०६ ॥

प्रत्यादिषु तस्य नो जवति ॥ पन्निवन्नं । पन्निहासो । पन्निहारो ।
पान्निष्फल्ली । पान्निसारो । पान्निनिश्चत्तं । पन्निमा । पन्निवया । पन्निं
सुश्चा । पन्निकरइ । पन्निहुडि । पान्निहुडं वावडो । पन्निढाया । बन्निहेडओ ।
हरन्निडई । मन्निडयं ॥ आर्षे । कुन्निष्कृतं । कुन्निष्कडं ॥ सुन्निष्कृतं । सुन्निष्कडं आ-
हृतं । आहृडं ॥ अन्निवहृतं । अन्निवहृडं । इत्यादि ॥ प्रायश्त्येव । प्र-
तिसमयं । पन्निइसमयं ॥ प्रन्नितीपं । पन्निईवं ॥ संप्रन्नि । संपन्नि ॥ प्रन्नि-
ष्टानं । पन्निइष्टाणं ॥ प्रन्नितिष्ठा । पन्निइष्टा ॥ प्रन्नितिज्ञा । पन्निइष्टाणा ॥ प्रन्नि-
ति । प्रन्निभृति । प्रन्निचृत । वन्निष्ठापृत । पन्निताका । वन्निभीतक । वन्निहरीतकी ।
मृतक । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. प्रतिशब्द जेमने आदि ङे तेवा शब्दोना तनो ड आय. सं.
प्रतिपन्नं तेनुं पन्निवन्नं आय. सं. प्रतिभास तेनुं पन्निहासो आय. सं. प्रतिहार तेनुं
पन्निहारो आय. सं. प्रतिस्पन्निन् तेनुं पान्निष्फल्ली आय. सं. प्रतिसार तेनुं पान्निसार
आय. सं. प्रतिनिश्चत्तं तेनुं पान्निनिश्चत्तं आय. सं. प्रतिमा तेनुं पन्निमा आय. सं.
प्रतिपत् तेनुं पन्निवया आय. सं. प्रतिष्ठुत् तेनुं पन्निं सुआ आय. सं. प्रति करोति
तेनुं पन्निकरइ आय. सं. प्रन्निभृति तेनुं पन्निहुडि आय. सं. प्रान्निभृत तेनुं पान्निहुडं आय. सं.
वन्निष्ठापृत तेनुं वावडो आय. सं. पन्निताका तेनुं पन्निढाया आय. सं. वन्निभीतक तेनुं बन्नि-
हेडओ आय. सं. वन्निहरीतकी तेनुं हरन्निडई आय. सं. मृतक तेनुं मन्निडयं आय. आर्षप्रयो-
गमां. सं. कुन्निष्कृतं तेनुं कुन्निष्कडं आय. सं. सुन्निष्कृतं तेनुं सुन्निष्कडं आय. सं. आहृतं तेनुं
आहृडं आय. सं. अन्निवहृतं तेनुं अन्निवहृडं आय. इत्यादि जाणीलेवुं. प्रायेकरीने आय.
एवो पन्नि लक्ष्य तो सं. प्रतिसमयं तेनुं पन्निइसमयं आय. सं. प्रन्नितीपं तेनुं पन्निईवं आय.
सं. संप्रन्नि तेनुं संपन्नि आय. सं. प्रन्निष्टानं तेनुं पन्निइष्टाणं आय. सं. प्रन्नितिष्ठा तेनुं
पन्निइष्टा आय. सं. प्रन्नितिज्ञा तेनुं पन्निइष्टाणा आय. ॥ १०६ ॥

॥ ङुडिका ॥

प्रत्यादि ११ ड ११ प्रतिपन्न— अनेन तस्य डः पोवः सर्वत्ररन्नुक्
क्लीबे सम् मोनु ० पन्निवन्नं । प्रतिजास— सर्वत्ररन्नुक् खथजहः
अनेन तस्य डः अतः सेडोः पन्निहासो । प्रतिहार सर्वत्र रन्नुक् अ-
नेन तस्य डः ११ अतः सेडोः पन्निहारो । प्रतिस्पन्निन्— सर्वत्र रन्नु-
क् अनेन तस्य डः अतः समृध्यादौ वा पस्य पा प्पस्ययोः फः अना-

दौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वक प अंत्यव्यं सलुक् ११ अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् पाडिप्फद्धी । प्रतिसार— सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः ११ अतः सेडोः पडिसारो । प्रतिनिवृत्त सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः । ११ क्लीबे सम् पन्निनिअत्तं । प्रतिमा सर्वत्र रलुक् अनेन तस्य डः ११ स्रव्यंसुपुक् पडिमा । प्रतिपत् सर्वत्ररलुक् अनेन तस्य डः पोवः स्त्रियामादविद्युतः त् आ अवर्णो प्रतिपत् ११ अंत्यव्यं सलुक् पाडिवया । प्रतिश्रुत् सर्वत्ररलुक् अनेन तस्य डः पशुपृथिवीप्रतिश्रुत्मुषि इकार अत्वं वक्रादावंतः इति अनुस्वारः सर्वत्ररलुक् शषोःसः स्त्रियामादविद्युतः त् आ ११ अंत्यव्यं सलुक् पडंसुआ । कृ प्रतिपूर्वकः तिव् व्यंजनाददंतेऽत् कृ ऋवर्णस्यार कर लोकात् त्यादीनां ति इ सर्वत्र प्रमध्यात् रलोपः अनेन तस्य डः पडिकरइ । प्रचृति रलुक् उदृत्वादौ चृ मु खघथं जस्यहः अनेन तस्य डः ११ अंत्यव्यं सलुक् पडुडि । प्राचृत— ११ क्लीबे सम् मोनुण शेषं पूर्ववत् पाडुडं । व्यापृतः अधोमनयां यलोपः कृतोऽत् पृ पः पोवः पस्य वः अनेन तस्य डः अतः सेडोः वावडो । पताका अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पडाया । बिन्नीतक— पथिपृथिवी प्रतिश्रुण खघथं जस्य हः एत्पीड पीयूषाण एत्वं अनेन तस्य डत्वं कगचजेति कलुक् । ११ अतःसेडोः । बहेडडं । हरीतकी— हरीतक्यामीतोऽत् री र अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अंत्यव्यं सलुक् हरडइ । मृतक— कृतोऽत् अनेन तस्य डः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनुण मडयं डुष्कृत— कगटडेतिडलुक् कृतोऽत् अनादौ द्वित्वं आर्षत्वात्तस्य डः ११ क्लीबे सम् मोनुण डुकडं एवं सुकडं आहडं अवहडं पइसमयं पइवं जवति संप्रति । कृतोऽत् त्यादीनां ति इ ११ अंत्यव्यं सलुक् संपइ । प्रतिष्ठान— सर्वत्ररलुक् षस्यानुष्टुप षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ठ ट नोणः क्लीबे सम् मोनुण पइहाणं । प्रतिज्ञा— सर्वत्र रलुक् कगचजेति तलुक् झज्ञोर्णः झण अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पइणा ॥ १०६ ॥

टीका भाषांतर. प्रति शब्द जे मने आदि ठे तेवा शब्दोना त नो ड आय. सं. प्रतिपन्न-तेने चालता सूत्रथी त नो ल आय. पोवः सर्वत्ररलुक् कीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पतिवन्नं रूप आय. सं. प्रतिभास तेने सर्वत्र रलुक् खघथ० चालता सूत्रथी तनो ड आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी पडिहासो रूप आय. सं. प्रतिहार तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पडिहारो रूप आय. प्रतिस्पर्द्धिन् अतः समृध्यादौ वा षस्प योफः अनादौ द्वित्वं द्वितीय अंत्यव्यंजन० अक्लीबे सौदीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पाडिप्फच्ची रूप आय. सं. प्रतिसार तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी पडिसारो रूप आय. सं. प्रतिनिवृत्त तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड आय. क्लीबे सम् ए सूत्रथी पडिनि-अत्तं रूप आय. सं. प्रतिमा तेने सर्वत्र चालता सूत्रथी त नो ड आय. स्रव्यंसुपुक् ए सूत्रे पडिमा रूप आय. प्रतिपत् तेने सर्वत्ररलुक् चालता सूत्रे त नो ड आय. पोवः स्त्रियामादविद्युतः अवर्णों अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पाडिबया रूप आय. सं. प्रतिश्रुत् तेने सर्वत्र चालता सूत्रे त नो ड आय. पथुपृथिवीप्रतिश्रुत् वक्रादावंतः सर्वत्र शषोःसः स्त्रियामादविद्य० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पडंसुआ रूप आय. प्रति उपसर्गपूर्वक कृ धातुने तिव प्रत्यय आवे पठी व्यंजना० ऋवर्णस्याद् लोकात् त्यादीनां सर्वत्र ए सूत्रे प्र ङप० मध्यथी र नो लोप आय. चालता सूत्रे तनो ड आय. एटले पडिकरइ रूप आय. सं. प्रभृति तेने सर्वत्र उदृत्वादौ खघथ० चालता सूत्रे तनो ड आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रे पडुडि रूप आय. सं. प्राभृत् तेने क्लीबे सम् मोनु० बाकी पूर्ववत् अइ पाडुडं रूप आय. सं. व्यापृत तेने अधोमनयां ऋतोऽत् पोवः चालता सूत्रे त नो ड आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी वावडो रूप आय. सं. पताका तेने चालता सूत्रथी तनो ड आय. कगचज अवर्णों अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी पडाया रूप आय. सं. बिभीतक तेने पथुपृथिवी प्रतिश्रु० खघथ० एत्पीयूषापीड० चालता सूत्रे तनो ड आय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी बहेडओ रूप आय. सं. हरीतकी तेने हरीतकयामीतोऽत् चालता सूत्रे तनो ड आय. कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी हरडइ रूप आय. सं. मृतक तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे तनो ड आय. कगचज अवर्णों क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मडयं आय. सं. दुष्कृत तेने कगटड ऋतोऽत् अनादौ द्वित्वं आर्ष प्रयोग होवाथी तनो ड आय. क्लीबे सम् मोनु० दुक्कडं आय. तेवी रीते सं. सुकृतनुं सुकडं आय. सं. आहृतनुं आहडं आय. सं. अवहृतनुं अवहडं आय. सं. प्रतिसमयंनुं पइसमयं आय. सं. प्रतिपनुं पइवं आय. सं. सं-प्रति तेने ऋतोऽत् त्यादीनां अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी संपइ आय. सं. प्रतिष्ठान तेने सर्वत्र रलुक् ष्टस्यानुष्ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पइष्टाणं रूप आय. सं. प्रतिज्ञा तेने सर्वत्र रलुक् कगचज मज्ञोर्णः अनादौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पइणा रूप आय. ॥ ३०६ ॥

इत्वे वेतसे ॥ १०७ ॥

वेतसे तस्य को ऋवति इत्वे सति ॥ वेडिसो ॥ इत्व इति किम् ।
वेअसो ॥ इः स्वप्नादौ इति इकारो न ऋवति इत्व इति व्यावृत्ति-
बलात् ॥ १०७ ॥

मूल भाषांतर. इकार अथे ऋते वेतस शब्दना तनो ड आय. सं. वेतसः तेनुं वेडिसो आय. मूलमां 'इकार अथा पढी' एम कछुं ठे तेथी बीजे पदे वेअसो एवुं रूप आय. अहिं इत्व एवुं पद मूलमां मुक्युं ठे तेथी तेना बले इः स्वप्नादौ ए सूत्रथी इ न आय. ॥ १०७ ॥

॥ दुंडिका ॥

इत्व ११ वेतस ११ वेतस इः स्वप्नादौ त ति अनेन तस्य डः ११

अतः सेडोः वेडिसो । वेतस ११ कगचजेति तलुक् वेअसो १०७

टीका भाषांतर. इकार अथा पढी वेतस शब्दना तनो ड आय. सं. वेतस तेने इः स्वप्नादौ चालता सूत्रे तनो ड आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी वेडिसो एवुं रूप आय. सं. वेतस तेने कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी वेअसो एवुं रूप आय. ॥१०७॥

गर्भितातिमुक्तके एः ॥ १०८ ॥

अनयोस्तस्य णो ऋवति ॥ गब्जिणो । अणिउंतयं ॥ कचिन्न
ऋवत्यपि । अइमुत्तयं ॥ कथम् एरावणो । ऐरावणशब्दस्य । एरा
वणो इति तु ऐरावतस्य ॥

मूल भाषांतर. गर्भित अने अतिमुक्तकशब्दना तनो ण आय. सं. गर्भित तेनुं गब्जिणो आय. सं. अतिमुक्तकं तेनुं अणिउंतयं आय. कोह ठेकाणे न पण आय त्यारे अइमुत्तयं एवुं आय. जेम सं. ऐरावण शब्दनुं एरावणो आय अने सं. ऐरावत शब्दनुं एरावणो आय. ॥ १०८ ॥

॥ दुंडिका ॥

गर्भितश्च अतिमुक्तकं च गर्भितातिमुक्तकं तस्मिन् ११ ण ११ ग-
र्भित- सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयं ऋ अनेन तस्य
एः अतः सेडोः गब्जिणो । अतिमुक्तक अनेन तस्य एः यमुना
चामुंडातिमुक्तके इति मूलोपः तस्य स्थाने अनुनासिकश्च कगट-

डेति क्लृक् अवर्णोऽयं अ य ११ क्लीबे सम् मोनुऽ अणित्तयं ।
अतिमुक्तक कगचजेति त्लृक् कगटडेति क्लृक् अनादौद्वित्वं अ-
वर्णोऽयं अ य ११ क्लीबे सम् मोनुऽ अश्मुत्तयं ॥ ३०७ ॥

टीका भाषांतर. गर्भित अने अतिमुक्तक शब्दना तनो ण आय. सं. गर्भित तेने सर्वत्र० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० चालता सूत्रे तनो ण आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी गन्भिणो रूप आय. सं. अतिमुक्तक तेने चालता सूत्रथी तनो ण आय. यमुना चामुंडाती मुक्तके ए सूत्रे मनो लोप आय. अने तेने स्थाने अनुनासिक आय पढी कगटड अवर्णो क्लीबे सम् ए सूत्रोथी अणित्तयं रूप आय. सं. अतिमुक्तक तेने कगचज कगटड अनादौ द्वित्वं अवर्णोऽयं क्लीबे सम् मोनुऽ ए सूत्रोथी अश्मुत्तयं रूप आय. ॥ ३०७ ॥

रुदिते दिना णः ॥ ३०८ ॥

रुदिते दिना सह तस्य द्विरुक्तो णो जवति ॥ रूपणं ॥ अत्र के-
चिद् कृत्वादिषु द इत्यारब्धवंतः स तु शौरसेनी मागधी विषय
एव दृश्यते इति नोच्यते । प्राकृते हि ऋतुः । रिउ । उऊ ॥
ररुतं । रययं ॥ एतद् । एअं ॥ गतः । गओ ॥ आगतः । आ-
गओ ॥ सांप्रतं । संपयं ॥ यतः । जओ ॥ ततः । तओ ॥ कृतं ।
कयं ॥ हतं । हयं ॥ हताशः । हयासो ॥ श्रुतः । सुओ ॥ आ-
कृतिः । आकिई ॥ निर्वृतः । निवुओ ॥ तातः । ताओ ॥ कतरः ।
कयरो ॥ द्वितीयः । दुओ इत्यादयः प्रयोगा जवंति । न पुनः
उदू रयदमित्यादि ॥ कचिद् जावेऽपि व्यत्ययश्च इत्येव सिद्धम् ॥
दिही इत्येतदर्थं तु धृतेर्दिहिः इति वक्ष्यामः ॥ ३०८ ॥

मूल भाषांतर. रुदित शब्दने दि साथे बेवडो ण आय. सं. रुदित तेनुं रूपणं
आय. अहिं केटलाएक ऋतु विगेरे शब्दोना दनो आरंज करेडे पण ते द शौरसेनी
तथा मागधी जाषाना विषयमां जणायडे तेथी आ स्थाने कहेता नथी. प्राकृत जाषामां
सो सं. ऋतु तेना रिउ उऊ एवां रूप आय. सं. रजतं तेनुं रययं आय. सं. एतद् तेनुं
एअं आय. सं. गतः तेनुं गओ रूप आय. सं. आगतः तेनुं आगओ रूप आय. सं.
सांप्रतं तेनुं संपयं रूप आय. सं. यतः तेनुं जओ रूप आय. सं. ततः तेनुं तओ रूप
आय. सं. कृतं तेनुं कयं रूप आय. सं. हतं तेनुं हयं रूप आय. सं. हताशः तेनुं

ह्यासो रूप आय. सं. श्रुतः तेनुं सुओ रूप आय. सं. आकृति तेनुं आकिई रूप आय. सं. निर्वृतः तेनुं निव्वुओ रूप आय. सं. तातः तेनुं ताओ रूप आय. सं. कतरः तेनुं कयरो रूप आय. सं. द्वितीयः तेनुं दुहओ आय. इत्यादि प्रयोगो आय ठे पण सं. ऋतुनुं उदू अने सं. रजतनुं रयदं एवां रूप न आय. कोइ ठेकाणे जावमां पण व्यत्यय (अदलो बदलो) आय एम सिक्क ठे. जेम सं. दिही एवो शब्द ठे तेनेमाटे घृते-दिहिः एवं सूत्र आगल कहेवामां आवशे. ॥ २०ए ॥

॥ टुंडिका ॥

रुदित २१ दि ३१ ए ११ रुदित—अनेन दिना सहृतस्य णः क्लीबे स्म मोनु० रुणं । ऋतु ऋणर्ज्वषजर्त्वषौवा इति ऋस्थाने रि कगचजे-ति तलुक् ११ अक्लीबेसौ दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् रिज् । पदे ऋतु उहत्वादौ ऋ उ कगचजेतितलुक् ११ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० सलु-क् उ ज रजतं ११ कगचजेतितलुक् जलुक्च अवर्णो अ य क्ली-बे स्म मोनु० रययं । एतद् अंत्यव्यं० दलुक् कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे स्म मोनु० एअं । गतः अतःसेढोः विसर्गस्य डो कगचजेति-तलुक् गर्ड । एवं आगर्ड । सांप्रतं । ह्रस्वः संयोगे सा स सर्वत्र० रलुक् कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यं० सलुक् मोनु० संपयं । यतः तत आदेयो जः यस्य जः अतः सेढोः विसर्गस्य डो । उ कगचजेति उजयत्र तलुक् जर्ड तर्ड । कृत हत ऋतोऽत् कृ क कगचजेति उजयत्र तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे स्म मोनु० कयं हयं । इताशः कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य शषोः सः अतः सेढोः विसर्गस्य डो डित्यं ह्यासो । श्रुत सर्वत्र रलुक् शषोः सः कगचजे-ति तलुक् अतःसेढो विसर्गस्य डो डित्यं सुडं । आकृति— इच्छुपादौ कृ कि कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् आक-ई । निर्वृत— सर्वत्र रलुक् उहत्वादौ वृ तु अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतः सेढोः निव्वुतो । तातः ११ कगचजेति तलुक् अव-र्णो अ य ११ अतः सेढोः ताडं । एवं कतरः कयरो । द्वितीय—सर्वत्र वलुक् द्विन्योरुत् इ उ पानीयादिष्वित् ती ति कगचजेति तययो लुक् ११ अतः सेढोः दुइर्ड ॥ २०ए ॥

टीका भाषांतर. रुदित शब्दना तनो दि साथे वेवन्नो ण आय. रुदित तेने चालता सूत्रथी दिसहित तनो ण आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रुणं रूप आय. सं. ऋतु तेने ऋणर्चपभत्० कगचज अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी रिऊ रूप आय. वीजे पछे उदृत्वादौ कगचज अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उऊ रूप आय. सं. रजत तेने कगचज अवर्णां क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रययं आय. सं. एतद् तेने अंत्यव्यं० कगचज० क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी एअं रूप आय. सं. गतः तेने अतः सेडोंः कगचज ए सूत्रोथी गओ रूप आय. एवी रीते सं. आगतः तेनुं आगओ रूप आय. सं. सांप्रतं तेनुं ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् कगचज० अवर्णां० अंत्यव्यं० मोनु० ए सूत्रोथी संपयं रूप आय. सं. यतः ततः तेने आदेर्योऽजः अतः सेडोंः कगचज ए सूत्रोथी जओ नओ एवां रूप आय. सं. कृत हत तेने ऋतोऽत् कगचज अवर्णां क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कयं हयं एवां रूप आय. सं. हताशः तेने कगचज अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी हयासो रूप आय. सं. श्रुत तेने सर्वत्र० शपोः सः कगचज० अतः सेडोंः डित्यं ए सूत्रोथी सुओ रूप आय. सं. आकृति तेने इत्कुपादौ कगचज अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी आकई रूप आय. सं. निर्धृत तेने सर्वत्र रलुक् उदृत्वादौ अनादौ० कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निव्वुतो आय. सं. तातः तेने कगचज अवर्णां अतः सेडोंः ए सूत्रोथी ताओ रूप आय. एवी रीते सं. कतरः तेनुं कयरो रूप आय. सं. छितीय तेने सर्वत्र रलुक् छिन्योस्त पानीयादिष्वित् कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दुइओ रूप आय. ॥१०॥

सप्ततौ रः ॥ ११० ॥

सप्ततौ तस्य रो ऋवति ॥ सत्तरी ॥ ११० ॥

मूल भाषांतर. सप्तति शब्दना तनो र आय. सं. सप्तति तेनुं सत्तरी एवुं रूप आय.

॥ हुंठिका ॥

सप्तति ११ र ११ सप्तति कगटडेतिप्लुक् अनादौद्वित्वं अनेन ति

रि ११ अक्लीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् सत्तरी ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. सप्तति शब्दना तनो र आय. सं. सप्तति तेने कगटड अनादौ द्वित्वं चालता सूत्रे तिनो रि आय. अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सत्तरी रूप आय. ॥ ११० ॥

अतसी सातवाहने लः ॥ १११ ॥

अनयोस्तस्य लो ऋवति ॥ अलसी । साखहणो साखवाहणो । सा-

खहणी जासा ॥ १११ ॥

मूल भाषांतर. अतसी अने सातवाहन शब्दना तनो ल आय. सं. अतसी तेनुं अलसी आय. सं. सातवाहन तेनुं सालहणो आय अने सालवाहणो पण आय. सं. सातवाहनी भाषा तेनुं सालाहणी भासा एतुं रूप आय. ॥१११॥

॥ टुंठिका ॥

अतसी च सातवाहनश्च अतसीसातवाहनुं: तस्मिन् ७१ लः ११
अतसी अनेन तस्य लः अंत्यव्यं० सलुक् अलसी । सातवाहन
अनेन तस्य लः कगचजेति वलुक् खरस्योद्धृत्ते इति निषेधप्राप्ताद-
पि बाहुलकात् संधिर्न ऋवति तस्मात् समानानां दीर्घः नोणः अ-
तः सेडोः सालाहणो । यत्र वलुक् न तत्र सालवाहणो पूर्ववत् ।
सातवाहनो देवता अस्या इति सा सालाहणी पक्षे सातवाहनी
देवताअण् प्रत्ययः अपणं अलोपः लोकात् प्रत्ययडीर्नवा इति डी
प्रत्ययः लुक् अलोपः कगचजेति वलोपः अनेन तस्य लः समाना-
नांतेन दीर्घः नोणः अंत्यव्यं० सलुक् सालवाहणी जाषा शषोः सः
अंत्यव्यं सलुक् जासा ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. अतसी अने सातवाहन शब्दना तनो ल आय. सं. अ-
तसी तेने चाखता सूत्रथी तनो ल आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी अलसी रूप आय. सं.
सातवाहन तेने चाखता सूत्रथी त नो ल आय. पढी कगचज सूत्र पामे. अहिं स्वर-
स्योद्धृत्ते ए सूत्रथी निषेधथी प्राप्त अयेला बाहुलकथी संधि न आय. तेथी समाना-
नां दीर्घ आय. पढी नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सालाहणो रूप आय. ज्यारं व-
नो लुक् न आय, त्यारे पूर्ववत् सालवाहणो रूप आय. सातवाहन जेना देवता ठे ते
सालाहणी कहेवाय. सं. सातवाहनी तेने देवतार्थमां अण् प्रत्यय आवे पढी अवर्णं
लोकात् प्रत्ययडीर्नवा लुकू कगचज चाखता सूत्रे तनो ल आय. पढी समानानां
तेन दीर्घः नोणः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सालवाहणी रूप आय. सं. भाषा तेने
शषोःसः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी भासा रूप आय. ॥ १११ ॥

पलिते वा ॥ ११२ ॥

पलिते तस्य लो वा ऋवति ॥ पलितं पलिश्रं ॥

मूल भाषांतर. पलित शब्दना त नो विकल्पे ल आय. सं. पलित तेनुं पलितं
आय तथा पलितं आय. ॥ ११२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पलित ७१ वा ११ पलित अनेन तस्य लः ११ क्लीवे सम् मोनु०
द्वितीये कगचजेति तलुक् शेषं पूर्ववत् पलिलं पलिञ्चं ॥ ३१३ ॥

टीका भाषांतर. पलित शब्दना त नो विकल्पे ल आय. सं. पलित तेने चाखता सूत्रथी त नो ल आय. पढी क्लीवे सम् मोनु० बीजे पद्दे कगचज वाकी पूर्ववत् अइ पलिलं तथा पलिञ्चं एवां रूप आय. ॥ ३१३ ॥

पीते वो ले वा ॥ ३१३ ॥

पीते तस्य वो वा ञवति स्वार्थलकारे परे ॥ पीवलं पीञ्चलं ॥
ल इति किम् । पीञ्चं ॥

मूल भाषांतर. पीत शब्दना त नो विकल्पे व आय. स्वार्थ नो ल प्रत्यय परढते. सं. पीतलं तेनुं पीवलं आय. अने पद्दे पीञ्चलं आय. मूलमां ल प्रत्ययनुं ग्रहण ठे तेषी पीतं तेनुं पीञ्चं आय. ॥ ३१३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पीत ७१ व ११ ल ७१ वा ११ पीत— स्वार्थे विद्युत्—पीत पीताधी
ह्यः इति ल प्रत्ययः अनेन तस्य व ११ क्लीवे सम् पीवलं । पद्दे
पीत विद्युत्पह्यः प्र० कगचजेति तलुक् ११ क्लीवे सम् पीञ्चलं पीत
११ कगचजेति तलुक् क्लीवे सम् पीञ्चं ॥ ३१३ ॥

टीका भाषांतर. पीत शब्दना त नो विकल्पे व आय स्वार्थनो ल प्रत्यय परढते. सं. पीत तेने स्वार्थे विद्युत् पीत पीताधी ह्यः ए सूत्रथी ल प्रत्यय आवे पढी आ चाखता सूत्रथी त नो व आय. क्लीवे सम् ए सूत्रथी पीवलं रूप आय. बीजे पद्दे पीत विद्युत्पह्यः प्र० कगचज क्लीवे सम् ए सूत्रथी पीञ्चलं रूप आय. सं. पीत तेने कगचज क्लीवे सम् ए सूत्रथी पीञ्चं रूप आय. ॥ ३१३ ॥

वितस्ति- वसति- ञरत- कातर- मातुलिंगे हः ॥ ३१४ ॥

एषु तस्य हो ञवति ॥ विहत्थी । वसही ॥ बहुलाधिकारात्क-
चिन्न ञवति ॥ वसई । ञरहो । काहलो । मातुलिंगं । मातुलुंग
शब्दस्य तु मातुलुंगं ॥

मूल भाषांतर. वितस्ति वसति भरत कातर मातुलिंग शब्दोना त नो ह आय. सं. वितस्ति तेनुं विहत्थी आय. सं. वसति तेनुं वसही आय. बहुल अधिकार ठे

तेषी कोइकेकाणे न आय. जेम-सं. वसति तेनुं वसई आय. सं. भरत तेनुं भरहो आय. सं. कातर तेनुं काहलो आय. सं. मातुलिगं तेनुं मातुलुंग आय जो मातुलुंग शब्द होय तो तेनुं माडलुंग आय. ॥ ११४ ॥

॥ दुंडिका ॥

वितस्तिश्च वसतिश्च ञरतश्च कातरश्च मातुलिगं च वितस्तिव-
सतिञरतमातुलिगं तस्मिन् ह ११ वितस्ति अनेन तस्य हः
स्तस्य थोऽसमस्तस्तवे वा इति स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं
द्वितीयं पूर्वं थ तः ११ अंत्यव्यं० सलुक् विहृत्थी । वसति अनेन
तस्य हः अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वसही । बहुलाधिका-
रात् कचिन्न ञवति वसति ११ कगचजेति तलुक् अक्लीवे दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् वसई । ञरत ११ अनेन तस्य हः अतः सेडोंः
ञरहो । कातर अनेन तस्य हः ११ अतः सेडोंः हरिद्रादौ लः र
ल काहलो । मातुलिगं अनेन तस्य हः क्लीवे सम् मोनु० माहु-
लिगं । मातुलुंगशब्दे तु कगचजेति तलुक् माडलुंगं ॥ ११४ ॥

टीका भाषांतर. वितस्ति वसति भरत कातर अने मातुलिग शब्दना त
नो ह आय. सं. वितस्ति तेने चाखता सूत्रथी त नो ह आय. स्तस्यथोऽसमस्त
अनादौ द्वित्वं द्वितीयं० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विहृत्थी रूप आय. सं. वसति तेने
चाखता सूत्रथी त नो ह आय. पढी अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वसही
रूप आय. बहुल अधिकार वे तेषी कोइ ठेकाणे न आय जेम. सं. वसति तेने कगचज
अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वसई रूप आय. सं. भरत तेने चाखता सूत्रे
त नी ह आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी भरहो रूप आय. सं. कातर तेने चाखता सूत्रथी
त नो ह आय पढी अतः सेडोंः हरिद्रादौ लः ए सूत्रोथी काहलो रूप आय. सं.
मातुलिगं तेने चाखता सूत्रथी त नो ह आय. पढी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
माहुलिगं रूप आय. जो मातुलुंग शब्द होय तो कगचज ए सूत्रोथी माडलुंगं एडुं
रूप आय. ॥ ११४ ॥

मेथि-त्रिथिर-शिथिल-प्रथमे थस्य ढः ॥ ११५ ॥

एषु थस्य ढो ञवति ॥ हापवादः ॥ मेढी । सिढिलो । सिढिलो ।
पढमो ॥ ११५ ॥

मूलभाषांतर. मेथि शिथिर शिथिल प्रथम ए शब्दोना थ नो ढ थाय. ह नो अपवाद थाय. सं. मेथि तेनुं मेढी रूप थाय. सं. शिथिर तेनुं सिढिलो रूप थाय. सं. शिथिल तेनुं सढिलो रूप थाय. सं. प्रथम तेनुं पढमो रूप थाय.

॥ ढुंढिका ॥

मेथिश्च शिथिरश्च शिथिलश्च प्रथमश्च मेथिशिथिरशिथिल-
प्रथमं तस्मिन् ७१ थ ६१ ढ ११ मेथि- ११ अनेन थस्य ढः अ-
ह्कीवे सौदीर्घः मेढी । शिथिरः ११ अनेन थ ढः हरिद्रादौ लः रस्य
लः अतः सेढोः सिथिलो । शिथिल ११ शषोः सः शिथिले गुदे वा
इति सि स अनेन थस्य ढः अतः सेढोः सढिलो । प्रथम ११ सर्वत्र
रलुक् अनेन थस्य ढः अतः सेढोः पढमो ॥ २१५ ॥

टीका भाषांतर. मेथि शिथिर शिथिल प्रथम ए शब्दोना थनो ढ थाय.
सं. मेथि तेने चाळता सूत्रथी थ नो ढ थाय. अह्कीवे सौ दीर्घः ए सूत्रथी मेढी रूप
थाय. सं. शिथिर तेने चाळता सूत्रथी थनो ढ थाय. पढी हरिद्रादौ लः अतः
सेढोः ए सूत्रथी सिथिलो रूप थाय. सं. शिथिल तेने शषोः सः शिथिले गुदे वा
चाळता सूत्रथी थनो ढ थाय. अतः सेढोः ए सूत्रथी सढिलो रूप थाय. सं. प्रथम
तेने सर्वत्र रलुक् चाळता सूत्रथी थनो ढ थाय. अतः सेढोः ए सूत्रथी पढमो
रूप थाय. ॥ २१५ ॥

निशीथ-पृथिव्योर्वा ॥ २१६ ॥

अनयोस्थस्य ढो वा ज्वति ॥ निसीढो । निसीहो । पुढवी । पुहवी ॥

मूल भाषांतर. निशीथ अने पृथिवी शब्दना थनो विकल्पे ढ थाय. सं.
निशीथ तेनां निसीढो निसीहो एवां रूप थाय. सं. पृथिवी तेना पुढवी पुहवी
एवां रूप थाय. ॥ २१६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

निशीथश्च पृथिवी च निशीथपृथिव्यौ तयोः ७२ वा ११ नि-
शीथः शषोः सः अनेन थस्य ढः ११ अतः सेढोः निसीढो । नि-
शीथ- शषोः सः खघथधजां अतः सेढोः निसीहो । पृथिवी ११
पथिपृथिवीप्रतिश्रूत् ० थि थ उहत्वादौ पृ पु अनेन थ ढः अं-
त्यव्यं सलुक् पुढवी । पक्के पृथिवी- पथिपृथिवी ० थि थ उह-
त्वादौ पु खघथ ० थस्य हः पुहवी ॥ २१६ ॥

संख्या-गद्गदे रः ॥ ११ए ॥

संख्यावाचिनि गद्गदशब्दे च दस्य रो भवति ॥ ए आरह ।
बारह । तेरह । गगगरं ॥ अनादेरित्येव । ते दश ॥ असंयुक्त-
स्येत्येव ॥ चउदह ॥ ११ए ॥

मूल भाषांतर. संख्यावाची शब्द अने गद्गद शब्दना दनो र आय. सं. एकादश तेनुं एआरह आय. सं. द्वादश तेनुं बारह आय. सं. त्रयोदश तेनुं तेरह आय. सं. गद्गदं तेनुं गगगरं आय. आदिज्ञत न होय तो आय तेथी सं. ते दश तेनुं ते दस आय. जोडाहारे वर्जित होय तो आय. तेथी सं. चतुर्दश तेनुं चउदह आय. ॥ ११ए ॥

॥ कुंडिका ॥

संख्या च गद्गदं च संख्यागद्गदं तस्मिन् ११ र ११ एकादश-
कगचजेति क्लृक् दश पाषाणे हः शस्य हः अनेन दस्य रः १३
जस्रशसोर्लृक् एआरह । द्वादश कगटडेति दलृक् अनेन दस्य रः
दशपाषाणे हः शस्य हः १३ जस्रशसोर्लृक् बारह । त्रयोदश- १३
एत्रयोदशादौ स्वरस्यसस्वरव्यंजनेन त्रयोस्थाने ते अनेन दस्य रः
दशपाषाणे हः शस्य हः १३ जस्रशसोर्लृक् तेरह । गद्गद कग-
टनेति दलृक् अनादौ द्वित्वं अनेन दस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु०
गगगरं । दश- शषोः सः दस । चतुर्दश कगचजेति त्लृक् सर्वत्र
रलृक् दशपाषाणे हः श ह चउदह ॥ ११ए ॥

टीका भाषांतर. संख्यावाची शब्द अने गद्गद शब्दना दनो र आय. सं. एकादश तेने कगचज दशपाषाणे हः चाखता सूत्रे दनो र आय. जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी एआरह रूप आय. सं. द्वादश तेने कगटड० चाखता सूत्रे दनो र आय. दशपाषाणे हः जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी बारह रूप आय. सं. त्रयोदश तेने एत्रयोदशादौ स्वरस्यसस्वरव्यंजनेन ए सूत्रथी त्रयो ने स्थाने ते आय. पढी चा-
खता सूत्रथी दनो र आय. दशपाषाणे हः जस्रशसोर्लृक् ए सूत्रथी तेरह रूप आय. सं. गद्गद तेने कगटड अनादौ द्वित्वं चाखता सूत्रथी दनो र आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रथी गगगरं रूप आय. सं. दश तेने शषोः सः ए सूत्रथी दस एतुं रूप आय. सं. चतुर्दश तेने कगचज सर्वत्र दशपाषाणे हः ए सूत्रथी चउदह रूप आय. ॥ ११ए ॥

कदल्यामधुमे ॥ ११० ॥

कदलीशब्दे अद्भुमवाचिनि दस्य रो जवति ॥ करली ॥ अद्भुम इति किम् । कयली केली ॥

मूल भाषांतर. कदली शब्दनो अर्थ जो वृक्ष अतो न होय तो तेना दनो र आय. सं. कदली तेनुं करली आय. मूलमां वृक्षवाचक होय तो एम कद्दुं ठे तेथी कदली तेनुं कयली आय. पहे केली पण आय. ॥ ११० ॥

॥ दुंडिका ॥

कदली ११ अद्भुम ११ कदली ११ अनेन दस्य रः अंत्यव्यं सल्लुक् करली मृगविशेषः । कदली— कगचजेति तल्लुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यं सल्लुक् कयली कदली वा कदले इति दकारेण कस्य के ११ अंत्यव्यं सल्लुक् केली ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. वृक्षवाची न होय तेवा कदली शब्दना द नो र आय. सं. कदली—आ चालता सूत्रथी द नो र आय. अंत्यव्यं सल्लुक् ए सूत्रथी करली रूप आय. करली एक जातना मृगनुं नाम ठे वृक्षवाची कदली शब्द तेने कगचज अवर्णो अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी कयली आय. पहे कदली तेने वा कदले ए सूत्रे दकार साथे क नो के आय. पठी अंत्यव्यं ए सूत्रथी केली रूप आय. ॥ ११० ॥

प्रदीपि—दोहदे लः ॥ १११ ॥

प्रपूर्वे दीप्यतौ धातौ दोहद शब्दे च दस्य लो जवति ॥ पली-वेइ । पलित्तं । दोहलो ॥ १११ ॥

प्रचपसर्गवाला दीप् धातु अने दोहद शब्दना द नो ल आय. सं. प्रदीपयति तेनुं पलीवेइ आय. सं. प्रदीस तेनुं पलित्तं आय. सं. दोहद तेनुं दोहलो आय. ॥ १११ ॥

॥ दुंडिका ॥

प्रदीपिश्च दोहदश्च प्रदीपिदोहदं तस्मिन् ११ ल ११ प्रपूर्वं इदी-पाव् दीप्तौ दीप् प्रदीप्यंतं प्रयुक्ते प्रयोक्तृव्यापारे णिग् इ वर्त्तमाना तिव् षोरदादावे एत्वं अनेन दस्य लः पोवः त्यादीनां ति इ पलीवेइ । प्रदीप्त अनेन दस्य लः ह्रस्वः संयोगे दी दि कगटडेति प्रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे स्म् मोनु० पलित्तं । दोहद—अनेन दस्य लः ११ क्लीबे स्म् मोनु० अतः सेडोः दोहलो ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. प्रदीप् धातु अने दोहद शब्दना द नो ल आय. प्र लपसर्गवाला दीप् धातुने प्रेरणार्थमां प्रयोक्तृव्यापारे णिग ए सूत्रथी इ प्रत्यय आवे पठी वर्त्त० तिब् प्रत्यय आवे णेरदादावे ए सूत्रे ए आय. चालता सूत्रथी द नो ल आय. पठी पोवः त्यादीनां ए सूत्रोथी पलीवेइ रूप आय. सं. प्रदीस तेने चालता सूत्रथी द नो ल आय पठी ह्रस्वः संयोगे कगटड अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी पलित्तं रूप आय. सं. दोहद तेने चालता सूत्रथी द नो ल आय. क्लीबे स्म मोनु० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दोहलो रूप आय. ॥ ३३१ ॥

कदंबे वा ॥ ३३२ ॥

कदंबशब्दे दस्य लो वा जवति ॥ कलम्बो । कयम्बो ॥ ३३२ ॥

मूल भाषांतर. कदंब शब्दना दनो विकल्पे ल आय. सं. कदंब तेना कलम्बो कयम्बो एवा रूप आय. ॥ ३३३ ॥

॥ हुंठिका ॥

कदंब ३१ वा ११ कदंब—अनेन दस्य लः ११ अतः सेडोंः कलम्बो

कदंब— कगचजेति दल्लुक् अवर्णो अ य कयम्बो ॥ ३३३ ॥

टीका भाषांतर. कदंब शब्दना द नो विकल्पे ल आय. सं. कदंब तेने चालता सूत्रथी द नो ल आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी कलंबो रूप आय. वीजे पहे कदंब तेने कगचज अवर्णो ए सूत्रोथी कयंबो रूप आय. ॥ ३३३ ॥

दीपौ धो वा ॥ ३३३ ॥

दीप्यतौ दस्य धो वा जवति ॥ धिप्पइ दिप्पइ ॥

मूल भाषांतर. दीप् धातुना दनो विकल्पे ध आय. सं. दीप्यते तेना धिप्पइ तथा दिप्पइ एवां रूप आय. ॥ ३३३ ॥

॥ हुंठिका ॥

दीपि ३१ धः ११ वा ११ दीप्यते— अनेन दस्य धः ह्रस्वः संयोगे

धी धि अधोमनयां धल्लुक् शकादीनां द्वित्वं प्य त्यादीनां ति इ

धिप्पइ दीप्यते ह्रस्वः संयोगे दी दि अधोमनयां यल्लुक् शकादीनां

द्वित्वं प्य त्यादीनां ति इ दिप्पइ ॥ ३३३ ॥

टीका भाषांतर. दीपि धातुना द नो विकल्पे ध आय. सं. दीप्यते तेने चालता सूत्रे द नो ध आय. ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां शकादीनां द्वित्वं त्यादीनां ए

सूत्रोष्ठी धिप्पद् आय. सं. दीप्यते तेने ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां शकादीनां
द्वित्वं त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी दिप्पद् रूप आय. ॥ १२३ ॥

कदर्थिते वः ॥ ११४ ॥

कदर्थिते दस्य वो जवति ॥ कवट्टिउ ॥

मूल भाषांतर. कदर्थित शब्दना दनो व आय. सं. कदर्थिनः तेनुं कवट्टिओ
आय. ॥ १२४ ॥

॥ हुंठिका ॥

कदर्थित १२ व ११ कदर्थित ११ अनेन दस्य वः वृत्तप्रवृत्तमृ-
त्तिकापत्तनकदर्थिते टः यस्य टः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
कगचजेति त्रुक् अतः सेडोंः कवहिउ ॥ १२४ ॥

टीका भाषांतर. कदर्थिन शब्दना दनो व आय. सं. कदर्थित तेने चाखता
सूत्रोष्ठी दनो व आय. पत्ती वृत्त प्रवृत्त मृत्तिका० सर्वत्र अनादौ द्वित्वं कगचज
अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी कवट्टिओ रूप आय. ॥ १२४ ॥

ककुदे हः ॥ ११५ ॥

ककुदे दस्य हो जवति ॥ कउहं ॥

मूल भाषांतर. ककुद शब्दना दनो ह आय. सं. ककुद तेनुं कउहं आय. ॥१२५॥

॥ हुंठिका ॥

ककुद १२ हः ११ ककुद—कगचजेति क्लुक् अनेन दस्य हः कउहं॥१२५॥

टीका भाषांतर. ककुद शब्दना दनो ह आय. सं. ककुदं तेने कगचज चाखता
सूत्रे दनो ह आय. एट्ठे कउहं एतुं रूप आय. ॥ १२५ ॥

निपधे धो ढः ॥ ११६ ॥

निपधे धस्य ढो जवति ॥ निसढो ॥

मूल भाषांतर. निपध शब्दना धनो ढ आय. सं. निपध तेनुं निसढो आय.

॥ हुंठिका ॥

निपध १२ ध ६२ ढ ११ निपध— शपोः सः प स अनेन धस्य ढः

१२ अतः सेडोंः निसढो ॥ १२६ ॥

टीका भाषांतर. निषध शब्दना धनो ढ आय. सं. निषध तेने शषोः सः चाखता सूत्रे धनो ढ आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी निसढो रूप आय. ॥ २३६ ॥

वौषधे ॥ २२७ ॥

औषधे धस्य ढो वा ञवति ॥ उंसढं उंसहं ॥

मूल भाषांतर. औषध शब्दना धनो विकल्पे ढ आय. सं. औषधं तेनुं ओसढं तथा ओसहं एवां रूप आय. ॥ २३७ ॥

॥ ढुढिका ॥

वा २२ औषध ७२ औषध— औत उत औ उ शषोः सः श स
अनेन धस्य ढः २२ ढ्कीबे सम् मोनुण ओसढं । पढे खघथण ध
ह उंसहं ॥ २३७ ॥

टीका भाषांतर. औषध शब्दना धनो विकल्पे ढ आय. सं. औषध तेने औत ओत शषोः सः चाखता सूत्रथी धनो ढ आय. ढ्कीबे सम् मोनुण ए सूत्रोथी ओसढं एवुं रूप आय. पढे खघथण ए सूत्रथी ओसहं रूप आय. ॥ २३७ ॥

नो एः ॥ २३८ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेर्नस्य णो ञवति ॥ कणयं । मयणो ।
वयणं । नयणं । माणइ ॥ आर्षे । आरनालं । अनिलो । अनलो ।
इत्याद्यपि ॥

मूल भाषांतर. स्वरथीपर जोडाहरे वर्जित अने आदिञ्जल न होय तेवा ननो ण आय. सं. कनकं तेनुं कणयं आय. सं. मदनः तेनुं मयणो आय. सं. वचनं तेनुं वयणं आय. सं. नयनं तेनुं नयणं आय. सं. मानति तेनुं माणइ आय. आर्षं प्रयोगमां. सं. आरनालं तेनुं आरनालं आय. सं. अनिल तेनुं अनिलो आय. सं. अनलः तेनुं अनलो आय. इत्यादि जाणी लेवुं. ॥ २३८ ॥

॥ ढुढिका ॥

न् ६१ एः २२ कनक २२ अनेन न ए कगचजेति क्लुक् अवर्णो
अ थ ढ्कीबे सम् मोनुण कणयं । मदन— अनेन न ए कगचजेति
द्लुक् अवर्णो अतः सेडोः मयणो । वचन— नयन अनेन न ए
२२ ढ्कीबे सम् मोनुण वयणं नयणं । मानि पूजायां मान् तिवू व्यं-

जनाददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ अनेन नस्य णः माणइ ।
 आरनाल अनिल अनल ११ प्रथमे क्लीबे सम् मोनु० अन्यत्र
 अतः सेडोंः आरनालं अनिलो अनलो ॥ ३१७ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाक्षरे वर्जित अने आदिचल न होय तेवा ननो
 ण आय. सं. कनक तेने चालता सूत्रथी ननो ण आय. पढी कगचज अवर्णों क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी कणथं रूप आय. सं. मदन तेने चालता सूत्रथी ननो ण
 आय. पढी कगचज अवर्णों अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मयणो रूप आय. सं. वचन
 तथा नयन तेने चालता सूत्रथी ननो ण आय पढी क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 वयणं नयणं एवां रूप आय. सं. मान् धातु पूजा करवाना अर्थमां प्रवर्ते तेने तिव्
 प्रत्यय आवे पढी व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् त्यादीनां पढी चालता सूत्रे ननो ण
 आय. एटले माणइ रूप आय. सं. आरनालं अनिलः अनलः तेने प्रथम रूपमां
 क्लीबे सम् मोनु० वाकीना वे रूपमां अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आरनालं अनिलो
 अनलो रूप आय. ॥ ३१७ ॥

वादौ ॥ ३१८ ॥

असंयुक्तस्यादौ वर्त्तमानस्य नस्य णो वा जवति ॥ णरो नरो ।
 णई नई । णेइ नेइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । न्यायः । नाउ ॥ ३१८ ॥

मूल भाषांतर. जोडाक्षरे वर्जित अने आदिमां रहेला ननो विकल्पे ण आय.
 सं. नरः तेना णरो नरो एवां रूप आय. सं. नदी तेना णई नई एवां रूप आय. सं.
 नयति तेना णेइ नेइ एवां रूप आय. जोडाक्षरे वर्जित एम कहुं ठे तेथी सं. न्याय
 तेनुं नाओ आय. ॥ ३१८ ॥

॥ हुण्डिका ॥

वा ११ आदि ७१ नर ११ अनेन वा नस्य णः अतः सेडोंः णरो
 नरो । नदी अनेन वा ण कगचजेति दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक्
 णई नई । णीञ् प्रापणे णी पाठे धात्वादेः नी तिव् युवर्णस्य गुणः
 नी ने त्यादीनां ति इ अनेन वा ण न णेइ नेइ । न्याय ११ अ-
 धोमनयां य्लुक् अतः सेडोंः नाउ ॥ ३१९ ॥

टीका भाषांतर. जोडाक्षरे वर्जित अने आदिचल एवा ननो विकल्पे ण आय.
 सं. नर तेने चालता सूत्रथी ननो ण आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी णरो नरो एवां
 रूप आय. सं. नदी तेने चालता सूत्रथी विकल्पे ण आय. कगचज अंत्यव्यं० ए

सूत्रोष्ठी णई नई रूप आय. सं. णीञ् धातु लईजवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने पाठे घात्वादे ए सूत्रोष्ठी णीनो नी आय. पठी तिव् प्रत्यय आवे. युवर्णस्य गुणः त्या-
दीनां अने चालता सूत्रोष्ठी विकल्पे ननो ण आय. एटले णेइ नेइ एवां रूप आय.
सं. न्याय तेने अधोमनयां अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी नाओ रूप आय. ॥ ११ए ॥

निम्ब-नापिते ल-एहं वा ॥ १३० ॥

अनयोर्नस्य ल एह इत्येतौ वा जवतः ॥ लिम्बो निम्बो । एहा-
विळ नाविळ ॥ १३० ॥

मूल भाषांतर. निम्ब अने नापित शब्दना न स्थाने ल अने एह एवा विकल्पे धे
आदेश आय. सं. निम्बः तेना लिम्बो निम्बो एवां रूप आय. सं. नापितः तेना
पहाविओ नाविओ एवां रूप आय. ॥ १३० ॥

॥ हुंठिका ॥

निम्बश्च नापितश्च निम्बनापितं तस्मिन् ११ लश्च एहश्च लएहं
११ वा ११ निम्ब- अनेन वा नस्य लः ११ अतः सेडों: लिम्बो
निम्बो । नापित- अनेन वा नस्य एहः पोवः कगचजेति तल्लुक
११ अतः सेडों: एहाविळ । नाविळ । ॥ १३० ॥

टीका भाषांतर. निम्ब अने नापित शब्दना नने स्थाने ल अने एह एवा
आदेश आय. सं. निम्बः तेने चालता सूत्रोष्ठी ननो ल आय. पठी अतः सेडों: सूत्र-
लागी लिम्बो निम्बो एवां रूप आय. सं. नापित तेने चालता सूत्रोष्ठी ननो एह
आय. पठी पो वः कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी पहाविओ नाविओ एवां
रूप आय. ॥ १३० ॥

पो वः ॥ १३१ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेः पस्य प्रायो वो जवति ॥ सवहो ।
सावो । उवसगो । पईवो । कासवो । पार्व । उवमा । कविलं ।
कुणवं । कखावो । कवालं । महि-वालो । गो-वइ । तवइ ॥ स्वरा-
दित्येव । कम्पइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । अप्पमतो ॥ अनादेरि-
त्येव । सुहेण पढइ ॥ प्रायइत्येव । कई । रिऊ ॥ एतेन पकारस्य
प्राप्तयोर्लोपकारयोर्यस्मिन् कृते श्रुतिसुखमुत्पद्यते स तत्र कार्यः ॥ १३१ ॥

मूल भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे वर्जित अने आदिचूत न होय तेवा पनो प्रायेकरीने व आय. सं. शपथः तेनुं शवहो आय. सं. शापः तेनुं सावो आय. सं. उपसर्गः तेनुं उवसर्गो आय. सं. प्रतीपः तेनुं पर्हवो आय. सं. काश्यपः तेनुं कासवो आय. सं. पापं तेनुं पावं आय. सं. उपमा तेनुं उवमा आय. सं. कपिलं तेनुं कविलं आय. सं. कुणपं तेनुं कुणवं आय. सं. कलापः तेनुं कलावो आय. सं. कलापं तेनुं कवालं आय. सं. महीपालः तेनुं महिवालो आय. सं. गोपतिः तेनुं गोवह आय. सं. तपति तेनुं तवह आय. स्वरथी पर होय तोज आय. जेमके सं-कम्पते तेनुं कम्पह आय. जोडाहरे वर्जित होय तो आय. सं. अप्रमत्तः तेनुं अप्पमत्तो आय. आदिचूत न होय तोज आय. जेम सं. सुखेन पठति तेनुं सुहेण पढह आय. मूलमां प्रायनुं ग्रहण णे तेथी कोइ ठेकाणे न पण आय. जेम सं. कपि तेनुं कर्ह आय. सं. रिपु तेनुं रिज आय. आथी एम सिज्ज अयुं के, पकारनो लोप पण आय अने आ सूत्रथी व पण आय—ए वनेनी प्राप्तिमां ज्यां श्रवणने सुख उत्पन्न आय त्यां ते करवो. ॥ ३३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

प ६१ व ११ शपथ ११ शषोः सः स श अनेन प व खघथ० थ ह अतः सेडोः सवहो । शाप ११ शषोः सः अनेन प व अतः सेडोः सावो । उपसर्ग— अनेन पस्य वः सर्वत्र वलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः उवसर्गो । प्रदीपः ११ सर्वत्र रलुक् कग-चजेति वलुक् अनेन पस्य वः अतः सेडोः पर्हवो । काश्यपः शषोः सः अधोमनयां यलुक् अनेन प वः अतः सेडोः कासवो । पाप— अनेन प व ११ ह्कीबे सम् मोनु० पावं । उपमा— ११ अनेन पस्य वः अंत्यव्यं० सलुक् उवमा । कपिल— ११ अनेन प व ह्कीबे सम् कविलं । कुणप ११ अनेन प व ह्कीबे सम् मोनु० कुणवं । कलाप ११ अनेन प व अतः सेडोः कलावो कलाप ११ अनेन प व ह्की-बे सम् मोनु० कवालं महीपाल— ११ ह्रस्वः संयोगे अनेन प व अतः सेडोः महिवालो । गुप् गोपने गुप् तिवू त्यादीनां ति इ युवर्णस्य गुणः गु गो व्यंजनाददंतेऽत् अनेन पस्य वः गोवह । त-पति अनेन पस्य वः त्यादीनां ति इ तवह । कम्पते त्यादीनां ति इ कम्मह । अप्रमत्त ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः

अप्पमत्तो । सुख ३१ खघथ० ख ह टा आमोर्णः टा णशस्येत्
एत्वं सुहेण । पठति वोढः त्यादीनां ति इ पढइ कपि रिपु- क-
गचजेति पलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः कर्इ । रिज् ॥ ३३१ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहरे वजित अने आदिचूत न होय तेवा पनो प्रायेकरी
व आय. सं. शपथ तेने शषोः सः चाखता सूत्रे पनो व आय. खघथ० अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी सचहो रूप आय. सं. शापः तेने शषोः सः चाखता सूत्रे पनो व आय.
सर्वत्र बलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उवसग्गो रूप आय. सं.
प्रदीपः तेने सर्वत्र कगचज चाखता सूत्रे पनो व आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी
पईवो रूप आय. सं. काश्यपः तेने शषोः सः अधोमनयां चाखता सूत्रे पनो व
आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी कासवो रूप आय. सं. पाप तेने चाखता सूत्रे पनो व
आय. ह्नीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी पावं रूप आय. सं. उपमा तेने चाखता सूत्रथी
पनो व आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी उवमा रूप आय. सं. कपिल तेने चाखता सूत्रथी
पनो व आय. ह्नीवे स्म ए सूत्रथी कचिलं आय. सं. कुणपं तेने चाखता सूत्रथी
पनो व आय. ह्नीवे स्म मोनु० कुणवं आय. सं. कलाप तेने चाखता सूत्रथी प-
नो व आय. पठी अतः सेडोंः सूत्र पामी कलावो आय. सं. कलाप तेने चाखता
सूत्रथी पनो व आय. ह्नीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी कवालं रूप आय. सं. महीपाल
तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रथी पनो व आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी माहिवालो
रूप आय. सं. शुप् धातु गोपवामां प्रवर्त्ते तेने तिच् प्रत्यय आवे. पठी त्यादीनां०
शुवर्णस्य गुणः व्यंजनाददंतेऽत् चाखता सूत्रे पनो व आय. एट्खे गोवह रूप
आय. सं. तपति तेने चाखता सूत्रथी पनो व आय. पठी त्यादीनां ए सूत्रथी तवइ
रूप आय. सं. कम्पते तेने त्यादीनां ए सूत्रथी कम्मइ रूप आय. सं. अप्रमत्त तेने
सर्वत्र अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी अप्पमत्तो रूप आय. सं. सुख तेने
खघथ० टा आमोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रोथी सुहेण रूप आय. सं. पठति तेने
वोढः त्यादीनां ए सूत्रोथी पढइ रूप आय. सं. कपि तथा रिपु तेने कगचज
अह्नीवे दीर्घः ए सूत्रोथी कर्इ तथा रिज् रूप आय. ॥ ३३१ ॥

पाटि-परुष-परिघ-परिखा-पनस-पारिजडे फः ॥ ३३२ ॥

एवंते पटिधातौ परुषादिषु च पस्य फो जवति ॥ फालेइ फाडेइ ।

फरुसो । फलिहो । फलिहा । फणसो । फालिहहो ॥

मूल भाषांतर. एवंत (प्रेरणार्थ) एवा पटि धातु अने परुष विगेरे शब्दोना प-
नो फ आय. सं. पाटयति तेनुं फालेइ फाडेइ आय. सं. परुष तेनुं फरुसो आय.
सं. परिघ तेनुं फलिहो आय. सं. परिखा तेनुं फलिहा आय. सं. पनस तेनुं फणसो
आय. सं. पारिभद्र तेनुं फालिहहो आय. ॥ ३३२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पाटिश्च परूषश्च परिघश्च परिखा च पनसश्च पारिजद्रश्च पाटिप-
रूषपरिघपरिखापनसपारिजद्रं तस्मिन् ७१ क् ११ अद् पद् इद्
गतौ पद् पटंतं प्रयुंक्ते प्रयोक्तृ० णिग् आदेर्लुक्क्यादेरतः आप्
पपा लोकात् तिबू णेरदादावावेति ढः चपेटापाटे वा टस्य लः अ-
नेन पफ त्यादीनां तिइ फालेइ । पद् पटंतं प्रयुंक्ते प्रयोक्तृ०
णिग् आदेर्लुक्क्यादे० पपा लोकात् तिबू णेरदादावावे ढिडेढो रुः
अनेन पफ त्यादीनां ति इ फाडेइ । परूष अनेन पफ शषोः सः
ष स ११ अतः सेडोः फरूसो । परिघ अनेन पफ हरिद्रादौ लः
रस्य लः खघथ० धस्य हः अतः सेडोः फलिहो । परिखा ११ अनेन
पफ हरिद्रादौ रस्य लः खघथ० ञस्य हः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वि-
त्वं ११ अतः सेडोः अंत्यव्यंज० स्रुक् फलिहा । पनस अनेन पस्य
फः नोणः ११ अतः सेडोः फणसो । पारिजद्र- अनेन पफ हरि-
द्रादौ लः रस्य लः खघथ० ञस्य हः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतः सेडोः फालिजहो ॥ १३३ ॥

टीका भाषांतर. प्रेरणार्थं पाटि धातु अने परूष विगेरे शब्दोना पनो फ आय.
अद् पद् इद् ए धातु गतिमां प्रवर्त्ते. पद् धातु गति करनारने प्रेरवाना अर्थमां प्रयोक्तृ०
ए सूत्रथी णिक् प्रत्यय आवे. पढी आदेर्लुक्क्यादेरतः लोकात् तिबू प्र० णेरदादा-
वावेति ढः चपेटा पाटे वा चालता सूत्रथी पनो फ आय. पढी त्यादीनां ए सूत्र पामी
फालेइ आय. बीजे पहे पद् धातुने प्रयोक्तृ० आदेर्लुक्क्यादे० लोकात् तिबू प्र०
णेरदादावे ढोडः चालता सूत्रे पनो फ आय. त्यादीनां ए सूत्रोथी फाडेइ
रूप आय. सं. परूष तेने चालता सूत्रथी पनो फ आय. पढी शषोः सः अतः सेडोः
ए सूत्रोथी फरूसो आय. सं. परिघ तेने चालता सूत्रथी पनो फ आय. पढी हरिद्रादौ
लः खघथ० अतः सेडोः ए सूत्रोथी फलिहो रूप आय. सं. परिखा तेने चालता सू-
त्रथी पनो फ आय. पढी हरिद्रादौ लः खघथ० सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी फलिहा रूप आय. सं. पनस तेने चालता
सूत्रथी पनो फ आय. पढी नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी फणसो रूप आय. सं.
पारिभद्रः तेने चालता सूत्रथी पनो फ आय. पढी हरिद्रादौ लः खघथ० सर्वत्र
रलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी फालिभदो रूप आय. ॥ ३३३ ॥

प्रञ्चूते वः ॥ १३३ ॥

प्रञ्चूते पस्य वो जवति ॥ बहुत्तं ॥

मूल भाषांतर. प्रञ्चूत शब्दना पनो व आय. सं. प्रञ्चूतं तेनुं बहुत्तं रूप आय ॥ १३३ ॥

॥ हुंडिका ॥

प्रञ्चूत ७१ व ११ प्रञ्चूत— सर्वत्र रलुक् अनेन पस्य वः खघथ०
जस्य हः तैलादौ वा द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे ११ अतः सेडोः
बहुत्तं ॥ १३३ ॥

टीका भाषांतर. प्रञ्चूत शब्दना प नो व आय. सं. प्रञ्चूत तेने' सर्वत्र चाखता
सूत्रथी पनो व आय. पठी खघथ० तैलादौ वा द्वित्वं ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोः
ए सूत्रोथी बहुत्तं एडुं रूप आय. ॥ १३३ ॥

नीपापीडे मो वा ॥ १३४ ॥

अनयोः पस्य मो वा जवति ॥ नीमो नीवो । आमेलो आवेनो ॥

मूल भाषांतर. नीप अने आपीड शब्दना पनो विकल्पे म आय. सं. नीपः
तेना नीमो नीवो एवां रूप आय. सं. आपीडः तेना आमेलो आवेडो रूप
आय. ॥ १३४ ॥

॥ हुंडिका ॥

नीपश्च आपीरुश्च नीपापीडं तस्मिन् ७१ म ११ वा ११ नीप अ-
नेन वा यस्य मः अतः सेडोः नीमो । पक्षे पोवः नीवो । आपीड
अनेन वा पस्य मः एत्पीयूषापीरुविजीतकेति एत्वं कोलः ११ अ-
तः सेडोः आमेलो । पक्षे आपीरु— पोवः एत्पीयूषापीडेति एत्वं
११ अतः सेडोः आवेनो ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. नीप अने आपीड शब्दना पनो विकल्पे म आय. सं. नीप
तेने चाखता सूत्रथी पनो म आय. पठी अतः सेडोः ए सूत्र पामी नीमो रूप आय.
पक्षे पोवः ए सूत्रथी नीवो रूप आय. सं. आपीडः तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे प-
नो म आय. पठी एत्पीयूषापीड० डोलः अतः सेडोः ए सूत्रोथी आमेलो रूप
आय. पक्षे आपीडः तेने पोवः एत्पीयूषापीड० अतः सेडोः ए सूत्रोथी आवेडो
रूप आय. ॥ १३४ ॥

पाप-र्क्षौ रः ॥ ३३५ ॥

पापर्क्षवपदादौ पकारस्य रो जवति ॥ पारक्षी ॥

मूल भाषांतर. जेनी आदिमां पद न होय तेवा पापर्क्षि शब्दना पनो र आय. सं. पापर्क्षि तेतुं पारक्षी आय

॥ ढुंढिका ॥

पापर्क्षि ३१ र ११ पापर्क्षि— अनेन पस्य रः सर्वत्र रलुक् ११ अ-
क्तीवे दीर्घः अंत्यव्यं ष सलुक् पारक्षी ॥ ३३५ ॥

टीका भाषांतर. पदनी आदि न होय तेवा पापर्क्षि शब्दना पनो र आय. सं. पापर्क्षि तेने चालता सूत्रथी पनो र आय. पढी सर्वत्र अक्तीवे दीर्घः अंत्यव्यंजं ष सूत्रोथी पारक्षी एतुं रूप आय. ॥ ३३५ ॥

फो जहौ ॥ ३३६ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेः फस्य जहौ जवतः ॥ क्वचिद् जः ।
रेफः । रेजो ॥ शिफा । सिजा ॥ क्वचित्तु हः मुक्ताहलं ॥ क्वचिद्-
जावपि । सज्जलं सहलं । सेजाखिथ्या सेहाखिथ्या । सजरी सहरी ।
गुज्जइ गुहइ ॥ खरादित्येव । गुंफइ ॥ असंयुक्तस्येत्येव । पुष्पं ॥
अनादेरित्येव । चिद्इ फणी ॥ प्राय इत्येव । कसणफणी ॥ ३३६ ॥

मूल भाषांतर. स्वरथी पर जोमाहरे वर्जित अने आदिचूत न होय तेवा फना भ तथा ह आय. कोइ ठेकाणे भ आय. जेम सं. रेफः तेतुं रेभो आय. सं. शिफा तेतुं सिभा आय. कोइ ठेकाणे ह आय. सं. मुक्ताफलं तेतुं मुक्ताहलं आय. कोइ ठेकाणे वने पण आय. जेम सं. सफलं तेना सभलं सहलं एवां रूप आय. सं. शेफा-लिका तेना सेभालिआ सेहालिआ रूप आय. शफरी तेना सभरी सहरी रूप आय. गुंफति तेना शुभइ गुहइ रूप आय. मूलमां स्वरथी पर एम कहुं ठे तेथी सं. गुंफति तेतुं गुंफइ रूप आय. जोडाहरे वर्जित एम कहुं ठे तेथी सं. पुष्पं तेतुं पुष्पं आय. आदिचूत न होय तो आय. एम कहुं ठे तेथी सं. तिष्ठति फणी तेतुं चिद्इ फणी एतुं रूप आय. प्रायेकरीने एम कहुं ठे तेथी सं. कृष्णफणी तेतुं कसणफणी एतुं रूप आय. ॥ ३३६ ॥

॥ ढुंढिका ॥

फ ६१ ज ह १३ रेफ अनेन फ ज अतः सेडोः रेजो । शिफा शषोः सः श स अनेन फस्य जः ११ अंत्यव्यं ष सलुक् सिजा ।

मुक्ताफल- कगटडेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं अनेन फस्य हः ११
 क्लीबे सम् मोनु० मुत्ताहलं । सफलं- अनेन फ ज हश्च ११ क्लीबे
 सम् मोनु० सजलं सहलं । सफालिका अनेन फ ज ह कगचजेति
 त्लुक् अंत्यव्यं० सलुक् सेहालिश्चा । सेहालिश्चा । शफरी- शषोः
 सः अनेन फस्य जः हश्च ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सजरी । सहरी
 गुप् गुंक् ग्रंथे गुफ् तिक् व्यंजनाददंतेऽत् अनेन फस्य जः हश्च
 त्यादीनां ति इ गुजइ गुंफ तिक् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ति इ
 गुजइ गुहइ गुफ् तिक् व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ति इ गुंफइ ।
 पुष्प ११ षस्य पोफः षस्य फः अनादौ द्वित्वं द्वितीये
 तु पूर्वफस्य पः क्लीबे सम् मोनु० पुष्फं । स्था तिक् स्वष्टा थ क-
 चिद्धनिरप्पा इति स्थास्थाने चिद्ध त्यादीनां ति इ व्यंजनात् चि-
 द्इ । कृष्णफणी कृष्णश्चासौ फणी च कृतोऽत् कृ क कृष्णवर्णे वा
 णात् प्राप् इश्चः लोकात् शषोः सः षः सः ११ अंत्यव्यं० न्लुक्
 अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कसणफणी ॥ २३६ ॥

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाहारे वर्जित आदिचत न होय तेवा फना भ
 तथा ह् आय. सं. रेफ तेने चालता सूत्रे फ नो भ् आय. पढी अतः सेडोंः सूत्रथी
 रेभो रूप आय. सं. शिफा तेने शषोः सः चालता सूत्रे फनो भ् आय. पढी अं-
 त्यव्यं० ए सूत्रथी सिभा रूप आय. सं. मुक्ताफल तेने कगटड अनादौ द्वित्वं
 चालता सूत्रथी फनो ह् आय. पढी क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मुत्ताहलं रूप
 आय. सं. सफलं तेने चालता सूत्रथी फनो ज तथा ह् आय. क्लीबे सम् मोनु० ए
 सूत्रोथी सभलं सहलं एवां रूप आय. सं. सेफालिका तेने चालता सूत्रथी फू नो ह्
 आय. पढी कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सेभालिआ सेहालिका एवा रूप आय.
 शफरी तेने शषोः सः चालता सूत्रथी फनो भ् तथा ह् आय. पढी अंत्यव्यंज०
 ए सूत्रथी सभरी सहरी एवां रूप आय. सं. गुफ् गुंफ ए धातु गुंथवामां प्रवर्त्ते. गुफ्
 धातुने तिक् प्र० आय. पढी व्यंजनाददंतेऽत् चालता सूत्रथी फनो भ् तथा ह्
 आय. त्यादीनां ए सूत्रथी गुभइ रूप आय. सं. गुंफ तेने तिक् प्रत्यय आवे. पढी
 व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ए सूत्रोथी गुभइ गुंहइ एवां रूप आय. सं. गुफ् धातुने
 तिक् प्रत्यय आवे. व्यंजनाददंतेऽत् त्यादीनां ए सूत्रोथी गुंफइ रूप आय. सं. पुष्प
 तेने षस्य योः फः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पुष्फं

रूप थाय. सं. स्था धातुने तिच् प्रत्यय आवे तेने स्थष्टाथकचिद्वनिष्पा त्यादीनां ए सूत्रोथी चिद्वद् रूप थाय. सं. कृष्ण फणी (कालो सर्प) तेने ऋतोऽत् कृष्णवर्णे ठा लोकात् शपोः सः अंत्यव्यंज० तलुक् अस्त्रीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० सल्लक् ए सूत्रोथी कसणफणी रूप थाय. ॥ ३३३ ॥

वो वः ॥ ३३५ ॥

स्वरात्परस्यासंयुक्तस्यानादेर्वस्य वो ऋवति ॥ अलावू । अलावू ।
अलाऊ ॥ शबलः । सबलो ॥

मूल भाषांतर. स्वरथी पर जोडाघरे वजित अने आदिचूत न होय तेवा वनो व थाय. सं. अलावू तेनुं अलावू थाय. अने पद्दे अलाऊ पण थाय. सं. शबल तेनुं सबलो रूप थाय. ॥ ३३५ ॥

॥ हुंडिका ॥

व ६१ व ११ अलावू- शबल- ११ शपोः सः अनेन वस्य वः
अलावू पद्दे अलाऊ । अतः सेडोः सबलो ॥ ३३५ ०

टीका भाषांतर. स्वरथी पर जोडाघरे वजित अने आदि न होय तेवा वनो व थाय. सं. अलावू तेने आ चाळता सूत्रे वनो व थाय. एटले अलावू थाय अने पद्दे अलाऊ पण थाय. सं. शबलः तेने शपोः सः चाळता सूत्रे वनो व थाय. अतः सेडोः ऐ सूत्रोथी सबलो रूप थाय. ॥ ३३५ ॥

विसिन्यां ऋः ॥ ३३७ ॥

विसिन्यां वस्य जो ऋवति ॥ ऋसिणी ॥ स्त्रीलिंगनिर्देशादिह न
ऋवति । विस-तन्तु-पेलवाणं ॥

मूल भाषांतर. विसिनी शब्दना वनो भ थाय. सं. विसिनी तेनुं विसिणी थाय. मूलमां स्त्रीलिंग शब्दनो निर्देश ठे तेषी अहिं न थाय. जेम के, सं. विस-तन्तु पेलवानां तेनुं विस-तन्तु-पेलवाणं एतुं रूप थाय. ॥ ३३७ ॥

॥ हुंडिका ॥

विसिनी ७१ ऋ ११ विसिनी- अनेन वस्य ऋः नोणः अंत्यव्यं० स-
लुक् ऋसिणी । विस-तंतु-पेलव आम टाआमोर्णः आमोर्णत्वं जस्
शस् ङसित्तोद्गामि दीर्घः व वा त्कास्यादेर्णस्वोर्वाणुस्वारः विस-तं-
तु-पेलवाणं ॥ ३३७ ॥

टीका भाषांतर. विसिनी शब्दना बनो भ आय. सं. विसिनी तेने चालता सूत्रथी बनो भ आय. नोणः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी भिसिणी रूप आय. सं. विसतंतु पेलब तेने षडी बहुवचन आम् प्रत्यय आवे. पठी टाआमोर्णः आमोर्णत्वं जस् शस् ङसित्तो० ङ्कास्यादेर्णस्वोर्वाजुस्वारः ए सूत्रोथी विस-तंतु-पेलवाणं एतुं रूप आय. ॥ २३० ॥

कबंधे- मयौ ॥ २३९ ॥

कबंधे बस्य मयौ जवतः ॥ कमन्धो । कयन्धो ॥

मूल भाषांतर. कबंध शब्दना बने स्थाने म अने य आय. सं. कबंधः तेतुं कर्षो तथा कयन्धो आय. ॥

॥ दुंडिका ॥

कबंध ७१ मश्च यश्च मयौ १२ कबंध ११ अनेन बस्य मः अतः

सेडोः कर्मधो । कबंधः अनेन बस्य यः ११ अतः सेडोः कयंधो ॥२३९॥

टीका भाषांतर. कबंध शब्दना बना म अने य आय. सं. कबंध तेने चालता सूत्रथी बनो म आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी कर्मधो रूप आय. सं. कबंधः तेने चालता सूत्रथी बनो य आय. पठी अतः सेडोः ए सूत्रथी कयंधो रूप आय. ॥२३९॥

कैटजे जो वः ॥ २४० ॥

कैटजे जस्य वो जवति ॥ केढवो ॥

मूल भाषांतर. कैटभ शब्दना मनो व आय. सं. कैटभ तेतुं केढवो आय २४०

॥ दुंडिका ॥

कैटज ७१ ज ६१ व ११ कैटज- ऐत एत् कै के शटाशकटकैटजे

ढः टस्य ढः अनेन जस्य बः ११ अतः सेडोः डित्वाङ्लोपः

केढवो । ॥ २४० ॥

टीका भाषांतर. कैटभ शब्दना मनो व आय. सं. कैटभ तेने ऐत एत् श-टाशकटकैटभे ढः चालता सूत्रथी मनो व आय. अतः सेडोः टिनो लोप आय. एतले केढवो रूप आय. ॥ २४० ॥

विषमे मो ढो वा ॥ २४१ ॥

विषमे मस्य ढो वा जवति ॥ विसढो । विसमो ॥

मूल भाषांतर. विषमशब्दना मनो विकल्पे ढ आय. सं. विषमः तेतुं विसढो तथा विसमो रूप आय. ॥

॥ हुंढिका ॥

विषम ७१ म ६१ ढ ११ वा ११ विषमः शपोः सः पः सः अनेन
वा मस्य ढः अतः सेडोंः विसढो । विषम ११ शपोः सः अतः
सेडोंः विसमो ॥ १४१ ॥

टीका भाषांतर. विषम शब्दना मनो विकल्पे ढ थाय. सं. विषमः तेने शपोः
सः चालता सूत्रे मनो ढ थाय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी विसढो रूप थाय. सं. विषमः
तेने शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी विसमो एवुं रूप थाय. ॥ १४१ ॥

मन्मथे वः ॥ १४२ ॥

मन्मथे मस्य वो जवति ॥ वम्महो ॥

मूल भाषांतर. मन्मथ शब्दना मनो व थाय. सं. मन्मथः तेनुं वम्महो थाय.

॥ हुंढिका ॥

मन्मथ ७१ व ११ मन्मथ अनेन मस्य वः न्मोमः न्मस्य मः अनादौ
द्वित्वं अतः सेडोंः वम्महो ॥ १४२ ॥

टीका भाषांतर. मन्मथ शब्दना मनो व थाय. सं. मन्मथ तेने चालता सूत्रोथी
मनो व थाय. पठी न्मोमः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी वम्महो रूप
थाय. ॥ १४२ ॥

वाजिमन्यौ ॥ १४३ ॥

अजिमन्युशब्दे मो वो वा जवति ॥ अहिवन्नू अहिमन्नू ॥

मूल भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना मनो विकल्पे व थाय. सं. अभिमन्यु तेना
अहिवन्नू तथा अहिमन्नू एवां रूप थाय. ॥ १४३ ॥

॥ हुंढिका ॥

वा ११ अजिमन्यु ७१ खघथ० जस्य हः अनेन वा मस्य वः अधो-
मनयां यल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः अहिवन्नू पक्षे अहि-
मन्नू मस्य वत्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् ॥ १४३ ॥

टीका भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना म नो विकल्पे व थाय. सं. अभिमन्यु तेने
खघथ० चालता सूत्रे विकल्पे मनो व थाय. अधोमनयां अनादौ द्वित्वं अह्नीवे
दीर्घः ए सूत्रोथी अहिवन्नू थाय. पक्षे अहिमन्नू थाय. अहिं मात्र मनो व न थाय.
वाकी वीजं वधुं पूर्ववत् साधुं. ॥ १४३ ॥

अमरे सो वा ॥ १४४ ॥

अमरे मस्य सो वा जवति ॥ जसखो अमरो ॥ अमरः तेनुं भसलो

मूल भाषांतर. अमर शब्दना मनो विकल्पे स थाय
तथा अमरो थाय.

॥ दुंदिका ॥ मस्य सः हरि-

अमर १२ स ११ वा ११ अमर सर्वत्र रलुक् ॥ ११ सर्वत्र

द्रादौ लः रस्य लः अतः सेडोः जसखो पं

रलुक् अतः सेडोः अमरो ॥ १४४ ॥

टीका भाषांतर. अमर शब्दना मनो विकल्पेरो रूप थाय. ॥ १४४ ॥
चाखता सूत्रधी मनो स थाय. पढी हरिद्रादौ ल
रूप थाय. पद्हे अमर तेने सर्वत्र अतः सेडोः ए

आदेर्यो जः ॥ ॥ आदेरिति किम्।

पदादेर्यस्य जो जवति ॥ जसो । जमनुं ॥ ॥

अवयवो । विणुं ॥ बहुलाधिकारात् सोपसर्ग

मो । संजोगो । अवजसो ॥ कचिन्न जवति । प० आष लां-

पोऽपि । यथाख्यातं । अहकखायं ॥ यथाजातं अहाजायं ॥

मूल भाषांतर. पदना आदि एवा यनो ज थाय. सं. यशस् तेनुं जसो थाय।
सं. यमः तेनुं जम्मो थाय. सं. याति तेनुं जाइ थाय. पदनो आदि एम कहुं ठे तेथी।
सं. अवयवः तेनुं अवयवो थाय. सं. विनयः तेनुं विणओ थाय. बहुल अधिकार
ठे तेथी उपसर्गसहित एवा पदनी आदिमां न हो य तोपण थाय. जेम- सं. संयमः
तेनुं संयमो थाय. सं. संयोगः तेनुं संजोगो थाय. सं. अपयशस् तेनुं अवजसो
थाय. कोइ ठेकाणे न पण थाय. जेम सं. प्रयुत तेनुं पओओ थाय. आर्षप्रयोगमां
लोप पण थाय. जेम सं. यथाख्यातं तेनुं अहकखायं थाय. सं. यथाजातं तेनुं
अहाजायं थाय. ॥ १४५ ॥

॥ दुंदिका ॥

आदि ६१ य ६१ ज ११ यशस् अनेन यस्य जः शपोः सः अंत्य-
व्यंजण सलुक् ११ अतः सेडोः जसो । समदामशिरोनजः इति

पुंस्त्वं यम ११ अनेन यस्य जः तैलादौ वा द्वित्वं म् अतः सेडोँ जम्मो । याति यस्य जः त्यादीनां ति इ जाइ । अवयवः कगचजेति यलुक् अवर्णो अ य ११ अतः सेडोँः अवयवो । विनय नोणः कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोँः विणउ संयम संयोग ११ बहुलाधिकारात् अनेन य ज अतः सेडोँः संयजमो संजोगो, अपविरुद्धं यशः अपयशः अपयशस् अनेन य ज शषोः सः अंत्यव्यं० सलुक् स्रमदामशिरोनभः इति पुंस्त्वं ११ अतः सेडोँः अवजसो । प्रयुत सर्वत्र रलुक् कगचजेति यलुक् ११ अतः सेडोँः पठठ यथाख्यात आर्षे यलोपः ह्रस्वः संयोगे खघथ० यस्य हः अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वं ख क कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् अहकस्त्रायं । यथाजात— आर्षे यलुक् खघथ० थ ह कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० अहाजायं ॥ ३४५ ॥

टीका भाषांतर. पदना आदि एवा य नो ज आय. सं. यशस् तेने चालता सूत्रथी य नो ज आय. पठ्ठी शषोः सः अंत्यव्यं० अतः सेडोँः ए सूत्रोथी जसो रूप आय. स्रमदामशिरोनभः ए सूत्रथी आ शब्दने पुङ्गिगे आय. सं. यम तेने चालता सूत्रथी य नो ज आय. तैलादौ वा अतः सेडोँः ए सूत्रोथी जम्मो रूप आय. सं. याति तेने चालता सूत्रे य नो ज आय. त्यादीनां ए सूत्रथी जाइ रूप आय. सं. अवयवः तेने कगचज अवर्णो अतः सेडोँः ए सूत्रोथी अवयवो एवं रूप आय. सं. विनयः तेने नोणः कगचज अतः सेडोँः ए सूत्रोथी विणओ रूप आय. सं. संयम संयोग तेने बहुल अधिकार ठे तेथी य नो ज आय. अतः सेडोँः ए सूत्रथी संजमो संजोगो एवां रूप आय. अप पट्ठे विरुद्ध एवं जे यश ते अपयश कहेवाय. तेने चालता सूत्रथी य नो ज आय. शषोः सः अंत्यव्यंज० स्रमदामशिरोनभः अतः सेडोँः ए सूत्रोथी अवजसो एवं रूप आय. सं. प्रयुत तेने सर्वत्र कगचज अतः सेडोँः ए सूत्रोथी पओओ रूप आय. सं. यथाख्यात तेने आर्षप्रयोगमां य नो लोप आय. ह्रस्वः संयोगे खघथ० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं कगचज अवर्णो क्लीबे सम् ए सूत्रोथी अहकस्त्रायं रूप आय. सं. यथाजात तेने आर्षप्रयोगमां यनो लुक् आय. खघथ० कगचज अवर्णो क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अहाजायं एवं रूप आय. ॥ ३४५ ॥

युष्मदर्थपरे तः ॥ ३४६ ॥

युष्मद्वन्द्वेऽर्थपरे यस्य तो जवति ॥ तुह्यारिसो । तुह्यकेरो ॥ अर्थ-
पर इति किम् । जुह्यदस्म- पयरणं ॥

मूल भाषांतर. जो युष्मद् शब्दनो अर्थ अतो होय तो तेना य नो त आय. सं. युष्माद्वश तेनुं तुह्यारिसो आय. सं. युष्मदीय तेनुं तुह्यकेरो आय. मूलमां युष्मद् शब्दनो अर्थ अतो होय एम लब्धुं वे तेषी सं. युष्मदस्मत् प्रकरणं तेनुं जुह्यद्व- पयरणं पवुं आय.

॥ हुंढिका ॥

युष्मद् ३१ अर्थपर ३१ त ११ युष्माद्वश अनेन यस्य त पक्षमश्म-
ष्मस्महमां ह्यः ष्मस्य हः दृशः क्तिप् टक् सदृक्स्थाने रि शषोः सः
शः सः ११ अतः सेढोः तुह्यारिसो । युष्मद् युष्माकं अयं युष्म-
दीयः दोरीय इति ईय प्रत्ययः इदमर्थस्य केर इति ईयस्याक्यः अ-
नेन यस्य तः पक्षमश्मष्मेति ष्मस्य लः अंत्यव्यं० द्बुक् ११ अतः
सेढोः तुह्यकेरो । युष्मदस्मत्प्रकरणं आदेर्योजः यस्य जः पक्षम-
श्मष्मेति ह्यः इति ष्मस्मस्य ह्यः लोकात् अंत्यव्यं० द्बुक् सर्वत्र
रलुक् कगचजेति क्लुक् अवर्णो अ य ११ क्लीवे सम् मोनु० तुह्य
द्व-पयरणं ॥ ३४६ ॥

टीका भाषांतर. जो युष्मद् शब्दनो अर्थ अतो होय तो य नो त आय. सं. युष्माद्वश तेने चाखता सूत्रथी य नो त आय. पढी पक्षमश्मष्म० दृशः क्तिप् शषोः सः अतः सेढोः ए सूत्रोथी तुह्यारिसो पवुं रूप आय. सं. युष्मदीय (तमारो) तेने दोरीय इदमर्थस्य केर चाखता सूत्रे य नो त आय. पक्षमश्मष्म० अंत्यव्यं० अतः सेढोः ए सूत्रोथी तुह्यकेरो ए रूप आय. सं. युष्मदस्मत्प्रकरणं तेने आदेर्योजः पक्षमश्मष्म० लोकात् अंत्यव्यं० सर्वत्र कगचज० अवर्णो क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तुह्यद्व-पयरणं पवुं आय. ॥ ३४६ ॥

यष्ट्यां लः ॥ ३४७ ॥

यष्ट्यां यस्य लो जवति ॥ लट्टी । वेणु-लट्टी । लच्छु-लट्टी । महु-लट्टी ॥

मूल भाषांतर. यष्टि शब्दना य नो ल आय. सं. यष्टि तेनुं लट्टी आय. सं. वेणुयष्टि तेनुं वेणुलट्टी आय. सं. इच्छुयष्टि तेनुं लच्छुलट्टी पवुं रूप आय. सं. मधुयष्टि तेनुं महूलट्टी आय.

॥ दुंदुविका ॥

यष्टि ७१ ल ११ यष्टि वेणुयष्टि- अनेन य ल षस्यानुष्टेष्ठा संदष्टे-
 षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठस्य टः ११ अक्लीबे सौ
 दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् लङ्गिवेणु- वेणुलङ्गी । इक्षुयष्टि- प्रवा-
 सीक्षौ श्कारस्य उकारः षोऽक्ष्या दौ ङस्य ठः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयठस्य च अनेन यस्य लः षस्यानुष्टे० षस्य ठः अनादौ द्वि-
 त्वं द्वितीये तु पूर्वट ठः ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
 उच्छुलङ्गी । मधुयष्टि ११ खघथ० ध ह् अनेन यस्य लः षस्यानुष्टे०
 षस्य ठः अनादौ द्वित्वं तु पूर्वठस्य टः अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं०
 सलुक् महुलङ्गी ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. यष्टिशब्दना य नो ल आय. संयष्टि- वेणुयष्टि तेने चालता
 सूत्रथी यनो ल आय. पठ्ठी षस्यानु० अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं० अक्लीबे सौ
 दीर्घः अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी लङ्गी तथा वेणुलङ्गी एवां रूप आय. सं. इक्षुयष्टि
 तेने प्रवासीक्षौ षोऽक्ष्यादौ अनादौ० द्वितीय० चालता सूत्रे य नो ल आय.
 षस्यानुष्टे० अनादौ द्वितीय० अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी उच्छु-
 लङ्गी रूप आय. सं. मधुयष्टि तेने खघथ० चालता सूत्रे यनो ल आय. षस्यानुष्टे०
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं० अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी महुलङ्गी
 रूप आय. ॥ १४७ ॥

वोत्तरीयानीय-तीय-कृद्ये ज्ञः ॥ १४८ ॥

उत्तरीयशब्दे अनीयतीयकृद्यप्रत्ययेषु च यस्य द्विरुक्तो जो
 वा ऋवति ॥ उत्तरिज्ञं उत्तरीयं ॥ अनीय । करणिज्ञं करणीयं ।
 विम्हयणिज्ञं विम्हयणीयं । जवणिज्ञं । जवणीयं ॥ तीय । वि-
 श्ज्ञो बीजं ॥ कृद्य । पेज्जा पेया ॥ १४८ ॥

मूल भाषांतर. उत्तरीय शब्द अने अनीय तीय तथा कृद्य प्रत्ययना य नो
 विकल्पे वेवडो ज आय. सं. उत्तरीयं तेनुं उत्तरिज्ञं अने बीजे पदे उत्तरीयं एवुं रूप
 आय. अनीय प्रत्ययना उदा० सं. करणीयं तेना करणिज्ञं करणीयं एवां रूप आय.
 सं. विस्मयनीयं तेना विम्हयणिज्ञं विम्हयणीयं एवां रूप आय. सं. यापनीयं तेना
 जवणिज्ञं जवणीयं एवां रूप आय. तीय प्रत्ययना उदा०- सं. द्वितीयः तेना
 बिहृजे बीजो एवां रूप आय. कृदंतना य प्रत्ययना उदा०- सं. पेया तेना पेज्जा पेया
 एवां रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ टुंठिका ॥

वा ११ उत्तरीयं च अनीयश्च तीयश्च कृद्यश्च उत्तरीयानीयतीय-
 कृद्यं तस्मिन् ७१ ज्ञ ११ अनेन वा यस्य ज्ञः ह्रस्वः संयोगे री
 रि ११ क्लीबे सम् मोनु० उत्तरिज्ञं । पक्षे उत्तरीय कगचजेति यू-
 लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० उत्तरीयं । अनीयं दर्शयति करणीय
 ११ अनेन वा यस्य जः ह्रस्वः संयोगे णी णि ११ क्लीबे सम् मोनु०
 करणिज्ञं पक्षे करणीय ११ कगचजेति यूलुक् ११ क्लीबे करणीयं ।
 विस्मयनीय पक्षमश्मष्मस्मेति स्म म्ह अनेन वा यस्य ज्ञः ह्रस्वः
 संयोगे णीणि ११ क्लीबे सम् विह्वयणिज्ञं पक्षे विस्मयनीय प-
 क्षमश्म० स्मस्य ह्य नोणः कगचजेति यूलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु०
 विह्वयणीयं । यापनीयं यापेर्जवः यापुस्थाने जवः लुक् वमध्याद-
 लुक् अनेन ज्ञ ११ क्लीबे सम् ह्रस्वः संयोगे नोणः जवणिज्ञं । पक्षे
 कगचजेति यूलुक् जवणीयं । तीयं दर्शयति द्वितीय कगटडेति द्रुलुक्
 कगचजेति व्रुलुक् अनेन वा यस्य ज्ञः ह्रस्वः संयोगे ई इ अतः सेडोः
 विश्रुतो । पक्षे कगटडेति द्रुलुक् कगचजेति तलुक् च बाहुलकात्
 समानानां दीर्घः वा ११ अतः सेडोः बीडं । कृतो यः कृद्यः तं
 दर्शयति पेया- ११ अनेन यस्य ज्ञः अंत्यव्यं० सलुक् पेया ।
 पक्षे पेया कगचजेति यूलुक् ११ अंत्यव्यंजन सलुक् पेया ॥२४०॥

टीका भाषांतर. उत्तरीय शब्द अने अनीयतीय तथा कृद्यतना य प्रत्ययनो
 विकल्पे बेवडो ज आय. सं. उत्तरीयं तेने चालता सूत्रथी यनो ज्ञ आय. पढी ह्रस्वः
 संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उत्तरिज्ञं आय. बीजे पक्षे सं. उत्तरीय तेने
 कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उत्तरीयं रूप आय. ह्रस्वे अनीय प्रत्ययना
 उदाहरण बतावे डे. सं. करणीय तेने चालता सूत्रथी विकल्पे ज्ञ आय. ह्रस्वः संयोगे
 क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी करणिज्ञं रूप आय. पक्षे सं. करणीय तेने कगचज
 क्लीबे सम् ए सूत्रोथी करणीयं रूप आय. सं. विस्मयनीय तेने पक्षमश्म० चा-
 लता सूत्रे यनो ज्ञ आय. ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् ए सूत्रोथी विह्वयणिज्ञं रूप
 आय. पक्षे सं. विस्मयनीय तेने पक्षमश्म० नोणः कगचज० क्लीबे सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी विह्वयणीयं रूप आय. सं. यापनीय तेने यापेर्जवः ए सूत्रथी यापने
 स्थाने जव आदेश आय. पढी वमांथी अनो लुक् आय. चालता सूत्रे यनो ज्ञ आय.

क्लीबे सम् ह्रस्वः संयोगे नोणः ए सूत्रोष्ठी जवणिज्जं रूप थाय. वीजे पक्षे कगचज ए सूत्र लागी जवणीर्भं रूप थाय. सं. तीय प्रत्ययनुं उदाहरण दर्शावे ढे. सं. द्वितीय तेने कगटड कगचज० चाखता सूत्रे यनो ज्ञ थाय. ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी विहज्जो रूप थाय. वीजे पक्षे कगटड कगचज वाहुलक अधिकारष्ठी समानानां दीर्घः पामे पढी अतः सेडोः ए सूत्रष्ठी वीओ रूप थाय. हवे कृदंतना य प्रत्ययनुं उदाहरण दर्शावे ढे-सं. पेया तेने चाखता सूत्रष्ठी यनो ज्ञ थाय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रष्ठी पेजा रूप थाय. पक्षे सं. पेया शब्दने कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी पेआ रूप थाय. ॥ १४० ॥

ढाययां ढोऽकांतौ वा १४ए ॥

अकांतौ वर्तमाने ढायाशब्दे यस्य ढो वा ञवति ॥ वच्छस्स ढाही वत्तस्स ढाया । आतपाजावः । सच्छाहं सच्छायं ॥ अकांताविति किम् ॥ मुह्-च्छाया । कांतिरित्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. जेतो अर्थ कांति अतो न होय एवा छाया शब्दना यनो विकट्टेपे ह थाय. सं. वृक्षस्य छाया तेनुं वच्छस्स छाही एवं रूप थाय. पक्षे वच्छस्स छाया एवं रूप थाय. अहिं छाया एटखे तडकानो अजाव. सं. सच्छायं तेनुं सच्छाहं तथा सच्छायं रूप थाय. कांति अर्थ अतो होय तो न थाय. जेम-सं. मुखच्छाया तेनुं मुह्च्छाया एवं रूप थाय. अहीं मुखनी कांति एवो अर्थ थाय ढे.

॥ ढुंढिका ॥

ढाया ११ ह ११ अकांति ११ वा ११ वृक्षस्य ऋतोऽतु वृ व ढोऽ-
दयादौ क्षस्य ढः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ढ च ६१ डसस्स ड-
सस्थाने स्स वच्छस्स ढाया अनेन वा यस्य हा ढहा हरिद्रायाः
ढीप्रत्ययः ढुक् आलोपः लोकात् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ढाही ।
पक्षे वच्छस्स ढाया पूर्ववत् । सढायः सह ढायया वर्तते यत् तत्
संस्थायां अनेन वा यस्य हः खरेज्यः ढस्य द्वित्वं द्वितीये तु पूर्व
ढ च ११ क्लीबे सम् मोनु० सढाहं पक्षे सढाया कगचजेति थ-
लुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० सढायं । मुखढाया मु-
खस्य ढाया खरेज्यः ढस्य द्वित्वं द्वितीयपूर्व ढ च खडधध० ख
ह ११ अंत्यव्यं० सलुक् मुहढाया ॥ १४ए ॥

टीका भाषांतर. कांति अर्थ वजित एवा छाया शब्दना य नो विकल्पे ह् आय. सं. वृक्षस्य तेने ऋतोऽत् छोऽक्ष्यादौ अनादौ द्वितीय० डसस्स० ए सूत्रोथी वच्छस्स रूप आय सं. छाया तेने चालता सूत्रथी विकल्पे य नो ह् आय. पढी हरि-
द्रायाः डीप्रत्ययः लुक् लोकात् अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी छाही रूप आय. वीजे पद्दे पूर्ववत् वच्छस्स छाया एवं रूप आय. सं. सच्छाय (ग्रायासहित) तेने चालता सूत्रथी विकल्पे यनो ह् आय. पढी खरेभ्यः छस्य द्वित्वं द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सच्छाहं रूप आय. वीजे पद्दे सच्छाया तेने कगचज अवर्णो क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सच्छायं रूप आय. सं. मुखच्छाया (मुखनी ग्राया) तेने खरेभ्यः छस्य द्वित्वं द्वितीयपूर्व० खघथघ० अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी मुहच्छाया एवं रूप आय. ॥ ३५ए ॥

डाहवौ कतिपये ॥ ३५० ॥

कतिपये यस्य डाह व् इत्येतौ पर्यायेण जवतः ॥ कइवाहं ।
कइअवं ॥

मूल भाषांतर. कतिपय शब्दना य ने स्थाने अनुक्रमे डाह् अने व् एवा आदेश आय. सं. कतिपय तेनुं कइवाहं तथा कइअवं एवं रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

डाहश्च वश्च डाहवौ १२ कतिपय ३१ कतिपय कगचजेति लुक्
पोवः अनेन यस्य डाह् इत्यं० यस्य अलुक् लोकात् ११ क्लीबे
सम् मोनु० कइवाहं पद्दे कतिपय— कगचजेति पर्योर्लुक् अनेन
पस्य वः ११ क्लीबे सम् मोनु० कइअवं ॥ ३५० ॥

टीका भाषांतर. कतिपय शब्दना य ने डाह् अने व् एवा आदेश आय. सं. कतिपय तेने कचचज पोवः चालता सूत्रे य नो डाह् आय. द्वित्वं लोकात् क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कइवाहं रूप आय. पद्दे कतिपय तेने कगचज चालता सूत्रे पनो व् आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कइअवं रूप आय. ॥ ३५० ॥

किरि-भेरे रो रुः ॥ ३५१ ॥

अनयोरस्य डो जवति ॥ किडी जेडो ॥

मूल भाषांतर. किरि अने भेर शब्दना रनो ड् आय. सं. किरि तेनुं किडी आय. सं. भेरः तेनुं भेडो रूप आय. ॥ ३५१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

किरिश्च जेरश्च किरिजेरं ७१ र ६१ डः ११ किरि ११ अनेन रस्य
डः अह्नीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजणं सल्लुक् किडी । जेर ११ अनेन र
ड अतः सेडोः जेरो ॥ १५१ ॥

टीका भाषांतर. किरि अने भेर शब्दना रनो ड आय. सं. किरि तेने चालता सूत्रथी र नो ड आय. पढी अह्नीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यंजणं ए सूत्रोथी किडी रूप आय. सं. भेर तेने चालता सूत्रथी रनो ड आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी भेरो रूप आय. ॥ १५१ ॥

पर्याणे डा वा ॥ १५१ ॥

पर्याणे रस्य डा इत्यादेशो वा जवति ॥ पढायाणं पल्लाणं ॥ १५१ ॥

मूल भाषांतर. पर्याण शब्दना रने स्थाने डा एवो आदेश विकल्पे आय. सं. पर्याणं तेनुं पढायाणं तथा पल्लाणं रूप आय ॥ १५१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पर्याण ७१ डा ११ वा ११ पर्याण ११ रकारयकारयोर्विश्लेषं कृत्वा
अनेन वा र डा ११ ह्नीबे सम् मोनुणं पढायाणं पद्दे पर्याण- प-
र्य्यस्तपर्याणसौकुमार्ये द्वः यस्य द्वः ह्नीबे सम् मोनुणं पल्लाणं ॥१५१॥

टीका भाषांतर. पर्याण शब्दना रने स्थाने विकल्पे डा एवो आदेश आय. सं. पर्याण तेने र अने य ने जुदा करी चालता सूत्रथी रनो विकल्पे डा आय. पढी ह्नीबे सम् मोनुणं ए सूत्रोथी पढायाणं रूप आय. बीजे पद्दे सं. पर्याण शब्दने पर्य्यस्तपर्याणसौकुमार्ये ए सूत्रथी यनो ह्ण आय पढी ह्नीबे सम् मोनुणं ए सूत्रोथी पल्लाणं रूप आय. ॥ १५१ ॥

करवीरे णः ॥ १५३ ॥

करवीरे प्रथमस्य रस्य णो जवति ॥ कणवीरो ॥ १५३ ॥

मूल भाषांतर. करवीर शब्दना पेहेला रनो ण आय. सं. करवीर तेनुं कणवीरो आय. ॥ १५३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

करवीर ७१ णः ११ करवीर अनेन प्रथमस्य णः अतः सेडोः
कणवीरो ॥ १५३ ॥

टीका भाषांतर. करवीर शब्दना प्रथम रनो ण थाय. सं. करवीर तेने चा-
खता सूत्रथी पेहेलारनो ण थाय पढी अतः सेडों: ए सूत्रथी कणवीरो रूप थाय ॥३५३॥

हरिद्रादौ लः ॥ ३५४ ॥

हरिद्रादिषु शब्देषु असंयुक्तस्य रस्य लो जवति ॥ हलिद्दी । द-
लिद्दाइ । दलिद्दो । दालिद्दं । हलिद्दो । जहुडिलो । सिढिलो । मु-
हलो । चलणो । बलुणो । कलुणो । कंगालो । सक्कालो । सोमालो ।
चिलाळ । फलिहा । फलिहो । फालिहद्दो । काहलो । लुको । अ-
वहाळ । जसलो । जढळ । बढलो । निडुलो । बहुलाधिकाराच्चर-
णशब्दस्य पादार्थवृत्तेरेव । अन्यत्र चरण-करणं ॥ अमरे ससंनियोगे
एव । अन्यत्र अमरो ॥ तथा जढरं । बढरो । निडुरो इत्याद्यपि ॥
हरिद्रा ॥ दरिद्राति । दरिद्र । दारिद्र्य । हरिद्र । युधिष्ठिर ।
शिथिर । मुखर । चरण । वरुण । करुण । अंगार । सत्कार । सु-
कुमार । किरात । परिखा । परिघ । पारिभद्र । कातर । रुठण ।
अपद्दार । अमर । जठर । बठर । निडुर । इत्यादि ॥ आर्षे डुवा-
खसंगे इत्याद्यपि ॥ ३५४ ॥

मूल भाषांतर. हरिद्र विगेरे शब्दोना जोडाकरे वर्जित एवा रनो ल थाय. सं.
हरिद्रा तेनुं हलीद्दी थाय. दरिद्राति तेनुं दलिद्दाइ थाय. सं. दरिद्र तेनुं द-
लिद्दो थाय. सं. दारिद्र्य तेनुं दालिद्दं थाय. सं. हरिद्र तेनुं हलिद्दो थाय.
सं. युधिष्ठिरः तेनुं जहुडिलो थाय. सं. शिथिर तेनुं सिढिलो थाय. सं.
मुखर तेनुं मुहलो थाय. सं. चरण तेनुं चलणो थाय. सं. वरुण तेनुं बलुणो
थाय. सं. करुण तेनुं कलुणो थाय. सं. अंगारः तेनुं अंगालो थाय. सं. सत्कार
तेनुं सक्कालो थाय. सं. सुकुमार तेनुं सोमालो थाय. सं. किरात तेनुं चिलाळो
थाय. सं. परिखा तेनुं फलिहा थाय. सं. परिघ तेनुं फलिहो थाय. सं. पारिभद्र
तेनुं फालिहद्दो थाय. सं. कातर तेनुं काहलो थाय. सं. रुठण तेनुं लुको थाय.
सं. अपद्दार तेनुं अवहाळं थाय. सं. अमर तेनुं असलो थाय. सं. जठर तेनुं ज-
ढळं थाय. सं. बठर तेनुं बढलो थाय. सं. निडुर तेनुं निडुलो थाय. बहुल अधि-
कार ठे तेथी चरण शब्दो अर्थ जो श्लोकनो पाद (एक चरण) एवो अतो होय तो
ज थाय. नहीं तो चरण-करणं एतुं थाय. अमर शब्दो अर्थ संनियोगमां अतो होय
तो ज थाय. नहीं तो अमरो थाय. इत्यादि जाणी लेवा. आर्ष प्रयोगमां सं. द्वादशांगे
तेनुं डुवालसंगे इत्यादि रूप पण थाय. ॥ ३५४ ॥

॥ हुंठिका ॥

हरिद्रादि ७१ ल ११ हरिद्रा पथि पृथिवी० र अनेन रस्य लः
हेरोनवा ड्रमध्यात् रकारलोपः अनादौ द्वित्वं वा ढायाहरिद्र-
योः इति डी प्रत्ययः लोकात् ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् हलिद्दी दरि-
द्राक् दुर्गतौ दरिद्रा तिव् अनेन रस्य लः डेरो नवा रलोपः अ-
नादौ द्वित्वं या त्यादीनां तिश् दलिद्दाश् । दरिद्र अनेन रस्य लः
डेरो नवा रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः दलिद्दो । दारि-
द्रथ- अनेन र ल अधोमनयां यलोपः डेरोनवा रलुक् अनादौ
द्वित्वं ११ क्लीवे स्म् दादिद्दं । हारिद्र- हारिद्रवायव्योत्खाता
हा ह अनेन र लः डेरोनवा रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः
हलिद्दो । युधिष्ठिर आदेर्योजः ज उतोमुकलजुजयुं युधिष्ठिरे वा
धि धु खघथ० धस्य हः हस्यानुष्ट० हस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्व० ठ ट अनेन र लः ११ अतः सेडोंः जुहुद्विडो । शिथिर
शषोः सः मेथिशिथिर० थ ढ । अनेन र ल अतः सेडोंः सिद्धि-
लो । मुखर- खघथ० खस्य हः अनेन र लः ११ अतः सेडोंः मु-
हलो । चरण- ११ अनेन र ल अतः सेडोंः चलणो । वरुण क-
रुण अनेन र लः अतः सेडोंः वलुणो कलुणो । अंगार- पकां-
गार० अं इ अनेन रस्य लः ११ अतः सेडोंः इंगालो । सत्कार-
कंगटडेति तल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अनेन र ल अतः सेडोंः स-
क्कालो । सुकुमार- नवा मयूखलवण० कुशब्देन सह उत्वं सो
अनेन र ल सोमालो । किरात किराते चकस्य चः अनेन र ल क-
गचजेति तल्लुक् ११ अतः सेडोंः चिलालं । परिखा- पाटि परुष-
मपरिधेति पस्य फः अनेन र ल खघथ० ख ह ११ अंत्यव्यं० स-
ल्लुक् फलिद्दा । परिघ- पाटि परुष परिधेति पस्य फः अनेन र
ल खघथ० ११ अतः सेडोंः फलिद्दो । पारिजद्र पाग्निपरुषेति पस्य
फः अनेन र लः खघथ० ख ह ११ डेरो नवा रलुक् अनादौ द्वि-

त्वं ११ अतः सेडोंः फाखिह्दो । क्रातर- वितस्ति वसति० तस्य
हः अनेन रस्य लः अतः सेडोंः काहलो । रुग्ण- अनेन रस्य लः
शक्त मुक्तग्लस्य कः अनादौ द्वित्वं ११ लुक्को । अपघार- पो वः
सर्वत्र वृलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन र ल ११ क्लीबे स्म मोनु०
अवहालं । अमर- सर्वत्र रलुक् अमरे सो वा मस्य मो अनेन र-
स्य लः अतः सेडोंः जसलो । जठरा वोढः अनेन र लः ११ क्लीबे
स्म मोनु० जढलं । बठर- वोढः ठोढः अनेन र ल बढलो । नि-
घुर- दृस्यानुष्ट० दृस्य ठः अनादौ द्वित्वं अनेन र ल अतः सेडोंः
निट्टलो । चरणकरण- ११ क्लीबे स्म मोनु० चरणकरणं । अमर
११ सर्वत्र रलुक् अतः सेडोंः जमरो । बहुलाधिकारात् जठर ११
क्लीबे स्म मोनु० जठरं । बठर ११ अतः सेडोंः बढरो । निघुर-
११ दृस्यानु० दृस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वठस्य टः ११
अतः सेडोंः निट्टरो । आर्षे द्वादशांगघारे वा इति द्वयोर्विश्लेषं
कृत्वा वात् प्राग् लकारः लोकात् आर्षत्वाद्दस्य लः शषोः सः ह्रस्वः
संयोगे ह्रस्वः ११ अतः ए सौ पुंसि मागध्यां सिना सह एकारः
डुवालसंगे ॥ २५४ ॥

टीका भाषांतर. हरिद्रा विगेरे शब्दोना जोडाहरे वर्जित एवा रनो ल आय.
सं. हरिद्रा तेने पथि पृथिवी० चालता सूत्रे रनो ल आय. इरोनवा ए सूत्रथी द्र-
मां रहेला रनो लोप आय. पठी अनादौ द्वित्वं छायाहरिद्रयोः लोकात् अत्य-
व्यञ्ज० ए सूत्रोथी हरिद्दी रूप आय. सं. दरिद्रा ए धातु दुर्गतिमां प्रवर्त्ते तेने तिब्
प्रत्यय आधी रनो ल आय. द्रेरोनवा अनादौ द्वित्वं त्यादीनां ए सूत्रोथी दलिद्दाह
रूप आय. सं. दरिद्र तेने चालता सूत्रथी रनो ल आय. द्रेरोनवा अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दरिद्रो रूप आय. सं. दारिद्रय तेने चालता सूत्रथी रनो ल
आय. पठी अधोमनयां द्रेरो नवा अनादौ द्वित्वं क्लीबे स्म ए सूत्रोथी दालिद्दं
रूप आय. सं. हारिद्र तेने हारिद्रवायव्योत्खाता० चालता सूत्रे रनो ल आय. द्रेरो-
नवा अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी हलिद्दो रूप आय. सं. युधिष्ठिर
तेने आदेयोञ्जः लतो मुकलजुज्युं युधिष्ठिरे वा खथ० दृस्यानुष्ट० अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० चालता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी जुहुट्टिलो
रूप आय. सं. शिथिर तेने शषोः सः मेथिशिथिर० चालता सूत्रे रनो ल आय.

अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सिढिलो रूप आय. सं. मुखर तेने खघथ० चाखता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी मुहलो रूप आय. सं. चरण तेने चाखता सूत्रथी र नो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी चलणो रूप आय. सं. वरुण करुण तेने चाखता सूत्रथी रनो ल आय. अतः सेडोंः वलुणो कलुणो रूप आय. सं. अंगार तेने पकांगार० चाखता सूत्रे र नो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी कंगालो रूप आय. सं. सत्कार तेने कगडड० अनादौ० चाखता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सक्कालो रूप आय. सं. सुक्कुमार तेने नवामयूखलवण० ए सूत्रथी कु शब्द साथे ओकार आय. पढी चाखता सूत्रे रनो ल आय. एटले सोमालो रूप आय. सं. किरात तेने किराते च ए सूत्रे क नो च आय. चाखता सूत्रे रनो ल आय. कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी चिलाओ रूप आय. सं. परिखा तेने पाटिपरुषमपरिघ० ए सूत्रे पनो फ आय. पढी चाखता सूत्रे रनो ल आय. खघथ० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी फलिहा रूप आय. सं. परिघ तेने पाटिपरुषपरिघ० चाखता सूत्रे रनो ल आय. खघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फलिहो रूप आय. सं. पारिभद्र तेने पाटिपरुष० चाखता सूत्रे रनो ल आय. खघथ० द्वेरोनवा अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी फालिहद्दो रूप आय. सं. कातर तेने वितस्तिवसति० ए सूत्रे तनो ह आय. चाखता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी काहलो रूप आय. सं. रुगण तेने चाखता सूत्रे र नो ल आय. शक्तमुक्तदष्ट० कः अनादौ० ए सूत्रोथी लुक्को रूप आय सं. अपद्धार तेने पोवः सर्वत्र वलुक्क अनादौ० चाखता सूत्रे रनो ल आय. क्लीबे सस् मोनु० अवहालं रूप आय. सं. भ्रमरः तेने सर्वत्र भ्रमरेसोवा ए सूत्रथी मनो मो आय. पढी चाखता सूत्रे रनो ल आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी भसलो रूप आय. सं. जठर तेने वोढः चाखता सूत्रे रनो ल आय. पढी क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोथी जढलं रूप आय. सं. बठरः तेने वोढः ठोढः चाखता सूत्रे रनो ल आय. एटले बढलो रूप आय. सं. निष्टर तेने छस्यानुष्ट० अनादौ० चाखता सूत्रे रनो ल आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रथी निड्डलो रूप आय. सं. चरण-करण तेने क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोथी चरण-करण रूप आय. सं. भ्रमर तेने सर्वत्र अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भमरो रूप आय. बहुल अधिकार ठे तेथी सं. जठर तेने क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोथी जठरं रूप आय. सं. बठर तेने अतः सेडोंः ए सूत्रथी बढरो रूप आय. सं. निष्टर तेने छस्यानु अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निड्डरो रूप आय. आर्ष प्रयोगमां सं. द्वादशांग तेने डारेवा ए सूत्रथी द अने व ने जुदा करी वनी पेहेला ल कार आय. लोकात् अने आर्ष पणांथी ल नो ल आय. शषोः सः इस्वः संयोगे पढी मागधीचापामां पुंलिगे सिसहित ए आय. एटले कुवालसंगे ए रूप आय. ॥३५४

॥ स्थूले लो रः ॥ १५५ ॥

स्थूले लस्य रो जवति ॥ थोरं ॥ कथं थूलजहो स्थूरस्य हरिद्रा-
दित्वे जविष्यति ॥

मूलभाषांतर. स्थूल शब्दना ल नो र आय. सं. स्थूल तेनुं थोरं रूप आय.
त्यारे स्थूलभद्रनुं थूरभद्रो केम आय ? त्यां स्थूर शब्दने हृदिद्रादौ लः ए सूत्रधी
ल कार थरो.

॥ दुंडिका ॥

स्थूल ११ ल ६१ र ११ स्थूल— कगटडेति सल्लुक् उंक्कुष्मांडी तू-
णीर— कूर्परं स्थूल इति थू थो अनेन लस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु०
थोरं स्थूरिज्ज कगटडेति सल्लुक् हरिद्रादौलः रस्य लः डेरोनवा
र लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोंः थूलजहो ॥ १५५ ॥

टीका भाषांतर. स्थूल शब्दना ल नो र आय. सं. स्थूल तेने कगटड ओत्कु-
ष्मांडी तूणीर० चालता सूत्रे ल नो र आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रधी थोरं
रूप आय. सं. स्थूरिभद्र तेने कगटड हरिद्रादौलः डेरोनवा अनादौ द्वित्वं
अतः सेडोंः ए सूत्रधी थूलभद्रो रूप आय. ॥ १५५ ॥

लाहल-लांगल-लांगूले वादेर्णः ॥ १५६ ॥

एषु आदेर्लस्य णो वा जवति ॥ णाहलो । लाहलो ॥ णङ्गलं ।
लङ्गलं । णङ्गलं लङ्गलं लङ्गलं ॥

मूलभाषांतर. लाहल लांगल लांगूल शब्दना पेला ल नो विकल्पे ण आय.
सं. लाहल तेना णाहलो लाहलो एवा रूप आय. सं. लांगलं तेना णंगलं लंगलं
रूप आय. सं. लांगूल तेना णंगूलं लंगूलं एवां रूप आय. ॥ १५६ ॥

॥ दुंडिका ॥

लाहलश्च लांगलं च लांगूलं च लाहललांगललांगूलं तस्मिन्
११ वा ११ आदि ६१ ण ११ लाहल— अनेन वा लस्य णः ११
अतः सेडोंः णाहलो लाहलो । एषु विशेषः लांगल अनेन लस्य
णः ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीबे सम् मोनु० णंगलं लंगलं । लांगूल
अनेन वा लस्य णः ह्रस्वः संयोगे ११ क्लीबे सम् मोनु० लंगलं
लंगलं ॥ १५६ ॥

टीका भाषांतर. लाहल लांगल लांगूल ए शब्दोना आदि लनो विकल्पे ण आय. सं. लाहल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी णाहलो लाहलो एवां रूप आय. लाहलनो अर्थ देशविशेष आय ठे. सं. लांगल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण आय. ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी णंगलं लंगलं एवां रूप आय. सं. लांगूल तेने चाखता सूत्रथी लनो ण आय— संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी णंगलं तथा लंगलं रूप आय. ॥ २५६ ॥

ललाटे च ॥ २५७ ॥

ललाटे च आदेर्वस्य णो जवति ॥ चकार आदेरनुवृत्त्यर्थः ॥
णिडालं । णडालं ॥

मूल भाषांतर. ललाट शब्दना आदि लनो ण आय. मूलमां च शब्दनुं ग्रहण ठे ते आदि लकारनी अनुवृत्तिने अर्थे ठे. सं. ललाट तेनां णिडालं णडालं एवां रूप आय. ॥ २५७ ॥

॥ हुंठिका ॥

ललाट ७१ च ११ ललाट अनेन वा लस्य णः पकांगार इति वा
ल ट ललाटे. लडोः इति व्यत्ययेन यणि टाल इति स्थिते टो डः ११
क्लीबे सम्. मोनु० णिकालं णडालं ॥ २५७ ॥

टीका भाषांतर. ललाट शब्दना आदि लनो ण आय. सं. ललाट तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे लनो ण आय. पत्नी पक्वांगार ललाटे लडोः टो डः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी णिडालं णडालं रूप आय. ॥ २५७ ॥

शबरे वो मः ॥ २५८ ॥

शबरे बस्य मो जवति ॥ समरो ॥ २५८ ॥

मूल भाषांतर. शबर शब्दना बनो म आय. सं. शबर तेनुं समरो रूप आय. ॥ २५८ ॥

॥ हुंठिका ॥

शबर ७१ ब ६१ म ११ शबर— शषोः सः अनेन बस्य मः अतः
सेडोः । समरो ॥ २५८ ॥

टीका भाषांतर. शबर शब्दना बनो म आय. सं. शबर तेने शषोः सः चाखता सूत्रे बनो म आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी समरो रूप आय. ॥ २५८ ॥

स्वप्ननीव्योर्वा ॥ १५ए ॥

अनयोर्वस्य मो वा जवति ॥ सिमिणो । सिविणो । नीमी नीवी ॥ १५ए ॥

मूल भाषांतर. स्वप्न अने नीवी शब्दना बनो विकल्पे म आय. सं. स्वप्नः तेनां सिमिणो सिविणो रूप आय. सं. नीवि तेना नीमी नीवी एवां रूप आय. ॥ १५ए ॥

॥ दुंदिका ॥

स्वप्नश्च नीवी च स्वप्ननीव्यौ तयोः ११ वा ११ स्वप्न सर्वत्र व-
लुक् इः स्वप्नादौ इ आगमः लोकात् सि पनयोर्विश्लेषं कृत्वा पो वः
पस्य वः स्वप्ने नात् इकारागमः वि अनेन वा व म सर्वत्र वलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः सिमिणो सिविणो । नीवी अनेन
वा वस्य मः ११ अंत्यव्यं० सलुक् ॥ नीमी नीवी ॥ १५ए ॥

टीका भाषांतर. स्वप्न अने नीवी शब्दना बनो विकल्पे म आय. सं. स्वप्न तेने सर्वत्र इः स्वप्नादौ लोकात् ए अने न् ने जुदा करी पो वः ए सूत्रधी पनो व आय. अने स्वप्न शब्दना न् नी पेहेला इकार आगम आय. पढी चालता सूत्रे विकल्पे व-
नो म आय. पढी सर्वत्र अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रधी सिमिणो सिविणो एवां रूप आय. सं. नीवी तेने चालता सूत्रे विकल्पे व नो म आय. पढी अंत्यव्यं० ए सू-
त्रधी नीमी तथा नीवी एवां रूप आय. ॥ १५ए ॥

शषोः सः ॥ १६० ॥

शकारषकारेयोः सो जवति ॥ श । सहो । कुसो । निसंसो ।
वंसो । सामा । सुहं । दस । सोहइ । विसइ ॥ ष । सण्डो । नि-
सहो । कसाडं । घोसइ ॥ उजयोरपि । सेसो । विसेसो ॥ १६० ॥

मूल भाषांतर. शकार अने षकारनो स आय. श नाछदा०- सं. शब्द तेनुं सहो आय. सं. कुश तेनुं कुसो आय. सं. नृसंश तेनुं निसंसो आय. सं. वंश तेनुं वंसो आय. सं. इयामा तेनुं सामा आय. सं. शुद्ध तेनुं सुहं आय. सं. दश तेनुं दस आय. सं. शोभते तेनुं सोहइ आय. सं. विशति तेनुं विसइ आय. ष ना-
छदा०- सं. षण्डः तेनुं सण्डो आय. सं. निषक तेनुं निसहो आय. सं. कषाय तेनुं कसओ आय. सं. घोषति तेनुं घोसइ आय. एक शब्दमां वे श के ष होय तोपण आय. सं. शेष तेनुं सेसो आय. सं. विशेष तेनुं विसेसो आय.

॥ टुडिका ॥

शश्च षश्च शषौ तयोः ७२ स ११ शब्द अनेन श स सर्वत्र बलुक्
 अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः सदो । कुश ११ अनेन श स ११
 अतः सेडोः कुसो । नृसंश ऋतोऽत् नृ न अनेन श स ११ अतः
 सेडोः नसंसो । वंश ११ अनेन श स अतः सेडोः वंसो श्यामा-
 ११ अधोमनयां यलुक् अनेन श स अंत्यव्यं० सलुक् सामा शुद्ध
 ११ अनेन श स क्लीबे स्म मोनु० सुद्धं । दश- १३ अनेन श स
 जसशसोर्लुक् लोपः दस । शोभते- अनेन श स खघथ० नस्य
 हः त्यादीनां ति इ सोहइ । विशति अनेन श स त्यादीनां तिइ
 विसइ षण्ड अनेन ष स ११ ढोरुः अतः सेडोः सण्डो । निषक-
 ११ निकषस्फटिकचिकुरेहः कस्य हः अनेन ष स कगचजेति
 क्लुक् अतः सेडोः निसहो । कषाय अनेन ष स कगचजेति
 यलुक् ११ अतः सेडोः कसाड । घोषति अनेन ष स त्यादीनां ति
 इ घोसइ । शेष अनेन शषोः सः अतः सेडोः सेसो । विशेष-
 अनेन शषोः सः अतः सेडोः विसेसो ॥ ३६० ॥

टीका भाषांतर. श अने ष नो स आय. सं. शब्द तेने चाखता सूत्रथी शनो
 स आय. सर्वत्र अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रथी सदो रूप आय. सं. कुश तेने
 चाखता सूत्रथी शनो स आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी कुसो आय. सं. नृसंश तेने
 ऋतोऽत् चाखता सूत्रे शनो स आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी नसंसो रूप
 आय. सं. वंश तेने चाखता सूत्रथी श नो स आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी वंसो
 रूप आय. सं. श्यामा तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे शनो स आय. अंत्यव्यंजन०
 ए सूत्रथी सामा रूप आय. सं. शुद्ध तेने चाखता सूत्रे शनो स आय. क्लीबे स्म
 मोनु० ए सूत्रथी सुद्धं रूप आय. सं. दश तेने चाखता सूत्रथी शनो स आय. पढी
 जसशसोर्लुक् ए सूत्रथी दस एडु रूप आय. सं. शोभते तेने चाखता सूत्रे शनो स
 आय. खघथ० त्यादीनां ए सूत्रथी सोहइ रूप आय. सं. विशति तेने चाखता सूत्रे
 शनो स आय. पढी त्यादीनां ए सूत्रथी विसइ रूप आय. सं. षण्ड तेने चाखता
 सूत्रे षनो स आय. ढ नो ड आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी सण्डो रूप आय.
 १. निषक तेने निकषस्फटिकचिकुरे हः चाखता सूत्रे षनो स आय. कगचज अतः

सेडों: ए सूत्रोष्ठी निसहो रूप आय. सं. कषाय तेने चाखता सूत्रोष्ठी षनो स आय. कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी कसाओ रूप आय. सं. घोषति तेने चाखता सूत्रे षनो स आय. त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी घोसह रूप आय. सं. शेष तेने चाखता सूत्रे बने श तथा षनो स आय. अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी सेसो रूप आय. सं. विशेष तेने चाखता सूत्रोष्ठी बने श ष नो स आय पठी अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी विसेसो रूप आय. ॥ ३६० ॥

स्तुषायां एहो न वा ॥ ३६१ ॥

स्तुषाशब्दे षस्य एहः णकाराक्रांतो हो वा जवति ॥ सुणहा सुसा ॥ ३६१ ॥

मूल भाषांतर. स्तुषा शब्दना ष नो विकल्पे ण्ह आय. एदले णकारयुक्त ह आय. सं स्तुषा तेना सुणहा तथा सुसा एवां रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

स्तुषा ३१ एह ११ नवा ११ स्तुषा- अधोमनयां नलोपः सु अ-
नेन वा षस्य एह ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सुणह । पक्षे स्तुषा अ-
धोमनयां नलुक् शषोः सः षस्य सः ११ अंत्यव्यंज० सलुक् सुसा

टीका भाषांतर. स्तुषा शब्दना ष नो ण्ह विकल्पे आय. सं. स्तुषा तेने अधो-
मनयां नलुक् चाखता सूत्रे विकल्पे ष नो ण्ह आय. अंत्यव्यं० सलुक् ए सूत्रोष्ठी
सुणहा रूप आय. बीजे पक्षे स्तुषा तेने अधोमनयां शषोः सः अंत्यव्यंज० ए
सूत्रोष्ठी सुसा रूप आय. ॥ ३६१ ॥

दश पाषाणे हः ॥ ३६२ ॥

दशशब्दे पाषाणशब्दे च शषोर्थथादर्शनं हो वा जवति ॥ द-
ह-मुहो दस-मुहो । दह-बलो दस-बलो दह-रहो । दस-रहो ।
दह दस । एआरह । बारह । तेरह । पाहाणो । पासाणो ॥

मूल भाषांतर. दशन् तथा पाषाण शब्दना श अने ष नो अनुक्रमे विकल्पे ह
आय. सं. दशमुल तेनां दह-मुहो दस-मुहो एवां रूप आय. सं. दश-बल तेनां
दह-बलो दस-बलो एवां रूप आय. सं. दशरथ तेनां दह-रहो दसरहो एवां रूप
आय. सं. दश तेनां दह दस एवां रूप आय. सं. एकादश तेनुं एआरह एवुं रूप
आय. सं. द्वादश तेनुं बारह रूप आय. सं. त्रयोदश तेनुं तेरह रूप आय. सं पा-
षाण तेनुं पाहाणो तथा पासाणो रूप आय. ॥ ३६२ ॥

॥ तुंडिका ॥

दश च पाषाणश्च दशपाषाणं तस्मिन् ११ ह ११ दशमुख- अ-
नेन वा शस्य ह खघथ० ख ह ११ अतः सेडों: दह-मुहो । पक्षे
दशमुख- शषो: स: खघथ० ख ह दसमुहो दशबल- दशब-
लानि आगमप्रसिद्धानि द्वांत्यादीनि अस्य दशबल: अनेन वा श
ह बो व: बस्य व: ११ अतः सेडों: दहबलो पक्षे शषो: स: बो व:
अतः सेडों: दसबलो । दशरथ- अनेन श ह खघथ० थस्य ह:
११ अतः सेडों: दहरहो पक्षे दशरथ शषो: स: खघथ० थ ह
अतः सेडों: दसरहो । दश- अनेन वा श ह दह पक्षे दस ए-
कादश कगचजेति क्लुक् संख्या गद्गदे र: दस्य र अनेन शस्य
ह: एआरह । द्वादश- कगटडेति द्लुक् संख्यागद्गदे र: दस्य
र: अनेन शस्य ह: वारह । त्रयोदश त्रयोदशादौ खरस्य इति
त्रयोस्थाने ते संख्यागद्गदे र: दस्य र: अनेन शस्य ह तेरह ।
दशादयः शब्दाः संस्कृतसिद्धा ज्ञातव्याः अन्यथा जसशसुद्ध-
सिद्धामि दीर्घः इति दीर्घः स्यात् । पाषाण- अनेन वा षस्य ह:
११ पाहाणो । पक्षे पाषाण- शषो: स: ११ अतः सेडों: पा-
साणो ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. दशान् अने पाषाण शब्दना श तथा प नो अनुक्रमे विकल्पे
ह आय. सं. दशमुख- तेने चालता सूत्रथी श नो ह आय. खघथ० अतः सेडों:
ए सूत्रथी दह-मुहो रूप आय. बीजे पक्षे सं. दशमुख तेने शषो: स: खघथ०
ए सूत्रथी दसमुहो रूप आय. सं. दशबल एटले जेने शाख प्रसिद्ध एवा क्षमा विगेरे
दशबल होय ते तेने चालता सूत्रथी श नो ह आय. बोव: ए सूत्रथी व नो व आय.
पढी अतः सेडों: ए सूत्रथी दहबलो रूप आय. बीजे पक्षे दशबल तेने शषो: स:
बोव: अतः सेडों: ए सूत्रथी दसबलो रूप आय. सं. दशरथ तेने चालता सूत्रथी
श नो ह आय. पढी खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रथी दहरहो आय. बीजे पक्षे
दशरथ तेने शषो: स: खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रथी दसरहो रूप आय. सं.
दश तेने चालता सूत्रथी श नो ह आय. एटले दह रूप आय. बीजे पक्षे दस एहं
रूप आय. सं. एकादश तेने कगचज संख्यागद्गदेर: ए सूत्रथी द नो र आय. पढी
चालता सूत्रथी श नो ह आय. एटले एआरह रूप आय. सं. द्वादश तेने कगटड

संख्यागद्गदे रः चाखता सूत्रे श नो ह् आय. एट्खे वारह रूप आय. सं. त्रयोदश तेने त्रयोदशादौ खरस्य ए सूत्रथी त्रयो ने स्थाने ते आय. पढी संख्यागद्गदे रः चाखता सूत्रे श नो ह् आय. एट्खे तेरह रूप आय. अहिं दश विगेरे शब्दो संस्कृत प्रमाणे सिद्ध थयेखा जाणवा. नहीं तो जसससडसि० ए सूत्रथी दीर्घ आय. सं. पाषाण तेने चाखता सूत्रथी ष नो ह् आय. एट्खे पाहाणो रूप आय. विकल्पपक्षे सं. पाषाण तेने शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी पासाणो रूप आय. ॥ १६१ ॥

दिवसे सः ॥ १६३ ॥

दिवसे सस्य हो वा जवति ॥ दिवहो । दिवसो ॥

मूल भाषांतर. दिवस शब्दना स नो विकल्पे ह् आय. सं. दिवस तेनां दिवहो तथा दिवसो एवां रूप आय. ॥ १६३ ॥

॥ टुंडिका ॥

दिवस ११ स ११ दिवस— अनेन वा सस्य ह् अतः सेडोः दिवहो । पक्षे दिवसः ११ अतः सेडोः दिवसो ॥

टीका भाषांतर. दिवस शब्दना स नो विकल्पे ह् आय. सं. दिवस तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे स नो ह् आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी दिवहो आय. विकल्प पक्षे सं. दिवस तेने अतः सेडोः ए सूत्रथी दिवसो आय. ॥ १६३ ॥

हो घोनुस्वारात् ॥ १६४ ॥

अनुस्वारात्परस्य हस्य घो वा जवति ॥ सिंघो । सीहो ॥ संघारो ।

संहारो । कचिदननुस्वारादपि दाहः । दाघो ॥ १६४ ॥

मूल भाषांतर. अनुस्वानी पढी आवेखा ह् मो विकल्पे घ आय. सं. सिंघ तेना सिंघो सीहो एवां रूप आय. सं. संहार तेना संघारो संहारो रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

ह् ६१ घ ११ अनुस्वार ५१ सिंघ अनेन ह् घ ११ अतः सेडोः सिंघो पक्षे सिंघ— मांसादेर्वा अनुस्वारलोपः ईर्जिंव्हासिंहर्त्रिंशत्या स सी ११ अतः सेडोः सीहो । संहार अनेन हस्य घः ११ अतः सेडोः संघारो संहारो । कचिदननुस्वारात् घत्वं यथा दाह अनेन वा हस्य घः अतः सेडोः दाघो पक्षे दाहो ॥ १६४ ॥

टीका भाषांतर. अनुस्वार पढी आवेखा ह् नो विकल्पे घ आय. सं. सिंघ तेने चाखता सूत्रथी ह् नो घ आय. अतः सेडोः ए सूत्रथी सिंघो आय. पक्षे सिंघ तेने

मांसादेर्वा अनुस्वारलोपः ईर्जिब्हा सिंह त्रिंशत् अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सीहो रूप आय. सं. संहार तेने चालता सूत्रथी ह नो घ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी संघारो संहारो एवां रूप आय. कोइ ठेकाणे अनुस्वार शिवाय पण घ आय ठे जेम-सं. दाह तेने आ सूत्रथी ह नो घ आय. अतः सेडोंः ए सूत्रथी दाघो अने बीजे पहे दाहो एवां रूप आय. ॥ ३६४ ॥

षट्-शमी-शाव-सुधा-सप्तपर्णेष्वाद्धेः ॥ ३६५ ॥

एषु आदेर्वर्णस्य ठो जवति ॥ ठट्ठो । ठट्ठी । ठप्पठ । ठंमुहो । ठमी । ठावो । ठुहा । ठत्तिवणो ॥

मूल भाषांतर. षट् शमी शाव सुधा अने सप्तपर्ण ए शब्दोना आदि अहर नो छ आय. सं. षट् तेनुं छट्ठो आय. सं. षट्ठी तेनुं छट्ठी आय. सं. षट्पद तेनुं छप्पठो आय. सं. षण्मुख तेनुं छंमुहो आय. सं. शमी तेनुं छमी आय. सं. शाव तेनुं छावो आय. सं. सुधा तेनुं छुहा आय. सं. सप्तपर्ण तेनुं ठत्तिवणो आय.

॥ ठुठिका ॥

षट् च शमी च शावश्च सुधा च सप्तपर्णश्च षट्शमीसुधासप्तपर्णाः तेषु- बहुवचन षट् शब्दस्य प्रत्ययांतस्यापि ग्रहणार्थ आदि ६१ ठ ११ षष्ठां पूरणः षट्ः षट्-कति-कतिपयात् थट् प्रत्ययः षतवर्गस्य ठ वर्ग एवर्ग थट् षट् संयोगे छ षट् अनेन षस्य ठ षस्यानुष्ठ ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठस्य ट ११ अतः सेडोंः ठठो षट्ठी- ठठ पूर्ववत् अण्डेकणजञ्जटितात् इति डी प्रत्ययः लुक् ठमध्याद्लुक् लोकात् अंत्यव्यंण सल्लुक् ठठी । षट्पद अनेन षस्य ठः कगटडैति द्र्लुक् अनादौ द्वित्वं प्प कगचजेति द्र्लुक् ११ अतः सेडोंः ठप्पठ षण्मुख- अनेन षस्य ठ कणनो व्यंजनेण अनुस्वारः खघथघजां खस्य हः ११ अतः सेडोंः ठंमुहो । सप्तपर्ण- ११ अनेन ठ अंत्यव्यंजण सल्लुक् ठमी ठावो ठुहा ठत्तिवणो ॥ ३६५ ॥

टीका भाषांतर. षट् शमी शाव सुधा अने सप्तपर्ण शब्दना आदिवर्णनो छ आय. आदि बहुवचनवाला पप् शब्दनुं बहुवचन लीधुं ठे ते प्रत्ययांतना ग्रहणे माटे ठे. ठनी संख्या पूरे ते पष्ट कहेवाय. सं. षट् तेने कतिकतिपयात् थट् प्रत्ययः ए सूत्रे थट् प्रत्यय आवे पठी षतवर्गस्य छवर्गएवर्गः अने ष तथा ट ने योगे छ आय. पटले षष्ट

आय. पढी आ चालता सूत्रे ष नो छ आय. ष छस्यानुष्ट० अनादौ द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी छठो रूप आय. सं. षष्ठी तेने पूर्ववत् छ नो उ आय. पढी अणडेकण्झञ्जसञ्जटितात् ए सूत्रष्ठी डी प्रत्यय आवे लुक् आय. लोकात् अंत्यव्यं सलुक् अइ छठी रूप आय. सं. षट्पद तेने चालता सूत्रष्ठी ष नो छ आय. कगटड अनादौ द्वित्वं कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी छप्पओ रूप आय. सं. षण्मुख तेने चालता सूत्रष्ठी ष नो छ आय. झणनोव्यंजनेण अनुस्वारः खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रोष्ठी छंमुहो रूप आय. सं. सप्तपर्ण तेने चालता सूत्रष्ठी छ आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी छमी छावो छुहा छत्तिवणो एवां रूप आय. ॥ १६५ ॥

शिरायां वा ॥ १६६ ॥

शिराशब्दे आदेशो वा भवति ॥ ञिरा सिरा ॥

मूल भाषांतर. शिराशब्दना आदि अहरनो विकल्पे छ आय. सं. शिरा तेनां ञिरा सिरा एवा रूप आय.

॥ हुंठिका ॥

शिरा ७१ वा ११ शिरा अनेन वा शस्य ठः अंत्यव्यं० सलुक्
ञिरा सिरा ॥ १६६ ॥

टीका भाषांतर. शिराशब्दना आदि अहरनो विकल्पे छ आय. सं. शिरा तेने चालता सूत्रष्ठी विकल्पे श नो छ आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रष्ठी ञिरा सिरा एवां रूप आय. ॥ १६६ ॥

लुग् जाजन-दनुज-राजकुले जः सस्वरस्य न वा ॥ १६७ ॥

एषु सस्वरजकारस्य लुग् वा भवति ॥ जाणं जायणं । दणु-वहो ।
दणुअ-वहो । राडलं राय-डलं ॥

मूल भाषांतर. भाजन दनुज राजकुल ए शब्दोना स्वरसहित जनो विकल्पे लुक् आय. सं. भाजनं तेनुं भाणं भायणं एवां रूप आय. सं. दनुजवध तेनां दणुवहो दणुअ-वहो एवां रूप आय. सं. राजकुलं तेनां राडलं राय-डलं एवां रूप आय. ॥ १६७ ॥

॥ हुंठिका ॥

लुक् ११ जाजनं च दनुजश्च राजकुलं च जाजनदनुजराजकुलं
तस्मिन् ७१ ज ६१ सस्वर ६१ न ११ वा ११ जाजन- अनेन वा
जलुक् नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० जाणं पद्वे जाजन- कगच-

जेति जलुक् अवर्णो अ य नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० जायणं ।
 दनुजवध— अनेन वा जलुक् दणुवहो पक्षे कगचजेति जलुक्
 खघथ० धस्य हः ११ अतः सेडोः दणुअ-वहो । राजकुल— अ-
 नेन जलुक् कगचजेति क्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० राउलं । रा-
 जकुल— कगचजेति कजयोर्लुक् अवर्णो क्लीबे सम् राज-उलं १६७

टीका भाषांतर. भाजन दनुज राजकुल ए शब्दोना स्वरसहित जनो विकल्पे
 लुक् आय. सं. जाजन— तेने चालता सूत्रथी विकल्पे जनो लुक् आय. नोणः क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी भाणं रूप आय. पक्षे भाजन तेने कगचज अवर्णो नोणः
 क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी भायणं रूप आय. सं. दनुजवध तेने चालता सूत्रथी
 विकल्पे जनो लुक् आय. एदक्षे दणुवहो आय. बीजे पक्षे कगचज० खघथ० अतः
 सेडोः ए सूत्रोथी दणुअ-वहो रूप आय. सं. राज-कुल तेने चालता सूत्रथी ज नो
 लुक् आय. कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी राउलं रूप आय. बीजे पक्षे
 राजकुल तेने कगचज० अवर्णो० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी राय-उल रूप आय.

व्याकरण—प्राकारागते कगोः ॥ १६८ ॥

एषु को गश्च सस्वरस्य लुग् वा ज्वति ॥ वारणं वायरणं । पारो
 पायारो ॥ आगर्त्त आगर्त्त ॥

मूल भाषांतर. व्याकरण प्राकार आगत ए शब्दोना स्वरसहित क अने
 गनो विकल्पे लुक् आय. सं. व्याकरणं तेनुं वारणं अने वायरणं रूप आय. सं.
 प्राकार तेनां पारो पायारो रूप आय. सं. आगत तेनां आगो आगो रूप
 आय. ॥ १६८ ॥

॥ हुंठिका ॥

व्याकरणं च प्राकारश्च आगतश्च व्याकरणप्राकारागतं तस्मिन्
 क च गु च कगौ तयोः व्याकरण अधोमनयां यलुक् अनेन वा
 कस्य लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० वारणं । पक्षे व्याकरण— अधो-
 मनयां यलुक् कगचजेति क्लुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम्
 मोनु० वायरणं प्राकार— सर्वत्र रलुक् अनेन कलुक् ११ अतः से-
 डोः पारो । पक्षे प्राकार— सर्वत्र रलुक् कगचजेति क्लुक् अव-

णोऽ अ य ११ अतः सेडोः पायारो । आगतः अनेन ग्लुक् कग-
चजेति तलुक् ११ अतः सेडोः आउं पद्दे आगउं ॥ ३६८ ॥

टीका भाषांतर. व्याकरण प्राकार आगत ए शब्दोना स्वरसहित क अने
गनो विकल्पे लुक् आय. सं. व्याकरण तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे विकल्पे क-
नो लुक् आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वारणं रूप आय. पद्दे व्याकरण तेने
अधोमनयां कगचज० अवर्णो० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वायरणं रूप आय.
सं. प्राकार तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे कनो लुक् आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी पारो
रूप आय. पद्दे प्राकार तेने सर्वत्र कगचज अवर्णो० अतः सेडोः ए सूत्रोथी
आओ रूप आय. अने पद्दे आगओ रूप आय. ॥ ३६८ ॥

किसलय-कालायस-हृदये यः ॥ ३६९ ॥

एषु सस्वरयकारस्य लुग् वा जवति ॥ किसलं किसलयं । का-
लासं कालायसं । महृषव-समा सहिआ । जाला ते सहिअ
एहिं धेप्पन्ति । निसमएडप्पिअ- हिसस्त हिअयं ॥

मूल भाषांतर. किसलय कालायस हृदय ए शब्दोमां स्वरसहित यकारनो
विकल्पे लुक् आय. सं. किसलय तेनां किसलं किसलयं एवां रूप आय. सं. काला-
यस तेनां कालासं कालायसं रूप आय. सं. महार्षव समाः सहृदयाः तेनुं
महृषव-समा सहिआ एवुं रूप आय. सं. यस्मिन् ते सहृदयैर्गृह्यंते तेनुं जाला ते
सहिअ एहिं धेप्पन्ति । सं. निशमनापितहृदयस्य हृदयं तेनुं निसमएडप्पिअ-हिअस्त
हिअयं ॥ ३६९ ॥

॥ ढुंठिका ॥

किसलयं च कालायसं च हृदयं च किसलयकालायसहृदयं त-
स्मिन् ७१ य ६१ किसलय- अनेन वा यस्य लुक् ११ क्लीबे सम्
मोनु० किसलं किसलयं । कालायस- अनेन ग्लुक् ११ क्लीबे
सम् मोनु० कालासं कालायसं । महार्षवसमा १३ इस्वः संयोगे हा
ह सर्वत्र रलुक् जसशस् ङसिहामि दीर्घः समा जसशसलुक् मह-
षव-समा । सहृदय अनेन ग्लुक् श्कृपादौ ह हि कगचजेति
दलुक् १३ जसशसदीर्घः जसशसोर्लुक् सहिआ । सहृदयाः महा-
र्षवसमा इत्यर्थः । यद् ७१ आदेश्योऽजः अंत्यव्यं० दलुक् डेडाहेडाला०

लोकात् जाला तद् १३ अंत्यव्यं० दलुक् अतः सर्वादेः जसस्थाने एते सहृदय भिस्र इत्कृपादौ ह हि कगचजेति दययोर्लुक् जि-सोहि सहिअएहिं । गृहीशपादाने गृह वर्त्तति बहुष्वाद्यस्य अंति-स्थाने ति क्यशतिक्य प्र० गृहेर्घेप्पः गृहस्थाने घेप्पः क्यलुक् घे-प्पंति यदा सहृदयैस्ते गुणा गृह्यंते इत्यर्थः । निशमने श्रवणे अ-र्पितं हृदयं येन स निशमनार्पितहृदयः तस्य शषोः सः नोणः वाप्पौ इति अर्पे आकारस्य उत्वं लुक् णस्य लुक् सर्वत्र रलुक् कगचजेति तलुक् इत्कृपादौ ह हि कगचजेति दलुक् अनेन य-लुक् ६१ इसस्स नीसमण प्पिअहिअस्स हृदय इत्कृपादौ ह हि कगचजेति दलुक् ११ क्लीबे सम् हिअयं ॥ १६६ ॥

टीका भापांतर. किसलय कालायस हृदय ए शब्दोना स्वरसहित य नो विकल्पे लुक् थाय. सं. किसलय तेने चालता सूत्रोथी विकल्पे यनो लुक् थाय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी किसलं किसलयं एवां रूप थाय. सं. कालायस तेने चालता सूत्रथी य नो लुक् थाय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कालासं कालायसं रूप थाय. सं. महार्णवसम तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र जसशसलुसिद्वामिदीर्घः जस-शसलुक् ए सूत्रोथी महर्णव-समा एवुं रूप थाय. सं. सहृदय तेने चालता सूत्रथी य नो लुक् थाय. इत्कृपादौ० कगचज० जसशस दीर्घः जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी सहिआ रूप थाय. ए सर्व पदनो अर्थ एवो ठे के, समान हृदयवाला रसिक पुरुषो मोटा समुज जेवा ठे. सं. यद् तेने आदेर्योजः अंत्यव्यं० डेडाहिडाला लोकात् ए सूत्रोथी जाला रूप थाय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० अतः सर्वादेः ए सूत्रोथी ते रूप थाय. सं. सहृदय तेने भिस्र प्रत्यय आवे पठी इत्कृपादौ कगचज भिसो हि ए सूत्रोथी सहिअ एहिं एवुं रूप थाय. सं. गृह धातु ग्रहण करवामां प्रवर्त्ते तेने वर्त्त० ए सूत्रथी अंति आवे पठी बहुष्वाद्यस्य० कमशतिक्य प्रत्यय आवे गृहेर्घेप्प्यः ए सूत्रे गृहेने स्थाने घेप्प आदेश थाय. क्य नो लुक् थाय. पठी घेप्पंति एवुं रूप थाय. तेनो एवो अर्थ ठे के, ज्यारे समान हृदयवाला रसिक पुरुषोथी ते गुणो ग्रहण कराय ठे. सं. निशमनार्पितहृदयस्य एटले जेणे पोतानुं हृदय श्रवण करवामां अर्पण करेवुं ठे. ते अहिं शषोः सः नोणः वाप्पौ अर्पिधातुना आकारनो उ थाय. लुक् ण नो लुक् थाय. सर्वत्र कगचज० इत्कृपादौ० कगचज दलुक् चालता सूत्रे य नो लुक् थाय. पठी पष्टीना एकवचनमां इसस्स ए सूत्रलागी निसमणप्पिअहिअस्स एवुं रूप थाय. सं. हृदय तन इत्कृपादौ कगचज० क्लीबे सम् ए सूत्रोथी हिअयं रूप थाय. १६६

डुर्गादेव्युडुम्बर-पादपतन-पादपीठेन्तर्दः ॥ २७० ॥

एषु सस्वरस्य दकारस्य अंतर्मध्ये वर्त्तमानस्य लुक् वा जवति ॥
डुग्गा-वी । डुग्गा-एवी । उम्बरो । उडुम्बरो । पा-वडणं । पाय-
वडणं । पा-वीढं । पाय-वीढं ॥ अंतरिति किम् । डुर्गादेव्यामा-
दौ माचूत् ॥ २७० ॥

मूल भाषांतर. डुर्गादेवी उडुम्बर पादपतन पादपीठ ए शब्दोनी अंदर रहे-
ला द नो विकल्पे लुक् आय. सं. डुर्गादेवी तेनां डुग्गा-वी डुग्गा-एवी एवा रूप
आय. सं. उडुम्बर तेनां उम्बरो उडुम्बरो एवां रूप आय. सं. पाद-पतन- तेनां
पा-वडणं पाय-वडणं रूप आय. सं. पादपीठ तेनां पा-वीढं पाय-वीढं रूप आय.
मूलमां अंतरनुं ग्रहण ठे तेषी डुर्गादेवी ए रूपमां आदि रहेला दकारमान आय. २७०

॥ डुंढिका ॥

डुर्गादेवी च उडुम्बरश्च पादपतनं च पादपीठं च डुर्गादेव्युडुम्बर-
पादपतनपादपीठं तस्मिन् ७१ अंतर ७१ द ६१ डुर्गादेवी सर्वत्रर-
लुक् अनेन ॥ वा दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् डुग्गावी पक्षे डु-
र्गादेवी सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् डु-
ग्गाएवि । उडुम्बर- अनेन वा दलुक् ११ अतः सेडोः उम्बरो ।
पक्षे कगचजेति दलुक् ११ अतः सेडोः उडुम्बरो । पाद-पतन अने-
न वा सस्वरस्य दस्य लुक् पोवः शतोऽपतो ङः तस्य ङः नोणः ११
ह्नीबे स्म मोनु० पावडणं पक्षे कगचजेति दलुक् श्रवणो अ य पो-
वः शतोपतो ङः तस्य ङः नोणः ह्नीबे स्म मोनु० पायवडणं । पा-
दपीठ अनेन दलुक् पोवः ठोढः ११ ह्नीबे स्म मोनु० पा-विढं ।
पक्षे कगचजेतिदलुक् श्रवणो अ य पोवः ठोढः ११ ह्नीबे स्म
मोनु० पाय-वीढं ॥ २७० ॥

टीका भाषांतर. डुर्गादेवी उडुम्बर पादपतन पादपीठ ए शब्दोनी अंदर रहे-
ला द नो विकल्पे लुक् आय. सं. डुर्गादेवी तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे विकल्पे दनो
लुक् आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी डुग्गा-वी आय. पक्षे सं. डुर्गा-देवी तेने सर्व-
त्र० कगचज अंत्यव्यं ए सूत्रोथी डुग्गा-एवी एवं रूप आय. सं. उडुम्बर तेने चाख-
ता सूत्रोथी विकल्पे दनो लुक् आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी उम्बरो रूप आय

पद्मे कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी उलम्बरो रूप आय. सं. पाद-पतन तेने
चाखता सूत्रथी स्वरसहित द नो लुक् आय. पोवः शदपतो डः नोणः क्लीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोष्ठी पावडणं रूप आय. पद्मे कगचज० अवर्णो० पोवः शतोऽपतो
डः नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पायवडणं रूप आय. सं. पादपीठ तेने
चाखता सूत्रथी द नो लुक् आय. पोवः ठोडः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पा-वीडं
रूप आय. पद्मे कगचज० अवर्णो० पो वः ठोडः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी
पाय-वीडं रूप आय. ॥ २७० ॥

यावत्तावज्जीवित्तावर्त्तमानावट-प्रावारक-देवकुलैवमेवे वः ॥ २७१ ॥

यावदादिषु सस्वरवकारस्यान्तर्वर्त्तमानस्य लुग् वा ज्वति ॥ जी जी-
ब । ताताव । जीञ् जीवीञ् । अत्तमाणो आवत्तमाणो । अडो
अवडो । पारळ पावारळ । दे-उळं देव-उळं । एमेव एवमेव ॥
अंतरित्येव । एवमेवेन्त्यस्य न ज्वति ॥ २७१ ॥

मूल भाषांतर. यावत् तावत् जीवित आवर्त्तमान अवट प्रावारक देवकुल
एवमेव ए शब्दोनी अंदर रहेला वनो विकल्पे लुक् आय. सं. यावत् तेनां जी
जीव एवां रूप आय. सं. तावत् तेनां ता ताव रूप आय. सं. जीवित तेनां जीञ्
जीविञ् एवां रूप आय. सं. आवर्त्तमान तेनां अत्तमाणो आवत्तमाणो एवां
रूप आय. सं. अवट तेनां अडो अवडो रूप आय. सं. प्रावारक तेनां पारओ
पावारओ रूप आय. सं. देवकुलं तेनां दे-उळं देव-उळं रूप आय. सं. एवमेव तेनां
एमेव एवमेव एवां रूप आय. मूलमां अंतर् शब्दतुं ग्रहण णे तेथी सं. एवमेव श-
ब्दना अंत्य व नो लुक् न आय. ॥ २७१ ॥

॥ टुंडिका ॥

यावच्च तावच्च जीवितं च आवर्त्तमानश्च अवटश्च प्रावारकश्च देव-
कुलं च एवमेवश्चयावत्तावज्जीवितवर्त्तमानावट-प्रावारक-देवकु-
लैवमेवं तस्मिन् ७१ व ६१ यावत् आदेर्योजः अनेन वा सस्व-
रस्य वृलुक् अंत्यव्यं० तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् जी । पद्मे या-
वत् आदेर्योजः अंत्यव्यंजन० तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् जीव ।
तावत् पूर्ववत् अनेन वलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् ता । पद्मे ताव ।
जीवित- ११ अनेन सस्वर वृलुक् कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम्

मोनु० जीञ् । पक्षे जीवीञ् । आवर्त्तमान- अनेन व् लुक् ह्रस्वः
 संयोगे आ अ सर्वत्र रलुक् नोणः ११ अतः सेडोः आत्तमाणो
 पक्षे आवत्तमाणो । अवट- अनेन वा सस्वर व्लुक् टोडः ११
 अतः सेडोः अडो । पक्षे अवट- ११ ट ड अतः सेडोः अवडो
 प्रावारक- अनेन वा सस्वर वलोपः सर्वत्र रलोपः कगचजेति
 क्लुक् ११ अतः सेडोः पारळ । पक्षे प्रावारक- सर्वत्र रलुक् कग-
 चजेति क्लुक् ११ अतः सेडोः पावारळ । देवकुल- अनेन वा
 सस्वर वलुक् कगचजेति क्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० दे-उलं ।
 पक्षे देवकुल कगचजेति क्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० देवउलं-
 एवमेव- अनेन वा सस्वर व्लुक् ११ अंत्यव्यंजन- सलुक् एमेव
 पक्षे ११ अव्य० सलुक् एवमेव ॥ ३३१ ॥

टीका भाषांतर. यावत् तावत् जीवित आवर्त्तमान अवट प्रावारक देव-
 कुल एवमेव ए शब्दोनी अंदर रहेला वनो विकल्पे लुक् आय. सं. यावत् तेने
 आदेर्योञः चालता सूत्रे स्वरसहित वनो लुक् आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी जी
 रूप आय. पक्षे यावत् तेने आदेर्योञः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी जीव आय. सं. तावत्
 तेने पूर्ववत् सूत्रहागे पडी चालता सूत्रे दनो लुक् आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी ता
 रूप आय. पक्षे ताव आय. सं. जीवित तेने चालता सूत्रथी स्वरसहित वनो लुक्
 आय. कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी जीञ् आय. पक्षे जीवीञ् आय. सं.
 आवर्त्तमान तेने चालता सूत्रथी व नो लुक् आय. ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र नोणः
 अतः सेडोः ए सूत्रोथी आत्तमाणो रूप आय. पक्षे आवत्तमाणो रूप आय. सं.
 अवट तेने चालता सूत्रथी विकल्पे स्वर सहित व नो लुक् आय. टोडः अतः सेडोः
 ए सूत्रोथी अडो रूप आय. पक्षे अवट तेने पूर्ववत् ट नो ड आय. अतः सेडोः ए
 सूत्रोथी अवडो रूप आय. सं. प्रावारक तेने चालता सूत्रे स्वरसहित वनो लोप
 आय. सर्वत्र कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी पारओ रूप आय. पक्षे प्रावारक तेने
 सर्वत्र कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी पावारओ रूप आय. सं. देवकुल तेने
 चालता सूत्रे स्वरसहित व नो लुक् आय. कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 देउलं रूप आय. पक्षे देवकुल तेने कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी देव-उलं
 रूप आय. सं. एवमेव तेने चालता सूत्रे स्वरसहित वनो लुक् अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
 एमेव रूप आय. पक्षे अव्यय सलुक् ए सूत्रथी एवमेव रूप आय. ॥ ३३१ ॥

इत्याचार्यश्रीहेमचंद्रविरचितायांसिद्धहेमचंद्राभिधानस्वोपज्ञ
शब्दानुशासनवृत्तौ अष्टमस्याध्यायस्य प्रथमःपादः ॥

टीका भाषांतर. आचार्य श्री हेमचंदे रचेली सिद्ध हेमचंद्र नामनी स्वोपज्ञ
शब्दानुशासन व्याकरणनी वृत्तिना आठमा अध्यायनो आ प्रथमपाद समाप्त थयो. ?

यद्दोर्मंडलकुंडलीकृतधनुर्दामेन सिद्धाधिप-

क्रीतं वैरिकुलात् त्वया किल दलकुंडावदातं यशः ।

त्रांत्वा त्रीणि जगन्ति खेदविवशं तन्मालवीनां व्यधा-

दापांडौ स्तनमंडले च धवले गण्डस्थले च स्थितिम् ॥ १ ॥

मूल भाषांतर. हे सिद्धराज महाराजा, जुजदंडमां कुंडलाकार करेला धनुष्यवडे श-
त्रुओनी पांसेथी विकाश पामेला डोलरना पुष्पजेतुं उज्वल यश तमे खरीद करेलुं ठे,
ते यशे त्राण जगत्मां जमी जमी श्रांत अद् मालवदेशनी स्त्रीओना श्वेत स्तनमंडल अने
धोला गंडस्थल उपर स्थिति करेली ठे. अर्थात् आकीने तेमां बेसी गयेलुं ठे. ?

इति प्रथमःपादः



अथ द्वितीयः पादः

अर्ह ॥ संयुक्तस्य ॥ १ ॥

अधिकारोऽयं ज्यायामीत् (३.११५) इति यावत् । यदित ऊर्ध्व-
मनुक्रमिष्यामस्तत्संयुक्तस्येति वेदितव्यम् ॥

मूल भाषांतर. संयुक्तस्य एतत्वे अर्हीथी जोमाहरनो अधिकार ङे ते वीजा पादना
ज्यायामीत् ए सूत्रसुधी चालशे. हवे अर्हिथी आगल अमे जे अनुक्रम लक्षणं, ते
जोडाहरनो जाणी लेवो. ॥ १ ॥

शक्त-मुक्त-दष्ट-रुण-मृडुत्वे को वा ॥ २ ॥

एषु संयुक्तस्य को वा जवति ॥ सक्को सत्तो । मुक्को मुत्तो । डक्को
दट्टो । लुक्को लुग्गो । माउक्कं माउत्तणं ॥ ३ ॥

मूल भाषांतर. शक्त मुक्त दष्ट रुण मृडुत्व ए शब्दोना जोडाहरनो विकट्टे
क थाय. सं. शक्त तेनां सक्को सत्तो रूप थाय. सं. मुक्त तेनां मुक्को मुत्तो रूप थाय.
सं. दष्ट तेना डक्को दट्टो रूप थाय. सं. रुण तेनां लुक्को लुग्गो रूप थाय. सं.
मृडुत्व तेना माउक्कं माउत्तणं रूप थाय. ॥ ३ ॥

॥ टुंठिका ॥

शक्तश्च मुक्तश्च दष्टश्च रुणश्च मृडुत्वं च शक्तमुक्त-दष्टरुण-
मृडुत्वं तस्मिन् ७१ क ११ वा ११ शक्त शषोः सः अनेन वा
कस्य कः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः सक्को पद्दे शक्त शषोः
सः कगटडेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः सत्तो । मुक्त
अनेन कस्य कः अनादौः द्वित्वं ११ अतः सेडोः मुक्को । पद्दे
ए मुक्त-कगटडेति क्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः मुत्तो ।
सुत्रोच्छ- अनेन वा षस्य कः दशनदष्टदग्धदोलादंड इति दस्य डः
थाय. सअनादौ द्वित्वं अतः सेडोः डक्को पद्दे दष्ट दशनदष्टेति दस्य
सर्वत्र कः शानु षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ० व ट ११ अतः
चालता सूत्रे देवलं रूप थाय. रुण हरिद्रादौ लः रस्य लः अनेन गणस्य कः अनादौ
रूप थाय. सं. एवंपतः सेडोः लुक्को मडः पद्दे रुण- हरिद्रादौ लः रस्य
एमेव रूप थाय. पद्ददयः एलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः लुग्गो ।

मृडुत्व- आत्कृशा मृडुक- मृडुत्वे वा इति मृस्थाने मा कगच-
जेति दद्भुक् अनेन वा त्वस्य कः अनादौ द्वित्वं ११ ह्रीवे सम्
मोनु० माउकं पद्मे मृडुत्व आत्कृशामृडुकमृडुत्वेवा इति मृ-
स्थाने मा कगचजेति दद्भुक् त्वस्यडिमात्तणोवा त्वस्य त्तादेशः
११ ह्रीवे सम् मोनु० माउत्तणं ॥ १ ॥

टीका भाषांतर. शक्त मुक्त दष्ट रुग्ण अने मृडुत्व ए शब्दोना संयुक्त एवा
अहरनो विकल्पे क थाय. सं. शक्त तेने शषोः सः चाखता सूत्रे विकल्पे क्तनो क
थाय. अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सक्को रूप थाय. वीजे पद्मे सं. शक्त तेने
शषोः सः कगटड अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सक्तो रूप थाय. सं मुक्त
तेने चाखता सूत्रथी क्तनो क थाय. अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मुक्को
रूप थाय. पद्मे सं. मुक्त तेने कगटड अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मुक्तो रूप
थाय. सं. दष्ट तेने चाखता सूत्रे ष्टनो क थाय. दशनदष्टदग्ध अनादौ० अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी डक्को रूप थाय. पद्मे दष्ट तेने दशन दष्ट० ष्टस्यानु० अनादौ०
द्वितीयतुर्थं अतः सेडोंः ए सूत्रोथी दद्वो रूप थाय. सं. रुग्ण तेने हरिद्रादौ लः
चाखता सूत्रे र्ण नो क थाय. अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी लुक्को रूप थाय.
पद्मे रुग्ण तेने हरिद्रादौलः क्तेनाप्कुणादयः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः ए
सूत्रोथी लुग्गो रूप थाय. सं. मृडुत्व तेने आत्कृशामृडुक० कगचज० चाखता
सूत्रे त्वनो क थाय. अनादौ० ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी माउकं रूप थाय. पद्मे
मृडुत्व तेने आत्कृशा मृडुक० कगचज० त्वस्यडिमात्तणोवा ह्रीवे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी माउत्तणं रूप थाय. ॥ १ ॥

दः खः क्वचित्तु ठ-ऊँ ॥ ३ ॥

क्षस्य उं जवति । क्वचित्तु ठजावपि ॥ खउं । लक्खणं ॥ क्वचित्तु
ठजावपि । खीणं । ठीणं । जीणं । जिज्झाश् ॥

मूल भाषांतर. क्षनो ख थाय. अने कोइ ठेकाणे छ तथा ऊ पण थाय. सं. क्षय
तेनुं खओ रूप थाय. लक्षण तेनुं लक्खणं रूप थाय. कोइ ठेकाणे छ अने ऊ पण थाय
तेनाउदाह.-सं. क्षीण तेनां खीणं ठीणं जीणं एवां रूप थाय. सं. क्षयति तेनुं
क्षिज्झाश् रूप थाय. ॥ ३ ॥

॥ दुंदिका ॥

द ६१ ख ११ क्वचित् ११ तु ११ ठश्च जश्च ठजौ ११ क्षय अनेन

क्षस्य ख कगचजेति य्लुक् ११ अतः सेडोः खलं । लक्षण ११
 अनेन क्षस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० पूर्वखस्य कः ११ क्ली-
 बे सम् मोनु० लक्षणं कचित्तु क्षस्य ळो अपि स्यातां यथा
 क्षीण- अनेन क्षस्य ळः क्लीबे सम् मोनु० ळीणं पक्षे क्षीण-
 अनेन क्षस्य ळ ११ क्लीबे सम् मोनु० ळीणं । क्षि क्षये श्यक्षि-
 क्य प्र० त्यादीनां आद्ययत्रस्याद्यस्येचे चो इति तिस्थाने इ ईअइ-
 ज्ञौक्यस्य इति क्यस्य इज्ञादेशः अनेन क्ष ळ लुक् इति जिज्यइ ।

टीका भाषांतर. क्षनो ख आय. अने कोइ ठेकाणे छ तथा झ पण आय. सं.
 क्षय तेने चालता सूत्रथी क्षनो ख आय. पढी कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी
 खओ रूप आय. सं. लक्षण तेने चालता सूत्रथी क्षनो ख आय. अनादौ० द्विती-
 य० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी लक्षणं रूप आय. कोइ ठेकाणे क्ष ने स्थाने
 छ तथा झ पण आय. जेम के-सं. क्षीण तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. क्लीबे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी ळीणं रूप आय. पक्षे सं. क्षीण तेने चालता सूत्रथी क्ष नो झ
 आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी ळीणं रूप आय. सं. क्षि धातु क्षय अवासां प्र-
 वत्ते तेने क्यः श्यतिक्य प्र० त्यादीनां आद्ययत्रस्याद्येचेचौ ए सूत्रे तिने स्थाने
 इ आय. ईअइज्ञौक्यस्य ए सूत्रथी क्यने स्थाने इज्ञ आदेश आय. पढी आ चालता
 सूत्रे क्षनो झ आय. इ नो लुक् आय. एटले श्लिजइ रूप आय. ॥ ३ ॥

ष्क-स्कयोर्नाम्नि ॥ ४ ॥

अनयो नांमि संज्ञायां खो ञवति ॥ ष्क । पोस्करं । पोस्करिणी ।
 निस्कं ॥ स्क । खन्धो । खन्धावारो । अवस्कन्दो ॥ नाम्नीति
 किम् । डुकरं । निक्कम्पं । निक्कलं । नमोक्करो । सकयं । सकारो ॥

मूल भाषांतर. ष्क अने स्क अक्षरने स्थाने नाम के संज्ञा अर्थ होय तो ख
 आय. ष्कनां उदाह०-सं. पुष्कर तेनुं पोस्करं आय. सं. पुष्करिणी तेनुं पो-
 स्करिणी आय. सं. निष्क तेनुं निस्कं आय. स्कनां उदा० सं. स्कंध तेनुं खन्धो
 आय. सं. स्कंधावार तेनुं खन्धावारो आय. सं. अवस्कंद तेनुं अवस्कंदो आय.
 मूलमां नाम के संज्ञा अर्थ होय तो आय. एम कहुं ठे तेथी सं. डुक्कर तेनुं डुकरं
 आय. सं. निष्कम्प तेनुं निक्कम्पं आय. सं. निष्कय तेनुं निक्कयो आय. सं. नम-
 स्कार तेनुं नमोक्कारो आय. सं. संस्कृत तेनुं सकयं आय. सं. सत्कार तेनुं सकारो
 आय. सं. तस्कर तेनुं तक्करो आय.

॥ टुंडिका ॥

ष्कश्च स्कश्च ष्कस्कौ तयोः उश्च नामन् उश्च ष्क दर्शयति— पुष्कर
उत्संयोगे पु पो अनेन ष्कस्य ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ख
क ११ क्लीबे सम् मोनु० पोस्करं । पुष्करिणी उत्संयोगे पु पो
अनेन ष्कस्य ख अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं० सल्लुक् पोस्करणी नि-
ष्क— ११ अनेन ष्कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व क ख क्लीबे
सम् मोनु० निक्खं सुवर्णं । अथ स्कस्य खः यथा स्कंध— स्कंधा-
वार— अनेन उच्यत्र स्कस्य खः अतः सेडोः खंधो । खंधावारो ।
अवस्कंधः ११ अनेन स्क ख अनादौ द्वित्वं द्वितीये पूर्व क ख
११ अतः सेडोः अवस्कंधो धाटी । डुष्कर— कगटमेति वल्लुक्
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० डुक्करं । निष्कंप—कगटमेति
षल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० निक्कम्पं । निष्कय—
न विद्यते ऋयो यस्य स निष्कयः कगटडेति षल्लुक् अनादौ द्वि-
त्वं कगचजेति यल्लुक् ११ अतः सेडोः निक्कडं नमस्कार— परस्परे
द्वितीयश्च म मो कगटडेति सल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः
नमोक्कारो । संस्कृत विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारल्लुक् कगटडेति स-
ल्लुक् कृतोऽत् कृ क अनादौ द्वित्वं कगचजेति तल्लुक् अवर्णो अ
य ११ क्लीबे सम् सक्कयं । सत्कार कगटडेति तल्लुक् अनादौ द्वि-
त्वं ११ अतः सेडोः सक्कारो । तस्कर— ११ कगटडेति सल्लुक् अ-
नादौ द्वित्वं अतः सेडोः तक्कारो ॥ ४ ॥

टीका भाषांतर. ष्क अने स्क ने स्थाने जो नाम के संज्ञा अर्थ होय तो ख आय.
ष्क ना उदा० दर्शवि ठे—सं. पुष्कर तेने उत्संयोगे चाक्षता सूत्रे ष्क नो ख आय.
अनादौ द्वितीय क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पोक्खरं रूप आय. सं. पुष्करिणी
तेने उत्संयोगे चाक्षता सूत्रे ष्क नो ख आय. अनादौ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पो-
क्खरणी रूप आय. सं. निष्क तेने चाक्षता सूत्रे ष्क नो ख आयं. अनादौ० द्विती-
यपूर्व० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी निक्खं रूप आय. निक्खं पटले सोनामोर
ह्वे स्कना उदाहरण— सं. स्कंध स्कंधावार तेने चाक्षता सूत्रोथी बने रूपमां स्क नो
ख आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी खंधो खंधावारो रूप आय. सं. अवस्कंध तेने

चाखता सूत्रथी स्क नो ख थाय. अनादौ द्वित्वं द्वितीयं० अतः सेडों: ए सूत्रोथी अघक्खन्दो रूप थाय. तेनो अर्थं घाटी (घाड) थाय ठे. सं. दुष्कर तेने कगटड० अनादौ० ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी हुक्करं रूप थाय. सं. निष्कंप तेने कगटड अनादौ ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी निष्कम्पं रूप थाय. सं. निष्कय पटले जेनी खरीदी न थती होय ते तेने कगटड अनादौ० कगचज० अतः सेडों: ए सूत्रोथी निष्कओ रूप थाय. सं. नमस्कार तेने परस्परे द्वितीयश्च कगटड अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी नमोकारो रूप थाय. सं. संस्कृत तेने विंशत्यादेर्लुक् कगटड० ऋतोऽत् अनादौ कगचज अवर्णो ह्नीवे सम् ए सूत्रोथी सक्कयं रूप थाय. सं. सत्कार तेने कगटड अनादौ० अतः सेडों: ए सूत्रोथी सकारो रूप थाय. सं तस्कर तेने कगटड अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी तक्करो रूप थाय. ॥ ४ ॥

शुष्क-स्कन्दे वा ॥ ५ ॥

अनयोः षकस्कयोः खो वा जवति ॥ सुखं सुकं । खन्दो कन्दो ॥

मूल भाषांतर. शुष्क अने स्कन्द शब्दना षक अने स्क नो विकल्पे ख थाय. सं. शुष्क तेना सुखं सुकं रूप थाय. सं. स्कंद तेना खन्दो कन्दो रूप थाय.

॥ दुंडिका ॥

शुष्कश्च स्कंदश्च शुष्कस्कंदं तस्मिन् ७१ वा ११ शुष्क शषोः सः शस्य सः अनेन वा षकस्य खः अनादौ द्वितीयतुर्यपूर्वं ख क ११ ह्नीवे सम् मोनु० सुकं । पक्षे शुष्क- शषोः सः कगटडेति सलुक् अनादौ द्वित्वं ११ ह्नीवे सम् मोनु० सुखं सुकं । स्कंद- अनेन वा स्कस्य खः ११ अतः सेडों: खन्दो । पक्षे स्कंद- ११ कगटडेति सलुक् अतः सेडों: कंदो ॥ ५ ॥

टीका भाषांतर. शुष्क अने स्कंदनाशनो ख थाय. सं. शुष्क तेने शषोः सः चाखता सूत्रे षक नो ख थाय. अनादौ द्वितीयं० ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सुखं थाय. वीजे पक्षे सं. शुष्क तेने शषोः सः कगटड अनादौ ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सुकं रूप थाय. सं. स्कंद तेने विकल्पे स्क नो ख थाय. अतः सेडों: खन्दो रूप थाय. पक्षे स्कंद- तेने कगटड अतः सेडों: ए सूत्रोथी कंदो एवुं रूप थाय. ॥ ५ ॥

द्वेटकादौ ॥ ६ ॥

द्वेटकादिषु संयुक्तस्य खो जवति ॥ खेडळं । द्वेटक शब्दो विष-

पर्यायः ॥ द्वोटकः । खोडलं ॥ स्फोटकः । खोडलं ॥ स्फोटकः । खो-
डलं ॥ स्फेटकः । खेडलं ॥ स्फेटिकः । खेडिलं ॥

मूल भाषांतर. क्ष्वेटक विगरे शब्दोमां जोडाहरनो ख आय. सं. क्ष्वेटक तेनुं
खेडओ आय. अहिं क्ष्वेटक शब्दनो अर्थ विष आय डे. सं. क्ष्वोटकः तेनुं खोडओ
आय. सं. स्फोटकः तेनुं खोडओ आय. सं. स्फेटकः तेनुं खेडओ आय. सं. स्फेटिकः
तेनुं खेडिओ आय.

॥ हुंठिका ॥

क्ष्वेटक आदौ यस्य सः क्ष्वेटकादिः तस्मिन् ७१ क्ष्वेटक अनेन
क्ष्वस्य खः टोडः कगचजेति क्लुक् ११ अतः सेडोः खेडलं । क्ष्वो-
टक अनेन क्ष्वोस्थाने खो टोडः कगचजेति क्लुक् ११ अतः से-
डोः खोडलं । स्फोटक- स्फेटिक- स्फेटक- अनेन त्रिष्वपि खः
टोडः त्रिष्वपि कगचजेति क्लुक् ११ अतः सेडोः खोडलं । खेडि-
लं खेडलं ॥ ६ ॥

टीका भाषांतर. क्ष्वेटक विगरे शब्दोना जोडाहरनो ख आय. सं. क्ष्वेटक तेने
चाखता सूत्रथी क्ष्व नो ख आय. टोडः कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी खेडओ
रूप आय. सं. क्ष्वोटक तेने चाखता सूत्रे क्ष्वो ने स्थाने खो आय. पढी टोडः कग-
चज अतः सेडोः ए सूत्रोथी खोडओ रूप आय. सं. स्फोटक स्फेटिक स्फेटक ए
त्रण शब्दोने चाखता सूत्रे ख आय. पढी टोडः कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी
खोडओ खेडिओ खेडओ एवां रूप आय. ॥ ६ ॥

स्थाणावहरे ॥ ७ ॥

स्थाणौ संयुक्तस्य खो ऋवति हरश्चेद् वाच्यो न ऋवति ॥ खाण् ॥
अहर इति किम् थाणुणो रेहा ॥ ७ ॥

मूल भाषांतर. स्थाणु शब्दनो अर्थ जो शंकर अतो न होय तो तेना जोडाहर
नो ख आय. सं. स्थाणु तेनुं खाणू एवुं रूप आय. मूलमां शंकर अर्थ अतो न होय
एम कहुं डे तेथी सं. स्थाणु नो रेखां तेनुं थाणुणो रेहा एवुं रूप आय. ॥ ७ ॥

॥ हुंठिका ॥

स्थाणु ७१ अहर ७१ स्थाणुं ११ अनेन स्थास्थाने खा ह्रीवे सौ-
दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् खाणु । स्थाणु ६१ कगचजेति सलुक् ड-

सिङ्सौ पुंक्लीबे वा इत्यनेन अस् स्थाने णो थाणुणो इति जातं
रेखा- ११ खघथ० ख ह् अंत्यव्यं सलुक् रेहा ॥ ७ ॥

टीका भाषांतर. स्थाणु शब्दो अर्थ जो शंकर अतो न होय तो तेना जोडाहर-
नो ख आय. सं स्थाणु तेने चाखता सूत्रे स्था ने ठेकाणे खा आय. पढी अक्लीबे
सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोशी खाणू रूप आय. शंकर अर्थवाला स्थाणु शब्दने
कगचज० ङसिङ्सौ पुंक्लीबे वा ए सूत्रे अस् ने स्थाने णो आय. एदखे थाणुणो
एदुं रूप आय. सं. रेखा तेने खघथ० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोशी रेहा रूप आय. ॥ ७ ॥

स्तंजे स्तो वा ॥ ८ ॥

स्तंज शब्दे स्तस्य खो वा जवति ॥ खंजो । थम्जो । काष्ठादिमयः०

मूल भाषांतर. स्तंभ शब्दना स्तनो विकल्पे ख आय. सं. स्तंभः तेनां खंभो
थम्भो एवां रूप आय. तेनो अर्थ काष्ठनो स्तंज एवो आय.

॥ हुंढिका ॥

स्तंज ७१ स्त ६१ वा ११ स्तंज अनेन वा स्त ख ११ अतः सेडों:

खंजो । पद्दे स्तंजस्तस्य थो ११ अतः सेडों: थजो ॥ ८ ॥

टीका भाषांतर. स्तंभ शब्दना स्तनो विकल्पे ख आय. सं. स्तंभ तेने चाखता
सूत्रशी स्तनो ख आय. अतः सेडों: ए सूत्रशी खंभो रूप आय. पद्दे स्तंज शब्दना
स्तनो थ आय. अतः सेडों: ए सूत्रशी थंभो रूप आय. ॥ ८ ॥

अ-ठावस्पदे ॥ ९ ॥

स्पंदाजाववृत्तौ स्तंजे स्तस्य थठौ जवतः ॥ थंजो । ठंजो ॥ स्तं-
ज्यते । थंजिज्जइ । ठंजिज्जइ ॥

मूल भाषांतर. स्पंद-वेष्टानां अर्थनां अजावमां प्रवर्त्तता एवा स्तंभ शब्दना
स्त ना थ अने ठ आय. सं. स्तंभ तेनां थंभो ठंभो एवां रूप आय. सं. स्तंभ्यते तेनां
थंभिज्जइ ठंभिज्जइ एवां रूप आय. ॥ ९ ॥

॥ हुंढिका ॥

यश्च ठश्च थठौ १२ अस्पंद ७१ स्तंज- अनेन स्तस्य थः द्वितीये
स्तस्य ठः ११ अतः सेडों: थंजो ठंजो । स्तंजो इति ह्सातो धा-
तुर्वर्त्तते केस्यति क्य प्रत्ययः लोकात्स्तस्य ते इति स्थितोऽनेन

खस्य थः इभ्यइज्जौक्यस्य इत्यनेन क्यस्य इज्जः लोकात् त्यादीनां
ति इ थंभिज्जइ । द्वितीये स्तंभ्यते पूर्ववत् ततो अनेन स्तस्य ठः
तेषां तथैव ठंभिज्जइ ॥ ए ॥

टीका भाषांतर. स्पंद-चेष्टा अर्थना अजाववाला स्तंभशब्दना स्तना थ
अने ठ आय. सं. स्तंभ तेने चाखता सूत्रे स्तनो थ आय. बीजे पक्षे स्तनो ठ आय.
अतः सेडोंः ए सूत्रेथी थंभो ठंभो एवां रूप आय. स्तंभ ए धातु ठे तेने केस्यति
ए सूत्रे क्य प्रत्यय आवे पढी लोकात् स्तस्य ते अने चाखता सूत्रे ख नो थ आय.
पढी इभ्यइज्जौ क्यस्य ए सूत्रे क्यनो इज्ज आय. पढी लोकात् त्यादीनां ए सूत्रेथी
थंभिज्जइ एवुं रूप आय. बीजे पक्षे पूर्वनी जेस स्तंभ्यते रूप आय. पढी चाखता
सूत्रे स्त नो ठ आय. एटखे ठंभिज्जइ एवुं रूप आय. ॥ ७ ॥

रक्ते गो वा ॥ १० ॥

रक्तशब्दे संयुक्तस्य गो वा जवति ॥ रगो रक्तो ॥

मूल भाषांतर. रक्तशब्दना जोडाहरनो विकल्पे ग आय. सं. रक्त तेनां रगो
रक्तो एवां रूप आय. ॥ १० ॥

॥ दुंडिका ॥

रक्त ७१ ग ११ वा ११ रक्त- अनेन वा क्तस्य गः अनादौ द्वित्वं
११ अतः सेडोंः रगो । रक्तः कगटडेति क्लुक्त् अनादौ द्वित्वं
११ अतः सेडोंः रक्तो ॥ १० ॥

टीका भाषांतर. रक्त शब्दना जोडाहरनो विकल्पे ग आय. सं. रक्त शब्द तेने
चाखता सूत्रे विकल्पे क्तनो ग आय. पढी अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रेथी रगो
रूप आय. पक्षे रक्त तेने कगटड अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रेथी रक्तो रूप
आय. ॥ १० ॥

शुल्के ज्ञो वा ॥ ११ ॥

शुल्क शब्दे संयुक्तस्य ज्ञो वा जवति ॥ सुहं सुहं ॥

मूल भाषांतर. शुल्कशब्दना जोडाहरनो विकल्पे ज्ञ आय. सं. शुल्क तेनां सुहं
सुहं एवां रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

शुल्क ७१ ज्ञ ११ वा ११ शुल्क- अनेन क्तस्य ज्ञ ११ ह्रीबे सम्

मोनु० शषोः सः सुङ्गं पक्षे शुल्क- शषोः सः सर्वत्र ललोपः अ-
नादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० सुकं ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर. शुल्क शब्दना जोडाहरनो विकल्पे ङ्ग आय. सं. शुल्क तेने चा-
लता सूत्रे ल्क नो ङ्ग आय. पढी क्लीबे सम् मोनु० शषोः सः ए सूत्रोथी शुङ्गं रूप
आय. पक्षे शुल्क तेने शषोः सः सर्वत्र अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
सुकं एवं रूप आय. ॥ ११ ॥

कृत्ति-चत्तरे चः ॥ १२ ॥

अनयोः संयुक्तस्य चो जवति ॥ किञ्ची । चच्चरं ॥

मूल भाषांतर. सं. कृत्ति अने चत्वर शब्दना जोडाहरनो च आय. सं. कृत्ति
तेनुं किञ्ची रूप आय. सं. चत्वर तेनुं चच्चरं रूप आय.

॥ दुंढिका ॥

कृत्तिश्च चत्वरं च कृत्ति-चत्वरं तस्मिन् ७१ च ११ कृत्ति- इत्कू-
पादौ कि अनेन तस्य चः अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अं-
त्यव्यं० सलुक् किञ्ची । चत्वर- ११ अनेन तस्य चः अनादौ
द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० चच्चरं ॥ १२ ॥

टीका भाषांतर. कृत्ति अने चत्वरशब्दना जोडाहरनो च आय. सं. कृत्ति
तेने इत्कूपादौ चालता सूत्रे त्त नो च आय. अनादौ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं०
ए सूत्रोथी किञ्ची रूप आय. सं. चत्वर तेने चालता सूत्रे त्वनो च आय. अनादौ०
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चच्चरं रूप आय. ॥ १२ ॥

त्योऽचैत्ये ॥ १३ ॥

चैत्यवर्जिते त्यस्य चो जवति ॥ सच्चं । पच्चरं ॥ अचैत्य इति.
किम् चइत्तं ॥

मूल भाषांतर. चैत्यशब्दशिवाय बीजा जोडाहर त्यनो च आय. सं. सत्यं
तेनुं सच्चं आय. सं. प्रत्यय तेनुं पच्चरं रूप आय. मूलमां चैत्यशब्दशिवाय एम
कच्चं वे तेथी सं. चैत्य तेनुं चइत्तं रूप आय.

॥ दुंढिका ॥

त्य ६१ न चैत्यं अचैत्यं तस्मिन् ७१ चैत्य- अनेन त्यस्य चः अ-
नादौ द्वित्वं क्लीबे सम् सच्चं । प्रत्यय- सर्वत्र रलुक् अनेन त्यस्य

चः अनादौ द्वित्वं कगचजेति य्लुक् ११ अतः सेडोः पञ्चउ चैत्य
अइत्यादौ च चै स्थाने चइ अधोमनयां य्लुक् अनादौ द्वित्वं
क्लीबे सम् मोनु० चइत्तं ॥ १३ ॥

टीका भाषांतर. चैत्यशब्दशिवायना जोडाक्षर ल्यनो च थाय. सं. सत्य-तेने
चाखता सूत्रे ल्यनो च थाय. अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् ए सूत्रोथी सच्चं रूप थाय.
सं. प्रत्ययः तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे ल्यनो च थाय. अनादौ० कगचज अतः सेडोः
ए सूत्रोथी पञ्चओ रूप थाय. सं. चैत्य तेने अइत्यादौ च ए सूत्रथी चैने स्थानेचइ
थाय. पढी अधोमनयां अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चइत्तं रूपथाय. ॥१३॥

प्रत्यूषे षश्च हो वा ॥ १४ ॥

प्रत्यूषे त्यस्य चो ऋवति तत्संनियोगे च षस्य हो वा ऋवति ॥
पच्चूहो । पच्चूसो ॥

मूल भाषांतर. प्रत्यूष शब्दना ल्यनो च थाय. अने तेनां योगे ष नो विकल्पे
ह थाय. सं. प्रत्यूष तेनां पच्चूहो अने पच्चूसो एवां रूप थाय.

॥ हुंढिका ॥

प्रत्यूष ७१ ष ६१ च ११ ह ११ वा ११ प्रत्यूष- सर्वत्र रलुक्
अनेन त्य च अनादौ द्वित्वं अनेनैव षस्य वा हः ११ अतः
सेडोः पञ्चहो यत्र हकारो न स्यात् तत्र प्रत्यूष- सर्वत्र रलुक्
अनेन त्य च अनादौ द्वित्वं शषोः सः अतः सेडोः पच्चूसो ॥१४॥

टीका भाषांतर. प्रत्यूष शब्दना ल्यनो च थाय. अने तेने योगे षनो विकल्पे
ह थाय. सं. प्रत्यूष तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे ल्यनो च थाय. अनादौ अने ते चा-
खता सूत्रेज षनो विकल्पे ह थाय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी पञ्चहो रूप थाय.
ज्यारे ह न थाय. त्तारे सं. प्रत्यूष तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे ल्यनो च थाय. पढी
अनादौ शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी पच्चूसो रूप थाय. ॥ १४ ॥

त्व-ध्व-ध्-धां च-ठ-ज-ऊः क्वचित् ॥ १५ ॥

एषां यथासंख्यमेते क्वचित् ऋवन्ति ॥ ऋक्त्वा । जोच्चा ॥ झा-
त्वा । णच्चा ॥ श्रुत्वा । सोच्चा ॥ पृथ्वी । पिच्छी ॥ विद्धान् ।
विज्जं ॥ बुध्वा ॥ बुज्जा ॥ जोच्चा सयत्वं पिच्छं विज्जं बुद्धा अण
प्याय-ग्गामि । चइकण तवं कालं सन्ती पत्तो सिवं परमं ॥

मूल भाषांतर. त्व ध्व द् ध्व ते अहरोने स्थाने अनुक्रमे च ढ ज झ ए अ-
हरो कोऽ वेकाणे आय ठे. सं. भुक्त्वा तेनुं भोच्चा रूप आय. सं. ज्ञात्वा तेनुं-
णच्चा रूप आय. सं. श्रुत्वा तेनुं सोच्चा रूप आय. सं. पृथ्वी तेनुं पिच्छी रूप आय.
सं. विद्वान् तेनुं विज्जं रूप आयं. सं. बुध्वा तेनुं बुज्ज्ना रूप आय. ते उपर नीचे
प्रमाणे गाथानो अर्थ ठे.

जेना जेवी बीजाने प्राप्ति नथी एवा हे शांतिनाथ प्रभु, तमे
सर्व पृथ्वीने जोगवी, प्रतिबोधने पामी अने तपस्थाने
आचरी परम शिवने (मोक्ष) ने प्राप्त थया ठे.

॥ टुंठिका ॥

त्वश्च थ्वश्च छश्च ध्वश्च त्वथ्वछध्वः तेषां ६३ चश्च टश्च जश्च
कश्च चढजझाः १३ क्वचित् ११ जुक्त्वा- उत्संयोगे जु जो अनेन
क्वा स्थाने चा अनादौ द्वित्वं ११ अव्ययं सल्लुक् जोच्चा ।
ज्ञात्वा ह्रस्वः संयोगे ज्ञा ज्ञ म्मज्ञोर्णः ज्ञास्थाने णः अनेन क्त्वा-
स्थाने चा अनादौ द्वित्वं ११ अव्ययं सल्लुक् णच्चा । श्रुत्वा- उ-
त्संयोगे श्रु श्रो सर्वत्र रल्लुक् अनेन त्वास्थाने चा अनादौ द्वित्वं
सोच्चा । पृथ्वी- इत्कृपादौ पृ पि अनेन ध्वस्य ढः अनादौ द्वित्वं
द्वितीयतुपूर्वं छ च ११ अंत्यव्यं सल्लुक् पिच्छी । विद्वान् अंत्य-
व्यं सल्लुक् अनेन छ जः अनादौ द्वित्वं ज्ञ वाव्ययोत्खातादा-
वदातः अकारस्य अत्वं ११ ह्नीवे सम् मोनुण विज्जं । बुद्ध्वा अ-
नेन ध्वस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वकस्य जः अव्ययं स-
ल्लुक् बुज्जा । जोच्चा इत्यादि जोक्ता उत्संयोगे जु जो अनेन कस्य चः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ११ अव्ययं सल्लुक् जोच्चा । सकळं ।
११ शेषेऽदंतवत् इति ज्ञायात् ह्रस्वोमि इत्यनेन ह्रस्वः ला छे आ-
मोऽस्य अति अमो लोपः मोनुण सयलं । पृथ्वी- इत्कृपादौ पृ पि
अनेन थस्य ढः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं छ च ११ अम् अलो-

पः शेषेऽदंतवत् इति ज्ञायात् खोमि ङी ङि पिङ्गि । विक्रिः स ११
 अंत्यव्यं सलुक् अनेन धस्य जः अनादौ द्वित्वं ज्ञा बाहुलकात्
 वाखरेमश्च इत्यनेन सम् मोनुण विज्जं । बुद्ध्वा अनेन जः अनादौ
 द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व जस्य ऊः ११ अंत्यव्यं सलुक् बुज्जा । हे
 अनन्यकगामिन् न विद्यते अन्यत्कं गामित्वं यस्य सः अनन्यक-
 गामी तस्य संबोधनं जवान् शांतिः परमं शिवं प्राप्तः किं कृत्वा
 सकलां पृथ्वीं ततस्त्यक्त्वा बुद्ध्वा प्रतिबोधं प्राप्य पुनः किं कृत्वा
 तपः कृत्वा किं जगवान् विद्वानिति गार्थः अनन्यकगामिन्
 नोणः अधोमनयां चलुक् नोणः अनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक्
 श्रवणो अस्य यः सेवादौ वागमस्यद्भिः अंत्यव्यं जलुक् स्यमजस
 वासांलुक् सलोपः श्रयगामि । त्यज्जहानौ त्यज त्यजनं पूर्व त्यक्त्वा
 प्राक्काले क्त्वा । प्रत्ययः ल्योऽचैत्ये त्यस्य चः वज् इतिस्थिते व्यं-
 जना ददंते अप्रत्ययं लोकात् चज स्थिते कगचजेति जलुक् पञ्चका-
 तुम् तव्यजविष्यत्सु अश्कस्तु मत्तूणतुआणा त्वा प्रत्ययस्य तूणा-
 देशः कगचजेति तलुक् चश्जण तपस् ११ अंत्यव्यं सलुक् वा
 खरेमश्च ह्कीवे सम् मोनुण तवं कृ करणं पूर्व कृत्वा प्राक्काले
 त्वां कृत्वाकस्तु मत्तूणतु आणा त्वास्थाने तूण आकृगो श्रूतजवि
 कृ का कगचजेति तलुक् मोनुण काञं शांति ११ शषोः सः ह्रस्वः
 संयोगे सा स अह्कीवे सौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् संती । प्राप्त-
 सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे पा प कगचजेति प्रलुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेडोः पत्तो । शिव ११ शषोः सः ११ ह्कीवे सम् मोनुण
 सिवं । परम ११ ह्कीवे सम् मोनुण परमं ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर त्व थ्व द्र थ्व ते अहरोने स्थाने अनुक्रमे च छ ज झ ए अ-
 हरो क्वचित् थाय ङे. सं. भुक्त्वा तेने उत्संयोगे ए सूत्रे भु नो भो थाय. पढी
 चालता सूत्रे क्त्वा ने स्थाने चा थाय. अनादौ अव्ययं सलुक् ए सूत्रोष्ठी भोच्चा
 रूप थाय. सं. ज्ञात्वा तेने ह्रस्वः संयोगे मन्त्रोर्णः ए सूत्रे ज्ञा ने स्थाने ण

आय. पठी चालता सूत्रे क्त्वा ने स्थाने चा आय. अनादौ० अव्यय सल्लुक् ए
 सूत्रोष्ठी णच्चा रूप आय. सं. श्रुत्वा तेने उत्संयोगे सर्वत्र रल्लुक् चालता सूत्रे
 क्त्वा ने स्थाने चा आय. पठी अनादौ० ए सूत्रे सोच्चा रूप आय. सं. पृथ्वी तेने
 इत्कृपादौ चालता सूत्रे ध्व नो छ आय. पठी अनादौ द्वितीय० पूर्वछच अंत्यव्यं०
 सल्लुक् ए सूत्रोष्ठी पिच्छी रूप आय. सं. विद्वान् तेने अंत्यव्यं० चालता सूत्रे द्वा
 नो ज आय. अनादौ० वाव्ययोत्खातादावदातः क्लीबे सस्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी
 विर्जं रूप आय. सं. बुद्धा तेने चालता सूत्रे ध्व नो ह्न आय. अनादौ० द्वितीयपूर्व०
 अव्यय० ए सूत्रोष्ठी बुज्झा रूप आय. भोच्चा ए गाथानी शब्द साधनिका आप्रमाणे
 ठे सं. भोक्ता तेने उत्संयोगे चालता सूत्रे क्त नो च आय. अनादौ द्वित्वं द्वितीय
 पूर्व० अव्यय० सल्लुक् ए सूत्रोष्ठी भोच्चा रूप आय. सं. सकलं तेने शोषेऽदंत
 वत् ह्रस्वोमि आमोऽस्य अमोलोपः मोनु० ए सूत्रोष्ठी सयलं रूप आय. सं. पृथ्वी
 तेने इत्कृपादौ चालता सूत्रे थ नो छ आय. पठी अनादौ० द्वितीय० अम् लोपः
 शोषेऽदंतवत् ह्रस्वोमि ए सूत्रोष्ठी पिच्छ रूप आय. सं. विद्धिः तेने अंत्यव्यंजन०
 चालता सूत्रे ध नो ज आय. अनादौ० बाहुलकात् वाखरे मश्च मोनु० ए सूत्रोष्ठी
 विर्जं रूप आय. सं. बुद्धा तेने चालता सूत्रे ज आय. पठी अनादौ द्वितीयपूर्व०
 अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोष्ठी बुज्झा रूप आय. ते गाथानो शब्दार्थ आप्रमाणे ठे हे अ-
 नन्यकगामिन् पटले जेना जेषी गति बीजाने नथी एवा हे शांतिनाथ प्रभु, तमे परम-
 शिव (मोह) ने प्राप्त थयेलाठो. शुं करीने ते कहे ठे—सर्व पृथ्वीनो त्याग करी, प्रति-
 बोधने प्राप्त करी तपस्याने आचरी, विद्वान् एवा तमे मोहने प्राप्त थयेलाठो. सं. अन-
 न्यकगामिन् तेने अधोमनयां नोणः अनादौ० कगचज० अवर्णो सेवादौ-
 वा अंत्यव्यं० स्यमजस् वासांल्लुक्सलोपः ए सूत्रोष्ठी अयगामि एवं रूप आय.
 त्यज धातु हानि अर्थमां प्रवर्त्ते त्यजने क्त्वा प्रत्यय आवी ल्योचैत्ये ए सूत्रोष्ठी
 त्य नो ज आय. पटले चज् एडुं रूप आय. पठी व्यंजनाददंते० लोकात् कगचज
 पच्चका तुम् तव्य भविष्यत्सु अइक्स्तु मचूणतु आणा ए सूत्रे त्वा प्रत्ययने तूण
 आदेश आय. पठी कगचज ए सूत्रे चइऊण एवं रूप आय. सं. तपस् तेने अंत्यव्यं०
 वास्वरेमश्च क्लीबे सस्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी तवं रूप आय. सं. कृ धातुने त्वा प्रत्यय
 आवे पठी त्वाक्स्तु मत्तूणतु आणा ए सूत्रे त्वा ने स्थाने तूण आदेश आय. पठी
 आकृगोभूत० कगचज मोनु० ए सूत्रोष्ठी काडं रूप आय. सं. शांति तेने शषोः
 सः ह्रस्वः संयोगे अक्लीबे दीर्घ अंत्यव्यं ए सूत्रोष्ठी संती रूप आय. सं. प्राप्त तेने
 सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे कगचज० अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी पत्तो रूप आय.
 सं. शिव तेने शषोः सः क्लीबे सस्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी सिवं रूप आय. सं. परम तेने
 क्लीबे सस्म मोनु ए सूत्रोष्ठी परमं रूप आय. १५

वृश्चिके श्रेञ्चुर्वा ॥ १६ ॥

वृश्चिके श्रेः सस्वरस्य स्थाने श्रुरादेशो वा ञवति । ङापवादः ॥
विञ्चुळं विञ्चुळं । पक्षे विञ्जिळं ॥

मूल भाषांतर. वृश्चिक शब्दना स्वर सहित श्चि नो विकल्पे श्चु आदेश आय. छ नो अपवाद आय. सं. वृश्चिक तेना विञ्चुओ विञ्चुओ एवां रूप आय पक्षे विञ्जिळ रूप आय.

॥ टुंठिका ॥

वृश्चिक ष२ श्चि ६२ श्चु १२ वा १२ वृश्चिक इत्कृपादौ वृ वि अनेन
वा श्चिस्थाने श्चु कगचजेति कलुक् १२ अतः सेडोंः विञ्चूळं । ङञ-
णनो व्यंजने इति अनेन ङस्य अनुस्वारोऽपि ञवति तेन रूपद्वयं
विञ्चूळं इति । वृश्चिक इत्कृपादौ वृ वि ह्रस्वात्थ्यश्चप्सामनिश्चले
इति ङस्य ठः वक्रादावंतः अनुस्वारः कगचजेति कलुक् १२
अतः सेडोंः विञ्जिळं ॥ १६ ॥

टीका भाषांतर. वृश्चिक शब्दना श्चि ने स्थाने स्वर सहित श्चु आदेश विकल्पे
आय. छ नो अपवाद आय. सं. वृश्चिक तेने इत्कृपादौ चालता सूत्रे श्चि ने स्थाने श्चु
आय. कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी विञ्चुओ रूप आय. ङञणनोव्यंजने ए सूत्रे
ङ्ग नो अनुस्वार आय. तो वे रूप आय. एटले वीजुं रूप विञ्चुओ आय. पक्षे सं वृश्चिक
ने इत्कृपादौ ह्रस्वात्थ्यश्चप्सा ए सूत्रे श्चि नी छ आय. वक्रादावंतः कगचज अतः
सेडोंः ए सूत्रोथी विञ्जिओ रूप आय. १६

गेऽद्यादौ ॥ १७ ॥

अद्यादिपु संयुक्तस्य ङो ञवति । खस्यापवादः ॥ अर्चिं । उच्च ।
लढी । कढो । ङीअं । ङीइं । सरिङ्गो । वङ्गो । मङ्गिआ वेत्तं ।
तुहा । दङ्गो । कुङ्गी । वङ्गं । लुङ्गो कङ्गा । ङारो । कुङ्गेअयं । लुरो ।
उङ्गा । ङयं । सारिङ्गं ॥ अर्द्धि । इङ्गु । लङ्गी । कङ्ग । कुत ।
ङ्गीर । सहङ्ग । वृङ्ग । मङ्गिका । क्षेत्र । कुङ्गु । दङ्ग । कुङ्गि । व-
ङ्गस । कुङ्ग । कङ्गा । ङार । कौङ्गेयक । लुर । उङ्गन् । ङत ।

सादृश्य । कचित् स्थगितशब्देऽपि । उद्भयं ॥ आर्षे । इक्खू ।
खीरं । सारिक्खमित्याद्यपि दृश्यते ॥

मूल भाषांतर. अक्षि विगेरे शब्दोना जोडाहरनो छ आय. सं. अक्षि तेनुं
अच्छि आय. सं. इक्षु तेनुं उच्छ आय. सं. लक्ष्मी तेनुं लच्छी आय. सं. कक्ष तेनुं
कच्छो आय. सं. क्षुत तेनुं छीअं आय. सं. क्षीर तेनुं छीरं आय. सं. सदक्ष तेनुं
सारिच्छो आय. सं. वृक्ष तेनुं वच्छो आय. सं. मक्षिका तेनुं मच्छिआ आय.
सं. क्षेत्र तेनुं छेसं आय. सं. क्षुधा तेनुं छुहा आय. सं. दक्ष तेनुं दच्छो आय. सं.
कुक्षि तेनुं कुच्छी आय सं. वक्षस् तेनुं वच्छं आय. सं. क्षुण्ण, तेनुं क्षुण्णो आय.
सं. कक्षा तेनुं कच्छा आय. सं. क्षार तेनुं छारो आय. सं. कौक्षेयक तेनुं कुच्छे-
अयं आय. सं. क्षुर तेनुं छुरो आय. सं. उक्षन् तेनुं उच्छं आय. सं. क्षत तेनुं छयं
आय. सं. सादृश्य तेनुं सारिच्छं आय. कोइ ठेकाण्णे स्थगित शब्दने पण आय.
सं. स्थगितं तेनुं छहअं आय. आर्ष प्रयोगमां सं. इक्षु तेनुं इक्खु सं. खीरं तेनुं खीरं
सं. सादृश्य तेनुं सारिक्खं एवा रूप पण जोवामां आवे ठे. ॥ १५ ॥

॥ दुंडिका ॥

उ ११ अक्षि आदौ यस्य सः अक्ष्यादिः ७१ अक्षि— अनादौ
द्वित्वं द्वितीय पूर्वं उ च ११ क्लीबे सम् मोनुण अष्ठि । इक्षु प्रवा-
सीक्षोण इ उ अनेन क्षस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च
११ अक्लीबे सौदीर्घः अंत्यव्यंण सलुक् उ बू । लक्ष्मी ११ अधोम-
नयां मलुक् अनेन क्षस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्वं उ च
११ अंत्यव्यंण सलुक् लक्ष्मी । कक्ष ११ अनेन क्ष उः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च ११ अतः सेडोः क्षत ईक्षते क्ष क्षी अ-
नेन क्षस्य उः कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम् मोनुण डीअं क्षीरं
११ अनेन क्षस्य उः क्लीबे सम् मोनुण डीरं । सदृश दृशः क्विप्
टक् सदृक्स्थाने रि अनेन क्षस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं
उ च ११ अतः सेडोः सारिच्छो । वृक्ष कृतोऽत् अनेन क्षस्य उः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च ११ अतः सेडोः वडो मक्षिका—
अनेन क्षस्य उः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं उ च कगचजेति क-
लुक् ११ अंत्यव्यंण सलुक् ११ मच्छिआ । क्षेत्र अनेन क्षस्य उः

सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० ठेत्तं । ह्रुष् ११
 अनेन क् ठः कुधोहा अंत्यव्यं० सलुक् उहा । दक्ष- ११ अनेन
 क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ चः अतः सेडोः दृष्टो
 कुक्षि- ११ अनेन क्स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठः अ-
 क्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् कुष्ठी । वक्षस् ११ अनेन क्स्य ठः
 अनादौ द्वित्वं द्वितीये बाहुलकात् क्षमदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं
 न जवति क्लीबे खरान्मसे सम् मोनु० वक्षं । ह्रुष्- ११ अनेन क्स्य
 ठः अतः सेडोः दुष्ठा कक्ष । अनेन क् ठ ११ अंत्यव्यं० सलुक् क-
 रुका- क्षार ११ अनेन क् ठ अतः सेडोः ठारो । कौक्षेयक ११ कौ-
 क्षेयकेवा कौ कु अनेन क् ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० कगचजेति
 यलुक् कलुक् च अवर्णो अ य गुणाद्याः क्लीबे वा इति क्लीबत्वं ११
 क्लीबे सम् मोनु० कुष्ठेअयं । कुर- ११ अनेन क् ठः अतः सेडोः
 बुरो उक्षन अनेन ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय पुनस्य आपोनस्यः
 आत्वं समानानां दीर्घः ११ अंत्यव्यं० सलुक् उष्ठा । क्षत- अ-
 नेन क् ठ- कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु०
 ठयं । दृशः क्विप् ट्क् सदृक् द रि अनंत्यस्य कः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीयपूर्व ठ च ११ क्लीबे सम् मोनु० सारिष्ठं । स्थगित शब्देऽपि
 ठो जवति । स्थगित- अनेन स्थस्य ठः कगचजेति गलुक् तलुक्
 ११ क्लीबे सम् मोनु० उक्षं । आर्षे- इक्षु ११ क्षः खः क्यचित्क्ष
 ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ख कः अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० स-
 लुक् इक्षू । क्षीर- ११ आर्षत्वात् क्ष- ख क्लीबे सम् मोनु०
 खीरं । सदृश्य- दृशः क्विप् दृस्थाने रि आर्षत्वात् ख ११ क्लीबे
 सम् मोनु० सारिक्ख ॥ २५ ॥

टीका भाषांतरः अक्षि विगरे शब्देना जोडाक्षरानो ठ आय. सं. अक्षि तेने
 अनादौ० द्वितीयपूर्वछच क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अर्च्छ रूप आय. सं.
 इक्षु तेने प्रवासीक्षो० ए सूत्रे ई नो छ आय. चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. सं.
 अनादौ० द्वितीयपूर्व छ च अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उच्छ रूप

आय. सं. लक्ष्मी तेने अधोमनयां चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ० द्विती-
 यपूर्व० अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी लच्छी रूप आय. सं. कक्ष तेने चालता सूत्रे क्ष नो
 छ आय. पढी अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी कच्छो रूप आय.
 सं. क्षत ईक्षते ए सूत्रे क्ष नो क्षी आय. पढी चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. कगचज
 ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी छीअं रूप आय. सं. क्षीर तेने चालता सूत्रे क्ष नो
 छ आय. ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी छीरं रूप आय. सं. सदृश तेने दृशः
 क्तिप् टक् लागे पढी दृ ने स्थाने रि आय. चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व छ च अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी सरिच्छो रूप आय.
 सं. वृक्ष तेने ऋतोऽद् चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी अनादौ द्वितीयपूर्व०
 अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी वच्छो रूप आय. सं. माक्षिका तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ
 आय. अनादौ द्वितीयपूर्व कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी मच्छिआ रूप आय. सं.
 क्षेत्र तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. सर्वत्र अनादौ ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी
 छेत्तं रूप आय. सं. क्षुधा तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. क्षुधोहा ए सूत्रे ध नो हा
 आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रे झुहा रूप आय. सं. दक्ष तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय.
 अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी दच्छो रूप आय. सं. कुक्षि तेने
 चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोष्ठी कुच्छी रूप आय. सं. पक्ष तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी अ-
 नादौ द्वितीय पक्षे वाहुलक अधिकारथी खमदामशिरोनभः ए सूत्रे पुंदिग पणुं
 न आय. ह्नीबे स्वरान्मसे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी वच्छं रूप आय. सं. क्षुण्ण तेने
 चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे छुण्णो रूप आय. सं. कक्ष
 तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी अंत्यव्यंज० ए सूत्रे कल्का रूप आय. सं.
 क्षार तेने क्ष नो छ आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे छारो रूप आय. सं. कौक्षे-
 यक-तेने कौक्षेयकेवा ए सूत्रे कौ नो कु आय. पढी चालता सूत्रे क्ष नो छ आय.
 अनादौ द्वितीय० कगचज अवर्णो गुणाद्याः ह्नीबे वा ह्नीबे सम् मोनु० ए
 सूत्रे कुच्छेअयं रूप आय. सं. क्षुर- तेने खेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. अतः सेडोंः
 ए सूत्रे छुरो रूप आय. सं. वक्षन् तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ द्विती-
 यपूर्व० पुनस्य आणो ए सूत्रे न नो आ आय. पढी समानानां दीर्घः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोष्ठी उच्छा रूप आय. सं. क्षत तेने चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. पढी कगचज
 अवर्णो ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी छयं रूप आय. सं. सादृश्य तेने दृशः क्तिप्
 टक् ए सूत्रे द नो रि आय. पढी अनंत्यस्यद्ः अनादौ द्वितीयपूर्व० ह्नीबे सम्
 मोनु० ए सूत्रोष्ठी सारिच्छं रूप आय. सं. स्थगित शब्दो पणुं छ आय. सं. स्थगित तेने
 चालता सूत्रे स्थ नो छ आय. कगचज ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी छइअं रूप
 आय. आर्ष प्रयोगमां. सं. इक्षु तेने क्षः खः क्चित् ए सूत्रे क्ष नो ख आय. अनादौ

द्वित्वं द्वितीयतुर्यं खक अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी इक्खू रूप आय. सं. क्षीर तेने आर्ष प्रयोग होवाथी क्ष नो ख आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी खीरं रूप आय. सं. सादृश्य तेने दृशःकिर आर्ष पणाथी ख आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सारिक्खं रूप आय. ॥ १७ ॥

क्षमायां कौ ॥ १८ ॥

कौ पृथ्व्यां वर्तमाने क्षमा शब्दे संयुक्तस्य ठो जवति ॥ क्षमा पृथिवी ॥ लाक्षणिकस्यापि क्षादेशस्य जवति । क्षा । ठमा । काविति किम् । क्षमा क्षान्तिः ॥

मूल भाषांतर. क्षमा शब्दनो अर्थ जो पृथ्वी यतो होय तो तेना जोडाहरनो छ आय. क्षमा एट्ठे पृथिवी लाक्षणिक एवा क्षमा आदेशने आय. सं. क्षमा तेनुं छमा आय. मूलमां क्षमा शब्दनो अर्थ पृथ्वी होय तो एम कहुं ठे तेथी क्षमानो अर्थ जो क्षान्ति यतो होय तो तेनुं खमा रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

क्षमा- ७१ कु ७१ क्षमा ११ अनेन क्ष ठः अंत्यव्यं सलुक् ठमा क्षा क्षाश्लाघारत्वेऽन्त्य व्यंजनात् इति क्षमयोर्विश्लेषं कृत्वा मात् प्राग्लकारः अनेन क्ष ठः अंत्यव्यं सलुक् ठमा क्षमा- ११ क्षः खः कचित् क्षस्य खः अंत्यव्यं सलुक् खमा ॥ १८ ॥

टीका भाषांतर. पृथ्वी अर्थवाला क्षमा शब्दना जोडाहरनो छ आय. सं. क्षमा नि चाखता सूत्रे क्षनो छ आय. पढी अंत्यव्यंज० ए सूत्रोष्ठी छमा आय. पढे सं. क्षमा तेने क्षमाश्लाघारत्वेऽन्त्यव्यंजनात् ए सूत्रोष्ठी क्ष अने म नो विश्लेष करी म नी हेलां उ आय. पढी चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी छमा रूप आय. सं. क्षमा (क्षान्ति) तेने क्षः खः कचित् अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी खमा रूप आय.

क्षुद्धे वा ॥ १९ ॥

क्षुद्ध शब्दे संयुक्तस्य ठो वा जवति ॥ रिच्छं । रिच्छं । रिच्छो । रिच्छो ॥ कथं बृहं क्षितं । वृद्ध- क्षितयो रुक्ख-बृहौ (३१३७) इति जविष्यति ॥

मूल भाषांतर. क्षुद्ध शब्दना जोडाहरनो विकल्पे छ आय. सं. क्षुद्ध तेनां रिच्छं रिच्छं एवां रूप आय. तथा पुंलिंगे रिच्छो रिच्छो एवां रूप आय. सं., क्षित तेनुं बृहं केवी रीते आय ? एम जो कहो तो ते रूपवृद्ध-क्षितयो रुक्ख-बृहौ ए सूत्रोष्ठी सिद्ध अशो. ॥ १८ ॥

आय. सं. लक्ष्मी तेने अधोमनयां चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ० द्विती-
 यपूर्व० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी लच्छी रूप आय. सं. कक्ष तेने चाखता सूत्रे क्ष नो
 छ आय. पठी अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडों; ए सूत्रोथी कच्छो रूप आय.
 सं. क्षत ईक्षते ए सूत्रे क्ष नो क्षी आय. पठी चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. कगचज
 ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छीअं रूप आय. सं. क्षीर तेने चाखता सूत्रे क्ष नो
 छ आय. ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छीरं रूप आय. सं. सदृश तेने दृशः
 क्तिप् दृक् लागे पठी दृ ने स्थाने रि आय. चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व छ च अतः सेडों; ए सूत्रोथी सरिच्छों रूप आय.
 सं. वृक्ष तेने ऋतोऽत् चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी अनादौ द्वितीयपूर्व०
 अतः सेडों; ए सूत्रोथी वच्छो रूप आय. सं. मक्षिका तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ
 आय. अनादौ द्वितीयपूर्व कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मच्छिआ रूप आय. सं.
 क्षेत्र तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. सर्वत्र अनादौ ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 छेत्तं रूप आय. सं. क्षुधा तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. क्षुधोहा ए सूत्रे थ नो हा
 आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रे छुहा रूप आय. सं. दक्ष तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय.
 अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडों; ए सूत्रोथी दच्छो रूप आय. सं. कुक्षि तेने
 चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी कुच्छी रूप आय. सं. पक्ष तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी अ-
 नादौ द्वितीय पदे वाहुलक अधिकारथी खमदामशिरोनभः ए सूत्रे पुंलिंग पणुं
 न आय. ह्नीवे स्वरान्मसे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वच्छं रूप आय. सं. क्षुण्ण तेने
 चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी अतः सेडों; ए सूत्रे छुण्णो रूप आय. सं. कक्ष
 तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रे कक्का रूप आय. सं.
 क्षार तेने क्ष नो छ आय. पठी अतः सेडों; ए सूत्रे छारो रूप आय. सं. कौक्षे-
 यक-तेने कौक्षेयकेवा ए सूत्रे कौ नो कु आय. पठी चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय.
 अनादौ द्वितीय० कगचज अवर्णों गुणाद्याः ह्नीवे वा ह्नीवे सम् मोनु० ए
 सूत्रे कुच्छेअयं रूप आय. सं. क्षुर- तेने लेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अतः सेडों;
 ए सूत्रे छुरो रूप आय. सं. वक्षन् तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. अनादौ द्विती-
 यपूर्व० पुनस्य आणो ए सूत्रे न नो आ आय. पठी समानानां दीर्घः अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोथी उच्छा रूप आय. सं. क्षत तेने चाखता सूत्रे क्ष नो छ आय. पठी कगचज
 अवर्णों ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छयं रूप आय. सं. सादृश्य तेने दृशः क्तिप्
 दृक् ए सूत्रे द नो रि आय. पठी अनंत्यस्यद्; अनादौ द्वितीयपूर्व० ह्नीवे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी सारिच्छं रूप आय. सं. स्थगित शब्दो पण छ आय. सं. स्थगित तेने
 चाखता सूत्रे स्थ नो छ आय. कगचज ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छइअं रूप
 आय. आर्ष प्रयोगमां. सं. इक्षु तेने क्षः खः क्चित् ए सूत्रे क्ष नो ख आय. अनादौ

द्वित्वं द्वितीयतुर्यं खक अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी इक्खू रूप आय. सं. खीर तेने आर्ष प्रयोग होवाथी क्ष नो ख आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी खीरं रूप आय. सं. सादृश्य तेने दृशःकिर आर्ष पणाथी ख आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सारिक्खं रूप आय. ॥ १७ ॥

क्षमायां कौ ॥ १८ ॥

कौ पृथ्व्यां वर्तमाने क्षमा शब्दे संयुक्तस्य ङो ञवति ॥ क्षमा पृथिवी ॥ लाक्षणिकस्यापि क्ष्मादेशस्य ञवति । क्ष्मा । ङमा । काविति किम् । क्षमा क्षान्तिः ॥

मूल भाषांतर. क्षमा शब्दनो अर्थ जो पृथ्वी अतो होय तो तेना जोडाहरनो छ आय. क्षमा एटले पृथिवी लाक्षणिक एवा क्ष्मा आदेशने आय. सं. क्षमा तेनुं छमा आय. मूलमां क्षमा शब्दनो अर्थ पृथ्वी होय तो एम कहुं ठे तेथी क्षमानो अर्थ जो क्षान्ति अतो होय तो तेनुं खमा रूप आय.

॥ टुंढिका ॥

क्षमा- ७१ कु ७१ क्षमा ११ अनेन क्ष ङः अंत्यव्यं० सलुक् ङमा क्ष्मा क्ष्माश्लाघारत्नेऽन्त्य व्यंजनात् इति क्षमयोर्विश्लेषं कृत्वा मात् प्राग्लकारः अनेन क्ष ङः अंत्यव्यं० सलुक् ङमा क्षमा- ११ क्षः खः कचित् क्षस्य खः अंत्यव्यं० सलुक् खमा ॥ १८ ॥

टीका भाषांतर. पृथ्वी अर्थवाला क्षमा शब्दना जोडाहरनो छ आय. सं. क्षमा तेने चालता सूत्रे क्षनो छ आय. पढी अंत्यव्यंज० ए सूत्रथी छमा आय. पहे सं. क्षमा तेने क्ष्माश्लाघारत्नेऽन्त्यव्यंजनात् ए सूत्रथी क्ष अने म नो विश्लेष करी म नी पेहेलां उ आय. पढी चालता सूत्रे क्ष नो छ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी छमा रूप आय. सं. क्षमा (क्षान्ति) तेने क्षः खः कचित् अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी खमा रूप आय.

ऋक्षे वा ॥ १९ ॥

ऋक्ष शब्दे संयुक्तस्य ङो वा ञवति ॥ रिच्छं । रिच्छं । रिच्छो । रिच्छो ॥ कथं ब्रूहं क्षिप्तं । ब्रूह- क्षिप्तयो रुक्ख-ब्रूहौ (१११७) इति ञविष्यति ॥

मूल भाषांतर. ऋक्ष शब्दना जोडाहरनो विकल्पे छ आय. सं. ऋक्ष तेनां रिच्छं रिच्छं एवां रूप आय. तथा पुंलिङ्गे, रिच्छो रिच्छो एवां रूप आय. सं. क्षिप्त तेनुं ब्रूहं केवी रीते आय ? एम जो कहे तो ते रूपवृक्ष-क्षिप्तयो रुक्ख-ब्रूहौ ए सूत्रथी सिद्ध अशो. ॥ १८ ॥

॥ दुंदिका ॥

ऋक्ष- ७२ वा ११ ऋक्ष- ११ रिः केवलस्य ऋ रि अनेन क् षः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्ववत् च क्लीवे सम् मोनु० रिष्ठं । पक्षे ऋक्ष
क्षः खः क्वचित् क्ख ११ क्लीवे सम् मोनु० रिष्क । गुणाद्याः क्लीवे
वा तद्ध रिष्ठो रिष्को पूर्ववत् क्षिप्त ११ वृक्षक्षिसयो रिष्को वृद्धौ
इति क्षिप्तस्थाने वृद्धं क्लीवे सम् मोनु० वृद्धं ॥ १९ ॥

टीका भाषांतर. ऋक्ष शब्दना जोडाहरनो छ थाय. सं. ऋक्ष-तेने रिः केवलस्य
ए सूत्रे ऋ नो रि आय. चालता सूत्रे क्ष नो छ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व क्लीवे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी रिच्छं रूप आय. पक्षे ऋक्ष तेने क्षः खः क्वचित् ए सूत्रथी क्ष नो
ख आय. पठी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रिक्खं रूप आय. पठी गुणाद्याः क्लीवे
वा ए सूत्रथी रिच्छो रिष्को एवा पुंलिंगे पूर्ववत् रूप पण सिद्ध थाय. सं. क्षिप्त
तेने वृक्ष क्षिसयो ए सूत्रथी क्षिसने स्थाने वृद्ध थाय. पठी क्लीवे सम् मोनु० ए
सूत्रोथी वृद्धं रूप आय. ॥ १९ ॥

क्षण उत्सवे ॥ २० ॥

क्षणशब्दे उत्सवाभिधायिनि संयुक्तस्य षो जवति ॥ षणो ॥

उत्सव इति किम् । खणो ॥

मूल भाषांतर. जेनो अर्थ उत्सव यतो होय तेवा क्षणशब्दना जोडाहरनो
छ थाय. सं. क्षण तेनुं छणो रूप आय. मूलमां उत्सव अर्थ यतो होय तेम कष्टं षे
तेथी ज्यारे क्षणनो अर्थ वखत यतो होय ल्यारे. सं. क्षण तेनुं खणो रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

क्षण ७१ उत्सव ७१ क्षण- ११ अनेन क्स्य षः अतः सेडोः षणो

क्षण ११ क्षः खः क्वचित् क्ख अतः सेडोः खणो ॥ २० ॥

टीका भाषांतर. उत्सव अर्थवाला क्षणशब्दना जोडाहरनो छ थाय. सं. क्षण
तेने चालता सूत्रे क्षनो छ थाय. पठी अतः सेडोः ए सूत्रथी छणो रूप आय. उत्सव
अर्थ वगरना क्षण शब्दने क्षः खः क्वचित् अतः सेडोः ए सूत्रथी खणो रूप आय. २०

ह्रस्वात् थ्य-श्च-त्स-प्सामनिश्चले ॥ २१ ॥

ह्रस्वात्परेषां थ्यश्चत्सप्सां षो जवति निश्चले तु न जवति ॥ थ्य-

पष्ठं । पंढा मिष्ठा ॥ श्र । पडिमं । अष्ठेरं । पष्ठा ॥ त्स । उष्ठाहो ।

मष्ठी । मष्ठीरो । संवष्ठीलो । संवष्ठीरो ।

प्स । लिष्ठा । जु-

गुह्य । अह्वरा ॥ ह्रस्वा दिति किम् ऊसारिउं ॥ अनिश्रल इति
किम् निश्रलो ॥ आर्षे तथ्ये चोपि । तच्च्यं ॥

मूल भाषांतर- ह्रस्व थकी पर एवा थ्य-श्च-त्स-प्स ए चार जोडाहरनो छ आय.
अने निश्रल शब्दने न आय. थ्यनां उदाहरण- सं. पथ्यं तेनुं पच्छं रूप आय.
सं. पथ्या तेनुं पच्छा रूप आय. सं. मिथ्या तेनुं मिच्छा रूप आय. अनां उदाह-
रण- सं. पश्चिमं तेनुं पच्छिमं रूप आय. सं. आश्चर्यं तेनुं अच्छेरं रूप आय. सं.
पश्चात् तेनुं पच्छा रूप आय. तसनां उदाहरण- सं. उत्साह तेनुं उच्छाहो रूप
आय. सं. मत्सरः तेनुं मच्छलो तथा मच्छरो रूप आय. सं. संवत्सर तेनुं संव-
हलो तथा संवच्छरो रूप आय. सं. चिकित्सति तेनुं चिहच्छह रूप आय. प्सना
उदा०-सं. लिप्सते जुगुप्सते तेनां लिच्छह जुगुच्छह रूप आय. सं. अप्सरा तेनुं
अच्छरा रूप आय. मूलमां ह्रस्व थकी एम कहुं ठे तेथी सं. उत्सारित तेनुं ऊसा-
रिओ रूप आय. निश्रल शब्दने षर्जिने एम कहुं ठे तेथी सं. निश्रल तेनुं निश्रलो
रूप आय. आर्षप्रयोगमांतथ्य शब्दनो च पण आय. एट्ठे सं. तथ्यं तेनुं तच्चं रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

ह्रस्व ५१ थ्यश्च श्र सश्च प्सश्च थ्यश्चत्सप्सः तेषां ६३ अनि-
श्रल ७१ पथ्य- अनेन थ्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्व
ठ च ११ क्लीबे सम् मोनु० पठं । पथ्या अनेन थ्यस्य ठः अ-
नादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ च ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् पठ्ठा । मि-
थ्या अनेन थ्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ठ च ११ अं-
त्यव्यं० सल्लुक् पिठ्ठा । पश्चिम ११ अनेन श्रस्य ठः अनादौ
द्वित्वं द्वितीय ११ क्लीबे सम् मोनु० पाठिमं आश्चर्य- ह्रस्वः सं-
योगे आ अ अनेन श्र ठ अनादौ द्वित्वं । द्वितीय च ठ वड्यु
त्करपर्य्यताश्चर्य्ये वा ठ ठे आश्चर्य्ये रः ११ क्लीबे सम् मोनु०
अछेरं । पश्चात् अनेन श्र ठ अनादौ द्वित्वं । द्वितीय० अंत्यव्यं०
सल्लुक् पठ्ठा । उत्साह- अनेन त्स्यस्य ठः अनादौ द्वित्वं । द्वि-
तीयतु ११ अतः सेडोः उच्चाहो मत्सर- संवत्सर- अनेन त्स
स्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्व ठ च हरिद्रादौ लः इति
बाहुलकात् वा लृत्वं ११ अतः सेडोः मञ्जलो मञ्जरो । संवहलो सं-
वहरो । चिकित्सति कगचजेति कल्लुक् अनेन त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतुपूर्व ढ च त्यादीनां ति इ चिश्छइ । लिप्सते जुगुप्सते
 अनेन त्सस्य ढः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ढ च त्यादीनां ति
 इ लिश्छइ जुगुश्छइ । अप्सरा ११ अनेन प्सस्य ढः अनादौ द्वित्वं
 द्वितीय ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् अडरा । उत्सारित- अनुत्साहो-
 त्सनेत्सछे उऊ कगटडेति बल्लुक् कगचजेति तल्लुक् ११ अतः
 सेडोंः उत्सारितं । निश्चल- कगटडेति सल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११
 अतः सेडोंः निश्चलो । तथ्य- ११ आर्षत्वात् थ्यस्य च अनादौ
 द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० तच्यं ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर- इस्वथी पर एवा थ्यश्च त्सप्स ए अहरोनो छ आय. अने निश्चल
 शब्दने न आय. सं. पथ्य तेने चालता सूत्रे थ्यनो छ आय. पठी अनादौ० द्वितीय पूर्व क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी पच्छं रूप आय. सं. पथ्या तेने चालता सूत्रे थ्यनो छ
 आय. पठी अनादौ० द्वितीयपूर्व अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पच्छा रूप आय. सं.
 मिथ्या तेने चालता सूत्रोथी थ्यनो छ आय. अनादौ० द्वितीयपूर्व अंत्यव्यं० ए
 सूत्रोथी मिच्छा रूप आय. सं. पश्चिम तेने चालता सूत्रे अनो छ आय. पठी अ-
 नादौ द्वितीय क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पच्छिमं रूप आय. सं. आश्चर्य तेने
 इस्वः संयोगे चालता सूत्रे अनो छ आय. पठी अनादौ० द्वितीयपूर्व बल्युत्कर
 पर्यता अर्थैः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप आय. सं. पश्चात् तेने
 चालता सूत्रे अनो छ आय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी पच्छा
 रूप आय. सं. उत्साह तेने चालता सूत्रे त्सनो छ आय. अनादौ द्वितीय० अतः-
 सेडोंः ए सूत्रोथी उच्छाहो रूप आय. सं. मत्सर संवत्सर तेने चालता सूत्रे त्स
 नो छ आय. अनादौ द्वितीय हरिद्रादौलः (बाहुलकपणाथी आ सूत्रे विकट्टे ल
 आय.) अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मच्छलो मच्छरो रूप आय. तथा संवच्छलो
 संवच्छरो रूप आय. सं. चिकित्सति तेने कगचजं० चालता सूत्रे त्सनो छ आय.
 अनादौ द्वितीय त्यादीनां ए सूत्रोथी चिश्छइ रूप आय. सं. लिप्सते तथा
 जुगुप्सते तेने चालता सूत्रे प्सनो छ आय. अनादौ द्वितीय त्यादीनां ए सूत्रोथी
 लिच्छइ जुगुच्छइ एवां रूप आय. सं. अप्सरा तेने चालता सूत्रे प्सनो छ आय.
 अनादौ द्वितीय अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अच्छरा रूप आय. सं. उत्सारितं तेने
 अनुत्साहोत्सारित कगटड कगचज अतः सेडोंः ए सूत्रोथी उत्सारितो रूप
 आय. सं. निश्चल तेने कगटड अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निश्चलो रूप आय.
 सं. तथ्य तेने आर्ष प्रयोगथी थ्यनो च आय. पठी अनादौ क्लीबे सम् मोनु ए
 सूत्रोथी तच्यं रूप आय. ॥ ११ ॥

सामर्थ्योत्सुकोत्सवे वा ॥ ११ ॥

एषु संयुक्तस्य ङो वा ऋवति ॥ सामढं सामर्थं । उढढं ऊसुढं ।
उढवो ऊसवो ॥

मूल भाषांतर. सामर्थ्यं उत्सुक अने उत्सव ए शब्दोना जोडाक्षरनो विकल्पे छ आय. सं. सामर्थ्यं तेनां सामच्छं सामर्थं एवां रूप आय. सं. उत्सुक तेनां उच्छुओ ऊसुओ एवां रूप आय. सं. उत्सव तेनां उच्छवो ऊसवो रूप आय.

सामर्थ्यं च उत्सुकश्च उत्सवश्च सामर्थ्योत्सुकोत्सवं तस्मिन् ११

॥ दुंदिका ॥

वा ११ सामर्थ्यं— अनेन वा थ्यस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीय-
पूर्व ११ क्लीबे सम् मोनु० सामढ । पक्षे सामर्थ्यं— अधोमनयां
कलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ क्लीबे सम् मोनु० सामर्थं ।
उत्सुक— अनेन वा त्सस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीये ११ कग-
जेति कलुक् अतः सेढोः उढढं । पक्षे उत्सुक अनुत्साहोत्ससे-
उ ऊ कगटडेति तलुक् कगचजेति कलुक् ११ ऊसुढं । उ.
त्सव अनेन त्सस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेढोः
उढवो । पक्षे उत्सव— अनुत्साहोत्सनेत्सवेउऊं कगटडेति तलुक्
अतः सेढोः ऊसवो ॥ ११ ॥

टीका भाषांतर. सामर्थ्यं उत्सुक अने उत्सव शब्दना जोडाक्षरनो विकल्पे छ आय. सं. सामर्थ्यं तेने चालता सूत्रे थ्यनो छ आय. पढी अनादौ द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सामच्छं रूप आय. पक्षे सं. सामर्थ्यं तेने अधो-
मनयां अनादौ द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सामर्थं रूप आय. सं. उत्सुक तेने चालता सूत्रे त्सनो छ आय. पढी अनादौ द्वितीय कगचज अतः सेढोः ए सूत्रोथी उच्छुओ रूप आय. पक्षे सं. उत्सुक तेने अनुत्साहोत्ससे-
कगटड कगचज ए सूत्रोथी ऊसुओ रूप आय. सं. उत्सव तेने चालता सूत्रे त्सनो छ आय. अनादौ द्वितीय अतः सेढोः ए सूत्रोथी उच्छवो रूप आय. पक्षे सं. उत्सव तेने अनुत्साहोत्सने कगटड० अतःसेढोः ए सूत्रोथी ऊसवो रूप आय ॥ ११ ॥

स्पृहायाम् ॥ १३ ॥

स्पृहाशब्दे संयुक्तस्य ङो ऋवति । फस्यापवादः ॥ ङिहा ॥ बहु-
लाधिकारात्कचिदन्यदपि । निष्पिहो ॥

मूल भाषांतर. स्पृहा शब्दना जोडाहरनो छ आय. अने फनो अपवाद आय. सं. स्पृहा तेनुं छिहा रूप आय. बहुल अधिकार ठे तेथी कोइ ठेकाणे जुदी रीते पण आय. सं. निःस्पृहः तेनुं निष्पिहो रूप आय. ॥ १३ ॥

॥ हुंढिका ॥

स्पृहा ७१ स्पृहा अनेन स्पृ स्थाने ङः ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् इत्कु-
पादौ ङ ङि ङिहा । निस्पृह अंत्यव्यं० सल्लुक् कगटडेति सल्लुक्
इत्कृपादौ पृस्थाने पि-अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः निष्पिहो १३

टीका भाषांतर. स्पृहा शब्दना जोडाहरनो छ आय. सं. स्पृहा तेने चाखता सूत्रे
स्पृहो छ आय. पनी अंत्यव्यं० इत्कृपादौ ए सूत्रोथी छिहा रूप आय. सं. निस्पृह
तेने अंत्यव्यं० कगटड इत्कृपादौ अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी निष्पिहो रूप आय.

द्य-य्य-र्या जः ॥ १४ ॥

एषां संयुक्तानां जो चवति ॥ य । मज्जं । अवज्जं । वेज्जो । जुई ।
जोर्ड ॥ य्य । अज्जो । सेज्जा ॥ र्यं । चज्जा । चौर्यं समत्वात् चा-
रिश्चा । कज्जं । वज्जं । पज्जा । पज्जात् । मज्जाया ॥

मूल भाषांतर. द्य य्य र्य ए जोडाहरोनो ज आय. द्यनां उदाहरण- सं. मद्यं
तेनुं मज्जं आय. सं. अवद्यं तेनुं अवज्जं आय. सं. वैद्यः तेनुं वेज्जो आय. सं. द्युति
तेनुं जुई आय. सं. द्योतः तेनुं जोओ आय. सं. द्यनां उदाहरण- सं. जय्यः
तेनुं जज्जो आय. सं. शय्या तेनुं सेज्जा रूप आय. र्यनां उदाहरण- सं. भार्या
तेनुं भज्जा आय. भार्या शब्द चौर्यना जेवो ठे तेथी भारिश्चा एतुं पण रूप आय.
सं. कार्यं तेनुं कज्जं रूप आय. सं. वर्य्यं तेनुं वज्जं रूप आय. सं. पर्य्यायं तेनुं प-
ज्जाओ रूप आय. सं. पर्यासं तेनुं पज्जात् आय. सं. मर्यादा तेनुं मज्जाया रूप आय.

॥ हुंढिका ॥

द्यश्च य्यश्च र्यश्च द्यय्यर्यः तेषां ६३ ज ११ मद्य- वा अवद्य- अनेन
द्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ह्नीबे सम्मोनु० मज्जं अवज्जं वैद्य ऐत् एत्
वै व अनेन द्य ज अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः वेज्जो । द्युति
११ अनेन द्य ज कगटडेति तल्लुक् अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यं० जुई ।
द्योत ११ अनेन द्य ज कगटडेति तल्लुक् अतःसेडोः जोर्ड । जय्य
अनेन द्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः जज्जो । शय्या ।
अनेन द्य जः शषोः सः श स एत्शय्यादौ एत्वं अनेन द्यस्य

जः अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं सलुक् सेज्जा चार्या- ह्रस्वः संयोगे
 जा ज अनेन र्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक्
 ज्जा । पक्षे चौर्यं समत्वात् चारिश्चा । कार्यं अनेन र्यस्य जः
 ह्रस्वः संयोगे का क अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० कज्जं ।
 वर्य्य- ११ अनेन र्यं जः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु०
 वज्जं । पर्य्याय- अनेन र्यं ज अनादौ द्वित्वं कगचजेति थलुक्
 ११ अतः सेडोः पञ्जात् । पर्य्याप्त- अनेन य ज ह्रस्वः संयोगे जः
 अनादौ द्वित्वं कगटडेति प्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम्
 मोनु० पञ्जात्तं । मर्यादा- ११ अनेन य ज अनादौ द्वित्वं कगच-
 जेति दलुक् अवर्णो अं य अंत्यव्यं सलुक् मज्जाया ॥ १४ ॥

टीका भाषांतर. य व्य र्य ए जोडाहरनो ज थाय. सं. मद्य- अवद्य तेने चा-
 लता सूत्रे यनो ज थाय. पत्नी अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मज्जं तथा
 अवज्जं रूप थाय. सं. वैद्य तेने ऐतएत् चालता सूत्रे य नो ज थाय. अनादौ
 अतः सेडोः ए सूत्रोथी वेज्जो रूप थाय. सं. द्युति तेने चालता सूत्रे य नोज थाय.
 कगटड अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी जुई रूप थाय. सं. द्योत तेने चालता सूत्रे
 यनो ज थाय. कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी जोओ रूप थाय. सं. जय्य
 तेने चालता सूत्रे यनो ज थाय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी जज्जो रूप थाय.
 सं. शय्या तेने चालता सूत्रे यनो ज थाय. पत्नी शपोः सः एत्शय्यादौ चालता
 सूत्रे यनो ज थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सेज्जा रूप थाय. सं. भार्या
 तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे र्यनो ज थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी भज्जा
 रूप थाय. बीजे पक्षे चौर्यं शब्दना जेवो गणी सं. भार्या शब्दनुं भारिआ रूप
 थाय. सं. कार्यं तेने चालता सूत्रे र्यनो ज थाय. पत्नी ह्रस्वः संयोगे अनादौ क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी कज्जं रूप थाय. सं. वर्य्य तेने चालता सूत्रे र्यनो ज थाय.
 अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वज्जं रूप थाय. सं. पर्य्याय तेने चालता
 सूत्रे र्यनो ज थाय. अनादौ कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी पञ्जाओ रूप थाय. सं.
 पर्य्याप्त तेने चालता सूत्रे र्यनो ज थाय. ह्रस्वः संयोगे अनादौ कगटड क्लीबे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी पञ्जात्तं रूप थाय. सं. मर्यादा तेने चालता सूत्रे र्यनो ज
 थाय. सं. अनादौ कगचज अवर्णो अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मज्जाया रूप थाय. ॥१४॥

अत्रिमन्यौ ज-ञौ वा ॥ १५ ॥

अत्रिमन्यौ संयुक्तस्य जो ज्ञश्च वा जवति ॥ अहिमज्जू । अहि-
 मञ्जू । पक्षे । अहिमत्रू ॥ अत्रिमहणादिह न जवति । मत्रू ॥

मूल भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना जोडाहरनो ज अने झ विकल्पे आय. सं. अभिमन्यु तेना अहिमञ्जू तथा अहिमञ्जू एवां रूप आय. पक्षे अहिमञ्जू एतुं रूप आय. अभिनुं ग्रहण ते तेषी एकला मन्यु शब्दने न आय. सं. मन्यु तेनुं मञ्जू एतुं रूप आय. ॥ १५ ॥

॥ टुंढिका ॥

अजिमन्यु ११ जश्च अश्च जज्ञौ ११ वा ११ अजिमन्यु ११ खघथ०
जस्य हः अनेन वा न्युस्थाने जु अनादौ द्वित्वं द्वितीय अहि-
मञ्जू पक्षे अजिमन्यु— खघथ० जस्य हः अनेन न्यु स्थाने झुः
अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० अहिमञ्जू पक्षे अजिमन्यु— खघथ-
ध्जां ज हः अधोमनयां यलुक् ११ अनादौ द्वित्वं अह्नीवे सौ
दीर्घः न्नु अंत्यव्यं० सलुक् अहिमञ्जू । मन्यु— अधोमनयां यलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः मञ्जू ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर. अभिमन्यु शब्दना जोडाहरनो ज तथा झ विकल्पे आय. सं. अभिमन्यु तेने खघथ चालता सूत्रे विकल्पे न्यु ने स्थाने जु आय. पढी अनादौ द्वितीय ए सूत्रोषी अहिमञ्जू आय. पक्षे अभिमन्यु तेने खघथ चालता सूत्रे न्यु स्थाने झु आय. पढी अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोषी अहिमञ्जू रूप आय. पक्षे अभिमन्यु तेने खघथ० अधोमनयां अनादौ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोषी अहिमञ्जू रूप आय. सं. मन्यु तेने अधोमनयां अनादौ अह्नीवे ए सूत्रोषी मञ्जू रूप आय. ॥ १५ ॥

साध्वस-ध्य-ह्यां ऊः ॥ १६ ॥

साध्वसे संयुक्तस्य ध्यह्ययोश्चजो जवति ॥ सञ्चसं ॥ ध्य । वञ्चए ।
जाणं । उवञ्चाउ । सञ्चाउ । सञ्चं । विञ्चो ॥ ह्य । सञ्चो । मञ्चं ।
गुञ्चं । णञ्चइ ॥ १६ ॥

मूल भाषांतर. साध्वस शब्दना जोडाहरनो अने ध्य तथा ह्य अहरनो झ आय. सं. साध्वस तेनुं सञ्चसं रूप आय. ध्यनां उदाहरण— सं. वध्येन तेनुं वञ्चए ए आय. सं. ध्यान तेनुं ज्ञाणं आय. सं. उपाध्याय तेनुं उवञ्चाओ आय. सं. स्वाध्यायः तेनुं सञ्चाओ आय. सं. संध्य तेनुं सञ्चं आय. सं. विध्य तेनुं विञ्चो आय. ह्य-
नां उदाहरण— सं. सद्य तेनुं सञ्चो रूप आय. सं. मद्य शुद्ध तेनां मञ्चं गुञ्चं रूप आय. सं. नद्यति तेनुं णञ्चइ रूप आय. ॥ १६ ॥

॥ दुंदिका ॥

साध्वसं च ध्यश्च ह्यश्च साध्वसध्यह्यः तेषां द्वे ऊ ११ साध्वस ११
ह्रस्वः संयोगे सा स अनेन ध्वस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ऊ
ज क्लीबे सम् मोनु० सज्जसं । वंध्येन अनेन ध्य ऊ वंज्जए ।
ध्यान- ११ अनेन ध्य ऊ नोणः क्लीबे सम् मोनु० काणं । उपा-
ध्याय- ह्रस्वः संयोगे पा प अनेन ध्य ऊः पोवः अनादौ द्वित्वं
द्वितीय ११ अतः सेडोः उवज्जाळ । सं. स्वाध्याय सर्वत्र वृद्धुक्
ह्रस्वः संयोगे सा स अनेन ऊः अतः सेडोः सज्जाळ । संध्य- अ-
नेन ध्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ क्लीबे सम् मोनु० संज्जं ।
विंध्य ११ अनेन ध्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० अतः सेडोः
विंशो । सं० सद्य- ११ अनेन ह्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीय-
पूर्वऊजः अतः सेडोः सज्जो । मद्य- गुह्य अनेन ध्य ऊ अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ऊ ज क्लीबे सम् मोनु० मज्जं गुज्जं । मह्यं च-
तुर्थ्यंत संस्कृत सिद्धं नहति । नोणः अनेन ह्यस्य ऊः अनादौ
द्वित्वं द्वितीयपूर्व ऊस्य जः त्यादीनां ति इ एण्णइ बध्नातीत्यर्थः ॥३६॥

टीका भाषांतर. साध्वस ना जोडाहरनो, अने ध्य तथा ह्य नो झ आय. सं.
साध्वस तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे ध्व नो ऊ आय. पढी अनादौ द्वितीय
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सज्जसं रूप आय. सं. वंध्येन तेने चालता सूत्रे ध्य
नो झ आय. बाकी पूर्ववत् अइ वंज्जए रूप आय. सं. ध्यान तेने चालता सूत्रे ध्य
नो झ आय. पढी नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी काणं रूप आय. सं. उपा-
ध्याय तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे ध्य नो झ आय. पोवः अनादौ द्वितीय०
अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी उवज्जाळो रूप आय. सं. स्वाध्याय तेने सर्वत्र ह्रस्वः
संयोगे चालता सूत्रे झ आय. अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सज्जाळो रूप आय. सं.
संध्य तेने चालता सूत्रे ध्य नो झ आय. अनादौ द्वितीय क्लीबे सम् मोनु० संज्जं
रूप आय. सं. विंध्य तेने चालता सूत्रे ध्य नो झ आय. अनादौ द्वितीय अतः सेडोः
ए सूत्रोष्ठी विंशो रूप आय. सं. सद्य तेने चालता सूत्रे ह्य नो झ आय. अनादौ०
द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सज्जो रूप आय. सं. मद्य-गुह्य तेने चालता
सूत्रे ध्य नो झ आय. अनादौ द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी मज्जं गुज्जं
रूप आय. सं. मह्यं ए चतुर्थीना एक वचनं रूप संस्कृतप्रमाणे सिद्ध आयं ते. सं.

नह्यति तेने नोणः चाखता सूत्रे ह्य नो झ आय. पढी अनादौ० द्वितीय० त्यादीनां
ए सूत्रोथी णज्झइ रूप आय. तेनो अर्थ " बांधेछे " एम आय ठे. ॥ २६ ॥

ध्वजे वा ॥ २७ ॥

ध्वज शब्दे संयुक्तस्य जो वा जवति ॥ ऊर्ध्वं धर्ध ॥ २७ ॥

मूल भाषांतर. ध्वज शब्दना जोडाहरनो विकल्पे झ आय. सं. ध्वज तेनुं झओ
तथा. धओ रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

ध्वज ७१ वा ११ ध्वज ११ अनेन विकल्पेन ध्वस्य ऊः कगचजेति
जलुक् अतः सेडोः ऊर्ध्वं । पक्षे ध्वज- सर्वत्र वलुक् कगचजेति
जलुक् ११ अतः सेडोः धर्ध ॥ २७ ॥

टीका भाषांतर. ध्वज शब्दना जोडाहरनो विकल्पे झ आय. सं. ध्वज तेने
चाखता सूत्रे विकल्पे ध्व नो झ आय. पढी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रोथी झओ
रूप आय. पक्षे ध्वज तेने सर्वत्र० कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रोथी धओ रूप आय.

इन्धौ जा ॥ २८ ॥

इन्धौ धातौ संयुक्तस्य जा इत्यादेशो जवति ॥ समिज्जाइ । विज्जाइ ॥

मूल भाषांतर. इंध धातुना जोडाहरनें झा एवो आदेश आय. सं. समिन्धते तेनुं
समिज्जाइ रूप आय. सं. विन्धते तेनुं विज्जाइ रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

इंधि ७१ जा ११ यिइधेप् दीतौ इन्धू सम्पूर्वं इ वर्त्तमाने तेलुक्
इलोपः अनेन न्धस्य जा अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वज ज व्यं-
जनात् लोकात् अलोपः त्यादीनां ति इ समिज्जाइ । यिइधेप्
दीतौ इन्ध विपूर्ववत् वर्त्तते लुक् इलोपः अनेन न्धस्य जा अ-
नादौ द्वि० द्वितीयतुपूर्वं ऊ ज त्यादीनां ति इ विज्जाइ ॥ २८ ॥

टीका भाषांतर. इन्धि धातुना जोडाहरनें झा एवो आदेश आय. इन्ध धातु
प्रकाशवामां प्रवर्त्ते, तेने सम् उपसर्ग आवे इत् नो लुक् आय. पढी वर्त्तमाने ए
सूत्रे त प्रत्यय आवे चाखता सूत्रे न्ध ने झा आदेश आय. पढी अनादौ द्वितीय
व्यंजनात् लोकात् त्यादीनां ए सूत्रोथी समिज्जाइ रूप आय. सं. इन्ध धातु
वि उपसर्ग आवे बाकी पूर्ववत् अइ आ चाखता सूत्रे न्ध ने स्थाने झा आदेश आ
पढी अनादौ द्वितीय त्यादीनां ए सूत्रोथी विज्जाइ रूप आय. ॥ २८ ॥

वृत्त-प्रवृत्त-मृत्तिका-पत्तन-कदर्थिते टः ॥ ३९ ॥

एषु संयुक्तस्य टो जवति ॥ वट्टो । पयट्टो । मट्टिआ । पट्टणं ।
कवट्टिउं ॥ ३९ ॥

मूल भाषांतर. वृत्त प्रवृत्त मृत्तिका पत्तन कदर्थित-ए शब्दोना जोडाहरनो
ट आय. सं. वृत्त तेनुं वट्टो आय. सं. प्रवृत्त तेनुं पयट्टो आय. सं. मृत्तिका तेनुं
मट्टिआ आय. सं. पत्तन तेनुं पट्टणं आय. सं. कदर्थित तेनुं कवट्टिओ आय. ॥३९॥

॥ ङुडिका ॥

वृत्तश्च प्रवृत्तश्च मृत्तिकाच पत्तनं च कदर्थितश्च वृत्तप्रवृत्तमृत्तिका
पत्तन कदर्थितं तस्मिन् ३१ ट ११ वृत्त ११ ऋतोऽत् वृ व अनेन
त्तस्य ट अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः वट्टो । प्रवृत्त- सर्वत्र रलुक्
ऋतोऽत् वृ व अनेन त्तस्य टः अनादौ द्वित्वं नोणः ११ अतः
सेडोः पयट्टो । मृत्तिका ऋतोऽत् मृ म अनेन त्तस्य टः अनादौ
द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् मट्टिआ । पत्तन-
अनेन त्तस्य टः अनादौ द्वित्वं नोणः ११ क्लीबे स्म मोनु० प-
ट्टणं । कदर्थित- कदर्थिते वः दस्य वः अनेन यस्य ट अनादौ
द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः कवट्टिउं ॥ ३९ ॥

टीका भाषांतर. वृत्त प्रवृत्त मृत्तिका पत्तन कदर्थित ए शब्दोना जोडाहरनो
ट आय. सं. वृत्त तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे त्त नो ट आय. अनादौ अतः सेडोः
ए सूत्रोथी वट्टो रूप आय. सं. प्रवृत्त तेने सर्वत्र ऋतोऽत् चालता सूत्रे त्त नो ट
आय. अनादौ नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी पयट्टो रूप आय. सं. मृत्तिका तेने
ऋतोऽत् चालता सूत्रे त्त नो ट आय. अनादौ कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
मट्टिआ रूप आय. सं. पत्तन तेने चालता सूत्रे त्त नो ट आय. अनादौ नोणः
क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी पट्टणं रूप आय. सं. कदर्थित तेने कदर्थितेचः चा-
लता सूत्रे थ नो ट आय. पठ्ठी अनादौ कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी कव-
ट्टिओ रूप आय. ॥ ३९ ॥

त्संस्थाधूर्त्तादौ ॥ ३० ॥

त्संस्थ टो जवति धूर्त्तादीन् वर्जयित्वा ॥ केवट्टो । वट्टी । जट्टो ।
पयट्टइ ॥ वट्टलं । रायवट्टयं । नट्टई । संवट्टिअं ॥ अधूर्त्तादा ।

विति किम् । धुत्तो । कित्ती । वत्ता । आवत्तणं । निवत्तणं । पव-
त्तणं । सं वत्तणं । आवत्तळ । निवत्तळ । निवत्तळ । पवत्तळ । सं व-
त्तळ । वत्तिआ । वत्तिळ । कात्तळ । उक्कत्तिळ । कत्तरी । मुत्ती ।
मुत्तो । मुहुत्तो ॥ बहुलाधिकारात् वद्दा ॥ धूर्त्त । कीर्त्ति । वार्त्ता ।
आवर्त्तन । निवर्त्तन । प्रवर्त्तन । संवर्त्तन । आवर्त्तक । निवर्त्तक ।
निर्वर्त्तक । प्रवर्त्तक । संवर्त्तक । वर्त्तिका । वार्त्तिक । कार्त्तिक । उ-
त्कर्त्तित । कर्त्तरी । मूर्त्ति । मूर्त्त । मुहूर्त्त । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. धूर्त्त विगरे शब्दोने वर्जिने र्त्त नो ट आय. सं. कैवर्त्त तेनुं
केवद्दो आय. सं. वर्त्तित तेनुं वद्धिअ आय. सं. जर्त्त तेनुं जद्दो आय. सं. प्रवर्त्तिते
तेनुं पयद्दइ आय. सं. वर्त्तुल तेनुं वद्दळं आय. सं. राजावर्त्तक तेनुं रायवद्दयं आय.
सं. नर्त्तकी तेनुं नद्दइ आय. संवर्त्तित तेनुं संवद्धिअं आय. धूर्त्तादिक नेवर्जिने एम कहुं
ढे तेषी सं. धूर्त्त तेनुं धुत्तो आय. सं. कीर्त्ति तेनुं कित्ती आय. सं. वार्त्ता तेनुं वत्ता
आय. सं. आवर्त्तन तेनुं आवत्तणं आय. सं. निवर्त्तन तेनुं निवत्तणं आय. सं. प्रवर्त्तन
तेनुं पवत्तणं आय. सं. संवर्त्तन तेनुं संवत्तणं आय. सं. आवर्त्तक तेनुं आव-
त्तओ आय. सं. निवर्त्तक तेनुं निवत्तओ आय. सं. निर्वर्त्तक तेनुं निव्वत्तओ
आय. सं. प्रवर्त्तक तेनुं पवत्तओ आय. सं. संवर्त्तक तेनुं संवत्तओ आय. सं. व-
र्त्तिका तेनुं वत्तिआ आय. सं. वार्त्तिक तेनुं वत्तिओ आय. सं. कार्त्तिक तेनुं क-
त्तिओ आय. सं. उत्कर्त्तित तेनुं उक्कत्तिओ आय. सं. कर्त्तरी तेनुं कत्तरी आय.
सं. मूर्त्ति तेनुं मुत्ती आय. सं. मूर्त्त तेनुं मुत्तो आय. सं. मुहूर्त्त तेनुं मुहुत्तो आय. ३०

॥ तुंडिका ॥

र्त्त ६१ न धूर्त्तादिः अधूर्त्तादिः तस्मिन् ७१ कैतव ११ ऐतएत् अ-
नेन र्तस्य टः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः केवद्दो । वर्त्तिः ११ अ-
नेन र्तस्य टः अनादौ द्वित्वं अक्कीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
वद्दी । जर्त्त ११ अनेन र्तस्य टः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः जद्दो
वृत्तु वर्त्तने वृत् वत्तण ते प्रपूर्वः इ व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् क-
वर्णस्यार् वृ व् प्रवर्त्तते इति जाते अनेन र्तस्य टः अनादौ
द्वित्वं त्यादीनां ति इ पवद्दइ । वर्त्तुल ११ अनेन र्तस्य टः अनादौ
द्वित्वं क्कीबे सस् मोनु० वद्दळं राजावर्त्तक— स्वराणां स्वरा इ-
तिजा ज कगचजेति जलुक् अवर्णो अ य अनेन र्तस्य टः अ-

नादौ द्वित्वं कगचजेति क्लुक् ११ अतः सेडोः रायवट्ट । ल-
 क्ण विशेषः । नर्त्तकी- अनेन र्तस्य टः अनादौ द्वित्वं कगच-
 जेति अंत्यव्यं सलुक् नट्टई । संवर्त्तक ११ अनेन र्तस्य टः अ-
 नादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् क्लीबे सम् मोनुं संवट्टिअं धुर्त्त
 ह्रस्वः संयोगे धू धु सर्वत्र रलुक् ११ अतःसेडोः धुत्तो कीर्त्ति ११
 ह्रस्वः संयोगे की कि सर्वत्र रलुक् अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं
 सलुक् किच्ची । वार्त्ता- ह्रस्वः संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् ११ अं-
 त्यव्यं सलुक् वत्ता । आवर्त्तन । निवर्त्तन- सर्वत्र रलुक् नोणः
 क्लीबे सम् मोनुं आवत्तणं निवत्तणं । प्रवत्तन- संवर्त्तन- सर्वत्र
 रलुक् नोणः ११ क्लीबे सम् मोनुं पवत्तणं संवत्तणं । आवर्त्तक-
 ११ सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् अतः सेडोः आवत्ति । निव-
 र्तक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः सेडोः निवत्त ।
 निवर्त्तित सर्वत्र द्वयोरपि रयोर्लोपः कगचजेति अतः सेडोः निव-
 र्त्ति । प्रवर्त्तक- सर्वत्र द्वयो रपि रलुक् कगचजेति कलुक् ११
 अतः सेडोः पवत्त । संवर्त्तक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 अतः सेडोः संवत्ति । वर्त्तिका- सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 ११ अंत्यव्यं सलुक् वत्तिआ । वार्त्तिक- सर्वत्र रलुक् कगचजेति
 कलुक् ११ ह्रस्वः संयोगे अतः सेडोः वत्ति । कार्त्तिक- पूर्ववत्
 कत्ति । उत्कर्त्तित- कगट्टेति तलुक् सर्वत्र रलुक् कगचजेति कलुक्
 अनादौ द्वित्वं क् ११ अतः सेडोः उक्त्ति । कर्त्तरी- सर्वत्र र-
 लुक्- अंत्यव्यं सलुक् कत्तरी । मूर्त्तिः ऋस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र
 रलुक् अक्लीबे दीर्घः मुत्ती मूर्त्त- ऋस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र रलुक्
 ११ अतः सेडोः मुत्तो । मुहूर्त्त- ऋस्वः संयोगे हू हु सर्वत्र रलुक्
 ११ अतः सेडोः मुहुत्तो । बहुलाधिकारात् धूर्त्तादौ जवति । वार्त्ता
 ऋस्वः संयोगे वा व सर्वत्र रलुक् अनेन र्तस्य टः अनादौ द्वित्वं
 ११ अंत्यव्यं सलुक् मुहुत्तो ॥ ३० ॥

दीका भाषांतरः धूर्त्तादि शब्दोने वर्जानि र्त नो ट आय. सं. कैवर्त्त-तेने ऐत्-

एत् चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. पठ्ठी अनादौ अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी केवद्धो रूप आय. सं. वर्त्ति तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. पठ्ठी अनादौ अक्कीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी वद्धो रूप आय. सं. जर्त्ते तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. पठ्ठी अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी जद्धो रूप आय. वृत् धातु वर्त्तवामां प्रवर्त्ते तेने प्र उपसर्ग पूर्वे आबी ते प्रत्यय लागी व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् ऋवर्णस्यार ए सूत्रोष्ठी प्रवर्त्तेते एवुं रूप आय. पठ्ठी तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. अनादौ त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी पवद्ध रूप आय. सं. वर्त्तुल तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. पठ्ठी अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी वट्टलं रूप आय. सं. राजावर्त्तक तेने खराणां खरा ए सूत्रे जा नो ज् आय. कगचज अवर्णो चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. अनादौ० कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी रायवद्धओ रूप आय. राजावर्त्त नो अर्थे एक जातनुं शारीरिक लक्षण आय. ङे. सं. नर्त्तकी तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. अनादौ कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी नट्टई रूप आय. सं. संवर्त्तक तेने चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. अनादौ कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सं-वट्टिअं रूप आय. सं. धूर्त्ते तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी धुत्तो रूप आय. सं. कीर्त्ति तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अक्कीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी किर्त्ती रूप आय. सं. चार्त्ता तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी वत्ता रूप आय. सं. आवर्त्तन निवर्त्तन तेने सर्वत्र नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी आवत्तणं निवत्तणं रूप आय. सं. प्रवर्त्तन संवर्त्तन तेने सर्वत्र० नोण क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पवत्तणं संवत्तणं रूप आय. सं. आवर्त्तक तेनेः सर्वत्र कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी आवत्तिओ रूप आय. सं. निवर्त्तक तेने सर्वत्र कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी निवत्तओ रूप आय. सं. निवत्तित तेने सर्वत्र ए सूत्रे र् अपे य बनेनो लोप आय. पठ्ठी कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी निवत्तिओ रूप आय. सं. प्रवर्त्तक तेने सर्वत्र ए सूत्रे र तथा यनो लोप आय कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी पवत्तिओ रूप आय. सं. संवर्त्तक तेने सर्वत्र कग-चज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी संवत्तिओ रूप आय. सं. वर्त्तिका तेने सर्वत्र कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी वत्तिआ रूप आय. सं. वार्त्तिक तेने सर्वत्र कगचज ऋह्रस्वः संयोगे अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी वत्तिओ रूप आय. सं. कार्त्तिक तेने पूर्ववत् कत्तिओ रूप आय. सं. उत्कर्त्तित तेने कगटड सर्वत्र कगचज अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी उक्त्तिओ रूप आय. सं. कर्त्तरी तेने सर्वत्र अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी कर्त्तरी रूप आय. सं. मूर्त्ति तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अक्कीबे दीर्घः ए सूत्रोष्ठी मुत्ती रूप आय. सं. मूर्त्ते तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी मुत्तो रूप आय. सं. मुहूर्त्ते तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र चालता सूत्रे र्त् नो ट् आय. पठ्ठी अनादौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी मुहुत्तो रूप आय. ॥ ३० ॥

वृन्ते षटः ॥ ३१ ॥

वृन्ते संयुक्तस्य एटो जवति ॥ वेएटं । तालवेएटं ॥

मूल भाषांतर. वृन्त शब्दना जोमाहरनो षट् आय. सं. वृन्त तेनुं वेण्टं रूप आय. सं. तालवृन्तं तेनुं तालवेण्टं रूप आय. ॥ ३१ ॥

॥ ढुंडिका ॥

वृन्त ७१ एट ११ वृन्त- तालवृन्त- इदे दोहृते वृ वे अनेन न्त स्य

एटः ११ क्लीवे सम् मोनु० वेएटं वेतालवेएटं ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. वृन्त शब्दना न्त नो षट् आय. सं. वृन्त तथा तालवृन्त तेने इदेदोहृते ए सूत्रे वृनो वे आय. पढी आ चालता सूत्रे न्त नो षट् आय. पढी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोशी वेण्टं तथा तालवेण्टं रूप आय. ॥ ३१ ॥

ठोऽस्थि-विसंस्थुले ॥ ३२ ॥

अनयोः संयुक्तस्य ठो जवति ॥ अट्टी । विसंनुलं ॥

मूल भाषांतर. अस्थि अने विसंस्थुल शब्दना जोडाहरनो ठ आय. सं. अस्थि तेनुं अट्टी आय. सं. विसंस्थुलं तेनुं विसंहुलं आय. ॥ ३२ ॥

॥ ढुंडिका ॥

ठ ११ अस्थि च विसंस्थुलं च अस्थिविसंस्थुलं तस्मिन् ७३

अस्थि ११ अनेन स्थि ठि अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वं तस्य

टः स्तमदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं०

सल्लुक् अट्टी । विसंस्थुल- अनेन स्थस्य ठः ११ क्लीवे सम्

मोनु० विसंनुलं ॥ ३२ ॥

टीका भाषांतर. अस्थि अने विसंस्थुल शब्दना जोमाहरनो ठ आय. सं. अस्थि तेने आ चालता सूत्रे स्थिनो ठि आय. पढी अनादौ द्वितीय स्तमदाम-शिरोनजः ए सूत्रे पुंलिंग पणुं आय. पढी अक्लीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोशी अट्टी रूप आय. सं. विसंस्थुल तेने चालता सूत्रे स्थ नो ठ आय. पढी क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोशी विसंहुलं रूप आय. ॥ ३२ ॥

स्त्यान-चतुर्थार्थे वा ॥ ३३ ॥

ए षु संयुक्तस्य ठो वा जवति ॥ ठीणं थीणं । चउट्टो । अट्टो प्र-
रु योजनं । अत्थो धनम् ॥

मूल भाषांतर. स्त्यान चतुर्थ अर्थ ए शब्दोना जोमाहरनो विकल्पे ठ आय. सं. स्त्यानं तेना ठीणं थीणं एवां रूप आय. सं. चतुर्थः तेतुं चउट्टो रूप आय. सं. अर्थ तेनो अर्थ जो प्रयोजन अर्थ आय तो अट्टो रूप आय. अने जो धन अर्थ आय तो अत्थो रूप आय. ॥ ३३ ॥

॥ तुंडिका ॥

स्त्यानं च चतुर्थं च अर्थश्च स्त्यान चतुर्थार्थं तस्मिन् ७१ वा ११ स्त्यान ईस्त्यान खट्वाटे स्थी अनेन वा स्थी ठी नोणः ११ क्ली-
बे सम् मोनु० ठीणं पक्षे थीणं चतुर्थं— कगचजेति तुलुक् अनेन वा
थस्यठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेडोः चउट्टो। पक्षे चतुर्थः
कगचजेति तुलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वः ११ अतः सेडोः
चउत्थो । अर्थः ११ अनेन वा थस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय
तुपूर्वथ ठ ११ अतः सेडोः अट्टो । पक्षे अर्थः सर्वत्र रलुक् अ-
नादौ द्वित्वं द्वितीय तुपूर्वथतः ११ अतः सेडोः अत्थो अत्र
अर्थ शब्देन प्रयोजनं यदा धनमुच्यते तदा ठो न स्यात् अर्थः
सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु थस्य त ११ अतः सेडोः
अत्थो ॥ ३३ ॥

टीका भाषांतर. स्त्यान चतुर्थ अर्थ ए शब्दोना जोमाहरनो विकल्पे ठ आय. सं. स्त्यान तेने ईस्त्यानखट्वाटे ए सूत्रथी ई आय. पढी चाखता सूत्रे स्थी नो ठी आय. पढी नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी ठीणं रूप आय. पक्षे थीणं रूप आय. सं. चतु-
र्थ तेने कगचज चाखता सूत्रे विकल्पे थ नो ठ आय. अनादौ द्वितीय अतः सेडोः
ए सूत्रोथी चउट्टो रूप आय. पक्षे चतुर्थ तेने कगचज अनादौ द्वितीय अतः सेडोः
ए सूत्रोथी चउत्थो आय सं. अर्थ तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे थ नो ठ आय. पढी
अनादौ द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोथी अट्टो रूप आय. पक्षे सं. अर्थ तेने
सर्वत्र अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोः ए सूत्रोथी अत्थो रूप आय. अहिं अर्थ
नो अर्थ प्रयोजन ठे. ज्यारे तेनो अर्थ धन आय त्यारे त्यां ठ न आय. ते रूप सवत्र
अनादौ द्वितीय० अतः सेडो ए सूत्रोथी अत्थो एवुं सिद्ध आय ठे. ॥ ३३ ॥

ष्टस्यानुष्टे ष्टा संदष्टे ॥ ३४ ॥

उष्ट्रादिवर्जिते ष्टस्य ठो ञवति ॥ खट्टी । मुट्टी । दिट्टी । सिट्टी ।

पुट्टो । कट्टं । सुरट्टा । इट्टो । अणिट्टं ॥ अनुष्टेष्ट्टासंदष्ट इति किम् ।
उट्टो । इट्टा । चुष्ट व । संदट्टो ॥

सूल भाषांतर. उट्टादि शब्दोने वर्जिने छ नो ठ आय. सं. यष्टि तेनुं लट्टी आय. सं. मुष्टि तेनुं मुट्टी आय. सं.दिष्टि तेनुं दिट्टी आय. सं. सृष्टि तेनुं सिट्टि आय. सं. पुष्ट तेनुं पुट्टो आय. सं. कष्ट तेनुं कट्टं आय. सं. सुराष्टा तेनुं सुरट्टा आय. सं. इष्ट तेनुं इट्टो आय. सं. अनिष्ट तेनुं अणिट्टं आय. मूलमां उष्ट्र इष्टा संदष्ट ए शब्दोने वर्जिने एम कट्टं षे, तेथी सं. उष्ट्रः तेनुं उट्टो आय. सं. इष्टाचूर्णह्व तेनुं इट्टाचुण्ण व आय. सं. संदष्ट तेनुं संदट्टो आय. ॥ ३४ ॥

॥ टुंढिका ॥

ष्ट ६१ उष्ट्रश्च इष्टा च संदष्टश्च उष्ट्रेष्टासंदष्टं न उष्ट्रेष्टासंदष्टं अनु-
ष्ट्रेष्टासंदष्टं तस्मिन् ७१ यष्टि- ११ यष्ट्यांलः यस्य लः अनेन षस्य
ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० तु पूर्व ठ टः अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं०
सलुक् लट्टी । मुष्टि- ११ अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्विती-
यपूर्वं ठ ट अह्नीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् मुट्टी । इष्टि-सृष्टि
इत्कृपादौ इ दि सृ सि अनेन षस्य ठः ११ अह्नीवे सौ दीर्घः
अंत्यव्यं० सलुक् दिट्टी सिट्टी । पुष्ट ११ अनेन ष ट अनादौ
द्वित्वं द्वितीय० अतः सेडोः पुट्टो । कष्ट ११ अनेन ष ट ह्नीवे
सम् मोनु० कट्टं । सुराष्ट्र- ह्रस्वः संयोगे रा र सर्वत्र रलुक्
अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ ट ११ अंत्यव्यं०
सलुक् सुरट्टा । इष्ट ११ अनेन ष ठः अतः सेडोः अनादौ द्वित्वं
द्वितीय० इट्टो । अनिष्ट- अनेन षस्य ठः अनादौ द्वित्वं ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् अणिट्टं इष्टाचूर्ण इव ह्रस्वः संयोगे चू चु सर्वत्र
रलुक् मिवपिविविववविअ इवार्थे वा इति इवस्थानेव इट्टा चुषं
व । संदष्टः कगटडेति षलुक् अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः संदट्टो ॥३४॥

टीका भाषांतर. उष्ट्र इष्टा संदष्ट ए शब्दोने वर्जिने छनो ठ आय. सं. यष्टि
तेने यष्ट्यां लः चालता सूत्रे छनो ठ आय. अनादौ द्वितीय० अह्नीवे दीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी लट्टी रूप आय. सं. मुष्टि तेने चालता सूत्रे छनो ठ आय.

अनादौ द्वितीय० अह्नीवे सौ० अंल्यव्यं० ए सूत्रोथी सुट्टी रूप आय. सं. दृष्टि तथा सृष्टि तेने इत्कृपादौ चालता सूत्रे छनो ठ आय. पढी अह्नीवे सौ अंल्यव्यं० ए सूत्रोथी दिट्टी सिट्टी रूप आय. सं. पुष्ट तेने चालता सूत्रे छनो ट आय. पढी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पुट्टो रूप आय. सं. कष्ट तेने चालता सूत्रे छ नो ट आय. पढी ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कट्टं रूप आय. सं. सुराष्ट्रा तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र चालता सूत्रे छनो ठ आय. पढी अनादौ द्वितीय० अंल्यव्यं० ए सूत्रोथी सुरट्टा रूप आय. सं. इष्ट तेने चालता सूत्रथी छ नो ठ आय. पढी अतः सेडोंः अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोथी इट्टो रूप आय. सं. अनिष्ट तेने चालता सूत्रथी छनो ठ आय. पढी अनादौ अंल्यव्यं० ए सूत्रोथी अणिट्टं रूप आय. सं. इष्टाचूर्ण इव तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र भिवपिव विवव्वव-विअइचार्ये ए सूत्रथी इव ने स्थाने व आय. एटले इट्टाचुण्णं व एतुं रूप आय. सं. संदृष्ट तेने कगटड अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी संदट्टो रूप आय. ॥ ३४ ॥

गर्त्तं ऋः ॥ ३५ ॥

गर्त्तं शब्दे संयुक्तस्य डो ऋवति । टापवादः ॥ गड्डो गड्डा ॥

मूल भाषांतर. गर्त्तं शब्दना जोमाहरनो ड आय. अने ट नो अपवाद आय. सं. गर्त्तं तेतुं गड्डो रूप आय. अने पक्षे सं. गर्त्तं तेतुं गड्डा रूप आय.

॥ हुंढिका ॥

गर्त्तं ३१ ड ११ गर्त्तं ११ अनेन तस्य डः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः गड्डो । गर्त्तं— अनेन तस्य डः अनादौ द्वित्वं स्वस्त्रादेर्डा इति डा प्रत्ययः अंत्यव्यं० सलोपः गड्डा ॥ ३५ ॥

टीका भाषांतर. गर्त्तं शब्दना जोडाहरनो ड आय. अने ट नो अपवाद आय. सं. गर्त्तं तेने चालता सूत्रथी र्तनो ड आय. पढी अनादौ अतः सेडोंः ए सूत्रोथी गड्डो रूप आय. सं. गर्त्तं तेने चालता सूत्रथी र्तनो ड आय. अनादौ स्वस्त्रादेर्डा अंल्यव्यं० ए सूत्रोथी गड्डा रूप आय. ॥ ३५ ॥

सम्मर्द-वितर्दि-विच्छर्द-च्छर्दि-कपर्द-मर्दिते र्सस्य ॥ ३६ ॥

एषु र्सस्य डत्वं ऋवति ॥ सम्मड्डो । विअड्डो । विअड्डो । षड्डो ।

वड्डो । कवड्डो । महिड्डं । सम्माड्डिडं ॥ ३६ ॥

मूल भाषांतर. सम्मर्दं वितर्दिं विच्छर्दं च्छर्दिं कपर्दं मर्दितं ए शब्दोना र्सनो ड आय. सं. सम्मर्दं तेतुं सम्मड्डो आय. सं. वितर्दिं तेतुं विअड्डो आय.

सं. विच्छर्द तेनुं विच्छड्डो आय. सं. च्छर्दि तेनुं छड्डह तथा छड्डी आय. सं. कपर्द तेनुं कषड्डो आय. सं. मर्दित तेनुं मड्डिओ आय. सं. संमर्दित तेनुं सम्मड्डिओ आय.

॥ टुंठिका ॥

सम्मर्दश्च वितर्दिश्च विह्वर्दश्च ठर्दिश्च कपर्दश्च मर्दितश्च सम्मर्द वितर्दिविह्वर्दठर्दिकपर्दमर्दितं तस्मिन् ७२ र्द ६१ सम्मर्द-अनेन र्दस्य डः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः सम्मड्डो । वितर्दि कगचजेति तल्लुक् अनेन र्दि हि अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सल्लुक् वितड्डी । विह्वर्द- अनेन र्दस्य डः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः विह्वड्डो ठर्दि अनेन र्दस्य डः अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे सौ दीर्घः उड्डी । कपर्द- अनेन र्दस्य डः अनादौ द्वित्वं पोवः अतः सेडोः कवड्डो । मर्दित- संमर्दित अनेन र्दि डि अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः मड्डिउ । समड्डिउ ॥ ३६ ॥

टीका भाषांतर. सम्मर्द वितर्दि विच्छर्द छर्दि कपर्द मर्दित ए शब्दोना जोडाहर र्दनो ड आय. सं. सम्मर्द तेने चालता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी सम्मड्डो रूप आय. सं. वितर्दि तेने कगचज चालता सूत्रे र्दि-नो डि आय. पढी अनादौ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वितड्डी रूप आय. सं. विच्छर्द तेने चालता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी विच्छड्डो रूप आय. सं. छर्दि तेने चालता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छड्डी रूप आय. सं. कपर्द तेने चालता सूत्रे र्दनो ड आय. अनादौ पोवः अतः सेडोः ए सूत्रोथी कवड्डो रूप आय. सं. मर्दित तथा संमर्दित तेने चालता सूत्रे र्दिनो डि आय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी मड्डिओ समड्डिओ रूप आय. ॥ ३६ ॥

गर्दजे वा ॥ ३७ ॥

गर्दजे र्द स्य डो वा जवति ॥ गड्डहो । गह्हो ॥

मूल भाषांतर. गर्दभ शब्दना र्दनो विकल्पे ड आय. सं. गर्दभ तेना गड्डहो गह्हो रूप आय.

॥ टुंठिका ॥

गर्दज ७२ वा ११ गर्दज- अनेन र्दस्य डः अनादौ द्वित्वं खघथ धजस्य हः अतः सेडोः गड्डहो । पद्मे गर्दज- ११ सर्वत्र रल्लुक् खघथ० अतः सेडोः गह्हो ॥ ३७ ॥

टीका भाषांतर. गर्दभ शब्दना र्दनो विकल्पे ङ आय. सं. गर्दभ तेने चाखता सूत्रे र्दनो ङ आय. अनादौ खघथ० अतः सेडों: ए सूत्रोथी गङ्गहो रूप आय. पडे सं. गर्दभ तेने सर्वत्र खघथ अतः सेडों: ए सूत्रोथी गङ्गहो रूप आय. ॥ ३७ ॥

कन्दरिका-जिन्दिपाले एङः ॥ ३८ ॥

अनयोः संयुक्तस्य एङो जवति ॥ कण्डलिआ जिण्डिवालो ॥

मूल भाषांतर. कन्दरिका भिन्दिपाल ए शब्दोना जोडाहरनो ण्ड आय. सं. कन्दरिका तेनुं कण्डलिआ रूप आय. सं. भिन्दिपाल तेनुं भिण्डिवालो रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

कन्दरिका च जिन्दिपालश्च कन्दरिकाजिन्दिपालं तस्मिन् ७१ एङ ११ कन्दरिका- अनेन न्दस्य एङः हरिद्रादौ लः रस्य लः कगचजेति क्लुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् कण्डलिआ । जिन्दिपाल अनेन न्दस्य एङः पोवः अतः सेडों: जिण्डिवालो ॥ ३८ ॥

टीका भाषांतर. कन्दरिका अने भिन्दिपाल शब्दना जोडाहरनो ण्ड आय. सं. कन्दरिका तेने चाखता सूत्रे न्दनो ण्ड आय. पढी हरिद्रादौ कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कण्डलिआ रूप आय. सं. भिन्दिपाल तेने चाखता सूत्रे न्दनो ण्ड आय. पढी पोवः अतः सेडों: ए सूत्रोथी भिण्डिवालो रूप आय. ॥ ३८ ॥

स्तब्धे ठडौ ॥ ३९ ॥

स्तब्धे संयुक्तयोर्यथाक्रमं ठडौ जवतः ॥ ठडौ ॥

मूल भाषांतर. स्तब्ध शब्दना बने जोडाहरना अनुक्रमे ठ अने ढ आय. सं. स्तब्ध तेनां ठडौ रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

स्तब्ध ७१ ठश्च ढश्च ठडौ ११ स्तब्ध- अनेन स्तस्य ठः ढस्य च ढः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडों ठडौ ॥ ३९ ॥

टीका भाषांतर. स्तब्ध शब्दना बने जोडाहरना अनुक्रमे ठ अने ढ आय. सं. स्तब्ध तेने चाखता सूत्रोथी स्तनो ठ आय. अने ढनो ढ आय. अनादौ अतः सेडों: ए सूत्रोथी ठडौ रूप आय. ॥ ३९ ॥

दग्ध-विदग्ध-वृद्धि-वृद्धे ढः ॥ ४० ॥

एषु संयुक्तस्य ढो जवति ॥ दडौ । विअडौ । वुडौ । वुडौ ॥ कचिन्न जवति । विर-कइ-निरूविअं ॥ ४० ॥

मूल भाषांतर. दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्ध ए शब्दोना जोडाक्षरनो ढ आय. सं. दग्ध तेनुं दड्डो रूप आय. सं. विदग्ध तेनुं विअड्डो रूप आय. सं. वृद्धि तेनुं बुद्धी रूप आय. सं. वृद्ध तेनुं बुड्डो रूप आय. कोइ ठेकाणे न पण आय-जेम-सं. वृद्धकविनि रूपितं तेनुं विद्ध-कइ-निरुविअं एवुं रूप आय. ॥ ४० ॥

॥ दुंढिका ॥

दग्धश्च विदग्धश्च वृद्धिश्च वृद्धश्च दग्धविदग्धवृद्धिवृद्धं तस्मिन् ३१
ढ ११ दग्ध- विदग्ध- अनेन ग्धस्य ढः अनादौ द्वित्वं अतःसेडोः
दड्डो विअड्डो । वृद्धि- उहत्वादौ वृ बु अनेन ऋस्य ढः अनादौ
द्वित्वं ११ अक्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् बुद्धी । वृद्ध- उहत्वादौ
वृ बु अनेन ऋस्य ढः अनादौद्वित्वं ११ अतःसेडोः बुड्डो । वृद्धक
विनिरूपितः उहत्वादौ वृ वि सर्वत्ररलुक् शषोःसः पोवः कगचजेति
तलुक् ११ क्लीबेसम् मोनु० विद्धकइनिरुविअं ॥ ४० ॥

टीका भाषांतर. दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्ध ए शब्दोना जोडाक्षरनो ढ आय. सं. दग्ध- विदग्ध- तेने आलता सूत्रे ग्ध नो ढ आय. अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी दड्डो विअड्डो एवां रूप आय. सं. वृद्धि तेने उहत्वादौ आलता सूत्रे ङनो ढ आय. पढी अनादौ० अक्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी बुद्धी रूप आय सं. वृद्ध तेने उहत्वादौ आलतासूत्रे ङनो ढ आय. अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी बुड्डो रूप आय. सं. वृद्धकविनिरूपितः तेने इत्कृपादौ सर्वत्र० शषोःसः पोवः कगचज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी विद्धकइनिरुपिअं एवुं रूप आय. ॥१०॥

अर्द्धि-मूर्धाधेन्ते वा ॥ ४१ ॥

एषु अंते वर्त्तमानस्य संयुक्तस्य ढोवा जवति ॥ सहा सखा ।
कही रिद्धी । मुण्ढा मुद्धा । अहं अरुं ॥

मूल भाषांतर. अर्द्धा ऋद्धि मूर्धा अर्ध ए शब्दोमां रहेला जोडाक्षरनो विकल्पे ढ आय. सं अर्द्धा तेनुं सड्डा सड्डा एवां रूप आय. सं ऋद्धि तेनां कही रिद्धी रूप आय. सं. मूर्धा तेनां मुड्डा मुड्डा एवां रूप आय. सं अर्द्ध तेनां अर्द्ध अर्द्ध एवां रूप आय. ॥४१॥

॥ दुंढिका ॥

अर्द्धा च ऋद्धिश्च मूर्धा च अर्द्धं च अर्द्धर्द्धिमूर्द्धार्द्धं तस्मिन् ३१
अन्त ३१ वा ११ अर्द्धा- सर्वत्ररलुक् शषोःसः श सः अनेन वा

रुस्य ढ अनादौद्धित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सद्वा पद्मे श्रद्धा-स
 र्वत्ररलुक् शषोःसः ११ अंत्यव्यं तलुक् सद्वा ऋद्धि- ११ इत्कृपा
 दौ ऋ इ अनेन रुस्य ढः अनादौद्धित्वं अक्लीबेसौदीर्घः अंत्यव्यं
 सलुक् रिद्धी पद्मे ऋद्धि रिःकेवलस्य ऋ रि ११ अक्लीबेदीर्घः अं
 त्यव्यं, सलुक् रिद्धी । मूर्द्धन्- ह्रस्वःसंयोगे मूमु वक्रादावंतः अ
 नुस्वारः अनेन रुस्य ढः सर्वत्र रलुक् पुंस्यन आणोराज्वच्च इति
 आत्वं अंत्यव्यं, नलुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् मुद्वा पद्मे मूर्द्धन् ह
 स्वःसंयोगे सर्वत्र पुंस्यनआणो अंत्यव्यं, तलुक् मुद्वा । अर्द्ध-
 सर्वत्र रलुक् अनेन रुस्यढः अनादौद्धित्वं ११ अक्लीबेसम् मोनुं
 अहं । पद्मे अर्द्ध ११ सर्वत्ररलुक् क्लीबेसम् मोनुं अर्द्धं ॥ ४१ ॥

टीका भाषांतर. अद्धा ऋद्धि मूर्धा अर्ध ए शब्दोमां रहेवा जोडाहरनो विकल्पेढ
 आय. सं. अद्धा तेने सर्वत्र शषोःसः चालतासूत्रे विकल्पे ङनो ढ आय. अनादौ अंत्यव्यं०
 ए सूत्रोष्ठी सद्वा रूप आय. पद्मे सं. अद्धा तेने सर्वत्र शषोःसः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी सद्वा
 रूप आय. सं. ऋद्धि तेने इत्कृपादौ आलतासूत्रे ङनो ढ आय. अनादौ अक्लीबेसौ०
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी रिद्धी रूप आय. पद्मे ऋद्धि तेने रिःकेवलस्य अक्लीबेदीर्घ अंत्य-
 व्यं० ए सूत्रोष्ठी रिद्धी रूप आय. सं. मूर्द्धन् तेने ह्रस्वः संयोगे वक्रादावंतः चालता-
 सूत्रे ङनो ढ आय. सर्वत्र पुंस्यनआणोराज्वच्च अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी मुद्वा रूप
 आय. पद्मे मूर्द्धन् तेने ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र पुंस्यनआणो अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी
 मुद्वा रूप आय. सं अर्द्ध तेने सर्वत्र चालतासूत्रे ङनो ढ आय. अनादौ अक्लीबेसम्
 मोनुं० ए सूत्रोष्ठी अहं रूप आय. बीजे पद्मे सं. अर्द्ध तेने सर्वत्र क्लीबेसम् मोनुं० ए
 सूत्रोष्ठी अर्द्धं रूप आय. ॥ ४१ ॥

मज्ञोर्णः ॥ ४२ ॥

अनयोर्णो जवति ॥ म्न । निरणं । पङ्कणो ॥ झ । णाणं । सण्णा
 परणा विण्णाणं ॥

मूल भाषांतर. म्न अने ज्ञनो ण आय. म्नां उदाहरण-सं निम्न तेनुं निरणं
 आय.सं. प्रणुम्न तेनुं पङ्कणो आय. ह्वे ज्ञना उदा०-सं ज्ञानं तेनुं णाणं आय.सं. संज्ञा
 तेनुं सण्णा आय.सं. प्रज्ञा तेनुं पण्णा आय. सं. विज्ञानं तेनुं विण्णाणं आय. ॥

॥ हुंढिका ॥

मश्च इश्च मज्ञौ तयोः ५२ ए ११ निम्न- ११ अनेन म्स्य णः

अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० निष्णं । प्रद्युम्न- सर्वत्र रलुक् व्य-
य्यर्या जः थ जः अनादौ द्वित्वं अनेन न्न णः अनादौ द्वित्वं ११
अतःसेर्दोःपञ्जुणो । संज्ञा- अनेन ज्ञा णा पुंस्यनआणोराजवच्च इति
आत्वं अंत्यव्यं० सलुक् संष्ठा । प्रज्ञा- सर्वत्र रलुक् अनेन ण
अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलुक् पष्ठा । विज्ञान- अनेन ण
अनादौ द्वित्वं नोणः क्लीबे सम् मोनु० विष्णाणं ॥ ४२ ॥

टीका भाषांतर. न्न अने ज्ञ नो ण आय. सं. निम्न तेने चाखता सूत्रे न्न नो ण
आय. अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी निष्णं आय. सं. प्रद्युम्न तेने सर्वत्र
व्यय्यर्याजः अनादौ चाखता सूत्रे न्न नो ण आय. अनादौ अतः सेर्दोः पुंस्यन आणो
ए सूत्रोथी पञ्जुणो रूप आय. सं. संज्ञा तेने चाखता सूत्रे ज्ञा नो णा आय. पढी राज-
वच्च ए सूत्रे आ आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रे सण्णा रूप आय. सं. प्रज्ञा तेने सर्वत्र
तेने चाखता सूत्रे न नो ण आय. पढी अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पण्णा रूप
आय. सं. विज्ञान तेने चाखता सूत्रे ण आय. अनादौ नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए
सूत्रोथी विष्णाणं रूप आय. ॥ ४२ ॥

पंचाशत्पंचदश-दत्ते ॥ ४३ ॥

एषु संयुक्तस्य णो जवति ॥ पष्ठासा । पष्परह । दिष्णं ॥

मूल भाषांतर. पंचाशत् पंचदश दत्त ए शब्दोना जोडाहरनो ण आय. सं.
पंचाशत् तेनुं पण्णासा आय. सं. पंचदश तेनुं पण्णरह रूप आय. सं. दत्त
तेनुं दिष्णं रूप आय. ॥ ४३ ॥

॥ हुंटिका ॥

पंचाशत् च पंचदश च दत्तं च पंचाशत्पंचदशदत्तं तस्मिन् ४१
पंचाशत्- अनेन चस्य णत्वं अनादौ द्वित्वं शषोः सः स्त्रियामा-
द्विद्युतः आ अंत्यव्यं० सलुक् पष्ठासा पंचदश- अनेन अस्य णः
अनादौ द्वित्वं संख्या गद्गदेरः दस्य रः दसपाषाणे हः शस्य हः
१३ जसशसोर्लुक् पष्परह । दत्त इः स्वप्नादौ द दि अने त्तस्य णः
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० दिष्णं ॥ ४३ ॥

टीका भाषांतर. पञ्चाशत् पञ्चदश दत्त ए शब्दोना जोडाहरनो ण आय. सं.
पञ्चाशत् तेने चाखता सूत्रोथी च्व नो ण आय. पढी अनादौ शषोः सः स्त्रियामा
द्विद्युतः अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी. पण्णासा रूप आय. सं. पंचदश तेने चाखता

सूत्रधी ङ्च नो ण आय. पठी अनादौ संख्यागद्गदेरः दस पाषाणे हः जस-
शासोर्लक् ए सूत्रधी पण्णरह रूप आय. सं. दत्त तेने हः खमादौ चाखता सूत्रे
त्त नो ण आय. अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रधी दिण्णं रूप आय. ॥ ४३ ॥

मन्यौ न्तो वा ॥ ४४ ॥

मन्युशब्दे संयुक्तस्य न्तो वा ञवति ॥ मन्तू मन्नु ॥

मूल भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्त आय. सं. मन्यु तेना
मन्तू मन्नु एवां रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

मन्यु ७२ न्त ११ वा ११ मन्यु— अनेन न्यस्य न्तः ११ क्लीबे सम्
दीर्घः न्तु न्तू अंत्यव्यं० सलोपः मन्तू पक्षे मन्यु अधोमनयां
चलोपः अनादौ द्वित्वं ङु ११ अक्लीबे दीर्घः ङू नू अंत्यव्यं०
सलोपः मन्नु सिद्धं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो न्त विकल्पे आय. सं. मन्यु-तेने
(चाखता सूत्रे न्य नो न्त आय. क्लीबे सम् दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रधी मन्तू रूप
आय. पक्षे मन्यु तेने अधोमनयां अनादौ० अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं ए सूत्रधी
मन्नु रूप सिद्ध आय. ॥ ४४ ॥

स्तस्य थोऽसमस्त-स्तम्बे ॥ ४५ ॥

समस्तस्तम्बवर्जिते स्तस्य थो ञवति ॥ हत्थो । थुई । थोत्तं । थोअं
पत्थरो । पसत्थो । अत्थि । सत्थि ॥ असमस्त स्तम्ब इति किम् ।
समत्तो । तम्बो ॥

मूल भाषांतर. समस्त अने स्तम्ब शब्दे वर्जित एवां स्त नो थ आय. सं. हस्त
तेनुं हत्थो आय. सं. स्तुति तेनुं थुई आय. सं. स्तोत्रं तेनुं थोत्तं आय. सं. स्तोक
तेनुं थोअं आय. सं. प्रस्तर तेनुं पत्थरो आय. सं. प्रशस्त तेनुं पसत्थो आय. सं.
अस्ति तेनुं अत्थि आय. सं. स्वस्ति तेनुं सत्थि आय. मूलमां समस्त अने स्तंब
ने वर्जिते एम कथं ठे तेथी. सं. समस्त तेनुं समत्तो आय. सं. स्तंब तेनुं तम्बो आय.

॥ ढुंढिका ॥

स्त ६१ अ ११ समस्तश्च स्तंबश्च समस्तस्तंबं न समस्तंबं असम
स्तस्तंबं तस्मिन् ७२ हस्त— अनेम स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतुपूर्व थस्य तः ११ अतः सेडोंः हृत्थो । स्तुति-अनेन स्तस्य थः कगचजेति त्खुक् ११ अक्कीवे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सखुक् थुई स्तोत्रं अनेन स्तस्य थः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्कीवे सम् मोनु० थोत्तं । स्तोक- अनेन स्तं थ कगचजेति लुक् ११ क्कीवे सम् मोनु० थोत्त्रं । प्रस्तर- सर्वत्र रलुक् अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वथतः ११ अतः सेडोंः पत्थरो । प्र-शस्त- सर्वत्र रलुक् शषोः सः अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वितीयतु पूर्व थ तः ११ अतः सेडोंः पसत्थो । अस्ति- अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वथतः अत्थि । खस्ति- सर्वत्र सखुक् अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व थ तः ११ अव्यय० सखुक् सत्थि समस्त- कगचजेति सखुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेडोंः समत्तो । एवं स्तंवस्य तम्बो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. समस्त अने स्तंभ शब्दने वर्जिने स्तनो थ थाय. सं. हस्त तेनुं हृत्थो आय. सं. स्तुति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. कगचज अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी थुई रूप थाय. सं. स्तोत्र तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. सर्वत्र अनादौ क्कीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं रूप थाय. सं. स्तोक तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. कगचज क्कीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं रूप थाय. सं. प्रस्तर तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ० द्वितीय पूर्व थतः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्थरो रूप थाय. सं. प्रशस्त तेने सर्वत्र शषोः सः चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पसत्थो रूप थाय. सं. अस्ति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व० ए सूत्रोथी अत्थि रूप थाय. सं. खस्ति तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ थाय. अनादौ द्वितीयपूर्व अव्यय० ए सूत्रोथी सत्थि रूप थाय. सं. समस्त तेने कगचज अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी समत्तो रूप थाय. एवीरीते सं. स्तंभ तेनुं तम्बो थाय. ॥ ४५ ॥

स्तवे वा ॥ ४६ ॥

स्तव शब्दे स्तस्य थो वा ज्वति ॥ थवो तवो ॥

ब्रह्म भाषांतर. स्तव शब्दना स्तनो विकल्पे थ थाय. सं. स्तव तेनां थवो तवो रूप थाय. ॥ ४६ ॥

सूत्रेणो ञ्च नो ण आय. पठी अनादौ संख्यागद्गदेरः दस पाषाणे हः जस-
शसोर्लृक् ए सूत्रेणो पण्णरह रूप आय. सं. दत्त तेने हः खमादौ चाखता सूत्रे
त्त नो ण आय. अनादौ० ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रेणो दिण्णं रूप आय. ॥ ४३ ॥

मन्यौ न्तो वा ॥ ४४ ॥

मन्युशब्दे संयुक्तस्य न्तो वा जवति ॥ मन्तू मन्नु ॥

मूल भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्त आय. सं. मन्युं तेना
मन्तू मन्नु एवां रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

मन्यु ७१ न्त ११ वा ११ मन्यु— अनेन न्यस्य न्तः ११ ह्नीबे सम्
दीर्घः न्तु न्तू अंत्यव्यं० सलोपः मन्तू पक्षे मन्यु अधोमनयां
चलोपः अनादौ द्वित्वं न्नु ११ अह्नीबे दीर्घः न्नु नू अंत्यव्यं०
सलोपः मन्नु सिद्धं ॥ ४४ ॥

टीका भाषांतर. मन्यु शब्दना जोडाहरनो न्त विकल्पे आय. सं. मन्यु-तेने
चाखता सूत्रे न्य नो न्त आय. ह्नीबे सम् दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रेणो मन्तू रूप
आय. पक्षे मन्यु तेने अधोमनयां अनादौ० अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यं ए सूत्रेणो
मन्नु रूप सिद्ध आय. ॥ ४४ ॥

स्तस्य थोऽसमस्त-स्तम्बे ॥ ४५ ॥

समस्तस्तम्बवर्जिते स्तस्य थो जवति ॥ हत्थो । थुई । थोत्तं । थोअं
पत्थरो । पसत्थो । अत्थि । सत्थि ॥ असमस्त स्तम्ब इति किम् ।
समत्तो । तम्बो ॥

मूल भाषांतर. समस्त अने स्तम्ब शब्दे वर्जित एवां स्त नो थ आय. सं. हस्त
तेनुं हत्थो आय. सं. स्तुति तेनुं थुई आय. सं. स्तोअं तेनुं थोत्तं आय. सं. स्तोक्
तेनुं थोअं आय. सं. प्रस्तर तेनुं पत्थरो आय. सं. प्रशस्त तेनुं पसत्थो आय. सं.
अस्ति तेनुं अत्थि आय. सं. स्वस्ति तेनुं सत्थि आय. मूलमां समस्त अने स्तंब
ने वर्जिते एम कच्चं ठे तेथी. सं. समस्त तेनुं समत्तो आय. सं. स्तंब तेनुं तम्बो आय.

॥ दुंदिका ॥

स्त ६१ अ ११ समस्तश्च स्तंबश्च समस्तस्तंबं न समस्तंबं असम
स्तस्तंबं तस्मिन् ७१ हस्त— अनेम स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं

द्वितीयतुपूर्व थस्य तः ११ अतः सेडोंः हृत्थो । स्तुति—अनेन स्तस्य थः कगचजेति त्बुक् ११ अक्कीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् शुई स्तोत्रं अनेन स्तस्य थः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्कीबे स्म मोनु० थोत्तं । स्तोक— अनेन स्तं थ कगचजेति लुक् ११ क्कीबे स्म मोनु० थोत्तं । प्रस्तर— सर्वत्र रलुक् अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वथतः ११ अतः सेडोंः पत्थरो । प्रशस्त— सर्वत्र रलुक् शषोः सः अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वितीयतु पूर्व थ तः ११ अतः सेडोंः पसत्थो । अस्ति— अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्वथतः अत्थि । खस्ति— सर्वत्र सलुक् अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व थ तः ११ अव्यय० सलुक् सत्थि समस्त— कगचजेति सलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतः सेडोंः समत्तो । एवं स्तंबस्य तम्बो ॥ ४५ ॥

टीका भाषांतर. समस्त अने स्तंब शब्दने वर्जिने स्तनो थ आय. सं. हस्त तेनुं हृत्थो आय. सं. स्तुति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ आय. कगचज अक्कीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी शुई रूप आय. सं. स्तोत्र तेने चालता सूत्रे स्तनो थ आय. सर्वत्र अनादौ क्कीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं रूप आय. सं. स्तोक तेने चालता सूत्रे स्तनो थ आय. कगचज क्कीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी थोत्तं रूप आय. सं. प्रस्तर तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ आय अनादौ० द्वितीय पूर्व थतः अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पत्थरो रूप आय. सं. प्रशस्त तेने सर्वत्र शषोः सः चालता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अतः सेडोंः ए सूत्रोथी पसत्थो रूप आय. सं. अस्ति तेने चालता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व० ए सूत्रोथी अत्थि रूप आय. सं. खस्ति तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्तनो थ आय. अनादौ द्वितीयपूर्व अव्यय० ए सूत्रोथी सत्थि रूप आय. सं. समस्त तेने कगचज अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी समत्तो रूप आय. एवीरीते सं. स्तंब तेनुं तम्बो आय. ॥ ४५ ॥

स्तवे वा ॥ ४६ ॥

स्तव शब्दे स्तस्य थो वा जवति ॥ थवो तवो ॥

मूल भाषांतर. स्तव शब्दना स्तनो विकल्पे थ आय. सं. स्तव तेनां थवो तवो एवां रूप आय. ॥ ४६ ॥

॥ टुंडिका ॥

स्तव ७१ वा ११ स्तव अनेन थः कगटडेति सलुक् ११ अतः
सेडोंः थवो पद्दे तवो ॥

टीका भाषांतर. स्तव शब्दना स्तनो विकल्पे थ आय. सं. स्तव तेने चालता
सूत्रे थ आय. कगटड अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी थत्रो रूप आय. पद्दे तवो एडुं रूप आय.

पर्यस्ते थटौ ॥ ४७ ॥

पर्यस्ते स्तस्य पर्यायेण थटौ जवतः ॥ पल्लत्थो पल्लट्टो ॥

मूल भाषांतर. पर्यस्तना स्तना अनुक्रमे थ तथा ट आय. सं. पर्यस्त तेनां
पल्लत्थो पल्लट्टो एवां रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

पर्यस्त ७१ थश्च टश्च थटौ ११ पर्यस्त-पर्यायसौकुमार्येण
णल्लः इति यस्य ल्लः अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं । द्वितीय
११ अतः सेडोंः पल्लत्थो । पर्यस्त पर्यस्तपर्यायेणेति यस्य ल्लः
अनेन स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोंः पल्लट्टो ॥ ४७ ॥

टीका भाषांतर. पर्यस्त शब्दना स्तना अनुक्रमे थ तथा ट आय. सं. पर्यस्त
तेने पर्यस्तपर्यायसौकुमार्येणल्लः ए सूत्रे र्यं नो ल्ल आय. तेने चालता सूत्रे स्त-
नो थ आय. पढी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी पल्लत्थो रूप आय.
पद्दे सं. पर्यस्त तेनेपर्यस्तपर्यायेण ए सूत्रे थ नो ल्ल आय. चालता सूत्रे स्तनो
थ आय. अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी पल्लट्टो रूप आय. ॥ ४७ ॥

वोत्साहे थो हश्च रः ॥ ४८ ॥

उत्साह शब्दे संयुक्तस्य थो वा जवति तत्संनियोगे च हस्य
रः ॥ उत्थारो उष्ठाहो ॥ ४८ ॥

मूल भाषांतर. उत्साह शब्दना जोमाहरनो विकल्पे थ आय. अने तेने योगे हनो
र आय. सं. उत्साह तेनुं उत्थारो तथा उष्ठाहो रूप आय.

॥ टुंडिका ॥

वा ११ उत्साह ७१ थ ११ ह ६१ र ११ सं. उत्साह- अनेन वा
त्सस्य थः हस्य च रः ११ अतः सेडोंः उत्थारो । पद्दे उत्साहः
ह्रस्वात्थ्यश्च० त्सस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व० ११ अतः
सेडोंः उष्ठाहो ॥ ४८ ॥

टीका भाषांतर. उत्साह शब्दना जोडाहरनो विकल्पे थ आय. अने तेने योगे हनो र आय. सं. उत्साह तेने चाखता सूत्रे विकल्पे त्स नो थ आय अने हनो र आय सं. उत्साह तेने चाखता सूत्रे त्सनो थ आय. अने हनो र आय. पढी अतः सेडों: ए सूत्रथी उत्थारो रूप आय. पक्षे उत्साह तेने ह्रस्वात्थ्यश्च० ए सूत्रे त्सनो छ आय. अनादौ द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोथी उच्छाहो रूप आय.

आश्लिष्टे ल-धौ ॥ ४९ ॥

आश्लिष्टे संयुक्तयोर्यथासंख्यं ल ध इत्येतौ जवतः ॥ आदिद्धो ॥

मूल भाषांतर. आश्लिष्ट शब्दना वने जोडाहरना ल अने ध एवा आदेश आय. सं. आश्लिष्ट तेनुं आलिद्धो रूप आय. ॥ ४९ ॥

॥ दुंडिका ॥

आश्लिष्ट ७१ लश्च धश्च लधौ ११ आश्लिष्ट अनेन श्लि लि ष्टस्य

धः अनयोर्द्वित्वं द्वितीय पूर्व ध दः ११ अतः सेडों: आदिद्धो ॥४९॥

टीका भाषांतर. आश्लिष्ट शब्दना वने जोडाहरना ल अने ध आय. सं. आश्लिष्ट तेने चाखता सूत्रे श्लिनो लि आय. अने ष्टनो ध आय. पढी वनेने दिर्जाव आय. द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोथी आलिद्धो रूप आय. ॥ ४९ ॥

चिह्ने न्धो वा ॥ ५० ॥

चिन्हे संयुक्तस्यन्धो वा जवति ॥ एहापवादः ॥ पक्षे सोऽपि ॥

चिन्धं इन्धं चिण्हं ॥ ५० ॥

मूल भाषांतर. चिह्न शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्ध आय. अने पहनो अपवाद आय. बीजे पक्षे प्ह पण आय. सं. चिह्न तेनां चिन्धं इन्धं चिण्हं एवां रूप आय. ५०

॥ दुंडिका ॥

चिह्न ७१ न्ध ११ वा ११ चिह्न अनेन वा न्ध आदेशः ११ क्लीबे

स्मू मोनु० चिन्धं । पक्षे चिह्न- प्रायोग्रहणात् कगचजेति आ-

देरपि चलुक् अनेत ह्रस्य न्धः ११ क्लीबे स्मू इन्धं । पक्षे चिह्न

सूक्ष्मनष्णस्नह्रह्रक्षणां एहः ह्रस्य एहः ११ क्लीबे स्मू मोनु० चिण्हं

टीका भाषांतर. चिह्न शब्दना जोडाहरनो विकल्पे न्ध आय. सं. चिह्न तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे न्ध आदेश आय. क्लीबे स्मू मोनु० ए सूत्रोथी चिन्धं रूप आय. पक्षे चिह्न तेने प्राये करीने एम कछुं ने. तेथी कगचज ए सूत्रे आदि च-

नो लुक् आय. पत्नी चालता सूत्रे हनो न्ध आय. ह्रीबे सस् मोनु० ए सूत्रोथी इन्ध रूप आय. पद्दे सं. चिह्न तेने सूक्ष्मइलण्ण० ए सूत्रे हनो ण्ह आय. पत्नी ह्रीबे, सस् मोनु० ए सूत्रोथी चिण्हं रूप आय. ॥ ५० ॥

जस्मात्मनोः पो वा ॥ ५१ ॥

अनयोः संयुक्तस्य पो वा जवति ॥ जप्पो जस्तो । अप्पा अप्पाणो । पद्दे अत्ता ॥

मूल भाषांतर. भस्मन् अने आत्मन्ना जोडाहरनो विकल्पे प आय. सं. भस्मन् तेनां भप्पो तथा भस्तो आय. सं. आत्मा तेनां अप्पा अप्पाणो रूप आय. पद्दे सं. आत्मा तेनुं अत्ता एवं रूप पण आय. ॥ ५१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

जस्म च आत्मा च जस्मात्मानौ तयोः ७५ प ११ वा ११ जस्मन् अंत्यव्यंज० नलोपः अनेन च स्मस्य पः अनादौ द्वित्वं स्रगदामशिरोनजः इति पुंस्त्वं । ११ अतः सेडोः जप्पो पद्दे जस्मन् अंत्यव्यं० नल्लुक् अधोमनयां मलोपः अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः जस्तो । आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन वा त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं पुंस्यनश्चाणोराज्वच्चेत्यनिर्देशः अन्यत्र कथिते अन्यत्र ज्ञापिते स इति निर्देशात् राज् इति न् आ ११ अंत्यव्यंज० सल्लुक् अप्पा । आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं पुंस्यनश्चाणोराजवच्च नकारस्य आण समानानां दीर्घः ११ अतः सेडोः अप्पाणो । पद्दे आत्मन् ह्रस्वः संयोगे आ अ अधोमनयां न लोपः अनादौ द्वित्वं पुंस्यनश्चाणोराज्वच्च आ प्र० अंत्यव्यं० सल्लुक् अत्ता ११ ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. भस्मन् अने आत्मन् शब्दना जोडाहरनो विकल्पे प आय. सं. भस्मन् तेने अंत्यव्यं० सूत्रे ननो लोप आय. चालता सूत्रे स्मनो प आय. पत्नी अनादौ स्रगदामशिरोनभः ए सूत्रे पुंलिंगपणुं आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी भप्पो रूप आय. पद्दे भस्मन् तेने अंत्यव्यं० अधोमनयां अनादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी भस्तो रूप आय. सं. आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे त्मनो प आय. अनादौ द्वित्वं पत्नी पुंस्य नआणोराजवच्च ए निर्देश नथी पण जं वीजे ठेकाणे कह्यो होय अने वीजे ठेकाणे जणाव्यो होय ते निर्देश

कहे वायं. तेथी राजन् शब्दने आ न थाय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रथी अप्पा रूप थाय. पद्दे सं. आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे त्मनो प थाय. अनादौ पुंस्य न आणो ए सूत्रे आत्मा थाय. पठी समानानां दीर्घः अतः सेडोः ए सूत्रोथी अप्पाणो रूप थाय. पद्दे आत्मन् शब्द तेने ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां अनादौ पुंस्य न आणो अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी अत्ता रूप थाय. ५१

ङ्ग-कमोः ॥ ५२ ॥

ङ्गकमोः पो ञवति ॥ कुङ्गमलं । कुम्पलं । रुक्मिणी । रुप्पिणी ॥
कचिच् चमोपि । रुक्मी रुप्पी ॥

मूल भाषांतर. ङ्ग अने कमनो प थाय. सं. कुङ्गमलं तेतुं कुम्पलं थाय. सं. रुक्मिणी तेतुं रुप्पिणी थाय. कोइ ठेकाणे म पण थाय. सं. रुक्मी तेनां रुक्मी अने रुप्पी एवां रूप थाय. ॥५२॥

॥ ङुङिका ॥

ङ्गमश्च कमश्च ङ्गकमौ तयोः ङ्गकमोः३२कुङ्गमल-अनेन ङ्गमस्य पः व-
क्रादावंतःअनुस्वारः११ क्लीबे सम् मोनु०कुम्पलं.। रुक्मिणी अनेनकमस्य
पः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुप्पिणी कचित् कमस्य मोपि
रुक्मी कमस्य चमः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलोपः रुक्मी ॥ ५२ ॥

टीका भाषांतर. ङ्ग अने कमना प थाय. सं. कुङ्गमल तेने ङ्गमनो प थाय. पठी वक्रादावंतः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कुम्पलं रूप थाय. सं. रुक्मिणी तेने चालता सूत्रथी कमनो प थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुप्पिणी रूप थाय. कोइ ठेकाणे म पण थाय. सं. रुक्मी तेने कमनो चम थाय. अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रुक्मी रूप थाय. अने पद्दे रुप्पी पण थाय. ॥ ५२ ॥

ष्प-स्पयोः फः ॥ ५३ ॥

ष्पस्पयोः फो ञवति ॥ पुष्पम् । पुष्फं ॥ शष्पम् सष्फं ॥ निष्पेषः
निष्फेसो ॥ निष्पावः । निष्फावो ॥ स्पन्दनम् । फन्दणं ॥ प्रति-
स्पर्दिन् । पाणिष्फस्त्री ॥ बहुलाधिकारात् कचिद्विकल्पः । बुहष्फई
बुहष्पई ॥ कचिन्न ञवति । निष्पहो । णिप्पुंसणं । परोष्परं ॥

मूल भाषांतर. ष्प अने स्पनो फ थाय. सं. पुष्पम् तेतुं पुष्फं थाय. सं. श-
ष्पम् तेतुं सष्फं थाय. सं. निष्पेष तेतुं निष्फेसो थाय. सं. निष्पावः तेतुं नि-
ष्फावो थाय. सं. स्पन्दनम् तेतुं फन्दणं थाय. सं. प्रतिस्पर्दिन् तेतुं पाणिष्फस्त्री

आय. बहुल अधिकार ङे तेषी कोइ ठेकाणे विकल्पे आय. सं. बृहस्पति तेनुं
बुहृप्फई तथा बुहृप्पई आय. कोइ ठेकाणे न पण आय. सं. निःस्पृह तेनुं निष्पहो
आय. सं. निष्पुमन तेनुं निष्पुंसणं आय. सं. परस्पर तेनुं परोप्परं आय. ॥ ५३ ॥

॥ टुंढिका ॥

ष्पश्च स्पश्च ष्पस्यौ तयोः ष्पस्पयोः ऽश्च फ ११ पुष्प- अनेन ष्पस्य
फः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्व फस्य पः ११ क्लीबे सम् मोनु० पु-
ष्पं । शष्प- शषोः सः अनेन ष्पस्य फः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु
पूर्व फ पः ११ क्लीबे सम् मोनु० सप्पं । निष्पेष- अनेन ष्पस्य फः
अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व फ पः शषोः सः ११ अतः सेडोः निष्फे-
सो । निष्पाव- अनेन ष्पस्य फः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व फस्य
पः ११ अतः सेडोः निष्पावो । स्पंदन- अनेन स्पस्य फः नोणः ११
क्लीबे सम् मोनु० फंदणं । प्रतिस्पर्दिन् सर्वत्र रलुक् अतः समृद्ध्या-
दौ वा प पा प्रत्यादौ रुः अनेन पस्य रुः अनादौ द्वित्वं द्वितीय
तु अंत्यव्यंजन- तलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः पाडिप्फद्दी । बृहस्पति-
वा बृहस्पतौ वृ वु बहुलाधिकारात् विकल्पेन स्पस्य फः अनादौ०
द्वितीयतु कगचजेति तलुक् ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं सलुक्
बुहृप्फई । पदे बृहस्पति- वा बृहस्पतौ वृ वु सर्वत्र रलुक् अनादौ
द्वित्वं खघथघधजां ञस्य हः ११ अतः सेडोः निष्पहो । निष्पुमन-
कगटडेतिष अनादौ द्वित्वं नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० निष्पुंसणं ।
परस्परनमस्कारपरस्परेद्वितीयस्थरो कगटडेति संलुक् अनादौ द्वित्वं
११ क्लीबे सम् मोनु० परोप्परं ॥ ५३ ॥

टीका भाषांतर ष्प अने स्पनो फ आय. सं. पुष्प तेने चाखता सूत्रे ष्पनो फ
आय. अनादौ द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पुष्पं रूप आय. सं. शष्प तेने
शषोः सः चाखता सूत्रे ष्पनो फ आय. अनादौ द्वितीय क्लीबेसम् मोनु० ए
सूत्रोथी सप्पं रूप आय. सं. निष्पेषः तेने चाखता सूत्रे ष्पनो फ आय. अनादौ०
द्वितीय० शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी निष्फेसो रूप आय. सं. निष्पाव तेने
चाखता सूत्रे ष्पनो फ आय. अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोः ए सूत्रोथी
निष्पावो रूप आय. सं. स्पंदन तेने चाखता सूत्रे स्पनो फ आय. नोणः क्लीबेसम्
मोनु० ए सूत्रोथी फंदणं आय. सं. प्रतिस्पर्दिन् तेने सर्वत्र अतः समृद्ध्यादौ

प्रत्यादौडंः चालता सूत्रे पनो ड् आय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंजन अक्लीबे दीर्घ ए सूत्रोथी पाडिप्फडी रूप आय. सं. बृहस्पति तेने वा बृहस्पतौ विकल्पे स्प-
नो फ् आय. अनादौ द्वितीय कगचज अक्लीबे अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी बुहप्फई
रूप आय. पद्दे बृहस्पति तेने वा बृहस्पतौ सर्वत्र सलुक् अनादौ० बुहप्फई रूप
आय. सं. निःस्पृह तेने, सर्वत्र सलुक् अनादौ खघथ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी निप्पहो
रूप आय. सं. निष्पुमन तेने कगटड अनादौ नोणः क्लीबे स्रम् मौनु० ए सूत्रोथी
निपुंसणं रूप आय. तेनो अर्थ नपुंसकपणुं आयते. सं परस्पर तेने नमस्कार परस्परे
द्वितीयस्परो. कगटड अनादौ क्लीबेस्रम् मौनु० ए सूत्रोथी परोप्परं रूप आय. ५३

त्रीष्मे ष्मः ॥ ५४ ॥

त्रीष्मे ष्मस्य फो जवति ॥ त्रिष्फो ॥

मूल भाषांतर भीष्म शब्दना ष्मनो फ् आय. सं. भीष्मतेतुं भिष्फो रूप आय.

॥ हुंठिका ॥

त्रीष्म ७१ ष्म ६१ त्रीष्म ह्रस्वःसंयोगे त्री त्रि अनेन ष्मस्य फः
अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु० ११ अतःसेडोंः त्रिष्फो ॥ ५४ ॥

मूल भाषांतर भीष्म शब्दना ष्मनो फ् आय. सं. भीष्मतेने ह्रस्वःसंयोगे चालता
सूत्रे ष्मनो फ् आय. अनादौ०द्वितीय०अतःसेडोंः ए सूत्रोथी भिष्फो रूप आय. ५४

श्लेष्मणि वा ॥ ५५ ॥

श्लेष्मशब्दे ष्मस्य फो वा जवति ॥ सेफो सिलिम्हो ॥

मूल भाषांतर श्लेष्म शब्दना ष्मनो विकल्पे फ् आय. सं. श्लेष्म तेना सेफो
तथा सिलिम्हो एवां रूप. आय.

॥ हुंठिका ॥

श्लेष्मन् ७१ वा ११ श्लेष्मन् सर्वत्रललुक् ह्रस्वः संयोगे शे शषोःसः
अनेन वा ष्मस्यफःअंत्यव्यं० नलुक् ११ अतःसेडोंः सेफो । पद्दे श्ले-
ष्मन्- ह्रस्वःसंयोगे श्लि शल्लयोर्विश्लेषं कृत्वा लात् प्राग् इशषोःसः
पद्मश्मष्मस्मह्याम्हः अंत्यव्यं० नलुक् ११ अतःसेडोंः सिलिम्हो ॥५५॥

टीका भाषांतर. श्लेष्मन् शब्दना ष्मनो विकल्पे फ् आय. सं. श्लेष्मन् तेने
सर्वत्र ललुक् ह्रस्वः संयोगे शषोः सः चालता सूत्रे विकल्पे ष्मनो फ् आय. अं-
त्यव्यं० नलुक् अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सेफो रूप आय. पद्दे श्लेष्मन् तेने ह्रस्वः
संयोगे ए सूत्रे श्लि आय. पढी श् अने ल् नो विश्लेष करी लनी पेहेलां फ् आय.
पढी शषोः सः पद्मद्मष्म० अंत्यव्यं० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी सिलिम्हो रूप आय.

ताघ्रास्त्रे म्बः ॥ ५६ ॥

अनयोः संयुक्तस्य मयुक्तो वो ऋवति ॥ तम्बं । अम्बं ॥ अम्बिर
तम्बिर इति देश्यौ ॥

मूल भाषांतर. ताघ्र अने आघ्र शब्दना जोडाहरनो म युक्त व थाय. सं. ताघ्र
तेनुं तम्बं थाय. सं. आघ्र तेनुं अम्बं रूप थाय. अम्बिर अने तम्बिर एवा शब्दो
देश जाषामां वपराय ठे. ॥ ५६ ॥

॥ टुंठिका ॥

ताघ्रं च आघ्रं च ताघ्राघ्रं तस्मिन् ७१ म्ब ११ ताघ्र- ह्रस्वः संयोगे
ता तः अनेन अस्स्य म्बः ११ क्लीबे स्म मोनु० तम्बं । आघ्र- ह्रस्वः
संयोगे आ अ अनेन अ म्ब ११ क्लीबे स्म मोनु० अम्बं । आ-
घ्रवाचकौ ङौ ॥ ५६ ॥

टीका भाषांतर. ताघ्र अने आघ्र शब्दना जोडाहरनो म युक्त व थाय. सं.
ताघ्र तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे अनो म्ब थाय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी
तम्बं रूप थाय. सं. आघ्र तेने ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे अनो म्ब थाय. क्लीबे
स्म मोनु० ए सूत्रोष्ठी अम्बं रूप थाय. ॥ ५६ ॥

ह्यो जो वा ॥ ५७ ॥

ह्रस्य जो वा ऋवति ॥ जिब्जा जीहा ॥

मूल भाषांतर. ह्रनो विकल्पे भ थाय. सं. जिहा तेना जिब्भा जीहा एवां रूप थाय.

॥ टुंठिका ॥

ह्र ६१ ऋ ११ वा ११ जिहा- अनेन ह्रा जा । अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीय० अंत्यव्यं० सलुक् जिब्जा । पद्दोर्ईर्जिब्हा सिंहर्त्रिंशर्द्विंशत्यो जि
जी सर्वत्र रलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् जीहा ॥ ५७ ॥

टीका भाषांतर. ह्रनो विकल्पे भ थाय. सं. जिहा तेने चालता सूत्रे ह्रानो
भा थाय. पढी अनादौ द्वितीय० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोष्ठी जिब्भा रूप थाय.
पद्दो सं. जिहा तेने सिंहर्त्रिंशत्० ए सूत्रे ई थाय. पढी सर्वत्र अंत्यव्यंजन ए
सूत्रोष्ठी जीहा रूप थाय. ॥ ५७ ॥

वा विकल्पे वौ वश्च ॥ ५८ ॥

विकल्पे ह्रस्य जो वा ऋवति तत्संनियोगे च विशब्दे वस्य वा जो
ऋवति ॥ जिब्जलो विब्जलो विहलो ॥

मूल भाषांतर. विह्वल शब्दना ह्व नो विकल्पे भ थाय. अने तेने योगे विनो विकल्पे भ थाय. सं. विह्वल तेनां भिम्भलो विम्भलो विह्वलो एवां रूप थाय. ५०

॥ टुंडिका ॥

वा ११ विह्वल ७१ वि ७१ व ११ च ११ विह्वल— अनेन ह्वस्य जः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ज व अनेन वा वि जि ११ अतः सेडोंः विञ्जलो । विह्वल— यत्र वेर्ज न स्यात् तदा अनेन ह्वस्य न अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वज— व ११ अतः सेडोंः जिञ्जलो । यत्र किमपि न स्यात् तत्र विह्वल— सर्वत्र वलुक् अतः सेडोंः विह्वलो ॥ ५० ॥

टीका भाषांतर. विह्वल शब्दना ह्व नो विकल्पे भ थाय. अने ते योगे वि शब्दना वनो विकल्पे भ थाय. सं. विह्वल तेने चाखता सूत्रे ह्वनो भ थाय. पठी अनादौ द्वितीय० चाखता सूत्रे विकल्पे वि नो भ थाय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रे विम्भलो रूप थाय. पक्षे विह्वल तेने ज्यारे विनो भ न थाय. त्यारे आ चाखता सूत्रे व्ह नो भ थाय. पठी अनादौ द्वितीयपूर्व० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी भिम्भलो रूप थाय. ज्यारे कांइ पण न थाय. त्यारे सं. विह्वल तेने सर्वत्र अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी विह्वलो रूप थाय. ॥ ५० ॥

त्रोध्वे ॥ ५१ ॥

ऊर्ध्वशब्दे संयुक्तस्य जो वा जवति ॥ उञ्जं उरुं ॥ ५१ ॥

मूल भाषांतर. ऊर्ध्व शब्दना जोडाहरनो विकल्पे भ थाय. सं. ऊर्ध्व तेनां उञ्जं उरुं एवां रूप थाय.

॥ टुंडिका ॥

वा ११ ऊर्ध्व ७१ ऊर्ध्व— ह्रस्वः संयोगे ऊ उ अनेन ऊस्य जः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ११ अतः सेडोंः उञ्जो पक्षे ऊर्ध्व— ह्रस्वः संयोगे ऊ उ सर्वत्र रवयोर्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वधस्य दः ११ क्लीवे सम् मोनु० उरुं ॥ ५१ ॥

टीका भाषांतर. ऊर्ध्व शब्दना जोडाहरनो विकल्पे भ थाय. सं. ऊर्ध्व तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे ऊनो भ थाय. पठी अनादौ द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी उञ्जो रूप थाय. पक्षे सं. ऊर्ध्व तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ द्वितीय क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी उरुं रूप थाय. ॥ ५१ ॥

कश्मीरे म्जो वा ॥ ६० ॥

कश्मीर शब्दे संयुक्तस्य म्जो वा जवति ॥ कम्भारा कम्हारा ॥ ६० ॥
सूत्र भाषांतर. कश्मीर शब्दना जोनाहरनो म्भ विकल्पे आय. सं. कश्मीराः
तेनां कम्भारा अने कम्हारा एवां रूप आय. ॥ ६० ॥

॥ टुंडिका ॥

कश्मीर ७१ म्ज ११ कश्मीर- अनेन वा इम म्ज आत् कश्मीरे
आच्च १३ जस्रशसोर्लुक् जस्रलोपः जस्रशस्रुसित्तोद्गामि दीर्घः र रा
कम्भारा पक्षे कश्मीर आत् कश्मीरे इमी इमा पश्मभ्मेति इहमस्य
म्हः १३ जस्रशसोर्लुक् सलोपः जस्रशस्रुसित्तोद्गामि दीर्घः रा कम्भारा

टीका भाषांतर. कश्मीर शब्दना जोनाहरनो म्भ विकल्पे आय. सं. कश्मीर
तेने चालता सूत्रधी विकल्पे इम नो म्भ आय. पढी आत् काश्मीरे १३ जस्रशसो-
र्लुक् जस्रशस्रुसित्तोद्गामिदीर्घः ए सूत्रोधी कम्भारा रूप आय. पक्षे कश्मीर
तेने आत् कश्मीरे पद्मइमभ्म० ए सूत्रे इमनो म्ह आय. पढी जस्रशसोर्लुक्
जस्रशस्रुसित्तो० ए सूत्रोधी कम्भारा रूप आय. ॥ ६० ॥

न्मो मः ॥ ६१ ॥

न्मस्य मो जवति । अधोलोपापवादः ॥ जम्मो । वम्महो । मम्मणं ॥

सूत्र भाषांतर. न्मनो म आय. अने अधोलोपनो अपवाद आय. सं. जन्मन्
तेनुं जम्मो आय. सं. मन्मथ तेनुं वम्महो आय. सं. मन्मन तेनुं मम्मणं आय. ॥ ६१

॥ टुंडिका ॥

न्म ६१ म ११ जन्मन् अनेन न्मस्य मः अनादौ द्वित्वं अंत्यव्यं०
नृलुक् ११ अतः सेडोः जम्मो मन्मथ मन्मथे वः मस्य वः अनेन
न्मस्य मःअनादौ द्वित्वं अतःसेडोःवम्महो । मन्मन-अनेन न्मस्य
मःअनादौ द्वित्वं नोणः११क्लीबे स्र् मोनु०मम्मणं अस्पृष्टलपनं ॥ ६१ ॥

टीका भाषांतर. न्म नो म आय. अने अधोलोपनो अपवाद आय. सं. जन्मन्
तेने चालता सूत्रे न्म नो म आय. अनादौ अंत्यव्यं० अतः सेडोः ए सूत्रोधी जम्मो
रूप आय. सं. मन्मथ तेने मन्मथे वः चालता सूत्रे न्मनो म आय. अनादौ अतः
सेडोः ए सूत्रोधी वम्महो रूप आय. सं. मन्मन तेने चालता सूत्रे न्म नो म आय.
अनादौ नोणः क्लीबे स्र् मोनु० ए सूत्रोधी मम्मणं रूप आय. मम्मण शब्दनो
अर्थ 'अस्पृष्ट जापण करहुं' एवो आय ठे. ॥ ६१ ॥

ग्मोवा ॥ ६१ ॥

१ गमस्य मो वा ऋवति ॥ युग्मम् । जुम्मं जुग्गं ॥ तिग्मम् । तिम्मं तिग्गं ॥

मूल भाषांतर. गमनो विकल्पे म आय. सं. युग्म तेनां जुम्मं जुग्गं एवां रूप आय. सं. तिग्मम् तेना तिम्मं तिग्गं एवां रूप आय. ॥ ६१ ॥

॥ दुंढिका ॥

ग्म ६१ वा ११ युग्म- आदेर्योजः यस्य जः अनेन वा गमस्य मः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० जम्मं पक्षे युग्म- अधोमनयां मलोपः अनादौ द्वित्वं जुग्गं । तिग्म- अनेन गमस्य मः अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० तिम्मं । पक्षे तिग्म अधोमनयां मलोपः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० तिग्गं ॥ ६१ ॥

टीका भाषांतर. गमनो विकल्पे म आय. सं. युग्म तेने आदेर्योजः चालता सूत्रे गम नो म आय. अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी जम्मं रूप आय. पक्षे युग्म तेने अधोमनयां अनादौ ए सूत्रोष्ठी जुग्गं रूप आय. सं. तिग्म तेने चालता सूत्रे गम नो म आय. अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी तिम्मं रूप आय. पक्षे तिग्म तेने अधोमनयां अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी तिग्गं रूप आय.

ब्रह्मचर्य-तूर्य-सौन्दर्य-शौण्डीर्ये र्यो रः ॥ ६३ ॥

एषु र्यस्य रो ऋवति । जापवादः ॥ ब्रह्मचेरं । चौर्यसमत्वाद् ब्रह्मचरिञ्चं । तूरं । सुन्देरं । सोण्डीरं ॥

मूल भाषांतर. ब्रह्मचर्य तूर्य सौन्दर्य शौण्डीर्य ए शब्दोना र्यनो र आय. अने ज (आदेर्योजः) नो अपवाद आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेनुं ब्रह्मचेरं आय. आ चौर्य शब्दना जेवो णे तेष्ठी ब्रह्मचरिञ्चं एवुं पण आय. सं. तूर्यं तेनुं तूरं आय. सं. सौन्दर्यं तेनुं सुन्देरं आय. सं. शौण्डीर्यं तेनुं सोण्डीरं आय. ॥ ६३ ॥

॥ दुंढिका ॥

ब्रह्मचर्यं च तूर्यं च सौन्दर्यं च शौण्डीर्यं च ब्रह्मचर्यतूर्यसौन्दर्यशौण्डीर्यं तस्मिन् ११ र्यं ६१ र ११ ब्रह्मर्च- सर्वत्र रलुक् पदमश्मप्तेति म्हुः क्वचिन्मनोऽपि दृश्यते ततो ह्यस्थाने म्हुः ब्रह्मचर्ये चः चचै अनेन र्यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० ब्रह्मचेरं । ब्रह्मचर्य- सर्वत्र रलुक् पदमश्मप्तेति म्हुः स्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमेषु यात् रययोर्विश्लेषं कृत्वा

यात् इ लोकात् कगचजेति य् लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० बम्हचरि-
अं । तूर्य- अनेन र्यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० तूरं । सौंदर्य-
औतडः सौंदर्यादौ सौ सु एत्शय्यादौ द दे अनेन वार्यस्य रः ११
क्लीबे सम् मोनु० सुंदेरं । शौण्डीर्यं विंशत्यादेर्लुक् अनुस्वारलोपः
ऊतडः शौ शो शषोः सः अनेन र्यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० सोण्डीरं

टीका भाषांतर. ब्रह्मचर्यं तूर्यं सौंदर्यं शौण्डीर्यं ए शब्दोना र्यनो रं आय-
अने जनो अपवाद आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेने सर्वत्र पक्षमश्मष्म० कोइ ठेकाणे न्न
पण आय. तेषी ह्य ने स्थाने म्ह आय. ब्रह्मचर्येचः पठी चाखता सूत्रे र्यनो र आय.
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी बम्हचरेरं रूप आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेने सर्वत्र पक्षम
श्म ष्म० स्याद्भव्यचैत्य० ए सूत्रो लाग्या पठी र अने यनो विश्लेष करी य नी
पेहेला इ आय. लोकात् कगचज क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी बम्हचरिअं रूप
आय. सं. तूर्यं तेने चाखता सूत्रे र्यं नो र आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी तूरं
रूप आय. सं. सौंदर्यं तेने औतडः ए सूत्रे सौंदर्यना सौनो सु आय. एत्शय्यादौ
ए सूत्रे दनो दे आय. पठी चाखता सूत्रे विकल्पे र्यनो र आय. क्लीबे सम् मोनु०
ए सूत्रोष्ठी सुंदेरं रूप आय. सं. शौण्डीर्यं तेने विंशत्यादेर्लुक् औतडोत् शषोः सः
चाखता सूत्रे र्यनो र आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सोण्डीरं रूप आय. ॥६३॥

धैर्ये वा ॥ ६४ ॥

धैर्ये र्यस्य रो वा जवति । धीरं धिज्जं । सूरौ सुज्जो इति तु सूर-
सूर्यप्रकृतिजेदात् ॥

मूल भाषांतर. धैर्यं शब्दना र्यं नो विकल्पे र आय. सं. धैर्यं तेना धीरं धिज्जं
एवां रूप आय. सूर अने सूर्यं शब्दनी प्रकृति- (मूल रूप) उपरशी सं. सूर तेनुं
सूरौ आय. अने सं. सूर्यं तेनुं सुज्जो एवुं आय. ॥ ६४ ॥

॥ हुंडिका ॥

धैर्यं उ१ वा ११ धैर्यं ऐत् एत् धे धे ईधैर्ये धी अनेन र्यस्य रः क्ली-
बे सम् मोनु० धीरं । पक्षे धैर्य- ह्रस्वः संयोगे धे धि व्ययर्थाजः
अनादौ ित्यं ११ अतः सेडोः धिज्जो सूर्य- ११ अनेन र्यस्य रश्च-
तः सेडोः सूरौ । धैर्य- ह्रस्वः संयोगे सू सु व्ययर्थाजः अनादौ
द्वित्वं ११ अतः सुज्जो ॥ ६४ ॥

टीका भाषांतर. धैर्य शब्दना र्थ नो विकल्पे र आय. सं. धैर्य तेने ऐतएत् ई धैर्ये चावता सूत्रे र्थ नो र आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी धीरं रूप आय. पदे धैर्य तेने ह्रस्वः संयोगे व्ययर्थ्याजः अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी धिज्जो रूप आय. सं. सूर्य तेने चावता सूत्रे र्थ नो र आय. अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सूरौ रूप आय. सं. सूर्य तेने ह्रस्वः संयोगे व्ययर्थ्याजः अनादौ० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सुज्जो रूप आय. ॥ ६४ ॥

एतः पर्यते ॥ ६५ ॥

पर्यते एकारात्परस्य र्यस्य रो जवति ॥ पेरन्तो ॥ एत इति किम् पज्जन्तो ॥

मूल भाषांतर. पर्यत शब्दना ए कारश्चीपर एवां र्थ नो र आय. सं. पर्यत तेनुं पेरन्तो रूप आय. मूलमां एकार नुं ग्रहण ठे तेष्ठी सं. पर्यत तेनुं पज्जन्तो आय.

॥ हुंडिका ॥

एत् ५१ पर्यत ७१ पर्यत— वद्व्युत्करपर्यताश्चर्येवा अनेन र्यस्य रः अतः सेडोः पेरंतो । पर्यत— व्ययर्थ्याजः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः सर्वत्र रलुक् पज्जन्तो ॥ ६५ ॥

टीका भाषांतर. पर्यत शब्दने एकारष्ठी पर एवां र्थ नो र आय. सं. पर्यत-वद्व्युत्कर पर्यताश्चर्येवा ए सूत्रे प नो पे आय. पठी चावता सूत्रे र्थ नो र आय. अतः सेडोः ए सूत्रे पेरंतो रूप आय. सं. पर्यत तेने व्ययर्थ्याजः अनादौ अतः सेडोः सर्वत्र ए सूत्रोष्ठी पज्जन्तो रूप आय. ॥ ६५ ॥

आश्चर्ये ॥ ६६ ॥

आश्चर्ये एतः परस्य र्यस्य रो जवति ॥ अच्चेरं ॥ एत इत्येव । अच्छरिअं ॥

मूल भाषांतर. आश्चर्य शब्दने एकार षीपर एवां र्थनो र आय. सं. आश्चर्यतेनुं अच्चेरं आय. मूलमां ए कारनुं ग्रहणठे तेष्ठी सं. आश्चर्य तेनुं अच्छरिअं एतुं रूप आय.

॥ हुंडिका ॥

आश्चर्य ७१ आश्चर्य ११ ह्रस्वः संयोगे अ ह्रस्वाच्चयश्चठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० वद्व्युत्करपर्यताश्चर्ये वा ठ ठे अनेन र्यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० अच्चेरं— आश्चर्य— ह्रस्वः संयोगे आ अ ह्रस्वाच्चय शस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वं ठ चः अतोरिआररि ज्जरीअ इति यस्य रिअ आदेशः ११ क्लीबे सम् मोनु अच्छरिअ ६६

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने ए थीपर एवां र्थ नो र थाय. सं. आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छयश्च० अनादौ० द्वितीय० बल्युत्करपर्यंताश्चर्येवा चालता सूत्रे र्थ नो र थाय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. सं आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वाच्छ० अनादौ० द्वितीय० अतोरिआररिज्जरीअं० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छरिअं एवुं रूप थाय. ॥ ६६ ॥

अतो रिआर-रिज्ज-रीअं ॥ ६७ ॥

आश्चर्ये अकारात्परस्य र्थस्य रिअ अर रिज्ज रीअ इत्येते आदेशा जवन्ति ॥ अह्ररिअं अह्रअरं अह्ररिज्जं अह्ररीअं ॥ अत इति किम् अठेरं ॥

मूल भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकार थीपर एवां र्थ ने स्थाने रिअ अर रिज्ज रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेना अच्छरिअं अच्छ अरं अच्छरिज्जं अच्छरीअं एवां रूप थाय. मूलमां अकार थीपर एम कहुं ठे नेथी सं. आश्चर्य तेनुं अच्छेरं एवुं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

॥ टुंडिका ॥

अतु१ रिअश्च आरश्चरिज्जश्च रीअश्च रिआररिज्जरीअं ११ आश्चर्य-ह्रस्वःसंयोगे आ अ ह्रस्वाच्छयश्चत्सप्ता मनिश्चले अस्वय रिआदि आदेशाः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्वं ढ च अनेन र्थस्य प्रथमे रिअ द्वितीये अर । तृतीये रिज्ज । चतुर्थे रीअ ११ क्लीबे सम् मोनु० अह्ररिअं । अह्रअरं । अह्ररिज्जं । अश्चरीअं । आश्चर्य-ह्रस्वः संयोगे आ अ बल्युत्करपर्यंताश्चर्ये० श्च श्च ह्रस्वात्थ्यश्च० अस्वयः अनादौ द्वित्वं द्वितीय आश्चर्येर्थस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० अठेरं ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. आश्चर्य शब्दने अकारथीपर एवां र्थ ने स्थाने रिअ अर रिज्ज रीअ एवां आदेश थाय. सं. आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे ह्रस्वात्थ्यश्च चालता सूत्रे रिअ विगेरे अनुक्रमे आदेश थाय. पत्नी अनादौ० द्वितीय० ए सूत्रो लागे-चालता सूत्रे पेहेखा रूपमां र्थ ने स्थाने रिअ थाय. बीजा रूपमां अर थाय. त्रीजा रूपमां रिज्ज थाय. अने चौथा रूपमां रीअ थाय. पत्नी क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रलागे एटले अच्छरिअं अच्छअरं अच्छरिज्जं अश्चरीअं एवां चार रूप थाय. सं. आश्चर्य तेने ह्रस्वः संयोगे बल्युत्करपर्यंताश्चर्ये ह्रस्वात्थ्यश्च० अनादौ० द्वितीय० आश्चर्ये० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अच्छेरं रूप थाय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्त-पर्याण-सौकुमार्ये ह्यः ॥ ६७ ॥

एषु र्थस्य ह्यो जवति ॥ पर्यस्तं पल्लट्टं पल्लत्थं । पल्लाणं । सोअमह्यं ॥

पल्लङ्को इति च पल्यङ्कशब्दस्य यलोपे द्वित्वे च ॥ पलिअङ्को इत्यपि चौर्यसमत्वात् ॥

मूल भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्य नो ल्ळ आय. सं. पर्यस्त तेना पल्लट्टं पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेतुं पल्लाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेतुं सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्यङ्क शब्दनुं पल्लंको रूप आय. अने ते शब्द चौर्य शब्दना जेयो ठे तेशी पलिअङ्को एतुं पण रूप आय. ॥ ६७ ॥

पर्यस्तं च पर्याणं च सौकुमार्यं च पर्यस्तपर्याणं सौकुमार्यं तस्मिन् ७१ ह्य ११ पर्यस्त- अनेन र्यस्य ह्यः पर्यस्तेषटौ स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वं थ तः ११ क्लीबे सम् मोनु० पल्लट्टं पक्षे पल्लत्थं । पर्याण अनेन र्यस्य ह्यः क्लीबे सम् मोनु० पल्लाणं । सौकुमार्य- अनेन सौ सो क्लीबे सम् मोनु० सोअमल्लं । पल्यङ्क- अधोमनयां य्लुक् अनादौ द्वित्वं ह्य ११ अतः सेडोः पल्लङ्को । पर्यङ्क- चौर्य-समत्वात् यात् इत्यनेन रययोर्विश्लेषं कृत्वा यात् प्राग् इकारः हरिद्रादौलः लोकात् कगचजेति य्लुक् अतः सेडोः पलिअङ्को ॥ ६७ ॥

टीका भाषांतर. पर्यस्त पर्याण सौकुमार्य ए शब्दोना र्यनो ल्ळ आय. सं. पर्यस्त तेने चालता सूत्रे र्यनो ल्ळ आय. पढी पर्यस्तेषटौ अनादौ द्वितीय० क्लीबे-सम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्लट्टं रूप आय. पक्षे पल्लत्थं रूप आय. सं. पर्याण तेने चालता सूत्रे र्यनो ल्ळ आय. पढी क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पल्लाणं रूप आय. सं. सौकुमार्य तेने चालता सूत्रे ल्ळ आय. पढी सौनो सो आय. क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सोअमल्लं रूप आय. सं. पल्यङ्क तेने अधोमनयांय्लुक् अनादौ० अतः-सेडोः ए सूत्रोथी पल्लङ्को रूप आय. सं. पर्यङ्क शब्द चौर्य शब्दनीतुद्वये तेशी यात् ए सूत्रथी इत्यनो विश्लेषकरी थ नी पेहेला इ आय. पढी हरिद्रादौलः लोकात् कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी पलिअङ्को-रूप आय. ॥ ६७ ॥

बृहस्पति वनस्पत्योः सो वा ॥ ६९ ॥

अनयोः संयुक्तस्य सो वा जवति ॥ बहस्सई बहष्फई । जयस्सई जयष्फई । वणस्सई वणष्फई ।

मूल भाषांतर. बृहस्पति अने वनस्पति ना जोमाहरनो विकल्पे स आय. सं. बृहस्पति तेना बहस्सई बहष्फई रूप आय. पक्षे सं. बृहस्पति तेना भयस्सई भयष्फई एवा रूप आय. सं. वनस्पति तेना वणस्सई वणष्फई एवा रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

बृहस्पतिश्च वनस्पतिश्च बृहस्पतिवनस्पती तयोः ७२ स ११ वा

११ वृहस्पति ऋतोऽत् वृ व अनेत वा स्पस्य सः अनादौद्वित्वं
 द्वितीय० कगचजेतितलुक् ११ अह्नीवेसौदीर्घः अंत्यव्यंसलुक् वह-
 स्सई ऋतोऽत् वृ व ष्पस्ययोः फः स्पस्य फः अनादौद्वित्वं द्विती-
 य० पूर्वफस्य पः कगचजेतितलुक् ११ अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यंसलुक्
 वहष्फइ । वृहस्पति ऋतोऽत् वृहस्पतौ वहोभयः वहभय अनेन वा
 स्पस्यसः अनादौद्वित्वं कगचजेतितलुक् अह्नीवे० अंत्यव्यंसलुक्
 जयष्फई । वनस्पति नोणः अनेन स्पस्यसः अनादौद्वित्वं द्वितीय
 कगचजेतितलुक् अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यंसलुक् वणस्सई पक्षे वनस्प-
 ति नोणः ष्पस्ययोः फः अनादौद्वित्वं द्वितीय० कगचजेतितलुक्
 ११ अंत्यव्यंसलुक् अह्नीवेदीर्घः वणष्फई ॥ ६९ ॥

टीका भाषांतर. वृहस्पति अने वनस्पति शब्दना जोडाहर नो विकल्पे स आय.
 सं. वृहस्पति तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे विकल्पे स्पनो स आय. अनादौ० द्वितीय०
 कगचज० अह्नीवेसौदीर्घः अंत्यव्यंसलुक् ए सूत्रोथी वहष्फई रूप आय. सं. वृहस्पति
 तेने ऋतोऽत् वृहस्पतौ वहोभयः चालता सूत्रे विकल्पे स्पनो स आय अनादौ
 कगचज० अह्नीवे० अंत्यव्यंसलुक् ए सूत्रोथी जयष्फई आय. सं. वनस्पति तेने नोणः
 चालता सूत्रे स्पनो स आय. पठी अनादौ० द्वितीय० कगचज० अह्नीवेसौदीर्घः
 अंत्यव्यंसलुक् ए सूत्रोथी वणस्सई रूप आय. पक्षे सं. वनस्पति तेने नोणः ष्पस्ययोःफः
 अनादौ द्वितीय कगचज० अंत्यव्यंसलुक् अह्नीवेदीर्घः ए सूत्रोथी वणष्फई रूप आय. ६९॥

वाष्पे होऽश्रुणि ॥ ७० ॥

वाष्पशब्दे संयुक्तस्य हो जवति ॥ अश्रुण्यन्निधेये ॥ वाहो नेत्रजलं ॥
 अश्रुणीतिकिम् ॥ वप्फो उष्मा ॥

मूल भाषांतर. वाष्प शब्दने जो तेनो अर्थ अश्रु (आंसु) होयतो तेना जोड
 करनो ह् आय. सं. वाष्प तेहुं वाहो आय. जो तेनो अश्रु (आंसु) अर्थ न होय ते
 सं. वाष्प तेहुं वप्फो रूप आय. पदले तेनो अर्थ उष्मा (वाफ) आय ठे. ॥ ७० ॥

॥ हुंडिका ॥

वाष्प ७१ ह् ११ अश्रु ७१ वाष्प अनेन ष्पस्य ह्ः ११ अतःसेडोंः
 वाहो नेत्रजलं वाष्प- ह्रस्वःसंयोगे वा वप्पयोः फः अनादौद्वित्वं
 द्वितीयतुपूर्व फस्य पः अतःसेडोंः वप्पो उष्मा ॥ ७० ॥

टीका भाषांतर. बाष्प शब्दने जो तेनो अर्थ अश्रु (आंसु) अतो होय तो तेना जोडाहरनो ह् आय. सं. बाष्प तेने चाखता सूत्रे षपनो ह् आय. पढी अतः सेडों: ए सूत्रथी बाहो रूप आय. सं. बाष्प तेने ह्रस्वः संयोगे षस्पयोः फः अनादौ द्वितीय० अतः सेडों: ए सूत्रोथी षप्पो रूप आय. ॥ ३० ॥

कार्षापणे ॥ ३१ ॥

कार्षापणे संयुक्तस्य हो जवति ॥ काहावणो ॥ कथं कहावणो ॥

ह्रस्वः संयोगे (१.७४) इति पूर्वमेव ह्रस्वत्वे पश्चादादेशे कर्षापणशब्दस्य वा जविष्यति ॥ ३१ ॥

मूलभाषांतर. कार्षापण शब्दना जोडाहरनो ह् आय. सं. कार्षापण तेनुं काहावणो रूप आय. कोई ठेकाणे काहावणो एवुं रूप आयळे. तेने ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रथी प्रथम ह्रस्वपणुं करी पढी आदेशकरवाथी ते रूप आयळे, अथवा सं. कर्षापण शब्द लक्ष्ण तो तेनुं कहावणो रूप आय. ॥ ३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

कार्षापण ३१ कार्षापण अनेन षस्य ह्रः पोवः पस्य वः ११ अतः

सेडों: काहावणो। कार्षापण ह्रस्वः संयोगे काक अनेन षस्य ह्रः पोवः

११ अतः सेडों: काहावणो अथवा कर्षापणशब्दस्य कहावणो

इति रूपं जवति ॥ ३१ ॥

टीका भाषांतर. कार्षापण शब्दना जोडाहरनो ह् आय. सं. कार्षापण तेने चाखता सूत्रथी षनो ह् आय. पढी पोवः अतः सेडों: ए सूत्रोथी काहावणो रूप आय. पक्षे-सं. कार्षापण तेने ह्रस्वः संयोगे चाखता सूत्रे षनो ह् आय. पढी पो वः अतः सेडों: ए सूत्रोथी कहावणो रूप आय. अथवा सं. कर्षापण शब्दनुं कहावणो रूप आय. ॥ ३१ ॥

दुःख-दक्षिण-तीर्थे वा ॥ ३२ ॥

एषु संयुक्तस्य हो वा जवति ॥ दुहं दुक्खं पर-दुक्खे दुक्खि-

आ विरला दाहिणो दक्खिणो तुहं तित्थं ॥

मूल भाषांतर. दुःख दक्षिण तीर्थे ए शब्दोना जोडाहरनो विकल्पे ह् आय. सं. दुःखं तेनुं दुहं दुक्खं एवां रूप आय. सं. परदुःखैर्दुःखिता विरलाः तेनुं परदुक्खे दुक्खिआ विरला एवुं रूप आय. सं. दक्षिण तेनुं दाहिणो दक्खिणो एवां रूप आय. सं. तीर्थे तेनां तूहं तित्थं एवां रूप आय.

॥ टुंठिका ॥

दुःखं च दक्षिणश्च तीर्थं च दुःखदक्षिणतीर्थं तस्मिन् ७१ वा
 दुःख-अनेन वा खस्य हः क्लीबे सम् मोनु० दुहं पक्षे दुःख कग-
 टडेति जिह्वामूलीयस्य लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्व
 ख क क्लीबे सम् मोनु० दुक्खं परदुःखं ११ डेम्मिडेः इ स्थाने ए
 द्वित्यं त्य कगटडेति सल्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयेतु पूर्वखस्य क
 परदुक्खे दुःखित कगटडेति प्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु
 पूर्व ख क कगचजेति तल्लुक् १३ जसशसोद्दामि दीर्घः अ आ
 जसशसोर्लुक् जसल्लुक् दुक्खिआ विरला १३ जसशस डसि
 दीर्घः ल ला जसशसोर्लुक् विरला दक्षिण- अनेन कस्य हः द-
 क्षिणे हे हे दहा ११ अतःसेडोंः दाहिणो पक्षे दक्षिणः कः खः
 कचिनु ङ्गौ कख अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्व ख कः ११
 अतःसेडोंः दिक्खिणो तीर्थः अनेन वा र्थस्य हः तीर्थेहेती तु ११
 क्लीबे सम् मोनु० तुहं पक्षे तीर्थं ह्रस्वः संयोगेतीति सर्वत्र रलु-
 क् अनादौ द्वित्वं द्वितीयस्य तु पूर्वथस्य तः क्लीबे सम् मोनु० तित्थं ॥

टीका भाषांतर. दुःख दक्षिण तीर्थ ए शब्दोना जोडाहरनो विकल्पे ह आय.
 सं. दुःख तेने चाखता सूत्रथी खनो ह आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुहं रूप
 आय. पक्षे सं. दुःख तेने कगटड० जिह्वामूलीयस्य लुक् अनादौ० द्वितीय० क्ली-
 बे सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुक्खं रूप आय. सं. परदुःख तेने डेम्मिडेः ए सूत्रे इ ने
 स्थाने ए आय. द्वित्वं कगटड० अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोथी परदुक्खे एवं रूप
 आय. सं. दुःखित तेने कगटड अनादौ द्वितीय० कगचज० जसशसोद्दामिदीर्घः
 जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी दुक्खिआ रूप आय. सं. विरला तेने जसशसडसि
 दीर्घ जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी विरला रूप आय. सं. दक्षिण तेने चाखता सूत्रे क्षनो
 ह आय. पढी दक्षिणे हे अतःसेडोंः ए सूत्रोथी दाहिणो रूप आय. पक्षे० सं. दक्षिण
 तेने कः खः कचिनु ङ्गौ अनादौ द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी दिक्खिणो
 रूप आय. सं. तीर्थं तेने चाखता सूत्रे विकल्पे र्थनो ह आय. तीर्थे हं ए सूत्रे तीनो तु
 आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तीहं रूप आय. पक्षे तीर्थं तेने ह्रस्वः संयोगे
 सर्वत्र अनादौ द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तित्थं रूप आय. ७३

कूष्माण्ड्यां ष्मो लस्तु ण्डो वा ॥ ७३ ॥

कूष्माण्ड्यां ष्मा इत्येतस्य हो ऋवति एड इत्यस्य तु वा लो ऋव-
ति ॥ कोहली कोहएडी ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. कूष्माण्डी शब्दना ष्मा अहरनो ह् थाय. अने ण्ड अहरनो
विकल्पे ल् थाय. सं. कूष्माण्डी तेनां कोहली कोहएडी एवां रूप थाय. ॥ ७३ ॥

॥ कुंडिका ॥

कूष्मांडी ७१ ष्मा ६१ ल ११ तु ११ एड ६१ वा ११ कूष्मांडी अनेन
ष्मास्थाने ह्ःः कूष्माण्डीतूणीरकूर्परस्थूलतांबूलगडूचीमूढ्ये
कू को ततोऽनेन वा एडस्य लः ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् कोहली
लकारविकल्पपक्षे कूष्माण्डी उंत् कूष्माण्डीतूणीं कू को अनेन
ष्मस्थाने ह्ः ११ अंत्यव्यंजनस्य सल्लुक् कोहएडी ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. सं. कूष्मांडी शब्दना ष्मा नो ह् थाय. अने ण्ड अहरनो वि-
कल्पे ल् थाय. सं. कूष्माण्डी तेने चाखता सूत्रे ष्माने स्थाने ह् थाय. ष्ठी उं कू-
ष्माण्डी तूणीरं ए सूत्रथी कूनो को थाय. ष्ठी आ सूत्रे विकल्पे ण्डनो ल् थाय. अं-
त्यव्यंजनं ए सूत्रथी कोहली एवुं रूप थाय. लकारना विकल्पपक्षे सं. कूष्माण्डी तेने
ओत्कूष्माण्डीतूणीं चाखता सूत्रे ष्मानो ह् थाय. अंत्यव्यंजनं ए सूत्रथी
कोहएडी रूप थाय ॥ ७३ ॥

पद्म-श्म-ष्म-स्म-ह्मां म्हः ॥ ७४ ॥

पद्मशब्दसंबंधिनः संयुक्तस्य श्मष्मस्मह्मां च मकाराक्रांतो ह्कार
आदेशो ऋवति ॥ पद्मन् पम्हाइं । पम्हल-लोअणा ॥
कुश्मानः । कुम्हाणो कश्मीराः कम्हारा ॥ ष्म ग्रीष्मः ।
गिम्हो । जष्मा । जम्हा ॥ स्म । अस्मादृशः अम्हारिसो । वि-
स्मयः । विम्हउं ॥ ह्य ब्रह्मा । बम्हा ॥ सुम्हाः । सुम्हा ॥ बम्हणो बम्ह-
चेरं ॥ कचित् म्जोपि दृश्यते । बम्जणो । बम्जचेरं सिम्जो । कच्चिन्न
ऋवति । रश्मिः । रस्ती । स्मरः । सरो ॥

मूल भाषांतर. पद्म शब्दसंबंधी जोडाहरनो अने बीजा श्म ष्म स्म अने ह्य
अहरने स्थाने मसहित ह् एवो आदेश थाय. सं. पद्मन् तेनुं पम्हाइं रूप थाय. सं.
पद्मललोचना तेनुं पम्हल-लोअणा एवुं रूप थाय. श्मनां उदाहरण- सं.

कुश्मानः तेषु कुम्माणो रूप आय. सं. कश्मीराः तेषु कुम्हारा रूप आय. प्मनां उदाहरण- सं. ग्रीष्मः तेषु गिम्हो रूप आय. सं. ऊष्मा तेषु उम्हा रूप आय. स्मनां उदाहरण- सं. अस्माद्दशः तेषु अम्हारिसो रूप आय सं. विस्मयः तेषु विम्हओ रूप आय. ह्यनां उदाहरण- सं. ब्रह्मा तेषु बम्हा आय. सं. सुम्हाः तेषु सुम्हा रूप आय. सं. ब्राह्मण तेषु बम्हणो रूप आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेषु बम्हचेरं रूप आय. कोई ठेकाणे म्म अक्षर पण जोवामां आवेणे. सं. ब्राह्मण तेषु बम्मणो रूप आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेषु बम्मचेरं रूप आय. सं. श्लेष्म तेषु सिम्मो आय. कोई ठेकाणे न पण आय. सं. रश्मि तेषु रस्सी रूप आय. सं. स्मरः तेषु सरो रूप आय.

॥ दुँटिका ॥

पद्म च इमश्च षमश्च स्मश्च ह्यश्च पद्मश्मष्मस्महाः तेषां पद्मश्मष्मष्मह्यानां ६३ म्ह ११ पद्मन् अनेन दमस्य म्हः अंत्यव्यंजनस्य सलुक् १३ जस्रशस्रश्णयः सप्राग् दीर्घः जस्रस्थाने इ पूर्वस्य दीर्घः म्ह । पम्हाइं पद्मललोचना अनेन इमस्य म्हः कगचजेति व्रलुक् नोणः ११ अंत्यव्यंणसलुक् पम्हमलोचना कुश्मान- ११ अनेन इम म्ह नोणः अतःसेडोः कुम्हाणो । कश्मीरः आत्काश्मीरे इमी इमा अनेन इमस्य म्हः १३ जस्रशस्रडसिण्दीर्घः र रा जस्रशस्रोर्लुक् कुम्हारा । ग्रीष्म- ११ सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे गी गि अनेन षमस्य म्हः अतःसेडोः गिम्हो । ऊष्मन्- ह्रस्वः संयोगे उ ऊ अनेन षमस्य म्हः अंत्यव्यंण नलुक् ११ अंत्यव्यंण सलुक् उम्हा । अस्माद्दश- अनेन स्मा म्हाः इत्कृपादौ द रि शषोःसः ११ अतःसेडोः अम्हारिसो विस्मयः अनेन स्म म्हः कगचजेति यलुक् ११ अतःसेडोः विम्हओ । ब्रह्मन् सर्वत्र रलुक् अनेन म्ह पुंस्यनआणोराजवच्च अत् आ ११ अंत्यव्यंण सलुक् बम्हा सं सुह्यन् अनेन म्ह पुंस्यन आणो राजवच्च अस् आ ११ अंत्यव्यंण सलुक् सुम्हा ब्राम्हण- सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे वा व अनेन म्ह ११ अतःसेडोः ब्रम्हणो । बम्हचर्यं- सर्वत्र रलुक् ब्र अनेन ह्यस्य म्ह ब्रम्हचर्येचचेब्रम्हचर्य-तूर्यसौंदर्ये रः यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनुण बम्हचेरं । कचित् एतेषां म्मोऽपि जवति ब्राम्हणः सर्वत्र रलुक् ह्रस्वः संयोगे वा व

अनेन म्ज ११ अतः सेडोः वम्हणो । ब्रम्हचर्य सर्वत्र रलुक् अनेन
म्हस्य म्मः ब्रम्हचर्येचचे ब्रम्हचर्यतुर्यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० ब-
म्जचरं श्लेषमन् सर्वत्र ललुक् ह्रस्वः संयोगे शषोः सः शस्यसः अ-
नेन म्हस्य म्जः अंत्यव्यं० तलुक् ॥ ११ अतः सेडोः सिम्जो रश्मि
अधोमनयां मलोपः शषोःसः अनादौ द्वित्वं अ क्लीबे दीर्घः अंत्य-
व्यं० सलुक् रस्सी । स्मरः अधोमनयां मलोपः ११ अतःसेडोः सरो ३४

टीका भाषांतर. पक्ष्म शब्दना जोडाक्षरने अने इम ण्म स्म ह्य ए अक्षरने स्थाने
म्ह एवो आदेश आय. सं पक्ष्मन् तेने चालता सूत्रथी क्ष्मनो म्ह आय. पढी अंत्यव्यं-
जन जसशसइङ्गणयः० जसने स्थाने इ आय. पूर्वने दीर्घ आय एटले पम्हाइं रूप
थाय. सं. पक्ष्मललोचना तेने चालता सूत्रथी क्ष्मनो म्ह आय. पढी कगचज नोणः
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी पम्हललोअणा एवुं रूप थाय. सं. कुइमान तेने चालता
सूत्रथी इमनो म्ह आय. पढी नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी कुम्हाणो रूप थाय. सं.
कश्मीर तेने आत्काश्मीरे चालता सूत्रे इमनो म्ह आय. पढी जसशसइसि
जसशसोर्लुक् ए सूत्रोथी कम्हाय रूप थाय. सं० ग्रीष्म तेने सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे
चालता सूत्रे ण्मनो म्ह आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी गिम्हो रूप थाय. ङ्ण्मन् तेने
ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे ण्मनो म्ह आय. अंत्यव्यं० न तथा स नो लुक् थाय. ए-
टले उम्हा रूप थाय. सं अस्माद्दश तेने चालता सूत्रथी स्मनो म्ह आय. तेने इत्कू-
पादौ शषोः सः अतः सेडोः ए सूत्रोथी अम्हारिओ रूप थाय. सं० विस्मय तेने
चालता सूत्रथी स्मनो म्ह आय. कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोथी विम्हओ रूप थाय.
सं. ब्रह्मन् तेने सर्वत्र चालता सूत्रे म्ह आय. पढी पुंस्यन आणोराजवच्च अंत्यव्यं०
ए सूत्रोथी बम्हा रूप थाय. सं. सुह्यन् तेने चालता सूत्रथी म्ह थाय. पुंस्यनआणो
अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी सुम्हा रूप थाय. सं. ब्राम्हण तेने सर्वत्र ह्रस्वः संयोगे चा-
लता सूत्रे म्ह थाय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी बम्हणो रूप थाय. सं. ब्रम्हचर्य तेने
सर्वत्र चालता सूत्रे ह्यनो म्ह थाय. ब्रम्हचर्ये चचे ब्रम्हचर्यतुर्य० क्लीबे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी ब्रम्हचेरं रूप थाय. कोइ ठेकाणे तेनो म्भ पण् आय. सं. ब्राम्हण तेने स-
र्वत्र ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे म्भ आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी बम्हणो रूप
थाय. सं. ब्रम्हचर्य तेने सर्वत्र चालता सूत्रे म्ह नो म्भ आय. ब्रम्हचर्येवाचे ब्रम्हच-
र्यतुर्य० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी बम्भचेरं एवुं रूप थाय. सं. श्लेषमन् तेने सर्वत्र
ह्रस्वः संयोगे शषोः सः चालता सूत्रे ङ्णनो म्भ आय. पढी अंत्यव्यं० अतः सेडोः
ए सूत्रोथी सिम्भो रूप थाय. सं रश्मि तेने अधोमनयां शषोः सः अनादौ०
अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी रस्सी रूप थाय. सं. स्मर तेने अधोमनयां
अतःसेडोः ए सूत्रोथी सरो एवुं रूप थाय. ॥ ३४ ॥

सूक्ष्म-स्न-ष्ण-स्न-ह-ह-दणां णः ॥ ७५ ॥

सूक्ष्मशब्दसंबन्धिनः संयुक्तस्य ऋष्णस्नहहदणां च णकाराक्रांतो हकार आदेशो जवति ॥ सूक्ष्मं सळं ॥ श्र पण्हो सिण्हो ॥ ण्ण विण्हू । जिण्हू कण्हो । जण्हूसं । स्न । जोण्हो । ह । उं पण्हुळं ॥ ह । वण्हो जण्हू ह । पुवण्हो अवरण्हो ॥ दण । सण्हं । तिण्हं ॥ विप्रकर्षे तु कृष्ण कृत्स्नशब्दयोः कसणो । कसिणो ॥

मूल भाषांतर. सूक्ष्मशब्दसंबन्धी एवा जोडाहरने अने इन ण्ण स्नह ह क्षण ए अ-
हरोने णकारसहित ह (ह) एवो आदेश आय. सं. सूक्ष्म तेनुं सळं आय. श्रनां
उदाहरण-सं. प्रश्न तेनुं पण्हो आय. सं. शिश्र तेनुं सिण्हो रूप आय. ण्णनां उ-
दाहरण सं. विष्णु तेनुं विण्हू रूप आय. सं. जिष्णु तेनुं जिण्हू रूप आय. सं.
कृष्ण तेनुं कण्हो रूप आय. सं उष्णीष तेनुं उण्हूसं एवुं रूप आय. स्ननां उदाहर-
ण सं. ज्योत्स्ना तेनुं जोण्हो रूप आय. सं. स्नात तेनुं ह्नाभो रूप आय. सं. प्रस्तुत
तेनुं पण्हओ रूप आय. हनां उदाहरण-सं. वह्नि तेनुं वण्हो रूप आय सं० जहू
तेनुं जण्हू रूप आय. हनां उदाहरण-सं. पूर्वाण्हं तेनुं पुवण्हो रूप आय. सं. अप-
राहो तेनुं अवरण्हो रूप आय. क्षणनां उदाहरण-सं ऋक्षण तेनुं सण्हं रूप आय.
सं. तीक्ष्णं तेनुं तीण्हं रूप आय. जो विप्रकर्षे अर्थ लक्ष्य तो कृष्ण अने कृत्स्न
शब्दना कसणो कसिणो एवां रूप आय. ॥ ७५ ॥

॥ दुंडिका ॥

सूक्ष्मं च श्रश्च णश्च स्नश्च हश्च हश्च दणश्च सूक्ष्मशष्णस्नहहः ते-
षां ६३ ण ११ सूक्ष्म अकुलः सूक्ष्मे वा सू स अनेन क्षस्य णः ह्नीवे
सम् मोनु० सळ । प्रश्न सर्वत्र रलुक् अनेन श्रस्य णः ११ अतः सेडोः
पण्हो शिश्र-शषोः सः अनेन क्षस्य णः ११ अतः सेडोः सिण्हो मेढः
विष्णुः ११ अनेन श्रस्य णः अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंजन० सलुक् क-
चित् विण्हू कृष्णः ऋतोऽत् कृ क अनेन ण्ण णः अतः सेडोः कण्हो
उष्णीष अनेन ण्ण णः शषोः सः ११ ह्नीवे सम् उण्हं । ज्योत्स्ना अ-
धोमनयां यलुक् ११ अनेन स्ना ण्हा ११ अंत्यव्यंजन० सलुक् जोण्हो
स्नान अनेन स्न ण्ह कंगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः ण्हाळ । प्रस्तुत
सर्वत्र रलुक् अनेन स्तु ण्ह कगटडेति तलुक् ११ अतः सेडोः पण्हुळ । वह्नि
११ अनेन हस्य णः अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् वण्हो जहू अनेन

एहः ११ अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् जह्नु । पूर्वाह ह्रस्वः संयोगे पू
 पु सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं वा ह्रस्वः संयोगे वा व अनेन ह्रस्य एहः
 ११ अतःसेडोः पुवण्हो अपराह पोवः ह्रस्वः संयोगे रा र अनेन ह्रस्य
 एहः ११ अतःसेडोः अवरण्हो । श्लक्ष्ण- सर्वत्र ललुक् शषोः सः अ-
 नेन क्षणस्य एहः ११ क्लीबे सम् मोनु० सण्हं । तीक्ष्ण- ह्रस्वः संयोगे
 ती ति अनेन क्षणस्य एहः क्लीबे सम् मोनु० तिण्हं । कृष्ण ऋतोऽत्
 कृष्णवर्णे षण्योर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् अह्लोकात् शषोः सः अतःसे-
 डोः कसणो कृष्णः ऋतोऽत् ऋ क कगचजेति तलुक् अर्हश्री ही कृष्ण-
 क्रियादियास्वात् षण्योर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् इः लोकात् नोणः ११
 अतः सेडोः किसिणो ॥ ७५ ॥

टीका भाषांतर. सूक्ष्म शब्दना जोडाकरने अने अ षण स्न ह्र ळ क्षण ए अक्ष-
 रने स्थाने एह एवो आदेश आय. सं सूक्ष्म-तेने अदूतः सूक्ष्मे वा ए सूत्रे सूनो स
 आय. पढी चालता सूत्रे क्षमनो एह आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सण्हं रूप
 आय. सं प्रश्न तेने सर्वत्र चालता सूत्रे अनो एह आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रथी
 पण्हो रूप आय. सं. शिश्र तेने शषोः सः तेने चालता सूत्रे स्ननो एह आय. पढी
 अतः सेडोः ए सूत्रथी सिण्हो रूप आय. तेनो अर्थ लिंग आय ढे. सं. विष्णु तेने
 चालता सूत्रे अनो एह आय पढी अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी विण्ह
 आय. सं. कृष्ण तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे षण नो एह आय. पढी अतः सेडोः
 ए सूत्रोथी कण्हो रूप आय सं. ऊष्णीष तेने चालता सूत्रे षणनो एह आय. पढी
 शषोः सः क्लीबे सम् ए सूत्रोथी ऊण्हं रूप आय. सं. ज्योत्स्ना तेने अधोमनयां०
 चालता सूत्रे स्नानो एहा आय. पढी अंत्यव्यंज० ए सूत्रे जोणहा रूप आय. सं
 स्नान तेने चालता सूत्रे स्ननो एह आय. पढी कगचज अतः सेडोः सूत्रोथी एहाओ
 रूप आय. सं. प्रस्तुत तेने सर्वत्र चालता सूत्रे स्नु नो एह आय. पढी कगटड अतः-
 सेडोः ए सूत्रोथी पण्हओ रूप आय. सं. वह्नि तेने चालता सूत्रे ह नो एह आय.
 पढी अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वण्ही रूप आय. सं. जह्नु तेने चालता सूत्रे
 ह नो एह आय. पढी अह्नीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी जण्ह रूप आय. सं.
 पूर्वाह तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ० ह्रस्वः संयोगे चालतासूत्रे ह नो एह
 आय. अतः सेडोः ए सूत्रोथी पुवण्हो रूप आय. सं. अपराह तेने पोवः न्ह्रस्वः-
 संयोगे चालता सूत्रे ह नो एह आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी अवरण्हो रूप आय.
 सं श्लक्ष्ण तेने सर्वत्र शषोःस चालता सूत्रे क्षणनो एह आय. क्लीबे सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी सण्हं आय. सं. तीक्ष्ण तेने न्ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे क्षणनो एह आय

ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी तिण्हं रूप आय. सं. कृष्ण तेने ऋतोऽत् कृष्णवर्णे
ए सूत्रे ष तथा णनो विभ्लेष करी तेनी पेहेली अ आय. लोकात् शषोः सः अतः-
सेडोः ए सूत्रोष्ठी कसणो रूप आय. सं. कृष्ण तेने ऋतोऽत् कगचज० अर्हश्री-
न्हीकृष्ण क्रियादिष्टथा ए सूत्रे ष तथा णनो विभ्लेष करी तेनी, पेहेलां फ आय.
पठी लोकात् नोणः अतःसेडोः किसिणो रूप आय. ॥ ७५ ॥

हो ल्हः ॥ ७६ ॥

हः स्थाने लकाराक्रांतो हकारो जवति ॥ कद्हारं पद्हारं ॥

मूल भाषांतर. हू ने स्थाने ल सहित ह (ल्ह) आय. सं. कद्हारं तेतुं कल्हारं
आय. सं. प्रह्लाद तेतुं पल्हाओ आय.

॥ हुंठिका ॥

हू ६१ ल्ह ११ कद्हार अनेन हस्य ल्हः ११ ह्रीवे सम् मोनु० कद्हारं
प्रह्लाद सर्वत्र रलुक् अनेन हस्य ल्हः कगटडेति दलुक् ११ अतः
सेडोः पद्हारं.

ठीका भाषांतर. हू ने स्थाने ल्ह एवो आदेश आय. सं. कद्हार तेने चाखता सूत्रे
हू नो ल्ह आय. पठी ह्रीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कल्हारं रूप आय. सं. प्रह्लाद
तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे हू नो ल्ह आय. पठी कगटड अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी
पल्हाओ रूप आय. ॥ ७६ ॥

क-ग-ट-ड-त-द-प-श-ष-स-क-पामूर्ध्वं लुक् ॥ ७७ ॥

एषां संयुक्तवर्णसंबंधिनामूर्ध्वं स्थिता नां लुक् जवति ॥ क- लुत्तं सि-
त्थं ॥ ग डुळं । मुळं ॥ ट । षट्पदः उप्पळं ॥ कट्फलम् । कप्फलं ॥
ड खल्लः । खगो ॥ षड्जः सज्जो ॥ त-उत्पलं । उप्पाळं ॥ ६ ॥ मङ्गुः ।
मङ्गु । मोग्गरो ॥ ए सुत्तो । गुत्तो ॥ श । लण्हं । निच्चलो । चुल्लः । ष । गोट्टी ।
उट्टो । निट्टुरो ॥ स । खलिळं । नेहो ॥ क । डुःखं डुक्खं ॥ प । अंतः-
पातः । अंतप्पाळं ॥

मूल भाषांतर. क ग ट ड द प श ष स क प आ अहरो जो उपर
जोडाकरमां होय तो तेमनो लुक् आय. कनां उदाहरण-सं. मुक्त तेतुं मुक्तं आय. सं.
सिक्त तेतुं सिक्तं आय. गनां उदाहरण-सं. दुग्ध तेतुं दुग्धं आय. सं. मुग्ध तेतुं मुग्धं
आय. टनां उदाहरण-सं. षट्पदः तेतुं उप्पळो रूप आय. सं. कट्फलम् तेतुं कप्फलं
आय. डनां उदाहरण-सं. खल्लं तेतुं खगो आय. सं. षड्जः तेतुं सज्जो रूप आय. त-

नां उदाहरण-सं उत्पलं तेनुं उत्पलं आय. सं. उत्पात तेनुं उत्पाओ आय. दनां उदाहरण-सं महुः तेनुं मग्गु आय. सं. मुद्गरः तेनुं भोग्गरो आय. पनां उदाहरण-सं सुस तेनुं सुत्तो आय. सं. गुस तेनुं गुत्तो आय. दानां उदाहरण-सं. श्लक्ष्णं तेनुं लण्हं आय. सं. निश्चलः तेनुं निच्चलो आय. सं. अयुतति तेनुं अुभइ आय. वनां उदाहरण-सं. गोष्ठी तेनुं गोष्ठी आय. सं. षष्ठ तेनुं छडो आय. सं. निष्पुरः तेनुं निद्दुरो आय. सनां उदाहरण-सं स्वलित तेनुं खलिओ आय. सं. स्नेह तेनुं नेहो आय. × कनां उदाहरण-सं. दु×खं तेनुं दुक्खं आय. × पनां उदाहरण-सं. अंत×-पातः तेनुं अंतप्पाओ आय.

॥ दुंडिका ॥

कश्च गश्च टश्च डश्च तश्च दश्च पश्च शश्च षश्च सश्च × कश्च × पश्च क-
गटडतद पशषस × क × पः तेषां ६३ ऊर्ध्वं ११ लुक् ११ चुक्त ११ अने
न कलुक् अनादौ द्वित्वं क्लीबेसम् मोनुण चुक्तं । सिकं अनेन कलुक्
अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्वं य तः ११ क्लीबेसम् सित्थं । दुग्ध- अनेन
गलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयं तु पूर्वं धस्य दः ११ क्लीबेसम् मोनुण
डुऊं । मुग्ध । मुग्ध- अनेन तथैव मुऊं । षट्पद षट्शमीशावसुधा
सप्तपर्णेष्ववादे ठः षस्य ठः अनेन टलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेतिद-
लुक् ११ अतःसेडोः उत्पलं । कट्फलं अनेन टलुक् अनादौ द्वित्वं फ्र
११ क्लीबेसम् मोनुण कप्फलं खड्ग अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अ-
तःसेडोः खग्गो । षड्ज- अनेन डलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः
सज्जो । उत्पल अनेन तलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेसम् मोनुण उत्पलं
उत्पल- अनेन तलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः
उत्पलं । महु अनेन दलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः । मग्गु ।
काकः । मुद्गर- उत्संयोगे मु मो अनेन दलुक् अनादौ द्वित्वं ११
अतःसेडोः भोग्गरो । सुस-गुस अनेन पलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः
सेडोः सुत्तो गुत्तो । श्लक्ष्ण अनेन शलुक् श्लक्ष्णल्ल ण्ण खेतिदण्ण स्य
ण्हः ११ क्लीबेसम् मोनुण लण्हं । निश्चल ११ अनेन शलुक् अनादौ द्वित्वं
११ अतःसेडोः निच्चलो अयुत- अनेन शलुक् च तिव् अधोमनयां
यलुक् व्यंजनाददंते अयुतति इति जातेत्यादीनां माद्यति कगचजेति

तलुक् चुअइ । गोष्ठी- अनेन षलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतु पूर्व ठ
 ट ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् गोष्ठी । षष्ठ ११ षट्शमीशावेति ष ठ षलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीय ११ अतःसेडों: ठट्टो । निष्ठुर- अनेन षलुक्
 अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ट ठ ११ अतःसेडों: । निष्ठुरो । स्वदितः-
 ११ अनेन सलुक् कगचजेति तलुक् अतःसेडों: खलिठ स्नेह- अनेन
 शलुक् ११ अतःसेडों: नेहो छु × ख- अनेन शलुक् अनादौ द्वि-
 त्वं द्वितीय तु पूर्वखस्य कः ११ क्लीबेसम् मोनु० डुकखं । अंत × पात
 अनेन मूर्द्धन्यलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडों: अंतप्पाळ

टीका भाषांतर. क ग ट ड त द प श ष स × क × प ए अहरोना आगलना जोडाहर
 नो लुक् आय. सं. ध्रुक्त तेने चाखतासूत्रे कनो लुक् आय. पठी अनादौ क्लीबे सम्
 मोनु० ए सूत्रोथी सुत्तं रूप आय. सं. सिक्त तेने चाखता सूत्रथी कनो लुक् आय.
 अनादौ० द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी सिक्त्थं रूप आय. सं. दुग्ध तेने
 चाखता सूत्रथी गनो लुक् आय. अनादौ द्वितीय० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
 दुखं रूप आय. सं. मुग्ध तेने चाखता सूत्रथी गनो लुक् आय. पठी पूर्ववत् अइ सुखं
 रूप आय. सं. षट्पद तेने षट्शमीशावसुधाससपणेष्वादे: ठ: चाखता सूत्रे ट
 नोलुक् आय. अनादौ० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी छप्पभो रूप आय. सं.
 कट्फलं तेने चाखता सूत्रे टनो लुक् आय. अनादौ० क्लीबेसम्. मोनु० ए सूत्रोथी
 कप्फलं रूप आय. सं. खड्ग तेने चाखता सूत्रे डनो लुक् आय. अनादौ० अतःसेडों:
 ए सूत्रोथी खग्गो रूप आय. सं. षड्ज तेने चाखता सूत्रथी डनो लुक् आय. पठी अनादौ
 अतःसेडों: ए सूत्रोथी सज्जो रूप आय. सं. उत्पल तेने चाखता सूत्रथी तनो लुक्
 आय. अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उप्पलं रूप आय. सं. उत्फाल तेने
 चाखता सूत्रे तनो लुक् आय. अनादौ० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी उप्पाभो
 रूप आय. सं. मड्ड तेने चाखता सूत्रे दनो लुक् आय. अनादौ अक्लीबे दीर्घ: ए सूत्रो-
 थी मग्ग रूप आय. तेनो अर्थ काकपक्षी आय ठे. सं. सुद्गर तेने उत्सयोगे चाखता
 सूत्रे दनो लुक् आय. अनादौ अतःसेडों: ए सूत्रोथी मोग्गरो रूप आय. सं. सुस गुस
 तेने चाखता सूत्रे पनो लुक् आय. अनादौ० अतःसेडों: ए सूत्रोथी सुत्तो गुत्तो ए रूप
 आय. सं. श्लक्ष्ण-तेने चाखता सूत्रे शनोलुक् आय. श्लक्ष्णलक्षण० क्लीबेसम् मोनु०
 ए सूत्रोथी लण्हं रूप आय. सं. निञ्चल तेने चाखता सूत्रे शनोलुक् आय अनादौ०
 अतःसेडों: ए सूत्रोथी निञ्चलो रूप आय. सं. अयुत् धातु तेने चाखता सूत्रे शनो लुक्
 आय. तिक् प्रत्यय आवे अधोमनयां व्यंजनाददंते ए सूत्रोथी च्युतति रूप आय.
 पठी त्यादीनां माचति कगचज ए सूत्रोथी चुअइ रूप आय. सं. गोष्ठी तेने
 चाखता सूत्रे षनोलुक् आय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी गोष्ठी रूप

आय. सं. षष्ठ तेने षट्शमीशाव० अनादौ० द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी छड्डो रूप आय. सं. निष्ठुर तन चाखता सूत्रे षनोलुक् आय. अनादौ द्वितीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी निष्ठुरो रूप आय. सं. स्खलित तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् आय. कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी खलिओ रूप आय. सं. खेह तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी नेहो रूप आय. सं. डु × ख तेने चाखता सूत्रे शनोलुक् आय. अनादौ द्वित्वं द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी दुक्खं रूप आय. अंत ५ पात तेने चाखता सूत्रे मूर्द्धन्यनो लुक् आय. अनादौ० कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी अंतप्पाओ रूप आय. ॥ ७७ ॥

अधो मनयाम् ॥ ७७ ॥

मनयां संयुक्तस्याधो वर्त्तमानानां लुग् चवति म-जुगं । रस्सी । सरो । सेरं ॥ न । नग्गो । लग्गो ॥ थ । सामा । कुड्डं । वाहो ॥

मूल भाषांतर. जोडाहरनी नीचे रहेखा एवा म न य तेनो लुक् आय. मनां छदाहरण-सं. युग्मम् तेनुं जुगं आय. सं. रश्मि तेनुं रस्सी रूप आय. सं. स्मर तेनुं सरो आय. सं. स्मेरं तेनुं सेरं आय. ननां छदाहरण-सं. नग्ग तेनुं नग्गो आय. सं. लग्न तेनुं लग्गो रूप आय. यनां छदाहरण-सं. साम्या तेनुं सामा आय. सं. कुडयं तेनुं कुड्डं आय. सं. व्याध तेनुं वाहो रूप आय. ॥ ७७ ॥

॥ तुंडिका ॥

अधस् ११ अव्यय सलुक् मश्च नश्च यश्च मनयः तेषां ६३ युग्म-
आदेर्योऽजः यस्य जः अनेन मलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम्
मोनु० जुगं । रश्मि- अनेन मलोपः शषोः सः अनादौ द्वित्वं ११
अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् रस्सी । स्मर ११ अनेन मलुक् अतः
सेडोंः सरो । स्मेर- ११ अनेन मलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० सेरं ।
नग्ग ११ लग्न ११ अनेन नलुक् अनादौ० ११ अतः सेडोंः नग्गो लग्गो ।
शाम्या- अनेन यलुक् शषोः सः ११ अंत्यव्यं० सलुक् सामा कुडयं
अनेन यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० कुड्डं । व्याध-अ-
नेन यलुक् खघथ० धस्य हः ११ अतः सेडोंः वाहो ॥ ७७ ॥

टीका भाषांतर. जोडाहर नीचे आवेखा म न य तेनो लुक् आय. सं. युग्म तेने आदेर्योऽजः चाखता सूत्रे मनो लुक् आय. अनादौ क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी जुगं रूप आय. सं. रश्मि तेने चाखता सूत्रे मनो लोप आय. शषोः सः अनादौ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी रस्सी रूप आय. सं. स्मर तेने चाखता सूत्रे म-

नो लुक् आय. अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सरो रूप आय. सं. स्मेर तेने चाखता सूत्रे मनो लुक् आय. ऋबिे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सेरं रूप आय. सं. नग्र लग्न तेने चाखता सूत्रोष्ठी ननो लुक् आय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी नगगो लगगो रूप आय. सं. शाम्या तेने चाखता सूत्रोष्ठी यनो लुक् आय. शषोः सः अंल्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी सामा रूप आय. सं. कुडथ तेने चाखता सूत्रे यनो लुक् आय. अनादौ ऋबिे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कुडुं रूप आय. सं. व्याध तेने चाखता सूत्रोष्ठी यनो लुक् आय. खघथ० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी वाहो रूप आय. ॥ ३८ ॥

सर्वत्र ल-व-रामवन्दे ॥ ३९ ॥

वन्द् शब्दादन्यत्र लवरां सर्वत्र संयुक्तस्योर्ध्वमधश्च स्थितानां लुग्
जवति ॥ ऊर्ध्वं ॥ ल । उट्का । उक्का ॥ वट्कलं । वक्कलं ॥ व । शब्दः ।
सहो ॥ अद्दः । अहो ॥ लुब्धकः । लोद्धओ ॥ र । अर्कः । अक्को ॥
वर्गः । वगो ॥ अधः । अक्षणम् । सएहं ॥ विक्कवः । विक्रवो ॥ पक्व-
म् । पक्कं । पिकं ॥ ध्वस्तः । धत्थो ॥ चक्रं । चक्कं ॥ ग्रहः । गहो । रात्रिः ।
रत्ती ॥ अत्र द्व इत्यादि संयुक्तानामुचयप्राप्तौ यथादर्शनं लोपः ॥
क्वचिदूर्ध्वम् । उद्दिमः । उद्विगो ॥ द्विगुणः । वि-उणो ॥ द्वितीयः ।
बीडं ॥ कट्मषम् । कम्मसं ॥ सर्वम् । सर्वं ॥ शुट्ठवम् । सुठ्ठवं ॥ क-
चित्त्वधः । काव्यम् । कव्वं ॥ कुट्ट्या । कुट्ट्या ॥ माट्टयम् । मट्टं ॥ द्विपः
दिडं ॥ द्विजातिः । दुआई ॥ कचित्पर्यायेण । द्वारम् । बारं । दारं ॥
उद्दिमः । उद्विगो । उद्विषो ॥ अवन्द् इति किम् । वन्दं । संस्कृत

समोऽयं प्राकृतशब्दः । अत्रोत्तरेण विकटपोऽपि न जवतिनिषेधसामर्थ्यात्

मूल भाषांतर. वन्द् शब्दने वर्जिने जोडाहरमां उपर के नीचे रहेला एवा
बीजा ल व र अहरोनो लुक् आय. जोडाहरमां उपर रहेला लर्ना उदाहरण-सं.
वल्का तेनुं उक्का रूप आय. सं. वट्कल तेनुं वक्कलं आय. बनां उदाहरण-सं. शब्द
तेनुं सहो रूप आय. सं. अद्द तेनुं अहो रूप आय. सं. लुब्धक तेनुं लोद्धओ रूप
आय. रनां उदाहरण-सं. अर्क तेनुं अक्को रूप आय. सं. वर्ग तेनुं वगो रूप आय.
जोडाहरमां नीचे आवेलानां उदाहरण-सं. अक्षणं तेनुं सएहं रूप आय. सं. विक्कवः
तेनुं विक्रवो रूप आय. सं. पक्वम् तेनुं पक्कं पिकं एवां रूप आय. सं. ध्वस्त तेनुं धत्थो
रूप आय. सं. चक्र तेनुं चक्कं रूप आय. सं. ग्रह तेनुं गहो रूप आय. सं. रात्रिः तेनुं
रत्ती रूप आय. अर्हिं द्व इत्यादि जोडाहरने बनेने लुक् अवा आन्यो पण तेनो यथा.
दर्शनं लोप आय. कोइ ठेकाणे उपरना जोडाहरनो पण आय. जेम-सं. उद्दिम तेनुं

उव्विग्गो रूप आय. सं. द्विगुणः तेनुं विउणो रूप आय. सं. द्वितीयः तेनुं बीओ रूप आय. सं. कल्मषम् तेनुं कम्मसं रूप आय. सं. सर्वं तेनुं सव्वं रूप आय. सं. शुल्वम् तेनुं सुव्वं रूप आय. कोइ ठेकाणे नीचेना जोमाहरनो लुक् आय. जेम-सं. काव्यम् तेनुं कव्वं रूप आय. सं. कुल्या तेनुं कुल्ला रूप आय. सं. माल्यम् तेनुं मल्लं आय. सं. द्विषः तेनुं दिओ आय. सं. द्विजातिः तेनुं दुआई आय. कोइ ठेकाणे पर्याये (अनुक्रमे) आय. जेम-सं. द्वारम् तेनां चारं तथा दारं एवां रूप आय. सं. उद्विग्र तेनां उव्विग्गो तथा उव्विण्णो रूप आय. मूलमां वन्द्र शब्दने वज्जिने एम कल्लं ठे तेषी सं. वन्द्रं तेमां जोडाहरनो लुक् आय. आ प्राकृत शब्द संस्कृतना जेवो ठे. अहिं उत्तरमां निपेधना सामर्थ्यी विकल्प पण न आय. ॥ ७ए ॥

॥ तुंडिका ॥

सर्वत्र ७१ लश्च वश्च रश्च लवरः तेषां ६३ न वंडं अवंडं तस्मिन् ७१ उट्का अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् उक्का वट्कल्ल अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् क्लीबेस्म मोनुण्वक्कलं शब्द शषोःसः अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः सदो । अवंडं अनेन वलुक् ११ अतःसेडोः अदो लुब्धकं उत्संयोगे लो अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुपूर्वधदः ११ कगचजेति क्लुक् लोओ उरा अर्कं वर्ग अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः अक्को वग्गो । श्लदण अनेन ललुक् शषोःसः सूह्वरमद्वण्ह ११ क्लीबेस्म मोनुण सण्हं विक्खव अनेन ललुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः विक्रवो । पक पक्वांगारल्ललाटे प पि अनेन वलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनुण पिक्कं । धवस्त अनेन वलुक् स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे वा स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व थ त ११ अतःसेडोः धत्थो । चक्र अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनुण चक्कं । ग्रह अनेन रलुक् ११ अतःसेडोः गहो । रात्रि ह्रस्वःसंयोगे रा रः अनेन रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं सलुक् रत्ती छ इत्यादिसंयुक्तानामकाराणां सूत्रद्वयप्राप्तौ यादृशं रूपं दृश्यते तदनुसारेण तत्र प्राप्यते कचिदूर्वाकारस्यैव लोपो नाधोवर्त्तिनः यथा उद्विग्रः कगटडेतिदलुक् अनादौ द्वित्वं अधोमनयां यलुक् अंत्यव्यं सलुक् उव्विग्गो । द्विगुण ततः समानानां दीर्घः कगचजेति वलुक् ११ अतःसेडोः विउणो द्वितीय. कगटडेति दलुक् कगच-

जेति वलुक् स्वरस्योद्धृते इति क्वचित्संधिरेव ततः अतःसेडोः वीळ क-
 द्मष-सर्वत्र ललुक् अनादौद्वित्वं शषोः सः ११ अनादौद्वित्वं क्लीबेस्म
 मोनु० कम्मसं सर्व-सर्वत्र रलुक् क्लीबेस्म मोनु० सव्वं । शुद्ध-सर्वत्र
 ललुक् शषोः सः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनु० सुव्वं । कचिदधोव-
 र्त्तिनः एव लुग्नवति यथा काव्य- ह्रस्वःसंयोगे का क अधोमनयां य-
 लुक् अनादौद्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनु० कव्वं । कुब्जा- ११ अधोमनयां
 यलुक् अनादौद्वित्वं ११ अंत्यव्यं० सलुक् कुब्जा । माट्य- ह्रस्वःसंयोगे
 मा म अधोमनयां यलुक् अनादौद्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनु० मल्लं ।
 द्विप सर्वत्र वलुक् कगचजेतिप्लुक् ११ अतःसेडोः दिळ द्विजाति-स-
 र्वत्र वलुक् द्विन्योरुत् दि डु कगचजेति जतयोर्लुक् ११ अक्लीबे दीर्घः
 अंत्यव्यं० सलुक् डुआर्षं क्वचिदनुक्रमेण लुक् ऊर्ध्ववत् अधोवर्त्तिनश्च
 यथा द्वार-कगटडेति दलुक् ११ क्लीबेस्म मोनु० दारं द्वारं सर्वत्र वलु-
 क् द्वारं- उद्विन्न- कगटडेतिदलुक् अनादौ द्वित्वं अधोमनयां वलुक्
 अनादौद्वित्वम् ११ अतःसेडोः उद्विगो । कगटडेतिदलुक् अनादौद्वित्वं
 कगटडेति गलुक् नोणः अनादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः उद्विषो वंड ११
 क्लीबेस्म मोनु० वंडं समूहः ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. वंड शब्दने वर्ज्जिने ल व र ए अहरोना जोडाहरो जे उपर के
 नीचे रखा होय तेमनो लुक् आय. सं. उल्का तेने चालता सूत्रे लनो लुक् आय. पठी
 अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उक्का रूप आय. सं. वल्कल तेने चालता सूत्रथी लनो
 लुक् आय. पठी अनादौ० अंत्यव्यं० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी वक्कल रूप आय.
 सं. शब्द तेने शषोः सः चालता सूत्रे वनो लुक् आय. अनादौ० अतःसेडोः ए सू-
 त्रोथी सहो रूप आय. सं. लुब्धक तेने ओत्संयोगे चालतासूत्रे वनो लुक् आय. अना-
 दौ० द्वितीयं० कगचज अतःसेडोः लोच्छो रूप आय. सं. अर्क वर्ग तेने चालता सूत्रे
 रनो लुक् आय. अनादौ अतःसेडोः ए सूत्रोथी, अक्षो वर्गो रूप आय. सं श्लक्ष्ण
 तेने चालता सूत्रे लनो लुक् आय. शषोःसः सूक्ष्मइमष्मक्षण० क्लीबेस्म मोनु० ए
 सूत्रोथी सण्हं रूप आय. सं. विह्वव तेने चालता सूत्रे लनो लुक् आय. अनादौ० अतः-
 सेडोः ए सूत्रोथी विह्ववो रूप आय. सं. पक्व तेने पक्वांगार० चालतासूत्रे वनो-
 लुक् आय. अनादौ० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पिक्कं रूप आय. सं ध्वस्त तेने चा-
 लता सूत्रथी वनो लुक् आय. पठी स्तस्यथोसमस्तस्तंवे अनादौ० द्वितीयं० अतः-
 सेडोः ए सूत्रोथी घत्वो रूप आय. सं. चक्र तेने चालता सूत्रोथी, रनो लुक् आय

अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी चकं रूप आय. सं. ग्रह तेने चाखतासूत्रोष्ठी र-
नो लुक् आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी गहो रूप आय. सं. रात्रि तेने ह्रस्वःसंयोगे
चाखता सूत्रे रनो लुक् आय. अनादौ० अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी रत्ती रूप
आय. जे अहरो द्र ए अह्ररशी संयुक्त होय त्यां बे सूत्रोनी प्राप्ति अतां जेडुं रूप जोवामां
आवे तेने अनुसारे त्यां तेडुं सूत्र प्राप्त आय. कोइ ठेकाणे नीचेना जोडाह्ररनो लोप न
अतां उपरना जोडाह्ररनो लोप आय. ठे जेम सं. उद्विग्न तेने कगटड०अनादौ०अधो-
मनयां अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी उद्विग्नो रूप आय. सं. द्विगुण तेने समानानां दीर्घः
कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी विष्णो रूप आय. सं. द्वितीय तेने कगटड०कगचज०
स्वरस्योदृत्ते ए सूत्रे कोइ ठेकाणे संघिज आय. पठी अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी वीओ रूप
आय. सं कल्मष तेने सर्वत्र अनादौ० शषोः सः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कम्मसं
रूप आय. सं. सर्व तेने सर्वत्र क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सव्वं रूप आय. सं. शुल्ब
तेने सर्वत्र शषोः सः अनादौ क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सुडं रूप आय. कोइ ठेकाणे
नीचे आवेला जोडाह्ररनो लुक् आय. जेम-सं. काव्य तेने ह्रस्वः संयोगे अधोमनयां
अनादौ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कव्वं रूप आय. सं. कुल्या तेने अधोमनयां
अनादौ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कुडारूप आय तेवीरीते सं. माद्य तेनुं ह्रस्वःसंयोगे
अधोमनयां अनादौ क्लीबे सम् मोनु०मल्लं रूप आय. सं. द्विप तेने सर्वत्र कगचज ए सूत्रोष्ठी
अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी दिओ रूप आय. सं. द्विजाति तेने सर्वत्र द्विन्योदृत् कगचज ७
अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी दुआइ रूप आय. कोइ ठेकाणे अनुक्रमे उपरना जो-
डाह्ररनी जेम नीचेना जोडाह्ररनो लुक् आय. जेम- सं. दार- तेने कगटड क्लीबेसम्
मोनु० ए सूत्रोष्ठी दारं आय. पहे द्वार तेने सर्वत्र ए सूत्रे द्वारं रूप आय. सं. उद्विग्न
तेने कगटड अनादौ० अधोमनयां अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी उद्विग्नो रूप आय. पहे
सं. उद्विग्न तेने कगटड अनादौ नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी उद्विग्नो रूप आय. सं.
वंद्र तेने क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी वंद्रं रूप आय. वंद्रनो अर्थ समूह आयते. ३ए

डे रो न वा ॥ ७० ॥

द्रशब्दे रेफस्य वा लुग् जवति ॥ चंदो चंद्रो रुहो रुद्रो । जहं जडं ।
समुद्रो समुद्रो ॥ ह्रदशब्दस्य स्थितिपरिवृत्तौ द्रह इति रूपं तत्र द्रहो
दहो केचिद् रलोपं नेहन्ति । द्रहशब्दमपि कश्चित् संस्कृतं मन्यते ॥
वोद्द्रहादयस्तु तरुणपुरुषादिवाचका नित्यं रेफसंयुक्ता देश्या एव ।
सिक्खन्तु वोद्द्रहीवो वोद्द्रह- द्रहम्मि पडिथ्या ॥ ७० ॥

मूल भाषांतर, द्र शब्दना रेफनो विकल्पे लुक् आय. सं. चंद्र तेनां चंदो चंद्रो
वां रूप आय. सं. रुद्र तेनां रुहो रुद्रो एवां रूप आय. सं. भद्रं तेनां भहं भद्रं रूप
आय. सं. समुद्रः तेनां समुद्रो समुद्रो रूप आय. सं. ह्रद शब्दने स्थितिना परिवर्तनमां

द्रह एवं रूप आय. त्यारे द्रहो दहो एवां रूप आय. त्यां केटलाएक रनो खोप इच्छता नशी. कोइ द्रह शब्दने संस्कृत गणोटे. वोद्रह विगेरे शब्दो युवान पुरुष विगेरेना वाच-
कठे अने नित्ये रेफयुक्त तथा देशी जापाना ठे. सं. शिक्षतु वोद्रवीकः तेषुं सिक्खन्तु
चोद्र हीओ एवं आय. सं. वोद्रहद्रहेऽस्मिन् पतिताः तेषुं वो द्रह- द्रहम्मि
पडिआ एवं रूप आय. ॥ ७० ॥

॥ ढुंढिका ॥

ड्र ७१ र ६१ न ११ वा ११ चंद्र- अनेन वा रलुक् ११ अतःसेडोः
चन्दो । पद्दे चंद्र- ११ अतःसेडोः चंद्रो । रुद्र अनेन वा रलुक् अतः-
सेडोः रुद्रो । पद्दे रुद्र- ११ अतःसेडोः रुद्रो । जद्र- अनेन रलुक् अ-
नादौ द्वित्वं क्लीबेस्म मोनु० जद्रं पद्दे जद्र ११ क्लीबेस्म मोनु०जद्रं ।
समुद्र- अनेन वा रलुक् अग्र्यादौ द्वित्वं ११ अतःसेडोः समुद्रो पद्दे
समुद्र- ११ अतःसेडोः समुद्रो । ड्रह- ११ अतःसेडोः ड्रहो । ड्रह-
अनेन रलुक् ११ अतःसेडोः दहो । शिक्ष विद्यापादने शिक्ष- पंचमी-
अतु बहुपुत्रहमौ अतुस्थाने तु व्यंजना ददंतेऽत् लोकात् शिक्षतु इति
स्थिते शषोः सः हः खः कचितु ङणौ के खे अनादौ द्वित्वं द्वितीय-
तु पूर्व ख क सिक्खंतु वोद्रही१३ स्त्रियामुदौ तौ वा जस् स्थाने उं वो-
द्रहाठ तरण्यः स्त्रियः वोद्रहः ७१ डेमिने हि स्थाने डे तरुण्य इत्यर्थः ।
पतिता सदपो नारुः तस्य डः कगचजेति तलुक् १३ जस्शस् डसित्तो
द्रामिदीर्घःत ता जस्शसोर्लुक् जस् लोपः११अंत्यव्यंजणस्सलुक् वधाराविआ

टीका भाषांतर. द्र शब्दना रेफनो विकल्पे लुक् आय. सं. चंद्र- तेने चाखता
सूत्रथी विकल्पे रनो लुक् आय. अतःसेडोः ए सूत्रथी चन्दो रूप आय. पद्दे चंद्र तेने
अतःसेडोः ए सूत्रथी चंदो रूप आय. सं. रुद्र तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे रनो लुक्
आय. अतःसेडोः ए सूत्रथी रुद्रो रूप आय. पद्दे रुद्र तेने अतःसेडोः ए सूत्रथी रुद्रो
रूप आय. सं. भद्र तेने चाखता सूत्रथी रनो लुक् आय. पढी अनादौ क्लीबेस्म मोनु०
ए सूत्रोथी भद्रं रूप आय. पद्दे भद्र- तेने क्लीबेस्म मोनु०ए सूत्रोथी भद्रं रूप आय.
सं. समुद्र तेने चाखतासूत्रे विकल्पे रनो लुक् आय. अग्र्यादौ द्वित्वं अतःसेडोः ए सूत्रोथी
समुद्रो रूप आय. पद्दे सं. समुद्र तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी संमुद्रो रूप आय. स.
द्रह तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी द्रहो रूप आय. पद्दे द्रह- तेने चाखतासूत्रे रनो लुक्
आय. अतःसेडोः ए सूत्रथी द्रहो रूप आय. सं. शिक्ष धातु विद्या शिक्षववामां प्रवर्त्ते,
शिक्ष धातुने आहार्यमां अतु प्रत्यय आवे पढी बहुपुत्रहमौ व्यंजनाददंतेऽत् लो-

कात् एसूत्रोष्ठी शिक्षतु रूप आय. पढी शषोः सः क्षः खः कचिचु छञ्जौ अनादौ द्वितीय० ए सूत्रोष्ठी सिक्खंतु रूप आय. सं. वोद्रही तेने स्त्रियामुदौतौ ए सूत्रे जस्त्र ने स्थाने ऊ आय. एटले वोद्रहाउ रूप आय तेनो अर्थ तरुण स्त्रीश्रो आयढे. सं. वोद्रह तेने डेमिडे ए सूत्र लागी ते रूप सिद्ध आय ढे सं. पतिताः तेंने सदपतोर्डः कगचज जस्त्र शस्त्र झसित्तो द्वामिदीर्घः ए सूत्रोष्ठी तनो ता आय. पढी जस्त्र शसो-
र्लुक् अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी पडिआ रूप आयढे. ८०

धात्र्याम् ॥ ८१ ॥

धात्रीशब्दे रस्य लुग् वा ऋवति ॥ धत्ती । ह्रस्वात्प्रागेव रलोपे धाई । पद्दे । धारी ॥ ८१ ॥

मूल भाषांतर. धात्री शब्दना रनो विकल्प लुग् आय. सं. [धात्री] शब्द तेनुं धत्ती रूप आय. ह्रस्वनी पेहेला र नो लोप आयतो धाई एवुं रूप आय. पद्दे सं. धात्री तेनुं धारी रूप आय. ॥ ८१ ॥

॥ दुंडिका ॥

धात्री ७१ धात्री— अनेन वा रलुक् अंत्यव्यं. सलुक् धत्ती । धात्री— ह्रस्वात् पूर्वमेव अनेन रलुक् कगचजेति तलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् धाई पद्दे धात्री कगटडेति तलुक् धारी ॥ ८१ ॥

टीका भाषांतर. धात्री शब्दना रनो लुक् आय. सं. धात्री तेने चालता सूत्रे विकल्पे रनो लुक् आय. पढी अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोष्ठी धत्ती रूप आय. पद्दे ह्रस्वनी पेहेला लोप आय तो. सं. धात्री तेने चालता सूत्रे रनो लुक् आय. पढी कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोष्ठी धाई रूप आय. पद्दे धात्री० तेने कगटड० ए सूत्रे तनो लुक् आय. एटले धारी रूप आय. ८१

तीक्ष्णे णः ॥ ८२ ॥

तीक्ष्णशब्दे णस्य लुग् वा ऋवति ॥ तिक्खं । तिण्हं ॥ ८२ ॥

मूल भाषांतर. तीक्ष्ण शब्दना णनो विकल्पे लुक् आय. सं. तीक्ष्णं तेनुं तिक्खं तथा तिण्हं आय. ॥ ८२ ॥

॥ दुंडिका ॥

तीक्ष्ण— ७१ ण ६१ तीक्ष्ण— ह्रस्वः संयोगे ती ति अनेन वा णस्य लुक् ङः खः कचिचु ङञौ ङ खः अनादा द्वित्वं द्वितीय तु पूर्व ख

क ११ क्लीबे सम् मोनु० तिक्खं । तीक्ष्ण- ह्रस्वः संयोगे ती ति सूक्ष्म-
लक्षणेतिहाहः ११ क्लीबे सम् मोनु० तिण्हं ॥ ७२ ॥

टीका भाषांतर. तीक्ष्ण शब्दना णनो विकल्पे लुक् आय. सं. तीक्ष्ण तेने
ह्रस्वः संयोगे चाकता सूत्रे णनो लुक् आय. क्षः खः कचित्० अनादौ० द्वितीय०
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तिक्खं रूप आय. सं. तीक्ष्ण० तेने ह्रस्वः संयोगे०
सूक्ष्मलक्षण० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी तिण्हं रूप आय. ७२

ज्ञो ज्ञः ॥ ७३ ॥

ज्ञसंबंधिनो अस्य लुग् वा जवति ॥ जाणं णाणं । सबज्जो सब
सू । अप्पज्जो अप्पसू । दइवज्जो दइवसू । इङ्गिअज्जो इङ्गिअसू ।
मणोज्जं मणोसं । अहिज्जो अहिण्ण । पज्जा पसा । अज्जा आणा ।
संजा ससा ॥ कचिन्न जवति । विष्णाणं ॥ ७३ ॥

मूल भाषांतर. ज्ञ संबंधी अनो विकल्पे लुक् आय. सं. ज्ञानं तेनुं जाणं तथा
णाणं आय. सं. सर्वज्ञः तेनुं सबज्जो तथा सबवणू रूप आय. सं. आत्मज्ञ तेनां
अप्पज्जो अप्पणू रूप आय. सं. दैवज्ञ तेनां दइवज्जो दइवणू एवां रूप आय. सं.
इंगितज्ञ तेनां इङ्गिअज्जो इङ्गिअणू एवां रूप आय. सं. मनोज्ञं तेनां मणोज्जं मणोण्णं
रूप आय. सं. अभिज्ञ तेनां अहिज्जो अहिण्णू रूप आय. सं. प्रज्ञा तेनां पज्जा पण्णा
रूप आय. सं. आज्ञा तेनां अज्जा आणा एवां रूप आय. सं. संज्ञा तेनां संजा सण्णा
एवां रूप आय. कोइ वेकाणे नपण आय. जेम सं. विज्ञानं तेनुं विण्णाणं रूप आय.

॥ टुंठिका ॥

ज्ञ ६१ अ ११ ज्ञान- अनेन वा अलुक् नोणः क्लीबे सम् मोनु० नाणं
जाणं पक्के ज्ञानं ज्ञोणः ज्ञस्य णः नोणः ११ क्लीबे सम् णाणं सर्वज्ञ स-
र्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा अलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः से-
डोः सबज्जो पक्के सर्वज्ञः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अज्ञोर्णः ज्ञ ण
ज्ञोणत्वे जिज्ञादौ ण णू ११ अंत्यव्यं० सलुक् सबसू । आत्मज्ञः-ह्रस्वः
संयोगे । आ अ तस्मान्मनो पोवः त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं अनेन वा
लुक् अनादौ द्वित्वं अप्पजो-पक्के आत्मज्ञः ह्रस्वः संयोगे आस्वात्मस्य-
त्यनो पोवः त्मस्य पः अनादौ द्वित्वं अज्ञोर्णः ज्ञस्य णः अनादौ द्वित्वं
ज्ञोणत्वे जिज्ञादौ ण सू ११ अंत्यव्यं० सलुक् अप्पसू दैवज्ञ-एच्च दैवे दे दइ
अनेन वा अस्यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः दइवज्जो पक्के दैवज्ञ-एच्च

दैवे दैदइ म्नज्ञोर्णः झस्य णः अनादौ द्वित्वं ए ङोणत्वेजिसादौ ए ए ११
 अंत्यव्यं सलुक् दश्चक्षु । इंगितज्ञः—कगचजेति तलुक् अनेन वा अस्य
 लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः इंगिश्रज्जो पक्षे इंगितज्ञ कगचजे-
 ति तलुक् म्नज्ञोर्णः झस्य णः अनादौ द्वित्वंङो णत्वे जिसादौ ए ए ११
 अंत्यव्यंजन० सलुक् इंगिश्रएण । मनोज्ञ नोणः अनेन वा अस्य लुक्
 अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० मणोज्ञं । पक्षे मनोज्ञ नोणः म्नज्ञो-
 र्णः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० मणोएणं अजिज्ञ खघथ०
 अस्य हः अनेन वा अस्य लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः
 अहिज्जो । पक्षे अजिज्ञ खघथघच्चां अस्य हः म्नज्ञोर्णः
 झस्य णः अनादौ द्वित्वं ङोणत्वे जिसादौ ए ए ११ अंत्यव्यं
 जन० सलुक् अहिण । प्रज्ञा सर्वत्र रलुक् अनेन अस्य लुक् अनादौ
 द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् पज्ञा ।
 पक्षे प्रज्ञा—सर्वत्र रलुक् म्नज्ञोर्णः झस्य णः अनादौ द्वित्वं ११ अंत्य-
 व्यं सलुक् पक्षा आज्ञा ह्रस्वः संयोगे आ अ अनेन वा लुक् अ-
 नादौ द्वित्वं द्वितीयतु अंत्यव्यं सलुक् अज्ञा । पक्षे आज्ञा ऋस्वः सं-
 योगे आ अ म्नज्ञोर्णः झस्य णः ११ अंत्यव्यं सलुक् आष्ठा । संज्ञान्न
 जोर्णः झस्य णः वेसति मांसादेर्वानुस्वारेण लोपः अनादौ द्वित्वं अं-
 त्यव्यंजन० सलुक् संज्ञा अनेन वा लुक् ११ अंत्यव्यं सलुक्
 सष्ठा विज्ञान— म्नज्ञोर्णः झस्य णः अनादौ द्वित्वं नोणः नस्य णः क्लीबे
 सम् मोनु० विज्ञाणं ॥ ७३ ॥

टीका भाषांतर. झसंबंधी अनो विकल्पे लुक् थाय. सं. ज्ञान तेने चालता सूत्रे अनो
 लुक् थाय. पठ्ठी नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी नाणं तथा जाणं एवां रूप थाय.
 पक्षे ज्ञान तेने म्नज्ञोर्णः नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी नाणं रूप थाय. सं.
 सर्वज्ञ तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे अनो लुक् थाय. अनादौ० अतः सेडोः
 ए सूत्रोष्ठी सव्वज्जो रूप थाय. बीजे पक्षे सर्वज्ञ तेने सर्वत्र अनादौ० म्नज्ञोर्णः ङो-
 णत्वेजिसादौ अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोष्ठी सव्वणू रूप थाय. सं. आत्मज्ञ तेने ऋस्वः सं-
 योगे तस्मात्मनोः पोवः अनादौ द्वित्वं चालता सूत्रे अनो विकल्पे लुक् थाय. अना-
 दौ ए सूत्रोष्ठी अप्पज्जो रूप थाय. पक्षे आत्मज्ञः ऋस्वः संयोगे तस्मात्मनोः पोवः
 अनादौ द्वित्वं म्नज्ञोर्णः अनादौ द्वित्वं ङोणत्वेभिसादौ० अंत्यव्यं ए सूत्रोष्ठी

अप्पण्णु रूप आय. सं. दैवज्ञ तेने एच्च दैवे चालता सूत्रे अनो विकल्पे लुक् आय. अ-
नादौ द्वित्वं अतः सेडोः ए सूत्रोथी दइवज्जो रूप आय. पद्दे सं. दैवज्ञ तेने एच्च दैवे
ज्ञज्ञोर्णः अनादौ० ज्ञोणत्वेऽभिसादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी दइवण्णु रूप आय.
सं. इंगितज्ञ तेने कगचज० चालता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् आय. अनादौ० अतः
सेडोः ए सूत्रोथी इंगिअज्जो रूप आय. पद्दे. सं. इंगितज्ञ तेने कगचज० ज्ञज्ञोर्णः
अनादौ० ज्ञोणत्वेऽभिसा० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी इंगिअण्णु रूप आय. सं. मनोज्ञ
तेने नोणः चालता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् आय. अनादौ० क्लीबे स्मू मोनु० ए सूत्रोथी
मणोज्ञ रूप आय. पद्दे. सं. मनोज्ञ नोणः तेने ज्ञज्ञोर्णः अनादौ० क्लीबे स्मू
मोनु० ए सूत्रोथी मणोण्णं रूप आय. सं. अभिज्ञ तेने खघथ० चालता सूत्रे विकल्पे
अनो लुक् आय. अनादौ अतः सेडोः ए सूत्रोथी अहिज्जो रूप आय. पद्दे. सं. अ-
भिज्ञ तेने खघथ० ज्ञज्ञोर्णः अनादौ० ज्ञोणत्वेऽभिसादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
अहिण्णु रूप आय. सं प्रज्ञा तेने सर्वत्र० चालता सूत्रे अनो लुक् आय. अनादौ०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पज्ञा रूप आय. पद्दे सं. प्रज्ञा तेने सर्वत्र ज्ञज्ञोर्णः अनादौ०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पण्णा रूप आय. सं. आज्ञा तेने ञ्हस्वः संयोगे चालता सूत्रे वि-
कल्पे अनो लुक् आय. अनादौ० द्वितीय० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी अज्जा रूप आय.
पद्दे सं. आज्ञा तेने ञ्हस्वः संयोगे ज्ञज्ञोर्णः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी आणा रूप आय.
सं. संज्ञा तेने ज्ञज्ञोर्णः ज्ञस्यणो० मांसादेर्वा० अनादौ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी संज्ञा
रूप आय. पद्दे संज्ञा तेने चालता सूत्रे विकल्पे अनो लुक् आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
सण्णा रूप आय. सं विज्ञान तेने ज्ञज्ञोर्णः अनादौ० नोणः क्लीबे स्मू मोनु०
ए सूत्रोथी विज्ञाणं रूप आय. ॥ ८३ ॥

मध्याह्ने हः ॥ ८४ ॥

मध्याह्ने हस्य लुग् वा ञवति ॥ मज्जन्तो मज्जण्हो ॥ ८४ ॥

मूल भाषांतर. मध्याह् शब्दना हनो विकल्पे लुक् आय. सं. मध्याह तेनां
मज्जन्तो मज्जण्हो एवां रूप आय. ८४

॥ हुंडिका ॥

मध्याह ७१ ह ६१ मध्याह्— ह्रस्वः संयोगे ध्या ध्य साध्व सध्यह्यां ऊः
ध्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं शेषादेशयोर्द्वित्वं ऊ द्वितीयेतु पूर्व ऊस्य
ऊः अनेन वा हस्य लोपः अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः
मज्जन्तो । पद्दे मध्याह्— ह्रस्वः संयोगे ध्या ध्य साध्वस० ध्यस्य ऊः
अनादौ द्वित्वं द्वितीयेतु पूर्व ऊऊः अतः सेडोः मज्जण्हो ॥ ८४ ॥

टीका भाषांतर. मध्याह शब्दना ह नो विकल्पे लुक् आय. सं. मध्याह तेने

ह्रस्वःसंयोगे साध्वस संध्यसां० अनादौ० द्वितीय० चाखता सूत्रे विकल्पे हनो लुक् आय. अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी मज्झन्नो रूप आय. पदे मध्याह् तेने ह्रस्वः संयोगे साध्वससांध्य० अनादौ० द्वितीय० अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी मज्झणहो रूप आय. ८४

दशार्हे ॥ ८५ ॥

पृथग् योगाद्धेति निवृत्तं । दशार्हे ह्रस्य लुग् जवति ॥ दसारो ॥ ८५ ॥

मूल भाषांतर. पृथग् योगशी वा ए पद निवृत्त अर्हं गर्युं. एटले एवो अर्थ थायके दशार्ह शब्दना हनो लुक् आय. सं. दशार्हे तेनुं दसारो रूप आय. ॥ ८५ ॥

॥ टुंडिका ॥

दशार्ह— ७१ दशार्ह—शषोः सः शस्य सः अनेन दलुक् ११अतःसेडोंः दसारो ॥ ८५ ॥

टीका भाषांतर. दशार्ह शब्दना हनो लुक् आय. सं. दशार्ह तेने शषोः सः चाखता सूत्रे हनो लुक् थाय. पढी अतःसेडोंः ए सूत्रशी दसारो रूप आय. ८५

आदेः श्मश्रु— श्मशाने ॥ ८६ ॥

अनयोरादेर्लुग् जवति ॥ मासू मंसू मस्सू । मसाणं ॥ आर्षे श्म- शानशब्दस्य सीआणं ॥ ८६ ॥

मूल भाषांतर. श्मश्रु अने श्मशान शब्दना आदि नो लुक् थाय. सं. श्मश्रु तेनुं मासू मंसू मस्सू एवां रूप थाय. सं. श्मशान तेनुं मसाणं रूप थाय. आर्ष प्रयोगमां सं. श्मशान शब्दनुं सीआणं रूप थाय. ८६

॥ टुंडिका ॥

आदि ६१ श्मश्रु च श्मशानं च श्मश्रुश्मशानं तस्मिन् ७१ श्मश्रु— अनेन सलुक् सर्वत्र रलुक् लुत्तरयश शषोः सः ११ अह्कीवे दीर्घः अं त्यव्यं सलुक् मलुक् मासू । द्वितीये श्मश्रु अनेन शलुक् शषोः सः वक्रा- दावंतः अनुस्वारः सर्वत्र रलुकलुत्तरयवरमांसादिष्वनुस्वारे मा म शषोः सः ११ अह्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् मंसू । तृतीये श्मश्रु—अनेन शलुक् शषोः सः मस्सू श्मशान शषोः सः नोणः ११ ह्कीवे सम् मोनुण मसाणं ॥ ८६ ॥

टीका भाषांतर. श्मश्रु अने श्मशान शब्दना आदिनो लुक् थाय. सं. श्मश्रु

तेने चाखता सूत्रे सनो लुक् आय. सर्वत्र लुसयर० ए सूत्रे मनो मा आय. शपोः सः अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी मस्त् रूप आय. वीजे पहे इमश्चु तेने चाखता सूत्रे शनो लुक् आय. शपोः सः वक्रादावतः सर्वत्र० लुसयवरमो सादि ष्वन्नुस्वारे० शपोः सः अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी मस्त् रूप आय. वीजे पहे सं. इमश्चु तेने चाखता सूत्रे शनो लुक् आय. शपोः सः ए सूत्रोथी मस्त् आय. सं. इमशान तेने शपोः सः नोणः देरोनवा अतः सेडोः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मसार्ण रूप आय. ८६

श्री हरिश्रंखे ॥ ८५ ॥

हरिश्रन्ड शब्दे श्र इत्यस्य लुग् जवति ॥ हरि अन्दो ॥ ८५ ॥

मूल भाषांतर. हरिश्रन्ड शब्दना अनो लुक् आय. सं. हरिश्रन्ड तेनुं हरि-अन्दो रूप आय. ८५

॥ दुंडिका ॥

श्र ६१ हरिश्रन्ड ५१ हरिश्रन्ड- अनेन श्र लुक् सर्वत्र रलुक् अतः सेडोः हरिअन्दो ॥ ८५ ॥

टीका भाषांतर. हरिश्रन्डना अनो लुक् आय. सं. हरिश्रन्ड तेने चाखता सूत्रे अनो लुक् आय. पढी सर्वत्र अतः सेडोः ए सूत्रोथी हरिअन्दो रूप आय. ८५

रात्रौ वा ॥ ८६ ॥

रात्रिशब्दे संयुक्तस्य लुग् वा जवति ॥ राई रत्ती ॥ ८६ ॥

मूल भाषांतर. रात्रिशब्दना जोडाहरनो विकल्पे लुक् आय. सं. रात्रि तेनुं राई रत्ति एवां रूप आय. ८६ ॥

॥ दुंडिका ॥

रात्रि ५१ वा ११ रात्रि अनेन वा त्रस्य लुक् ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्य-व्यंजन० सलुक् राई । पहे रात्रि-ह्रस्वः संयोगे. रा रः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० सलुक् रत्ती ॥ ८६ ॥

टीका भाषांतर. रात्रि शब्दना जोडाहरनो विकल्पे लुक् आय. सं. रात्रि तेने चाखता सूत्रोथी अनो लुक् आय. पढी अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी राई रूप आय. पहे रात्री तेने -ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ० अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी रत्ती रूप आय. ८६ ॥

अनादौ शेषादेशयोर्द्वित्वम् ॥ ८९ ॥

पदस्यानादौ वर्तमानस्य शेषस्यादेशस्य च द्वित्वं ऋवति ॥ शेष ।
कप्पतरु । जुत्तं । डुरुं । नग्गो । उक्का । अक्को । मुखो ॥ आदेश । अ-
डक्को । जक्खो । रग्गो । किच्ची । रूपी ॥ कच्चिन्न ऋवति । कसिणो ॥
अनादावितिकिम् खल्लिअं । थेरो । खम्भो ॥ द्वयोस्तु द्वित्वमस्त्ये-
वेति न ऋवति विश्रुत्तं । जिण्णिवालो ८९

मूल भाषांतर. पदनी आदिमां नहीं रहेला एवा शेष अने आदेश नो विर्जाव
आय. शेषना उदाहरण सं कल्पतरु तेनुं कप्पतरु आय. सं जुत्तं तेनुं जुत्तं आय.
सं. डुग्धं तेनुं डुब्धं आय. सं. नग्गः तेनुं नग्गो आय. सं उल्का तेनुं उक्का आय. सं.
अर्कं तेनुं अक्को आय. सं. मुख्य तेनुं मुखो आय. आदेशना उदाहरण सं. दृष्ट तेनुं
डक्को आय. सं. यक्ष तेनुं जक्खो आय. सं. रक्त तेनुं रग्गो आय. सं. कृति तेनुं किच्ची
आय. सं. रुक्मी तेनुं रूपी आय. कोइ ठेकाणे न पण आय. सं कृष्ण तेनुं कसिणो
रूप आय. आदिमां न होयतो आय एम कच्चं ठे तेथी सं. स्वलित तेनुं खल्लिअं आय.
सं. स्थविर तेनुं थेरो आय. सं स्तंभ तेनुं खम्भो आय. वनेनोद्विर्जावज आय एम न जा-
णवुं. जेम सं. वृश्चिक तेनुं विश्रुत्तो आय. सं. भिन्दिपाल तेनुं भिण्णिवालो रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

अनादि ११ शेषश्च आदेशश्च शेषादेशौ तयोःद्वित्वं ११ कल्पतरु-स
र्वत्र ललुक् अनेन द्वित्वं प्य ११ अक्कीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् कप्प-
सं-रु-जुक्त कगटडेति कलुक् अनेन च ११-क्कीवे सम् मोनुण जुत्तं डुग्ध
गटडेति गलुक् अनेन द्वित्वं द्वितीयतुण पूर्व ध द ११ क्कीवे सम्
मोनुण डुरुं । नग्ग- अधोमनयां न् लुक् अनेन द्वित्वं ग्ग ११ अतः-
सेडोः नग्गो । उक्का- सर्वत्र ललुक् अनेन द्वित्वं क्क ११ अंत्यव्यं स-
लुक् उक्का अर्कं सर्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं क्क ११ अतःसेडोः अक्को मूर्ख-
ह्रस्वःसंयोगे मू मु सर्वत्र रलुक् अनेन द्वित्वं द्वितीय क ख ११ अतःसेडोः
मुखो दृष्ट- दृष्ट दशन दृष्ट दग्धति दस्य डः शक्तमुक्त दृष्टति कः
अनेन द्वित्वं ११ अतःसेडोः डक्को यक् आदेश्योः जः यस्य जः कस्य खः अनेन
द्वित्वं द्वितीय ११ अतःसेडोः जक्खो रक्त रक्तेगोवा कस्य गः अनेन
द्वित्वं ११ अतःसेडोः रग्गो । कृति इत्कपादौ क्क कि कृतिचत्वरेचः ति

चि अनेन द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् किञ्ची । रुक्मिन्
 ह्यक्ये कमस्य पः अनादौ द्वित्वं ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् रुप्पी ।
 कृष्ण कृतोऽत् कृक कगटडेति सलुक् तलुक् ईश्रीही कृत्लक्रियादिष्टया-
 मित् सनयोर्विश्लेषं कृत्वा नात् प्राग् इः लोकात् नोणः ११ अतःसेडोः
 कसिणो स्वखित कगटडेति सलुक् कगचजेति सलुक् ११ कगचजेति
 तलुक् ११ मोनुण खलिअं । स्थविर- स्थविरविचकिलायस्कारे स्थवि-
 स्थाने थे ११ अतः सेडोः थेरो स्तंन-स्तंनेऽस्तो वा स्तस्य खः ११ अतः
 सेडोः खम्नो वृश्चिक- इत्कृपादौ वृ वि वृश्चिकेऽश्चूर्वा श्रिस्थाने श्रुः
 कगचजेति क्लुक् ११ अतःसेडोः विश्रुणं । जिन्दिपाल- कन्दरिका जि-
 न्दिपालेएनः न्दिएि पोवः ११ अतः सेडोः जिएिडवालो ॥ ७९ ॥

टीका भाषांतर. पदनी आदिमां नहोय तेवा शेष अने आदेशनो दिर्जाव आय.
 सं. कल्पतरु तेने सर्वत्र चालता सूत्रे दिर्जाव आय. पनी अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज०
 ए सूत्रोथी कल्पतरु रूप आय. सं. भुक्त तेने कगटड० चालता सूत्रे दिर्जाव आय.
 ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी भुक्तं आय. सं. दुग्ध तेने कगटड० चालता सूत्रे द्विर्भाव
 आय. द्वितीय० ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी दुग्धं रूप आय. सं. नग्न तेने अधोमनयां
 चालता सूत्रे द्विर्भाव आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी नग्गो रूप आय. सं. उल्का तेने
 सर्वत्र० चालता सूत्रे द्विर्भाव आय. अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी उक्का रूप आय. सं.
 अर्क तेने सर्वत्र चालता सूत्रे द्विर्भाव आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी अक्को रूप आय.
 सं. मूर्ख तेने ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र चालता सूत्रे द्विर्भाव आय. द्वितीय० अतः सेडोः
 ए सूत्रोथी मुक्खो रूप आय. सं. दृष्ट तेने दृष्ट दशन दग्ध० शक्तमुक्तदृष्ट०
 चालता सूत्रे दिर्जाव आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी डक्को रूप आय. सं. यक्ष तेने आ-
 देयोः क्षः खः क्वचि० चालता सूत्रे दिर्जाव आय द्वितीय अतः सेडोः ए सूत्रोथी
 जक्खो रूप आय. सं. रक्त तेने रक्ते गोवा चालता सूत्रे दिर्जाव आय. पनी अतः
 सेडोः ए सूत्रोथी रग्गो रूप आय. सं. कृति तेने इत्कृपादौ कृतिचत्वरे चः
 चालता सूत्रे दिर्जाव आय. अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी किञ्ची रूप आय. सं.
 रुक्मिन् तेने ह्यक्ये कमस्य पः अनादौ० अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी
 रुप्पी रूप आय. सं. कृष्ण तेने कृतोऽत् कगटड० ईश्रीहीकृत्लक्रिया० सू अने
 ननो विश्लेष करी ननी पेहेला इ आय. पनी लोकात् नोणः० अतः सेडोः ए सूत्रोथी
 कसिणो रूप आय. सं. स्वखित तेने कगटड० कगचज ह्नीवे सम् मोनु० ए सू-
 त्रोथी खलिअं रूप आय. सं. स्थविर तेने स्थविर. विचकिलायस्कारे अतः सेडोः

ए सूत्रोष्ठी धेरो रूप आय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेऽस्तोवा अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी खम्भो रूप आय. सं. वृश्चिक तेने इत्कृपादौ वृश्चिके श्रेष्ठीर्वा कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी विश्वो रूप आय. सं. भिन्दिपाल तेने कन्दरिकाभिन्दिपाले ण्डः पोवः अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी भिण्डवालो रूप आय. ॥ ८९ ॥

द्वितीयतुर्ययोरुपरि पूर्वः ॥ ९० ॥

द्वितीयतुर्ययो द्वित्वप्रसंगे उपरि पूर्वो जवतः ॥ द्वितीयस्यो परि प्रथमश्चतुर्यस्योपरि तृतीय इत्यर्थः ॥ शेष । वक्त्राणं । वग्घो । मुष्ठा । निज्जरो । कट्टं । तित्थं । निरुणो । गुप्फं । निब्भरो ॥ आदेश । जस्को ॥ घस्य नास्ति ॥ अष्ठी । मज्झं । पष्ठी । बुहो हत्थो । आलिद्धो । पुप्फं । निब्भलो ॥ तैलादौ [१०९८] द्वित्वे लंक्खलं ॥ सेवादौ [१०९९] नक्खा । नहा ॥ समासे । कइ-ऊळ कइ-धळ । द्वित्व इत्येव । खालं ॥ ९० ॥

मूल भाषांतर. बीजा अने चोथा अहरने जो द्विर्जावनो प्रसंग आवे तो ते उपरना वै पूर्व अहर आय. एटले बीजा उपर पेहेलो अने चोथा उपर त्रीजो आवे. एवो अर्थ आय. शेषनां उदाहरण- सं. व्याख्यान तेनुं वक्त्राणं रूप आय. सं व्याघ्र तेनुं वग्घो रूप आय. सं. मूर्च्छां तेनुं मुच्छा रूप आय. सं. निर्झर नेनुं निज्जरो रूप आय. सं. कट्टं तेनुं कट्टं रूप आय. सं. तीर्थं तेनुं तित्थं रूप आय. सं. निर्धन तेनुं निरुण रूप आय. सं. गुल्फं तेनुं गुप्फं रूप आय. सं. निर्भरः तेनुं निब्भरो रूप आय. आदेशनां उदाहरण-सं. यक्ष तेनुं जस्को घ ने न आय. जेम-सं. अक्षि तेनुं अच्छी रूप आय. सं. मध्यं तेनुं मज्झं रूप आय. स्पृष्टि तेनुं पष्ठी आय. सं. वृद्ध तेनुं बुहो रूप आय. सं हस्त तेनुं हत्थो रूप आय. सं. आश्लिष्ट तेनुं आलिद्धो रूप आय. सं. पुष्पं तेनुं पुप्फं रूप आय. सं. विह्वल तेनुं निब्भलो आय. तैलादौ (१.९८) ए सूत्रोष्ठी द्विर्जाव आय. जेम- सं. उदूखल तेनुं ओक्खलं रूप आय. सेवादौ (१.९९) ए सूत्रोष्ठी सं. नखाः तेनुं नक्खा तथा नहा रूप आय. समासमां पण आय- जेम के, सं. कपिध्वज तेनुं कइ-ऊळो कइ-धओ रूप आय. द्विर्जावणामां ज आय. जेम- सं. ख्यात तेनुं खालो रूप आय. ॥ ९० ॥

॥ कुंडिका ॥

द्वितीयश्च तुर्यश्च द्वितीयतुर्यौ तयोः ६१ उपरि ७१ पूर्व ११ व्याख्यान अधोमनयां यलोपः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वखस्य कः ह्रस्वःसंयोगे वा. व ११ क्लीबे सम् मोनु० वक्त्राणं व्याघ्र-अधोमनयां । यलोपः०

ह्रस्वःसंयोगे वा व सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन घस्य गः ११
 अतःसेडोः वग्धो । मूर्त्वा-ह्रस्वः संयोगे मू मु सर्वत्र रलुक् अनादौ
 द्वित्वं अनेन पूर्वं ठस्य चः ११ अंत्यव्यं सलुक् मुष्ठा । निर्जर- सर्वत्र
 रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वं ञस्य वः ११ अतःसेडोः निञ्जरो ।
 काष्ठ- ह्रस्वःसंयोगे का क षस्यानु षस्य ठः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वं
 ठस्य टः ११ क्लीबे सम् मोनु ण कट्टं । तीर्थ- ह्रस्वःसंयोगे ती ति सर्वत्र
 रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन थस्य तः ११ क्लीबे सम् मोनु ण तित्थं ।
 निर्ऊन- सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन धस्य दः नोणः ११ अतः-
 सेडोः निऊणो । गुल्फ-सर्वत्र ललुक् अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वफस्य पः
 ११ क्लीबे सम् मोनु ण गुप्फं । निर्जर-सर्वत्ररलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन
 पूर्वज व ११ अतःसेडोः निञ्जरो । यद्- आदेयोजः यस्य जः क्ः खः
 कचिन्तु ळो कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्वं ख क ११ अतः-
 सेडोः जख्को । कस्यापि वर्णस्य घः श्ल्यादेशो नास्ति ततस्तडुदाहर-
 णं नोक्तं अङ्गि षोऽद्यादौ- ह्रस्वः ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं पूर्वं ठ
 च ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंजनं सलुक् अङ्गी । मध्य साध्वसध्य
 ह्यां ध्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वं ऊ जः ११ क्लीबे सम् मोनु ण
 मज्जं । स्पृष्टि कगटढेति सलुक् कृतोऽत् षः- षस्यानुष्रेष्टासंदेष्टे षस्य
 ठः अनादौ द्वित्वं अनेन ठस्य टः ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक्
 पट्टी । वृद्ध-उद्धृत्तादौ वृ बु दग्ध विदग्ध वृद्धि वृद्धे ढः धस्य ढः अनादौ
 द्वित्वं अनेन पूर्वं धस्य ढः ११ अतःसेडोः बुद्धो । हस्त स्तस्य थोऽ-
 समस्त स्तंवे स्तस्य थः अनादौ द्वित्वं अनेन पूर्वं थ त ११ अतःसेडोः
 हत्थो । आश्लिष्ट आश्लिष्टे लङ्गो श्लिष्टस्य लिष्टः अनादौ द्वित्वं अने-
 न पूर्वं धस्य दः ११ अतःसेडोः आलिङ्गो । पुष्प- ष्यस्पयोः फः ष्य-
 स्य फः अनादौ द्वित्वं अनेन पस्य पः ११ क्लीबे सम् मोनु ण पुप्फं ।
 विह्वल- विह्वले वौजश्च विजि ह्रस्वः जः अनादौ द्वित्वं द्वि-
 तीयं अनेन पूर्वं ज व ११ अतःसेडोः निञ्जरो । उदूखल- खलम
 रामयूष खवणचतुर्गुण ऊढणेन सहः उ तैलादौवा द्वित्वं अनेन पूर्वं

ख-क ११ क्लीबे सम् मोनु० उक्खलं । नख-सेवादौ द्वित्वं अ-
नेन पूर्व ख क १३ जस् शस् दीर्घः जस् शसोर्लुक् नक्खा १३ खघथध
चां० जस् शस् ङसित्तो छामि दीर्घः जस्शसोर्लुक् नहा । कपिध्वज-क-
पिर्लुजे यस्य सः कपिध्वजः कगचजेति तलुक् ११ सर्वत्र वलुक् समासे वा
द्वित्वं अनेन पूर्व ध दः कगचजेति जलुक् ११ अतःसेडोःकश्छलं । पक्षे
कपिध्वजः कगचजेति प्रलुक् सर्वत्रवलुक् कगचजेति जलुक् ११ कश्छलं ।
ख्यात अधोमनयां यलुक् कगचजेति तलुक् ११ अतःसेडोः डित्यं० खालं ॥

टीका भाषांतर. बीजा अने चोथा अहरनो जो द्विर्जाव आय. तो ते उपरना वे
पूर्व अहर आय. सं. व्याख्यान- तेने अधोमनयां अनादौ० चालता सूत्रे पूर्वना ख
नो क आय. ह्रस्वः संयोगे क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वक्खलाणं रूप आय. सं.
व्याघ्र तेने अधोमनयां ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र रलुक् अनादौ० चालता सूत्रे धनो
ग आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी वग्घो रूप आय. सं. मूर्च्छा तेने ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र०
अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व छनो च आय. अंत्यव्यं० ए सूत्रथी मुच्छा रूप आय. सं.
निर्झर तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो व आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी
निर्झरो रूप आय. सं. काष्ट तेने ह्रस्वः संयोगे छस्यानु० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व
ठनो ट आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी. कष्टं रूप आय. सं. तीर्थ तेने ह्रस्वः सं-
योगे सर्वत्र० अनादौ० चालता सूत्रे धनो त आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
तित्थं रूप आय. सं. निर्धन तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे धनो द आय. नोणः
अतःसेडोः ए सूत्रोथी निद्धणो रूप आय. सं. गुल्फ तेने सर्वत्र० अनादौ० चालता
सूत्रे पूर्व फनो प आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी गुप्फं रूप आय. सं. निर्वर्भर तेने
सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो व आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी निर्वभरो
रूप आय. सं यक्ष तेने आदेर्योऽजः क्षः खः कचितु० अनादौ० चालता सूत्रे खनो क
आय. अतःसेडोः ए सूत्रथी जख्को रूप आय. कोइ अहरनो थ आयठे. तेने एवो आ-
देश न आय. तेथी तेनुं उदाहरण कहेलुं नथी. सं. अक्षि तेने छोऽक्ष्यादौ अनादौ चालता
सूत्रे छनो च आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी अच्छी रूप आय. सं. मध्य
तेने साध्वसध्यक्षां० अनादौ० चालता सूत्रे झनो ज आय. पढी क्लीबे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी मज्झं रूप आय. सं. स्पृष्टि तेने कगटड ऋतोऽत् छस्यानु० अनादौ०
चालता सूत्रे ठनो ट आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पट्टी रूप आय. सं.
वृद्ध तेने उहत्वादी दग्ध विदग्ध वृद्धि० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व धनो ङ आय.
अतःसेडोः ए सूत्रथी बुद्धो रूप आय. सं. हस्त तेने स्तस्यथोऽसमस्त० अनादौ०
चालता सूत्रे धनो त आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी ह्त्थो रूप आय. सं. आश्लिष्ट तेने
आश्लिष्टे लब्धौ अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व धनो द आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी

आलिङ्गो रूप आय. सं. पुष्प तेने षपस्पयोः फः अनादौ० चालता सूत्रे फनो प आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पुष्फ रूप आय. सं. चिहल तेने चिहलेवौभश्च-
स्य० अनादौ० चालता सूत्रे पूर्व भनो व आय. अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी मि-
ञ्छलो रूप आय. सं. उदूखल तेने खलमरायूष० तैला दौवा चालता सूत्रे पूर्व खनो
क आय. क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी ओक्खलं रूप आय. सं. नख तेने सेवा
दौ द्वित्वं चालता सूत्रे पूर्व खनो क आय. जशशसदीर्घः जसशसोर्लुक् ए सूत्रोष्ठी
नक्खा रूप आय. पठी खघथख० जसशस उसित्तो ब्राभिदीर्घः जशशसोर्लुक् ए
सूत्रोष्ठी नहा रूप आय. सं. कपिध्वज (जेनी ध्वजामां कपि ठे ते) तेने कगचज०
सर्वत्र समासमां विकल्पे द्विर्वाव आय पठी आ चालता सूत्रे पूर्व घनो द आय. कग-
चज० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी कइघओ रूप आय. पद्दे कपिध्वज तेने कगचज०
पलुक् सर्वत्र कगचज० जलुक् ए सूत्रोष्ठी कइघओ रूप आय. सं. ख्यात तेने अघो-
मनयां कगचज० अतःसेडोंः द्वित्वं० ए सूत्रोष्ठी खाओ एवं रूप आय. ॥ ९० ॥

दीर्घे वा ॥ ९१ ॥

दीर्घं शब्दे शेषस्य घस्य उपरि पूर्वो वा ऋवति ॥ दिग्घो दीहो ॥ ९१ ॥

मूल भाषांतर. दीर्घं शब्दना शेष घनी उपर विकल्पे पूर्व अहर आय. सं. दीर्घे
तेनां दिग्घो दीहो एवां रूप आय.

॥ टुटिका ॥

दीर्घं ३१ वा ११ दीर्घं— सर्वत्र रलुक् अनेन वा पूर्व ग ह्रस्वःसंयोगे दी
दि ११ अतःसेडोंः दिग्घो पद्दे दीर्घः सर्वत्र रलुक् खघथघजां घस्य हः
अतःसेडोंः दीहो ॥ ९१ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घं शब्दना शेष घनी उपर विकल्पे पूर्व आय. सं. दीर्घे तेने
सर्वत्र चालता सूत्रे पूर्व ग आय. ऋस्वःसंयोगे अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी दिग्घो रूप
आय. पद्दे सं. दीर्घे तेने सर्वत्र खघथभां० अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी दीहो रूप आय.

न दीर्घानु स्वारात् ॥ ९२ ॥

दीर्घानुस्वाराज्यां लाङ्गणिकाज्यामलाङ्गणिकाज्यां च परयोः शेषा-
देशयो द्वित्वं न ऋवति ॥ बूढो । नीसासो । फासो ॥ अलाङ्गिक-पार्श्व
। पासं ॥ शीर्षं । सीसं । ईश्वरः । ईसरो ॥ द्वेष्यः । वेसो ॥ वास्यं ।
लासं ॥ आस्यं आसं ॥ प्रेष्यः । पेसो ॥ अवमाढ्यम् । उमालं ॥ आ-
ज्ञा । आणा ॥ आज्ञातिः । आणत्ती ॥ आज्ञापनं । आणवणं ॥ अनुस्वा-
रात् । त्र्यक्षम् । तंसं ॥ अलाङ्गिक । संजा । विंजो । कंसालो ॥

मूल भाषांतर. लाक्षणिक अने अलाक्षणिक एवा दीर्घ तथा अनुस्वारधी पर एवा शेष अने आदेशनो विर्जाव न थाय. जेम-सं. क्षिस तेनुं वृद्धो आय. सं. निः-श्वास तेनुं नीसासो आय. सं. स्पर्श तेनुं फासो आय. अलाक्षणिकनां उदाहरण-सं. पार्श्व तेनुं पासं आय. सं. शीर्षम् तेनुं सीसं आय. सं. ईश्वरः तेनुं ईसरो आय. सं. द्वेष्यः तेनुं वेसो आय. सं. लास्यम् तेनुं लासं आय. सं. आस्यम् तेनुं आसं आय सं. प्रेष्यः तेनुं पेसो आय. सं. अवमाल्यम् तेनुं ओमालं आय. सं. आज्ञा तेनुं आणा आय. सं. आज्ञसिः तेनुं आणत्ती आय. सं. आज्ञपनं तेनुं आणवणं आय. अनुस्वारधी पण्ण आय जेमके, सं. त्र्यस्रम् तेनुं तंसं आय. अलाक्षणिकनां उदाहरण-सं संध्या तेनुं संज्ञा आय. सं. विंध्यः तेनुं विंज्ञो आय. सं. कांस्य तेनुं कंसालो आय. ॥ ९५ ॥

॥ ङुठिका ॥

न ११ दीर्घश्च अनुस्वारश्च दीर्घानुस्वारं तस्मिन् ७१ द्दित- द्दितवक्-
द्दितव्यो रुरुख वृढौ । द्दितस्य वृढः अनादौ इति द्दित्वप्राप्तौ अनेन
निषेधः ११ अतःसेडोः वृढो । निरः श्वास- निर्दुरोर्वा रलुक् लुकि
निरः नी सर्वत्र वलुक् शषोः सः शस अतःसेडोः नीसासो । स्पर्श-ष्पस्प-
योः फः स्पस्य फः ११ अतःसेडोः फासो अथवा स्पृशन् स्पर्शः स्पर्शः अस्ति
यस्यसः जावेद्यञ् सकर्मेद्यञ् स्पृशः फासफंसफरिस विविहालुंखावि-
हाः स्पृशस्य फासः आदेशः ११ अतःसेडोः फासो । पार्श्व सर्वत्र वलुक् अ-
धोमनयां यलुक् शषोः सः अतःसेडोः वेसो । लास्य आस्य अधोमन-
यां यलोपः ११ क्लीबे सम् मोनु० लासं एवं आसं । प्रेष्य- सर्वत्रेति
यलुक् अधोमनयां यलुक् शषोः सः अतःसेडोः पेसो । अवमाद्य- अ-
वापोत अतःपोते अवस्य ऊ अधोमनयां यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु०
उमालं । आज्ञा- म्नज्ञोर्णः झस्यणः ११ अंत्यव्यं सलुक् आणा । आ-
ज्ञसि म्नज्ञोर्णः झस्य णः नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० कगटडेति पलुक्
अनादौ द्दित्वं ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक् आणत्ती । आज्ञाप-
नं म्नज्ञोर्णः झस्य णः ११ क्लीबे सम् मोनु० आणावणं
त्र्यस्र- सर्वत्र रलुक् ११ क्लीबे सम् मोनुस्वारः अधोमनयां यलुक् पलुक्
द्वौ स्तः वक्रादावतः अम् तंसं वंध्य संध्या- साध्वसध्य० ध्यस्य ऊः ११
अतःसेडोः विंजो । एवं संध्या-कांस्य कांस्यनील० ह्रस्वःसंयोगे का क अ-

धोमनयां यलुक् शषोः सः शस्य सः कगचजेति तलुक् बाहुलकारात्
संधिः समानानां दीर्घः ११ अतःसेडोंः कंसालो ॥ ए५ ॥

टीका भाषांतर. लाहृणिक अने अलाहृणिक एवा दीर्घ अने अनुस्वारशी पर एवा शेष तथा आदेशने द्विर्वाच न आय. सं. क्षिस तेने क्षिसवक्षक्षिसव्यो० ए सूत्र पठी अनादौ द्वित्वं ए सूत्रनी प्राप्ति अवा आवी पण आसूत्रशी तेनो निषेध अयो. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रशी ब्रूढो एतुं रूप आय. सं. निर्द्वासास तेने निर्द्दुरोर्वा रलुक् निरःनी सर्वत्र शषोःसः अतःसेडोंः ए सूत्रोशी नीसासो आय. सं. स्पर्श तेने षस्पयोः फः अतःसेडोंः ए सूत्रोशी फासो रूप आय. अथवा स्पृश० धातुने स्पर्शनं स्पर्शः एट्ठे जे स्पर्श करतुं ते स्पर्श कहेवाय. ते स्पर्श जेने होय ते स्पर्श कहेवाय. अहिं भावेघञ प्रत्यय आवे तेने फासफंसफरिसछिवछिवाहालुंखालिहा० ए सूत्रशी स्पर्शने स्थाने फास आदेश आय. पठी अतःसेडोंः ए सूत्रशी फासो रूप आय. सं. पार्श्व तेने सर्वत्र ए सूत्रे र तथा वनो लुक् आय. लुसयवरदीर्घः शषोःसः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी पासं रूप आय. सं. शीर्ष तेने शषोः सः सर्वत्र क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी सीसं रूप आय. सं. ईश्वर तेने सर्वत्र शषोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोशी ईसरो रूप आय. सं. द्वेष्य तेने कगटड० अधोमनयां अतःसेडोंः ए सूत्रोशी वेसो रूप आय. सं. लास्य तेने अधोमनयां क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी लासं रूप आय. एवी रीते सं. आस्य तेनु आसं रूप आय. सं. प्रेष्य तेने सर्वत्र अधोमनयां शषोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोशी पेसो रूप आय. सं. अवमाल्य तेने अवापोतः अतःपोते अधोमनयां क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी ओमालं रूप आय. सं. आज्ञा तेने ज्ञज्ञोर्णः अंत्यव्यं० ए सूत्रोशी आणा रूप आय. सं. आज्ञप्ति तेने ज्ञज्ञोर्णः नोणः कगटड० अनादौ अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोशी आणत्ती रूप आय. सं. आज्ञापनं तेने ज्ञज्ञोर्णः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी आणावणं रूप आय. सं. ज्यस्र तेने सर्वत्र अधोमनयां वक्रादावंतः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोशी तंसं रूप आय. सं. संध्या तेने साध्वत्यं० अंत्यव्यं० सूत्रोशी संज्ञा रूप आय. सं. विंध्य तेने साध्वधसं० अतःसेडोंः ए सूत्रोशी विंधो रूप आय. सं. कांस्य तेने ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां शषोःसः कगचज० बाहुलकपणुं ठे तेषी संधि आय पठी समानानां दीर्घः अतःसेडोंः ए सूत्रोशी कंसालो रूप आय. ॥ ए५ ॥

रहोः ॥ ए३ ॥

रेफहकारयो द्वित्वं न जवति ॥ रेफः शेषो नास्ति ॥ आदेश । सुन्देरं ।

वम्हचेरं । पेरन्तं ॥ शेषस्य । हस्य । विहलो ॥ आदेशस्य । कहावणो ॥

मूल भाषांतर. रेफ अने हकारनो द्विर्वाच न आय. अहीं रेफ शेष होयतो न आय. आदेशनां उदाहरण- सं. सौंदर्यं तेनुं सुन्देरं आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेनुं वम्हचेरं

आय. सं. पर्यंत तेतुं पेरन्तं आय. शेष हकारनां उदाहरण- जेम- सं. विह्वल तेतुं विह्वलो आय. आदेशनां उदाहरण- जेम सं. कार्षापण तेतुं कदावणो रूप आय. ए३

॥ हुंडिका ॥

रश्च हश्च रहौ तयोः ७३ सौंदर्य- उंत्सौंदर्यवस्तौ सुपत्सय्यादौ द दे ब्रह्मचर्यं तुर्यं सौंदर्यं र्यस्य रः क्लीबे सम् मोनु० सुन्देरं । ब्रह्मचर्यं- सर्वत्र रलुक् कचित् अपि अस्य हाः ब्रह्मचर्ये च ब्रह्मचर्यं तुर्यं सौंदर्यं र्यस्य रः ११ क्लीबेसम् मोनु० बंहचेरं । पर्यंत वल्युत्कर पर्यंताश्चर्येवा पपे एतः पर्यंते यस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनु० पेरन्तं । विह्वल- सर्वत्र हलुक् ११ अतःसेडोः विह्वलो । कार्षापण-ह्रस्वःसंयोगे क कार्षापणे हः षस्य हः पोवः ११ अतःसेडोः कदावणो ॥ ए३ ॥

टीका भाषांतर. र अने हनो विर्जाव न आय. सं. सौंदर्यं तेने ओत्सौंदर्यं ब्रह्मचर्यं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सुन्देरं रूप आय. सं. ब्रह्मचर्यं तेने सर्वत्र कचित्म्होऽपि ब्रह्मचर्ये क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी बम्हचेरं रूप आय. सं. पर्यंत तेने वल्युत्कर क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पेरन्तं रूप आय. सं. विह्वल तेने सर्वत्र अतःसेडोः ए सूत्रोथी विह्वलो रूप आय. सं. कार्षापण तेने ह्रस्वः-संयोगे कार्षापणे हः पोवः अतःसेडोः ए सूत्रोथी कदावणो रूप आय. ॥ ए३ ॥

धृष्टद्युम्ने णः ॥ ए४ ॥

धृष्टद्युम्नशब्दे आदेशस्य णस्य द्वित्वं न जवति ॥ धट्ज्णो ॥

मूल भाषांतर. धृष्टद्युम्न शब्दना आदेशना णनो विर्जाव न आय. सं. धृष्टद्युम्न तेतुं धट्ज्णो रूप आय.

॥ हुंडिका ॥

धृष्टद्युम्न ७१ ण ११ धृष्टद्युम्न-कृतोऽत् धृष्टस्यानुष्टेष्टासंबद्धो षस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्वं ठ ट थ जः द्युज् अनादौ द्वित्वं झज्ञोर्णः अस्य णः अतःसेडोः धट्ज्णो ॥ ए४ ॥

टीका भाषांतर. धृष्टद्युम्न शब्दना आदेशना ण नो विर्जाव आय. सं. धृष्टद्युम्न तेने कृतोऽत् ष्टस्यानुष्टेष्टे अनादौ द्वितीयं अनादौ झज्ञोर्णः अतःसेडोः ए सूत्रोथी धट्ज्णो एतुं रूप आय. ॥ ए४ ॥

कर्णिकारे वा ॥ ए५ ॥

कर्णिकार शब्दे शेषस्य णस्य द्वित्वं वा न जवति ॥ कणिआरो ॥ कसिआरो

मूल भाषांतर. कर्णिकार शब्दना शेष णनो विकल्पे विर्जाव आय. सं. कर्णिकार तेनां कणिआरो कणिणआरो एवां रूप आय. ॥ ९५ ॥

॥ दुंडिका ॥

कर्णिकार ११ वा ११ कर्णिकार— सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं न जवति यत्र जवति तत्र अनादौ द्वित्वं कगचजेति क्लुक् ११ अतःसेडों: कणिआरो । पक्षे कर्णिकार सर्वत्र रलुक् कगचजेति क्लुक् ११ अतः सेडों: कणिआरो ॥ ९५ ॥

टीका भाषांतर. कर्णिकार शब्दना शेष णनो विकल्पे विर्जाव न आय. सं. कर्णिकार तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे विकल्पे विर्जाव न आय. ज्यारे द्विर्जाव आय त्यारे अनादौ द्वित्व कगचज अतःसेडों: ए सूत्रोथी कणिआरो रूप आय. पक्षे कर्णिकार तेने सर्वत्र कगचज अतः सेडों: ए सूत्रोथी कणिआरोरूप आय. ॥ ९५ ॥

दृसे ॥ ९६ ॥

हसशब्दे शेषस्य द्वित्वं न जवति ॥ दरिअ— सीहेण ॥

मूल भाषांतर. हस शब्दना शेषनो विर्जाव न आय. सं. हसारिसिंहेन तेतुं दरिअ—सीहेण एतुं रूप आय. ॥ ९६ ॥

॥ दुंडिका ॥

हस ११ हसारिसिंह— अरिर्दृसेहसस्य अरिः कगटडेटि प्लुक् सिंह ३१ मांसादेर्वा अनुस्वार लुक् ईर्जिह्वासिंहत्रिंशविंशतौ त्या ३१ टा—आमोर्णः टास्थाने ण टाणशस्येत् हे दरिअसीहेण ॥ ९६ ॥

टीका भाषांतर. हस शब्दना शेषनो विर्जाव न आय. सं. हसारिसिंह एटले (गर्व पामेला शत्रुर्धमां सिंह समान) तेने अरिर्दृसे कगटड० ए सूत्रोथी दरिअ रूप आय. सं. सिंह तेने मांसादेर्वा ईर्जिह्वासिंहत्रिंश० टाआमोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रोथी सीहेण रूप आय. सर्व सूत्रोथी दरिअसीहेण एतुं रूप आय. ९६

समासे वा ॥ ९७ ॥

शेषादेशयोः समासे द्वित्वं वा जवति ॥ नङ्-गामो नङ्गामो । कुसुम-प्यरो । कुसुम-प्यरो । देव-स्थुर् देवस्थुर् । हर-खन्दा । हरखन्दा । आणाल-खम्भो । आणाल-खम्भो ॥ बहुलाधिकारादेशेषादेशयोरपि स-पिवासो स-पिवासो । बद्ध-फलो बद्ध-फलो । मलय-सिंहर कख-

एडं मलय-सिहर-खण्डं । पम्मुक्कं पमुक्कं । अदंसणं अदंसणं । पडि-
कूलं पडिकूलं तेह्लोक्कं तेह्लोक्कं इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. शेष तथा आदेशने समासमां विकल्पे विर्जाव आय. सं. नदी-
ग्राम तेनां नइ-ग्गामो नइ-गामो एवां रूपं आय. सं. कुसुमप्रकर तेनां कुसुम-
प्पयरो कुसुम-पयरो एवां रूपं आय. सं. देवस्तुति तेनां देव-त्थुई देव-त्थुई एवां
रूपं आय. सं. हरस्कंदाः तेनां हर-क्खन्दा हर-क्खन्दा एवां रूपं आय. सं. आलान-
स्तंभ तेनां आणाल-क्खम्भो आणाल-क्खम्भो एवां रूपं आय. बहुवचनधिकार ङे
तेथी शेष आदेशने पण आय. सं. सपिपास तेनां सपिपासो स-पिपासो सं. बद्ध-
फलः तेनां बद्धफलो बद्धफलो एवां रूपं आय. सं. मलयशिखरखण्ड तेनां मलय
सिहर-क्खण्डं एवां रूपं आय. सं. प्रमुक्त तेनां पमुक्कं पमुक्कं एवां रूपं आय. सं. अदर्श-
न तेनां अदंसणं अदंसणं एवां रूपं आय. सं. प्रतिकूलं तेनां पडिकूलं पडिकूलं
एवां रूपं आय. सं. त्रैलोक्य तेनां तेह्लोक्कं तेह्लोक्कं एवां रूपं आय. ॥ ९७ ॥

॥ दुंडिका ॥

समास ७१ वा ११ नदीयुक्तो ग्रामो नदीग्रामः दीर्घह्रस्वौमिथोवृत्तौ
दी दि कगचजेति दलुक् सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं गग ११ अतः-
सेडोः नई-ग्गामो । पद्दे-नदीग्राम- दीर्घह्रस्वौमिथोवृत्तौ दी दि क-
गचजेति दलुक् सर्वत्र रलुक् ११ अतःसेडोः नईगामो कुसुम-प्रकर-स-
र्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं प्य कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः कुसु-
मप्पयरो । पद्दे कुसुम-पयरो । देवस्तुति-स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे वा
स्त थ अनेन वाद्वित्वं द्वितीयतुर्ययोरुपरि० पूर्व थ त कगचजेति त-
लुक् ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् देव-त्थुई पद्दे देवस्तुति-स्त-
स्य थोऽसमस्त० स्त थ कगचजेति तलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं०
सलुक् । देव-त्थुई । हरश्च स्कन्दश्च हरस्कन्दौ शुष्कास्कंदे वा स्कस्य खः अ-
नेन वा द्वित्वं द्वितीयतुर्य०पूर्व ख क १२ द्विवचनस्य बहुवचनं १३ जसशस
डसित्तोद्गामिदीर्घः द दा जसशसोर्लुक् हरक्खन्दा । पद्दे हरस्कन्दौ ।
शुष्कास्कंदे वा स्कस्य खः पूर्ववत् हरकन्दा । आलान-स्तंज-आलान-
श्चासौ स्तंजश्च आलानस्तंजः आलानेलनोःलानस्थाने नाल नोणः स्तंजेऽ-
स्तंवे वा स्तस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्व-स्क कः ११ अ-
तः सेडोः आणालक्कंजो पद्दे आलानस्तंज- द्वित्वं मुक्त्वा शेष पूर्वच-

त् । आणा पूर्ववत् आणालखञो । सपिपासः सहपिपासया वर्त्तते यः स
 सपिपासः पुरुषः बहुधाधिकारात् शेषादेशौ मुक्त्वा अन्यत्रापि जवति
 द्वित्वं ततो अनेन वा द्वित्वं पि प्पि पोवः पस्य वः १३ अतः सेडोः सप्पि-
 वासो । बरुफलः बरुं फलं यत्र स बरुफलः अनेन वा द्वित्वं द्वितीयतुर्यं
 पूर्व फ प ११ अतः सेडोः बरुप्फलो । पक्षे बरुफलो । मलयशिखर-
 खंडम् । शषोः सः खघथण खस्य डः अनेन वा द्वित्वं म्मु शक्तमुक्तदष्ट-
 रूष्णामृदुत्वे को वा कस्य कः ११ अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनुण मल-
 य-सिहर-रुक्ण्डं पक्षे द्वित्वं मुक्त्वा मलय-सिहर-खंडं । प्रमुक्त-
 सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं म्मु शक्तमुक्तदष्टं तस्य कः अनादौ
 द्वित्वं ११ क्लीबे सम् पम्मुक्कं । पक्षे प्रमुक्त मस्य द्वित्वं मुक्त्वा । शेषं पू-
 र्ववत् प्रमुक्क- । अदर्शन वक्रादावंतः अनुस्वारः दं अनेन वा द्वित्वं
 अदंसणं तथा अदंसणं । प्रतिकूलं-अनेन वा द्वित्वं कू कू ११ क्लीबे
 सम् मोनुण पडिकूलं पक्षे प्रतिकूल द्वित्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् पडिकूलं ।
 त्रैलोक्य-येतएत् त्रै त्रे सर्वत्र रलुक् अनेन वा द्वित्वं लो ह्यो अधो-
 मनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनुण तेह्योक् । पक्षे ते-
 लोक् पूर्ववत् ॥ ए९ ॥

टीका भाषांतर. शेष अने आदेशने समासमां विकल्पे विर्जाव न आय. सं. नदीग्राम
 (नदीयुक्त एवुं गाम) तेने दीर्घह्रस्वौ० कगचज० सर्वत्र चालता सूत्रे विकल्पे वि-
 र्जाव आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी नईगगामो एवुं रूप आय. पक्षे सं. नदीग्राम तेने
 दीर्घह्रस्वौ० कगचज० सर्वत्र अतःसेडोः ए सूत्रोथी नई-गामो एवुं रूप आय. सं.
 कुसुम-प्रकर तेने सर्वत्र चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्भाव आय. कगचज० अतःसेडोः
 ए सूत्रोथी कुसुम-प्यरो रूप आय. पक्षे सं. कुसुम-प्रकर तेने विर्जाव न आय एट-
 ले, कुसुम-प्यरो एवुं रूप आय. सं. देवस्तुति तेने स्तस्यथोऽसमस्त० चालता सूत्रे
 विकल्पे विर्जाव आय. पठ्ठी द्वितीयतुर्य० कगचज अह्क्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंज० ए
 सूत्रोथी देवत्थुई रूप आय. पक्षे देवस्तुति तेने स्तस्यथोऽसमस्त० कगचज० अह्क्ली-
 बे दीर्घः अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी देव-थुई रूप आय. सं. हरस्कन्दौ (शंकर अने
 कार्तिकेय) तेने शुष्कास्कंदेवा० चालता सूत्रे विकल्पे विर्जाव आय. द्वितीयतुर्य०
 द्विवचनस्य बहुवचनं जसशस्रस्रसित्तोद्दामि० जसशस्रोर्लुक् ए सूत्रोथी हर-
 क्खन्दा एवुं रूप आय. पक्षे सं. हरस्कन्दौ तेने शुष्कास्कंदेवा बाकी विर्जाव शिवा-
 थ्य पूर्ववत् सूत्रो पामी हरकन्दा रूप आय. सं. आलानस्तंभ (हाथी बांधवानो खीलो)

तेने आलाने नलो० ए सूत्रे लानने स्थाने नाल आय. पठी नोणः स्तंभेऽस्तंभे
 अनादौ० द्वितीयतुर्य० अतःसेडोः ए सूत्रोथी आणालखंभो एवं रूप आय. पद्दे
 सं. आलानस्तंभ तेने दिर्जाव शिवाय वीजां सूत्रोथी आणालखंभो एवं रूप आय.
 सं. सपिपासः (तृष्णा सहित पुरुष) अर्हि बहुल अधिकारथी शेष-आदेशने मुकीने
 पण दिर्जाव आय. तेथी तेने चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. पठी पोचः
 अतःसेडोः ए सूत्रोथी सपिवासो रूप आय. तथा सपि-वासो रूप आय. सं. बद्ध-
 फलः (जेमां फल बांधुं ठे ते) तेने चालता सूत्रे दिर्जाव आय. पठी द्वितीयतुर्य०
 अतःसेडोः ए सूत्रोथी बद्धफलो रूप आय. पद्दे बद्धफलो रूप आय. सं. मलय-
 शिखरखंडम् तेने शषोः सः खघथ० चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. पठी
 शक्तमुक्तदृष्टा० अनादौ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मलय-सिहरखण्डं एवं
 रूप आय. पद्दे दिर्जाव मुकी वीजां सूत्रोथी मलय-सिहर-खण्डम् एवं रूप आय. सं.
 प्रमुक्त तेने सर्वत्र चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. शक्तमुक्तदृष्ट० अनादौ०
 क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पम्मुक्त रूप आय. पद्दे सं. प्रमुक्त तेने दिर्जाव शिवाय
 वीजां सूत्रोथी पम्मुक्त एवं रूप आय. सं. अदर्शन तेने वक्रादावंतः चालता सूत्रे वि-
 कल्पे दिर्जाव आय. एटले अदंसणं एवं रूप आय. पद्दे अदंसणं रूप आय. सं. प्रति-
 कूल तेने चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडिकूलं
 रूप आय. पद्दे दिर्जाव शिवाय वीजां सूत्रोथी पडिकूलं रूप आय. सं. त्रैलोक्य तेने
 ऐतएत् सर्वत्र चालता सूत्रे दिर्जाव आय. अधोमनयां अनादौ० क्लीबे सम् मोनु०
 ए सूत्रोथी तेल्लोकं रूप आय. पद्दे सं. त्रैलोक्य तेनुं तेल्लोकं आय. ॥ ९७ ॥

तैलादौ ॥ ९७ ॥

तैलादिषु अनादौ यथादर्शनमन्त्यस्थानन्त्यस्य च व्यंजनस्य द्वित्वं
 भवति ॥ तेल्लं मण्डुको । वेइल्लं । उज्जू । विड्डा । बहुत्तं ॥ अनन्त्यस्य ।
 सोत्तं । पेम्मं । जुव्वणं ॥ आर्षे । पडिसोळ । विस्सोअसिआ ॥ तैल ।
 मंडूक । विचकिल । ऋजु । व्रीडा । प्रजूत । स्रोतस्स । प्रेमन् । यौवन इत्यादि ॥

मूल भाषांतर-तैलादिशब्दोना आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्य अने अंत्ये न होय तेवा
 व्यंजननो दिर्जाव आय. सं. तैलम् तेनुं तेल्लं आय. सं. मण्डुक तेनुं मण्डुको आय. सं.
 विचकिल तेनुं वेइल्लं आय. सं. ऋजु तेनुं उज्जू आय. सं. व्रीडा तेनुं विड्डा आय. सं.
 प्रजूत तेनुं बहुत्तं आय. अंत्ये न होय तेना उदाहरण-सं. स्रोतस्स तेनुं सोत्तं आय. सं.
 प्रेमन् तेनुं पेम्मं आय. सं. यौवनम् तेनुं जुव्वणं आय. आर्षप्रयोगमां-सं. प्रतिश्रोतस्स
 तेनुं पडिसोओ रूप आय. सं. विश्रोतसिका तेनुं विस्सोअसिआ रूप आय. ॥९७॥

॥ दुंदिका ॥

तैलं आदिर्णस्य स तैलादि ७१ तैल- एत एत् तै ते अनेन द्वित्वं ह्य ११

क्लीबे स्म मोनु० तेह्लं मंडूकअनेन द्वित्वं क ह्रस्वः संयोगे एडू एणु ११
 अतः सेडोंः मण्डूको । विचकिल- विचकिलायस्कारे विवे देर्लुक् अ-
 नेन द्वित्वं क्लीबे स्म० मोनु० वेह्लं । ऋजु उदृत्वादौ ऋ उ अनेन
 द्वित्वं ल्लु ११ अक्लीबे दीर्घः ज्जू अंत्यव्यं० सल्लुक् उज्जू । व्रीडा- सर्वत्र
 रल्लुक् अनेन द्वित्वं ड्वा ह्रस्वः संयोगे वी वि ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् विड्वा ।
 प्रचूत सर्वत्र रल्लुक् खघथ० चू । हू अनेन द्वित्वं त्त ह्रस्वः संयोगे दू हु
 ११ क्लीबे स्म मोनु० पोवः बहुत्तं । श्रोतस् सर्वत्र रल्लुक् शषोः सः
 अनेन द्वित्वं अंत्यव्यं० सल्लुक् ११ क्लीबे स्म मोनु० सोत्तं । प्रेमन् स-
 र्वत्र रल्लुक् अनेन द्वित्वं म्म अंत्यव्यं० नल्लुक् ११ क्लीबे स्म मोनु०
 पेम्मं । यौवन- श्रोतर्त्त । यौ यो आदेर्योःजः यो जो अनेन द्वित्वं व-
 व नोणः ११ क्लीबे स्म मोनु० जोवणं । आर्षे प्रतिश्रोतस् पडिसोत् ।
 विश्रोतसिका विस्सोअसिआ ॥ ९७ ॥

टीका भाषांतर. तैल विगेरे शब्दोने आदिमां न होय तेवा अंत्य अने अंत्य न
 होय तेवा व्यंजननो द्विर्जाव आय. सं. तैल तेने ऐतएत् चालता सूत्रे दिर्जाव आय
 क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी तेह्लं रूप आय. सं. मंडूक तेने चालता सूत्रे दिर्जाव आय.
 ह्रस्वःसंयोगे अतः सेडोंः ए सूत्रोथी मण्डूको रूप आय. सं. विचकिल तेने विचकि-
 लायस्का० चालता सूत्रे दिर्जाव आय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी वेह्लं
 रूप आय. सं. ऋजु तेने उदृत्वादौ चालता सूत्रे दिर्जाव आय. अक्लीबे दीर्घः
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी उज्जू रूप आय. सं. व्रीडा तेने सर्वत्र चालता सूत्रे दिर्जाव आय.
 ह्रस्वःसंयोगे अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी विड्वा रूप आय. सं. प्रचूत तेने सर्वत्र खघथ०
 चालता सूत्रे दिर्जाव आय. ह्रस्वःसंयोगे क्लीबे स्म मोनु० पोवः ए सूत्रोथी बहुत्तं
 रूप आय. सं. श्रोतस् तेने सर्वत्र शषोः सः चालता सूत्रे दिर्जाव अंत्यव्यं० क्लीबे
 स्म मोनु० ए सूत्रोथी सोत्तं रूप आय. सं. प्रेमन् तेने सर्वत्र चालता सूत्रे दिर्जाव
 आय. अंत्यव्यं० क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी पेम्मं रूप आय. सं. यौवन तेने औत-
 ओत् आदेर्योःजः चालता सूत्रे दिर्जाव आय. नोणः क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी
 जोवणं रूप आय. आर्षप्रयोगमां सं. प्रतिश्रोतस् तेनुं पडिसोओ आय. सं. विश्रो-
 तसिका तेनुं विस्सोअसिआ रूप आय. ॥ ९७ ॥

सेवादौ वा ॥ ९९ ॥

सेवादिषु अनादौ यथादर्शनमन्त्यस्थानन्त्यस्य च द्वित्वं वा जवति ॥
 सेवा सेवा ॥ नेडुं नीडं । नक्खा नहा । निहितो निहितं । वाहितो

वाहिर्त् । माउकं-माउअं । एको एउ । कोउहृल्लं कोउहृलं । वाउल्लो
 वाउलो । शुल्लो थोरो । हुत्तं हूअं । दइव्वं दइवं । तुण्हिक्को तुण्हिउ ।
 मुक्को मूउ । खणणु । खाणु थिएणं थीणं ॥ अनन्त्यस्य अम्हकेरं अम्हकेरं ।
 तंचेअ तंचेअ । सोच्चिअ सोचिअ । सेवा । नीड नख । निहित । व्या-
 हत । मृडुक । एक । कुतूहल । व्याकुल । स्थूल । हूत । दैव । तूष्णी-
 क । मूक । स्थाणु । स्त्यान । अस्मदीय । चेअ । चिअ । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
 न होय तेनो विकल्पे विजायि आय. सं. सेवा तेनां सेव्वा सेवा एवां रूप आय. सं.
 नीडं तेनां नेडुं नीडं एवां रूप आय. सं. नखा तेना नक्खा नहा एवां रूप आय. सं.
 निहित तेना निहित्तो निहित्तो रूप आय. सं. व्याहत तेनां वाहित्तो वाहित्तो रूप
 आय. सं. मृडुक तेनां माउकं माउअं रूप आय. सं. एक तेनां एको एओ रूप आय. सं.
 कुतूहल तेनां कोउहृल्लं कोउहृलं एवां रूप आय. सं. व्याकुल तेनां वाउल्लो वाउलो रूप
 आय. सं. स्थूल तेनां शुल्लो थोरो एवां रूप आय. सं. हूत तेनां हुत्तं हूअं एवां रूप आय. सं.
 दैव तेनां दइव्वं दइवं रूप आय. सं. तूष्णीक तेनां तुण्हिक्को तुण्हिओ रूप आय. सं.
 मूक तेनां मुक्को मूओ रूप आय. सं. स्थाणु तेनां खणणु खाणु रूप आय. सं. स्त्यान
 तेनां थिएणं थीणं रूप आय. अंत्य न होय तेनां उदाहरण- सं. अस्मदीय तेनां अम्ह-
 केरं तथा अम्हकेरं एवां रूप आय. तेमज सं. चेअ चिअ तेनां तंचेअ तंचेअ
 रूप आय. तेमज सोच्चिअ सोच्चिअ एवां रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

सेवादि ७१ वा ११ सेवा अनेन वा द्वित्वं ११ अंत्यव्यं सलुक् सेव्वा पक्षे
 सेवा । नीड नीरुपीठेवा नी ने अनेन द्वित्वं इ ११ क्लीबे सम् मोलुण
 नेडुं । पक्षे नेडं । नख-अनेन वा द्वित्वं द्वितीयस्य पूर्व-ख-क १३ ज-
 सशस्त्रे-मि दीर्घः जसशसोर्लुक् नखा पक्षे नख खघथण ख ह नह
 शस्त्रे दीर्घः जसशसोर्लुक् नहा निहित- अनेन द्वित्वं च ११ अतः
 सेडोः निहित्तो । पक्षे निहित्त- कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः नि-
 हित्तं व्याहत- अधोमनयां १३ यलुक् इत्कपादौ ह हि अनेन
 वा द्वित्वं च ११ अतः सेडोः वाहित्तो । पक्षे व्याहतः अधोमनयां यलु-
 क् इत्कपादौ ह हि कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोः वाहिर्त् मृडुक-
 कृशमृडुकमृडुत्वे मृ मा कगचजेति दलुक् अनेन वा द्वित्वं क ११ क्ली-

बे सम् मोनुण माउकं पद्दे छित्वं विना कगचजेति क्लुक् माउअं ।
 एक-अनेन वा छित्वं क् ११ अतः सेडोः एको पद्दे कगचजेति क्लुक्
 एको । कुतूहल-ऐतएत् कौ को कुतूहले वाह्रस्वः स्यात् तू तु कगचजेति
 त्लुक् अनेन वा छित्वं ह् ११ क्लीबे सम् मोनुण कोउहलं । पद्दे
 छित्वं विना शेषं पूर्ववत् कोउहलं व्याकुल- अधोमनयां यलुक्
 कगचजेति यलुक् क्लुक् अनेन वा छित्वं ११ अतःसेडोः पद्दे
 वाउलो । स्थूल-कगटडेति सलुक् अनेन वा छित्वं ह् ह्रस्वः संयोगे
 थू थु ११ क्लीबे सम् मोनुण थुहं पद्दे स्थूल-उत्कृष्मांडीतूणीरे स्थूस्यो
 कगटडेति सलुक् स्थूले लोरः वा लस्य रः ११ क्लीबे सम् मोनुण थोरं ।
 हूत- अनेन वा छित्वं च ह्रस्वः संयोगे हू हु ११ क्लीबे सम् मोनुण हुत्तं
 पद्दे हूत-कगचजेति त्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनुण हूअं । देव एव दैव
 दैदइ अनेन वा छित्वं ११ क्लीबे सम् मोनुण दइवं पद्दे दैव छित्वं वि-
 ना पूर्ववत् दइवं । तूष्णीक- ह्रस्वः संयोगे तू तु सूक्ष्मस्मिन्सहस्रह्रस्वणां
 अनेन वा छित्वं क् ङ्रस्वः संयोगे एही णिह ११ अतः सेडोः तूष्णिको
 । पद्दे तूष्णीक-छित्वं विना कगचजेति तलुक् तूष्णित् । मूक-अनेन
 वा छित्वं ङ्रस्वः संयोगे मू मु ११ अतःसेडोः मुको पद्दे मूक- कगच-
 जेति क्लुक् मुत् । स्थाणु- स्थाणा स्था खा अनेन वा छित्वं
 णु- ङ्रस्वः संयोगे ख अक्लीबे दीर्घः । अंत्यव्यं सलुक् खण्ण पद्दे
 स्थाणु स्थाणा वहरे स्था खा ११ अक्लीबे दीर्घः खाणु स्त्यान ईस्त्या
 नखट्वाटेस्त्या स्ती अधोमनयां यलुक् स्ती स्तस्यथो स्तीथी नोणः अंत्य-
 व्यं सलुक् अनेन वा छित्वं ष ह्रस्वः संयोगे थी थि । ११ क्लीबे सम् मोनुण
 थिणं पद्दे स्त्यान ईस्त्यानखट्वाटे अधोमनयां स्तस्यथो स्तीथी नोणः
 ११ क्लीबे सम् मोनुण थीणं अस्मदीय-पद्द्वयमष्मस्मह्यां स्मस्य ह्
 इदमर्थं केरइ यस्य केरः कगचजेति दलुक् अनेन वा छित्वं के के
 अम्हूकेरं पद्दे अस्मदीय छित्वं मुक्त्वा शेषं पूर्ववत् अह्मकेरं । नद एव अं-
 त्यव्यं दलुक् ११ क्लीबे सम् मोनुण तंणिअवे अन्त्रि अन्वेत्ति एवस्य
 वे अनेन वा छित्वं व्वे ११ अंत्यव्यं सलुक् ११ तंवे पद्दे छित्वं मु-

क्त्वा शेषं पूर्ववत् नद एव अंत्यव्यं० दलुक् एतदंश्च तसौ क्लीबे मस्य
सः ११ अतः सेडोंः सोवित्रं वे अत्वएव विश्व अनेन वादित्वं वि ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् सोच्चिश्च एते दित्वं मुक्त्वा सोचिश्च ॥ एए ॥

टीका भाषांतर. सेवादि शब्दोने आदि न होय तेवा यथाक्रमे अंत्यनो तथा अंत्य
न होय तेनो विकल्पे दिर्जाव आय. सं. सेवा तेने चालता सूत्रथी विकल्पे दिर्जाव आय.
पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रे सेव्वा एवुं रूप आय. पहे सेवा रूप आय. सं. नीड तेने नी-
डपीठेवा चालता सूत्रे दिर्जाव आय. क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी नेडुं रूप आय. सं.
नख तेने चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. द्वितीयतुर्यं० जस्रशसोद्रामिदीर्घः
जस्र शसोर्लुक् ए सूत्रोथी नखा रूप आय. पहे नख तेने खघथं० जस्र शस्र दीर्घः
जस्र शसोर्लुक् ए सूत्रोथी नहा रूप आय. सं. निहित तेने चालता सूत्रे दिर्जाव
आय अतःसेडोंः ए सूत्रोथी निहितो रूप आय. पहे सं. निहित तेने कगचज०
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी निहिओ रूप आय. सं. व्याहृत तेने अधोमनयां इत्कृपादौ
चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाहितो रूप आय. पहे सं.
व्याहृत तेने अधोमनयां इत्कृपादौ कगचज० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाहिओ
रूप आय. सं. मृदुक तेने कृशमृदुकमृदुत्वे कगचज चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव
आय. क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी माउर्क रूप आय. पहे दिर्जाव शिवाय कगचज ए
सूत्रे माउअं रूप आय. सं. एक तेने चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. अतःसेडोंः
ए सूत्रोथी एक्को रूप आय. पहे. कगचज ए सूत्रे एको रूप आय. सं. कुतूहल तेने
एत एत् वाह्रस्वःस्यात् कगचज चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. क्लीबेसम् मोनु०
ए सूत्रोथी कोउहल्लं रूप आय. पहे दिर्जाव विना वाकी पूर्ववत् आय एटखे कोउहलं
रूप आय. सं. व्याकुल तेने अधोमनयां कगचज चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय.
अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वाउल्लो रूप आय. पहे वाउलो आय. सं. स्थूल तेने कगटड
चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. ह्रस्वःसंयोगे क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी थुल्लं रूप
आय. पहे स्थूल तेने ओत्कृष्मांडी० कगटड० स्थूले लोरः क्लीबेसम् मोनु० ए सू-
त्रोथी थोरं रूप आय. सं. हृत तेने चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्भाव आय. ह्रस्वःसंयोगे
क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी हुत्तं रूप आय. पहे सं. हृत तेने कगचज क्लीबेसम्
मोनु० ए सूत्रोथी ह्र्अं रूप आय. सं. दैव तेने दै दइ चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव
आय. क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी दइव्वं रूप आय पहे सं. दैव तेने दिर्जाव शिवाय
पूर्ववत् सूत्रोथी दइव्वं रूप आय. सं. तूष्णीक तेने ह्रस्वःसंयोगे सूक्ष्मण्नल० चालता
सूत्रे विकल्पे द्विर्भाव आय. पढी ह्रस्वःसंयोगे अतःसेडोंः ए सूत्रोथी तुण्हिक्को रूप
आय. पहे. सं. तूष्णीक तेने दिर्जाव शिवाय कगचज ए सूत्रथी तुण्हिओ रूप आय.
सं. मूक तेने चालता सूत्रे विकल्पे दिर्जाव आय. पढी ह्रस्वःसंयोगे अतःसेडोंः ए सू-
त्रोथी मुक्को रूप आय. पहे मूक तेने कगचज ए सूत्रे खागी मुओ रूप आय. सं.

स्थाणु तेने स्थाणा वहरे ए सूत्रे स्थानो खा आय. पठी आ चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाव आय. ह्रस्वःसंयोगे अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी खाणू रूप आय. पहे स्थाणु तेने स्थाणा वहरे अह्नीवे दीर्घः ए सूत्रोथी खाणू रूप आय. सं. स्थान तेने ईस्त्याखल्वा० ए सूत्रे स्थानोस्ती आय. अधोमनयां स्तस्य थोऽसमस्त० अंत्यव्यं० चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाव आय. पठी ह्रस्वःसंयोगे ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी थीणं रूप आय. पहे. सं. स्थान तेने ईस्त्यान अधोमनयां स्तस्यथो० नोणः ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी थीणं रूप आय. सं. अस्मदीय तेने पक्ष्म इमष्म० इदमर्थ केरइ कगचज० चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाव आय. एटले अम्हकेरं एवुं रूप आय. पहे सं. अस्मदीय तेने द्विर्भावं शिवाय बीजां सूत्रोथी अम्हकेरं रूप आय. सं. नद एव तेने अंत्यव्यं० ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी तंणि अवे एवुं रूप आय. सं. एव तेने अन्वि अन्वेत्ति अेवनो वे आय. चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाव आय. एटले व्वे आय. पठी अंत्यव्यंजन० ए सूत्रथी तंवे रूप आय. पहे द्विर्जाव शिवाय वाकी पूर्ववत् आय. सं. नद एव तेने अंत्यव्यंजन० अेतदश् तसौ ह्नीवे मस्य सः अतः-सेडोः सोचिअं रूप आय. वे तेने अत्व एव ए सूत्रे विअ आय. पठी चालता सूत्रे विकल्पे द्विर्जाव आय. पठी अंत्यव्यंजन० ए सूत्रे सोच्चिअ रूप आय. पहे द्विर्भाव गेडी बीजां सूत्रोथी सोचिअ एवुं रूप आय. ॥ एण ॥

शाङ्गे डात्पूर्वोत् ॥ २०० ॥

शाङ्गे डात्पूर्वो अकारो जवति ॥ सारङ्गं ॥

मूल भाषांतर. शाङ्ग शब्दना डनी पूर्वे अकार आय. सं. शाङ्ग तेनुं सारङ्ग आय.

॥ टुडिका ॥

शाङ्गं ७१ ड ५१ पूर्व ११ अत् ११ शाङ्गं अनेन शकाररेफयोर्विश्लेषं कृत्वा पूर्व अः लोकात् ११ ह्नीवे सम् मोनु० सारङ्गं ॥ २०० ॥

टीका भाषांतर. शाङ्ग शब्दना ड नी पूर्वे अकार आय. सं. शाङ्ग तेने चालता सूत्रे श तथा र नो विश्लेष करी पूर्वे अ आय. पठी लोकात् ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सारङ्ग रूप आय.

क्षमा-श्लाघा-रत्नेऽन्त्यव्यंजनात् ॥ २०१ ॥

एषु संयुक्तस्य यदन्त्यव्यंजनं तस्मात्पूर्वोऽह् जवति ॥ क्षमा । सलहा । रयणं । आर्षे सूक्ष्मेऽपि । सुहमं ॥ २०१ ॥

मूल भाषांतर. क्षमा श्लाघा अने रत्न ए शब्दोना जोफाहरनो जे अंत्यव्यंजन तेनी पूर्वे अ आय. सं. क्षमा तेनुं क्षमा आय. सं. श्लाघा तेनुं सलहाहा रूप आय. सं. रत्नं तेनुं रयणं रूप आय. आर्ष प्रयोगमां पण आय. सं. सूक्ष्मं तेनुं सुहमं रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

क्ष्मा च श्लाघा च रत्नं च क्ष्माश्लाघारत्नं तस्मिन् ७१ अंत्यव्यंजन ५१
क्ष्मा इ मा इति विश्लेषं कृत्वा अनेन मात् पूर्व अः लोकात् क्षमायां कौ
क्षस्य ङः ११ अंत्यव्यं स्रुक् ङमा । श्लाघा— श्र ला इति विश्लेषं
कृत्वा अनेन लात् पूर्व अः लोकात् शषोः सः खघथ० घा हा ११ अं-
त्यव्यं स्रुक् सलाहा । रत्न— त् न इति विश्लेषं कृत्वानपूर्वः लोकात्
कगचजेति त्रुक् अवर्णो अ य नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० रयणं ।
आर्षे सूक्ष्म ह्रस्वः संयोगे सू सु इति विश्लेषे मपूर्वः अः
लोकात् ११ क्लीबे सम् मोनु० सुहमं ॥ १०१ ॥

टीका भाषांतर. क्ष्मा श्लाघा रत्न ए शब्दोना जोडाहरनो जे अंत्यव्यंजन तेनी
पूर्वे अ आय. सं. क्ष्मा— तेने क्ष् मा एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे म नी पेहेला
अ आय. पढी लोकात् क्षमायां कौ क्षस्य ङः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी छमा एवुं रूप
आय. सं. श्लाघा तेने श्र ला एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे ल नी पूर्वे अ आय पढी
लोकात् शषोः सः खघथ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सलाहा रूप आय. सं. रत्न तेने
त् न एवो विश्लेष करी न पूर्वे अ आय. लोकात् कगचज० अवर्णो० नोणः क्लीबे.
सम् मोनु० ए सूत्रोथी रयणं रूप आय. आर्ष प्रयोगमां सं. सूक्ष्म तेने ह्रस्वःसंयोगे
आर्ष प्रयोगमां क्ष् म एवो विश्लेष करी म पूर्व अ आय. पढी लोकात् क्लीबेसम्
मोनु० ए सूत्रोथी सुहमं रूप आय. १०१

स्नेहाग्न्योर्वा ॥ १०२ ॥

अनयोः संयुक्तस्थान्त्यव्यंजनात्पूर्वोकारो वा जवति ॥ सणेहो नेहो ॥
अगणी अग्गी ॥

मूल भाषांतर. स्नेह अने अग्नि शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे विकल्पे
अ आय. सं. स्नेह तेनां सणेहो नेहो एवां रूप आय. सं अग्नि तेनां अगणी अग्गी
एवां रूप आय.

॥ दुंदिका ॥

स्नेहश्च अग्निश्च स्नेहाग्नी तयोः ७२ वा ११ स्नेह स् न इति विश्लेषे
अनेन वा । न पूर्वः अः लोकात् नोणः ११ अतः सेर्गोः सणेहो । पक्षे
स्नेह ११ कगटकेति स्रुक् अतः सेर्गोः नेहो । अग्नि— ग् नि इति

विश्लेषे अनेन वा निपूर्वः अः लोकात् नोणः ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् अगणी- पक्षे अग्नि- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् अगणी ॥ १०२ ॥

टीका भाषांतर. खेह अने अग्नि शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे विकल्पे अ थाय. सं. खेह तेने स न एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे विकल्पे न पूर्वक अ थाय. पठी लोकात् नोणः अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी सणेहो रूप थाय. पक्षे सं. खेह तेने कगटड अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी नेहो रूप थाय. सं. अग्नि तेने ग् नि एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे विकल्पे नि पूर्वक अ थाय. पठी लोकात् नोणः अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी अगणी रूप थाय. पक्षे- सं. अग्नि तेने अधोमनयां अनादौ० अह्नीवे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी अगणी रूप थाय. १०२

प्लक्षे लात् ॥ १०३ ॥

प्लक्ष शब्दे संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनाह्वात्पूर्वोऽङ्गवति ॥ पलक्खो ॥

मूल भाषांतर. प्लक्ष शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजन ल थकी पूर्वे अ थाय. सं. प्लक्ष तेनुं पलक्खो रूप थाय. १०३

॥ हुंठिका ॥

प्लक्ष ७१ ल ५१ प्लक्ष- ए ल इति विश्लेषे लात् पूर्व अः लोकात् ।
क्षः खः कचित् अनादौ द्वित्वं द्वितीय तुर्यं पूर्व ख क ११ अतः
सेडोंः पलक्खो ॥ १०३ ॥

टीका भाषांतर. प्लक्ष शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजन ल नी पूर्वे अ थाय. सं. प्लक्ष तेने प ल एवो विश्लेष करी ल नी पूर्वे अ थाय पठी लोकात् क्षः खः कचित् अनादौ० द्वितीयतुर्यं अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी पलक्खो रूप थाय. १०३

ह्र-श्री-ही० कृत्स्न-क्रिया-दिष्ट्या स्वित् ॥ १०४ ॥

एषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं इकारो जवति ॥ ह्र । अरिह्र । अरिहा । गरिहा । वरिहो ॥ श्री । सिरी ॥ ही । हिरी ॥ हीतः । हिरीओ ॥ अहीकः । अहिरीओ ॥ कृत्स्नः । कसिणो ॥ क्रिया । किरिआ ॥ आर्षे तु ह्यं नाणं क्रिया-हीणं ॥ दिष्ट्या । दिष्टिआ ॥

मूल भाषांतर. ह्र श्री ही कृत्स्न क्रिया अने दिष्ट्या ए शब्दोना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे इकार थाय. ह्रनां उदाहरण- सं. अर्हति तेनुं अरिह्र रूप

आय. सं. अर्हन् तेनुं अरिहा रूप आय. सं. गर्हिन् तेनुं गरिहा रूप आय. सं. बर्हिन् तेनुं वरिहो रूप आय. सं. श्री तेनुं सिरी रूप आय. सं. ह्री तेनुं हिरी रूप आय. सं. हीतः तेनुं हिरीओ रूप आय. सं. अह्रीकः तेनुं अहिरीओ रूप आय. सं. कृत्स्नः तेनुं कसिणो रूप आय. सं. क्रिया तेनुं किरिया आय. आर्षप्रयोगां सं. हतं ज्ञानं क्रियाहीनं तेनुं हयं नाणं क्रिया- हीणं एवुं रूप आय. सं. दिष्टया तेनुं दिष्टिआ रूप आय. १०४

॥ हुंठिका ॥

ह्रश्च श्रीश्च हीश्च कृत्स्नश्च क्रिया च दिष्टया च ह्रश्रीहीकृत्स्नक्रिया-
दिष्टया स्तासु ३३ इत् ११ अर्हं मह पूजायां अर्हविव व्यंजना ददंते
ऽत् लोकात् त्यादीनां ति इ अनेन र् ह् इति विश्लेषं कृत्वा अनेन
पूर्वः इः लोकात् अरिहइ । अर्हन् अंत्यव्यंजन० तल्लुक् र् ह् इति
विश्लेषे र् ह् पूर्व इः लोकात् ११ अंत्यव्यंज०सल्लुक् अरिहा गर्ह-र् ह्
इति विश्लेषे ह् पूर्वः इः लोकात् शषोः सः ११ अंत्यव्यंजन० सल्लुक्
गरिहा बर्हिन्- अंत्य० नल्लुक् र् ह् इति विश्लेषे अनेन हः पूर्व इः
लोकात् ३३ जस्रशसडसि दीर्घः जस्रशसोर्लुक् बरिहा । श्री श् रि
इति विश्लेषे रात् इः लोकात् शषोः सः ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् सिरी ।
ही ह् रि इति विश्लेषे अनेन री पूर्व इः लोकात् ११ अंत्यव्यं०
सल्लुक् हिरी हीतः ह् री इति विश्लेषे अनेन री पूर्व इः लोकात्
कगचजेति तल्लुक् ११ अतः सेडोंः हिरीओ । अह्रीकः- हरी इति
विश्लेषे री पूर्व इः लोकात् हि क कगचजेति क्लुक् अतः सेडोंः
अहिरीओ । कृत्स्न- कृतोऽत् कृ क कगटमेति सल्लुक् स्न इति विश्लेषे
न पूर्व इ लोकात् नोणः अतः सेडोंः कसिणो । क्रिया क् रि इति
श्लेषे अनेन रि पूर्व इः लोकात् कि कगचजेति यल्लुक् ११ अंत्य-
व्यं० सल्लुक् किरिया । हत- कगचजेति तल्लुक् श्रवर्णात् लुक् श्रव-
र्णो अ य ११ क्लीबेसम् मोनु० हयं । ज्ञान- मज्ञोर्णः इत्य णः व्य-
त्ययस्येति न्यायात् नोणः णस्य ह नः नोणः इत्य णः ११ क्लीबे
सम् मोनु० नाणं । आर्षे- क्रिया- सर्वत्र रल्लुक् कगचजेति यल्लुक्

अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० अंत्य० सलुक् क्रिया- हीन- नो-
णः ११ क्लीबे सम्.मोनु० हीणं । दिष्ट्या ह् या इति विश्लेषे यात्पूर्व
इः लोकात् ष्टस्यानुष्ट० ष्टस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीय० पूर्व ठ ट
कगचजेति यलुक् दिष्टिआ ॥ १०४ ॥

टीका भाषांतर. ई श्री द्वी कृत्स्न क्रिया अने दिष्ट्या ए शब्दोना जोडाह-
रना अंत्यव्यंजननी पूर्वे इ आय. सं. अर्ह धातु पुजामां प्रवर्त्ते. तेने व्यंजनाददंतेऽत्
त्यादीनां चाखता सूत्रे इ ह् एवो विश्लेष करी पूर्वे इ आय. पढी लोकात् ए सूत्रे अरि-
हह रूप आय. सं. अर्हत् तेने अंत्यव्यं० ए सूत्रे त नोलुक् आय. पढी इ ह् एवो विश्लेष
करी हनी पूर्वे इ आय. लोकात् अतः सेडोः ए सूत्रोथी अरिहा रूप आय. सं. गर्ह तेने
इ ह् एवो विश्लेष करी हनी पूर्वे इ आय. पढी लोकात् शषोः सः अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी गरिहा रूप आय. सं. बर्हिन् तेने अंत्यव्यं० ए सूत्रे इ ह् एवो विश्लेष करी
चाखता सूत्रे ह् पूर्वे इ आय. पढी लोकात् जश् शस ङसिदीर्घः जश् शसोदीर्घः
जश् शसोर्लुक् ए सूत्रोथी बरिहा रूप आय. सं. श्री तेने श् री एवो विश्लेष करी
रनी पूर्वे इ आय. पढी लोकात् शषोः सः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिरी रूप आय.
सं. द्वी तेने इ री एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे रीनी पूर्वे इ आय. पढी लोकात्
अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोथी हिरी रूप आय. सं. द्वीत तेने इ री एवो विश्लेष करी चा-
खता सूत्रे रीनी पूर्वे इ आय. पढी कगचज० अतः सेडोः ए सूत्रोथी हिरीओ रूप
आय. सं. अहीक तेने इ री एवो विश्लेष करी रीनी पूर्वे इ आय. लोकात् कगचज०
अतः सेडोः ए सूत्रोथी अहिरीओ रूप आय. सं. कृत्स्न तेने ऋतोऽत् कगटड०
विश्लेष करी न्नी पूर्वे इ आय. लोकात् नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी कसिणो रूप
आय. सं. क्रिया तेने क् रि एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे रिनी पूर्वे इ आय. पढी
लोकात् कगचज० अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किरिआ रूप आय. सं. हत तेने कग-
चज० अवर्णात् अवर्णो० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी ह्यं रूप आय. सं. ज्ञान तेने
अज्ञोर्णः व्यत्ययस्य एवो न्याय ङे तेथी नोणः पढी क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी
नार्ण रूप आय. आर्षप्रयोगां. सं. क्रिया तेने सर्वत्र कगचज अवर्णो अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी क्रिया रूप आय. सं. हीन तेने नोणः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी हीणं
रूप आय. सं. दिष्ट्या तेने ह् या एवो विश्लेष करी यनी पूर्वे इ आय. पढी लोकात्
ष्टस्यानु० अनादौ० द्वितीय० कगचज० ए सूत्रोथी दिष्टिआ रूप आय. ॥१०४॥

श-र्ष-लस-वजे वा ॥ १०५ ॥

शर्षयोस्तसवज्रयोश्च संयुक्तस्यांत्यव्यंजनात्पूर्वं श्कारो वा जवति ॥ श् ।
आयरिसो आयंसो । सुदरिसणो सुदंसणो । दरिसणं दंसणं ॥ षे- ।

वरिसं वासं । वरिसा वासा । वरिस-सयं वास-सयं ॥ व्यवस्थित-
विज्ञाषया क्वचिन्नित्यं । परामरिसो । हरिसो । अमरिसो । तप्त । त-
विडं तत्तो ॥ वज्र । वहरं वज्रं ॥

मूल भाषांतर. शीर्ष शब्द अने तप्त तथा वज्र शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी
पूर्वे विकल्पे इकार आय. र्शनां उदाहरण-सं. आदर्शतेनां आयरिसो आयंसो एवा
रूप आय. सं. सुदर्शन तेनां सुदरिसणो सुदंसणो एवां रूप आय. सं. दर्शन तेनां
दरिसणं दंसणं एवां रूप आय. र्भनां उदाहरण-सं. वर्ष तेना वरिसं वासं एवां रूप
आय. सं. वर्षा तेनां वरिसा वासा एवां रूप आय. सं. वर्षशतं तेनां वरिस-सयं
वास-सयं एवां रूप आय. व्यवस्थित विज्ञाषावडे कोइ ठेकाणे नित्ये आय. सं. परा-
मर्श तेनुं परामरिसो रूप आय. सं. हर्ष तेनुं हरिसो रूप आय. सं. अमर्ष तेनुं अ-
मरिसो रूप आय. सं. तप्त तेनां तविओ तत्तो एवां रूप आय. सं. वज्र तेनां वहरं
वज्रं एवां रूप आय. ॥ १०५ ॥

॥ ङुडिका ॥

शींश्च र्षेश्च तप्तश्च वज्रं च र्षितप्तवज्रं तस्मिन् ७१ वा ११ आदर्श-
कगचजेति ङुक् अवर्णो अ य र् श इति विश्लेषे न शात्पूर्व इ लोकात्-
कात् शषोः सः ११ अतः सेडोः आयरिसो पक्षे आदर्श- कगचजेति
ङुक् अवर्णो अ य वक्रादावंतः अनुस्वारः य सर्वत्र रङुक् शषोः सः
११ अतः सेडोः आयंसो । सुदर्शन- अनेन वा र् श इति विश्लेषे
नात्पूर्व इः लोकात् शषोः सः नोणः ११ अतः सेडोः सुदरिसणो । सु-
दर्शन- वक्रादावंतः दं सर्वत्र रङुक् शषोः सः नोणः ११ अतः सेडोः
सुदंसणो । दर्शन- अनेन र् श विश्लेषे शात्पूर्व इ लोकात् शषोः सः
नोणः अतः सेडोः दरिसणो । पक्षे दर्शन- वक्रादावंतः दं पूर्ववत् दं-
सणो । वर्षा- र् ष इति विश्लेषे अनेन षात्पूर्व इ लोकात् शषोः सः
षसयोः सः ह्रीबे स्म मोनु० वरिसं । पक्षे वर्ष- सर्वत्र सङुक् शषोः
सः लुप्तयवरवा ११ ह्रीबे स्म मोनु० वासं । वर्षा र् षा इति विश्लेषे
अनेन वा षात्पूर्व इ शषोः सः कगचजेति सङुक् ११ वरिसा एवं पक्षे
वासा । वर्षशतं तस्य वरिससयं पक्षे वर्षशत- सर्वत्र रङुक् शषोः सः
षसयोः सः लुप्तयवरदीर्घ व वा वाससयं । परामर्षः हर्षः अमर्ष- र् ष

इति विश्लेषात्पूर्व इ शषोः सः ११ अतएवः कगचजेति तल्लुक् हरिसो । अमरिसो । तस- अनेन वा पूर्व इः पक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडों: तविड । पक् तस- कगटडेति प्लुक् र्पूर्व लोकात् ११ अतः सेडों: तत्तो । वज्र- जू र इति विश्लेषे अने कगचजेति जल्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० वहरं । पक् वज्र- सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं वज्जं ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. शर्ष अने तस वज्र ए शब्दोना जोडाके रिते अंत्यव्यंजननी पूर्वे विकल्पे इकार आय. सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णो इ शब्दो विश्लेष करी पूर्वने विकल्पे इ आय. पठी लोकात् शषोः सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी आयरिसो रूप आय. पहे सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णो० वक्रादात् वतः सर्वत्र शषोः सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी आयसो रूप आय. सं. सुदर्शन तेने चाखता सूत्रे इ श एवो विश्लेष करी न नी पूर्वे इ आय. पठी लोकात् शषोः सः नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी सुदरिसणो रूप आय. सं. सुदर्शन तेने वक्रादात् शर्ष तेने चाखता सूत्रे इ नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी सुदंसणो रूप आय. सं. दर्शन तेने चाखता सूत्रे इ श एवो विश्लेष करी श नी पूर्वे इ आय. पठी लोकात् शषोः सः नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी दरिसणो रूप आय. पहे दर्शन तेने वक्रादात् वतः वाकी पूर्ववत् अइ दंसणो रूप आय. सं. वर्ष तेने इ ष एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे इ पठी लोकात् शषोः सः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वरिसा रूप आय. पहे वर्ष तेने चाखता सूत्रे इ नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी वरिसा तथा वासा रूप आय. सं. वर्षशत तेने चाखता सूत्रे इ नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी वरिसा रूप आय. पहे वर्षशत तेने सर्वत्र शषोः सः लुसयव० ए सूत्रोथी सम् पूर्वे इ आय. पठी सं. परामर्ष हर्ष अमर्ष ए शब्दोने इ ष एवो विश्लेष करी र्पूर्वने शषोः सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी परामसिओ हरिसो अमरिसो रूप आय. सं. तस तेने चाखता सूत्रे पूर्वने इ आय. पठी पोचः कगचज० सूत्रोथी तविओ रूप आय. पहे सं. तस तेने कगटड अनादौ अ रूप पूर्वे इ आय. पठी सूत्रोथी तत्तो रूप आय. सं. वज्र तेने जू र एवो विश्लेष करी रनी लोकात् कगचज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वहरं रूप आय. सं. वज्र तेने सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी वज्जं रूप आय. ॥ १०५ ॥

लात् ॥ १०६ ॥

संयुक्तस्यांत्यव्यंजनाह्वात्पूर्व इद् प्रवति ॥ किलिहं । किलिहं ।

सिलिङ्गं । पिलुङ्गं । पिलोसो । सिलिम्हो । सिलेसो । सुक्किलं । सुइलं ।
सिलोओ । किलेसो । अम्बिलं । गिलाइ । गिलाणं मिलाइ । मिला-
णं । किलम्भइ । किलन्तं ॥ कचिन्न जवति ॥ कमो । पवो । विप्प-
वो । सुक्क-पक्खो ॥ उट्ठावयति । उप्पावेइ ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. जोडाहर एवा अंत्यव्यंजन ल नी पूर्वे इ थाय. सं. क्लिन्न तेनुं
किलिन्नं थाय. सं. क्लिष्ट तेनुं किलिङ्गं थाय. सं. श्लिष्ट तेनुं सिलिङ्गं थाय. सं. कुष्ट
तेनुं पिलुङ्गं थाय. सं. ग्लोष तेनुं पिलोसो थाय. सं. श्लेष्म तेनुं सिलिम्हो थाय. सं.
श्लेष तेनुं सिलेसो रूप थाय. सं. शुक्क तेनां सुक्किलं सुइलं रूप थाय. सं. श्लोक तेनुं
सिलोओ रूप थाय. सं. क्लेश तेनुं किलेसो रूप थाय. सं. अम्ल तेनुं अम्बिलं रूप
थाय. सं. ग्लायति तेनुं गिलाइ रूप थाय. सं. ग्लान तेनुं गिलाणं रूप थाय. सं.
म्लायति तेनुं मिलाइ रूप थाय. सं. म्लान तेनुं मिलाणं रूप थाय. सं. क्लाम्यति
तेनुं किलम्भइ रूप थाय. सं. क्लान्त तेनुं किलन्तं रूप थाय. कोइ ठेकाणे न पण
थाय. सं. कलम तेनुं कमो थाय. सं. प्रव तेनुं पवो रूप थाय. सं. विप्लव तेनुं
विप्पवो रूप थाय. सं. शुक्क-पक्ष तेनुं सुक्क-पक्खो रूप थाय. सं. उट्ठावयति
तेनुं उप्पावेइ रूप थाय. ॥ १०६ ॥

॥ दुंडिका ॥

ल ५१ क्लिन्न- क्लि इति विश्लेषे पूर्व इः लोकात् क्लीबेस्म मोनुण
किलिन्नं । क्लिष्ट- क् लि इति विश्लेषे ल पूर्व इ लोकात् ष्टस्यानुष्टुप् ष्टस्य
टः अनादौ किलिङ्गं श्लिष्ट- श् लि इति विश्लेषे अनेन ल पूर्व इ वा
शषोः सः ष्टस्यानुष्टुप् ष्टस्य ठः अनादौ सिलिङ्गं । कुष्ट- क् लु इति वि-
श्लेषे अनेन लात् पूर्व इः ष्टस्यानुष्टुप् ठ अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे
स्म मोनुण पिलुङ्गं । ग्लोष- क् लो इति विश्लेषे ल पूर्व इः शषोःसः११
अतः सेडोः पिलोसो । श्लेष्मन्- अंत्यव्यं न् लुक् पदम्- इम ष्म-
स्म म्हः श् ले इति विश्लेषे ल पूर्व इः शषोः सः ११ अतः सेडोः सि-
लिम्हो । श्लेष- श् ले इति विश्लेषे इ शषोः सः ११ अतः सेडोः
सिलोसो शुक्क- शषोः सः क् ल इति विश्लेषे अनेन पूर्व इः सेवा-
दौवा द्वित्वं किक्कि ११ क्लीबे स्म मोनुण सुक्किलं । द्वित्वं विकल्प-
त्वात् । सुइलं । शुक्क- कगचजेति क्लुक् शेषं पूर्ववत् । श्लोक- श्

सेडों: परामरिसो ।
 इति विश्लेषात्पूर्वं इ शपोः सः ११ अथः कगचजेति तल्लुक्
 हरिसो । अमरिसो । तस- अनेन वा पूर्व इः क् अनादौ द्वित्वं
 ११ अतः सेडों: तविडं । पद्म तस- कगटडेति पश्च र्पूर्वं लोकात्
 ११ अतः सेडों: तत्तो । वज्र- ज् र इति विश्लेषे अने वज्र- सर्वत्र
 कगचजेति जल्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० वहरं । पद्मे
 रल्लुक् अनादौ द्वित्वं वज्जं ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. शर्षे अने तस वज्र ए शब्दोना जोडावने अंत्यव्यंजननी पूर्वे
 विकल्पे इकार थाय. सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णो र् शर्षे विश्लेष करी पूर्वने
 विकल्पे इ थाय. पढी लोकात् शपोः सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी आयरिसो रूप
 थाय. पद्मे सं. आदर्श तेने कगचज० अवर्णो० वक्रादावने चालता सूत्रे इ श एवो
 अतः सेडों: ए सूत्रोथी आयंसो रूप थाय. सं. सुदर्शन तेने नोणः अतः सेडों: ए
 विश्लेष करी न नी पूर्वे इ थाय. पढी लोकात् शपोः सः नोणः अतः सेडों: ए
 सूत्रोथी सुदरिसणो रूप थाय. सं. सुदर्शन तेने वक्रादावने चालता सूत्रे इ श एवो
 नोणः अतः सेडों: ए सूत्रोथी सुदंसणो रूप थाय. सं. सुदर्शन तेने चालता सूत्रे इ
 श एवो विश्लेष करी श नी पूर्वे इ थाय. पढी लोकात् शपोः सः नोणः अतः से-
 डों: ए सूत्रोथी दरिसणो रूप थाय. पद्मे दर्शन तेने वक्रादावने चालता सूत्रे इ श एवो
 दंसणो रूप थाय. सं. वर्ष तेने इ ष एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 पढी लोकात् शपोः सः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वरिसणो रूप थाय. पद्मे वर्ष
 तेने सर्वत्र शपोः सः लुसयवर० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वरिसणो रूप थाय.
 सं. वर्षा तेने चालता सूत्रे विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 ए सूत्रोथी वरिसा तथा वासा रूप थाय. सं. वर्षशत तेने चालता सूत्रे इ श एवो
 थाय. पद्मे वर्षशत तेने सर्वत्र शपोः सः लुसयव० ए सूत्रोथी वरिसणो रूप थाय.
 सं. परामर्ष हर्ष अमर्ष ए शब्दोने इ ष एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 शपोः सः अतः सेडों: ए सूत्रोथी परामसिओ हरिसो अमर्ष एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 सं. तस तेने चालता सूत्रे पूर्वने इ थाय. पढी पोवः कगचज० एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 सूत्रोथी तविओ रूप थाय. पद्मे सं. तस तेने कगटड अनादौ एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 सूत्रोथी तत्तो रूप थाय. सं. वज्र तेने ज् र एवो विश्लेष करी रनी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे इ श एवो
 लोकात् कगचज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वहरं रूप थाय. पद्मे सं. वज्र तेने
 सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी वज्जं रूप थाय. ॥ १०५ ॥

लात् ॥ १०६ ॥

संयुक्तस्यांत्यव्यंजनाह्लात्पूर्वं इड् ञवति ॥ किलिङ्गं । किलिङ्गं ।

सिलिङ्गं । पिलुङ्गं । पिलोसो । सिलिम्हो । सिलेसो । सुक्किलं । सुश्वलं ।
सिलोश्चो । किलेसो । अम्बिलं । गिलाइ । गिलाणं मिलाइ । मिला-
णं । किलम्भइ । किलन्तं ॥ कचिन्न जवति ॥ कमो । पवो । विप्प-
वो । सुक्क-पक्खो ॥ उट्ठावयति । उप्पावेइ ॥ १०६ ॥

मूल भाषांतर. जोडाक्षर एवा अंत्यव्यंजन ल नी पूर्वे इ आय. सं. क्लिन्न तेनुं
किलिङ्गं आय. सं. क्लिष्ट तेनुं किलिङ्गं आय. सं. श्लिष्ट तेनुं सिलिङ्गं आय. सं. पुष्ट
तेनुं पिलुङ्गं आय. सं. घोष तेनुं पिलोसो आय. सं. श्लेष्म तेनुं सिलिम्हो आय. सं.
श्लेष तेनुं सिलेसो रूप आय. सं. शुक्क तेनां सुक्किलं सुश्वलं रूप आय. सं. श्लोक तेनुं
सिलोश्चो रूप आय. सं. क्लेश तेनुं किलेसो रूप आय. सं. अम्ल तेनुं अम्बिलं रूप
आय. सं. ग्लायति तेनुं गिलाइ रूप आय. सं. ग्लान तेनुं गिलाणं रूप आय. सं.
म्लायति तेनुं मिलाइ रूप आय. सं. म्लान तेनुं मिलाणं रूप आय. सं. क्लाम्यति
तेनुं किलम्भइ रूप आय. सं. क्लान्त तेनुं किलन्तं रूप आय. कोइ ठेकाणे न पण
आय. सं. कलम तेनुं कमो आय. सं. प्रव तेनुं पवो रूप आय. सं. विप्लव तेनुं
विप्पवो रूप आय. सं. शुक्क-पक्ष तेनुं सुक्क-पक्खो रूप आय. सं. उट्ठावयति
तेनुं उप्पावेइ रूप आय. ॥ १०६ ॥

॥ ङुडिका ॥

ल ५१ क्लिन्न- क्लि इति विश्लेषे पूर्व इः लोकात् क्लीबेसम् मोनुण
किलिङ्गं । क्लिष्ट- क् लि इति विश्लेषे ल पूर्व इ लोकात् ष्ट्यानुष्ट्रे ष्टस्य
टः अनादौ किलिङ्गं श्लिष्ट- शू लि इति विश्लेषे अनेन ल पूर्व इ वा
शषोः सः ष्ट्यानुण ष्टस्य ठः अनादौ सिलिङ्गं । पुष्ट- प् लु इति वि-
श्लेषे अनेन वात् पूर्व इः ष्ट्यानुण ष्ट ठ अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे
सम् मोनुण पिलुङ्गं । घोष- प् लो इति विश्लेषे ल पूर्व इः शषोःसः११
अतः सेडोः पिलोसो । श्लेष्मन्- अंत्यव्यं न् लुक् पद्म- इम ष्म-
स्म म्हः शू ले इति विश्लेषे ल पूर्व इः शषोः सः ११ अतः सेडोः सि-
लिम्हो । श्लेष- शू ले इति विश्लेषे इ शषोः सः ११ अतः सेडोः
सिलोसो शुक्क- शषोः सः क् ल इति विश्लेषे अनेन पूर्व इः सेवा-
दौवा द्वित्वं कि क्लि ११ क्लीबे सम् मोनुण सुक्किलं । द्वित्वविकल्प-
त्वात् । सुश्वलं । शुक्क- कगचजेति क्लुक् शेषं पूर्ववत् । श्लोक- शू

लो इति विश्लेषे ल पूर्व इः लोकात् शषोः सः कगचजेति क्लुक् ११
 अतः सेडोंः सिधोओ क्लेश- क् लो इति विश्लेषे शषोः सः ११ अतः
 सेडोंः किल्लेसो । अम्ब- म् ल इति विश्लेषे इ व्यत्ययश्चेति
 मो नुनासिको वोवा इति मात् अघो वकार आनीयते बवयोरै
 क्यं द्वेषं ११ क्लीबे सम् मोनु० अंबिलं । ग्लै गात्रविनामे- ग्लै- ख-
 राणां खरा ग्लै ग्वा वर्त्त० तिक् ग् ला इति विश्लेषे अनेन लात् पूर्व
 इ त्यादीनां ति इ गिलाइ । ग्लान- ग् ला इति विश्लेषे लात्पूर्व इः
 लोकात् गि नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० गिलाणं । म्लै गात्रविनामे
 खराणां खराः म्लै म्वा म् ला इति विश्लेषे अनेन लात्पूर्व इ त्या-
 दीनां ति इ मिलाइ । म्लान- म् ला- इति विश्लेषे लात् पूर्व इ लो-
 कात् मि नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० मिलाणं क्लमु क्लामे क्लम ति
 व्यंजनात् लोकात् क् ल इति विश्लेषे अनेन ल पूर्व इः शकादीनां
 द्वित्वं म्म त्यादीनां ति इ किलम्मइ कलात्- क् ला इति विश्लेषे
 इति अनेन ल पूर्व इः लोकात् कि ह्रस्वः संयोगे लो लः ११ क्लीबे-
 सम् मोनु० किलंतं क्लम- प्लव- विह्वव क् ल प् ल इति विश्लेषे-
 सर्वत्र ल्लुक् तृतीये अनादौ द्वित्वं प्प ११ अतः सेडोंः कमो पवो
 विप्पवो । शुक्क- पद्दः शषोः सः सर्वत्र ल लुक् अनादौ द्वित्वं द्दः
 खः क्विचु ठ जौ ह्दः खः अनेन द्वित्वं द्वितीय- पूर्व खक ११ अ-
 तः सेडोंः सुक्कपक्खो । छुद्धू गतौ उत्पूर्व प्रपोत्तव्यापरिणग् उवर्ण
 स्यात् सुव् प्हाव् तिक् त्यादीनां ति इ षेरदादौ णिग् तुं त्काववे
 सर्वत्र व्लुक् अनादौ द्वित्वं प्पात्तप्पावेइ ॥ १०६ ॥

टीका भाषांतर. जोमाहर एवा अंत्यव्यंजन लनी पूर्वे इ आय. सं. क्लिन्न तेने
 क् लि एवो विश्लेषकरी पूर्वे इ आय. पढी लोकात् क्लीबेसम् मोनु० ए
 सूत्रोशी किलिन्नं रूप आय. सं. क्लिष्ट तेने विश्लेष करी पूर्वे इ आय. सं.
 लोकात् ष्टस्यानु० अनादौ ए सूत्रोशी किलिष्टं रूप आय. सं. श्लिष्ट तेने
 विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पढी शषोः सः ष्टस्यानु० अनादौ० ए सूत्रोशी
 सिलिष्टं रूप आय. सं. प्लुष्ट तेने विश्लेष करी चाखता सूत्रे ल नी पूर्वे इ आय. पढी
 ष्टस्यानु० अनादौ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोशी पिलुष्टं रूप आय. सं. श्लोष तेने

विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ आय. शषोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी पलोसो रूप आय. सं. श्लेष तेने अंत्यव्यं० पक्षमश्मष्म० चालता सूत्रे विश्लेष करी पूर्वे इ आय. पठी शपोः सः अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी सिलिम्हो रूप आय. सं. श्लेष तेने विश्लेष करी इ आय. पठी शपोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी सिलिओ रूप आय. सं शुक्ल तेने शषोः सः विश्लेष करी पूर्वे ने इ आय. पठी सेवादौवा ह्नीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सुक्लिहं रूप आय. ज्यारे दिर्जावनो विकटप आय. त्यारे सुइलं एवं रूप आय. सं. शुक्ल तेने कगचज वाकी पूर्ववत् थई सिद्ध आय. सं. श्लोक तेने विश्लेष करी ल नी पूर्वे इ आय. पठी लोकात् शषोः सः कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी सिलोओ रूप आय. सं. श्लेश तेने विश्लेष करी शषोः सः अतःसेडोंः ए सूत्रोष्ठी किलेसो रूप आय. सं. अम्ल तेने विश्लेष करी इनो फारफेर करवो पठी मनी नीचे वकार आय. अने व तथा बनुं ऐक्य आय. पठी ह्नीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी अंबिलं रूप आय. सं. ग्लै धातु गात्रना संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः ए सूत्रे ग्लैनुं ग्ला आय. पठी वर्त्तमाने विश्लेष करी चालता सूत्रे लनी पूर्वे इ आय. त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी गिलाइ रूप आय. सं. ग्लान तेने विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पठी लोकात् नोणः ह्नीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी गिलाणं रूप आय. सं. म्लै धातु गात्र संकोचमां प्रवर्त्ते तेने स्वराणां स्वराः विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पठी त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी मिलाइ रूप आय. सं. म्लान तेने विश्लेष करी इ आय. पठी लोकात् नोणः ह्नीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी मिलानं रूप आय. सं. क्लसु धातु ग्लानिमां प्रवर्त्ते सं. क्लम् धातुने व्यंजनात् लोकात् विश्लेष करी लनी पूर्वे इ आय. पठी शकादीनां द्वित्वं त्यादीनां ए सूत्रोष्ठी किलम्मइ रूप आय. सं. क्लान्त तेने क ला एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे लनी पूर्वे इ आय. पठी लोकात् ह्रस्वःसंयोगे ह्नीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी किलंतं एवं रूप आय. सं. क्लम ह्रव तेने विश्लेष करी सर्वत्र अने त्रीजा रूपमां अनादौ अतःसेडोंः ए सूत्रे लागे पठी कमो पवो विप्पवो एवां रूप आय. सं. शुक्लपक्ष. तेने शषोः सः सर्वत्र अनादौ क्षः खः कचितु पठी दिर्जाव आय. द्वितीय अतः सेडोंः ए सूत्रोष्ठी सृक्क पक्खो रूप आय. लु ए धातुगतिमां प्रवर्त्ते उत् लपसर्ग पूर्वे आवे पठी णिग् आवे पठी वृद्धि आय. तिव प्रत्यय आवे त्यादीनां णेरदादौ सर्वत्र अनादौ दिर्जाव आय. पटखे उप्पावेइ रूप आय. १०६

स्याद्-ऋव्य-चैत्य-चौर्यसमेषु यात् ॥ २०७ ॥

स्यादादिषु चौर्यशब्देन समेषु च संयुक्तस्य यात्पूर्वं श्द् ऋवति ॥ सि
आ । सिआ-वाठ । ऋवित । चेइअं ॥ चौर्यसम । चोरिअं । थेरिअं
। जारिआ । गम्त्रीरिअं । गहीरिअं । आयरिठ । सुन्दरिअं । सोरिअं
। वीरिअं । वरिअं । सूरिठ । धीरिअं । बम्हचरिअं ॥

मूल भाषांतर. स्याद् भव्य चैत्य अने चौर्य शब्दना जेवा शब्दोना जोमाहरने यनी पूर्वे इ आय. सं. स्यात् तेतुं सिआ आय. सं. स्याद्वाद तेतुं सिआ-वाओ आय. सं भव्य तेतुं भविओ आय. सं. चैत्य तेतुं चेइअं आय. चौर्य शब्दना जेवा बीजा शब्दोनां उदाहरण-सं. चौर्य तेतुं चोरिअं आय. सं. स्वैर्य तेतुं थेरिअं आय. सं. भार्या तेतुं भारिआ रूप आय. सं. गांभीर्य तेतुं गांभीरिअं रूप आय. सं. गर्ह तेतुं गहीरिअं रूप आय. सं. आचार्य तेतुं आयरिओ रूप आय. सं. सौंदर्य तेतुं सुंदरिअं रूप आय. सं. शौर्य तेतुं सोरिअं आय. सं. वीर्य तेतुं वीरिअं रूप आय. सं. वर्य तेतुं वरिअं रूप आय. सं. सूर्य तेतुं सूरिओ आय. सं. धैर्य तेतुं धीरिअं आय. सं. ब्रह्मचर्य तेतुं बम्हचरिअं आय. ॥ १०५ ॥

॥ टुंढिका ॥

स्याच्च ज्ञव्यश्च चैत्यं च चौर्यसमं च स्याद्भव्यचैत्यचौर्यसमाः तेषु ७३ य ५१ स्याद् सेडोंसि आवाठया पूर्वः इ कगचजेति यलुक् अंत्यव्यं तलुक् सिआ स्याद्वाद-सिआ पूर्ववत् वाद् इत्यत्र कगचजेति दलुक् ११ अतःसेडोंः सिआवाठ । ज्ञव्य व् य इति विश्लेषे वपूर्व इ लोकात् वि कगचजेति यलुक् ११ अतःसेडोंः जविठ चैत्य ऐतएत् वै चे त् य इति विश्लेषे तपूर्व इ लोकात् ति कगचजेति तययोर्विश्लेषे तलुक् ११ क्लीबेसम् मोनु० चेइअं । चौर्य र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्वः इ लोकात् इरि औठत् चो चो कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० चोरिअं । स्वैर्य ऐतएत् स्थे स्थे कगटनेति सलुक् र् य इति विश्लेषे अनेन च यपूर्व इ कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० थेरिअं । जार्या र् या इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् रि अंत्यव्यं सलुक् जारिआ । गांभीर्य ह्रस्वःसंयोगे गा ग र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् रि कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० गंजिरिअं । गंभीर्य खघथध० र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् रि कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० गहरिअं । आचार्य आचार्येचोच्च चा च कगचजेति वलुक् अवर्णो अ य र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इः लोकात् कगचजेति यलुक् ११ अतःसेडोंः आयरिअं सौंदर्य औत-उत् सौ सौ ह्रस्वःसंयोगे सो सु र् य इति विश्लेषे अनेन यपूर्व इ-कगचजेति यलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० सोरिअं । वर्य रिअं पूर्ववत् वी-

रिञ्चं । वरिञ्चं । सूर्यं र् य इति विश्लेषे यात्पूर्व इः ११ कगचजेति यलुक्
अतःसेर्णोः सूरठं धैर्यं रिञ्चं पूर्ववत् धीरिञ्चं ब्रह्मचर्यं सर्वत्र रलुक् ह्यो-
जोवा रिञ्चं पूर्ववत् बंजचरिञ्चं ॥ १०५ ॥

टीका भाषांतर. स्याद् भव्य अने चैत्य तथा चौर्य शब्दना जेवा बीजा शब्दो-
ना जोमाहरना यनी पूर्वे इ आय. सं. स्याद् तेने यानी पूर्वे इ आय. पठ्ठी कगचज
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिआ रूप आय. सं. स्याद्वाद् तेने सिआ ए रूप पूर्वनी
प्रमाणे आय. वाकी वाद् शब्दने कगचज अतःसेर्णोः ए सूत्रोथी सिआवाओ रूप
आय. सं. भव्य तने व् य एवो विश्लेष करी पूर्वने इ आय. पठ्ठी लोकात् कगचज
अतःसेर्णोः ए सूत्रोथी भविओ रूप आय. सं. चैत्य तेने ऐतएत् त् य एवो विश्लेष
करी तनी पूर्वे इ आय पठ्ठी लोकात् कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चेइअं
रूप आय. सं. चौर्य तेने र् य एवो विश्लेष करी चावता सूत्रे यनी पूर्वे इ आय. पठ्ठी
लोकात् औओत् कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी चोरिअं रूप आय.
सं. खैर्य तेने ऐतएत् कगटड इ य एवो विश्लेष करी पूर्वने इ आय कगचज
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी थेरिअं रूप आय. सं. भार्या तेने र् य एवो विश्लेष
करी चावता सूत्रे यनी पूर्वे इ आय पठ्ठी लोकात् अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी भारिआ
रूप आय. सं. गांभीर्य तेने ऱ्हस्वःसंयोगे र् यनो विश्लेष करी चावता सूत्रे यनी
पूर्वे इ आय. लोकात् कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी गहीरिअं आय.
सं. आचार्य तेने आवापेवा कगचज अवर्णो र् य एवो विश्लेष करी चावता
सूत्रे यनी पूर्वे इ आय. पठ्ठी लोकात् कगचज अतःसेर्णोः ए सूत्रोथी आयरिओ
रूप आय. सं. सौंदर्य तेने औतओत् ऱ्हस्वःसंयोगे र् य एवो विश्लेष करी चावता
सूत्रे पूर्वने इ आय. पठ्ठी कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सोरिअं रूप आय.
सं. वीर्य तथा वर्य तेने पूर्वनी जेमरियं रूप आय एटले वीरिअं वरिअं एवां रूप आय.
सं सूर्य तेने र् य एवो विश्लेष करी यनी पूर्वे इ आय. पठ्ठी कगचज अतः सेर्णोः ए
सूत्रोथी सूरिओ रूप आय. सं. धैर्य तेने पूर्ववत् अइ धीरिअं रूप आय. ब्रह्मचर्य
तेने सर्वत्र ह्योभोवा ए सूत्रो लागे अने पूर्ववत् रिअं आय. एटले बंभचरिअं
एवुं रूप आय. ॥ १०५ ॥

स्वप्नेनात् ॥ १०६ ॥

स्वप्नशब्दे नकारात्पूर्वे इद् ञवति ॥ सिविणो ॥

सूत्र भाषांतर. स्वप्न शब्दना न नी पूर्वे इ आय. सं. स्वप्न तेनुं सिविणो रूप आय. १०६

॥ दुंढिका ॥

स्वप्न ७१ न ५१ स्वप्न— प् न इति विश्लेषे नात् पूर्व इः इःस्वप्नादौ

स सर्वत्र स्वमध्ये वृलुक् पोवः नोणः ११ अतः सेर्णोः सिविणो १०६

टीका भाषांतर. स्वप्न शब्दना न नी पूर्वे इ आय. सं. स्वप्न तेने ए न् एवो विश्लेष करी न नी पूर्वे इ आय. पढी इःस्वप्नादौ सर्वत्र षोः नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सिचिणो रूप आय. ॥ १०८ ॥

स्निग्धे वादितौ ॥ १०९ ॥

स्निग्धे संयुक्तस्य नात्पूर्वो अदितौ वा जवतः ॥ सणिद्धं सिणिद्धं । पद्दे निद्धं ॥

मूल भाषांतर. स्निग्ध शब्दना जोडाहारने न नी पूर्वे विकट्टे अ तथा इ आय. सं. स्निग्ध तेना सणिद्धं सिणिद्धं एवां रूप आय. पद्दे निद्धं रूप आय. ॥ १०९ ॥

॥ दुंडिका ॥

स्निग्ध ७१ वा ११ अत् च इच्च अदितौ । स्निग्ध स् नि इति विश्लेषे निपूर्व इः लोकात् सि नोणः कगटडेति ग्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ध द ११ क्लीबेसम् मोनु० सणिद्धं पद्दे सिणिद्धं पद्दे स्निग्ध कगटडेति सलुक् ग्लुक् च अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेसम् मोनु० निद्धं ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. स्निग्ध शब्दना जोडाहारना न नी पूर्वे अ अने इ विकट्टे आय. सं. स्निग्ध तेने स् नि एवो विश्लेष करी नि पूर्वे इ आय. पढी लोकात् नोणः कगटड अनादौ द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी सणिद्धं रूप आय. पद्दे सिणिद्धं आय. वीजे पद्दे सं. स्निग्ध तेने कगटड अनादौ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी निद्धं रूप आय. ॥ १०९ ॥

कृष्णे वर्णे वा ॥ ११० ॥

कृष्णे वर्णवाचिनि संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वो अदितौ वा जवतः ॥ कासणो कसिणो कण्हो ॥ वर्ण इति किम् ॥ विष्णो कण्हो ॥

मूल भाषांतर. वर्ण वाची एवा कृष्ण शब्दना जोडाहारना अन्त्यव्यंजना नी पूर्वे विकट्टे अ तथा इ आय. सं. कृष्ण तेना कासणो कसिणो एवां रूप आय. मूलमां वर्णवाची एम कण्हं ठे तेथी जो कृष्ण शब्दना अर्थ विष्णु होय तो कण्हो एडुं रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

कृष्ण ७१ वर्ण ७१ वा ११ कृष्ण— ष् ण इति विश्लेषे प्रथमे णपूर्व इ द्वितीये अह्लोकात् षोः सः नोणः ११ अतः सेडोः किसिणो

कसणो पद्मे कृष्ण- ऋतोऽत् कृ क सूक्ष्मश्नष्णोतिएहः अतः सेडोः
कएहो विष्णो विएहो पूर्ववत् ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. वर्णवाची एवा कृष्ण शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे अ तथा इ विकल्पे आय. सं. कृष्ण तेने पू ण एवो विश्लेष करी प्रथम पद्मे णनी पूर्वे इ आय. बीजे पद्मे अल्लोकात् शषोः सः नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोशी किसिणो तथा कसणो एवां रूप आय. बीजे पद्मे ऋतोऽत् सूक्ष्मश्नष्ण० अतःसेडोः ए सूत्रो-
शी कणहो रूप आय. सं. विष्णो तेनुं पूर्ववत् विणहो रूप आय. ॥ ११० ॥

उच्चारति ॥ १११ ॥

अर्हत् शब्दे संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं उत् अदितौ च ञवतः ॥ अरु-
हो अरहो अरिहो । अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तो ॥

मूल भाषांतर. अर्हत् शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ अ इ एवा अ-
हरो आय. सं. अर्हत् तेना अरुहो अरहो अरिहो एवा रूप आय. सं. अर्हत् तेनां
अरुहन्तो अरहतो अरिहन्तो एवां रूप आय. ॥ १११ ॥

॥ दुंदिका ॥

उत् ११ च ११ अर्हत् ७१ अर्हत् अर्हतीति अर्होव् अर्ह् प्रत्ययः लो-
कात् अर्ह इति जाते र् ह इति विश्लेषे अनेन प्रथमे हपूर्वं उ द्वितीये
हपूर्वं अ तृतीये हपूर्वं इः सर्वत्र लोकात् ११ अतःसेडोः अरुहो । अरहो
अरिहो ॥ अर्हतीति अर्हत् श्रुगद्विषार्हः शतृशतुस्तुत्येश्महत्प्रत्ययः
अत् लोकात् अर्हत्तमाणा अतःस्थाने त्त व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् अ-
नेन र् ह इति विश्लेषे प्रथमं हपूर्वं उः द्वितीये.अः तृतीये इः लोका-
त् ११ अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तोः ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. अर्हत् शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ अ इ एवा
अहरो आय. सं. अर्हत् (योग्य आय) ते तेने वर्त्तमान कृदंतनो प्रत्यय आवे पढी र् ह
एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे प्रथम हनी पूर्वे उ आय. बीजे पद्मे हनी पूर्वे अ आय.
बीजे हनी पूर्वे इ आय. सर्वत्र लोकात् अतःसेडोः ए सूत्रोशी अरुहो अरहो अरि-
हो एवां रूप आय. सं. अर्हत् (योग्य आय ते) ते ठेकाणे शतृ प्रत्यय आवे. पढी
लोकात् अर्हत्तमाणा व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् चालता सूत्रे र् ह एवो विश्लेष
करी प्रथम पद्मे ह नी पूर्वे उ आय. बीजे पद्मे ह नी पूर्वे अ आय. बीजे पद्मे हनी पूर्वे
इ आय. पढी लोकात् ए नियमशी अरुहन्तो अरहन्तो अरिहन्तो एवां रूप आय.

पद्म-ढद्म-मूर्ख-द्वारे वा ॥ ११७ ॥

एषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वं उद् वा प्रवति ॥ पडमं पोम्मं । उडमं
डम्मं । मुरुक्खो मुक्खो । डुवारं प्के वारं । देरं । दारं ॥

मूल भाषांतर. पद्म छद्म मूर्ख अने द्वार ए शब्दोना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी
पूर्वे विकल्पे उ थाय. सं. पद्म तेतुं पडमं पोम्मं एवां रूप थाय. सं. छद्म तेनां उडमं
डम्मं एवा रूप थाय. सं. मूर्ख तेनां मुरुक्खो मुक्खो रूप थाय. सं. द्वार तेना डुवा.
रं वारं देरं दारं एवां रूप थाय. ॥ ११७ ॥

॥ द्वैटिका ॥

पद्मं च ढद्मं च मूर्खंश्च द्वारं च पद्मढद्ममूर्खद्वारं तस्मिन् पद्मढद्ममू-
र्खद्वारे ऽ वा ११ पद्म-द् म इति विश्लेषे अनेन वापूर्वं उः लोकात्
पडमं उत् पड्मेए वा ११ प्यो कगचजेति । द्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु०
पडमं पके पद्म- उतपदहेसह उ उं पोम्मं । ढद्मन् अंत्यव्यं० न्लुक् द्-
मविश्लेषे अनेन वा मपूर्वं उ लोकात् उडुम इति स्थिते कगचजेति
द्लुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० उडमं । पके ढद्मन्-अंत्यव्यं० न्लुक् कग-
टडेति द्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० डम्मं । मूर्ख-ह्रस्व-
संयोगे मू मु र् ख इति विश्लेषे अनेन खपूर्वं उः अनादौ द्वित्वं द्वि-
तीयपूर्वं ख कः ११ अतःसेडोः मुरुक्खो । पके मूर्ख-ह्रस्वःसंयोगे मू
मु र्खं सर्वत्र र्लुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ११ अतःसेडोः मुक्खो ।
द्वार-द् वा इति विश्लेषे अनेन वा पूर्वं इः लोकात् ११ क्लीबे सम्
मोनु० डुवारं । पके कगचजेति द्लुकू वारं सर्वत्र व्लुक् दारं ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. पद्म छद्म मूर्ख अने द्वार शब्दना जोडाहरना अंत्यव्यंजननी
पूर्वे विकल्पे उ थाय. सं. पद्म तेने द् म एवो विश्लेष करी चाखता सूत्रे द् नी पूर्वे उ
थाय. पनी लोकात् नियमथी पडुमं रूप थाय. पनी उतपड्मेएवा कगचज क्लीबे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी पडमं रूप थाय. पके पद्म तेने उतपदहेसहउओ ए सूत्रथी
पोम्मं रूप थाय. सं. छद्मन् तेने अंत्यव्यं० द् म एवो विश्लेष करी आसूत्रे विकल्पे म
नी पूर्वे उ थाय. लोकात् ए सूत्रोथी उडुम एडुं थाय पनी कगचज क्लीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोथी उडमं रूप थाय. पके छद्मन् तेने अंत्यव्यं० कगटड अनादौ
क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी डम्मं रूप थाय. सं. मूर्ख तेने ह्रस्वःसंयोगे इ ख एवो
विश्लेष करी चाखता सूत्रे ख नी पूर्वे उ थाय. पनी अनादौ० द्वितीय० अतःसेडोः

ए सूत्रोथी मुक्त्वो रूप थाय. पक्षे सं. मूर्ख तेने ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र अनादौ द्वि-
तीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी मुक्त्वो रूप थाय. सं. द्वार तेने द् वा एवो विश्लेष
करी चालता सूत्रे विकल्पे पूर्वने इ थाय. लोकात् क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी दुवारं
रूप थाय पक्षे कगचज० ए सूत्रथी वारं रूप थाय. ज्यारे सर्वत्र ए सूत्रे व नोबुक्
थाय त्यारे दारं एवुं रूप थाय. ॥ ११२ ॥

तन्वीतुल्येषु ॥ ११३ ॥

उकारांता ङी प्रत्ययांतास्तन्वीतुल्याः । तेषु संयुक्तस्यान्त्यव्यंजनात्पूर्वे
उकारो ञवति ॥ तणुवी । लहुवी । गरुवी । बहुवी । पुहुवी । मउवी ॥
कचिदन्यत्रापि । सुधम् ॥ आर्षे । सूक्ष्मम् । सुहुमं ॥

मूल भाषांतर. उकारांत अने ङी प्रत्ययांत एवा तन्वी जेवा शब्दोना जोडाहरना
अंत्यव्यंजननी पूर्वे उकार थाय. सं. तन्वी तेनुं तणुवी थाय. सं. लघ्वी तेनुं लहुवी
थाय. सं. शुर्वी तेनुं गरुवी थाय. सं. बह्वी तेनुं बहुवी थाय. सं. पृथ्वी तेनुं पुहुवी
थाय. सं. मृद्दी तेनुं मउवी थाय. कोइ ठेकाणे बीजे पण थाय ठे. जेम सं. सुधम् तेनुं
सुरुग्धं थाय. आर्षे प्रयोगमां सं. सुक्ष्मम् तेनुं सुहुमं थाय.

॥ हुंढिका ॥

तन्व्या तुल्याः तन्वीतुल्यास्तेषु ३३ तन्वी लघ्वी- न् वी इति वि-
श्लेषे अनेन वा पूर्व उः लोकात् प्रथमे नोणः द्वितीये खघथ० उतो
मुतुकुलादिष्वत् ११ अंत्यव्यंणं सलुक् तणुवी लहुवी उतो मुकुलादि-
ष्वत् गुगवी र् वी इति विश्लेषे अनेन वा पूर्व उः लोकात् ११ अंत्य-
व्यंणं गरुवी । बह्वी- ह् वी इति विश्लेषे अनेन वा पूर्व उः ल उः
बहुवी पृथ्वी- थ् वी इति विश्लेषे अनेन वी पूर्व उः लोकात् खघ-
थध० ११ अंत्यव्यंजन पुहुवी । मृद्दी क्रतोऽत् मृ म द् वी इति वि-
श्लेषे अनेन वा पूर्व उः कगचजेति इलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् मउ-
वी सुध-स् र विश्लेषे अनेन पूर्वउ अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं
द्वितीयतु० पूर्व घ गः ११ क्लीबेसम् मोनु० सुरुग्धं आर्षे सूक्ष्म शब्दे-
ऽपि उकारः सूक्ष्मः ह्रस्वःसंयोगे सू सु क्ष् म इति विश्लेषे मपूर्वे उः
लोकात् सूक्ष्मे होवा हु ११ क्लीबे सम् मोनु० सुहुमं ॥ ११३ ॥

टीका भाषांतर. उकारांत ङी प्रत्ययांत एवा तन्वी तुल्य शब्दोना जोडाहरने
अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ थाय. सं. तन्वी लघ्वी तेने न् वी ग् वी एवो विश्लेष करी

चालता सूत्रे तेने न् वी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वे उ आय पठी लोकात् प्रथम पदे नोणः वीजे पदे खघथ० उतो मुकुला० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी तणुवी लहुवी एवां रूप आय. सं. शुर्वा तेने उतोमुकुलादिष्वत् र् वी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वे उ आय. पठी लोकात् अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गरुवी रूप आय. सं. बही तेने ह् वी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वे ने उ आय. पदले बहुवी रूप आय. सं. पृथ्वी तेने त् वी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वे उ आय. पठी लोकात् खघथ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पुहुवी रूप आय. सं. मृद्धी तेने ऋतोऽत् द् वी एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वने उ आय. पठी कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी मउवी रूप आय. सं. सृष्ट तेने स् र एवो विश्लेष करी चालता सूत्रे पूर्वने उ आय अधोमनयां अना दौ० द्वितीय० ए सूत्रे पूर्वना घ नो ग आय. पठी ह्रीवेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी सुरग्धं रूप आय. आर्ष प्रयोगमां सं. सूक्ष्म तेने पण उ आय. सं. सूक्ष्म तेने ह्रस्वःसंयोगे क्ष म एवो विश्लेष करी म नी पूर्वे उ आय. पठी लोकात् सूक्ष्मे होवा ह्रीवेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी सुहुमं रूप आय. ॥ ११३ ॥

एकस्वरे श्वः स्वे ॥ ११४ ॥

एकस्वरे पदे यौ श्वस् स्व इ त्येतौ तयोरन्त्यव्यंजनात्पूर्वं उद् जव-
ति ॥ श्वः कृतम् । सुवे कयं ॥ स्वेजनाः । सुवेजणा ॥ एकस्वर इति
किम् । स्व-जनः । स-यणो ॥

मूल भाषांतर. एकस्वरवाला पदमां जो श्वस् स्व आवे तेमना अंत्यव्यंजनी पूर्वे उ आय. सं. श्वः कृतं तेनुं सुवे कयं आय. सं. स्वे जनाः तेनुं सुवेजणा एवुं आय. मूलमां एकस्वरवाला एम कहुं ठे तेथी सं. स्वजनः तेनुं स-यणो आय. ॥ ११४ ॥

॥ हुंठिका ॥

एकस्वर ३१ श्वश्च स्वश्च श्वःस्वं तस्मिन् ३१ श्वस् अंत्यव्यं सलुक्
शू व इति विश्लेषे अनेन वपूर्वं उ लोकात् शपोः सः सु एण्यदादौ
वा वे सुवे कृत ऋतोऽत् कृ क कगचजेति सलुक् अवर्णो अ यं ११
ह्रीवे स्म् मोनु० कयं । स्व १३ स् व इति विश्लेषे व पूर्वं उ अतः
सर्वादेर्वाजस् जस् स्थाने ए सर्वादेर्जस् स्थाने ए कित्यं सुवे जन
१३ नोणः जस् शस् उ सि सामि दीर्घः ए णा जस् शसोर्लुक् ज-
णा । स्वजन- सर्वत्र वलुक् कगटडेति जलुक् अवर्णो अ य नोणः
११ अतः सेडोः सयणो ॥ ११४ ॥

टीका भाषांतर. एक स्वरवादा पदमां जे श्वस् अने ख आवे तेमना अंत्यव्यंजननी पूर्वे उ थाय. सं. श्वस् तेने अंत्यव्यंजन ण व एवो विश्लेष करी वनी पूर्वे उ थाय. पढी लोकात् शसोः सः एच्छय्यादौ ए सूत्रोथी सुवे रूप थाय. सं. कृत तेने ऋतोऽत् कगचज० अवर्णो० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी कथं रूप थाय. सं. ख० तेने स् व एवो विश्लेष करी व नी पूर्वे उ थाय. पढी अतः सर्वादेर्वाजस् ए सूत्रे जस् ने स्थाने ए थाय. डित्थं ए सूत्रोथी सुवे रूप थाय. सं. जनाः तेने नोणः जस् शस्-डसि जस् शसोर्लुक् ए सूत्रोथी जणा रूप थाय. सं. स्वजन तेने सर्वत्र कगटड० अवर्णो नोणः अतःसेडोः ए सूत्रोथी सयणो रूप थाय. ॥ ११४ ॥

॥ ज्यायामीत् ॥ ११५ ॥

ज्याशब्दे अंत्यव्यंजनात्पूर्वे ईद् भवति ॥ जीआ ॥

मूल भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्यव्यंजननी पूर्वे ई थाय. सं. ज्या शब्द तेनुं जीआ रूप थाय. ॥ ११५ ॥

॥ हुंढिका ॥

ज्या- ७१ ईत् ११ ज्या- ज् या इति विश्लेषे अनेन यापूर्वं ईः लोकात् कगचजेति यलुक् ११ अंत्यव्यं सलुक् जीआ ॥ ११५ ॥

टीका भाषांतर. ज्या शब्दना अंत्य व्यंजननी पूर्वे ई थाय. सं. ज्या- तेने ज् या एवो विश्लेष करी चादता सूत्रे यानी पूर्वे ई थाय. लोकात् कगचज० अंत्यव्यं ए सूत्रोथी जीआ रूप थाय. ॥ ११५ ॥

करेणू-वाराणस्योर-णोर्व्यत्ययः ॥ ११६ ॥

अनयो रेफणकारयोर्व्यत्ययः स्थितिपरिवृत्तिर्भवति ॥ करू । वाणा रसी ॥ स्त्रीलिङ्गनिर्देशात्पुंसि न भवति । एसो करेणू ॥

मूल भाषांतर. करेणू अने वाराणसी शब्दना रेफ तथा ण अहरतो व्यत्यय (जलटापाखडुं) थाय. सं. करेणू तेनुं कणेरू थाय. सं. वाराणसी तेनुं वाणारसी थाय. स्त्रीलिङ्गनो निर्देश ठे तेथी पुंलिङ्गे करेणू शब्द होय तो सं. एषः करेणू तेनुं एसो करेणू एवुं रूप थाय. ॥ ११६ ॥

॥ हुंढिका ॥

करेणूश्च वाराणसी च करेणूवाराणस्यौ तयोः ६३ र च ण च रणौ तयोः ६३ व्यत्यय ११ करेणू अनेन व्यत्ययः रेणू स्थाने णेरू ११ अंत्यव्यं सलुक् कणेरू वाराणसी- अनेन व्यत्ययः राणस्थाने णार ११

अंत्यव्यं स्रुक् वाणारसी । एतद् अंत्यव्यं० द्रुक् तदश्च अक्कीवे दस्य
सः ११ अतःसेडोः एसो अक्कीवे लुक् करेणू ॥ ११६ ॥

टीका भाषांतर. करेणू अने वाराणसी शब्दना र तथा णनो व्यत्यय आय. सं. करेणू तेने चालता सूत्रे व्यत्यय आय एटले रेणू ने स्थाने णेरू आय. पठी अंत्य-व्यं० ए सूत्रे कणेरू रूप आय. सं. वाराणसी तेने चालता सूत्रे व्यत्यय आय. एटले राणने स्थाने णार आय. पठी अंत्यव्यं० ए सूत्रे वाणारसी रूप आय. सं. एतद् तेने अंत्यव्यं० तदश्च अक्कीवे अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी एसो एदुं रूप आय. सं. करेणू तेने अक्कीवे ऋक् ए सूत्रोष्ठी करेणू रूप आय. ११६

आलाने लनोः ॥ ११७ ॥

आलानशब्दे लनोर्व्यत्ययो जवति । आणालो । आणाल-क्खम्भो ॥

मूल भाषांतर. आलान शब्दना ल अने ननो व्यत्यय (अदलोवदलो) आय. सं. आलान तेनुं आणालो आय. सं. आलान-स्तंभ तेनुं आणाल-क्खम्भो रूप आय.

॥ हुंठिका ॥

आलान ७१ ल् च न् च लनौ तयोः ६१ आलान- अनेन व्यत्ययः
लानस्थाने नालः नोणः अतः सेडोः आणालो आलानस्तंभः आणा-
लो पूर्ववत् स्तंभः स्तंभेस्तोवा स्तस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं०
पूर्व स्ख क११ अतः सेडोः आणालक्खम्भो ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. आलान शब्दना ल अने ननो व्यत्यय आय. एटले लान शब्दने स्थाने नाल आय. नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी आणालो आय. सं. आ-लानस्तंभ तेमां आणालो पूर्ववत् सिद्ध आय. सं. स्तंभ तेने स्तंभेस्तोवा अनादौ० द्वितीयं० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी आणाल-क्खम्भो एदुं रूप आय. ॥ ११७ ॥

अचलपुरे च-लोः ॥ ११८ ॥

अचलपुरशब्दे चकार- लकारयो व्यत्ययो जवति ॥ अलचपुर ॥

मूल भाषांतर. अचलपुर शब्दना च तथा लनो व्यत्यय आय. सं. अचलपुरं तेनुं अलचपुरं आय. ॥ ११८ ॥

॥ हुंठिका ॥

अचलपुर ७१ य च ल च यलौ तयोः ६१ अचलपुर- अनेन व्यत्य-
यः चलस्थाने लच ११ क्कीवे सम् मोनुस्वारः अलचपुरं ॥ ११८ ॥

टीका भाषांतर. अचलपुर शब्दना च तथा लनो व्यत्यय आय. एटले चल-
ने स्थाने लच आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी अलचपुरं एवं रूप आय. ॥११७ ॥

महाराष्ट्रे ह-रोः ॥ ११९ ॥

महाराष्ट्र शब्दे हरोर्व्यत्ययो जवति ॥ मरहट्टं ॥

मूल भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना ह तथा रनो व्यत्यय आय. सं. महाराष्ट्र
तेनुं मरहट्टं रूप आय. ॥ ११९ ॥

॥ टुंढिका ॥

महाराष्ट्र ७१ ह च र् च हरौ तयोः ६३ महाराष्ट्र महाराष्ट्रे हा ह
ह्रस्वः संयोगे रा रः अनेन व्यत्ययः हरस्थाने रह सर्वत्र रलुक् घ-
स्यानु० घ ठ अनादौ द्वित्वं द्वितीय० ११ क्लीबे सम् मोनु० मरहट्टं ॥

टीका भाषांतर. महाराष्ट्र शब्दना ह तथा रनो व्यत्यय आय. सं. महाराष्ट्र
तेने महाराष्ट्रे ह्रस्वः संयोगे चालता सूत्रे व्यत्यय आय. एटले हरने स्थाने रह आय.
सर्वत्र घस्यानु० अनादौ० द्वितीय० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी मरहट्टं रूप आय.

हृदे ह्र-दोः ॥ १२० ॥

हृदशब्दे हकारदकारयोर्व्यत्ययो जवति ॥ इहो ॥ श्रापे । हरण
मह पुण्डरिण ॥ १२० ॥

मूल भाषांतर. हृद शब्दना ह तथा दनो व्यत्यय आय. सं. हृद तेनुं इहो रूप
आय. श्रापे प्रयोगमां सं. हृद महापुण्डरीक तेनुं हरण महपुण्डरिण एवं रूप आय.

॥ टुंढिका ॥

हृद ७१ ह्रश्च द् च ह्रदौ तयोः ६३ हृद- अनेन व्यत्यय हृद स्थाने
दह ११ अतः सेडोः दहो । हृद ११ अत एत् सोलु समागध्यां द-
दे अंत्यव्यंजन० सलुक् श्रापित्वात् हृदस्य हरः कगचजेति द्रुलुक्
हरण । महापुंडरीक दीर्घह्रस्वौ मिथो वृत्तौ दाहपानीयादिष्वव री
रि ११ अतः एत्सोपुंसि मागध्यां क कगचजेति क्लुक् अंत्यव्यं०
सलुक् महपुंडरीण ॥ १२० ॥

टीका भाषांतर. हृद शब्दना ह तथा दनो व्यत्यय आय. सं. हृद तेने चालता
सूत्रे व्यत्यय आय. पढी हृद ने स्थाने दह आय. पढी अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी दहो

रूप आय. सं. हृद् तेने अत एत् सोतु समागध्यां अंत्यव्यं० आर्ष प्रयोग होवाथी हृद् नो हर आय. पठी कगचज० ए सूत्रे हरए रूप आय. सं. महापुंडरीक तेने दीर्घ ह्रस्वौ मिथो वृत्तौ दाह पानीयादि० एतः एत सौपुंसि मागध्यां कगचज० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी महपुंडरीए एवुं रूप आय. ॥ ११० ॥

हरिताले रलोर्न वा ॥ १११ ॥

हरितालशब्दे रकारलकारयोर्व्यत्ययो वा भवति ॥ हृद्विआरो हरिआलो मूल भाषांतर. हरिताल शब्दना र तथा लनो विकल्पे फारफेर आय. सं. हरिताल तेनां हलिआरो हरिआलो एवां रूप आय.

॥ टुंठिका ॥

हरिताल ११रश्च ल् च रलौ तयोः ६३ न ११ वा ११ हरिताल— अनेन वा व्यत्ययः रिस्थाने लि लस्थाने रः कगचजेति तलुक् ११ अतः सेडोंः हृद्विआरो पक्षे हरिताल— कगचजेति तलुक् ११ अतः सेर्नोंः हरिआलो ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. हरिताल शब्दना र तथा लनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. हरिताल तेने चालता सूत्रे विकल्पे व्यत्यय आय एदले रि स्थाने लि आय. लने स्थाने र आय. पठी कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी हलिआरो रूप आय. पक्षे हरिताल तेने कगचज अतःसेडोंः ए सूत्रोथी हरिआलो रूप आय. ॥ १११ ॥

लघुके ल-होः ॥ ११२ ॥

लघुकशब्दे घस्य ह्रस्वे कृते लहोर्व्यत्ययो वा भवति ॥ ह्रलुअं । ल-ह्रुअं ॥ घस्य व्यत्यये कृते पदादित्वात् हो न प्राप्नोतीति ह्करणम् ॥

मूल भाषांतर. लघुक शब्दना घनो ह् कर्था पठी ल तथा ह्नो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. लघुक तेनां ह्रलुअं ह्रुअं एवां रूप आय. घनो अदलो बदलो करवाथी पदना आदिपणाथी हनी प्राप्ति न आय. तेथी ह् करवानी जरूर ठे. ॥ ११२ ॥

॥ टुंठिका ॥

लघुक १२ लश्च ह् च लहौ तयोः ६३ लघुक—खघथ० घु हु अनेन व्यत्ययः लहुस्थाने ह्रु— कगचजेति कलुक् ११ ह्रीबि सम् मोनु० ह्रुअं पक्षे लघुक—खघथ० घु हु कगचजेति कलुक् ११ ह्रीबि सम् मोनु० ल-ह्रुअं घस्य व्यत्यये कृते पदादित्वात् हो न प्राप्नोति इति ह्करणं ॥११२॥

टीका भाषांतर. लघुक शब्दना घनो ह करी ल तथा हनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. लघुक तेने खघथ० चालता सूत्रे व्यत्यय आय एटवे लहुने स्थाने हलु आय. पढी कगचज क्लीवेस्रम् मोनु० ए सूत्रोथी हलुअं रूप आय. पक्षे लघुक तेने खघथ० कगचज० क्लीवेस्रम् मोनु० ए सूत्रोथी लहुअं रूप आय. घनो व्यत्यय करी पदना आदिपणांथी ह प्राप्त न आय. तेथी ह करवानी जरूर ठे. ॥ १२२ ॥

ललाटे ल-डोः ॥ १२३ ॥

ललाटशब्दे लकारडकारयोर्व्यत्ययो ऋवतिवा । णडालं णलाडं । ललाटे च [१०५५५] इति आदेर्लस्य णविधानादिह द्वितीयो लः स्थानी ॥

मूल भाषांतर. ललाट शब्दना ल तथा डनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. ललाट तेनां णडालं णलाडं एवां रूप आय. ललाटेच ए प्रथम पादना १५५ ना सूत्र प्रमाणे आदि लनो ण आय तेथी अदिं बीजो ल स्थानी जाणवो.

॥ दुंडिका ॥

ललाट ७१ लश्च ड च लडौ तयोः ६२ ललाट- ललाटे च आदिलस्य णः अनेन व्यत्ययः लाटस्थाने णाल टारान टस्याङ्गणः अनेन व्यत्ययः लान टस्य डः ११ क्लीवे स्रम् मोनु० णनालं पक्षे ललाटे च आदि लस्य णः टोडः टस्य ऋः ११ क्लीवे स्रम् मोनु० णनालं ॥ १२३ ॥

टीका भाषांतर. ललाट शब्दना ल तथा डनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. ललाट तेने ललाटेच ए सूत्रे आदि लनो ण आय. चालता सूत्रे व्यत्यय आय. पढी लाटने स्थाने काल आय. पढी टोडः क्लीवे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी णडालं रूप आय. पक्षे ललाट तेने आदि लनो ण आय. पढी टोडः क्लीवे स्रम् मोनु० ए सूत्रोथी णडालं रूप आय. ॥ १२३ ॥

ह्ये ह्योः ॥ १२४ ॥

ह्यशब्दे हकार यकारयोर्व्यत्ययो वा ऋवति ॥ गुह्यम् गुह्यं गुज्जं ॥ सद्यः । स्यहो सज्जो ॥ १२४ ॥

मूल भाषांतर. ह्य शब्दना ह्य अने यनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. गुह्य तेना गुह्यं गुज्जं एवा रूप आय. सं. सद्यः तेनां स्यहो सज्जो एवा रूप आय. ॥ १२४ ॥

॥ दुंडिका ॥

हू च यश्च ह्यः तस्मिन् ७१ हू च यश्च ह्यौ तयोः ६२ गुह्य- अनेन वा हस्थाने य यस्थाने हू ११ क्लीवे स्रम् मोनु० गुह्यं- पक्षे गुह्य- साध-

सध्येह्यङ्गः ह्य ऊ अनादौ द्वित्वं द्वितीय पूर्व ऊ ऊः ११ क्लीबे सम् मोनु०
गुञ्जं । सह्य- अनेन वा हस्थाने यः यस्थाने हः ११ अतः सेडोः सय्हो
पक्षे सह्य- साध्वसध्यह्यां ऊः ह्यस्य ऊः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य०
पूर्वऊः ऊः ११ अतः सेडोः सञ्जो० ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. ह्य शब्दना ह तथा यनो विकल्पे व्यत्यय आय. सं. गुह्य- तेने
चाळता सूत्रे विकल्पे हने स्थाने य आय. अने यने स्थाने ह आय. पढी क्लीबे सम्
मोनु० ए सूत्रोष्ठी गुह्यं रूप आय. पक्षे गुह्य तेने साध्वसध्य० अनादौ० द्विती-
यतुर्य० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी गुह्यं रूप आय. सं. सह्य तेने चाळता सूत्रे हने
स्थाने य थाय. अने यने स्थाने ह थाय. पढी अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी सय्हो रूप आय.
पक्षे सं. सह्यः तेने साध्वसध्यह्य० अनादौ० द्वितीयतुर्य० अतःसेडोः ए सूत्रोष्ठी
सञ्जो रूप आय. ॥ १३४ ॥

स्तोकस्य थोक्क-थोव-थेवाः ॥ १३५ ॥

स्तोकशब्दस्य एते त्रय आदेशा जवन्ति वा ॥ थोक्कं थोवं थेवं ।
पक्षे थोअं ॥

मूल भाषांतर. स्तोक शब्दने थोक्क थोव थेव एवा त्रण आदेश विकल्पे आय.
सं. स्तोक तेनां थोक्क थोव थेव एवां रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

स्तोक ६१ थोक्कश्च थोवश्च थेवश्च थोक्कथोवथेवाः १३ स्तोक अनेन
वा प्रथमे स्तोकस्य थोक्क द्वितीये स्तोकस्य थोव तृतीये स्तोकस्य थेव
११ क्लीबे सम् मोनु० थोक्कं थोवं थेवं पक्षे स्तोक- स्तस्य थोड स-
मस्त० थोक- कगचजेति कलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० थोअं ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. स्तोक शब्दने थोक्क थोव थेव एवा आदेश आय. सं. स्तोक
तेने चाळता सूत्रे विकल्पे प्रथम पक्षे स्तोक ने थोक्क थाय बीजे थोव अने त्रीजे थेव-
एवा आदेश अवाष्ठी थोक्कं थोवं थेवं एवां त्रण रूप आय. पक्षे सं. स्तोक तेने स्तस्य
थोडसम० कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी थोअं रूप आय. ॥ १३५ ॥

डुहित-भगिन्योर्धूआ-बहिण्यौ ॥ १३६ ॥

अनयोरेतावादेशौ वा जवतः ॥ धूआ डुहिआ । बहिणी जइणी ॥

मूल भाषांतर. डुहित अने भगिनी शब्दने धूआ तथा बहिणी एवा विकल्पे

आदेश आय. सं. दुहिता तेनां धूआ दुहिआ एवां रूप आय. सं. भगिनी तेनां ब-
हिणी भइणी एवां रूप आय.

॥ दुंडिका ॥

दुहिता च जगिनी च दुहित्— जगिन्यौ तयोः ६३ धूआ च बहिणी
च धूआ—बहिण्यौ तयोः १३ दुहित्— अनेन दुहित् स्थाने धूआ ११
अंत्यव्यंजन सलुक् धूआ पक्षे दुहित् ११ खखादेरुसिस्थाने डा आ
इति कित्यं कलुक् कगटडैति तलुक् दुहिआ जगिनी— अनेन वा ज-
गिनी स्थाने बहिणी ११ अंत्यव्यं सलुक् बहिणी पक्षे जगिनी कग-
चजेति सलुक् नोणः अंत्यव्यं सलुक् जइणी ॥ १३६ ॥

टीका भाषांतर. दुहित् अने भगिनी शब्दने विकल्पे धूआ तथा बहिणी एवा
अनुक्रमे आदेश आय. सं. दुहित् तेने चावता सूत्रे दुहित्ने स्थाने धूआ आय. पत्नी
अंत्यव्यं ए सूत्रे धूआ रूप आय. पक्षे दुहित् तेने स्वस्त्रादेर्डा० डित्वपणाथी ऋ नो
लुक् आय. कगटड० ए सूत्रे दुहिआ रूप आय. सं. भगिनी तेने चावता सूत्रे विकल्पे
भगिनीने स्थाने बहिणी आय. पत्नी अंत्यव्यं ए सूत्रे बहिणी रूप आय. पक्षे सं.
भगिनी तेने कगचज० नोणः अंत्यव्यं ए सूत्रोथी भइणी रूप आय. १३६

वृक्ष—क्षिसयो रुक्ख—लूढौ ॥ १३७ ॥

वृक्षक्षिसयोर्यथासंख्यं रुक्ख लूढ इत्यादेशौ वा जवतः ॥ रुक्खो
वच्छो । लूढं । खित्तं । उज्जलूढं । उक्खित्तं ॥

मूल भाषांतर. वृक्ष अने क्षिस शब्दने अनुक्रमे रुक्ख अने लूढ एवा विकल्पे
आदेश आय. सं. वृक्ष तेनां रुक्खो वच्छो एवां रूप आय. सं. क्षिस तेनां लूढं
खित्तं एवां रूप आय. सं. उक्खित्तं तेना उज्जलूढं उक्खित्तं एवां रूप आय. १३७

॥ दुंडिका ॥

वृक्षश्च क्षिसं च वृक्षक्षिसे तयोः ६३ रुक्खश्च लूढश्च रुक्खलूढौ
१३ वृक्ष— अनेन वा वृक्षस्थाने रुक्ख ११ अतः सेडोः रुक्खो पक्षे
वृक्ष ११ कृतोऽत् वृ व ङोऽक्षादौ कस्य ङः अनादौ द्वित्वं द्वितीयं
पूर्व व ङः ११ अतः सेडोः वञ्जो । क्षिस— अनेन वा क्षिस स्थाने
लूढः ११ क्लीबे सम् मोनुं लूढं पक्षे क्षिस— कः खः कचित्तु ङौ
क्षि खि कगटडैति प्रलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयं ११ क्लीबे सम्
मोनुं खित्तं । उत्पूर्वं लूढं उज्जलूढं उक्खित्तं पूर्ववत् ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. वृक्ष अने क्षिस शब्दने अनुक्रमे रुक्ख छूढ एवा विकट्टे आ-
देश आय. सं. वृक्ष तेने चालता सूत्रे विकट्टे वृक्ष ने स्थाने रुक्ख आय. पढी अतः
सेडोंः ए सूत्रे रुक्खो रूप आय. पद्दे वृक्ष तेने ऋतोऽत् छोऽक्षादौ अनादौ द्वि-
तीय० अतःसेडोंः ए सूत्रोथी वच्छो रूप आय. सं. क्षिस तेने चालता सूत्रे क्षिस
ने स्थाने विकट्टे छूढ एवो आदेश आय पढी ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी छूढ रूप
आय पद्द संक्षिस तेने क्षः खः कचिचु छझौ कगटड० अनादौ० द्वितीय० ह्नीवे
सम् मोनु० ए सूत्रोथी खित्तं रूप आय. उत उपसर्ग पूर्वक क्षिसने छूढ आदेश अवाथी
ऊच्छूढं एवं रूप आय. पद्दे उखित्तं एवं रूप पूर्व प्रमाणे सिद्ध आय. ॥ १३७ ॥

वनिताया विलया ॥ १३७ ॥

वनिताशब्दस्य विलया इत्यादेशो वा जवति ॥ विलया वणिआ ॥

विलयेति संस्कृतेपीति केचित् ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. वनिता शब्दने विलया एवो आदेश विकट्टे आय. सं. वनिता
तेनां विलया वणिआ एवां रूप आय. विलया एवं रूप संस्कृतमां ण्ण आय ठे एम
केटलाएक कहे ठे. ॥ १३७ ॥

॥ दुंढिका ॥

वनिता ६१ विलया ११ वनिता अनेन वनिता स्थाने विलया इति
११ अंत्यव्यं० सद्भुक् विलया— पद्दे वनिता— नोणः कगचजेति तद्भुक्
अंत्यव्यं० सद्भुक् वणिआ ॥ १३७ ॥

टीका भाषांतर. वनिता ने विलया एवो विकट्टे आदेश आय. सं. वनिता
तेने चालता सूत्रे विलया एवो आदेश आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रे विलया रूप
आय. पद्दे सं. वनिता तेने नोणः कगचज अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी वणिआ रूप आय.

गौण स्येषतः कूरः ॥ १३८ ॥

ईषत् शब्दस्य गौणस्य कूर इत्यादेशो वा जवति ॥ चिंचव कूर-
पिक्का । पद्दे । ईसि ॥

मूल भाषांतर. गौण (अप्रधान) एवा ईष शब्दने कूर एवो आदेश विकट्टे
आय. सं. चिंचा इव ईषत् पक्का तेनुं चिंचव्व कूर— पिक्का एवं रूप आय. पद्दे सं.
ईषत् तेनुं ईसि एवं रूप आय. ॥ १३८ ॥

॥ दुंढिका ॥

गौण ६१ ईषत् ६१ कूर ११ चिंचा इव मिव पिव तिवः व इ विश्व
इवार्थे इवस्य वः ह्रस्वः संयोगे वा वं चिंचव्व ईषत् पक्का अनेन वा

ईषत् कूरः पक्व-पक्वांगारललाटेवा प पि सर्वत्र बलुक् अनादौद्वित्वं
११ अंत्यव्यं० सलुक् कूरपिक्का बाला लायन्ननिहीऽहिणञ्छ्विमाहुलिं-
गस्स विवरकूरपिक्का करेऽ लालाउळं हिअयं ॥ १ ॥ अस्य व्याख्या—
लावण्यनिधिर्वाला मालुलिंगी बीजपुरस्य अजिनवत्वगिव ईषत् पक्वा
चिंचा इव आम्बिका इव पुरुषाणां हृदयं लालाकुळं करोति अत्र पू-
र्वपदं गौणं उत्तरपदं मुख्यं पक्षे ईषत् अंत्यव्यं०मलुक् शषोः सः ईत्स्व-
मादौ ससि ११ अव्यय सलुक् ईसि ॥ ११ए ॥

टीका भाषांतर. गौण एवा ईषत् शब्दने कूर एवो विकल्पे आदेश आय. सं.
चिंचा इव तेने भिवपिवतिव ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रोथी चिंचव्व एवुं रूप आय. सं.
ईषत् पक्वा तेने चालता सूत्रे ईषत् ने विकल्पे कूर आदेश आय. सं. पक्व तेने
पक्वांगारललाटेवा सर्वत्र अनादौ अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कूरपिचा एवुं रूप
आय. बाला ए गाथानो अर्थ लावण्यनो चंडार एवी बाला स्त्री बीजोरानी नवीन त्वचा-
नीजेम अथवा जरा पाकेली आम्लीनी जेम पुरुषोना हृदयने लाळथी जिंजवी दे ठे. अर्हि
पूर्वपद गौण ठे अने उत्तरपद मुख्य ठे तेषी गौण ने ते आदेश आय. पक्षे सं. ईषत्
तेने अंत्यव्यं० शषोः सः ईत्स्वमादौ अव्यय सलुक् ए सूत्रोथी ईसि रूप आय. ११ए

स्त्रिया इत्थी ॥ १३० ॥

स्त्री शब्दस्य इत्थी इत्यादेशो वा जवति ॥ इत्थी । थी ॥

मूल भाषांतर. स्त्री शब्दने इत्थी एवो आदेश विकल्पे आय. सं. स्त्री तेषु इत्थी
तथा थी एवां रूप आय. ॥ १३० ॥

॥ तुंडिका ॥

स्त्री ६१ इत्थी ११ स्त्री अनेन वा स्त्री शब्दस्य इत्थी ११ अंत्यव्यं०
सलुक् इत्थी पक्षे स्त्री सर्वत्र रलुक् स्तस्यथोऽसमस्तस्तंवे स्तवे वा स्त्री
स्ती ११ अंत्यव्यं० सलुक् थी ॥ १३० ॥

टीका भाषांतर. स्त्री शब्दने इत्थी एवो विकल्पे आदेश आय. सं. स्त्री तेने
चालता सूत्रे विकल्पे स्त्री शब्दने इत्थी एवो विकल्पे आदेश आय. अंत्यव्यं० ए सू-
त्रथी इत्थी रूप आय. पक्षे स्त्री शब्दने सर्वत्र० स्तस्यथोऽसमस्त० अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी थी एवुं रूप आय. ॥ १३० ॥

धृतेर्दिहिः ॥ १३१ ॥

धृति शब्दस्य दिहि रित्यादेशो वा, जवति ॥ दिही धिई ॥

मूल भाषांतर. धृति शब्दने दिहि एवो आदेश विकल्पे आय. सं. धृति तेनां दिही धिई एवां रूप आय. ॥ १३१ ॥

॥ दुंडिका ॥

धृति ६१ दिहि ११ धृति— अनेन दिहि अक्लीवे दीर्घः दिही पक्षे इत्कृपादौ धृ धि कगचजेति तलुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० स-
लुक् धिई ॥ १३१ ॥

टीका भाषांतर. धृति शब्दने दिहि एवो विकल्पे आदेश आय. सं. धृति तेने चालता सूत्रे दिहि आदेश आय. पढी अक्लीवे दीर्घः ए सूत्रे दिही रूप आय. पक्षे धृति तेने इत्कृपादौ कगचज० अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी धिई रूप आय.

मार्जारस्य मञ्जर-वञ्जरो ॥ १३२ ॥

मार्जार शब्दस्य मञ्जर वञ्जर इत्यादेशौ वा चवतः ॥ मञ्जरो वञ्जरो ॥
पक्षे । मञ्जारो ॥

मूल भाषांतर. मार्जार शब्दने मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश विकल्पे आय. सं. मार्जार तेनां मञ्जरो वञ्जरो एवां रूप आय. पक्षे सं. मार्जार तेनुं मञ्जारो एवुं रूप आय. ॥ १३२ ॥

॥ दुंडिका ॥

मार्जार ६१ मञ्जरश्च वञ्जरश्च मञ्जर वञ्जरो १२ मार्जार अनेन वा
मार्जारस्य मञ्जर वञ्जर इत्यादेशौ ११ अतःसेढोः मञ्जरो वञ्जरोलया
पक्षे मार्जार ह्रस्वःसंयोगे मा म सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वा रूप
अतः सेढोः मञ्जारो ॥ १३२ ॥

टीका भाषांतर. मार्जार शब्दने मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश आय. सं. मार्जार तेने चालता सूत्रे विकल्पे मञ्जर अने वञ्जर एवा आदेश आय. पढी अतःसेढोः ए सूत्रोथी मञ्जरो वञ्जरो एवां रूप आय. पक्षे मार्जार तेने ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र एवो अनादौ० अतःसेढोः ए सूत्रोथी मञ्जारो रूप आय. ॥ १३२ ॥

वैहूर्यस्य वेरुलिञ्च ॥ १३३ ॥

वैहूर्यशब्दस्य वेरुलिञ्च इत्यादेशो वा चवति ॥ वेरुलिञ्च । वेरुज्जं ॥ १३३ ॥

मूल भाषांतर. वैहूर्य शब्दने वेरुलिञ्च एवो आदेश विकल्पे आय. सं. वैहूर्य तेनां वेरुलिञ्चं वेरुज्जं एवां रूप आय. ॥ १३३ ॥

॥ ङुडिका ॥

वैडूर्य ६१ वेरुलिअ ११ वैडूर्य— अनेन वैडूर्यस्य वेरुलिय ११ क्लीवे स्रम् मोनु० वेरुलियं । वैडूर्य एत एत् वै वे ह्रस्वः दू कु व्ययर्जाङ्गः र्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीवेस्रम् मोनु० वेडूज्जं ॥ १३३ ॥

टीका भाषांतर. वैडूर्य शब्दने वेरुलिअ एवो विकल्पे आदेश थाय. सं- वैडूर्य तेने चावता सूत्रे वेरुलिय एवो आदेश थाय. पठी क्लीवेस्रम् मोनु० ए सूत्रोथी वेरुलियं रूप थाय. पक्षे वैडूर्य तेने एत एत् ह्रस्वः व्ययर्जाङ्गः अनादौ क्लीवेस्रम् मोनु० ए सूत्रोथी वेडूज्जं रूप थाय. ॥ १३३ ॥

एहिं एत्ताहे इदानीमः ॥ १३४ ॥

अस्य एतावादेशौ वा जवतः ॥ एहिं । एत्ताहे । इआणिं ॥

मूल भाषांतर. इदानीम् शब्दने एहिं एत्ताहे एवा आदेश विकल्पे थाय. सं- इदानीम् तेनां अहिं एत्ताहे एवां रूप थाय. पक्षे इआणिं एवुं रूप थाय.

॥ ङुडिका ॥

एहिं ११ एत्ताहे ११ इदानीम् ६१ इदानीम् अनेनवा इदानीं स्थाने एहिं एत्ताहे इत्यादेशौ अव्यय० स्रलुक् एहिं एत्ताहे पक्षे इदानीम् कगच जेति दलुक् पानीयादिष्वत् नी नि नोणः इयाणिं ॥ १३४ ॥

टीका भाषांतर. इदानीम् शब्दने एहिं एत्ताहे एवा आदेश विकल्पे थाय. सं- इदानीम् तेने चावता सूत्रे इदानीम् ने स्थाने एहिं एत्ताहे एवा आदेश थाय. पठी अव्यय० स्रलुक् ए सूत्रे एहिं एत्ताहे एवां रूप थाय. पक्षे इदानीम् तेने कगचज पानीयादिष्वत् नोणः ए सूत्रोथी इयाणिं एवुं रूप थाय. ॥ १३४ ॥

पूर्वस्य पुरिमः ॥ १३५ ॥

पूर्वस्य स्थाने पुरिम इत्यादेशो वा जवति ॥ पुरिमं पुवं ॥

मूल भाषांतर. पूर्व ने स्थाने पुरिम एवो आदेश विकल्पे थाय. सं. पूर्व तेनां पुरिमं पुवं एवां रूप थाय. ॥ १३५ ॥

॥ ङुडिका ॥

पूर्व ६१ पुरिम ११ पूर्व— अनेन वा पूर्वस्य पुरिमः ११ क्लीवे स्रम् मोनु० पुरिमं पक्षे पूर्व सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं व ह्रस्वः संयोगे पु ११ क्लीवे स्रम् मोनु० पुवं ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. पूर्व शब्दने पुरिम एवो आदेश विकल्पे आय. सं. पूर्व तेने चा-
खता सूत्रे विकल्पे पूर्व ने पुरिम आदेश आय. पढी क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोधी
पुरिम रूप आय. बीजे पहे पूर्व तेने सर्वत्र अनादौ० ह्रस्वःसंयोगे क्लीबेसम् मोनु०
ए सूत्रोधी पुढ्वं रूप आय. ॥ १३५ ॥

त्रस्तस्य हित्थ-तट्टौ ॥ १३६ ॥

त्रस्त शब्दस्य हित्थ तट्ट इत्यादेशौ वा जवतः ॥ हित्थं तट्टं तत्थं ॥

मूल भाषांतर. त्रस्त शब्दने हित्थ अने तट्ट एवा आदेश विकल्पे आय. सं.
त्रस्त तेनां हित्थं तट्टं तत्थं एवा रूप आय

॥ टुंठिका ॥

त्रस्त ६१ हित्थश्च तट्टश्च हित्थतट्टौ १२ त्रस्त- अनेन वा त्रस्तस्य
हित्थः तट्टश्च ११ क्लीबे सम् मोनु० हत्थं तट्टं ॥ १३६ ॥

टीका भाषांतर. त्रस्त शब्दने हित्थ अने तट्ट एवा आदेश आय. सं. त्रस्त तेने
चाखता सूत्रे विकल्पे त्रस्तने हित्थ तथा तट्ट एवा आदेश आय. क्लीबे सम् मोनु०
ए सूत्रोधी हत्थं तट्टं एवां रूप आय. ॥ १३६ ॥

बृहस्पतौ बहो जयः ॥ १३७ ॥

बृहस्पति शब्दे बह इत्यस्यावयवस्य जय इत्यादेशो वा जवति ॥ ज-
यस्सई जयप्फई जयप्पई ॥ पहे । बहस्सई । बहप्फई । बहप्पई ॥ वा
बृहस्पतौ (१० १३७) इति इकारे उकारे च विहस्सई । विहप्फई ।
विहप्पई । बुहस्सई । बुहप्फई । बुहप्पई ॥ १३७ ॥

मूल भाषांतर. बृहस्पति शब्दनां बृह एट्ठा अवयवने भय एवो आदेश वि-
कल्पे आय. सं. बृहस्पति तेनां भयस्सई भयप्फई भयप्पई एवां रूप आय वा १३
बृहस्पतौ ए सूत्रे इ तथा उ आय. एट्ठे इकारे विहस्सई विहप्फई विहप्पई एवां
रूप आय. उकारमां बुहस्सई बुहप्फई बुहप्पई एवां रूप आय. १३७

॥ टुंठिका ॥

बृहस्पति ७१ बह ६१ जय ११ बृहस्पति- कृतोऽत् बृ व अनेन वा
बह इत्यस्य जय आदेशः बृहस्पतिवनस्पत्योःसोवा सस्य गः अ-
नादौ द्वित्वं स्त कगचजेति नलुक् ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं सलुक्
जयस्सई । बृहस्पति- स्पस्य फः शेषं तथैव जयप्फई । बृहस्पति क-
गट्ठेति सलुक् अनादौ द्वित्वं जयप्फई । बृहस्पति वा बृहस्पति वृ

वि ऋतोऽत् वृ व बृहस्पतिवनस्पत्यो सोवा पस्य सः अनादौद्वित्वं स्स
कगचजेति तल्लुक् अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सल्लुक् बहस्सर्इ । बृहस्पति षप-
स्पयोः फः स्पस्य फः शेषं तथैव र बृहस्पति वा बृहस्पत्यौ वृ वि प्रथमे बृह-
स्पति वनस्पत्योःसोवा सस्य सः अनादौद्वित्वं द्वितीये कगचजेति तल्लु-
क् ११ अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० सल्लुक् विहस्सर्इ । द्वितीये बृहस्पति
वनस्पत्योःसोवा स्पस्फयोः फः शेषं तथैव विहप्फर्इ तृतीये विहप्फर्इ शेषं
तथैव बृहस्पतिः वृ वु बुहस्सर्इ बुहप्फर्इ वा बृहस्पति इकारे उकारे च
विहस्सर्इ विहप्फर्इ विहप्फर्इ । बुहस्सर्इ बुहप्फर्इ बुहप्फर्इ ॥ १३५ ॥

टीका भाषांतर. बृहस्पति शब्दना बह एवा अवयवने भय एवो विकल्पे आ-
देश आय. सं. बृहस्पति तेने ऋतोऽत् चालता सूत्रे विकल्पे बहने स्थाने भय एवो
आदेश आय. पत्नी बृहस्पतिवनस्पत्योःसोवा नादौ० कगचज० अक्लीबेदीर्घः
अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी भयस्सर्इ रूप आय. सं. बृहस्पति तेने षपस्पयोःफः बाकी पूर्ववत्
अइ भयप्फर्इ सं. बृहस्पति तेने कगटड० अनादौ० ए सूत्रोष्ठी भयप्फर्इ रूप आय. सं.
बृहस्पति तेने ऋतोऽत् बृहस्पति वनस्पत्योःसोवा० आनादौ० कगचज० अक्लीबे०
अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी बहस्सर्इ रूप आय. सं. बृहस्पति तेने षपस्पयोःफः बाकी पूर्व-
वत् सिद्ध आय. सं. बृहस्पति तेने प्रथम पक्षे बृहस्पति तेने बृहस्पतिवनस्पत्योः
तो वा अनादौ० द्विती० कगचज अक्लीबे दीर्घः । अंत्यव्यं ए सूत्रोष्ठी विहस्सर्इ
आय. वीजे पक्षे बृहस्पति तेने बृहस्पति वनस्पत्योः षपस्पयोः फः बाकी पूर्ववत्
। एटले विहप्फर्इ रूप आय. त्रीजे पक्षे पूर्वनीजेम विहप्फर्इ रूप आय. तेवीरीते बुहस्सर्इ
हृप्फर्इ रूप आय. बृहस्पति शब्दने इ तथा उ अवाष्ठी विहस्सर्इ विहप्फर्इ विहप्फर्इ
हृहस्सर्इ बुहप्फर्इ बुहप्फर्इ एवां रूप आय. ॥ १३५ ॥

मलिनोऽजयशुक्ति-बुहारब्ध-पदातेर्मश्लावह

सिप्पि-बिक्का-ढत्त-पाइक्कं ॥ १३८ ॥

मलिनादीनां यथासंख्यं मश्लादय आदेशा वा जवन्ति ॥ मलिन ।
मश्लं मलिणं ॥ उजय । अवहं । उवहमित्यपि केचित् । अवहो-आसं ।
उजयबलं ॥ आर्षे । उजयोकाळं ॥ शुक्ति । सिप्पी सुत्ती ॥ बुस । उक्को
बुत्तो ॥ आरब्ध- । आढत्तो आरःओ ॥ पदाति । पाइक्को पर्याई ॥

मूल भाषांतर. मलिन उभय शुक्ति छुप्त आरब्ध पदाति ए शब्दोने अनुक्रमे
मश्ल अवह सिप्पि छिक्क आढत्त पाइक्क एवा आदेश विकल्पे आय. सं. मलिन
तेनुं मश्लं आय. पक्षे मलिणं आय. सं. उभय तेनुं अवहं आय. केटलाएक उवहं

एवं पण कहे ठे. जेग के, सं. उभयावकाश तेनुं अवहो- आसं एवं रूप आय. पहे उभयबलं एवं आय. आर्षं प्रयोगमां उभयोकालं एवं रूप आय. सं. शुक्ति तेनां सिप्यी पहे सुत्ती एवां रूप आय. सं. ह्रस्व तेनां छिक्को ह्रस्वो एवां रूप आय. सं. आरब्ध तेनां आढत्तो आरब्धो एवां रूप आय. सं. पदाति तेनां पाइक्को अने पहे पयाई एवां रूप आय. ॥ ३३० ॥

॥ टुंठिका ॥

मखिनं च उजयं च शुक्तिश्च लुप्तश्च आरब्धश्च पदातिश्च मखिनोजय शुक्तिर्लुप्तारब्धपदाति तस्य ढ१ मइलं च अवहं च सिप्यिश्च ठिक्कश्च आढत्तश्च पाइक्कश्च मइलावहसिप्यिठिक्काढत्त पाइक्कं ॥ ११ मखिन अनेन वा मखिन शब्दस्य मइल इति ११ ह्नीवेसम् मोनु० मइलं पहे मखिन- नोणः ११ ह्नीवेसम् मोनु० मखिणं उजय- अनेन वा उजय-स्य अवह इति ११ ह्नीवेसम् मोनु० अवहं केचित् उवहमपीठंत्ति उवहं उजयावकाश अनेन वा उजयस्य अवहः अवापोते अवस्य उलुक् मध्यादलोपः लोकात् कगचजेति क्लुक् शषोःसः ११ ह्नीवेसम् मोनु० अवहं आसं पहे उजयबलं ११ ह्नीवेसम् मोनु० उजयबलं आर्षे उजयोः कालमिति शुक्ति अनेन वा शुक्तिस्थने सिप्यि ११ अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् सिप्यि । शुक्ति- कगटडेति क्लुक् अनादौद्धित्वं ११ अह्नीवेदीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् सुत्ती । लुप्तस्य ठिक्कः ११ अतःसेडोः ठिक्को । पहे ह्रस्व कगटडेति प्रलुक् अनादौद्धित्वं ॥ अतःसेडोः लुत्तो स्पृष्टः आरब्ध -अनेन वारब्धस्य आढत्त इति ११ अतःसेडोः आढत्तो पहे आरब्ध- सर्वत्र रलुक् अनादौद्धित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वधस्य ढः ११ अतःसेडोः आरब्धो । पदाति- अनेन पदातिस्थाने पाइक्क ११ अतः सेडोः पाइक्को पदाति कगचजेति दलुक् च ११ अवर्णो अ य अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक् पयाई ॥ ३३० ॥

टीका भाषांतर. मखिन विगेरे शब्दोने मइल विगेरे आदेश आय. सं. मखिन तेने चाखता सूत्रे मइल एवो आदेश आय. पठी ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मइलं रूप आय. पहे मखिन तेने नोणः ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी मखिणं रूप आय. सं. उभय तेने चाखता सूत्रथी विकल्पे अवह एवो आदेश आय. पठी ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अवहं एवं रूप आय. केटलाएक उवह एवं रूप पण इहे ठे सं.

उभयावकाश तेने चालता सूत्रे उभय ने उचह एवो आदेश आय. पढी अवापोते ए सूत्रे श्रवना उनोलुक् आय. मध्यमांथी अनो लोप आय. पढी लोकात् कगचज० शपोः सः क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी अवहं आसं एवुं रूप आय. पहे उभय बल तेने क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोथी उभय बलं एवुं रूप आय. आर्प प्रयोगमां उभयोः कालं एम पण आय. सं. शुक्ति तेने चालता सूत्रे शुक्ति ने स्थाने सिप्पि एवो आदेश आय. अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सिप्पी रूप आय. पहे शुक्ति तेने कगटड अनादौ० अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सुत्ती रूप आय. सं. छुस तेने चालता सूत्रे छिक्क आदेश आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे छिक्को रूप आय. पहे छुस ते कगटड० अनादौ० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी छुत्तो रूप आय. सं. आरब्ध तेने चालता सूत्रे आढत्त आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे आढत्तो रूप आय पहे आरब्ध तेने सर्वत्र अनादौ० द्वितीयतु० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी आरब्धो रूप आय. सं. पदाति तेने चालता सूत्रे पाइक्क आदेश आय. पढी अतः सेडोंः ए सूत्रे पाइक्को रूप आय. पहे पदाति तेने कगचज अवर्णों० अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पयाई रूप आय. ॥ १३७ ॥

दंष्ट्राया दाढा ॥ १३९

पृथग्योगाद्धेति निवृत्तम् । दंष्ट्रा शब्दस्य दाढा इत्यादेशो जवति ॥
दाढा । अयं संस्कृतेऽपि ॥

मूल भाषांतर अहिं पृथग् योगथी विकटपनो वा काढीनाखवो दंष्ट्रा शब्दने दाढा एवो आदेश आय. सं. दंष्ट्रा तेनुं दाढा एवुं रूप आय. आशब्द संस्कृतमां पण आय. वे ॥ १३९ ॥

॥ दुंडिका ॥

दंष्ट्रा ६१ दाढा ११ दंष्ट्रा अनेन दंष्ट्राया दाढा अंत्यव्यंजन० सलुक् दाढा
दुंडिका भाषांतर. दंष्ट्रा शब्दने दाढा एवो आदेश आय. सं. दंष्ट्रा तेने चालता
दाढा एवो आदेश आय. पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रे दाढा एवुं रूप आय. ॥ १३९ ॥

बहिसो बाहिं-बाहिरौ ॥ १४० ॥

बहिः शब्दस्य बाहिं बाहिर इत्यादेशौ जवतः ॥ बाहिं बाहिरं ॥

मूल भाषांतर. बहिस् शब्दने बाहिं बाहिर एवां आदेश आय. सं. बहिस् तेना
बाहिं बाहिरं एवां रूप आय. ॥ १४० ॥

॥ दुंडिका ॥

बहिस् ६१ बाहिं च बाहिरश्च बाहिंबाहिरौ १२ बहिस् अनेन ब-

हिस्र स्थाने बाहिं ११ अन्वयस्यलुक् बाहिं बाहिस्र अनेन बहिस्र
स्थाने बाहिर ११ बाहुलकात् क्लीबेसम् मोनु० बाहिरं ॥ १४० ॥

टीका भाषांतर. बहिस्र शब्दने बाहिं बाहिर एवां आदेश आय. सं. बहिस्र
तेने चालता सूत्रे बहिस्र स्थाने बाहिं आय. पढी अन्वयस्य० लुक् ए सूत्रे बाहिं रूप
आय. सं. बाहिस्र तेने चालता सूत्रे बहिस्र ने स्थाने बाहिर आय. पढी सेबाहुलकात्
क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी बाहिरं रूप आय. ॥ १४० ॥

अधसो हेडं ॥ १४१ ॥

अधस् शब्दस्य हेड इत्ययमादेशो जवति ॥ हेडं ॥

मूल भाषांतर. अधस् शब्दने हेड एवो आदेश आय. सं. अधस् तेनुं हेडं एवुं
रूप आय. ॥ १४१ ॥

॥ हुंढिका ॥

अधस् ६१ हेड ११ अधस् अनेन अधस् स्थाने हेड ११ क्लीबे सम्
मोनु० हेडं ॥ १४१ ॥

टीका भाषांतर. अधस् शब्दने हेड एवो आदेश आय. सं. अधस् तेने चालता
सूत्रे हेड आय. क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी हेडं रूप आय. ॥ १४१ ॥

मातृ-पितुः स्वसुः सिञ्चा-गौ ॥ १४२ ॥

मातृपितृभ्यां परस्य स्वस्र शब्दस्य सिञ्चाढा इत्यादेशौ जवतः ॥ मा-
उ-सिञ्चा । माउ-ञा । पिउ-सिञ्चा । पिउञा ॥

मूल भाषांतर. मातृ अने पितृ शब्दधी पर एवा स्वस्र शब्दने सिञ्चा अने छ
एवा आदेश आय. सं. मातृ-स्वसा तेना माउ सिञ्चा तथा माउच्छा एवा रूप आय
सं. पितृ-स्वसा तेना पिउसिञ्चा तथा पिउच्छा एवा रूप आय.

॥ हुंढिका ॥

माता च पिता च मातृ पितृ ६१ स्वस्र ६१ सिञ्चा च ङा च सिञ्चागौ ११
मातृ स्वस्र स्थाने सिञ्चा गौणांत्यस्य तृ कगचजेति तल्लुक् अंत्यन्यं
सल्लुक् माउसिञ्चा मातृस्वस्र-अनेन स्वस्रस्थाने ङः गौणांत्यस्य तृ कग-
चजेति तल्लुक् ११ आताताकुः मस्थानेडा आफित्यं त्यल्लेकानो माउञा ।
एवं पितृस्वस्र पिउसिञ्चा पिउञा ॥ १४२ ॥

टीका भाषांतर. माता अने पिता शब्दधी पर एवा स्वस्र शब्दने सिञ्चा अने
छा एवा आदेश आय. सं. मातृस्वस्र तेने चालता सूत्रे सिञ्चा आदेश आय. पढी गौ-

पांत्यास्यत् कगचज० अत्यव्यंजन ए सूत्रोथी माउसिआ रूप आय. सं. मातृस्वस्र तेने चाखता सूत्रे स्वस्र ने स्थाने छ आय. पढी गौणांत्यस्य तृ कगचज० आतां-
ताङ्गुः डित्यंत्यलेकोनो ए सूत्रोथी माउच्छा रूप आय. एवीरीते सं पितृस्वस्र
तेनां पिउसिआ तथा पिउच्छा एवां रूप आय. ॥ १४२ ॥

तिर्यचस्तिरिच्छिः ॥ १४३ ॥

तिर्यच् शब्दस्य तिरिच्छि रित्यादेशो जवति ॥ तिरिच्छि पेञ्छइ ॥ आर्षे
तिरिश्चा इत्यादेशोपि । तिरिश्चा ॥

टीका भाषांतर. तिर्यच् शब्दने तिरिच्छि एवो आदेश आय. सं. तिर्यच् तेनुं
तिरिच्छि रूप आय सं दृश्यति तेनुं पेञ्छइ रूप आय. आर्ष प्रयोगमां तिरिआ एवो
पण आदेश आय. सं तिर्यच् तेनुं तिरिआ रूप आय. ॥ १४३ ॥

॥ हुंढिका ॥

तिर्यच् ६१ तिरिच्छि ११ तिर्यच् अनेन तिर्यच् स्थाने तिरिच्छि ११ अं-
त्यव्यं० सुलुक् तिरिच्छि दृश दशोनिअन्नपेञ्छावयञ्छा दृशःस्थाने पञ्च
आदेशः तिव्रप्र०त्यादीनां ति इ पेञ्छइ आर्षे तिरिश्चा ॥ १४३ ॥

टीकाभाषांतर. तिर्यच शब्दने तिरिच्छि एवो आदेश आय. सं. तिर्यच् तेने
चाखता सूत्रे तिरिच्छि आय पढी अंत्यव्यं० ए सूत्रे तिरिच्छि एतुं रूप आय. सं. दृश
धातु तेने दृशोनिअच्छपिच्छावयच्छा ए सूत्रे दृशने स्थाने पच्छ आदेश आय.
पढी त्यादीनां ए सूत्रे पेञ्छइ रूप आय. आर्ष प्रयोगमांतिरिआ एतुं रूप आय. १४३

घरस्य घरोऽपतौ ॥ १४४ ॥

गृहशब्दस्य घर इत्यादेशो जवति पतिशब्दश्चेत्परो न जवति ॥ घरो
द्वरसामी । राय-हरं ॥ अपतावितिकिम् । गह-वई ॥

टीका भाषांतर. गृह शब्दने घर एवो आदेश आय. पण जो तेनी पढी पति शब्द
होय तो सं. गृह तेनुं घरो आय. सं. गृहस्वामी तेनुं घरसामी एतुं रूप आय. सं.
अजगृह तेनुं रायहरं एतुं रूप आय. पति शब्दपर न होय तो एम कहुं ठे तेथी सं.
गृहपति तेनुं गह-वई एतुं रूप आय. ॥ १४४ ॥

॥ हुंढिका ॥

गह ६१ घर ११ अपति ७१ गृह अनेन गृहस्थाने घर आदेशः
११ अतःसेडोः घरो । गृहस्य स्वामी घरस्वामी सर्वत्र वलुक्
घरसामी राजगृह कगचजेति जलुक् अवर्णो अ य अनेन गृहस्य घर

खद्यथ ह् ११ क्लीवेस्म मोनु० रायहरं गृहपति ऋतोऽत् ए ग पोवः क
गचजेति त्लुक् ११ अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सूत्रुक् गह्वर्ह ॥ १४४ ॥

टीका भाषांतर. जो पति शब्द आगल न होय तो गृह शब्दने घर एवो आदेश
आय. सं. गृह तेने चाळता सूत्रे घर एवो आदेश आय. अतःसेडोः ए सूत्रे घोरो एवुं
रूप आय. सं. गृहस्वामी (घरनो स्वामी) तेने चाळता सूत्रे घर आदेश आय. पठी
सर्वत्र० पठी घरसामी एवुं रूप आय. सं. राजगृह तेने कगचज अवर्णो चाळता सूत्रे
गृहने स्थाने घर आय. पठी खद्यथ० क्लीवे स्म मोनु० ए सूत्रोथी रायहरं रूप आय.
सं. गृहपति तेने ऋतोऽत् पोवः कगचज अक्लीवे दीर्घः अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी
गह्वर्ह रूप आय. ॥ १४४ ॥

शीलाद्यर्थस्येरः ॥ १४५ ॥

शीलधर्मसाधुर्थे विहितस्य प्रत्ययस्य इर इत्यादेशो जवति ॥ हसन-
शीलः हसिरो । रोविरो । लज्जिरो । जम्पिरो । वेविरो । जमिरो । उ-
ससिरो ॥ केचन तृन एव इरमाहुस्तेषां नमिरगमिरादयो न सिध्य-
न्ति । तृनोऽत्र रादिना बाधितत्वात् ॥ १४५ ॥

मूल भाषांतर. शीलधर्म अने साधु अर्थमां आवेला प्रत्ययने इर एवो आदेश
आय. हसवानुं जेने शील (स्वभाव) होय तेनुं हसिरो एवुं रूप आय. रुदन करवा-
ना शीलवालो होय तेनुं रोविर रूप आय. लज्जा पामवाना शीलवालो होय तेनुं लज्जि-
रो एवुं आय. जम्प करवाना शीलवालो तेनुं जम्पिरो एवुं रूप आय. वरवाना शील-
वालो तेनुं वेविरो एवुं रूप आय. जमवाना शीलवालो तेनुं जमिरो एवुं रूप आय.
उच्छ्वास लेवाना शीलवालो तेनुं उससिरो एवुं रूप आय. केटलाएक तृन् प्रत्ययने
पण इर आदेश आय एम कहे ठे. तेठना मत प्रमाणे नमिर गमिर विगेरे शब्दो सिद्ध
यता नथी. अहिं तृन् प्रत्ययने रादि वडे बाधितपणुं आय. ठे. ॥ १४५ ॥

॥ दुंढिका ॥

शीलाद्यर्थ ६१ इर ११ हसेर्हसने हस हसतीत्येवंशीलो हसतीत्येवं
मांऽथवा हसतीत्येवंसाधुः हसिरो । तृन् शीलधर्मसाधुषुतृन् प्रत्यय
अनेन तृनस्थाने इरः लोकात् ११ अतःसेडोः हसिरो रुदग् अश्रुविमो-
चने रुद् रोदितीत्येवंधर्मा रोदितीत्येवंसाधुः रोदिरो तृन् शीलधर्मसा-
धुषुतृन् प्र० युवर्णस्य गुणः रुरो अनेन तृनस्थाने इर लोकात् रोदि
इतिजाते रुदिनमोर्वेदिवि ११ रोविरो उलसूजैवीने लज्जा लज्जाते इ
त्येवंशीलो धर्मा साधुर्वा इति लज्जिरो । तृन् शीलधर्मसाधुषु तृन् त

११ कगटडेति सलुक् अनादौद्वित्वं अनेन तृन्स्थाने इरः लोकात् ११
 अतःसेडोः लज्जिरो कथण् वाक्यप्रबोधे कथबंधे कथयतीत्येवंशीलो
 धर्मो साधुर्वा इति जंपिरो तृन् शीलतृन् कथेर्वज्जारपज्जरोप्पाखपिसुणसंघ-
 वो ह्वचव इत्यनेन कथस्थाने जंप इति अनेन तृन् स्थाने इर लोकात्
 ११ अतःसेडोः जंपिरो । टुवेपृड् कंपने केपुड चलने वेपत इत्येवंशीलः
 धर्मः साधुर्वा इति वेपिरो विवशब्दार्थादकर्मकात् इत्यत्प्रत्ययः अने-
 न तृन्स्थाने इरः लोकात् वेपिर इतिस्थिते पोवः पि वि ११ अतःसे-
 डोः वेपिरो । ज्रम चलने ज्रमतीत्येवंशीलो धर्मा साधुर्वा ज्रमिरो शम-
 काष्टकाथिनण् प्रत्ययः अनेन थिनस्थाने इरः लोकात् सर्वत्र ज्रमधातु-
 रलुक् ११ अतःसेडोः ज्रमिरो अस् प्राणने उत् पूर्व उडसतीत्येवंशी-
 लो धर्मा साधुर्वा इति उससिरो । अनुत्साहोत्सन्नेसहे उतस्थाने
 उत्तृन्शीले तृन् प्रत्ययः अनेन तृन्स्थाने इरः लोकात् सर्वत्र वलुक्
 ११ अतःसेडोः उससिरो । नम् नमतीत्येवंशीलो धर्मा वा साधुर्वा
 नमिरो केचित् उत्प्रत्ययस्यैव इरमिञ्छति तेषां नमिरगमिरादयो न
 जायंते स्म्यजसिहसदीपकपमननोरः इति तम् अप्रेरप्रत्ययः वेत् तृन्
 प्रत्ययस्यैव इरः आदेशो विधीयते तदा तन्मते दिप्रत्ययस्यः इरो न
 स्यात् तच्चायुक्तं ततो अनेन रस्थाने इरः लोकात् ११ अतःसेडोः
 नमिरो गम् गडतीत्येवंशीलो धर्मा वा साधुर्वा इति गमिरो तृकमम-
 महनवृषञ्चूस्था उकण् इत्युकण् प्रत्ययः अनेन उकण्स्थाने उ इरः
 लोकात् ११ अतःसेडोः गमिरो ॥ १४५ ॥

सूत्रिका भाषांतर. शीलधर्म अने साधु अर्थमां कहेला प्रत्ययने इर एवो आदेश
 हस्र धातु हसवामां प्रवर्त्ते. हसवानुं जेनुं शील होय अथवा हसवानो जेनो धर्म
 होय अथवा हसवामां साधु होय ते हसिरो कहेवाय. अहीं तृन् शीलधर्मसाधुषु ए
 सूत्रे तृन् प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर आय पढी लोकात् अतःसे-
 डोः ए सूत्रोथी हसिरो रूप आय. रुदग् ए धातु आंसुं पण्डवा (रोवा) मां प्रवर्त्ते. रुद्
 धातु तेने रोवानुं जेनुं शील होय अथवा रोवानो धर्म होय के रोवामां साधु होय ते
 रुदिरो कहेवाय. त्यां तृन्शीलधर्म० युवर्णस्य चालता सूत्रे तृन्ने स्थाने इर आय
 पढी लोकात् ए नियमथी रोदिर एतुं रूप आय. पढी रुदिनमोर्वेदिविं ए सूत्रथी
 रोदिरो रूप आय. लज्ज-धातु लाज पामवामां प्रवर्त्ते लज्जा पामवानुं जेनुं शील होय,

अथवा लजा पामवानो जेनो धर्म वा तेमां जे साधु होय ते लज्जिरो कहेवाय. अहिं तून्शीलधर्मसाधुषु कगटड० अनादौ० चाखता सूत्रे तून्ने स्थाने इर थाय. पठी लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोशी लज्जिरो रूप आय. सं. कथण धातु कहेवाना अर्थमां प्रवर्त्ते कहेवानुं जेनुं शील होय धर्म होय अथवा तेमां साधु होय ते जंपिरो कहेवाय. अहिं तून् प्रत्ययने कथेबज्जरपज्जरो० चाखता सूत्रे तून्ने स्थाने इर आवे पठी लोकात्० अतःसेडों: ए सूत्रोशी जंपिरो रूप आय. वेप् धातु कंपवामां प्रवर्त्ते. कंपवानुं जेनुं शील होय वा तेवा धर्मवालो के तेमां साधु होय ते वेपिरो कहेवाय. विवशब्दार्थादकर्मकात् चाखता सूत्रे तून्ने स्थाने इर आय पठी लोकात् पोचः अतःसेडों: ए सूत्रोशी वेपिरो रूप आयः सं. भ्रम धातु चाखवाना अर्थमां प्रवर्त्ते जमवानुं जेनुं शील होय वा तेना धर्मवालो के तेमां साधु होय ते भमिरो कहेवाय. अहिं भ्रम् धातुने शमकाष्ठकाथिनण चाखता सूत्रे थिनणने स्थाने इर आय. पठी लोकात् सर्वत्र अतःसेडों: ए सूत्रोशी भमिरो रूप आय. श्वस् धातु श्वास खेवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने उत् लपसर्ग आवे जे उह्वास खेवाना शीलवालो तेवा धर्मवालो के तेमां साधु होय ते उससिरो कहेवाय. अहिं अनुत्साहोत्सन्ने तून् प्रत्ययने स्थाने चाखता सूत्रे इर आय. पठी लोकात् सर्वत्र अतःसेडों: ए सूत्रोशी उससिरो रूप आय. सं. नम् धातुने नमवाना शीलवालो वा धर्मवालो अथवा तेमां साधु ते नमिरो कहेवाय. केटखाएक छप्रत्ययनेज इर प्रत्यय श्छे ठे तेछना मतमां नमिर गमिर विगेरे रूपन आय. नम् धातुने स्म्यजसिहसदीपक० ए सूत्रे र प्रत्यय आवे पठी तून् प्रत्ययने इर आय. त्यारेतेमना मतमां दिप्रत्ययने इर-न आय. ते घटतुं नशी पठी आ सूत्रे रने स्थाने इर आय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोशी नमिरो रूप आय. गम एटखे जनुं जवाना शीलवालो ते धर्मवालो अथवा तेमां साधु ते गमिरो कहेवाय. गम् शब्दने तृकगमहनवृषभू ए सूत्रे उकण प्रत्यय आवे पठी चाखता सूत्रे उकणने स्थाने इर आय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोशी गमिरो रूप आय. ॥ १४५ ॥

कस्तुमत्तूण—तुआणाः ॥ १४६ ॥

क्त्वा प्रत्ययस्य तुम् अत् तूण तुआण इत्येते आदेशा जवन्ति ॥ तुम् । दहुं । मोत्तुं ॥ अत् । जमिअ । रमिअ ॥ तूण । वेत्तूण । काऊण तुआण । जेतुआण । सोउआण ॥ वन्दिनु इत्यनुस्वारलोपात् ॥ वन्दिता इति, सिद्धसंस्कृतस्यैव वलोपेन ॥ कहु इति तु आर्षे ॥

मूल भाषांतर. क्त्वा प्रत्ययने तुम् अत् तूण तुआण एवा आदेश आय. तुम् जुं उदाहरण—सं. दह्वा तेनुं दहुं एवुं रूप आय. सं. मुक्त्वा तेनुं मोत्तुं रूप आय अत् प्रत्ययनां उदा० सं. भ्रमित्वा तेनुं भमिअ आय. सं. रमित्वा तेनुं रमिअ आय तूण प्रत्ययनां उदाहरण—सं. गृहीत्वा तेनुं वेत्तूण आय. सं. कृत्वा तेनुं काऊण रूप

आय. तुआण प्रत्ययनां उदाहरण-सं. भित्त्वा तेनुं भेत्तुआण एवुं रूप आय. सं. भ्रुत्वा तेनुं सोडआण एवुं रूप आय. सं. वंदित्वा तेनुं अनुस्वारनो खोप करी वन्दि-
त्तु रूप आय. अने सिद्ध एवा संस्कृत रूपमांशी वनो खोप करवाशी वन्दिता एवुं रूप आय. आर्ष प्रयोगमां. सं. कृत्वा तेनुं कट्टु एवुं रूप आय. ॥ १४५ ॥

ढुंढिका

क्त्वा लुगातौ नोपः आलोपः६१ तुम् च अच्च तूणश्च तूआणश्च तुमत्तूण-
तुआणाः १३ दृश दर्शने पूर्वप्राक्कालेक्त्वा क्त्वा प्र० अनेनत्वा स्थाने तुम्
ऋतोऽत् द द दृशस्तेतदृशकारस्य तकारेण सह तुम इति स्थाने
मोनुं ददु मुंचतीमोक्षणे मुच् मोचनपूर्व त्वा अनेन त्वास्थानेतुम्
युवर्णस्य गुणः मु मो लोकात् मोनु० मोत्तु । ज्रम चलने ज्रम्
रमिक्रीडायां ज्रम् ज्रमणं पूर्वणरम् रमणं पूर्व त्वा प्रत्ययः अनेन त्वा
प्रत्ययस्थाने अत् सर्वत्र ज्रम ध्याद् लोपः व्यंजनाददंतेत् ज्रमु रम् अ-
ग्जऽअलोकात् ज्रमत इति जातः ए प्रक्तातुमनव्य इत्यनेन ज्रमिअं
रमिअ ग्रहे गुपादाने ग्रह ग्रहणं पूर्व त्वा अनेन त्वास्थाने तुण क्त्वा-
तुम् तद्व्येषुष्यैत् ग्रस्थाने घेव लोकात् घेत्तुण । कृ करणं पूर्वक्त्वा प्र०
अनेन त्वास्थाने तुणः आः कृगोचूतजविष्यतोश्च का कगचजेति तूण
मध्यात् तल्लुक् काडण जहपि विदारणे जिद् जेदनं पूर्वत्वा युवर्णस्य गुणः
जि जे अनेन त्वास्थाने तुआण । अघोषे प्रथमो शिटहत् लोकात्
जोत्तुआण ईडुडुश्चुस्तु गतौश्चु श्रवणंपूर्व त्वा प्र०अनेन त्वा स्थाने तु-
आण युवर्णस्य गुणः शु श्रो सर्वत्र रल्लुक् कगचजेति दल्लुक् सोडआण
वडु स्तुत्यजिवादनयोः वंद वंदनं पूर्वत्वा प्र० उदित खरातो तन आ-
गमः अनेन त्वा स्थाने तुम् मीसादेर्वाल्लुक् वेलादेवा उदित्तु व्यं-
जनाददंतेऽत् लोकात् वंदितु इति जाते अंचेकातुमतव्य जविष्यत्सु दष्टि
वद्धि तुवन्दित्वा सर्वत्र वल्लुक् अनादौदित्वं चा वंदित्ताकृ करणं पूर्वत्वा
प्र० अनेन त्वाप्रत्ययस्य तुम् ऋतोऽत् कृ क आर्षत्वात् कट्टु इति ॥ १४५

टीका भाषांतर. क्त्वा प्रत्ययने तुम् अत् तूण तूआण एवा आदेश आय. दृश
धातु जोवामां प्रवत्ते तेने पूर्वप्राक्काले ए सूत्रे क्त्वा प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे त्वाने
स्थाने, तुम् आवे पढी ऋतोऽत् दृशस्ते तदृशका० मोनु० ए सूत्रोशी ददु रूप आय.

मुञ्च् धातु मुक्त्वामां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे त्वाने स्थाने तुम् आवे युवर्णस्य दधुजमुथातो लोकात् मोनु० ए सूत्रोथी मोत्तुं रूप थाय. अम् धातु चालवामां प्रवर्त्ते अने रम् धातु क्रीडा अर्थमां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे० क्त्वा प्रत्ययने स्थाने अत् थाय. सर्वत्र व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् ए सूत्रोथी भमत रमत एवां रूप थाय. एम क्त्वातम तव्य० ए सूत्रे भमिअ रमिअ एवां रूप थाय. ग्रह धातु ग्रहण करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते ग्रह धातुने क्त्वा प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे त्वाने स्थाने तूण थाय. पढी क्त्वा तुमतव्य० ग्रहस्थाने धेव लोकात् ए सूत्रोथी धेत्तुण एवुं रूप थाय. कृ धातु करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे चालता सूत्रे त्वाने स्थाने तूण आदेश थाय. आःकृगो भूतभवि० कगचज० ए सूत्रोथी काडण रूप थाय. भिद् धातु जेदवाना अर्थमां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे युवर्णस्य चालता सूत्रे त्वाने स्थाने तुभाण आदेश थाय. पढी अघोपे प्रथमोशिद लोकात् ए सूत्रोथी भेत्तु आण रूप थाय. झु धातु सांजलवामां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे पढी चालता सूत्रे त्वा तेने स्थाने तुभाण आदेश थाय. युवर्णस्य सर्वत्र कगचज० ए सूत्रोथी सोडआण एवुं रूप थाय. वंदू धातु नमवामां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे पढी उदित खरांतो आ चालता सूत्रे त्वाने स्थाने तुम् थाय. मीसा-देर्भामलुक् वेलादेवा व्यंजनाददंतेऽत् लोकात् ए सूत्रोथी वंदित्तु एवुं रूप थाय. पढी एचकातुम तव्यभवि० दृष्टिवक्षि० ए सूत्रोथी वंदित्त्वा रूप थाय. पढी सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी वंदित्ता रूप थाय. कृ धातु करवामां प्रवर्त्ते तेने क्त्वा प्रत्यय आवे चालता सूत्रे क्त्वा ने स्थाने तुम् आदेश थाय. पढी ऋतोत् आर्प प्रयोग हे तेथी कड्डु एवुं रूप थाय. ॥ १४६ ॥

इदमर्थस्य केरः ॥ १४७ ॥

इदमर्थस्य प्रत्ययस्य केर इत्यादेशो जवति ॥ युष्मदीयः । तुम्हकेरो ॥ अस्मदीयः । अम्हकेरो ॥ न च जवति । मईअ-पक्खे । पाणिणीआ ।

मूल भाषांतर. इदम् अर्थना तद्धित प्रत्ययने केर एवो आदेश थाय. सं. युष्मदीयः; तेनुं तुम्हकेरो एवुं रूप थाय. सं अस्मदीयः; तेनुं अम्हकेरो रूप थाय. ठेकाणे न पण थाय. सं मदीयपक्षे तेनुं मईअ-पक्खे एवुं रूप थाय. सं. पाणिनीया तेनुं पाणिणीआ एवुं रूप थाय. ॥ १४७ ॥

॥ दुंदिका ॥

इदमर्थ ६१ केर ११ युष्मत् शब्दः अंत्यव्यं० वल्लुक ११ कात् युष्मदीयः अनेन ईयस्य केरः युष्मद्यर्थपरेतः युतु पक्ष्मष्म इति ष्मस्य ष्हः अंत्यव्यं० वल्लुक ११ अतःसेडोः तुम्हकेरो । अस्म-

दीयः अस्माक मयमिति अस्मदीयः दौरयं दारीयः इयमप्र० ईयस्य केरः अंत्यव्यं० दलुक् पक्षमश्मस्यम्हः ११ अतःसेडोः अम्हकेरो मदीयपक्षे ईयस्य केरो न स्यात् बाहुलाधिकारात् कगचजेति दलुक् यलुक् च क्षःखःकचि० क्षः खः अनादौद्वित्वं द्वितीयपूर्व० ख क ११ अतःसेडोः मईअ-पक्खे । वा पाणिनीया पाणिनेरिमे ढात्रा इति पाणिनीयाः नोणःकगचजेति यलुक् १३ जस्शसहसिदीर्घः जस्शसोर्लुक् पाणिणीया ॥ १४७ ॥

टीका भाषांतर. इदमर्थना प्रत्ययने केर एवो आदेश आय. सं. युष्मद् शब्द तेने अंत्यव्यं० अतःसेडोः तुम्हेकेरोकात् ए सूत्रोथी युष्मदीयः एवं रूप आय. सं. युष्मदीय तेने चालता सूत्रे ईय ने स्थाने केर एवो आदेश आय. युष्मदर्थ रेतः पक्षमष्मस्य० अंत्यव्यं० अतःसेडोः ए सूत्रोथी तुम्हकेरो एवं रूप आय. सं. अस्मदीयः (जे अमारा संबंधी ते) दौरयं दारियः चालता सूत्रे केर आय. अंत्यव्यं० पक्षमश्मस्य० अतःसेडोः ए सूत्रोथी अम्हकेरो रूप आय. सं मदीयपक्षे तेने चालता सूत्रे ईय प्रत्ययने केर एवो आदेश न आय. कारण के, आ बाहुल अधिकार ठे. पत्नी कगचज० क्षःखःकचि० अनादौ० द्वितीय० अतःसेडोः ए सूत्रोथी मईअ-पक्खे एवं रूप आय. सं. पाणिनीयाः एतत्वे व्याकरणना कर्ता पाणिनि आचार्यना शिष्यो. सं. पाणिनीय तेने नोणः कगचज०जस्शस्य ङसि०जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोथी पाणिणीया एवं रूप सिद्ध आय. ॥ १४७ ॥

पर-राजन्त्यां क्- ङिकौ च ॥ १४८ ॥

पर राजन् इत्येताज्यां परस्येदमर्थस्य प्रत्यस्य यथासंख्यं संयुक्तौ क्को ङित् इक्श्चादेशौ जवतः । चकारात्केरश्च ॥ परकीयं । पारक्कं । परक्कं । झरकरं ॥ राजकीयम् । राइक्कं । रायकरं ॥

वदु भाषांतर. पर अने राजन् शब्दथी पर एवा इदमर्थ प्रत्ययने अनुक्रमे संयुक्तौ क्क अने ङित् एवो इक्क आदेश आय. चकारानुं ग्रहण ठे तेथी पक्षे केर एवो आदेश पाण आय. सं. परकीयं तेनां पारक्कं परक्कं पारकरं एवां रूप आय. सं राजकीयं तेनां राइक्कं रायकरं एवां रूप आय. ॥ १४८ ॥

॥ टुंडिका ॥

परश्च राजा च परराजानौ ताज्यां क्श्च ङित्क्श्च क्ङित्कौ ११ वा ११ परस्येदं परकीयं परजन राजकिय काय कीयप्र० अवर्णो अलुक् अनेन कीयस्थाने क्क अतःसमृध्यादौ वा प पा ११ क्लीबेस्म मोनु० पा-

रक्कं परक्कं द्वितीये परकीयस्थाने केर ११ अतःसमृध्यादौ प पा पारकेरं ।
राजकीय- अनेन कीयस्थाने डित् क इति कित्यं स्थाने केरः कगचजे-ति
सलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबेसम् मोनु० रायकेरं ॥ १४० ॥

टीका भाषांतर. पर अने राजन् शब्दनी पर एवा इदमर्थं प्रत्ययने अनुक्रमे सं-
युक्त एवा क् अने डित्क् एवा आदेश आय. परनुं जे आ ते परकीय कहेवाय. सं. पर-
कीय तेने परजनराज अवर्णो चालता सूत्रे कीय ने स्थाने कं आय. पढी
अतःसमृध्यादौ क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पारक्कं रूप आय. पद्दे परक्कं रूप आय.
वीजे पद्दे सं. परकीय तेने कीयने स्थाने केर आय पढी अतःसमृध्यादौ ए सूत्रोष्ठी
पारकेरं रूप आय. सं. राजकीय तेने चालता सूत्रे कीयने स्थाने डित्क् आय. पढी
डित्यं । कीयने स्थाने केर आय कगचज० अवर्णो० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी
रायकेरं रूप आय. ॥ १४० ॥

युष्मदस्मदोज एच्चयः ॥ १४ए ॥

आज्यां परस्येदमर्थस्याज एच्चय इत्यादेशो जवति ॥ युष्माकमिदं यौ-
ष्माकम् तुम्हेच्चयं । एवम् अम्हेच्चयं ॥

मूल भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद् शब्दनी पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने ए-
एवो आदेश आय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माकम् कहेवाय. सं यौष्माकम् तेनुं तु-
च्चयं रूप आय अने एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेच्चयं एवुं रूप आय.

॥ हुंडिका ॥

युष्मच्च अस्मच्च तयोः अज् ६१ एच्चय ११ युष्माकमिदं युष्मदस्-
दोःजीनजौ अज्प्र० युष्माक आदेशः अनेन आकस्थाने एच्चयः युष्म-
दर्थपरेतः युतु पद्मष्मदमलांम्हः षमम्हःलुक्ममध्यात् आलोपः११क्ली-
सम् मोनु० तुम्हेच्चयं अम्हेच्चयं अस्मदः ॥ १४० ॥

टीका भाषांतर. युष्मद् अने अस्मद्शी पर एवा इदमर्थं अज् प्रत्ययने ए-
एवो आदेश आय. तमारा संबंधीआ ते यौष्माक कहेवाय. सं युष्मद् शब्दने
दस्मदोःजीनजौ युष्माकआदेशः चालता सूत्रे आकने स्थाने एच्चय एवो आदेश
आय. युष्मदर्थपरेतः पद्मष्म० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी तुम्हेच्चयं एवुं रूप
आय एवी रीते सं. आस्माकं तेनुं अम्हेच्चयं एवुं रूप आय. ॥ १४० ॥

वतेर्बः ॥ १४ए ॥

वतेः प्रत्ययस्य छिरुक्तो वो जवति ॥ महुरव्व पाडलिउत्ते पासाया ॥

मूल भाषांतर. वति प्रत्ययने वेवडो व आय. सं महुरावत् पाटलिपुत्रे प्रासादाः
तेनुं महुर व्व पाडलिउत्ते पासाया एवुं रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

वति ६१ व्व ११ मथुरावत् मथुरस्यादेरदेवत् अनेन वत्स्थाने व्व खघथ०
शु ढु ँह्रस्वःसंयोगे रा र महुरव्व पाटलिपुत्र-टोरुः कगचजेति प्लुक्
अनादौ द्वित्वं ७१ नेम्मिने निस्थाने डित्यं लोकात् पाठतिउत्ते प्रा-
साद- सर्वत्र रलुक् कगचजेति दलुक् अवर्णो अ य १२ जस्रशस्रह्रसि
दीर्घः जस्रशस्रोर्लुक् पासाया मथुरावत् पाटलिपुत्रे प्रासादाः ॥ १४ए ॥

टीका भाषांतर. वति प्रत्ययने बेवन्ने व्व आय. सं. मथुरावत्तेने मथुरस्यादेर-
देवत् चालता सूत्रे वत् ने स्थाने व्व आय. पढी. खघथ० ह्रस्वःसंयोगे ए सूत्रोथी
महुरव्व एवुं रूप आय. सं. पाटलिपुत्र तेने टोडः कगचज अनादौ डेम्मिडे डित्यं
लोकात् ए सूत्रोथी पाठतिउत्ते एवुं रूप आय. सं. प्रासाद तेने सर्वत्र कगचज
अवर्णो० जस्र शस्र ड सि० जस्र शस्रोर्लुक् ए सूत्रोथी पासाया एवुं रूप आय.

सर्वाङ्गादीनस्ये कः ॥ १५१ ॥

सर्वाङ्गात् सर्वादेः पथ्यङ्ग [हे० ७०१] इत्यादिना विहितस्येनस्य
काने इक इत्यादेशो जवति ॥ सर्वाङ्गीणः । सव्वङ्गिउं ॥

भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्द थकी सर्वादेःपथ्यङ्गः ए नियमथी करेला ईन
पाने स्थाने इक एवो आदेश आय. सं. सर्वाङ्गीणः तेनुं सव्वङ्गिओ एवुं रूप आय.
ए

॥ ढुंढिका ॥

र्वाङ्ग ५१ इन ६१ इक ११ सर्वाङ्ग सर्वाणि अंगानि व्याप्नोति इति
र्वाङ्गीनः सर्वादेः पथ्यङ्ग कर्मपत्रपात्र सराव व्याप्नोति इति ईन प्र-

पनेन ईनस्य इकः लुक् गमध्यात् अलोपः सर्वत्र वूर् लुक् ह्रस्वः
इरकेर ॥ व अनादौद्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अतःसेडोः सव्वङ्गिउं.

भाषांतर. सर्वाङ्ग शब्दने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रथी करेला ईन प्रत्ययने
इक एवो आदेश आय. सं. सर्वाङ्ग ते उपरथी सर्व अंगे व्याप्त आय तेने सर्वा-
ङ्गानि कहीए. तेने सर्वादेः पथ्यङ्ग० ए सूत्रे ईन प्रत्यय आय. पढी चालता सूत्रे ईन
ने स्थाने इक आय. लुक् अह ग नी अंदर रहेला अनो लोप आय पढी सर्वत्र०
ह्रस्वसंयोगे अनादौ० कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी सव्वङ्गिओ रूपथाय ॥

पथो णस्ये कट् ॥ १५१ ॥

नित्यं णः पंथश्च [हे० ६०४] इति यः पथो णो विहितस्तस्य इकद्
जवति ॥ पान्थः पहिउं ॥ १५१ ॥

मूल भाषांतर. नित्यं णः पथश्च ए सूत्रधी जे पथिन् शब्दने ण थाय ठे तेने इकट्
आदेश थाय. सं. पांथः तेनुं पहिओ रूप थाय. ॥ १५१ ॥

॥ ढुंढिका ॥

पथिन् ६१ ण ६१ इकट् ११ पथिन् नित्यं पंथानं वहतीति पांथः नित्यं
णः पथश्च इति पथिन् अग्रे ण प्रत्ययः पंथ आदेश वृद्धिस्त्रीरेष्वादिः पं
पां अनेन प्रत्ययस्य इकट् आदेशः इक् इति लुक् थस्य मध्ये अलुक्
लोकात् पान्थिक इति जाते ह्रस्वःसंयोगे पा प विंशत्यादेर्लुक् इत्यनुस्वा-
रलोपः खघथध० थि हि कगचजेति कलुक् ११ अतःसेढोः पहिजा॥१५१॥

टीका भाषांतर. नित्यं णः पंथश्च सूत्रधी पथिन् शब्दने करेखा ण नेस्थाने
इकट् आदेश थाय. सं. पथिन् शब्द ते उपरधी पांथ शब्द थयो तेनो अर्थ मुसाफरी
करनार थाय ठे. सं. पथिन् तेने नित्यं णः पथश्च ए सूत्रे ण प्रत्यय अने पंथ एवो
आदेश थाय. पढी वृद्धिस्त्री० चाखता सूत्रे ण प्रत्ययने स्थाने इकट् आदेश थाय.
इक् लुक् लोकात् ए सूत्रधी पांथिक एवुं रूप थाय. पढी ह्रस्वःसंयोगे विंशत्या-
देर्लुक् खघथ० कगचज० अतःसेढो ए सूत्रधी पहिओ रूप थाय. ॥ १५२ ॥

ईयस्यात्मनो णयः ॥ १५३ ॥

आत्मनः परस्य ईयस्य णय इत्यादेशो जवति ॥ आत्मीयम् अप्पाणयं ॥

मूल भाषांतर. आत्मन् शब्दधी पर एवा ईय प्रत्ययने स्थाने णय एवो आदेश
थाय. सं. आत्मीयस् तेनुं अप्पाणयं एवुं रूप थाय. ॥ १५३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

ईय ६१ आत्मन् ६१ णय ११ आत्मीय अनेन ईयस्य स्थाने णय
संयोगे आ अ तस्यात्मनो पोवः इति मस्य पः अनादौङ्घ्रि
ह्रीबेस्म मोनु० अप्पाणयं ॥ १५ ॥

टीका भाषांतर. आत्मन् शब्दधी पर एवा ईय प्रत्ययने स्थाने णय एवो आदेश
थाय. सं. आत्मीय तेने चाखता सूत्रे ईय ने स्थाने णय एवो आदेश थाय. पढी ह्रस्वः
संयोगे तस्यात्मनोपोवः अनादौङ्घ्रिबेस्म मोनु० ए सूत्रधी अप्पाणयरूप थाय.

त्वस्य डिमा-त्तणौ वा ॥ १५४ ॥

त्वप्रत्ययस्य किमा त्तण इत्यादेशौ वा जवतः ॥ पीणिमा । पुप्फिमा ।
पीणत्तणं । पुप्फत्तणं । पक्के । पीणत्तं । पुप्फत्तं ॥ इन्नः पृथ्वादिषु निय-

तत्वात् तदन्य प्रत्ययान्तेषु अस्यविधिः पीनता इत्यस्य प्राकृते पीण्या
इति जवति । पीणदा इति तु जाषांतरे । तेनेह तलो दा न क्रियते ॥

मूल भाषांतर. त्व प्रत्ययने डिमा अने त्ताण एवा आदेश विकल्पे आय. सं पीनत्व तेनुं पीणिमा एवुं रूप आय. सं. पुष्पत्व तेनुं पुष्फिमा आय. सं. पीनत्वं तेनुं पीणत्तणं आय. सं. पुष्पत्वं तेनुं पुष्फत्तणं आय. पद्दे सं पीनत्वं तेनुं पीणत्तं आय अने सं. पुष्पत्वं तेनुं पुष्फत्तं आय. इमन् प्रत्यय पृथु विगेरे शब्दोमां नियमथी आय ठे तेथी तेनाथी अन्य प्रत्यय जेने अंते होय तेवा शब्दोने विषे आ विधि आय ठे. सं. पीनता तेनुं प्राकृतमां पीणया एवुं रूप आय ठे अने बीजी जापामां पीणदा एवुं रूप आय. तेथी अहिं तळ् प्रत्ययने दा करवामां आवतो नथी.

॥ ङुंठिका ॥

त्व ६१ मिमात्तण १५ वा ११ पीनत्व अनेन वा त्वस्य मिमा इमा इति
कित्यं नोणः ११ अंत्यव्यं० सलुक् पीणिमां । पुष्पत्व अनेन त्वस्य मिमा
इमा इति ष्पस्पयोः फः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्व फ पः ११ अं-
त्यव्यं० सलुक् पुष्फिमा । पीनत्व अनेन त्वस्य त्ताणः नोणः ११ क्लीबेसम्
मोनु० पुष्फत्तणं । पद्दे पीनत्व नोणः ११ क्लीबेसम् मोनु० सर्वत्र न लुक्
अनादौ द्वित्वं पीणत्तं । पुष्पत्वं ष्पस्पयोः फः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्यं०
पूर्व फ प सर्वत्र वलुक् अनादौद्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० पुष्फत्तं ।
पीनता नोणः कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक्
नया । पीनता नोणः तोदो नोदो सौरसेन्यां तादा ११ अंत्यव्यंजन-
पय.

रू पाणदा ॥ १५४ ॥

भाषांतर. त्व प्रत्ययने स्थाने डिमा अने त्ताण एवा आदेश आय. सं. पीनत्व
इति चालता सूत्रे विकल्पे त्वने डिमा आदेश आय. द्वित्वं नोणः अंत्यव्यं० ए स-
पीणिमा एवुं रूप आय. सं. पुष्पत्वं तेने चालता सूत्रे त्व ने स्थाने डिमा आ-
देश आय. ष्पस्पयोः फः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्यं० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी पुष्फिमा
एवुं रूप आय. सं. पीनत्व तेने चालता सूत्रे त्वने स्थाने त्ताण आदेश आय. नोणः
क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी पुष्फत्तणं रूप आय. पद्दे सं. पीनत्व तेने नोणः क्लीबे
सम् मोनु० सर्वत्र अनादौ० ए सूत्रोथी पीणत्तं रूप आय. सं. पुष्पत्वं तेने
ष्पस्पयोः फः अनादौ० द्वितीयतुर्यं० सर्वत्र अनादौ० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रो-
थी पुष्फत्तं रूप आय. सं. पीनता तेने नोणः कगचज० अवर्णो० अंत्यव्यं० ए

सूत्रोष्ठी पीठया एवं रूप आय. सं. पीनता तेने नोणः तोदो नोदो सौरसेन्यां
अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी पाणदा रूप आय. १५४

अनङ्कोठतैलस्य डेह्लः ॥ १५५ ॥

अङ्कोठ वर्जितात् शब्दात्परस्य तैलप्रत्ययस्य डेह्ल इत्यादेशो जवति ॥
सुरहि-जलेण कडुएह्लं ॥ अनङ्कोठदिति किम् । अङ्कोल्लतेह्लं ॥

मूल भाषांतर. अङ्कोठ शब्दने वर्जिने कोहपण शब्दने लागेला तैल प्रत्ययने डेह्ल
एवो आदेश आय. सं. सुरभिजलेन कडुतैलं तेनुं सुरहि-जलेण कडुएह्लं एवं
रूप आय. मूलमां अङ्कोठ शब्दने वर्जिने एम कडुं ठे तेष्ठी सं. अङ्कोठतैलं तेनुं अङ्को
ल्लतेह्लं एवं रूप आय. १५५

॥ टुंठिका ॥

न अङ्कोठः अनङ्कोठः तस्मात् अनङ्कोठात् ५ १ तैल ५१ डेह्ल ११ सुर
जिजल खघथ० जि हि ३१ टा आमोर्णः टाण शस्येत् ल ले सुरहि
जलेण कडुकतैल टोरुः ट रु तैलस्य डेह्ल इति एह्ल डित्यं कमध्या-
दलोपः कगचजेति कलुक् ११ ह्नीबे सम् मोनु० कडुएह्लं । अङ्कोठतैलं
अङ्कोठस्य ह्लः अतएत् तै ते तैलादौ ताडित्वं ह्ल ११ ह्नीबे सम्
मोनु० अङ्कोल्लतेह्लं ॥ १५५ ॥

टीका भाषांतर. अङ्कोठ शब्दने वर्जिने बीजा शब्दशी पर एवा तैल प्रत्ययने
डेह्ल एवो आदेश आय. सं. सुरभिजल तेने खघथ० टाआमोर्णः टाणशस्येत्
ए सूत्रोष्ठी सुरहिजलेण एवं रूप आय. सं. कडुकतैल तेने टोडः चाखता सूत्रे तैल
स्थाने डेह्ल आ देश आय. डित्यं कगचज० ह्नीबे सम् मोनु०ए सूत्रोष्ठी कडुए
एवं रूप आय. सं. अङ्कोठतैल तेने ठस्यह्लः एतएत् तैलादौडित्वं ह्नीबेसम्
ए सूत्रोष्ठी अङ्कोल्लतेह्लं एवं रूप आय. ॥ १५५ ॥

यत्तदेतदोतोरित्तिञ्च एतल्लुक् च ॥ १५६ ॥

एज्यः परस्य ऋवादरतोः परिमाणार्थस्य इत्तिञ्च इत्यादेशो जवति
एतदोल्लुक् च ॥ यावत् । जित्तिञ्च ॥ तावत् । तित्तिञ्च ॥ एतावत् । इत्तिञ्च ॥

मूल भाषांतर. यत् तत् एतद् शब्दशी पर एवा परिमाण अर्थवाखा डाप प्रत्य
यने आदि जेने एवा अनु प्रत्ययने इत्तिञ्च एवो आदेश आय. अने एतद् शब्दने
ल्लुक् आय. सं. यावत् तेनुं जित्तिञ्चं रूप आय. सं. तावत् तेनुं तित्तिञ्चं रूप आय
सं. एतावत् तेनुं इत्तिञ्चं रूप आय. ॥ १५६ ॥

॥ कुंडिका ॥

यच्च तच्च एतच्च यत्तदेतद् तस्मात् ५१ अतु ६१ इत्तिश्च ११ एतच्चुक्
११ च ११ यावत् आदेर्योजः या जा अनेन डावत्स्थाने इत्तिश्च लो-
कात् क्लीबे स्म मोनु० जित्तिश्च । सं० तावत् डावत्स्थाने इत्तिश्च लो-
कात् क्लीबे स्म मोनु० तित्तिश्च या संख्यामानमस्य एतावत्संख्यामा-
नमस्य इति यत्तदोडाबादि एतावत् अनेन एतडावत् स्थाने इत्तिश्च क्ली-
बे स्म मोनु० इत्तिश्च ॥ १५६ ॥

टीका भाषांतर. यद् तद् एतद् ए शब्दधी पर एवा डाबादि अतु प्रत्ययने
त्तिश्च एवो आदेश आय. अने एतद् शब्दनो लुक् आय.सं. यावत् तेने आदेर्योजः
॥लता सूत्रे डावत्ने स्थाने इत्तिश्च आदेश आय. लोकात् क्लीबेस्म मोनु० ए
लोथी जित्तिश्च रूप आय. सं. तावत् तेने चालता सूत्रे इत्तिश्च आय. पढी लोकात्
क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी तित्तिश्च रूप आय. जे संख्या मान ठे जेने ते यावत्
हेवाय. एवी रीते एतद् शब्दने यत्तदोडाबादि ए सूत्रोथी एता वत् एवुं
य आय. पढी चालता सूत्रे इत्तिश्च आ देश आय. पढी क्लीबेस्म मोनु०
सूत्रोथी इत्तिश्च एवुं रूप आय. ॥ १५६ ॥

इदं किमश्च डेत्तिश्च-डेत्तिल-डेद्दहाः ॥ १५७ ॥

इदं किञ्च यत्तदेतच्च परस्यातो डवितोर्वा डित एत्तिश्च एत्तिल एद्दह
इत्यादेशा ऋवन्ति एतलुक् च ॥ इयत् । एत्तिश्च । एत्तिलं । एद्दहं ॥
कियत् । केत्तिश्च । केत्तिलं । केद्दहं ॥ यावत् । जेत्तिश्च । जेत्तिलं । जेद्द-
हं ॥ तावत् । तेत्तिश्च । तेत्तिलं । तेद्दहं ॥ एतावत् । एत्तिश्च । एत्तिलं । एद्दहं ॥

भाषांतर. इदम् किम् यद् तद् अने एतद् ए शब्दधीपर आवेला अतु
अथवा डावतु प्रत्ययना डितने एत्तिश्च एत्तिल अने एद्दह एवा आदेश आय.
एतद्नो लुक् आय. सं. इयत् तेनां एत्तिश्च एत्तिलं एद्दहं एवां रूप आय. सं.
कियत् तेना कित्तिश्च केत्तिलं केद्दहं एवा रूप आय. सं. यावत् तेनां जेत्तिश्च
तेत्तिलं जेद्दहं एवा आदेश आय. सं. तावत् तेना तेत्तिश्च तेत्तिलं तेद्दहं एवा रूप
आय. सं. एतावत् तेना एत्तिश्च एत्तिलं एद्दहं एवा रूप आय. ॥ १५७ ॥

॥ कुंडिका ॥

इदम् च किम् च इदम् किम् तस्य ६१ च ११ डेत्तिश्चश्च डेत्तिलश्च के-
द्दहश्च डेत्तिश्चकेत्तिलडेद्दहाः १३ इयत् अनेन अतु स्थाने डेत्तिश्च

इति डित्यं इयलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० एत्तिञ्चं । इयत् अनेन
 अत् स्थाने डेत्तिल एत्तिल्ल इति कित्यं एत्तिलं इयत् अनेन अतः
 नेदह डियं इयलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० एदहं । कियत् अनेन अत्
 स्थाने नेत्तिय इति डित्यं इय लोकात् ११ क्लीबे सम् मोनु० केत्तिञ्चं
 केत्तिल्लं केदहं । यावत् आदेर्योजः अनेन अत् स्थाने डेत्तिञ्च डेत्तिल्ल
 डेदहाः डित्यं लोकात् ११ क्लीबे सम् जेत्तिञ्चं जेत्तिलं जेदहं तावत् एव
 मेव तेत्तिञ्चं तेत्तिलं तेदहं । एतावत् अनेन डावत् स्थाने डेत्तिञ्चादि
 इति डित्यं एतलुक् एत्तिञ्चं एवं एत्तिल्लं एदहं ॥ १५९ ॥

टीका भाषांतर. इदम् कित् यम् तद् एतद् ए शब्दोत्थीपर एवा अतु वा डावतु
 ने डित् एवा एत्तिञ्च एत्तिल्ल अदह एवा आदेश आय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे
 अत्ने स्थाने डेत्तिञ्च आय. पढी डित्यं इयलुक् क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी
 एत्तिञ्चं आय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिल्ल आय. डित्यं० क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी एत्तिल्लं रूप आय. सं. इयत् तेने चाखता सूत्रे डेदह आदेश
 आय. डित्यं० इयलुक् क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी एदह रूप आय. सं. कियत् तेने
 चाखता सूत्रे डेत्तिय आय. पढी डित्यं० लोकात् क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोत्थी के-
 त्तिञ्चं आय एवी रीते केत्तिल्लं केदहं एवां रूप आय. सं यावत् तेने आदेर्योजः चा-
 खता सूत्रे अत्ने स्थाने डेत्तिञ्च डेत्तिल्ल डेदह एवा आदेश आय. पढी डित्यं० लो-
 कात्० क्लीबे सम् ए सूत्रोत्थी जेत्तिञ्चं जेत्तिल्लं जेदहं एवा रूप आय. सं. तावत् तेने
 पूर्वनी जेम सूत्रोत्थी तेत्तिञ्चं तेत्तिल्लं तेदहं एवा रूप आय. सं. एतावत् तेने चाखता
 सूत्रे डावत्ने स्थाने डेत्तिञ्च विगेरे आदेश आय. पढी डित्यं० एतदुनो लुक् आय-
 एदले एत्तिञ्चं एत्तिल्लं एदहं एवा रूप आय. ॥ १५९ ॥

कृत्वसो हुत्तं ॥ १५७ ॥

वारे कृत्वस् । हे० ३०५ । इति यः कृत्वस् विहितः तस्य हुत्तसिद्धत्वं
 देशो ऋवति ॥ सयहुत्तं । सहस्सहुत्तं ॥ कथं प्रियाजिमुखं पियहुत्तं ।
 अजिमुखार्थे न हुत्तशब्देन ऋविष्यति ॥

मूल भाषांतर. वारेकृत्वस् ए सूत्रोत्थी जे कृत्वस् प्रत्यय आवे तेने हुत्त एवो
 आदेश आय. सं. शतकृत्वः तेनुं सयहुत्तं रूप आय. सं सहस्सकृत्वः तेनुं सहस्सहुत्तं
 एवुं रूप आय. कोइ शंका करे के, त्वारे सं. प्रियाभिमुखं तेनुं पियहुत्तं एवुं शीरीते
 थाय ? तेना उत्तरमां कहेवानुं के, ते ठेकाणे अभिमुख अर्थवाला हुत्त शब्द वने
 करी सिद्ध आय ठे. ॥ १५७ ॥

॥ हुंठिका ॥

कृत्वस् ६१ हुत्त ११ शतकृत्वस् सहस्रकृत्वस् शतवारान् कृत्वाप्रथमे शषोः सः स कगचजेति तल्लुक् अवर्णो अ य द्वितीये सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं स्स अनेन कृत्वस् स्थाने हुत्तं ११ क्लीबे स्म मोनु० सय- हुत्तं सहस्सहुत्तं प्रियाजिमुखं सर्वत्र रल्लुक् ११ क्लीबे स्म मोनुस्वारः पियहुत्तं हुत्तशब्दोऽजिमुखार्थश्च ॥ १५७ ॥

टीका भाषांतर. वारेकृत्वस् ए सूत्रशी करेला कृत्वस् शब्दने हुत्त एवो अदेश आय. सं. शतकृत्वस् सहस्रकृत्वस् (सोवार-हजारवार) तेमां प्रथमना शब्दने शषोःसः कगचज० अवर्णो० अने वीजा शब्दने सर्वत्र० अनादौ० चाखता सूत्रे कृत्वस्सने स्थाने हुत्त आय. क्लीबे स्म मोनु० ए सूत्रोशी समहुत्तं सहस्सहुत्तं एवां रूप आय. सं. प्रियाभिमुख तेने सर्वत्र० क्लीबे स्म० मोनु० ए सूत्रोशी पियहुत्तं एवुं रूप आय. अहिं हुत्त शब्द अजिमुख अर्थमां ठे. ॥ १५७ ॥

आद्विह्लोह्लाल-वन्त-मन्तेत्तेर-मणा मतोः ॥ १५९ ॥

आलु इत्यादयो नव आदेशा मतोः स्थाने यथाप्रयोगं ज्वन्ति ॥ आलु नेहालु । दयालु । ईसालु । लज्जालुआ ॥ इह्ल । सोहिल्लो । ठाइह्लो । जामइह्लो ॥ उह्ल । विआरुह्लो । मंसुह्लो । दप्पुह्लो ॥ आल । सहालो । जहालो । फडालो । रसालो । जाएहालो ॥ वन्त धणवन्तो । जत्तिवन्तो मन्त । हणमन्तो । सिरिमन्तो पुष्मन्तो । इत्त । कव्वइत्तो । माणइत्तो इर । गन्विरो । रेहिरो ॥ मण । धनमणो केचिन्मादेशीमपीठन्ति । हणुमा ॥ मतोरिति किम् धणी ॥ १५९ ॥

११ मूल भाषांतर. आलु इह्ल उह्ल आल वन्त मन्त इर मण ए नव आदेश मनु ग्यन्ते/स्थाने प्रयोगप्रमाणे आयः आलु आदेशानुं उदाहरण सं. स्नेहमान् तेनुं नेहा- लु आय. सं. दयावान् तेनुं दयालु आय. सं. ईर्ष्यावान् तेनुं ईसालु आय. सं. ल- ज्जावतिका तेनुं लज्जालुआ आय. इह्ल आदेशानुं उदाहरण सं. शोभावान् तेनुं सो- हिल्लो आय. सं. छायावान् नेनुं छाइह्लो आय. सं. यामवान् तेनुं जामइह्लो रूप आय. उह्ल प्रत्ययनां उदाहरण सं. विकारवान् तेनुं विआरुह्लो आय. सं. इमश्रुवा- र् तेनुं मंसुह्लो आय. सं. दर्पवान् तेनुं दुप्पुह्लो आय. आल आदेशानां उदाह० सं. श्रद्धावान् तेनुं सहालो आय. सं. जहावान् तेनुं जहालो आय. सं. फटावान् तेनुं ऋडालो आय. सं. रसावान् तेनुं रसालो आय. सं. ज्योत्सावान् तेनुं जाएहालो आय. वन्त आदेशानां उदा० सं. धनवान् तेनुं धणवन्तो आय. सं भक्तिमान् तेनुं

भत्तिवन्तो आय. मन्त आदेशानुं उदा० सं. हनुमान् तेनुं हणुमन्तो आय. सं. श्री-
मान् तेनुं सिरिमन्तो आय. सं. पुण्यवान् तेनुं पुण्णमन्तो आय. इत्त आदेशना उ-
दाहरण० सं. काव्यवान् तेनुं कव्वइत्तो आय. सं. मानवान् तेनुं माणइत्तो आय.
इर आदेशनां उदा० सं. गर्ववान् तेनुं गव्विरो आय. सं. रेखावान् तेनुं रेहिरो
आय. मण आदेशनां उदा० सं. धनवान् तेनुं धणमणो आय. केदलाएक मणने व-
दले मा एवो आदेश आय. एम कहेवे एदले सं. हनुमान् तेनुं हणुमा एवुं रूप आय.
मूलमां मर्तुं प्रत्ययनुं ग्रहण ठे तेथी सं. धनी तेनुं धणी रूप आय. सं. अर्थी तेनुं अ-
थियभो आय. त्यां उपरना आदेश न आय. १५ए

॥ हुंठिका ॥

आलुश्च इल्लश्च उल्लश्च आलश्च वन्तश्च मन्तश्च इत्तश्च इरश्च मणश्च
आद्विवल्लोह्वालवन्तमन्तेन्तेरमणाः १३ मत्तु ६१ स्नेहो विद्यते यस्य स
स्नेहवान् तदस्यास्तीति अस्मिन्निति मत्तु मत् प्रत्ययः अनेन मत्तु-
स्थाने आलुक् कगटडेति सलुक् ११ अह्नीवे दीर्घः अंत्यव्यं० सलुक्
नेहालु । दया विद्यते यस्यासौ तदातदस्यास्यस्मिन्निति मत्तुः प्रत्ययः
अनेन मत्तुस्थाने आलुः समानीए दीर्घः दयालू । ईर्ष्यावि० मत् सर्वत्र
रलुक् कगचजेति यलुक् शषोः सः अनेन मत्तुस्थाने आलु ११ दीर्घः
अह्नीवे ११ अंत्यव्यं० सलुक् ईसालु । लज्जा विद्यते० मत् प्रत्ययः
अनेन मत्तुस्थाने अलुः समानानां दीर्घः स्वार्थे कस्य वा कप्र० आत् आपू
कगचजेति कलुक् ११ अंत्यव्यं० सलुक् लज्जालूआ । शोभावान् शषोः
सः शो सो खषथ० जा हा अनेन मत्तुस्थाने आलु । श्ललुक् आलुक्
लोकात् त ११ अतःसेर्दोः सोहिल्लो । गायवान् अनेन मत्तुस्था
इल्ल लुक् आलुक् लोकात् ११ अतः सेर्दोः गोइल्लो । यामवान् अने
मत्तुस्थाने इल्ल अत्र अलोपः बाहुलकान्न आदेश्योः ११ अतः सेर्दोः
जामइल्लो । विकारवान् कगचजेति कलुक् अनेन मत्तुस्थाने उल्लः
लुक् अलोपः लोकात् विआरुल्लमो । इमश्रुवान् आदेश्मश्च स्मस्थाने
आदेशलुक् वक्रादावंतः अनुस्वारः सर्वत्र रलुक् शषोः सः शु सु अनेन
मत्तुस्थाने उल्ल लुक् उल्लुक् लोकात् ११ मंसुल्लो दर्पवान् सर्वत्र रलुक्
अनादिप्यं अनेन मत्तुस्थाने उल्लः लोकात् ११ अतः सेर्दोः दप्पुवो

शब्दवान् सर्वत्र वलुक् अनेन मतुस्थाने आल समानानां दीर्घः ११
 अतः सेर्गोः जमालो । फमालो । रसवान् अनेन मतुस्थाने आल समा-
 नानां दीर्घः ११ अतःसेर्गोः जोएहलो । धनवान् अनेन वत्स्थाने वन्त
 ११ अतः सेर्गोः धणवन्तो ऋक्तिमान् कगचजेति कलुक् अनादौद्धित्वं
 मतुस्थाने वंतः ११ अतः सेर्गोः जित्तिवन्तो हनुमत् । नोणः ऊर्चूद-
 तुम् कंहूयवातूले ए ए अनेन मतुस्थाने वन्त ११ अतः सेर्गोः हनुम-
 न्तो । श्रीमन् हंश्रीही कृष्णक्रिया दिष्ट्याञ्चित् शू री इति विश्लेषे रीपूर्वं
 इः लोकात् शषोः सः दीर्घह्रस्वो मिथोवृत्तौ री रि अधोमनयां य्लुक्
 अनादौद्धित्वं पुष्मन्तो । काव्यवान् ह्रस्वः संयोगे का क अधोमनयां
 य्लुक् अनादौद्धित्वं च अनेन मतुस्थाने इत्त ११ अतः सेर्गोः कवइत्तो ।
 मानवान् नोणः अनेन मतुस्थाने इत्तः ११ अतः सेर्गोः माणइत्तो गर्व-
 वान् सर्वत्र रलुक् अनादौ मतुस्थाने इरः लुक् इति अ लोकात् ११
 अतः सेर्गोः गविरो । रेखावान् खघथध० खस्य हः अनेन मतः स्थाने
 इरः लुक् अलोपः लोकात् ११ अतः सेर्गोः रेहिरो । धनवान् नोणः अ-
 नेन मतुः स्थाने मणः ११ अतः सेर्गोः धेणमणो । केचित् मतुस्थाने
 मा इत्यादेशमिच्छंति तन्मते हणुमा अंत्यव्यं० सलुक् धणी अर्थोऽस्या-
 स्तीति अर्थी । अतोऽनेकस्वरात् । इकप्र० अलोपः लोकात् सर्वत्र
 रलुक् अनादौद्धित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वं थ त कगचजेति वलुक् ११
 अतः सेर्गोः अस्थिओ ॥ १५ए ॥

टीका भाषांतर. मतुने स्थाने आलु इह उह आल वन्त मन्त इत्त हर
 अने मण एवा आदेश आय. सं. स्नेहवान् (स्नेहवालो) तेने तदस्यास्तीति ए सूत्रे
 मर्तु प्रत्यय आय. तेने चालता सूत्रे आलु आदेश आय. कगचज अङ्गीबे दीर्घः अं-
 त्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी नेहालू रूप आय. सं. दयावान् तेने तदस्यास्त्य० ए सूत्रे मत्
 प्र० आवे पठी चालता सूत्रे मतुने स्थाने आलु प्रत्यय आय. समानानां दीर्घः ए
 सूत्रोष्ठी दयालू रूप आय. ईर्ष्यावात् तेने सर्वत्र० कगचज० शषोःसः चालता सूत्रे
 मतुने स्थाने आलु आय. दीर्घः अङ्गीबे० अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी ईसालू ए रूप
 आय. सं. लज्जावान् तेने मत् प्रत्यय अथा पठी चालता सूत्रे मतुने स्थाने आलु आ-
 देश आय. पठी समानानां दीर्घः स्वार्थे कस्यवा कप्रत्ययः आत् आप कगचज
 अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी लज्जालूभा एवुं रूप आय. सं. शोभावान् तेने शषोःसः

खघथ० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने आलु आदेश थाय. इललुक् आलुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी सोहिल्लो रूप थाय. सं. छायावान् तेने चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने इल्ल आदेश थाय. लुक् आलुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी छोइल्लो रूप थाय. सं. यामवान् तेने चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने इल्ल आदेश थाय. अहीं बा-
 डुलक पक्ष ठे तेथी अ लोप न थाय. पठी आदेर्योजः अतःसेडों: ए सूत्रोथी जाम इल्लो रूप थाय. सं. विकारवान् तेने कगचज० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने उल्ल आ-
 देश थाय. अलोपः लोकात् ए सूत्रोथी विआरुल्लो रूप थाय. सं. इमश्रुवान् तेने आदेस्मश्रमस्थाने लुक् वक्रादावतः सर्वत्र शषोःसः चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने उल्ल थाय. उलुक् लोकात् ए सूत्रोथी मंसुल्लो थाय. सं. दर्पवान् तेने सर्वत्र अनादौ० चाखता सूत्रे मत्ने स्थाने उल्ल थाय. लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी दप्पुवो रूप थाय. सं. शब्दवान् तेने सर्वत्र चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने आल आ-
 देश थाय. समानानां दीर्घः अतःसेडों: ए सूत्रोथी जडालो थाय. एवी रीते सं. फटावान् तेनुं फडालो थाय. सं. रसवान् तेने चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने आल आ-
 देश थाय. पठी समानानां दीर्घः अतःसेडों: ए सूत्रोथी रसालो थाय. सं. ज्यो-
 त्स्वावान् तेनुं जोणहलो थाय. सं. घनवान् तेने चाखता सूत्रे वत् ने स्थाने वन्त थाय. पठी नोणः अतःसेडों: ए सूत्रोथी घणवन्तो थाय. सं. भक्तिमान् तेने कग चज० अनादौ० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने वन्त आदेश थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रोथी भित्तिवन्तो रूप थाय. सं. हनुमान् तेने नोणः उभ्रूदतुम् कंडूय० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने वन्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रोथी हनुमन्तो रूप थाय. सं-
 श्रीमान् तेने ह्रींश्रींहीकृष्ण० श् री एवो वर्णविशेष करी री पूर्वे इ थाय. पठी लो-
 कात् शषोःसः दीर्घह्रस्वौ० अधोमनयां० अनादौ० ए सूत्रोथी पुमन्तो रूप थाय. सं. काव्यवान् तेने ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां० अनादौ० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इत्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रोथी कव्वहस्तो एवुं रूप थाय. सं. मानवान् तेने नोणः चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इत्त थाय. पठी अतःसेडों: ए सूत्रोथी माणहस्तो रूप थाय. सं. गर्ववान् तेने सर्वत्र० अनादौ चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इर् आदेश थाय. लुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी गन्विरो रूप थाय. सं. रेखावान् तेने खघथ० चाखता सूत्रे मत् ने स्थाने इर् थाय. लुक् लोकात् अतःसेडों: ए सूत्रोथी रेहिरो रूप थाय. सं. घनवान् तेने नोणः चाखता सूत्रे वत् ने स्थाने मण आदेश थाय. अतःसेडों: ए सूत्रोथी घेणमणो एवुं रूप थाय. केटखाएक मत् ने स्थाने मा एवो आदेश इठे ठे तेमना मतप्रमाणे सं. हनुमान् तेनुं हणुमा एवुं रूप थाय. मूलमां मत् प्रत्ययनुं ग्रहण ठे तेथी सं. घनी (घनवालो) तेने अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी घणी एवुं रूप थाय. सं. अथीं (अर्थवालो) तेने अतोनेकस्वरात् अलोपः लोकात् सर्वत्र० अनादौ० द्वितीयतुर्यं० कगचज० अतःसेडों: ए सूत्रोथी अत्थिओ एवुं रूप थाय. ॥११॥

तो दो तसो वा ॥ १६० ॥

तसः प्रत्ययस्य स्थाने तो दो इत्यादेशौ वा ऋवतः ॥ सवत्तो सवदो । एकत्तो एकदो । अन्नत्तो अन्नदो । कत्तो कदो । जत्तो जदो । तत्तो तदो । इत्तो इदो । पक्षे । सवत्त । इत्यादि ॥

मूल भाषांतर. तस् प्रत्ययने स्थाने तो दो एवा वे आदेश विकल्पे आय. सं. सर्वतः तेनां सवत्तो सवदो एवां रूप आय. सं. एकतः तेनां एकत्तो एकदो एवां रूप आय. सं. अन्यतः तेनां अन्नत्तो अन्नदो एवां रूप आय. सं. कुतः तेनां कत्तो कदो एवा रूप आय. सं. यतः तेनां जत्तो जदो आय. सं. ततः तेनां तत्तो तदो आय. सं. इतः तेनां इत्तो इदो आय. पक्षे सं. सर्वतः तेनुं सव्वओ एवं रूप आय. ॥ १६० ॥

॥ ङुडिका ॥

तोश्च दोश्च तोदो १२ तस् ६१ वा ११ सर्वतः सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं अनेन वा तस्स्थाने तो द्वितीये दो सवत्तो सवदो । एकतः अनादौ खरादसंयुक्तानां कखतथपफां गघदधबजाः कस्य गः अनेन तस्स्थाने तो द्वितीये दो एगत्तो एगदो । अन्यतः अधोमनयां थूलुक् अनादौ द्वित्वं च अनेन तस्स्थाने तो दो अन्नत्तो अन्नदो । किम् किमद्वादि सर्वादि वैफुड्यबहोऽपि तस् तस् प्रत्ययः किमकस्त्रनोश्च किमस्थाने क अनेन तस्स्थाने तो दो कत्तो कदो । यतः ततः आदेर्यो-जः यस्य जः अनेन तस्स्थाने तो दो जत्तो जदो इतः अनेन तस्स्थाने तो दो इत्तो इदो ॥ १६० ॥

टीका भाषांतर. तस् प्रत्ययने स्थाने तो दो एवा वे आदेश विकल्पे आय. सं. सर्वतः तेने सर्वत्र अनादौ० चालता सूत्रे तस्त्रे स्थाने तो अने बीजे पक्षे दो आदेश आय एटले सवत्तो सवदो एवां रूप आय. सं. एकतः तेने अनादौ० स्वरादसंयुक्तानां कखत० ए सूत्रे कनो ग आय. चालता सूत्रे तस्त्रे तो तथा दो आदेश आय. एटले एगत्तो एगदो एवां रूप आय. सं. अन्यतः तेने अधोमनयां० अनादौ० चालता सूत्रे तस्त्रे स्थाने तो दो एवा आदेश आय. एटले अन्नत्तो अन्नदो एवां रूप आय. सं. किम् शब्दने तस् प्रत्यय आवे पढी किमकस्त्रीतोश्च ए सूत्रे क आय. पढी चालता सूत्रे तस्त्रे स्थाने तो दो एवा आदेश आय. एटले कत्तो कदो एवां रूप आय. सं. यतः ततः तेने आदेर्यो-जः चालता सूत्रे तस्त्रे स्थाने तो दो आय. एटले जत्तो जदो तथा तत्तो तदो एवां रूप आय. सं. इतः तेने चालता सूत्रे तस्त्रे स्थाने तो दो आय. एटले इत्तो इदो रूप आय. ॥ १६० ॥

त्रपो द्विह-त्थाः ॥ १६१ ॥

त्रप् प्रत्ययस्य एते ऋवन्ति ॥ यत्र । जहि । जहा जत्थ ॥ तत्र
तहि । तह । तत्थ ॥ कुत्र । कहि । कह । कत्थ ॥ अन्यत्र । अन्नहि ।
अन्नह । अन्नत्थ ॥

मूल भाषांतर. त्रप् प्रत्ययने हि ह् त्थ एवा आदेश थाय. सं. यत्र तेनां जहि
जह् जत्थ एवां रूप थाय. सं. तत्र तेनां तहि तह् तत्थ एवां रूप थाय. सं. कुत्र तेनां
कहि कह् कत्थ एवां रूप थाय. सं. अन्यत्र तेनां अन्नहि अन्नह् अन्नत्थ एवां रूप थाय. १६१

॥ टुंडिका ॥

त्रप् ६१ हिश्च ह्श्च त्थश्च द्विहत्थाः १३ यत्र अनेन प्रथमे त्रस्थाने हि
द्वितीये ह् । तृतीये त्थ आदेश्योऽजः यस्य जः ११ अव्ययसुलुक् जहि
जह् जत्थ । तत्र अनेन त्रस्थाने हि ह् त्थ अव्ययसुलुक् तहि तह्
तह कुत्र त् किमस्त्राताम्ब किमस्थाने क अनेन प्रथमे त्रस्थाने हि
द्वितीये ह् तृतीये ङ कहि कह् कङ् । अन्यत्र अधोमनयां यलुक्
अनादौ द्वित्वं च अनेन त्रस्थाने हि द्वितीये ह् तृतीये ङ अन्नहि
अन्नह् अन्नङ् ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. त्रप् प्रत्ययने स्थाने हि ह् त्थ एवा आदेश थाय. सं. यत्र तेने
चाखता सूत्रे प्रथमरूपमां हि आदेश थाय. बीजे ह् थाय अने बीजे त्थ थाय. पढी आ-
देश्योऽजः अव्ययसुलुक् ए सूत्रोष्ठी जहि जह् जत्थ एवां रूप थाय. सं. तत्र तेने चा-
खतासूत्रे त्रने स्थाने हि ह् त्थ एवा आदेश थाय. अव्यय सुलुक् ए सूत्रोष्ठी तहि
तह् तत्थ एवां रूप थाय. सं. कुत्र तेने किमस्त्राताम्बं चाखता सूत्रे प्रथम रूपमां हि
बीजा रूपमां ह् अने बीजा रूपमां त्थ आदेश थाय. पढले कहि कह् कत्थ एवां रूप
थाय. सं. अन्यत्र तेने अधोमनयां अनादौ चाखता सूत्रे त्रने स्थाने हि ह् त्थ आदेश
देश थाय पढले अन्नहि अन्नह् अन्नत्थ एवां रूप थाय. ॥ १६१ ॥

वैकाहः सि सिञ्चं इञ्चा ॥ १६२ ॥

एकशब्दात्परस्य दाप्रत्ययस्य सि सिञ्चं इञ्चा इत्यादेशा वा ऋवन्ति ॥

एकदा । एकसि । एकसिञ्चं । एकइञ्चा । पद्दे एगया ॥

मूल भाषांतर. एक शब्दशी पर एवा दा प्रत्ययने सि सिञ्चं इञ्चा एवा आदेश
विकल्पे थाय. सं. एकदा तेनां एकसि एकसिञ्चं एकइञ्चा एवां रूप थाय. पद्दे सं.
एकदा तेनुं एगया रूप थाय. ॥ १६२ ॥

॥ ङुण्डिका ॥

वा ११ एक ५१ दा ६१ सिश्च सिञ्चं च इञ्चा च सिसिञ्चंश्च ११
एकदा अनेन दास्थाने सि सेवादौ द्वित्वं क्क एकसि एकदा अनेन दा-
स्थाने सिञ्चं द्वितीये इञ्चा सेवादौ वा द्वित्वं क्क अव्ययसलुक् एकसिञ्चं
एकश्च पदे एकदा अनादौ ङरादा संयुक्तकस्य गः कगचजेति दलुक्
अवर्णो अ य अव्यय० एगया ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. एक शब्दधी पर एवा दा प्रत्ययने सि सिञ्चं इञ्चा एवा एवा आ-
देश थाय. सं. एकदा तेने चालता सूत्रे दाने स्थाने सि आदेश थाय. पढी सेवादौ
ए सूत्रे एकसि रूप थाय. बीजे रूपे सं. एकदा तेने चालता सूत्रे दाने स्थाने सिञ्चं
थाय. बीजे रूपे इञ्चा आदेश थाय. सं. एकदा तेने सेवादौ अव्ययसलुक् ए सूत्रे
एकसिञ्चं एकश्च एवां रूप थाय. बीजेपदे सं. एकदातेने अनादौ ङरादा संयुक्त
कस्य कगचज० अवर्णो अव्यय० ए सूत्रोधी एगया रूप थाय. ॥ १६१ ॥

ङिञ्च-ङुञ्चौ जवे ॥ १६३ ॥

जवेथे नाम्नः परौ इञ्च उञ्च इत्येतौ कितौ प्रत्ययौ जवतः ॥ गामिञ्चि-
ञ्चा । पुरिञ्चं । हेङिञ्चं । उचरिञ्चं । अप्पुञ्चं ॥ आढ्वालावपीडन्त्यन्ये ॥

मूल भाषांतर. जव अर्थमां नाम अकी पर ङिञ्च अने ङुञ्च एवा प्रत्यय थाय.
सं. ग्राम्या तेनुं गामिञ्चिञ्चा थाय. सं. पुरमां अयेल ते पौर कहेवाय तेनुं पुरिञ्चं
थाय. जे अधो कहेता नीचे अयेल तेनुं हेङिञ्चं थाय. सं. उचरि (उचर) अयेल तेनुं
उचरिञ्चं थाय. सं. आत्माने विषे अयेल ते अपुञ्चं थाय. अहीं केटलाएक आत्वालौ
एडुं रूप पण इठे ठे. ॥ १६३ ॥

॥ ङुण्डिका ॥

स-
आदेशश्च ङुञ्चश्च ङिञ्चङुञ्चौ ११ जव ७१ ग्रामा ग्रामे जवा गामिञ्चिञ्चा
स्वरूपत्र रलुक् आ अनेन ङिञ्चः प्रत्ययः इञ्चः इति ङित्यं प म मध्याद-
लोपः लोकात् गामिञ्च इति जाते अस्यायत्तदक्षिपिकानां ह्य ह्यि स्वार्थे
कः च वाक् प्रत्ययः आत् आप् समानानां दीर्घः कगचजेति कलुक् ११
अंत्यव्यं सलुक् गामिञ्चिञ्चा पुर पुरे जवः अथवा पुरं जवं पुरिञ्चं अने-
न ङिञ्चप्रत्ययः इञ्च इति कित्यं रद्वात् अलोपः लोकात् ११ ह्यीवे स
म् मोनु० पुरिञ्चं अधस् अधोजवं हेङिञ्चं अधसो हेङं अधसः स्थाने

दृश्नेन ङिङ् प्र० इङ् इति ङित्यं त्य ११ क्लीबे स्मृ मोनु० हेङिङ्
उपरि उपरि ञवं उवरिङ् पोवः श्नेन ङिङ् इङ् ११ क्लीबे स्मृ मोनु०
उवरिङ् आत्मन् आत्मनि ञवं ह्रस्वः संयोगे आ श् चस्मात्सनोष्यो
वात्मस्य पः श्नादौ ङित्यं प्प श्नेन रुङ् उङ् ङित्यं त्यपमध्यात् अलुक्
अवर्णो अ य ११ क्लीबे स्मृ मोनु० अप्पुङ् ॥ १६३ ॥

टीका भाषांतर. भव अर्थमां नाम अकी पर ङिङ् उङ् एवा प्रत्ययो आवे ङे. सं.
ग्राम्य (गाममां अथेल) तेने सर्वत्र चालता सूत्रे ङिङ् ङित्यं० ए सूत्रथी इङ् रहे,
म तथा यनी मध्यमांथी अनो लोप आय. लोकात् ए सूत्रे गामिङ् एवुं रूप आय. तेने
अस्यायत्तदक्षिपिकानां ए सूत्रे ल्ल नो ल्लि आय पठी स्वार्थमां क प्रत्यय आवे आत्
आप् समानानां दीर्घः कगच्चञ० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गामिङ्गिआ एवुं रूप
आय. सं. पौर (पुरमां अथेल) तेने चालता सूत्रे ङिङ् प्रत्यय आवे ङित्यं ए सूत्रे
इङ् प्रत्ययने र नी मध्यमांथी अनो लोप आय पठी लोकात् क्लीबे स्मृ मोनु० ए
सूत्रोथी पुरिङ् एवुं रूप आय. अघस् (नीचे) अणुं ते. सं. अघस् तेने अघसोहेङ्
चालता सूत्रे ङिङ् प्रत्यय आवे पठी इङ् रहे ङित्यं क्लीबे स्मृ मोनु० ए सूत्रोथी हे-
ङिङ् रूप आय. उपरि (उपर अथेलुं) तेने पोवः चालता सूत्रे ङिङ् प्रत्यय आवे पठी
इङ् रहे क्लीबे स्मृ मोनु० ए सूत्रोथी उवरिङ् रूप आय. सं. आत्मन् (आत्माने
विवे अथेलुं) तेने ह्रस्वः संयोगे भस्मात्सनोष्योवा अनादौ चालता सूत्रे उङ् प्रत्यय
आवे तेनुं उङ् आय. ङित्यं० अलुक् अवर्णो० क्लीबे स्मृ मोनु० ए सूत्रोथी अप्पुङ्
एवुं रूप आय. ॥ १६३ ॥

स्वार्थे कश्च वा ॥ १६४ ॥

स्वार्थे कश्चकारादिलोलौ कितौ प्रत्ययौ वा ञवतः ॥ क । कुंकुमपिंजर-
यं । चन्दलं । गयणयस्मि । धरणीहर-पक्खुञ्जन्तयं । दुहिअए राम
हिअयए । इहयं । आलेहुअं । आश्लेषुमित्यर्थः ॥ द्विरपि ञवति ।
अयं ॥ ककारोच्चारणं पैशाचिकजाषार्थं । यथा । वतनके व
समप्पेत्तून ॥ इङ् । निङ्गिआसोअपङ्गविङ्गण । पुरिङ्गो । पुरा पुरो वा
उङ् । मह पिउङ्गलं । मुहुङ्गं । हत्थुङ्गा । पङ्के । चन्दो । गयणं । इह ।
आलेहुं । बहु बहुअं । मुहं । इत्था ॥ कुत्सादिविशिष्टे तु संस्कृतवदेव
कप् सिरुः ॥ यावादिलक्षणः कः प्रतिनियतविषय एवेति वचनम् ॥

मूल भाषांतर. स्वार्थमां क प्रत्यय आय अने मूलमां चकारनुं ग्रहण ङे तेथी विकल्पे
ङिङ् अने उङ् एवा प्रत्ययो आवे कुं उदाह०- सं. कुंकुमपिंजरं तेनुं कुंकुमपिंजर-

यं एवं आय. सं. चंद्रकः तेनुं चन्दओ आय. सं. गगने तेनुं गयणयम्मि एवं आय. सं. धरणीधरपक्षेद्भ्रातः तेनुं धरणीपक्वबुब्भन्तयं सं. दुःखिते रामहृदये तेनुं दुहिभए राम-हिभयए एवं आय. सं. हृदयं आश्लेष्टं तेनुं इहयं आलेदुभं एवं आय. अर्थात् हृदयने आलिङ्गन करवाने एवो अर्थे आय. कोई वखते वे वार पण आय जेमके, सं. बहुक तेनुं बहुभयं एवं आय. अहिं ककारनुं उच्चारण पिशाची जापाने अर्थे ठे. जेम सं. वदनके वदनं समर्पिं तेनुं वतनके वतनकं समप्येत्तून एवं रूप आय. बीजे पहे इह्य प्रत्ययनां उदाह०— जेम सं. निर्जिताशोकपल्लवेन तेनुं निज्जिआसो अपल्लविषेण सं. पुर अथवा पुरा तेनुं पुरिल्लो आय. उल्ल प्रत्ययनां उदा० जेम सं. ममपितृ तेनुं महपितृभओ आय. सं. मुहूर्त्तं तेनुं मुहुर्त्तं आय. सं. हस्तौ तेनुं हत्थुल्ला आय. पहे सं. चंद्रः तेनुं चन्दो आय. सं गगनं तेनुं गयणं आय. सं. आश्लेष्टं तेनुं आलेहं आय. सं. बहु तेनुं बहु बहुअं आय. सं. मुखं तेनुं मुहं आय. सं. हस्ताः तेनुं हत्था आय. कुत्सादि विशिष्ट एवा शब्दोमां तो संस्कृतनी जेम कए सिद्ध आय. जेयावादि लक्षण कपू प्रत्यय आवे ठे तेनो विषय तो नियम रीते प्रवर्त्ते ठेज एवं वचन ठे.

॥ ङुंठिका ॥

स्वार्थ ७१ क ११ च ११ वा ११ कुकुंमपिञ्जर— अनेन क प्र० कगचजे ति कलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० पिञ्जरः चंद्र अनेन क प्र० झोरोनवा रलुक् कगचजेति कलुक् ११ अतः सेदोः चंदर्त्तं गगन— अनेन क प्र०कगचजेति गलुक् अवर्णो अ य नोणः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ७१ डेम्मिडे ङि स्थाने म्मि गयणवम्मि धरणीधरपक्षेद्भ्रातः खघथ० घस्य हः ङ खः कचिनुठ जौ ङस्य खः अनादौद्वित्वं
 ५ द्वितीयतुर्य० पूर्वकस्य खः संयोगे रूकोकवुकगटडेति दलुक् ह स. संयोगे त्रा त्र सर्वत्र रलुक् अनादौद्वित्वं द्वितीयतु० पूर्वजस्य बः आदेशः कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु०
 ६ धरणीधर पक्वबुब्भन्तय दुःखितः कतिडुरोर्वा रलुक् खघथ० खि हि अनेन क प्र० कगचजेति कतयोर्लुक् ७१ डेम्मिस्थाने डेमित्यं दुहिअ ए राम हृदय दयश्कृपादौ इहि कगचजेति दलुक् अनेन क प्र० कगचजेति कलुक् ७१ डेम्मि डेरामहि अयए इह अनेन कप्रत्ययः कगचजेति कलुक् अवर्णो अय ११ बाहुलकात् वा खरेम कगटडेति श लुक् षस्यानुष्टस्य ठः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य० पूर्व ठ ट अनेन क

प्र० विंशत्यादेर्लुक् म्लुक् कगचजेति कप्रत्ययद्वयमपि जवति यथा बहुक
 अने न कप्र० कगचजेति द्वयोर्कयोश्च लुक् अवर्णो अय११ वाहुलकात्
 वा स्वरे मश्च क्लीबे सम् मोनु० बहुअयं सूत्रे ककारस्यैवोच्चारणं कथं
 पैशाचिकजाषार्थं यथा वदन तदोस्तः दोस्यत् अनेन कप्र० ७१ डेमि
 डे वत्तनके वतनकं तथैव समर्पि इति निष्पाद्यकप्र० क्रसूनत्कास्थाने
 तूणः एञ्चत्कानुम नविष्यत्सुर्पिर्ष्य सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं समप्ये
 तून निर्जिताशोकपल्लव सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति त
 लुक् अनेन फिल्ल इल्ल कित्यं वस्य अलुक् लोकात् टा ३१ टाआमोर्णः
 टास्थाने ण टाणशस्येत् छ छे निर्जितासो अपल्ल विद्वेण पुराथवा पु
 रस् अनेन फिल्ल इल्ल इति कित्यं लोकात् ११ अतःसेडोः पुरिल्लो मम-
 पितृ मेमश्मवहंनञ्जं मञ्जं अम्ह अम्हं जसामस्थाहेमह अनेन फुल्ल
 उल्ल इति क प्र० डित्यं तमध्यात् कलुक् लोकात् ११ कगचजेति तक-
 योर्लुक् ११ अतःसेडोः महपिउल्लर्त्तं मुख खघथधजां ख ह अनेन फुल्ल
 उल्ल इति कित्यं ११ क्लीबे सम् मोनु० मुहुल्लं हस्तावेव हस्ता स्तस्यथो
 मस्त० अनादौ द्वित्वं द्वितीयअनेन उल्ल लोकात् द्विवचनस्य बहुवचन्पुल्लं
 जस् शस् डसि दीर्घः जस् शसोर्लुक् इत्थुल्ला चंड देरोनवा रलु.
 अतः सेडोः चंदो । गगनं कगचजेति गूलुक् नोणः क्लीबे सम् १
 गयण इह ११ अव्यय इह आश्लेष्टं कगटडेति शलुक् षस्यानुष्टे
 षः अनादौ द्वित्वं द्वितीय आलेष्टुं बहु ११ अव्ययस्य बहु बहुक्
 चजेति कलुक् बहुअं । मुख— खघथ० ख ह ११ क्लीबे सम् मोनु०
 स्तस्यथोऽसम० स्त थ अनादौ द्वित्वं द्वितीये १२ द्विवचनस्य बहुवच-
 नं १३ जस् शस् डसि दीर्घः जस् शसोर्लुक् इत्था कुत्सिताद्विषयाते प्र इति
 अनेन कप्रत्ययः समेति समेतिस कुत्सितादिविषये संस्कृतवदेव सिद्धः
 ततः कुत्सितादर्थमन्यनपूर्वं नोक्तं थादादेकः इति सूत्रेण यः क प्र० सया-
 वादिगणाङ्गवति इति इतिकारणात् स्वार्थे क श्रवा इति सूत्रकृतः ॥१६६॥

टीका भाषांतर. स्वार्थमां कप्रत्यय आवे चकारनुं ग्रहण ठे तेथी डिल्ल अने उल्ल एवा
 प्रत्ययो विकल्पे थाय. सं. कुं कुमर्पिजर तेने चासता सूत्रे कप्रत्यय थाय. पढी कगचज०

अवर्णो० ऋषीये स्म् मोनु० ए सूत्रोथी कुंकुमपिंजरयं एवं रूप आय.सं.चंद्र तेने चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. द्रौरोनवा कगचज० अतःसेडोः ए सूत्रोथी चंदओ रूप आय. सं. गगन तेने चालता सूत्रे क प्रत्यय आवे पठी कगचज० अवर्णो० नोणः कगचज० डेम्मिडे० ए सूत्रोथी गयणवम्मि एवं रूप आय. सं. धरणीधरपक्षेद्वातः तेने खघथ० क्षः न्वः कचित्तुघ्नौ अनादौ० द्वितीयतुर्य० संयोगेरुकोक० कगटट० ह्रस्वःसंयोगे सर्वत्र अनादौ० द्वितीयतुर्य० चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. कगचज० अवर्णो० ऋषीये स्म् मोनु० ए सूत्रोथी धरणीहरपक्खु० भन्तयं एवं रूप आय सं. द्रुःग्विनः तेने कतिद्रोर्वा खघथ० चालतासूत्रे क प्रत्यय आय. कगचज० डेम्मि० डिल्यं ए सूत्रोथी दृहिअए एवं रूप आय सं. रामहृदय तेने इत्कृपादौ० कगचज० चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. कगचज० डेम्मिडे ए सूत्रोथी रामहिअयए एवं रूप आय. सं. इह तेने चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. कगचज० अवर्णो० बाहुलक अधिकारथी वान्वरेमः कगटट प्रस्यानुष्टु० अनादौ० द्वितीयतुर्य० चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. विंशत्यादेलुक् कगचज० अहीं वे क प्रत्यय पण आय. जेम सं. बहुक तेने चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. कगचज ए सूत्रे वने कनो लुक् थाय. अवर्णो० बाहुलक अधिकारथी वास्वरेमश्च ऋषीयेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी बहुअयं एवं रूप आय. अर्दी ककारनुं उच्चारण पेशाचिक जापाने अर्थे ठे जेम सं. वदन तेने तदोस्तः दोस्यत् चालता सूत्रे क प्रत्यय आय. पठी डेम्मि ए सूत्रोथी वतनके एवं ककारोच्चारवाहुं रूप तंवीज रीते सं. वदनकं तेनुं वतनकं रूप आय. सं. समर्पि इति तेने मिष्पा- प्र० कसुनत्कास्थाने नृण आदेश आय. एच्चाका० भविष्यत्सुर्पि० सर्वत्र० अनादौ० अर्नगी ममप्पेत्तन एवं रूप आय. सं. निर्जिताशोकपल्लव तेने सर्वत्र० अनादौ० अर्वा० चालता सूत्रे डिल्ल प्रत्यय आय. डिल्यं० अलुक् लोकात् टा आमोर्णः येन् ए सूत्रोथी निज्जिआ सोअपल्लविल्लेण एवं रूप आय. सं. पुरा अथवा ज्ञातः चालता सूत्रे डिल्ल प्रत्यय आवे तेने इल्ल रहे पठी डिल्यं लोकात् अतः- ५ द्विर्त् सूत्रोथी पुरिल्लो एवं आय. उल्लना उदाह० सं. मम पितृ तेने मेमहमवहं- स० सौ सूत्रे डल्ल थाय तेनो उल्ल थाय पठी डिल्यं लोकात् कगचज० अतःसेडोः आदेशो० महपिउल्लओ एवं रूप आय. सं. मुख तेने खघथ० चालता सूत्रे डल्ल प्र० स्वरा० उल्ल रहे डिल्यं ऋषीयेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी मुहुल्लं थाय. सं. हस्तौ ७ स्तस्थथो० अनादौ० द्वितीयतुर्य० चालता सूत्रे उल्ल थाय लोकात् द्विवचनस्य बहुवचनं जञ्ज शस् डसिदीर्घः जसशासोर्लुक् ए सूत्रोथी हत्थुल्ला रूप आय. पक्षे सं. चंद्र तेने देरोनवा अतःसेडोः ए सूत्रोथी चंदो रूप आय. सं. गगनं तेने कगचज० नोणः ऋषीयेस्म् मोनु० ए सूत्रोथी गयणं रूप आय. सं. इह तेने अव्यय० ए सूत्रे इह थाय. सं. आल्लेष्टुं तेने कगटट प्रस्यानुष्टु० अनादौ० द्वितीयतुर्य० ए सूत्रोथी आल्लेष्टुं रूप आय. सं. बहु तेने अव्ययस्य० ए सूत्रे बहु रूप आय. सं. बहुक तेने कगचज० ए सूत्रे बहुअं रूप आय. सं. मुन्न तेने खघथ० ऋषीयेस्म् मोनु० ए

सूत्रोथी मुहं रूप आय. सं. हस्ताः तेने स्तस्यथोऽसमस्त० अनादौ० द्वितीय० द्वि-
वचनस्य बहुवचनं जस् शस्रञ्जसि०जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी हत्था एवुं रूप आय-
कुत्सिताल्पाज्ञाते० आ सूत्रथी जे क प्रत्यय आवे ते कुत्सितादिविषयमां संस्कृतवत्
सिद्ध आय. तेथी कुत्सिताद्यर्थ मनन्यपूर्वं नोक्तं यादादेकः ए सूत्रोथी जे क प्रत्यय
आवे ते ते यावादिगण थकी आय ते ते कारणथी अहीं स्वार्थमां क प्रत्यय आवेलो ते
अने ते सूत्रथी करेलो ते. ॥ १६४ ॥

ह्यो नवैकाद्या ॥ १६५ ॥

आज्यां स्वार्थे संयुक्तो ह्यो वा जवति ॥ नवह्यो । एकह्यो ॥ सेवादि-
त्वात्कस्य द्वित्वे एकह्यो । पक्षे । नवो । एक्यो । एउं ॥ १६५ ॥

मूल भाषांतर. नव अने एक शब्द थकी स्वार्थमां संयुक्त एवो ह्य विकल्पे आय.
सं. नव तेनुं नवह्यो रूप आय. सं. एक तेनुं एकह्यो रूप आय. ते सेवादिमां गणेलो ते
तेथी सेवादौवा ए सूत्रथी कनो द्विर्जाव आय, एटले एकह्यो एवुं रूप पण आय. विकल्प
पक्षे सं. नव तेनुं नवो आय अने सं. एक तेनुं एक्यो आय अने पक्षे एओ पण आय. १६५

॥ दुंडिका ॥

ह्य ११ नवैक ५१ वा ११ नव एक अनेन वा ह्यप्र० ११ अतःसेर्माः न-
वह्यो एकह्यो पक्षे एक सेवादौ वा कस्य द्वित्वं ह्य ११ अतःसेर्माः एकह्यो ।
पक्षे नवो । एक्यो । अपरपक्षे एक्य कगचजेति कलुकृ११ अतःसेर्माः एउं ॥ १६५ ॥

टीका भाषांतर. नव अने एक शब्द थकी स्वार्थमां संयुक्त एवो ह्य विकल्पे आय.
सं. नव एक तेने चालता सूत्रे विकल्पे ह्य प्रत्यय आवे पठी अतःसेर्माः ए सूत्रथी
नवह्यो एकह्यो एवां रूप आय. पक्षे सं. एक शब्द तेने सेवादौवा ए सूत्रे कनो
द्विर्जाव आय. अतःसेर्माः ए सूत्रोथी एकह्यो एवुं रूप आय. पक्षे ज्यारे ह्य न आयत्यारे
सं. नव एक तेनां नवो एक्यो एवां रूप आय बीजे पक्षे सं. एक्य तेने कगचज अतः
सेर्माः ए सूत्रोथी एओ एवुं रूप आय. ॥ १६५ ॥

उपरेः संब्याने ॥ १६६ ॥

संब्यानेऽर्थे वर्त्तमानाहुपरि शब्दात् स्वार्थे ह्यो जवति ॥ अवरिह्यो ॥
संब्याने इति किम् । अवरिं ॥ १६६ ॥

मूल भाषांतर. संब्यान एटले प्रावरण अर्थमां रहेला उपरि शब्दथकी स्वार्थ-
मां ह्य आय. सं. उपरि तेनुं अवरिह्यो एवुं रूप आय. जो संब्यान अर्थ न होय तो
सं. उपरि तेनुं अवरिं एवुं रूप आय. ॥ १६६ ॥

॥ हुंठिका ॥

उपरि ५१ संव्यान ७१ उपरि वोपरौ उ अ पोवः पस्य वः अनेन ह्यप्र०
११ अतःसेडोः अवरिह्यो प्रावरणमित्यर्थः । पक्षे उपरि वोपरौ उ अ
वक्रादावंतः अनुस्वारः अवरिं ॥ १६६ ॥

टीका भाषांतर. संव्यान अर्थमां रहेला उपरि शब्द अकी स्वार्थमां ह्य आय. सं.
उपरि तेने वोपरौ पोवः चालता सूत्रे ह्य प्रत्यय आय. अतःसेडोः ए सूत्रोथी अवरि-
ह्यो रूप आय. तेनो अर्थ प्रावरण वस्त्र आय ठे. पक्षे जो संव्यान अर्थ न होय तो सं.
उपरि तेने वोपरौ वक्रादावंतः ए सूत्रोथी अवरिं एवुं रूप आय. ॥ १६६ ॥

ञूवो मया नमया ॥ १६७ ॥

ञू शब्दात्स्वार्थे मया डमया इत्येतौ प्रत्ययौ ञवतः ॥ ञुमया । नमया ॥ १६७ ॥

मूल भाषांतर. ञू शब्दने स्वार्थमां मया अने डमया एवा प्रत्ययो आय. सं. ञू
तेनां नुमया अने नमया एवां रूप आय. ॥ १६७ ॥

॥ हुंठिका ॥

ञू ५१ मया ११ डमया ११ ञू उर्जूहन्मत्कंडूखवातूले ञू ञु अनेन
मया प्र० ११ सर्वत्ररलुक् अंत्यव्यं० सलुक् ञुमया । ञू अनेन नमया
अमया इति डित्वं ललुक् सर्वत्र रलुक् ११ अंत्यव्यंज० सलुक् नमया १६७

टीका भाषांतर. ञू शब्द अकी स्वार्थमां मया अने डमया एवा आदेश आय.
सं. ञू तेने उर्जूहन्म० ए सूत्रे ञू नो ञु आय पठी चालता सूत्रे मया प्रत्यय आय
पठी सर्वत्र अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी नुमया एवुं रूप आय. सं. ञू तेने चालता सूत्रे
डमया प्रत्यय आवे पठी डित् प्रत्यय ठे तेथी ऊनो लुक् आय. सर्वत्र अंत्यव्यं० ए
सूत्रोथी नमया एवुं रूप आय. ॥ १६७ ॥

शनैसो निश्चम ॥ १६८ ॥

शनैस् शब्दात्स्वार्थे निश्चम ञवति ॥ सणिश्चमवगूढो ॥

मूल भाषांतर. शनैस् शब्द अकी स्वार्थमां ङिश्चम प्रत्यय आवे. सं. शनैः तेनुं
सणिञं आय. सं. अवगूढः तेनुं अवगूढो आय. ॥ १६८ ॥

॥ हुंठिका ॥

शनैस् ५१ निश्चम ११ शनैस् शषोःसः नोणः अनेन ङिश्चम प्र० इश्चम
इति कित्यं । ऐसलुक् लोकात् सणिञं । अवगूढ ११ अतःसेकोः अवगूढ ॥ १६८ ॥

टीका भाषांतर. शनैस् शब्द अकी स्वार्थमां ङिश्चम प्रत्यय आवे सं. शनैस् तेने

शषोःसः नोणः चाक्षता सूत्रे डिअम् प्रत्यय आने पढी डित्व ठे तेथी इअम् थाय
अने शनैसमांथी ऐसनो लुक् थाय. लोकात् ए सूत्रोथी सणिअं रूप थाय. सं. अव-
गूढ तेने अतःसेडोः ए सूत्रोथी अवगूढो रूप थाय. ॥ १६० ॥

मनाको न वा रुयं च ॥ १६१ ॥

मनाक् शब्दात्स्वार्थे डयम् डिअम् च प्रत्ययो वा जवति ॥ मणयं
मणियं । पक्षे । मणा ॥ १६१ ॥

मूल भाषांतर. मनाक् शब्दथी स्वार्थमां डयम् अने डिअम् प्रत्यय थाय. सं.
मनाक् तेनां मणयं मणियं एवां रूप थाय. पक्षे सं. मनाक् तेनुं मणा रूप थाय. १६१

॥ दुंडिका ॥

मनाक् ५१ न वा ११ रुयम् च ११ मनाक् अनेन वा अयम् इति कित्यं
आलुक् लोकात् नोणः अवर्णो अ य णयं ११ अव्ययसल्लुक् मोनुण
मणयं । मनाक् अनेन मिअम् इयम् इति कित्यं अलुक् लोकात् नोणः
मोनुण कगचजेति थलुक् मणियं । पक्षे मनाक् नोणः अंत्यव्यं कलुक्
अव्ययसल्लुक् मणा ॥ १६१ ॥

टीका भाषांतर. मनाक् शब्दने स्वार्थमां डयम् अने डिअम् प्रत्यय थाय. सं.
मनाक् तेने चाक्षता सूत्रे विकल्पे अयम् कित्यपणाथी आनो लुक् थाय पढी लोकात्
नोणः अवर्णो अव्ययसल्लुक् मोनु० ए सूत्रोथी मणयं रूप थाय. सं. मनाक् तेने
चाक्षता सूत्रे डिअम् प्रत्यय थाय. तेने इयम् थाय डित्वं ए सूत्रे अनो लुक् थाय. लोकात्
नोणः मोनु० कगचज० ए सूत्रोथी मणियं रूप थाय. पक्षे सं. मनाक् तेने नोणः
अंत्यव्यं० अव्यय० ए सूत्रोथी मणा रूप थाय. ॥ १६१ ॥

मिश्रा ङालिअः ॥ १७० ॥

मिश्र शब्दात्स्वार्थे ङालिअः । प्रत्ययो वा जवति ॥ मीसाळिअं । पक्षे मीसं ॥

मूल भाषांतर. मिश्र शब्दने स्वार्थमां ङालिअ प्रत्यय विकल्पे थाय. सं. मिश्र
तेनुं मीसाळिअं रूप थाय. पक्षे सं. मिश्र तेनुं मीसं रूप थाय. ॥ १७० ॥

॥ दुंडिका ॥

मिश्र ५१ ङालिअ ११ मिश्र अनेन ङालिय ङालिय इति सर्वत्ररलुक्
लुसयवर दीर्घः मि मा शषोःसः कित्यं अलुक् लोकात् ११ ह्नीवेसम्
मोनुण मीसाळिअं । पक्षे मिश्र सर्वत्ररलुक् लुसयवरदीर्घः मि मी शषोः
सः ११ ह्नीवेसम् मोनुण मीसं ॥ १७० ॥

टीका भाषांतर. मिश्र शब्दने स्वार्थमां डालिअ प्रत्यय विकल्पे आय. सं. मिश्र तेने चाखता सूत्रे डालिअ प्रत्यय आवे सर्वत्र लुप्तयवर० शषोःसः डित्यं लोकात् क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी मीसालिअं रूप आय. पक्षे सं. मिश्र तेने सर्वत्र लुप्तयवर० शषोःसः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी मीसं रूप आय. ॥ १७० ॥

रो दीर्घात् ॥ १७१ ॥

दीर्घ शब्दात्परः स्वार्थे रो वा जवति ॥ दीहरं दीहं ॥

सूल भाषांतर. दीर्घ शब्दनी पर स्वार्थमां विकल्पे र आय. सं. दीर्घे तेनां दीहरं दीहं एवां रूप आय.

॥ ढुंढिका ॥

र ११ दीर्घ ५१ दीर्घ अनेन वा र प्रत्ययः सर्वत्र रलुक् खघथधजां घस्य हः ११ क्लीबेसम् मोनु० दीहरं । पक्षे दीर्घ सर्वत्ररलुक् खघथधजां ११ क्लीबेसम् । मोनुस्वारः दीहं ॥ १७१ ॥

टीका भाषांतर. दीर्घ शब्दने स्वार्थमां विकल्पे र आय डे. सं. दीर्घे तेने चाखता सूत्रे विकल्पे र प्र० आय पठी सर्वत्र खघथध० क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी दीहरं रूप आय. पक्षे सं. दीर्घे तेने सर्वत्र खघथध० क्लीबेसम् मोनुस्वारः ए सूत्रोष्ठी दीहं रूप आय. ॥ १७१ ॥

त्वादेः सः ॥ १७२ ॥

जावे त्व-तल् हे७-१ इत्यादिना विहितात्त्वादेः परः स्वार्थे स एव त्वा-दिर्वा जवति ॥ मृडुकत्वेन । मज्जश्चत्तयाइ ॥ आतिशायिकात्त्वातिशायिकः संस्कृतवदेव सिद्धः । जिह्वयरो । कण्ठिह्वयरो ॥ १७२ ॥

सूल भाषांतर. भावेत्वतल् ए हैमव्याकरणना सूत्रोष्ठी जे त्व विगेरे प्रत्ययो आवे डे, तेने ते त्वादि प्रत्ययो विकल्पे आय. सं. मृडुकत्वेन तेनुं मज्जश्चत्तयाइ एतुं रूप आय. सं. आतिशायिक शब्द उपरधी आतिशायिक रूप आय डे. ते संस्कृत प्रमाणे सिद्ध आय डे. सं. ज्येष्ठतरः तेनुं जिह्वयरो आय अने सं. कनिष्ठतरः तेनुं कण्ठिह्वयरो रूप आय. ॥ १७२ ॥

॥ ढुंढिका ॥

त्वादि ५१ स ११ मृडुकत्व कृतोऽर मृ म कगचजेति दकयोर्लुक् सर्वत्रवलुक् अनादौद्वित्वं च अनेन त्वप्र० नश्ति श्यामाप आप् कगचजेतिवलुक् अवर्णो अ य ३१ टाडसडेरदादिदेद्वातुडसेःटास्थाने इमश्नु

अत्तयाइप्रत्ययः मउअत्तयाइ अतिशयार्थं प्रत्ययात् अतिशयार्थः प्र०
समेति यः स संधूनसमएव सिद्धः यथा अतिशयेन प्रौढः ज्येष्ठः अ-
तिशयेन ज्येष्ठः ज्येष्ठतरः अधोमनयां य्लुक् ह्रस्वःसंयोगे षस्यानुष्टु-
संदेष्टाष्टस्य ठः अनादौ द्वित्वं कगचजेति तल्लुक् अवर्णो अ य१अतः-
सेडोः जिह्वयरो । अतिशयेन अल्पः कनिष्ठः अतिशयेन कनिष्ठः कनि-
ष्ठतरः नोणः षस्या० षस्यठः शेषं पूर्ववत् कणिह्वयरो ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. त्व विगेरे शब्दोने स्वार्थमां ते त्वादि प्रत्यय विकल्पे आय. सं.
शुद्धकत्व तेने ऋतोऽरु कगचज सर्वत्र अनादौ चालता सूत्रे त्व प्रत्यय आय. कग-
चज अवर्णो टाडस् डेरदादिदेघातुडसेः इत्यादि सूत्रोथी मउअत्त याइ एवुं रूप आय.
अतिशयार्थमां जे प्रत्यय आवे ठे ते संस्कृतप्रमाणे सिद्ध आय ठे. जेम अतिशय प्रौढ ते
ज्येष्ठ कहेवाय अने अतिशय ज्येष्ठ ते ज्येष्ठतर कहेवाय. सं. ज्येष्ठतर तेने अधो-
मनयां ह्रस्वःसंयोगे षस्यानुष्टु० अनादौ० कगचज० अवर्णो अतःसेडोः ए सूत्रो-
थी जिह्वयरो एवुं रूप आय. जे अतिशे अल्प ते कनिष्ठ कहेवाय. अने अतिशे कनिष्ठ
ते कनिष्ठतर कहेवाय. सं. कनिष्ठतर तेने नोणः षस्यानुष्टु० वाकी पूर्ववत् सूत्रोथी
कणिह्वयरो एवुं रूप आय. ॥ १७२ ॥

विद्युत्पत्र-पीतान्धाह्नः ॥ १७४ ॥

एन्यः स्वार्थे लो वा जवति ॥ विज्जुला । पत्तलं । पीवलं । पीअलं ।
अन्धलो । पहे । विज्जू । पत्तं । पीअं । अन्धो ॥ कथं जमलं । यमल-
मिति संस्कृतशब्दाद् जविष्यति ॥ १७४ ॥

मूल भाषांतर. विद्युत् पत्र पीत अने अंध ए शब्दोने स्वार्थमां विकल्पे ल आय.
सं. विद्युत् तेनुं विज्जुला रूप आय. सं. पत्र तेनुं पत्तलं आय. सं. पीत तेना पीवलं
पीअलं रूप आय. सं. अंधः तेनुं अन्धलो रूप आय. पहे सं. विद्युत् तेनुं विज्जू
आय. सं. पत्रं तेनुं पत्तं आय. सं. पीतं तेनुं पीअं आय. सं. अंधः तेनुं अंधो आय.
अर्ही कोइ कहे के, जमलं ए शैनुं रूप ठे? तेना जबाबमां कहेवानुं के, संस्कृत यमल श-
ब्दमांथी जमलं एवुं रूप आय ठे. ॥ १७३ ॥

॥ हुंठिका ॥

विद्युच्च पत्रं च पीतं च अंधश्च विद्युत्पत्रपीतांधः तस्मात् ए१ ल ११
विद्युत्-अन्धर्याजः धु जु १ अनादौद्वित्वं ज्जु अनेन वा ल प्रत्ययः खि-
यामाप् प्र० स्र ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् विज्जुला । पत्र अनेन ल प्रत्ययः
सर्वत्र रल्लुक् अनादौद्वित्वं ११ ह्कीबिसस् मोनु० पत्तलं । पीत अनेन ल-

प्रत्ययः पीतेवोलेवा तस्य वा व ११ क्लीबेस्म मोनु० पीवलं । पीत अने-
न ल प्रत्ययः कगचजेति तलुक् ११ पीअलं । अन्ध अनेन लप्र० ११
अतःसेर्णोः अन्धलो पक्षे विद्युत् व्यय्यर्याजः धु जु अनादौद्वित्वं अंत्य-
व्यंज० तलुक् अक्लीबे दीर्घः अंत्यव्यंजन-सलुक् विञ्जू । पत्र सर्वत्र रलुक्
अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबेस्म मोनु० पत्तं । पीत कगचजेति तलुक् ११
क्लीबेस्म मोनु० पीअं । अन्ध ११ अतःसेर्णोः अन्धो यमलं आदेर्योः
यस्य जः जमल इतितु संस्कृते सिद्धः ज्ञेयः ॥ १९३ ॥

टीका भाषांतर. विद्युत् पत्र पीत अने अंध ए शब्दोने स्वार्थमां विकल्पे ल
प्रत्यय आय. सं. विद्युत् तेने व्यय्यर्याजः अनादौ चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आवे स्त्रिया-
माप् अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी विञ्जुला रूप आय. सं. पत्र तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय
आय सर्वत्र अनादौ क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पत्तलं रूप आय. सं. पीत तेने
चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय पीतेवोलेवा क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पीवलं रूप
आय. सं. पीत तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय. कगचज ए सूत्रे पीअलं रूप आय.
सं. अन्ध तेने चाखता सूत्रे ल प्रत्यय आय पत्ती अतःसेर्णोः ए सूत्रे अन्धलो रूप आय.
पक्षे सं. विद्युत् तेने व्यय्यर्याजः अनादौ अंत्यव्यंजन अक्लीबेदीर्घः अंत्यव्यंज
सलुक् ए सूत्रोथी विञ्जू रूप आय. सं. पत्र तेने सर्वत्र अनादौ० क्लीबेस्म मोनु०
ए सूत्रोथी पत्तं रूप आय. सं. पीत तेने कगचज० क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी पीअं
रूप आय. सं. अन्ध तेने अतःसेर्णोः ए सूत्रोथी अन्धो रूप आय. सं. यमल तेने
आदेर्योः ए सूत्रे य नो ज ययो एटले जमल एदुं रूप संस्कृतप्रमाणे सिद्ध जाण्डुं. १९३

गोणादयः ॥ १९४ ॥

गोणादयः शब्दा अनुक्तप्रकृतिप्रत्ययलोपागमवर्णविकारा बहुलं
निपाल्यन्ते ॥ गौः । गोणो । गावी ॥ गावः । गावीर्ण ॥ बलीवर्दः ।
बह्लो ॥ आपः । आऊ ॥ पञ्चपञ्चाशत् । पञ्चावष्टा । पणपन्ना ॥ त्रिप-
ञ्चाशत् । तेवष्टा ॥ त्रिचत्वारिंशत् । तेआलीसा ॥ व्युत्सर्गः । विऊसर्गो ॥
व्युत्सर्जनं । वोसिरणं ॥ बहिर्मेथुनंवा । बहिर्ऋ ॥ कार्य । णामुक्कसिअं
कचित् । कण्डइ ॥ उरुहति । सुवहइ ॥ अपस्मारः । वह्नलो ॥ उत्पलं ।
कन्डुहं ॥ धिक्धिक् । ङिङि । ङिङि ॥ धिगस्तु । धिरत्यु ॥ प्रतिस्पर्धा ।
पक्सिद्धी । पाडिसिद्धी ॥ स्थासकः । चच्चिकं ॥ निखयः । निहेलणं ॥
मघवान् । मघोणो ॥ साह्वी । सक्खिणो ॥ जन्म । जम्मणं ॥ महान् ।

महन्तो ॥ जवान् जवन्तो ॥ आशीः । आसीसा ॥ कचित् हस्यदुजौ ।
 बृहत्तरं । बहुयरं । हिमोरः । जिमोरो ॥ ह्यस्यदुः । दुह्लकः । खुडुत् ॥
 घोषाणामप्रेतनो गायनः । घायणो ॥ वडः । वढो ॥ ककुदम् ॥ उधं ॥
 अकांरुम् । अडकं ॥ लज्जावती । लज्जाबुइणी ॥ कुतूहलं । कड्डं ॥
 चूतः । मायन्दो । माकंदशब्दः संस्कृतेपीत्यन्ये ॥ विष्णुः । जहिउ ॥
 इमशानम् । करसी । असुराः । अगया ॥ खेलम् । खेड्डं ॥ पौष्पं रजः ।
 तिङ्गिङ्गि ॥ दिनम् । अह्वं ॥ समर्थः । पकलो ॥ पणुकः । षेलडो ॥ क-
 पांसः । पलही ॥ बली । उजध्वो ॥ ताम्बूलम् । ऊसुरं ॥ पुंश्रली । वि-
 डई ॥ शाखा । साहुली । इत्यादि ॥ वाधिकारात्पदे यथादर्शनं गडुत्
 इत्याद्यपि जवति ॥ गोला गोआवरी इति तु गोलागोदावरीच्यां सि-
 ऊम् ॥ जाषाशब्दाश्च । आहिड्ड । लल्लक । विकिर । पञ्चक्रिया उप्पेह-
 रु मरुप्पर । पडिडिर । अडमट्ट । विहरुप्परु । अज्जल्ल । हल्लप्फल
 इत्यादयो महाराष्ट्रविदर्जादि देशप्रसिद्धा लोकतोऽवगंतव्याः ॥ क्रिया-
 शब्दाश्च । अवयासइ । फुम्फुल्लइ । उप्फालेइ । इत्यादयः अतएव च
 कृष्ट-घृष्ट-वाक्य-विद्धस्-वाचस्पति-विष्टरश्रवस् प्रचेतस्-प्रोक्त-प्रोतादीनां
 क्किबादि प्रत्ययांतानां च अग्निचित्सोमसुत्सुग्ल सुम्बेत्यादीनां पूर्वैः क-
 विजिरप्रयुक्तानां प्रतीतिवैषम्यपरः प्रयोगो न कर्त्तव्यः शब्दांतरैरेवतु
 तदर्थोऽजिधेयः । यथा कृष्टः कुशलः । वाचस्पतिर्गुरुः विष्टरश्रवा हरि-
 रित्यादि ॥ घृष्टशब्दस्य तु सोपसर्गस्य प्रयोग इष्यत एव । मन्दर-यरु-
 परिघटं । तद्दिअस-निहृद्वाणङ्ग इत्यादि ॥ आर्षे तु यथादर्शनं सर्वम-
 विरूढं । यथा । घट्टा मट्टा । विडसा । सुअलरक्काणुसारेण । वकन्त-
 रेसु अपुणो इत्यादि ॥ १७४ ॥

मूल भाषांतर. जेठना प्रकृति मूलरूप प्रत्यय, लोप, आगम, अने वर्णविकार
 कहेवामां आब्या नथी एवा गोण विगेरे शब्दो विकल्पे निपात आय डे. सं. गौः तेना
 गोणो गावी एवां निपात रूप आय. सं. गावः तेनुं गावीओ निपात रूप आय. सं.
 बलिवर्दः तेनुं बइल्लो रूप आय. सं. आपः तेनुं आज रूप आय. सं. पञ्चपञ्चाशत्
 तेना पञ्चावण्णा अने पणपन्ना एवां रूप आय. सं. त्रिपञ्चाशत् तेनुं तेवण्णा रूप आय.
 सं. त्रिचत्वारिंशत् तेनुं तेआलीसा रूप आय. सं. व्युत्सर्गः तेनुं विउसर्गो रूप

थाय. सं. व्युत्सर्जनं तेनुं वोसिरणं रूप थाय. सं. बहिर्मैथुनं वा तेनुं बहिच्चा रूप थाय. सं. कार्यं तेनुं णामुक्कसिअं रूप थाय. सं. क्वचित् तेनुं कत्थइ रूप थाय. सं. उद्ग्रहति तेनुं उच्चहइ रूप थाय. सं. अपस्मारः तेनुं वज्जालो रूप थाय. सं. उत्पलं तेनुं कन्दुहं रूप थाय. सं. धिक्कधिक्क तेनुं छिच्छि अने च्छिच्छि रूप थाय. सं. धिगस्तु तेनुं धिरत्थु रूप थाय. सं. प्रतिस्पर्धा तेना पडिसिच्ची पाडिसिच्ची रूप थाय. सं. स्थासकः तेनुं चच्चिक्कं रूप थाय. सं. निहलं तेनुं निहेलणं रूप थाय. सं. मघवान् तेनुं मघोणो रूप थाय. सं. साक्षी तेनुं सक्खिणो रूप थाय. सं. जन्म तेनुं जम्मणं रूप थाय. सं. महान् तेनुं महन्तो रूप थाय. सं. भवान् तेनुं भवन्तो रूप थाय. सं. आशीः तेनुं आसीसा रूप थाय. कोइ ठेकाणे ह ने स्थाने ड्ढु अने भ थाय ठे. जेम सं. वृहत्तरं तेनुं वड्डयरं रूप थाय. सं. हिमोरः तेनुं भिमोरो रूप थाय. ल्लु नो ड्ढु पण थाय. जेम सं. क्षुल्लकः तेनुं खुड्डुओ थाय. जे घोप (नेहडा) नो आगल रहेनारो गायन (गवैयो) सं. गायनः तेनुं घायणो थाय. सं. वडः तेनुं वडो रूप थाय. सं. ककुदम् तेनुं ककुधं रूप थाय. सं. अकांडम् तेनुं अत्थक्कं थाय. सं. लज्जावती तेनुं लज्जालुइणी थाय. सं. कतूहलं तेनुं कड्डुं थाय. सं. यूतः तेनुं मायन्दो थाय. माएंद शब्द संस्कृतमां पण ठे एम केटलाएक कहे ठे. सं. विष्णु तेनुं भट्टिओ रूप थाय. सं. इमशानम् तेनुं करसी रूप थाय. सं. असुराः तेनुं अगया रूप थाय. सं. खेलम् तेनुं खेड्डुं रूप थाय. पौष्पं रजः (पुष्पनुं रज) तेनुं तिच्छिच्छि रूप थाय. सं. दिनम् तेनुं अल्लं रूप थाय. सं. समर्थः तेनुं पक्कलो रूप थाय. सं. पण्डकः तेनुं गेलच्छो रूप थाय. सं. कर्पासः तेनुं पलही रूप थाय. सं. बली तेनुं उज्जल्लो रूप थाय. सं. तांबूलम् तेनुं झसुरं रूप थाय. सं. पुंश्चली तेनुं छिच्छई रूप थाय. सं. शाखा तेनुं साहली रूप थाय. इत्यादि जाणवुं. मूलमां वा (विकटप) नो अधिकार ठे तेषी पद्दे दर्शन प्रमाणे सं. गौः तेनुं गडओ इत्यादि रूप थाय. गोला अने गोआवरी ए वे शब्दो सं. गोला अने गोदावरी शब्दोमांथी सिद्ध थाय ठे. जे ज्ञाषा शब्दो ठे जेवा के, आहित्थ लल्लक विड्डिर पच्चड्डिआ उप्पेहड मडप्पर पड्डिच्छिर अट्टमट्ट विहडप्फड अज्जल्ल हल्लप्फल इत्यादि शब्दो महाराष्ट्र अने विदर्भ विगेरे देशोमां प्रसिद्ध ठे ते-र्त्तं लोकथी जाणी लेवा. अने जे क्रिया शब्दो ठे जेवा के, अवयासइ पुम्फुल्लइ वप्फा-लेइ इत्यादि ते पण लोकथी जाणीलेवा एथीज जे कष्ट घृष्ट वाक्य विद्दस् वाच-स्पति विष्टरअवस् प्रचेत्तस् प्रोक्त प्रोत विगेरे शब्दो तथा क्विप् विगेरे प्रत्ययांत एवा शब्दो जेवा के, अग्निचित् सोमसुत् सुगल सुम्ल इत्यादि जेठने पूर्व कविर्णए प्रयो-गमां लीधा नथी ते बधानो प्रतीतिना विषमपणानो प्रयोग करवो नहीं पण बीजा शब्दोथी तेठनो अर्थ कही बताववो. जेमके, कृष्ट एटले कुशल वाचस्पति एटले गुरु विष्टरअ-चाः एटले हरि इत्यादि घृष्ट शब्दनो उपसर्ग साथेज प्रयोग वपराय ठे. जेम-सं. मंद्-रतटपरिघृष्टं तेनुं मन्दर-तट-परिघट्टं एवं रूप थाय. सं. तद्विचसनिघृष्टानंगा तेनुं तद्विचसनिघट्टाणङ्ग एवं थाय. आर्षमतमां तो सर्व प्रयोगो नियम प्रमाणे करवामां

बीलकुल विरोध नथी जेमके, सं. घृष्टाः तेनुं घट्टा आय. सं. मृष्टाः तेनुं मट्टा आय सं. विट्टांसः तेनुं विडसा आय. सं. श्रुतलक्षणानुसारेण तेनुं सुअलक्खणाणुसारेण एवुं रूप आय. सं. वाक्यांतरेषु अपूर्णाः तेनुं वक्कन्तरेसु अपुर्णा एवुं रूप आय. १७४

॥ ङुडिका ॥

गोणा आदौ येषां ते गोणादयः गौः अनेन गोण इति निपातः अतः सेडोः गोणो । गौः अनेन गाव इति निपातः अजातपुंसः डीप्रत्ययः । ई इति लोकात् अंत्यव्यंजनस्य सल्लुक् गावी गो १३ अनेन गाव आदेशः अजातपुंसः की प्रत्ययः लोकात् स्त्रियामुदोतौ वा जस्स्थाने उंगावीड । बलीवई अनेन बइल्ल आदेशः ११ अतः सेडोः वइल्लो । आपः अनेन आऊआदेशः १३ जस्ससदीर्घः जस्ससोर्लुक् आऊ पंचपंचाशत् अनेन पंचावण्णा पणपन्ना इति निपातः । त्रिपंचाशत् अनेन तेवष्ठा निपातः । त्रिचत्वारिंशत् अनेन तेआलीसा । व्युत्सर्गः अनेन व्युस्थाने विड सर्ग-सर्वत्र रल्लुक् अनादौ द्वित्वं ११ अतः सेडोः विडसग्गो । व्युत्सर्जनं नोणः ११ क्लीबे सम् मोनुण शेषं अनेन निपात्यते वोसिरणं । बहिस्तात् अथवा मैथुनं अनेन बहिद्धा इति निपातः बहिद्धा । कार्यं अनेन णामुक्कसिअं इति निपातः । णामुक्कसिअं । कचित्तु अनेन कडइ इति निपातः कडइ । उद्धइति अनेन निपातत्वात् आदौ म इति आगमः लोकात् कगटमेति दल्लुक् अनादौ द्वित्वं त्यादीनां तिस्थाने इ मुव्वहइ । अपस्मार अनेन अपस्मारस्थाने वम्हलो । उन्मादरोग इत्यर्थः । उत्पल्ल अनेन कन्दुट्ट इति निपातः । ११ क्लीबे सम् मोनुण कन्दुट्टं । धिक् धिक्-अनेन ङिङि अथवा ङिङि इति निपातः । धिगस्तु अनेन धस्य रः इति निपातः तस्य थोऽसमस्तस्तंवे वा स्तु थु अनेनदौ द्वितीयपूर्वं ध त ११ अव्यय सल्लुक् धिरत्थु । प्रतिस्पर्धा सर्वत्र अनादौ वा प पा आत्यादौ डः ति ङि अनेन निपातः पडिसिद्धी पाडिसिद्धी । स्थासकः अनेन निपातः चच्चिकं । निलय अनेन निहेलण इति निपातः । मघवान् अनेन मघोणो इति निपातः । साकिनू ह्रस्वः संयोगे सा स ह्रः खः कचित्तु ऊठौ ह्रस्य खः अंत्यव्यं सल्लुक् अनेन नवकारनिपातः ११ अतः सेडोः स-

खिणो । जन्मन् न्मोमः न्मस्य मः अनादौ द्वित्वं अनेन नस्थाने ण-
निपातः । अनादौ द्वित्वं द्वितीयपूर्व ख क ११ क्लीबे सम् मोनु० जम्म-
णं । महान् ह्रस्वः संयोगे हा ह्र अनेन निपातः ११ अतः सेडोः महन्तो ।
जवान् ह्रस्वः संयोगे वा व शेषोनिपातः ११ अतः सेडोः जवंतो । आ-
शिष्-शषोः सः शि सि ११ अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० सल्लुक् शेषमनेन
निपातः आसीसा । बृहत्तरं । ऋतोऽत् कचित् ह्रस्य नो निपातः कग-
चजेति तल्लुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० बहुयरं । हिमोरः
कचित् ह्रस्य जोनिपातः जिमोरः अतः सेडोः जिमोरो । कचिल्लस्य नो
निपात्यते ह्रल्लक-ह्रस्य खः खु ल्लस्य नोनिपातः अनादौ द्वित्वं कगच-
जेति कल्लुक् ११ अतः सेडोः खुऽनर्त्तं गायनः घोषाणां घोषवर्णानां अग्रे-
तनो वर्णोच्चारणात् अनेन गास्थाने घानिपातः ११ अतः सेडोः घा-
यणो वरु-अनेन रुस्य ढो निपातः ११ अतः सेडोः वढो । ककुदम् कग-
चजेति कल्लुक् अनेन दस्य धो निपातः ११ मोनु० अंत्यव्यंजन सल्लुक्
कडधं । अकांरुस्थाने अल्लक्क इति निपातः । लज्जावती इत्यारज्य साहु-
दी यावत् अनेन सूत्रेण निपातः पद्मे गो गव्यञ्जआञ्च इत्यनेन गोस्थाने
गञ् स्वार्थे कः ११ कगचजेति कल्लुक् अतः सेडोः गञ्ज । गोला गोदावरी
कगचजेति दल्लुक् ११ अंत्यव्यं० सल्लुक् गोला गोआवरी आहिष्ठा वि-
लितः कुपितः आकुलो वा । लल्लकं जीष्मं विड्विरः आनकः पञ्चड्विआ
हरितं । उप्पेह्रं उझटं । मडप्फरो गर्वः पड्विड्विरः सदृक् अहिवञ्जरोऽ-
ग्निकारो वा । अट्टमट्टं आरवाळं । विहरुप्फरो व्याकुलः । अल्लल्लं इठः ।
हल्लप्फलो अनदः इत्यादि सावकाशं करोति ददाति वा सावकाशयति
तस्य अवयासइ इत्यादेशः । फुम्फुल्लइ उप्फालेइ उत्पाटयति कथयति
वा । कृष्टः पंडितो वा कुशलः । मंदरतटपरिघृष्टं कगचजेति तल्लुक्
टोरुः टस्य डः पड । परिपूर्वात् घृष्ट ह्रस्यानुष्टसंदष्टेतिष्टस्य ठः अनादौ
द्वितीयतुर्यं० पूर्वठस्य टः ११ क्लीबे सम् मोनु० मंदरयडपरिघृष्टं । तद्दि-
वसनिघृष्टानंगः कगचजेति चल्लुक् ऋतोऽत् । घृ घ खघथ० घस्य हंः
ह्रस्यानुष्टेति ह्रस्य ठः । अनादौ० द्वितीयतुर्यं० पूर्वठस्य टः नोणः तद्दि-

असनिदृष्टाणङ्ग इत्यादि । आर्षे तु यथादर्शनं सर्वे प्रयोगा अविरुद्धा एव यथा । घट्टा मट्टा । विद्धस् आर्षत्वात् विडस इति निपातः ३३ जस्सशसङ्गसि दीर्घः । जस्सशसोर्लुक् विडसा । श्रुतलक्षणानुसारेण सर्वत्र रलुक् शषोः सः शु सु कगचजेति तलुक् हः खः कचित्तुबजौ ह ख अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं० पूर्वं ख क नोणः सुअलरकणाणुसारेण ॥१९४॥

टीका भाषांतर. जेमना प्रकृति, प्रत्यय, लोप, आगम अने वर्णविकार कह्या नथी तेवा गोणादि शब्दोनो विकल्पे निपात आय ढे. गोण शब्द जेठमां आदि ढे ते गोणादि कहेवाय. सं. गौः शब्द तेनो गोण एवो निपात आय. अतःसेडोः ए सूत्रे गोणो एवुं रूप आय. पहे सं. गौः तेने चालता सूत्रे गाव एवो निपात आय. पठी अजातपुंसः ए सूत्रे डी प्र० आवे पठी लोकात् अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी गावी रूप आय. सं. गो तेने चालता सूत्रे गाव आदेश थाय. पठी अजातपुंस स्त्रियामुदोतौ वा अने जश् ने स्थाने ओ आय एटले गावीओ रूप आय. सं. बलीवर्द तेने चालता सूत्रे बइल्लो रूप आय. सं. आपः तेने चालता सूत्रे आज आदेश थाय. पठी जश्शसदीर्घः जश्शसोर्लुक् एटले आज रूप आय. सं. पंचपंचाशत् तेने चालता पंचावण्णा पणपन्ना एवो निपात आय. सं. त्रिपंचाशत् तेने चालता सूत्रे तेवण्णा निपात आय. सं. त्रिचत्वारिंशत् तेने चालता सूत्रे तेआलीसा रूप आय. सं. व्युत्सर्गः तेने चालता सूत्रे व्यु ने स्थाने विड आय. सं. सर्ग तेने सर्वत्र० अनादौ० अतःसेडोः ए सूत्रोथी विडसर्गो रूप आय. सं. व्युत्सर्जनं तेने नोणः ह्नीवे सम् मोनु० ए सूत्रो छापी शेष रूपमां निपात अइ बोसिरणं रूप आय. सं. बहिमैथुनं तेनो चालता सूत्रे बहिष्ठा निपात आय. सं. कार्यं तेनो चालता सूत्रे णामुक्कसिअं एवो निपात आय. सं. कचित् तेनो चालता सूत्रे कत्थइ एवो निपात आय. सं. उद्वहति तेने चालता सूत्रे निपात अइ प्रथम म एवो आगम आय पठी लोकात् कगदड अनादौ त्यादीनां० ए सूत्रोथी मुव्वहइ रूप आय. सं. अपस्मार तेनो चालता सूत्रे बह्यलो एवो निपात आय. तेनो अर्थ उन्मादरोग (बाइ-मूर्छा) एवो आय ढे. सं. उत्पल तेनो चालता सूत्रे कन्दुइ एवो निपात आय. पठी ह्नीवेसम् मोनु० ए सूत्रोथी कन्दुइ रूप आय. सं. धिक्धिक् तेनो चालता सूत्रे छिछि अथवा छिद्धि एवो निपात आय. सं. धिगस्तु तेने चालता सूत्रे घ नो र निपात आय. पठी तस्यथोऽसमस्त० अनादौ० द्वितीयतुर्यं० अव्ययसल्लुक् ए सूत्रोथी धिरत्थु रूप आय. सं. प्रतिस्पर्धा तेने सर्वत्र अनादौ थात्यादौ डः चालता सूत्रे निपात आय एटले पडिसिद्धि पाडिसिद्धी एवां रूप आय. सं. स्थासक तेने चालता सूत्रे निपात अइ चच्चिकं एवुं रूप आय. सं. निलय तेने चालता सूत्रे निहेलण एवो निपात आय. सं. मघवान् तेनो चालता सूत्रे मघोणो एवो निपात आय. साक्षिन् तेने ह्रस्वः संयोगे क्षः खः कचित्तुबजौ अंत्यव्यं० चालता सूत्रे न कारनो निपात आय. नोणः अतः सेडोः ए सूत्रोथी सखिणो रूप आय. सं. जन्मन्

तेने न्मोमः अनादौ०चाखता सूत्रे नने स्थाने ण निपात आय. पठी अनादौ द्वितीय-
यतुर्थ० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी जम्मणं रूप आय. सं. महान् तेने ह्रस्वः संयोगे
चाखता सूत्रे निपात आय अतःसेडोंः ए सूत्रोथी महन्तो रूप आय. सं. भवान् तेने
ह्रस्वः संयोगे वाकी चाखता सूत्रे निपात आय अने अतः सेडोंः ए सूत्रोथी भवंतो
रूप आय. सं. आशिप् तेने शषोः सः अक्लीबे सौ दीर्घः अंत्यव्यं० बाकीतुं रूप नि-
पातथी सिद्ध अइ आसीसा एतुं रूप आय. सं. वृहत्तरं तेने ऋतोऽत् कोऽ ठेकाणे
हनो डो एवो निपात आय. कगचज० अवर्णो क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी वडुयरं
रूप आय. सं. हिमोरः तेने कोऽ ठेकाणे हने स्थाने भ निपात आय एटले भिमोर
आय. पठी अतः सेडोंः ए सूत्रथी भिमोरो रूप आय. कोऽ ठेकाणे हने स्थाने डो
निपात आय सं. झुल्लक तेने क्षनो ख आय. हने स्थाने डो निपात आय. अनादौ०
कगचज० अतः सेडोंः ए सूत्रोथी खुडुओ रूप आय. सं. गायन एटले घोषवर्णनो
आगत अइ उच्चारनुं गायन करावनार तेने चाखता सूत्रे गाने स्थाने घा निपात आय.
पठी अतः सेडोंः ए सूत्रे घायणो रूप आय. सं. वड तेने चाखता सूत्रे डनो ढो
निपात आय. पठी अतःसेडोंः ए सूत्रथी वढो रूप आय. सं. ककुद तेने कगचज०
चाखता सूत्रे दनो धो निपात आय. मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी कउधं रूप आय.
सं. अकांड तेने अत्थक्क एवो निपात आय. सं.लज्जावती ए शब्दथी मांडीने साहुली
शब्दसुधी आ चाखता सूत्रे निपात आय ते ते मूलमांथी जाणी लेवा. पहे सं. गो तेने
गव्यउआर्भं ए सूत्रे गोने स्थाने गउ आय पठी स्वार्थे क प्रत्यय आवे कगचज०
अतः सेडोंः ए सूत्रोथी गउओ रूप आय. स. गोला अने गोदावरी तेने कगचज
अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी गोला गोआवरी एवां रूप आय. जाषानो शब्द अहित्था तेनो
अर्थ विलित, कुपित अथवा आकुल एवो आय. जाषाशब्द लल्लक तेनो अर्थ जीष्-
जयंकर एवो आय. जाषाशब्द विड्डिर तेनो अर्थ आनक (वाघ) एवो आय. जाषाशब्द
पच्चड्डिआ तेनो अर्थ क्षरित एटले खरेतुं एवो आय. जाषाशब्द उप्पेहड तेनो अर्थ
उद्भट (लग्न) एवो आय. जाषाशब्द मडप्फरो तेनो अर्थ गर्व एवो आय. जाषाशब्द
पड्डिच्छिर तेनो अर्थ सरखो एवो आय. जाषाशब्द अंहिवच्छरो तेनो अर्थ अग्नि-
कार आय. जाषाशब्द अहमटं तेनो अर्थ आरवाल (आथो-कारो) आय. जाषाशब्द
विहडप्फडो तेनो अर्थ व्याकुल आय. भाषाशब्द अज्जल्लं तेनो अर्थ हठ आय. जाषा-
शब्द हल्लप्फलो तेनो अर्थ अनद आय. इत्यादि जाणी लेवा. सं. सावकाशं करोति
एटले अवकाशसहित करे वा ददाति एटले अवकाश आपे ते सावकाशयति कहे-
वाय. तेने ठेकाणे अवयासइ एवो आदेश आय. तेवी रीते फुम्फुल्लइ उप्फालेइ
इत्यादि रूपजाणी लेवां. सं. कृष्ट एटले पंडित अथवा कुशल सं. मंदरतटपरिघृष्ट
तेने कगचज टोडः ए सूत्रोथी मंदरयड एतुं आय. सं. परि उपसर्ग साथे वृष्ट एटले
परिघृष्ट एतुं रूप ते तेने वृष्ट्यानुष्ट०अनादौ०द्वितीयतुर्थ०क्लीबेसम्मोनु०ए सूत्रोथी
मंदरतटपरिघटं एतुं रूप आय. सं. तहि वसनिघृष्टानंग तेने कगचज० ऋतोऽत्

खघथ० घृत्यानुष्टु० अनादौ० द्वितीयतुर्य० नोणः ए सूत्रोथी तद्विधसनिहृद्वा-
णङ्ग एतुं रूप आय. आर्षमतप्रमाणे यथादर्शने सर्व प्रयोगो अविच्छेद ज ठे. जेम-सं.
घृष्टा तेनुं घट्टा अने सं. घृष्टाः तेनुं मट्टा एवां रूप आय. सं. विद्वस् ते आर्ष प्रयोगथी
तेनो विद्वस् एवो निपात आय तेने जस्रशस्रङ्गसिदीर्घः जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी
विद्वसा रूप आय. सं. श्रुतलक्षणानुसारेण तेने सर्वत्रलुक् शषोःसः कगचज
क्षःखः कचिचुञ्छौ अनादौ० द्वितीयतुर्य० नोणः ए सूत्रोथी सुअलक्खणानुसारे-
ण एतुं रूप आय. ॥ १७४ ॥

अव्ययम् ॥ १७५ ॥

अधिकारोऽयम् । इतःपरं ये वक्ष्यन्ते आपादसमाप्तेस्तेऽव्ययसंज्ञा
ज्ञायव्याः ॥ १७५ ॥

मूल भाषांतर. ह्वे अव्ययनो अधिकार चाखे ठे. अहीथी जे शब्दो कहेवामां
आवशे ते अव्ययसंज्ञिक जाणवा. ॥ १७५ ॥

तं वाक्योपन्यासे ॥ १७६ ॥

तमिति वाक्योपन्यासे प्रयोक्तव्यम् ॥ तं तिश्चस-वंदिमोक्खं ॥ १७६ ॥

मूल भाषांतर. तं ए अव्यय वाक्यना उपन्यासमां प्रयोजाय ठे. जेम-सं.
त्रिदशवंदिमोक्षः तेनुं तंतिअस-वंदि-मोक्खं ए रूप सिद्ध आय.

॥ तुंडिका ॥

उत ११ वाक्योपन्यास ७१ अव्ययसल्लुक् त्रिदशवंदिमोक्षः सर्वत्र रलुक्
शषोः सः क्षः खः कचिचुञ्छौ कस्य खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्य०पूर्व
ख क ११ क्लीबे सम् भोनु० तंतिअसवंदिमोक्खं समत्तिलुक्केहि पसलु-
करणं सुणह । अणुराविधासीअ डुरकरकयदहमुहस्सवहं ॥ १ ॥

टीका भाषांतर. उतने स्थाने तं एवो अव्यय वाक्यना उपन्यासमां प्रयोजाय ठे.
उतने स्थाने अव्ययसल्लुक् ए सूत्रे तं एतुं रूप आय. सं. त्रिदशवंदिमोक्षः तेने सर्वत्र
शषोः सः क्षःखः कचिचु अनादौ० द्वितीयतुर्य क्लीबेसम् भोनु० ए सूत्रोथी तिअ-
सवंदिमोक्खं एतुं रूप आय. समत्तति ए गाथा जाणवी. ॥ १७६ ॥

आम अच्युपगमे ॥ १७७ ॥

आमेत्यच्युपगमे प्रयोक्तव्यम् ॥ आमवह्ला वणोली ॥

मूल भाषांतर. आम ए अव्यय अंगीकार अर्थमां प्रवर्त्ते जेम सं.आम तेनुं आम
एतुं रूप आय. बह्ला एट्ठे घाटी वनाली एट्ठे वननी पंक्ति सं.वनाली तेनुं वणोली
एतुं रूप आय.वधा वाक्यनो अर्थ एवो आय केघाटी वननी पंक्ति अंगीकार करी ॥१७७॥

॥ ङुंढिका ॥

आम ११ अञ्च्युपगम ७१ अव्ययस्य सलुक् आम बहला ११ अंत्यव्यं
बहला वनाली नोणः ओदाद्यां पंक्तौ णो ११ अंत्यव्यंजनसलुक् वणो-
ली वनाली निविडा वर्त्तते । अनेन वाक्येनान्यस्यांगीकारो ज्ञायते ॥१७७॥

टीका भाषांतर. आम ए अव्यय अंगीकार अर्थमां प्रवर्त्तं सं. आम तेने अव्य-
यस्य सलुक् ए सूत्रोथी आम एवं रूप थाय. सं. बहला तेने अंत्यव्यं ए सूत्रे बहला
रूप थाय. सं. वनाली तेने नोणः ओदाद्यां पंक्तौ अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी वणोली
रूप थाय. ते वाक्यनो अर्थ एवो थाय के आ वननी श्रेणी घाटी ठे. आ वाक्यथी अंगी-
कार अर्थ जणाय ठे. ॥ १७७ ॥

एवि-वैपरीत्ये ॥ १७८ ॥

एवीति वैपरीत्ये प्रयोक्तव्यम् ॥ एवि हा वणे ॥ १७८ ॥

मूल भाषांतर. णवि ए अव्यय विपरीत अर्थमां प्रवर्त्तं ठे. जेम-एवि हावणे ए
वाक्यमां णवि ए विपरीत अर्थमां अव्यय ठे हा ए खेद अर्थे अव्यय ठे. सं. वने
तेहुं वणे थाय. ॥ १७८ ॥

॥ ङुंढिका ॥

एवि ११ वैपरीत्य ७१ एवि ११ अव्ययं एवि वन ७१ नोणः डे-
म्मिडेः डिस्थाने डे ए कित्यं वणे । हा इति खेदे सा वने न चविष्य-
ति इति वैपरीत्यं ॥ १७८ ॥

टीका भाषांतर. णवि ए अर्थ विपरीत अर्थमां प्रवर्त्तं णवि तेने अव्ययं ए सूत्रे
णवि एवं रूप थाय. सं. वन तेने नोणः डेम्मिडेः डित्यं ए सूत्रोथी वणे एवं रूप
थाय. हा ए अव्यय खेद अर्थमां प्रवर्त्तं खेद थाय ठे के, ते स्त्री वनने विषे हशे नहीं.
अहीं विपरीत अर्थ ठे. ॥ १७८ ॥

पुणरुत्त कृतकरणे ॥ १७९ ॥

पुनरुत्तमिति कृतकरणे प्रयोक्तव्यम् ॥ अइ सुप्पइ पंसुलि णीसहेहिं
अंगेहिं पुणरुत्तं ॥

मूल भाषांतर. पुणरुत्तं ए अव्यय कृतकरण एटखे करेखाने फरीवार करहुं एवा
अर्थमां प्रवर्त्तं जेम सं. अयिखापिति पांसुलोनिःसहैःअंगैः पुनरुत्तं तेहुं “अइ सुप्पइ
पंसुलि णीसहेहिं पुणरुत्तं” एवं थाय. तेमां पुनरुत्तं ए कृतकरण (पुनरुक्ति) अर्थमां ठे.

॥ दुंदिका ॥

पुनरुक्तं ११ कृतकरण ७१ अध ११ कगचजेति यलुक् अव्यय सलुक्
 अइ । जिष्वंपंकशये । ष्वप् शषोः सः ष्व स्वप् वर्त्तमाने तिक् त्यादीनां
 तिइ क्यइयति क्यप्र० इति सर्वत्र ब्रलुक् स्वपाबुच्च स्वसु गमादीनां द्वित्वं
 ष्व क्यस्य यलुक् व्यंजनाददंतेत् लोकात् सुप्पइ । पांशुला अजातपुंसः डी
 प्र० ईलुक् आलुक् लोकात् मांसादिष्वनुस्वारे ह्रस्वः संयोगे पा प शषोः-
 सः शु सु आमंत्रणे स ईदूतोर्ह्रस्वः ली लि अंत्यव्यं सलुक् पंसुलि ।
 निरसहनिर्दुरो वारलुक् लुकि निरः नी वादौ नीणी । णीसह इति सातै रुरु
 जिस्रजिसोहिहिं हिं जिस्रस्थाने हिं जिस्रज्यस्सुपि ह हे णीसहिं ।
 अंग रुरु जिस्र जिसोहिहिं हिं जिस्रस्थाने हिं । जिस्रज्यस्सुपि ग गे
 अंगेहिं । पुनरुक्त ११ अव्ययसलुक् अस्यार्थः अयि इति कोमलामंत्र-
 णे हे पांसुले त्वं निःसहैः अंगैः वारंवारं स्वपिति ॥ १७ए ॥

टीका भाषांतर. पुनरुक्त ए अव्यय कृतकरण एटले करेखाने फरीवार करवुं एवा अर्थ-
 मां प्रवर्त्ते सं. अयि तेने कगचज अव्ययसलुक् ए सूत्रोथी अइ एवुं रूप आय. सं.
 स्वपिति तेने ष्वप् एटले शयन करवुं ए धातु ठे. तेने शषोःसः वर्त्तमानेतिक्० त्या-
 दीनांतिइ क्यइयति स्वपाबुच्च गमादीनां द्वित्वं क्यस्ययलुक् व्यंजनाददंतेत्
 लोकात् ए सूत्रोथी सुप्पइ एवुं रूप आय. सं. पाशुला तेने अजातपुंसः ए सूत्रलाग्या
 पढी ई तथा आनोलुक् आय. लोकात् मांसादिष्वनुस्वारे ह्रस्वः संयोगे शषोः-
 सः आमंत्रणे स ईदूतोर्ह्रस्वः अंत्यव्यं० सलुक् ए सूत्रोथी पंसुलि रूप सिद्ध आय.
 निर-सह तेने निर्दुरोर्वारलुक् लुक् अया पढी निनो नी आय. वादौ ए सूत्रे णी-
 सह एवुं रूप आय पढी तृतीयाना बहुवचननो भिस्र प्रत्यय आवे पढी भिसोहिहिंहि
 भिस्रभ्यस्सुपि ए सूत्रोथी णीसहेहिं एवुं रूप आय. सं. अंग तेने तृतीयानुं बहुवचन
 भिस्र प्रत्ययलागे तेने भिसोहिहिंहिं भिस्रभ्यस्सुपि ए सूत्रोथी अंगेहिं रूप आय
 सं. पुनरुक्त तेने अव्ययसलुक् अने चालता सूत्रे पुनरुक्तं एवुं रूप आय. तेनो अर्थ
 एवो ठे के, अयि कोमलामंत्रणे हे पांसुला-दूषित स्त्री, तुं सहन करी शके तेवा अंगोथी
 वारंवार सुवे ठे ॥ १७ए ॥

हन्दि-विषाद-विकल्प-पश्चात्ताप-निश्चय-सत्ये ॥ १८० ॥

हिन्दि इति विषादादिषु प्रयोक्तव्यम् । हन्दि चलणे णउं सो ण मा-
 णिउं हन्दि हुज्जा एत्ताहो हन्दि न होही जणिरी सा सिज्जाइ हन्दि
 तुह कजे ॥१॥ हन्दि । सत्यमित्यर्थः ॥ १८० ॥

मूल भाषांतर. हन्दि ए अव्यय खेद, विकल्प, पश्चात्ताप, निश्चय अने सत्य एट-
ला अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. सं. हन्दि चरणे नतःसः न मानितः हन्दि जविष्यति इदानीम् हन्दि
न वदिष्यति जणिरी सा स्वपिति । हन्दि चलणे तेनुं उपर प्रमाणे “ हन्दि चलणे ”
इत्यादि प्राकृत आय ठे.

॥ हुंठिका ॥

हन्दि ११ विषादश्च विकल्पश्च पश्चात्तापश्च निश्चयश्च सत्यं च विषाद-
विकल्पपश्चात्तापनिश्चयसत्यं तस्मिन् ७१ हन्दि ११ अव्ययं । चरण-
हरिद्रादौ लः र ल ७१ हेम्मिडे निस्थाने डे डित्यं चलणे नम्- तप्र०
म्लुक् वादौ न ण कगचजेति त्लुक् ११ अतः सेडोः णडं । तद् ११
अंत्यव्यं० द्रुक् तदश्च तः सोऽङ्गीवे त स अतः सेमोः सो । न ११ अ-
व्यय सलुक् नोणः ण । मानितः नोणः कगचजेति तलुक् ११ अतः
सेमोः माण्डं । जू- स्यति मध्ये च खरांताद्वा स्यतिस्थाने ज्ञा अवि-
त्तिहुः जू हु हुङ्गा । इदानीं ण्हि ए ताहे इदानीमः इदानीं स्थाने ए-
त्ताहे वदिष्यति स्थाने होहि त्यादीनां ति इ बाहुलकात् पदयोः
संधिर्वा इति एकपदेपि संधिः होही । जणशब्दे जण् जणतीत्येवं
शीलः तन् शीलधर्मसाधुषु तन् प्रत्ययः शीलाद्यर्थस्ये रः तन् स्थाने
शरः लोकात् अजात पुंसः कीप्रत्ययः ई इतिलुक् रस्य अलुक् । जणि-
री । सा । जिष्वदा स्नेहने ष्वद् षः सोष्टयः खिद् वर्त्तमाना० ति त्या-
दीनां ति इ क्य इयति य लोकात् सर्वत्र वलुक् खिदः दस्य ज्ञाः सि-
ज्जाइ । युष्मद् ६१ तुतुवतुमतुह्तुष्माडौ युष्मद् स्थाने तुह् कार्य-
हस्वः संयोगे का क द्यस्यर्याजः र्यस्य जः अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे-
सम् मोनु० कज्जं । हन्दि विषादे सचरणे पदे नतः तदा न मानितः ।
स इदानीं कथयिष्यति न वा इति विकल्पः । सा जणनशीला न वा
इति पश्चात्तापः । किं कथयिष्यति तदाह सा तव कार्ये स्वपिति सत्यं
खेदं प्राप्नोतीत्यर्थः ॥ १७० ॥

टीका भाषांतर. हन्दि ए अव्यय खेद विकल्प, पश्चात्ताप निश्चय अने सत्य
अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. हन्दि ए अव्यय ठे. सं. चरण तेने हरिद्रादौ लः हेम्मिडे डित्यं ए
सूत्रोथी चलणे ए रूप सिद्ध अयुं. सं. नम् धातुने त प्रत्यय आय. म् नो लुक् आय पढी

वादौ कगचज अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी णओ ए रूप सिद्ध अयुं. सं. तद् शब्द तेने अन्त्यव्यंजन तदश्चतःसोऽङ्गीवे अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी सो एवं आय. सं. न अव्ययसल्लुक् नोणः ए सूत्रोष्ठी ण आय. सं. मानितः तेने नोणः कगचज० अतः-सेडोः ए सूत्रोष्ठी माणिओ एवं रूप आय. सं. भू तेने जविष्यनो स्यति प्रत्यय आवे पठी मध्ये च स्वरांताद्वा ए सूत्रे स्यतिने स्थाने ज्ञ आय पठी अबित्तिहुः ए सूत्रे हुज्ज एवं रूप आय. सं. इदानीम् तेने एण्हएत्ताहे इदानीमः ए सूत्रे तेने स्थाने एत्ताहे रूप आय. वदिष्यतिने स्थाने होहि पठी त्यादीनां तिइ वाहुलकपद्द लइ पदयोः संधिर्वा ए सूत्रे एक पदमां पण संधि अइ होही एवं रूप आय. भण धातु शब्दमां प्रवर्त्ते. जणवानुं जेने शील होय तेवा अर्थमां शीलधर्मसाधुषु ए सूत्रे तृन् प्रत्यय आय. पठी शीलार्थस्येरः लोकात् अजातपुंसः द्वित्यं ए सूत्रोष्ठी भणिरी एवं रूप आय. ष्वद् ए धातु पसीनोवलवामां प्रवर्त्ते. ष्वद् तेने षःसोऽष्ट्यः वर्त्तमाना त्यादीनां तिइ क्य प्रत्यय आवे. लोकात् सर्वत्र वल्लुक् स्विदः दस्य ज्ञः ए सूत्रोष्ठी सिञ्जइ रूप आय. सं. युष्मद् तेने तुतुव० ए सूत्रे तुह आय. सं. कार्य तेने इस्वः संयोगे अप्ययीजः अनादौ द्वित्वं ङ्गीवे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कर्जं एवं रूप आय. हन्दि ए अव्ययनो खेद अर्थनुं उदाहरण- ते चरणमां नम्यो तो पण मान पाम्यो नहीं. विकल्पनुं उदाहरण- ते हमणा केहेडोके नहीं. पश्चात्ताप अर्थनुं उदाहरण- ते जणवाना शीलवाली डे के नहीं. सत्य अर्थ नुं उदाहरण- ज्यारे ते कार्य वखते सुई जाय डे त्यारे शुं कहेडो. अर्थात् सत्यरीते खेद पाम शे. ॥ १७० ॥

हन्द च गृहाणार्थे ॥ १७१ ॥

हन्द हन्दि च गृहाणार्थे प्रयोक्तव्यम् ॥ हन्द पलोएसु इमं । हन्दि ।
गृहाणेत्यर्थः ॥ १७१ ॥

मूल भाषांतर. हन्द अने हन्दि ए बे अव्ययो गृहाण अर्थमां वपरायणे. सं. हन्द प्रलोकस इमं तेनुं हन्द पलोएसु इमं एवं आय. हन्दि एटले एवो अर्थ आय. के, ग्रहण कर्थे. ॥ १७१ ॥

॥ टुंठिका ॥

हन्द ११ अव्ययण लोक्य दर्शनांकनयोः लोक् प्रपूर्वकः पंचमी स्नाडु-
सुमुविद्यादिषु कस्मिसूयाणं स्वस्थानेसु व्यंजनात्लोकात् पंचमी श-
तषु वा एव कगचजेति कलुक् सर्वत्र रलुक् पलोएसु । इदम् ६१ इदम
इमःइदमः स्थाने इम अलुक् मोनु० इमं । इदं वसु विलोकयेत्यर्थः ॥

टीका भाषांतर. हन्द अने हन्दि ए बे अव्ययो गृहाण ए अर्थमां प्रवर्त्ते. हन्द ए अव्यय डे. लोक् ए धातु दर्शन करवुं अने आंकवुं ए अर्थमां प्रवर्त्ते. लुक् धातुने प्र

उपसर्ग आवे पत्नी पंचमीस्त्रादुसु० व्यंजना० लोकात् कगचज सर्वत्र ए सूत्रोष्ठी पलोएसु ए रूप आय. सं. इदम् शब्द तेने इदम् अलुक् मोनु० ए सूत्रोष्ठी इमं एवं रूप आय. तेनो एवो अर्थ आय के, आ वसु अवलोकन कर्ष. १८१

मिव पिव विव व व विञ्च इवार्थे वा ॥ १८५ ॥

ए ते इवार्थे अव्ययसंज्ञकाः प्राकृते वा प्रयुज्यन्ते ॥ कुमुञ्चं मिव । चंदणं पिव । हंसो विव । सा अरो व खीरोओ । सेसस्स व निम्मोओ । कमलं विञ्च । पद्दे । नीलुप्पल-माला इव ॥ १८५ ॥

मूल भाषांतर. मिव पिव विव व व विञ्च ए अव्ययो प्राकृतमां इव अर्थमां प्रवर्ते ढे. जेम- सं. कुमुदं इव त्यां कुमुञ्चं मिव एवं आय. सं. चंदनं इव तेनुं चंदणं पिव एवं आय. सं. हंस इव तेनुं हंसो विव आय. सं. सागर इव क्षीरोदः तेनुं साअरोव खीरोओ एवं आय. सं. शेषस्य इव निर्मोकः तेनुं सेसस्स व निम्मोओ एवं आय. सं. कमलं इव तेनुं कमलं विञ्च एवं आय. पद्दे सं. नीलोत्पलमाला इव तेनुं नीलुप्पल-माला इव एवं आय. ॥ १८५ ॥

॥ दुंडिका ॥

मिव पिवेत्यादि-कुमुद ११ कगचजेति दलुक् क्लीबे सम् मोनु० कुमुञ्चं इव मिव- अव्यय. कुमुञ्चं मिव । चन्दन- नोणः ११ क्लीबेसम् मोनु० चंदणं पिव ११ अव्यय० हंस ११ अतः सेडोंः इव स्थाने विव अव्यय० हंसो विव । सागरः इव अतः सेडोंः इवस्थाने व अव्यय० साअरोव तद्वत् क्षीरोदस्य खीरोओ । शेषं ६१ शषोः सः सेस ६१ सेसस्स इव स्थाने व । अव्यय० सेसस्स व निर्मोक कषश्चयात्वे रस्य मः कलुक् अतः सेनोंः निम्मोओ कञ्जलिका- पद्दे नीलोत्पलमाला- ह्रस्वः संयोगे लुक् कगेति तलुक् अनादौ द्वित्वं प्प ११ अंत्यव्यंजनस्य सलुक् नीलुप्पलमाला इव ११ अव्यय. ॥ १८५ ॥

टीका भाषांतर. मिव पिव विव व व विञ्च ए अव्ययो प्राकृतमां इव अर्थमां प्रवर्ते ढे. सं. कुमुदं इव तेने कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी कुमुञ्चं एवं आय. सं. इव तेनुं मिव आय अने अव्यय ए सूत्रे मिव रूप आय. सं. चंदनं तेने नोणः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी चंदणं आय. इव ने स्थाने पिव अई अव्यय ए सूत्र लागे. सं. हंसः अतः सेडोंः इव ने स्थाने विव आय. पदले हंसो विव एवं रूप आय. सं. सागरः इव तेने अतः सेडोंः इव स्थाने व अव्यय० ए सूत्रोष्ठी साअरो व एवं रूप आय. त्वीज रीते सं. क्षीरोद शब्दनुं खीरोओ आय. सं. शेष तेने शषोः

सः इवने स्थाने व आय एदले सेसस्सव एवं रूप आय. सं. निर्मोक तेने डषश्चमाले कल्लुक अतः सेदोः ए सूत्रोथी निम्मोओ एवं रूप आय. तेनो अर्थ सर्पनी कांचली आय ठे. पहे सं. नीलोत्पलमाला इव तेने ह्रस्वः संयोगे कगचज अनादौ० अंत्यव्यंजन अव्यय ए सूत्रोथी नीलुप्पलमाला इव एवं रूप आय. ॥ १७३ ॥

जेण तेण लक्षणो ॥ १७३ ॥

जेण तेण इत्येतौ लक्षणो प्रयोक्तव्यौ ॥ जमर-रुअं जेण कमल-वणं । जमर-रुअं तेण कमल-वणं ॥ १७३ ॥

मूल भाषांतर. जेण अने तेण ए वने लक्षण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. जेम- सं. भ्रमर रुतं येन कमलवनं तेनुं भ्रमर-रुअं जेण कमल-वणं एवं रूप आय. सं. भ्रमर रुतं तेन कमलवनं तेनुं. भ्रमर-रुअं तेण कमल वणं एवं आय. ॥ १७३ ॥

॥ दुंडिका ॥

जेण तेण १३ लक्षण १२ जमररुत-सर्वत्र रल्लुक कगचजेति तल्लुक जमर रुअं-जेण इति लक्षणो कमलवन-नो णः क्लीवे सम् मोनु० कमलवणं ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. जेण अने तेण ए वे अव्ययो लक्षण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. जेम- सं. भ्रमर रुतं तेने सर्वत्र कगचज ए सूत्रोथी भ्रमर रुअं एवं रूप आय. अहीं जेण ए लक्षण अर्थमां ठे. सं. कमलवनं तेने नोणः क्लीवे सम् मोनु० ए सूत्रोथी कमल वणं एवं रूप आय. ॥ १७३ ॥

णइ चेअ चिअ च अवधारणे ॥ १७४ ॥

एतेऽवधारणे प्रयोक्तव्याः ॥ गइए णइ । जं चेअ मडलणं लोअणाणं । अणुवडं तं चिअ कामिणीणं ॥ सेवादित्वाद् द्वित्वमपि । ते चिअ धन्ना । ते च्चेअ सुपुरिसा । च्च । स च्च य रूवेण । स च्च सीलेण ॥ १७४ ॥

मूल भाषांतर. णइ चेअ चिअ च ए अव्ययो अवधारण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. सं. गत्या एव तेनुं गइए ए णइ आय. सं. यस्मिन् एव तेनुं जं एय अने सं. सुकुलं तेनुं मडलणं आय. सं. लोकानां तेनुं लोअणाणं आय. सं. अनुवडं तत् एव तेनुं अणुवडं तं चिअ एवं आय. सं. कामिनीनां तेनुं कामिणीणं एवं आय. सेवादिगणमां ठे तेथी विभाव पण आय. जेम सं. ते एव धन्याः तेनुं ते चिअ धन्ना एवं आय. ते एव सुपुरिषाः तेनुं ते च्चेअ सुपुरिसा एवं आय. सं. स एवच रूपेण तेनुं स च्च य रूवेण एवं आय. स एव शीलेन तेनुं सच्च सीलेण एवं आय. ॥ १७४ ॥

॥ ङुडिका ॥

ण इत्यादि ७१ गति ३१ टाङ्सडे टा स्थाने ए कगच जेति तलुक्
 गईए । णइ अव्यय यद् ७१ अंत्यव्यंजन सलुक् वा स्वरेमःमश्चादम्
 आदेर्योऽजः य ज मोनु० जं चेअ ११ अव्यय० मुकुल- उतो मुकुला-
 दिष्वत् म कगचजेति कलुक् नोणः ११ क्लीबे सम् मोनु० मञ-
 लणं । लोक ६३ टा आमोर्णः आम स्थाने जस् शस् ङसित्तोद्दामि
 दीर्घः जनाः जश् शसोर्लुक् कगचजेति कलुक् नोणः लोअणाणं । अ-
 नुबद्ध- नोणः क्लीबे सम् मोनु० अणुबद्धं अनुरागइत्यर्थः । तद्-अत्यः
 व्याश्वरे मदमसानु० तं चिअ ११ अव्यय० कामिनी ६३ टा आमो-
 र्णः मस्थाने ण । नोणः कामिणीणं तद् १३ अतः सेर्दोः जस् जस्
 स्थाने ए इति ङित्यं अलोपः लोकात् जस्शसोर्लुक् ते चिअ ।
 सेवादौ वा द्वित्वं चि अ । धन्य- अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं
 १३ धन्ना । ते च्चेअ सुपुरुष पुरुषेरोरुरि शषोः सः ष स १३ ङ
 सित्तो दीर्घः जस्शसोः लुक् सुपुरिसा । स च्च च कगचजेति चलुक्
 अवर्णो अ य ११ अव्यय सच्चय । रूप ३१ टा आमोर्णः टा स्थाने
 णः टाणशस्येत् पा प पोवः रूवेण एवं सीखेण ॥ १७४ ॥

टीका भाषांतर. णइ एअ चिअ च्च ए अव्ययो अवधारण अर्थमां प्रवर्ते ङे. सं.
 गति तेने टाङ्सडे कगचज ए सूत्रोथी गईए रूप आय. णइ ते अव्यय ङे. सं.
 यद् तेने अंत्यव्यं० वा स्वरेमः पश्चादम् आदेर्योऽजः मोनु० ए सूत्रोथी जं एवं आ
 चेअ ए अव्यय ङे. सं. मुकुल तेने उतो मुकुलादिष्वत् कगचज नोणः क्लीबे
 सम् मोनु० ए सूत्रोथी मञलणं एवं रूप आय. सं. लोक तेने टा आमोर्णः जस्श-
 सङ्सित्तोद्दामि दीर्घः जश्शसोर्लुक् कगचज नोणः ए सूत्रोथी लोअणाणं एवं
 रूप आय. सं. अनुबद्ध तेने नोणः क्लीबेसम् मोनु० ए सूत्रोथी अणुबद्धं एवं रूप
 आय. तेनो अर्थ अनुराग आय ङे. सं तद् तेने अत्यः व्याश्वरे प्रदमसानु० ए
 सूत्रोथी तं रूप आय. पिअ ए अव्यय ङे सं. कामिनी तेने टा आमोर्ण नोणः ए
 सूत्रोथी कामिणीणं एवं रूप आय. सं. तद् तेने अतः सेर्दोः जस्स्थाने ए आय.
 अलोपः लोकात् जस्शसोर्लुक् ए सूत्रोथी ते आय. चिअ अव्यय तेने सेवादौ
 वा ए सूत्रे च्चिअ आय. सं. धन्य तेने अधोमनयां अनादौ ए सूत्रोथी धन्ना रूप
 आय. ते च्चेअ ए अव्यय ङे. सं. सुपुरुष तेने पुरुषे रोरि शषोः सः ङसङ्सित्तो

दीर्घः जस्रशसोल्लुक् ए सूत्रोथी सुपुरिसा एवं रूप आय. च कगचज अवर्णो ए सूत्रे य आय. ते अव्यय ङे. सं. रूप तेने टा आमोर्णः टाणशस्येत् पोवः ए सूत्रोथी रूपेण एवं रूप आय. एवीज रीते सं. शीलेन तेनुं सीलेण रूप आय. १८४

बले निर्धारण-निश्चययोः ॥ १८५ ॥

बले इति निर्धारणे निश्चये च प्रयोक्तव्यम् । निर्धारणे- बले पुरिसो धाणं जओ खत्तिआणं ॥ निश्चये । बले सीहो । सिंह एवायं ॥१८५॥

मूल भाषांतर. बले एवो अव्यय निर्धारण अने निश्चय अर्थमां प्रवर्त्ते निर्धारणतुं उदाहरण- सं. बले पुरुषः धनंजयः क्षत्रियाणां- तेनुं बले पुरिसो धणं जओ खत्तिआणं एवं रूप आय. निश्चयतुं उदाहरण- सं. बले सिंहः तेनुं बले सीहो एवं आय. एटले आसिंहज ङे. ॥ १८५ ॥

॥ टुंडिका ॥

बले ११ निर्धारणं च निश्चयश्च निर्धारणनिश्चयौ तयोः ६२ बले ११ अव्यय० पुरुष पुरुषेरोरुरि शषोः सः ११ अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी पुरिसो एवं रूप आय. धनंजयः नोणः कगचजेति यलुकः अतः सेर्णोः धणंजओ । क्षत्रिय- क्षः खः क्वचित् रलुक अनादौ द्वित्वं कगचजे- नि यलुक ६३ टाआमोर्णः जस्रशस्रडसिदीर्घः खत्तिआण सिंह- विं शत्यादेर्लुक अनुहासिंह सि सी ११ अतः सेर्णोः सीहो ॥ १८५ ॥

टीका भाषांतर. बले ए अव्यय निर्धारण अने निश्चय अर्थमां प्रवर्त्ते. बले ए अव्यय ङे. सं. पुरुष तेने पुरुषे रोरुरि शषोः सः अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी पुरिसो एवं रूप आय. सं. धनंजय तेने नोणः कगचज अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी धणंजओ एवं रूप आय. सं. क्षत्रिय तेने क्षः खः क्वचित् रलुक अनादौ द्वित्वं कगचज० टा आमोर्णः जस्र शस्र डसि दीर्घः ए सूत्रोथी खत्तिआणं रूप आय. सं. सिंह तेने विंशत्यादेर्लुक अनुहा सिंह० अतः सेर्णोः ए सूत्रोथी सीहो रूप आय. ॥ १८५॥

किरेर हिर किलार्थे वा ॥ १८६ ॥

किर इर हिर इत्येते किलार्थे वा प्रयोक्तव्याः ॥ कल्लं किर खर-हि अउं । तस्स इर । पिय-वयंसो हिर । पहे । एवं किल तेण सिवि- णए जणिआ ॥ १८६ ॥

मूल भाषांतर. किर इर हिर एवा अव्ययो किल अव्ययना अर्थमां विकल्पे प्रवर्त्ते. सं. कथं किर खर हृदयः तेनुं कल्लं किर खर-हिअओ एवं आय. सं. तस्स इर तेनुं तस्स इउ एवं आय. सं. पियवयस्यः हिर तेनुं पियवयंसो हिर एवं आय.

पक्षे सं. एवं किल तेन सविनया भणिताः तेषु एवं किल तेण सिविणए
भणिता एवुं आय. १८६

गाथा

कह्लं रिर खर हिअउ पविसही श्म उत्ति सुव यजणंमि तह वहज्जव
व इति से, जहसे कह्लं विअ नहोइ ॥ १ ॥

॥ हुंढिका ॥

किरेर हिर ११ किलार्थ- ७१ वा ११- किल इति संज्ञावनायां कद्वये
खर हृदयः प्रियः प्रविष्यति वक्षिष्यति इति जने श्रूयते हे जगवन्
नितिशे त्वं तथा वर्द्धयस्व यथा से तस्य जर्तुः कद्वयं एव प्रजातमेव
न जवति इत्यर्थः । कद्वय ७१ सप्तम्यां द्वितीया ११ अधोमनयां यलु-
क् अनादौ द्वित्वं मोस्य अलुक् मोनु० कह्लं । किर ११ अव्यय० खर
हृदय इत्कृपादौ हृहि कगचजेति दययोर्लुक् ११ अतः सेडोः खरहि
अउ । तद् ६१ इत्सस्स अंत्यव्यंजन दलुक् तस्स इर ११ अव्यय प्रिय-
वयस्य सर्वत्र रलुक् वक्रादावंतः अनुस्वार- अधोमनयां यलुक् ११
अतः सेडोः प्रियवयंसो तेन नोणतेण खप्र इः खमादौ पुन इतिवि-
श्लेषे न पूर्व इः । लोका तु पि सर्वत्र वलुक् कस्वःना स सि पोवः
वि नोणः स्वार्थे कश्चवा कप्रत्ययः जणिता कगचजेतितलुक्जणिआ ॥

टीका भाषांतर. किर इर हिर ए अव्ययो किल अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्ते ते उ-
पर कह्लंकिर ए गाथा ठे. किल ए अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्त्ते. हे भगवन् ए संबोधन-
परधी खेवुं. तेनो अर्थ एवो आय के, हे जगवन् तमे तेवीरिते वृद्धि पामो के जेथी ते ज-
र्ताने प्रजातज न आय. सं. कल्य तेने सप्तम्याद्वितीया अधोमनयां अनादौ मोस्य
अलुक् मोनु० ए सूत्रोथी कह्लं रूप आय. किर ए अव्यय ठे सं. खरहृदय तेने इत्कृ-
पादौ कगचज अतःसेडोः ए सूत्रोथी खरहिअओ रूप आय. सं. तद् शब्द तेने
इत्सस्स अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी तस्स रूप आय. इर ए अव्यय ठे. सं. प्रियवयस्य
तेने सर्वत्र रलुक् वक्रादावंतः अधोमनयां अतः सेडोः ए सूत्रोथी प्रियवयंसो एवुं
रूप आय. हिर ए अव्यय ठे. पक्षे. एवं किल एम पाण आय. सं. तेन तेने नोणः ए सूत्रे
तेण एवुं रूप आय. सं. खप्रक तेने इःस्वमादौ पुन एवो विश्लेषकरी ननी पूर्वे इ आवे.
पढी लोकात् सर्वत्र कस्वमेना पोवः नोणः ए सूत्रो लाग्या पढी स्वार्थमां क प्रत्यय

आवे पढी डेमिडडे डिल्यं कगचज ए सूत्रोधी सिविणए रूप आय. सं. भणिता तेने कगचज ए सूत्रोधी भणिआ रूप आय. ॥ १७६ ॥

एवर केवले ॥ १७७ ॥

केवलार्थे एवर इति प्रयोक्तव्यम् ॥ एवर पिआइं चिअ णिवरुन्ति ॥

मूल भाषांतर. एवर ए अव्यय केवल अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्ते. एवर ए अव्यय. सं. प्रियाः तेतुं पिआइं आय. चिअ ए अव्ययडे. सं. भवन्ति तेतुं णिवरुन्ति आय. जावार्थे एवो डे के, ते निश्चे प्रियज आय. १७७

॥ हुंढिका ॥

एवर- अव्यय० केवल ७१ प्रिय- सर्वत्ररदुक् कगचजेति यदुक् जस् शस् इङ्णयः स प्राग् दीर्घः जसइं दीर्घश्च अ आ पिआइं । विअ ११ अव्यय० झू- अंति पृथगस्यष्टति वडः झूस्थाने णिवड इति वदुष्वाद्यस्यतिने इरे अन्तिस्थाने न्ति णिवरुन्ति ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. एवर ए अव्यय केवल अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. प्रिय तेने सर्वत्र कगचज जस्रदास् इङ्णयः० जस्रइं दीर्घश्च ए सूत्रोधी पिआइं रूप आय. विअ ए अव्यय डे सं. झूधातुने अंति प्रत्यय आवे पढी पृथगस्यणि विडः ए सूत्रे झूने स्थाने णिवरुन्ति एवो आ देश आय. पढी बहुष्वाद्यस्य० ए सूत्रोधी णिवरुन्ति ए रूप आय

आनंतर्ये एवरि ॥ १७८ ॥

आनंतर्ये एवरिति प्रयोक्तव्यम् ॥ एवरि अ से रहु-वङ्णा ॥ केचित्तु केवलानन्तर्यार्थयोर्णवरणवरि इत्येकमेव सूत्रं कुर्वते तन्मते उजावप्युज्यार्थो ॥ १७७ ॥

मूल भाषांतर. एवरि ए अव्यय अनंतर अर्थमां प्रवर्त्ते. एवरि ए अव्यय डे. सं. तदने स्थाने से आय. सं. रघुपतिना तेतुं रहुवङ्णा रूप आय. अहिं केटलाएक "केवलानन्तर्यार्थयोर्णवरणवरि" एतुं एकज सूत्र करे डे. तेउना मतप्रमाणे तो ते वने अव्यय बनेना अर्थमां प्रवर्त्ते. १७७

॥ हुंढिका ॥

आनंतर्ये ७१ एवरि ११ अव्यय० तद् वदग्दोड सामज्यासेसिम्मे डस्-सहित तद्स्थाने से । रघुपति ३१ खघथध० घु हु पोवः कगचजेति तदुक् टाणशस्येत् टा णा रहुवङ्णा ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. णवरि ए अव्यय अनंतर अर्थमां प्रवर्त्ते णवरि ए अव्यय ङे सं. तद् तेने तद्गदो डसामभ्यां ए सूत्रे से रूप आय. सं. रघुपति तेने खघथघ पोवः कगचज टाण सस्येत् ए सूत्रोथी रहुवइणा ए रूप सिद्ध आय. ॥ १७५ ॥

अलाहि निवारणे ॥ १७६ ॥

अलाहीति निवारणे प्रयोक्तव्यम् ॥ अलाहि किंवाइ षेण लेहेण ॥१७६॥

मूल भाषांतर. अलाहि ए अव्यय निवारण अर्थमां प्रवर्त्ते. अलाहि ए अव्यय ङे सं. वाचितेन लेखेन तेनुं वाइएण लेहेण ऐवुं आय. तेनो अर्थ ऐवो आय ङे ते लेख वांचवो नहीं.

॥ हुंढिका ॥

अलाहि ११ अव्यय० निवारण ७१ वाचितेन कगचजेति चतयोर्लुक् नोणः वाइएण लेखेन खघथ० खे हे नोणः लेहेण वाचि तेन लेखेन किं लेखो न वाचनीय इत्यर्थः ॥ १७६ ॥

टीका भाषांतर. अलाहि ए अव्यय निवारण अर्थमां प्रवर्त्ते सं. वाचितेन तेने कगचज नोणः ए सूत्रोथी वाइएण एवुं रूप आय सं. लेखेन तेने खघथ० नोणः ए सूत्रोथी लेहेण एवुं रूप आय. तेनो अर्थ ऐवो ङे के, लेख वांचवो नहीं. ए निवारण अर्थ अयो. १७६

अण णाइं नञर्थे ॥ १७७ ॥

अण णाइं इत्येतौ नञोऽर्थे प्रयोक्तव्यौ ॥ अणचिन्तिअममुणन्ती णाइं करेमि रोसं ॥ १७७ ॥

मूल भाषांतर. अण णाइं ए वे अव्ययो नञ् (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्ते सं. अणचिन्तितं अजानती तेनुं अणचिन्तिअममुणन्ती एवुं रूप आय. णाइं ए अव्यय ङे सं. करेमि रोषं तेनुं करेमि रोसं ऐवुं आय. ॥ १७७ ॥

॥ हुंढिका ॥

अणणाइं ११ अव्यय० नञः अर्थः नञर्थः तस्मिन् अणचिन्तित कगचजे तितलुक् ११ क्लीबे स्म मोनु० अणचिन्तिअममुणन्ती अजानती ज्ञा अवबाधने ज्ञा शतृशानौ तशब्दं अत्इति ज्ञोजाणमुणा ज्ञास्थाने मुणआदे- शः शत्रानशौ समाणौ अतः स्थाने तप्रत्यये कर्नवाईप्रणलुक् लोकात् अम् पूर्व अममुणन्ती णाइं ११ अव्यय० कृ मिवू तृतीयमिः मिवूस्थाने मिः ऋवर्णस्यात् कृ कर व्यंजनात् लोकात् पंचमीशत्रुषु वा र रे करे- मि शषोःस क्लीबे स्म मोनु० रोसं अहं रोषं न करोमीत्यर्थः ॥ १७७ ॥

टीका भाषांतर. अण्णाइं ए अव्ययो नञ् (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्ते अण् ए अव्यय
 ठे. सं. चिंतित तेने कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी अणचिन्तिअं एवुं रूप
 थाय. सं. ज्ञा धातु जाणवामां प्रवर्त्ते तेने शतृशानौ० ज्ञोजाणमुणा पठी ई प्रत्यय
 आवी अममुणन्ती एवुं रूप थाय. णाहं ए अव्यय ठे.सं. कृ धातुने भिव् प्रत्यय आवे पठी
 तृतीय मिः ऋवर्णस्यात् व्यंजनात् लोकात् पंचमी शतृपु ए सूत्रोथी करेमि एवुं रूप
 थाय. सं. रोषं तेने शषोःसः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रोसं एवुं रूप थाय. तेनो
 अर्थ एवो थाय के, हुं रोष करतो नथी. ॥ १९० ॥

माइं मार्ये ॥ १९१ ॥

माइं इति मार्ये प्रयोक्तव्यम् ॥ माइं काहीअ रोसं माकार्षीद् रोषम् ॥

मूल भाषांतर. माइं ए अव्यय मा (निषेध) अर्थमां प्रवर्त्ते माइं ए अव्यय ठे.
 सं अकार्षीत् तेनुं भूतकाल अर्थमां काहीअ रूप थाय. सं. रोषं तेनुं रोसं रूप थाय.
 तेनो एवो अर्थ थाय के रोषने करवो नहीं. ॥ १९१ ॥

॥ टुंडिका ॥

माइं अव्यय० मार्ये ७१ मा इति निषेधे कृ कृदिवसाहाही अचूतार्थस्य
 दिव् स्थाने हि आदेशः आत्तन्नो जूतजविष्यत्योश्च कृ का काहीअ
 रोष- शषोः सः ११ क्लीबे सम् मोनु० रोसं रोषं माकार्षीदित्यर्थः ॥ १९१ ॥

टीका भाषांतर. माइं ए अव्यय निषेध अर्थमां प्रवर्त्ते सं. कृ धातुने कृदिवसा-
 हाही आत्तन्नोभूतभविष्यत्योश्च ए सूत्रोथी काहीअ एवुं रूप थाय. सं. रोष
 तेने शषोः सः क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रोसं एवुं रूप थाय. तेनो अर्थ एवो ठे
 के रोष करवो नहीं. ॥ १९१ ॥

हद्दी निर्वेदे ॥ १९२ ॥

हद्दी इत्यव्ययमतयेव निर्देशात् हाधिक्रशब्दादेशो वा निर्वेदे प्रयोक्त-
 व्यम् ॥ हद्दी हद्दी हा धाह् धाह् ॥ १९२ ॥

मूल भाषांतर. हद्दी ए अव्यय ठे-एथीज एवा निर्देशथी हाधिक्र शब्दना आ-
 देशमां विकल्पे प्रवर्त्ते. सं. हाधिक्र तेनुं हद्दी हद्दी एवुं रूप थाय. पद्दे हा धाह् धाह्
 एवां रूप पण थाय. ॥ १९२ ॥

॥ टुंडिका ॥

हद्दी ११ अव्यय० निर्वेद ११ हाधिक्र हाधिक्र असकृतसंज्ञमे द्वित्वं
 अनेन हद्दी आदेशः हद्दीहद्दी पद्देहा ११ अव्यय० द्विधा- गतिण्

द्यौधात् पंचमीतबहुपुत्तहमेतहखोधावोर्धुक् वलुक् भृक्चूकजसाजादो
हि स्वोय थावर्थमोवयुष्मदिप्रत्ययेन वा द्वित्वं धाह धाह ॥ १९४ ॥

हृन्ही ए अव्यय निर्वेद (कंटाडो) अर्थमां प्रवर्त्ते सं. हाधिक तेने संज्ञम अर्थमां द्वि-
र्जाव थाय एदले हाधिक हाधिक एम थाय. पठी चाक्षता सूत्रथी हृन्ही एवो आदेश
थाय. पक्षे हा ए अव्यय ङे. तेनां धाह धाह एवां रूप थाय. ॥ १९४ ॥

वेधे जय-वारण-विषादे ॥ १९३ ॥

जयवारणविषादेषु वेधे इति प्रयोक्तव्यम् वेधेत्ति जये वेधेत्तिवारणे
जूरणे अवेधेत्तिउल्लाविरीइवि तुहं वधेत्ति मयच्छि किं णेअं ॥ किं
उल्लावेन्तीए उअ जूरन्तीए किंतु जीआए उवादिरीए वेधेत्ति तीए
जण्णिअं न विम्हरिमो. ॥ १९३ ॥

मूल भाषांतर. वेधे ए अव्यय भयवारण अने खेदअर्थमां प्रवर्त्ते वेधेत्ति
ए गाथामां वेधेत्ति ए जयवारण अने खेदअर्थमां ङे. तेनो अर्थ ढुंढिकामां
विस्तारथी आपेखो ङे. ॥ १९३ ॥

॥ ढुंढिका ॥

वेधे ११ अव्यय० जयं च वारणं च विषादश्च जयवारणविषादं त
स्मिन् ७१ वेधेत्ति- अस्यार्थः हेमृगाक्षि तव वेधे इति वारणे वर्त्तते वेधे
इति जूरणे वर्त्तते विषादे वा वर्त्तते अत्र वेधे इति शब्देन त्वया कि-
मुक्तं तन्मया न ज्ञायते कथंचूतया उल्लापयंत्या मया किं ज्ञेयं वेधे
इति खेदे वा वारणे इत्यर्थः अस्य साधनिका- वेधे ११ अव्यय इहे
तिइत्ते स्वरांतस्य छिः इत्ति इलुक् त्ति जये वारणे वा खिद् परि-
तापे खिद् खिद्यते इति वाक्ये करणाधारे अनद्रप्र० खिदेर्जूरदूत इत्यनेन
खिद्स्थाने जूर आदेशः लुक् अलुक् लोकात् नोणः ७१ डेमिडे जूरणे
इति सिखं च इति प्रकृतिः कगचजेति चलुक् अव्यय सलुक् उल्लप-
तीत्येवंशीला तृन् स्वराणां स्वराः उल्ला अजाते पुंसः डीप्र० उल्ला
विरीइवि । युष्मद् ६१ टाकहरतुह षष्ठीसहितस्य युष्मद्स्थाने तुह
मृगाक्षी इत्येत् तृन् इस्वः संयोगे गा ग कगचजेति लुक् अवर्णो अ
य बोऽद्यादौ क्षी ङी । आमंत्र्य ११ अनादौ द्विवं द्वितीयतु० पूर्व
उस्य च इडुतौ ह्रस्वः ङि अंत्यव्यं० सलुक् मयच्छि किम् ११ किमः कि-

मस्थाने किम् मोनु० किं । ज्ञेय ऋज्ञोर्णः ज्ञे णे कगचजेति यलुक् ११
 क्लीबेस्म मोनु० णेअं । किंउल्लावे० अस्वार्थः वेव्वेत्ति तथा स्त्रिया जणितं
 तद्वयं न विस्मरामः तथा कथञ्चूतया उल्लापयंत्या पुनः कथं० उत
 अथवा जूरंत्या खेदं कुर्वंत्या पुनः किञ्चूतया पुनः उद्धटंत्या निषेधं
 कुर्वंत्या वा इत्यर्थः । अस्य व्युत्पत्तिः । किम् ११ अंत्यव्यंजन सलुक्
 मोनु० किं लप् वचने लप् उतपूर्वः उल्लपतीति उल्लपंती शतृप्र० इत्
 चुरादिच्यो णिव् इजिति वृद्धिः ह्य ह्या लोकात् पिणे रदेदावं वापि प
 पोवः अजातपुंसः डीप्र० उत्पूर्व नमाणो अंतिस्थाने न्त ३१ टाडसो
 ३२ दादिदे धातु रुसे टाए अंत्यव्यं० पञ्च तलुक् अनादौ द्वित्वं उल्ला
 वेत्तीए उत कगचजेति नलुक् ११ अव्य० उअ । खिद् परितापे खिद्
 शतृ अतत्त अजातपुंसः डाप्र० त् टाडसडेटाए खिदेर्जूरः खिदस्थाने
 जूरः नलेकेरस्य अलुक् लोकात् जू लोकात् जूरंतीए । जीत ३१ टड-
 सडे टास्थाने ए कगचजेति तलुक् जीआए । उदूर्पूर्व वद् परिजाषणे
 वद् उद्धृदतीत्येवंशीला उद्धृद् शतृशील० तृन् प्र० स्वराणां स्वरा वा
 अजातपुंसः डीप्र० शीलाद्यस्येरे तृन् स्थाने फकरः लोकात् टोडः आ-
 संतव्यं उत तलुक् अनादौ द्वित्वं वा लुक् रास्य अलुक् लोकात् रीश
 टाकसडे पटाए उवागिरीए वेव्वे ११ अव्यय सलुक् इति इतैस्वरात्तस्य
 द्विः इलुक् तस्य द्वित्वं त्वद् अंत्यव्यं० दलुक् कियत् तदोस्यमामि
 डी प्र० लुक् तस्य अलुक् लोकात् १३ टाकसनेटाए तीए । जणित
 ११ कगचजेति तलुक् अमोऽस्य अलुक् मोनु० जणिअं न ११ अव्यय०
 विपूर्वः स्मृ स्मरणे— स्मृस्थाने विम्हरव मस् तृतीयस्य मोनु० मस्
 स्थाने मो व्यंजनाददंतेऽत् इदमोमुने मुमो अनस्थाने इलुक् रस्य
 लोपः लोकात् विम्हरिमो ॥ १७३ ॥

टीका भाषांतर. वव्वे ए अव्यय जय, वारण अने खेद अर्थमां प्रवर्त्ते. वेव्वेत्ति
 ए गाथानो अर्थ आप्रमाणे ठे दे मृगाही, ते वेव्वे ए पद कथं, ते वारण अर्थमां ठे.
 वा जय के खेद अर्थमां ठे ? ते मारा जाणवामां आवतुं नथी. तुं केवी लं के जे उल्लाप
 करनारीलं आ गाथानी साधनिका कहे ठे—वेव्वे ए अव्यय ठे. इति शब्दने इहेत्ति
 स्वरांतस्य इलुक् ए सूत्रोष्ठी त्ति एवुं रूप थाय. ते जयके वारण अर्थमां प्रवर्त्ते. खिद्

ए धातुखेद करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. खिद् धातुने करणाधारे ए सूत्रधी अनद् प्रत्यय आवे. पठी खिदेर्जूर अलुक् लोकात् नोणः डेमिडे ए सूत्रोधी जूरणे रूप आय. च ए अव्यय ठे तेने कगचज अव्यय ए सूत्रोधी अ रूप आय. उह्वाप करवाना शीलवाली ते तेने उत् उपसर्ग लप् धातु तेने तृन् प्रत्यय आवे पठी खराणां स्वराः अजातपुंसः ए सूत्रोधी उह्वाविरीइवि रूप आय. सं. युष्मद् तेने टाडहरतुह ए सूत्रे तुह आदेश आय. सं. मृगाक्षी तेने ऋत्येत् तृन् ह्रस्वः संयोगे कगचज अवर्णो छोऽक्ष्यादौ आमंथ्य अनादौ० द्वितीयतुर्य० इदुतौ ह्रस्वः अंत्यव्यंज० ए सूत्रोधी मयच्छि रूप आय. सं. किम् शब्द तेने किमः मोनु० ए सूत्रोधी किं रूप आय. सं. ज्ञेय तेने ज्ञज्ञोर्णः कगचज० ह्नीचे सम् मोनु० ए सूत्रोधी णेए रूप आय. किंउह्वावे ए गाथानो अर्थ आप्रमाणे ठे. ते खीए जे कहुं, ते एमे विस्मरण थया नथी. ते केवी ठे के जे उह्वाप करे ठे. अथवा जे खेद करे ठे. वली जे निषेध करे ठे. आ गाथानी व्युत्पत्ति आप्रमाणे ठे सं. किम् शब्द तेने अंत्यव्यं० मोनु० ए सूत्रोधी किं रूप आय. लप् धातु बोलवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. तेने उत् उपसर्ग आवे एटले जे उह्वाप करे ते तेने शत् प्रत्यय आवे इत्युरादिभ्यो० इञ्जितिवृद्धि लोकात् णेरदादावंचापि पोचः अजातपुंसः टाडसोकरदादिदे० अंत्यव्यंज० अनादौ द्वित्वं ए सूत्रोधी उह्वावेत्तीए एवुं रूप आय. सं. उत तेने कगचज अव्यय ए सूत्रोधी उव रूप आय. खिद् ए धातु परिताप अर्थमां प्रवर्त्ते. खिद् धातुने शत् प्रत्यय आवे पठी अजातपुंसः डीप्र० टाडसडेटा खिदेर्जूरः नलेकेरस्य लोकात् ए सूत्रोधी जूरतीए एवुं रूप आय. सं. भीत तेने टडसडे० कगचज० ए सूत्रोधी भीआए रूप आय. उत् उपसर्गसाथे वद् ए धातु बोलवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. उद्दद् तेने शीलअर्थमां तृन् प्रत्यय आवे पठी स्वराणां स्वराः अजातपुंसः डीप्र० शीलाचस्येर् लोकात् टोडः ए सूत्रोधी भीआए रूप आय. उत तेने तलुक् अनादौ० वालुक् रास्य अलुक् लोकात् टाडसडे ए सूत्रोधी उव्वाडिरीए रूप आय. वेव्वे ए अव्यय ठे. इति शब्दने इत्ये स्वरात्तस्य द्विः इलुक् ए सूत्रोधी त्त रूप आय. वद् तेने अंत्यव्यं० कियत् तदोस्य डीप्र० तस्य अलुक् तदोस्यमामि ए सूत्रोधी तीए रूप आय. सं. भणित तेने कगचज अमोऽस्य मोनु० ए सूत्रोधी भणिभं रूप आय. न ए अव्यय ठे. तेनुं अ एवुं रूप आय. वि उपसर्ग साथे स्मृ धातु स्मरण अर्थमां प्रवर्त्ते. तेने विम्हरव मस् तृतीयस्य मोनु० मोव्यंजना ददंतेऽत् इदमोऽनुने इलुक् लोकात् ए सूत्रोधी विम्हरिमो रूप आय. १९३

वेव्व च आमंत्रणे ॥ १९४ ॥

वेव्व वेव्वे च आमंत्रणे प्रयोक्तव्ये ॥ वेव्व गोले । वेव्वे सुरन्दले वहसि पाणिअं ॥

मूल भाषांतर. वेव्व अने वेव्वे ए वे अव्यय आमंत्रण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. वेव्व ए अव्यय ठे. सं. गोली तेनुं संबोधन गोले आय ठे. वेव्वे ए अव्यय ठे. सुरन्दले

ए संबोधन ठे. सं. बहसि पानीयं तेनुं बहसि पाणिअं एवां रूप आय. तेनो अर्थ एवो ठे के, हे सुरंदला, तुं जल बहे ठे. ॥ १९४ ॥

॥ हुंढिका ॥

वेव्व- अव्यय च ११ आमंत्रण ७१ गोली ११ वापएच्चं ली ले अंत्य व्यंज० सल्लुक् एवं मुरन्दले वद् प्रापणे वद् वर्तमाना० सिप्र० द्विती यस्य सिसेसे- सिवूस्थाने सिव्यंजनात् लोकात् बहसि। पानीय- पानीयादिष्वित् नी नि नोणः कगचजेति यल्लुक् ११ क्लीबेसम् मोनु० पाणिअं दीका भाषांतर. वेव्व अने वेव्वे ए वे अव्यय आमंत्रण अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. गोली तेने वापएच्चं अंत्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी गोले रूप आय. एवीरीते मुरन्दले ए रूप पण आय. सं. बह् धातु बहन करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. वद् धातुने वर्तमाना सिप्रत्यय आय. द्वितीयस्य सिसेसि व्यंजनात् लोकात् ए सूत्रोष्ठी बहसि एवुं रूप आय. सं. पानीय तेने पानीयादिष्वित् नोणः कगचज० क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पाणिअं रूप आय. ॥ १९४ ॥

मामि हला हले सरख्या वा ॥ १९५ ॥

एते सरख्या आमंत्रणे वा प्रयोक्तव्याः ॥ मामि सरिसक्वराणवि ॥ पण बह माणस्स हला ॥ हले हयासस्स पहे सहि एरिसि च्चिअ गई ॥

मूल भाषांतर. मामि हला अने हले ए अव्ययो सखीने आमंत्रण करवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. मामि ए अव्यय ठे. सं. सदशाक्षराणांअपि तेनुं सरिसक्वराणवि एवुं रूप आय. तेनो अर्थ एवो आय ठे के, हे सखी, सरखा अहरोनो पण सं. प्रणम तेनुं पण आय. सं. बहमानस्य तेनुं बहमाणस्स आय. हले अव्यय ठे. सं. हताशस्य तेनुं हयासस्स एवुं रूप आय. पहे सं. सखि ईदृश्येव गतिः तेनुं एरिसि च्चिअ गई एवुं आय. ॥ १९५ ॥

॥ हुंढिका ॥

मामि- अव्यय० हला, अव्यय० हले, अव्यय० सखी ६१ वा अव्यय० तद्गाथा यथा- मामि सरिसक्वराणवि अत्थि विसेसो पयप्पि अब्वाण नेह्जरिआण अन्नो अवराह् जरिआण १ अस्थार्थः- हे मामि- हे सखि- सदशाक्षराणामपि वचनानां विशेषोस्ति स्नेह् जृतानां वचनानां अन्ये विशेषा अपराधशृतानां वचनानां विशेषा अन्य एव इति गाथार्थः । सखी अनेन मामि आदेशः ११ अव्यय०

सदृशाक्षराणामपि दृशः क्तिप् टक् सक् ट रि ह्रस्वः संयोगे शा श
 शपोः सः झः खः कचित्तु ङजौ खः अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्यं पूर्व
 ख क पो वः पदादपेर्वा अपेः अलुक् टा आमोर्णः आमस्थाने नोणः
 सरिसक्खराणवि । पण वह्माणस्स हला— हे सखि पूयमानं प्रणम-
 णम् प्रह्वाने णम् पीठे धात्वादेशो नः नमपत बहुषु तु ह्रमो तस्थाह
 प्रपूर्वः रुदनमोर्वः मव् व्यंजनात् लोकात् सर्वत्र प्रस्य रलुक् नोणः
 पण । वहमान— ११ कचिद् द्वितीयार्थे ङस् ङसः स्स नोणः माणस्स ।
 सखी अनेन सखीस्थाने हला ११ अव्ययं तडुपरि गाथा यथा—
 अशोको विसहावो वम्महसिहिणो ह्वे ह्यासस्स । विज्जाइ नीरसा-
 णं हिअए सरमाण पज्जलए ॥१॥ हेसखि— मन्मथ एव शिखी वन्धिः
 तस्य मन्मथशिखिनः हताशस्य निधस्य अन्यस्वजावत्वमेव प्रकटयति ।
 नीरसानां हृदये विध्याति सरसानां हृदये प्रज्वलति । अन्यस्तु वन्धिः
 नीरसस्थाने निर्जलप्रदेशे प्रज्वलति । सरसस्थाने सखिलप्रदेशे
 विध्याति कंदर्पाग्निः ततो विपरीत इति गाथार्थः १ सखि इत्यस्य
 स्थाने अनेन ह्वे इत्यादेशः । हताशस्य कगचजेति तलुक् अवर्णो अ
 य शपोः सः ङसस्स स्य स्स ह्यासस्स । पदे । सहि एरिसि च्चिअ गई ।
 मारुवउत्तंसवतंसवखिय मुहचंदं । एयणव्वालवालुंकिंतं तु कुमिला
 ण पेमाण ॥ १ ॥ अस्यार्थः— हेसखि, एतेषां प्रेम्णः गतिरीदृश्येव ।
 अस्तवक्षिते सुचंद्रं यथा स्यात्तथा ज्वती मा रोदितु कथञ्चूतां प्रेम्णा
 बालविलुकिंतं कुटिलानां बालवालुकि चिर्चटितं तु वक्राणां कोर्थः सखी
 सखीं वक्ति— हेसखि मुखचंद्रं वक्त्रीकृत्य रोदनं कुतः क्रियते प्रेम्णांगति
 स्तु ईदृशी वर्तते इति ज्ञावार्थः । ईदृशी एव—एत्पीयूषापीडबिचीतका-
 क्रीड कीदृशे ई एदृशः किप्रटक सक्हरि शपोः सः शीसीणइवे अवि
 अन्धि अवधारणे एव स्थाने चअ सेवादौ द्वित्वं चच्चि ह्रस्वः सं-
 योगे सी सि एरिसिवि— आगति ११ कगचजेति तलुक् अंत्यव्यंजन
 सलुक् अह्कीवे दीर्घः गई ॥ १ए५ ॥

टीका भाषांतर. मामि हला अने ह्वे ए अव्ययो संबोधन अर्थमां विकल्पे
 प्रवर्त्तं. मामि सरिसक्खं ए गाथानो अर्थ आप्रमाणे ठे—हे सखी, सरखा अक्षरवाला

स्नेह जरेलां वचनोना विशेष जुदां ठे अने अपराधे जरेला वचनोना विशेष जुदा ठे. सं. सखी शब्दने स्थाने मामि आदेश थयो ठे. मामि ए अव्यय ठे. सं. सदृशाक्षराणामपि इश्र धातुने क्तिप् प्रत्यय आवे पठी टक् सक् षङ् हनो रि आय. पठी ह्रस्वः संयोगे शपोः सः क्षः खः क्वचित्तु छद्मौ अनादौ द्वितीयतुर्यं० पोवः पदादपेर्वा टा आमोर्णः नोणः ए सूत्रोथी सरिसखराणावि रूप आय. सं. हे सखी प्रणामकर्य. सं. नम् धातु नमवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. नम् धातुने पीठे धात्वादेर्णोः नमपत् वहुषु प्र लपसर्ग पूर्वे आवे रुद् नमोर्वः व्यंजनात् लोकात् सर्वत्र नोणः ए सूत्रोथी पण रूप आय. सं. वहमान तेने क्वचिद्वितीयार्थे इस् प्रत्यय आवे इस्स् नोणः ए सूत्रोथी माणस्स् रूप आय. सखी ए संबोधनने स्थाने हला आय. हला अने हले ए अव्ययो ठे. तेजपर अशोको० ए गाथा ठे. तेनो अर्थे आ प्रमाणे ठे. निद्य स्वप्नाववालो एवो कामदेवरूपी अग्नि ठे. तेनो जुदो जुदो स्वप्नाव प्रगट करे ठे. ते कामदेवरूप अग्नि रसरहित एवा लोकोना हृदयमां बुजाइ जाय ठे. अने रसिक लोकोना हृदयमां प्रन्वहित आय ठे. जगतमां वीजो अग्नि ठे ते नीरस-निर्जल स्थानमां प्रन्वहित आय ठे. अने सरस-सजल स्थानमां बुजाइ जाय ठे. अने आ कामदेव रूप अग्नि तो तेथी विपरीतज ठे.; सखीने ठेकाणे हले एवो आदेश आय. सं. हताशस्य तेने कगचज अवर्णो शपोः सः इस्स् ए सूत्रोथी ह्यासस् एवुं रूप आय. पद्मे सहिपारीसि गाथानो अर्थे आप्रमाणे ठे. हे सखी, तेजना प्रेमनी गति आवीज ठे. वली हेसखी तुं तारासुखचंचने वांको करी शामाटे रोदन करे ठे ? प्रेमनी गतितो एवीज ठे. सं. ईदृशी एव तेने एत्पीयूषापीड० दृशः क्तिप् सक् शपोः सः ए सूत्रोथी एरिसि एवुं रूप आय. सं. एव तेने विअ आदेश आय. पठी सेवादौ० ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रोथी च्चि एवुं रूप आय. सं. गति तेने कगचज अंत्यव्यंजन अक्लीवे दीर्घः ए सूत्रोथी गई एवुं रूप आय. ॥ १ए५ ॥

दे संमुखीकरणे च ॥ १ए६ ॥

संमुखीकरणे सख्या आमंत्रणे च दे इति प्रयोक्तव्यम् ॥ दे पसिअ ताव सुंदरि ॥ दे आ पसिअ निअत्तसु ॥

मूल भाषांतर. सन्मुखी करवामां अने सखीना आमंत्रणमां दे एवो अव्यय प्रवर्त्ते दे ए अव्ययठे सं. प्रसीद् तेनु पसिअ एवुं रूप आय. सं. तावत् तेनुं ताव रूप आय. सुंदरि ए संबोधनठे. तेनो अर्थे एवो ठे के, हे सुंदरी, प्रथम तुं प्रसन्नथा. दे ए अव्ययठे. आ ए पण अव्ययठे. सं. प्रसीद् तेनुं पसिअ रूप आय. सं. निवर्त्तस्व तेनुं निवर्त्तसु एवुं आय. "हे सखी तुं प्रसन्नथा अने निवृत्तथा." एवो तेनो अर्थे आय. ॥ १ए६ ॥

॥ हुंठिका ॥

दे अव्यय ११ संमुखीकरण ३१ च अव्यय ११ दे इति संमुखीकरणे

हे सुंदरित्वं प्रसीदेत्यर्थः । अव्यय सल्लुक् सं० प्रसीद सर्वत्ररल्लुक् पानी यादिष्वित् सी सि कगचजेति दल्लुक् पसिश्च । तावत् ११ अंत्यव्यं० तल्लुक् अव्ययसल्लुक् ताव । दे इति सख्यामंत्रणे आ इति संबोधने हे सखित्वं प्रसीद निवर्त्तस्वेत्यर्थः पसिश्च पूर्ववत् । वृत्तुङ्वर्त्तने वर्त्त स्वप्र० निपूर्वः ह्रस्वमुविध्यादिथे कस्मिन्त्रयाणं । स्त्रीसुव्यंजनात् वृ व कगच जेति वल्लुक् अनादौद्वित्वं च निश्चत्तसु ॥ १९६ ॥

टीका भाषांतर. दे ए अव्यय संमुखीकरणे अने सखीना आमंत्रणमां प्रवर्त्ते. अही दे ए अव्यय संमुखी करणमांठे. "हे सुंदरी, तुं प्रसन्नथा." एवो अर्थे आय. सं. प्रसीद तेने सर्वत्र पानीयादिष्वित् कगचज० ए सूत्रोथी पसिअ एतुं रूप आय. सं. तावत् तेने अंत्यव्यं० अव्ययसल्लुक् ए सूत्रोथी ताव एतुं रूप आय. बीजावाक्य-मां दे ए अव्यय सखीना आमंत्रणमांठे. आ ए संबोधनमां प्रवर्त्ते तेनो अर्थे एवोठे के, हे सखी, तुं प्रसन्न था अने निवृत्त था. सं. प्रसीद तेनुं. पसिअ एतुं रूप पूर्व प्रमाणे आय. वृत् ए धातु वर्त्तवामां प्रवर्त्ते. सं. वृत् तेने नि उपसर्ग पूर्वे आय. पठि ह्रस्वमु-विध्यादि व्यंजनात् कगचज अनादौ ए सूत्रोथी निश्चत्तसु एतुं रूप आय. ॥१९६॥

हुं दानपृच्छानिवारणे ॥ १९७ ॥

हुं इति दानादिषु प्रयुज्यते ॥ दाने । हुं गेएह अप्पणो चिश्च ॥ पृष्ठा-याम् । हुं साहसु सञ्जावं ॥ निवारणे । हुं निल्लज्ज समोसर ॥

मूल भाषांतर. हुं ए अव्यय दान, प्रश्न अने निवारण अर्थमां प्रवर्त्ते ठे. दान अर्थनुं ऊदाहरण. सं. हुं गृहाण स्वयमेव तेनुं हुं गेएह अप्पणो चिश्च तेनो अर्थे आ प्रमाणे तुं तारा पोतानुंज ग्रहण कर्य. प्रश्न अर्थनुं ऊदाहरण सं. हुं कथय स द्जावं तेनुं हुं साहसु सञ्जावं तेनो अर्थे आप्रमाणे तुं तारा सद्जावने कहीश ? निवारणनुं ऊदाहरण सं. हुं निर्लज्ज समपसर तेनुं हुं निल्लज्ज समोसर एतुं आय. तेनो अर्थे आप्रमाणे. हे निर्लज्ज, तुं अही चाल्योजा. ॥ १९७ ॥

॥ हुंठिका ॥

हुं ११ अव्यय० दानं च पृष्ठा च निवारणं च दानपृष्ठा निवारणं तस्मिन् ७१ हुं इति दाने अव्ययम् ग्रह आदाने ग्रहगुहोबलोएहः ग्रहस्थाने एहः पचमी ह्रस्वसुमुहिसु व्यंजनात् अतश्च खिज्ज हुज्जे लुक्एहस्य अलोपः लोकात् गेह स्वयं स्वयमोऽर्थे अप्पणो नवा स्वयम् स्थाने अप्पणो । कथण कथेवीज्जरोप्पाल कथणस्थाने सोह पंदिहुसुमुहिसु

साहुसु । सदञ्जाव कगटडैति दलुक् अनादौ द्वित्वं द्वितीयतुर्येण पूर्वञ्च
स्य न ११ क्लीबेसम् मोनुण सञ्जावं । समपसर अवापोते अयेतअह
उकार मो समोसर ॥ १९९ ॥

टीका भाषांतर. हुं ए अव्यय दान, पृच्छा अने निवारण अर्थमां प्रवर्ते.
अहीं हुं ए अव्यय दानमां ठे. ग्रह ग्रहणकरवुं ए धातुने ग्रहगृहो चल्मेणहः पंचमी
हडुसुसुहिसु व्यंजनात् अतइज्जखिज्जहुजे लोकात् ए सूत्रोथी गेह् एवुं रूप आय.
सं. खयं तेने स्वयमोर्थेअप्पाणोनवा ए सूत्रथी अप्पाणो एवुं रूप आय. कथ
कहेवुं ए धातुने कथेवीज्ज रोप्पाल सोहपंहिहिसुसु० ए सूत्रोथी साहुसु एवुं रूप
आय. सं. सदभाव तेने कगटड अनादौ० द्वितीयतुर्येण क्लीबेसम् मोनु० ए
सूत्रोथी सञ्जावं एवुं रूप आय. सं. समपसर तेने अवापोते ए सूत्रथी समोसर
एवुं रूप आय. ॥ १९९ ॥

हु खु निश्चय-वितर्क-संजावन-विस्मये ॥ १९८ ॥

हु खु इत्येतौ निश्चयादिषु प्रयोक्तव्यौ ॥ निश्चये । तंपिहु अञ्चिन्नसिरी
तं खु सिरिए रहस्सं ॥ वितर्कः ऊहः संशयो वा । ऊहे । नहु णवरं
संगहिआ । एअं खु हसइ ॥ संशये । जलहरो खु धूमवडवो खु ॥
संजावने । तरीजं णहु णवर इमं । एअं खु हसइ ॥ विस्मये । को खु
एसो सहस्स-सिरो ॥ बहुलाधिकारा दनुस्वारात्परो दुर्न प्रयोक्तव्यः ॥ १९८ ॥

मूल भाषांतर. हु अने खु ए वे अव्ययो निश्चय, वितर्क संभावना अने
विस्मयमां प्रवर्ते. निश्चयनुं उदाहरण सं. त्वमपि हुं अञ्चिन्नथीः तेनुं तंपि
हुं अञ्चिन्नसिरी एवुं आय. तेनो अर्थ एवो ठे के, तुं निश्चयेण नहीं ठे दा एली
खझी वाखोडं. सं. त्वं खु श्रियः रहस्यं तेनु तं खु सिरिए रहस्सं एवुं आय.
वितर्क एदवे ऊह अथवा संशय तेमां ऊह नुं उदाहरण सं. न हु केवल संगृहीता
तेनुं न हुं णवरं संगहिआ एवुं आय. तेनो अर्थ शुं ते केवल संग्रह करेखीठे. सं.
एतं खु हसति तेनुं एअं खु हसइ एवुं आय. तेनो अर्थ “शुं ए पुरुषने हसेठे.
संशय नुं उदाहरण सं. जलघरः खु धूमपटलः खु. तेनुं जलहरो खु धूमवडवो
खु एवुं आय. तेनो अर्थ शुं आ मेघठे के धुमाडानो जथ्योठे? संजावना अर्थनुं उदाहरण
सं. तरितुं न हु केवल इमां तेनुं तरीजं ण हु णवर इमं एवुं आय तेनो अर्थ आ न-
दीने केवल तरीजवा संजवतुं नथी. सं. एतं खु हसति तेनुं एअं खु हसइ एवुं आय.
तेनो अर्थ एने हसे ठे ते संजवेठे. विस्मयनुं उदाहरण सं. कः खु एष सहस्रशिराः तेनुं
को खु एसो सहस्स-सिरो एवुं आय. बहुल अधिकार ठे. तेथी अनुस्वारनीपर हु
न आवे. ॥ १९८ ॥

॥ हुंठिका ॥

हुखु ११ अव्ययस् ० निश्चयश्च वितर्कश्च संज्ञावनं च विस्मयश्च नि-
 श्चयवितर्कसंज्ञावनविस्मयं तस्मिन् ११ युष्मद् ११ युष्मदस्त्वंतुमं-
 तुवंतुहं सिना सह युष्मद् स्थाने तं । तं । अपि पदादपेर्वा अलुक् पि
 हु निश्चये । अङ्घ्रिनीश्रीः अङ्घ्रिनी श्रीर्यस्य स अङ्घ्रिनीश्रीः श्रीः शू री
 इति विश्लेषे री रिर्हृकृत्स्नरि पूर्व इः लोकात् शषोः सः ११ अङ्घ्रि-
 नेऽसौ दीर्घः अंत्यव्यं ० सलुक् अङ्घ्रिसिरी । श्री ६१ डासडौएहृश्रीके
 शू री इति विश्लेषे रिपूर्व इः लोकात् सरीष । रहस्यड सस्य स्य स्स
 ११ क्लीबे सम् मोनु ० रहस्सं । नवरं केवले णवरं आदेशः वक्रादा-
 वंतःअनुस्वारः णवरं । संगृहीता । सर्वत्र रलुक् पानीयादिष्वित् ही हि-
 कगचजेति तलुक् संगहिआ । एतद् वा स्वरेमश्च द म कगचजेति
 दलुक् मोनु ० एअं । हसति— त्यादीनां तिइ हसइ । जलधर— खघ-
 थघ ० ध ह ११ अतः सेडोः जलहरो । धूमपटल पोवः टोडः ११ अतः
 सेर्नोः धूमवडलो । तृ तरणे तृ तुम् व्यंजनात् इच्च क्वातुमृतव्यञ-
 विष्यत्सु इच्च वर्णस्यार् तर लोकात् कगचजेति तलुक् तारीचं णहु । इ-
 दम् ११ इदम इम इदमः स्थाने इम आत् आप् ह्रस्वोमि आ अमो-
 ऽलुक् मोनु ० इमं । इमां नदीं केवलं तरीतुं न संज्ञावयामि । एअं खु
 हसइ पूर्ववत् । किम् ११ । मकखसोश्च किमस्थाने कः को । एतद् अं-
 त्यव्यं ० दलुक् तदसस्तसोश्च त चेतन्नदः इतको उ कित्यं एसो सह-
 न्नशिराः सहस्रं शिरांसि यस्य सः ११ सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं स्स
 शषोः सः अंत्यव्यं ० रलुक् अतः सेडोः सहस्ससिरो ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. हु अने खु ए अव्यय निश्चय, वितर्क, संज्ञावना अने विस्मय
 अर्थमां प्रवर्त्ते ढे. सं. युष्मद् तेने युष्मदस्त्वंतु मंतु वंतु ए सूत्रे तं एवुं रूप आय.
 सं. अपि तेने पदादपेर्वा ए सूत्रे पि एवुं रूप आय. अही हुं ए अव्यय निश्चय अर्थ-
 मां प्रवर्त्ते. जेनी श्री (लक्ष्मी) ढेदाएली न होय ते अच्छिन्नश्री कहेवाय. सं. श्रीः
 तेने शू री एवो विश्लेष करी रिर्हृकृत्स्न ए सूत्रे पूर्वे इ आय. पढी लोकात् शषोः
 सः अङ्घ्रिनेऽसौ दीर्घः अंत्यव्यंजन- ए सूत्रोशी सिरी आण. साथे मली अच्छि-
 न्नसरी एवुं रूप आय. सं. श्री तेने डासडौ एहृश्री ए सूत्रे ढागी पढी शू री एवो वि-

श्लेष करी रि पूर्वे इ आय. पठी लोकात् ए सूत्रथी सरीए एवं रूप आय. सं. रहस्य तेने डसस्स ङ्गीथे सम् मोनु ए सूत्रोथी रहस्सं रूप आय. नवरं तेने केवले पावरं वक्रादावंतः अनुस्वारः ए सूत्रोथी णवरं रूप आय. सं. संगृहीता तेने सर्वत्र पानीया-दिष्वित् कगचज ए सूत्रोथी संगहिआ एवं रूप आय. सं. ए तद् तेने वा खरे-मश्च कगचज मोनु० ए सूत्रोथी एअं रूप आय. सं. हसति तेने त्यादीनां तिइ ए सूत्रे हसइ रूप आय. सं. जलधर तेने खघथघ० अतः सेडोः ए सूत्रोथी जल-हरो रूप आय. सं. धूमपलट तेने पोचः टोडः अतः सेडोः ए सूत्रोथी धूमवडलो एवं रूप आय. त् ए घातु तरवाना अर्थमां प्रवर्त्ते. तेने तुम् प्रत्यय आवे. पठी व्यंज-नात् इच्च क्त्वा तुम् तव्य भविष्यत्सु इच्च ऋ वर्णस्याइ लोकात् कगचज ए सू-त्रोथी तरीडं रूप आय. णडु ए अव्ययो ठे. सं. इदम् शब्द तेने इम इदम स्थाने इम आत आप ह्रस्वो मिआ अमोऽअलुक मोनु० ए सूत्रोथी इमं एवं रूप आय. तेनो अर्थ एवो आय के, केवल आ नदीने तरवानी हुं संजावना करतो नथी. एअंखु हसइ ए पूर्ववत् सिद्ध करवुं. सं. किम् शब्द तेने किमस्ससोश्च किमस्थाने कः ए सूत्रोथी को एवं रूप आय. सं. एतद् शब्द तेने अंत्यव्यंज० तदसस्तसोश्च चेत-न्नद इतकोड डित्यं ए सूत्रोथी इतो एवं रूप आय. सं. सहस्रशिराः जेने ह्जार मस्तको होय ते तेने सर्वत्र अनादौ शषोः सः अंत्यव्यं० अतः सेडोः ए सूत्रोथी सहस्ससिरो एवं रूप आय. ॥ १९७ ॥

ऊ गर्हाक्षेप विस्मय-सूचने ॥ १९८ ॥

ऊ इति गर्हादिषु प्रयोक्तव्यम् ॥ गर्हा । ऊ णल्लज्ज ॥ प्रक्रांतस्य वा-क्यस्य विपर्यासाशङ्काया विनिवर्त्तन लक्षणआक्षेपः॥ऊकिम् । मए ञणि-अं ॥ विस्मये । ऊ कह मुणिआ अहयं ॥ सूचने । ऊ केण न विण्णायं

मूल भाषांतर. ऊ ए अव्यय गर्हा (निंदा) आक्षेप (तिरस्कार) विस्मय अने सूचन अर्थमां प्रवर्त्ते. गर्हा अर्थतुं उदाहरण-सं. ऊ निर्लज्ज तेतुं ऊ णिल्लज्ज एवं आय. तेनो अर्थ, हे निर्लज्ज, तने धिक्कार ठे. चालता वाक्यने विपर्यासनी आशंकातुं जे निवर्त्तन, करवुं ते आक्षेप कहेवाय ठे. तेतुं उदाहरण-सं. ऊ किं मया भणितं तेतुं ऊ किं मए भणिअं एवं आय. तेनो अर्थ-शुं ते में कहुं हतुं ? विस्मयतुं उदाहरण-सं. ऊ कथं मुनिता अहं तेतुं ऊ इह मुणिआ अहयं एवं आय. तेनो अर्थ-हुं केवीरीते मुनिपाणुं राखुं, सूचन अर्थतुं उदाहरण-सं. ऊ केन न विज्ञातं तेतुं ऊ केण ण वि-ण्णायं एवं आय. तेनो अर्थ-कोणे जाणुं नथी. ॥ १९८ ॥

॥ हुंडिका ॥

ऊ ११ अव्यय० गर्हा च आक्षेपश्च विस्मयश्च सूचनं च गर्हाक्षेपवि-स्मयसूचनं तस्मिन् ३? ऊ इति गर्हायां हे निर्लज्ज- निर्लज्ज सवत्र

रलुक् अंत्यव्यं० सलुक् वादौ नि णि णिल्लज्ज । अस्मद् ३१ मिमे मेम
इमाइ मए मयाइणे टा टेन सह युष्मद् स्थाने मए । जणित- कगच-
जेति तलुक् जणित्त्रं । कथं मांसादिष्वत् अनुस्वारे अनुस्वाररलुक् खघथ
धजां थस्य इ कह् मुनिता नोणः कगचजेति तलुक् ११ अंत्यव्यंजन०
सलुक् मुणिआ । अस्मद् । अस्मदोस्मि अस्मि अस्मद् मम्हं ममं मंमिमं
अह् अहसिना अस्मद् स्थाने सिना सह अह्यं । विज्ञात- म्मज्ञोर्णः
इस्य णः अनादौ द्वित्वं कगचजेति तलुक् अवर्णोश्च य ११ क्लीबे सम्
मोनु विण्णायं ॥ १एण ॥

टीका भाषांतर. ऊ ए अव्यय गर्हा, आक्षेप, विस्मय अने सूचन अर्थमां प्रवर्त्ते.
पेला उदाहरणमां ऊ ए अव्यय निंदामां ठे. सं. निर्लज्ज तेने सर्वत्र अंत्यव्यं० वादौ
ए सूत्रोष्ठी णिल्लज्ज एवं रूप आय. सं. अस्मद् तेने मिमेमेमइ माईमए ए सूत्रे मए
एवं रूप आय. सं. भणित तेने कगचज ए सूत्रे भणितं रूप आय. सं. कथम् तेने
मांसादिष्वत् अनुस्वारे खघथघ० ए सूत्रोष्ठी कह् रूप आय. सं. मुनिता तेने नोणः
कगचज० अंत्यव्यंजन० ए सूत्रोष्ठी मुणिआ रूप आय. सं. अस्मद् तेने अस्मदो-
स्मि अस्मिअह्यं ममं मिमं अहअह ए सूत्रोष्ठी अह्यं रूप आय. सं. विज्ञात तेने
म्मज्ञोर्णः अनादौ द्वित्वं कगचज अवर्णो क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोष्ठी विण्णायं
रूप आय. ॥ १एण ॥

थु कुत्सायाम् ॥ १०० ॥

थु इति कुत्सायां प्रयोक्तव्यम् ॥ थु निल्लज्जो लोड ॥ १०० ॥

मूल भाषांतर. थू ए अव्यय कुत्सा (दुर्गता) अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. थू निर्लज्जः
लोकः तेतुं थू निल्लज्जो लोओ एवं रूप आय. ॥ १०० ॥

॥ दुंडिका ॥

थु ११ अव्यय० कुत्सा ११ निर्लज्ज- सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वित्वं ह्
११ अतःसेडोः निल्लज्जो । लोक ११ कगचजेति कलुक् अतःसेडोः लोड

टीका भाषांतर. थु ए अव्यय कुत्सा अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. निर्लज्ज तेने सर्वत्र अ-
नादौ० अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी निल्लज्जो एवं रूप आय. सं. लोकः तेने कगचज
अतः सेडोः ए सूत्रोष्ठी लोओ रूप आय. ॥ १०० ॥

रे अरे संज्ञाषण-रतिकवहे ॥ १०१ ॥

अनयोरर्थयोर्थथासंख्यमेतौ प्रयोक्तव्यौ ॥ रे संज्ञाषणे । द्विअय मन्-
ह-सरिआ ॥ अरे रतिकवहे । अरे मए समं मा करेसु उवहासं ॥

मूल भाषांतर. रे अने अरे ए वे अव्ययो संभाषण अने रतिकलह अर्थमां अनुक्रमे प्रवर्त्ते ठे. संभाषण अर्थमां रे तुं उदाहरण-सं. रे हृदय अल्पसरिता-तेतुं रे हिअयमडह-सरिआ एतुं थाय. तेतो अर्थ एवो ठे के, अरे हृदय, तुं अल्पजलवादी नदीए वहन करेला काष्ठनी जेम जम्या करे ठे-रतिकलहना अर्थमां अरेतुं उदाहरण सं. अरे मया समं मा कुरु उपहासं अरे तुं मारी साथे उपहास न कर्य. ॥ २०१ ॥

॥ टुंठिका ॥

रे अरे ११ अव्यय० संभाषणं च रतिकलहश्च संभाषणरतिकलहं त-
स्मिन् ३१ रेहिअय एवाक्यउपर गाथा ठे रेहिअय मरुहसरिआ जल-
जरबुज्जन्तसुकदासव । ठाणे ठाणे विश्वलग्गमाणस्स केणावि रुज्जिहि
सि १ अस्य व्याख्या-रेहृदय अल्पसरित्जलजरोह्यमानशुष्कदारुवत्
स्थाने स्थाने लगमानं: केनापि दह्यसे इत्यर्थः । यथा शुष्कं काष्ठं अ-
ल्पनदीप्रवाहे वहति क्वचित् लग्नस्थाने लगति केनापि गृहित्वा इंधनं
क्रियते तथा हे हृदय त्वमपि संसारप्रवाहे वहमाने स्थाने स्थाने प्र-
संगं कुर्वाणं केनापि दह्यसे भृशं परितापं प्रापयिष्यसे अतः स्थाने स्था-
ने प्रसंगं माकुरु इतिजावार्थः रे ११ अव्यय० आमंत्रणे ११ मोदाथो-
वो इत्यनेन आमंत्रणे सेडो आदेशो विकल्पेन जवति इत्कृपादौ ह हि
अंत्यव्यं सलुक् हिअय । अल्पसरित् स्त्रियामादविद्युतः त आ गोणादयः
अल्पस्य मडह इति ११ अंत्यव्यं सलुक् मरुहसरिआ । अस्मदमिममं अ-
स्मद् स्थाने देनसहमए सम ३१ अमोऽस्यालुक् मोनुणसमं मा ११ अव्यय
य कृधातोर्हि प्रत्ययः हिडुसु० हिस्थाने षु सु ऊवर्णस्थार कृ कृष्णव्यं-
जनात् वर्त्तमानायां वमा अतःस्थाने लोकात् करेसु । उपहासं योवः
ह्रीबेस्म मोनुण उवहासं ॥ २०१ ॥

टीका भाषांतर. रे अरे एवे अव्ययो संभाषण अने रतिकलहमां प्रवर्त्ते रे हि-
अय ए वाक्य उपर गाथा ठे. तेनी व्याख्या एवी ठेके, हे हृदय, तुं अल्प नदीना जलना
जारथी वहन अतां एवा शुष्क काष्ठनी जेम ठेकाणे ठेकाणे संलग्नथई ठे वटे दहन आय ठे.
जेम शुष्क काष्ठ अल्प नदीना प्रवाहमां कोई स्थाने लागी जायठे एटखे कोई तेने खई इंधणुं
करेठे, तेम हे हृदय, तुं पाण आ संसारना प्रवाहमां वहन थई ठेकाणे ठेकाणे प्रसंग करेठे
अने कोईनाथी दहनपण आयठे एटखे कोई तने परिताप पमाडे ठे. तेथी तुं स्थाने स्था-
ने प्रसंग न कर्य. एवो जावार्थ ठे. रे ए आमंत्रण अर्थमां अव्ययवे. सं. हृदय तेने

डोदाथोवो ए सूत्रे आमंत्रणमां सि ने स्थाने डोः एवो विकल्पे आदेश धाय पढी
 इत्कृपादाँ अत्यव्यंज० ए सूत्रोथी हिअय एवं रूप आय. सं. अल्पसरित् तेने स्त्रिया-
 मादविद्युतः गोणादयः अल्पस्य मडह् अत्यव्यं ए सूत्रोथी मडह-सरिभा
 एवं रूप आय. सं. अस्मद् तेने अस्मद्मिमेमं ए सूत्रे मए रूप आय. सं. सम तेने
 अमोऽस्यालुक् मोनु० ए सूत्रोथी समं रूप आय. मा ए अव्यय ङे. सं. कृ धातु
 तेने हिद्दुस ऋवर्णस्याद् व्यंजनात् वर्त्तमाना लोकात् ए सूत्रोथी करेस्तु रूप
 आय. सं. उपहास तेने पोवः स्त्रीभे सम् मोनु० ए सूत्रोथी उवहासं एवं रूप आय. ॥२०१॥

हरे क्षेपे च ॥ १०१ ॥

क्षेपे संज्ञाषणरतिकलहयो हरे इति प्रयोक्तव्यम् ॥ क्षेपे । हरे णि-
 ल्लज्जा ॥ संज्ञापणे । हरे पुरिसा ॥ रतिकलहे । हरे बहु-वल्लह ॥

मूलभाषांतर. हरे ए अव्यय क्षेप-तिरस्कार संज्ञाषण अने रतिकलहना अर्थम
 प्रवर्त्ते. क्षेप तिरस्कार अर्थनुं उदाहरण- सं. हरे निर्लज्ज. तेनुं हरे णिल्लज्ज एवं आय.
 संज्ञापणनुं उदाहरण-सं. हरे पुरुषाः तेनुं हरे पुरिसा एवं आय. रतिकलहनुं उदा०
 सं. हरे बहु-वल्लभ तेनुं हरे बहु-वल्लह एवं आय. ॥ २०२ ॥

॥ तुंठिका ॥

हरे ११ अव्यय० क्षेप ११ च ११ अव्यय हरे इति निन्दायां । अव्ययम्
 निर्लज्जा सर्वत्र रलुक् अनादौद्धित्वं ह्य अंत्यव्यं सलुक् निर्लज्जा । हरे
 इति संज्ञाषणे । अत्र आमंत्रणे स पुरुषे रोरुरि शषोः सः डादाध्योवा
 सेस अंत्यव्यंज० सलुक् पुरिसा हरे इति रतिकलहे—यथा हे बहुवल्लभ
 हरे ११ आमंत्रणे अंत्यव्यं सलुक् हे बहु-वल्लह ॥ २०२ ॥

टीका भाषांतर. हरे ए अव्यय क्षेप, संज्ञाषण अने रतिकलहना अर्थमां प्रवर्त्ते.
 प्रथम हरे ए निंदा अर्थमां प्रवर्त्ते सं. निर्लज्ज तेने आमंत्रणे पुरुषेरोरि शषोः सः
 डादाध्योवा अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी पुरिसा रूप आय. हरे ए रतिकलहना
 अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. हेबहुवल्लभ तेने आमंत्रणे अंत्यव्यं ए सूत्रोथी हे बहुवल्लह
 एवं रूप आय. ॥ २०२ ॥

उं सूचनापश्चात्तापे ॥ १०३ ॥

उं इति सूचनापश्चात्तापयोः प्रयोक्तव्यम् ॥ सूचनायाम् । उं अविणय-त-
 त्तित्वे ॥ पश्चात्तापे । उं न मए ढाया इतिआए ॥ विकल्पे तु उतादेशो-
 नैवौकारेण सिद्धम् ॥ उं विरष्टमि नहयले ॥

मूल भाषांतर. ओ ए अव्यय सूचना अने पश्चात्ताप अर्थमां प्रवर्त्ते सूचनातुं उदाहरण-सं. ओ अविनयतृप्तिमतां तेतुं ओ अविणय-तृप्तिहो एवं शाय. पश्चात्तापतुं उदा० सं. ओ न मया छाया एतावत्वाम् तेतुं ओ नमए छाया इत्तिआए एवं रूप शाय. विकल्पमां तो उत आदेश वनेज औकारवने सिद्ध शाय. जेमके, सं. ओ विरमामि नभस्तले एवं ठे तेतुं ओ विरएमि नहयले एवं रूप शाय. ॥१०३॥

॥ टुंढिका ॥

उं ११ सूचना च पश्चात्तापश्च सूचनापश्चात्तापं तस्मिन् ७१ अविनयेन तृप्तिर्विद्यते यस्यासा अविनयतृप्तिः तदस्यास्ति अस्मिन्निति मतुः मतु मत् प्र० आल्लिहोह्लाह्ववंतं तारमाणे मत्स्थाने इह्व आदेशः लुक् सिस्य-दरु लुक् आत् आप् ११ वाप् एह्वह्व अंत्यव्यं सलुक् नोणः कगचजेति क अनादौ द्वित्वं अविणयतिथिहो । अस्मद् ३१ मिमेमाम टेनसह अस्मद्स्थाने मए । ङाया ११ अंत्यव्यं सलुक् ङाए तावत् पत्ताद् एतावत् स्थाने अन्तियोत्यत्यादेश ७१ टाडसे डे एत्तिआए । एतावत्यां वेलायां न ज्ञाता इत्यर्थः । उकारोपि विकल्पार्थे वर्त्तते परेतु अवापोते इत्यनेन उतस्य उ इत्यादेभैव विकल्पार्थे सिरूपव ह् १ वणू प्रतिपन्नो विपूर्वचुरादिज्योदणिव् मिथो तृतीयस्यमिः मिव्स्थाने मि व्यंजनानणरेदे दीवावेणिव एक कगचजेति दलुक् विरमए । नजस्तलं चघथध जह् कगटडेति मलुक् कगचजेति तलुक् अवर्णो अय ७१ केम्मिडे डिस्थाने डे, नित्यं लोकात् न हयले ॥१०३॥

टीका भाषांतर. ओ ए अव्यय सूचना अने पश्चात्तापना अर्थमां प्रवर्त्ते अविनय-वने जेने तृप्ति ठे ते, त्यां तदस्यास्ति आल्लिहोह्लाह्व० तारमाणे लुक् अ अंत्यव्यंज० नोणः कगचज अनादौ द्वित्वं ए सूत्रेथी अविणयतिथिहो एतावत् आए एवं रूप शाय. सं. अस्मद् तेने मिमेमाम ए सूत्रे मए रूप शाय. सं. छाया तेने अंत्य व्यं ङाए रूप शाय. सं. एतावत् तेने पत्ताद् टाडसे ए सूत्रेथी एत्तिआ ए रंति-आय. तेनो एवो अर्थ शायके, आटली वेला अथा ठतां ते जाणेखी नथी. उकारपाज् लो कल्प अर्थमां ठे. केटखा एक अर्हि अवापोते ए सूत्रेथी उतने विकल्पार्थमां ते पत्ति, अ जडे. सं. रम् धातु तेने वि उपसर्ग पूर्वे आवे पत्ती चुरादि थकी णिव आवे ई पत्ति, श मिथो तृतीयस्यमिः व्यंजना नणरेदेदीवावे कगचज ए सूत्रेथी विरमएक, ए, ह् शाय. सं. नभस्तलं तेने खघथ० कगटड कगचज अवर्णो डेम्मिडे लोकात् ए सूत्रेथी न हयले एवं रूप शाय. ॥ १०३ ॥

अबो सूचना-दुःख-संज्ञाषणापराध-विस्मयानदादरजय-खेद-विषा-
दपश्चात्तापे ॥ १०४ ॥

अबो इति सूचनादिषु प्रयोक्तव्यम् ॥ सूचनायाम् अबो दुष्करयारय ॥
दुःखे । अबो दलंति हिययं ॥ संज्ञाषणे । अवा किमिणं किमिणं ॥ अ-
पराध विस्मययोः । अबो हरंति हिअयं तहविनवेसा ह्वन्ति जुवईणं ।
अबो किंपि रहस्सं मुणन्ति धुत्ता जणब्जहिआ ॥ आनंदादर जयेषु ।
अबो सुपहायमिणं अबो अज्जम्ह सप्फलं जीअं । अबो अइअम्मि तुमे
नवरं जइ सा न जूरि हिइ ॥ खेदे । अबो न जामि ठेत्तं ॥ विषादे ।
अबो नासेन्ति दिहिं पुलयं वड्ढेन्ति देन्ति रणरणयं । एण्हं तस्सेअ गु
णा तेच्चिअ अबो कहणु एअं ॥ पश्चात्तापे । अबो तह तेण कया अह
यं जह कस्स साहेमि ॥

मूल भाषांतर. अबो ए अव्यय सूचनामां, दुःखमां, संज्ञाषणमां अपराध तथा
विस्मयमां आनंद, आदर तथा जयमां, खेदमां, विषादमां, अने पश्चात्तापमां प्रवर्ते सूच-
नानुं उदाहरण- सं. अबो दुष्करकारक तेनुं अबो दुष्कर यारय एवं आय. तेनो
अर्थ आप्रमाणे- हे दुष्करकारक, तमने सूचना ठे. दुःखनुं उदाहरण-सं. अबो दलंति
हृदयम् तेनुं अबो दलंति हिययं एवं आय. तेनो अर्थ आप्रमाणे दुःख हृदयने दली
नाखे ठे. संज्ञाषणनुं उदा० सं. अबो किमिदं किमिदं तेनुं अबो किमिणं
किमिणं एवं आय. अपराध अने विस्मयना उदाहरण उपर गाथा सं. अबो हरंति
हृदयं तेनुं अबो हरंति हिअयं एवं आय. सं. तदपि न द्वेष्या भवंति युवती-
तेनुं तहवि न वेसा ह्वंति जुवईणं एवं आय. सं. अबो किमपि रहस्यं
तु संवृत्तां जनेभ्यः अधिकाः तेनुं अबो किंपि रहस्सं मुणान्ति धुत्ता जण
स्य एवं आय. आनंद, आदर अने जयनां उदाहरणो सं. अबो सुप्र
दं तेनुं अबो सुपहायमिणं एवं आय. सं. अबो अद्यास्माकं सफलं
जा तेनुं अबो अज्जम्ह सप्फलंजीअं एवं आय. सं. अबो त्वयि आगमे
गैः इति सा न विनिष्यति तेनुं अबो अइअम्मि तुमे नवइ जइ सा न
नं इ एवं आय. खेदनुं उदाहरण सं. अबो न जामि क्षेत्रं तेनुं अबो न जामि
ठेत्तं एवं आय. विषादना उदाहरण विषे गाथा. सं. अबो नाशयंति धृतिम् तेनुं
अबो नासेन्ति दिहिं एवं आय. सं. पुलकं वर्धयंति ददंति रणरणकं तेनुं पुलयं
वड्ढेन्ति ददंति रणरणकं एवं आय. सं. इदानीम् तस्यैवगुणाः तच्चैव अबो
एत्कळं जानंतु तेनुं एण्हं तस्सेअ गुणाः तेच्चिअ अबो कहणुं एअं एवं आय.

पश्चात्तापनुं उदाहरणं सं. अब्बो तथा तेन कथा अहं यथा कस्य साहेमि तेनुं अब्बो तह तेण कथा अहर्यं जह कस्स साहेमि एवं आय. ॥ २०४ ॥

॥ दुंडिका ॥

अब्वो ११ सूचनादौ समाहारद्वन्द्वात् सप्तमी अब्वो । अब्वो डुक्करयारय पुणो विनत्ति करेयि गमणस्स । अज्जविनहुंति सरखा देणीइतरंगिणो विहुरा॥१॥अस्यार्थः—अब्वो सूचनायां हे डुष्करकारक पुनरपि गमनस्य तेत्ति विसमं वारं करोमि वेणे पाश्र्विदुरास्तरंगिणो वक्ता अद्यापि सरखा न जवंति । कोर्थः—पूर्वं कस्यापि जर्त्ता चखितः स बहुजिर्दिनेः समागतः ततस्तया वेणीदंडद्वोटितः जर्त्ता च पुनरपि चलनवार्त्ताकृता ततः कांतयोच्यते हे जर्त्तःवेणीकेशा अद्यापि सरखा न जवंति तेन चलनकुर्वाणोपि अब्वो डुष्करकारित्वं इति सूचनेति ज्ञावार्थः । डुष्करकारक निर्दुरोर्वा रलुक् अनादौ द्वित्वं क्व कगचजेति कलुक् अवर्णो अ य ११ अंत्यव्यंजन सलुक् डुक्करआरय दलु फला विसरणे दलु वर्त्तमाना अंति लोकात् दलंति हृदय इत्कृपादौ हृ हि कगचजेति दलुक् ११अलुक् अ अ स अंत्यव्यंजन सलुक् क्लीबेसम् मोनुण हिअयं । किम् किम् ११ अंत्यव्यंण सलुक् इदम् ११ क्लीबेस्यमेदमिणसोव इदमस्थाने इमण लोकात् स्वरेमश्च अंत्यव्यं सलुक् किमिणं किमिणं । अब्वो हरं व्याख्या अब्वो इति अपराधे धूर्त्ता हृदयं हरंति युवतीनां द्वेष्या न जवंति अब्वो इति विस्मये धूर्त्ताः किमपि रहस्यं जानंति किञ्चूता धूर्त्तविनयनेज्योअज्य धिका जनाज्यधिका इति गार्थार्थः । अथ व्युत्पत्तिः हात्आप् हुतुहमो अंतिस्थाने न्ति क्वर्णं स्यात् हृ हर व्यंजनात् अलोपः एवं हृः तः हरंति हृदयं हिअयं पूर्ववत् तथा वायव्योत् वाता वदीताः हरंति खघथ थह अपि पदादपेर्वालोपः पो वः तह्विद्वेष्याः कगटकेति अलोपः अघोमनयां यलुक् शपोः सः जसशसोर्लुक् वेस्या । चू वर्त्तमाना वृ जुघहोहुवहवा चूस्थाने ह्व बहुष्वाद्यन्ति अंतिस्थाने न्ति ह्व ह्वति युवति ६३ आदेर्यजि कगचजेति तलुक् टाश्चामोर्णः जमस्य जस दीर्घः ईनवर्णं किम् अपिपदादपेर्वा अलुक् मोनुण किंपि रक्ता

अधोमनयां यलुक् अनादौ द्वित्वं ११ क्लीबे सम् मोनु० रहस्सं ज्ञा जाण
मुणो ज्ञास्थाने जाणः अंन्ति बहुष्वान्ति जाणन्ति धूर्त्ताः ह्रस्वः स धू
धु सर्वत्र रलुक् जस् शसो र्खुक् धुत्ता जनाज्यधिकनोणः ह्रस्वः सं० णा
ण अधोम० यलुक् अनादौ द्वित्वं । द्वितीयपूर्वं जवरवघथधि हि कग
चजेति कलुक् १२ जस्रशस् रुसि दीर्घः जस्रलुक् जणस्य हिश्रा अत्रो
सुपहीयमिणो । अत्रो अज्जाह्व सप्फलं जीञ्चं । अस्य व्याख्या अत्रो इ-
ति आनंदे अद्यास्माकं इदं सुप्रजातं अत्रो इत्यादरे अद्यास्माकं जीवि
तं सफलं अत्रो इति जये यदि त्वयातीते सा केवले त्वनष्यति इति गा-
थार्थः । अथ व्युत्पत्तिः अत्रो ११ अव्यय सुप्रजात सर्वत्र रलुक् खघथध
जां जा हा कगचजेति तलुक् अवर्णो अ य ११ क्लीबे सम् मोनु० इदम
क्लाहेस्य मेदमिणामोवा इदमस्थाने इणम लोकात् मि ११ वा स्वरे मश्च
स् मोनु० अल्प व्यंजन-स्रलुक् सुपहीयमिणं । अत्र च्यय्यर्याजः अना-
दौ द्वित्वं ११ अव्यय० अज्जा । अस्मद् णेणोमोज्जकम्हेति अस्मदः स्था-
ने अह्यस्येदीचवा अलुक् ह्य । सफल समासे वा द्वित्वं प्य ११ क्लीबे सम्
मोनुस्वारः मकारस्यानुस्वारो जवति सप्फलं । जीवित-यावत्तावज्जीवि-
तो वर्त्त० सरविलुक् कगचजेति तलुक् ११ क्लीबे सम् मोनु० जीञ्चं । अ
तीत पानीयादिष्वत् तीति कगचजेति तयोर्खुक् ६१ डेन्मिडे अइस्सि ।
युष्मद् ७१ तुमेतुम तुमि आदेशः नवरं यहि आदेर्योज्यः कगचजेति
दलुक् जइ नदस् अंत्यव्यंजन सलुक् वलुक् च तदश्च तसोश्चातस आ-
त् समानानां सा । खिदखेदे हरविस्वरौ कर आदेशः जविष्यति त्यादी
स्यति इ जविष्यति हिरागमः हिराम एवत्काररि हरिहेइ । अत्रो न
जानाखित्तं १ सुता मातरं वक्ति-अत्रो इति खेदे अहं क्षेत्रे नयामि कुरं
गेः शाब्धिः स्वाद्यतां । मम पयोधरौ उन्नतौ जगिति शीघ्रं ताखिका-
नं संपतति इत्यर्थः । याकं प्रापणे या वर्त्त मिव् आदेर्योजः जामि । क्षेत्र
११ कः खः कचित् कः खः ह्रस्वः संयोगे खे खि सर्वत्र रलुक् अनादौ द्वि-
अत्रो वं ११ क्लीबे सम् मोनु० खित्तं अत्रो नासंति दहि अत्रो इति खेदे तस्यै-
व गुणा धृतिं नाशयंति पुलकं वर्द्धयंति रणरणकं कामौत्सुक्यं ददंति इदा-

छेत्ते-
अत्रो
वर्द्धयंति
एत्का

नीं तस्यैव गुणा धनेनैव नाशयन्ति एत्कळां जानंतु इति वितर्के इति गा-
 थार्थः अस्य व्युत्पत्तिः एशूत् आदर्शने षेश आदेशः स्तः खन्शनेर्यन्तं
 युक्तप्रणिरञ्जतिवृद्धिनेनावर्त्ततो णेरदेदात् व्ये इए लोकाणां धृति
 धृतेदीहिः धृतिस्थाने दीहि शेषोदतवत् इति ज्ञायात् अमोऽस्य लुक्
 देहि पुलक ११ कगचजेति कलुक् अवर्णो अय क्लीवे स्म मोनु० पुलयं
 वृधूह्वर्द्धने वृअवर्द्ध प्र० प्रप्योणिग् इ ऋवर्णस्यार् वृ व रत्कच्चवर्द्धा ढः
 घस्य ढः अनादौ द्वित्वं द्वितीय तु पूर्वढस्यरुः णरहेदावावे इ ए वर्त्त०
 न्तिस्थाने न्ति वकेति दांक दावति खराणां खराः दादे बहुष्वा० अन्ति-
 स्थाने न्ति ँह्रस्वः संयोगे दोदिति । रणरणक ११. कगचजेति कलुक्
 अवर्णो अ य क्लीवे स्म मोनु० रणरणयं । इदानीं एह्लिपन्ना हे इदानीमः
 इदानींस्थाने एह्लि तस्य एवलुक् ढः स्मस्य स्म लोकात् कगचजेति यलु-
 क् ११ अव्यय तस्मे अगुण १३ जस्रशस् दीर्घः जस्रशसोर्लुक् गुणो तदू
 १३ अंत्यव्यं दलुक् अतः सर्वादेर्के जस्रशस् ए लोकात् विअवि अवधार-
 णो विअ आगमः सेवादौ द्वित्वं तेव्विअ कर्थतुमांसादेर्वानुस्वारलुक् ख-
 घथ० नोणः ११ अव्यय कहणुए तदेवास्वरेमश्च दीम्कगचजेति तलु-
 क् अंत्यव्यं० सलुक् मोनु० एअं । अब्वो तह तेण केपतथा ११ वात्म-
 योत् वातादावदात थाथ खघथ० थाह अव्यय सलुक् तद्तद् ३१ अं-
 त्यव्यं दलुक् टा आमोर्णः टाण शस्येत् एत्वं तेण कृता ११ कृतो अत्
 क क कगचजेति नलुक् अवर्णो अ य । अंत्यव्यं सलुक् कया । अस्मद्
 ११ अस्मदो अस्मदस्थाने अहयं अंत्यव्यं० सलुक् यथा पूर्ववत् जह कि
 मकिम कल्लकिमकफस्स स्स कस्स कथण कथर्वज्जरस्सह इतिमिबू त-
 तीयस्यमिव्यजनात् वर्त्तमानेए साहेमि नाहं कस्याये कथयामि ॥१०५॥

टीका भाषांतर. अब्वो ए अव्यय सूचना विगेरेमां प्रवर्त्ते.—अब्वो दुष्करभारय
 ए गाथा ठे—तेनो अर्थ आ प्रमाणे ठे—अहीं अब्वो सूचना अर्थमां ठे. हे दुष्करकारक
 वारंवार हुं सुधार्या करुं हुं, तोपण आ वांका केश अद्यापि सरल अता नथी. तेनो जा-
 वार्थ एवो ठे के, पूर्वे कोइ स्त्रीनो पति बाहेर गयेल, ते घणे दिवसे आव्यो. त्यारे ते
 स्त्रीए केश वेणी उल्लवामांकी. पत्नी जर्त्ताए पुनः बाहेर जवानी वात करी, त्यारे ते स्त्रीए
 कछुं, हे जर्त्ता, केश वेणी अद्यापि सरल अती नथी. आम कही तेणे चाखता एवा पतिने

दुष्कर कार कही सूचना आपी. सं. दुष्करकारक तेने निर्दुरोर्वा अनादौ० कगच-
ज अवर्णो अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी दुष्कर आरय एवं रूप आय. दत् ए धातु विसरण
(वेंहकीजवुं) अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. दत् तेने वर्त्तमाना लोकात् सूत्रोथी दलंति रूप
आय. सं. हृदय तेने इत्कृपादौ कगचज अल्लुक् अंत्यव्यंजन० क्लीबे सम् मोनु०
ए सूत्रोथी हिअयं रूप आय. सं. किम् किम् तेने अंत्यव्यंजन० क्लीबे स्थमेदमिण
लोकात् वा स्वरेमश्च अंत्यव्यंज० ए सूत्रोथी किमिणं किमिणं रूप आय. अब्बोदर
ए गाथानी व्याख्या आप्रमाणे-अहीं अब्बो ए अव्यय अपराधमां प्रवर्त्ते-धूर्त्त पुरुषो यु-
वतींता हृदय हरी ले ठे पण तेमना वेपपात्र यता नथी. अब्बो ए विस्मयमां प्रवर्त्ते ते
आप्रमाणे-ते धूर्त्त लोको लोकोथी अधिक अइ कांइण रइस्यने जाणे ठे. ए गाथानो
अर्थ थयो. हवे व्युत्पत्ति करे ठे- हृ हरण करवुं ए धातु तेने बहु तुमहो ए सूत्रे
अन्तिने स्थाने न्ति आय. ऋवर्णस्याइ व्यंजनात् अलोपः ए सूत्रोथी हरंति रूप
आय. सं. हिअयं तेनु पूर्ववत् हिअयं आय. तथा वायव्यात् वदीताः खघथ० अपि-
पदादपेर्वा पोवः ए सूत्रोथी तह आय. सं. विद्वेष्याः तेने कगटड अधोमनयां
शषोः सः जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी वेस्या रूप आय. भू धातुने वर्त्तमाना०
तिव् भूघहोहुव बहुष्वाद्यन्ति ए सूत्रोथी ह्वन्ति रूप आय. सं. युवति तेने आदे-
र्यंज कगचज टा आमोर्णः जामस्यण जस् दीर्घः ए सूत्रोथी ईनचईण एवं रूप
आय. सं. किम् तेने अपिपदादपेर्वा मोनु० ए सूत्रोथी किपि एवं रूप आय. सं.
रहस्य तेने अधोमनयां अनादौ द्वित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी रहस्सं रूप
आय. सं. ज्ञा धातुने जाणमुणो बहुष्वादेन्ति ए सूत्रोथी जाणांति रूप आय. सं-
धूर्त्ताः तेने ह्रस्वः सर्वत्र जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी धुत्ता एवं रूप आय. सं. जना-
भ्यधिक तेने नोणः ह्रस्वः सं. अधोमनया० अनादौ० द्वितीयपूर्व० भवखथघ०
कगचज जश्रशस्रजसि ए सूत्रोथी जणव्भहिआ एवं रूप आय. अब्बो सुपही
ए गाथानी व्याख्या आप्रमाणे ठे० अब्बो ए आनंद अर्थमा प्रवर्त्ते. जेम के, आजे अ-
मारे आ सु प्रजात थयुं. अब्बो ए आदर अर्थमां प्रवर्त्ते जेम के, आजे अमारुं जीवित
सफल थयुं. अब्बो जय अर्थमां प्रवर्त्ते जेम के, जो तुं अतीत काले थइश तो ते इरो
नहीं. ए गाथानो अर्थ थयो-हवे व्युत्पत्ति कहे ठे-अब्वो ए अव्यय ठे. सं. सुप्रभात
तेने सर्वत्र खघथ० कगचज० अवर्णो० क्लीबे सम् मोनु० इदमकलाहेस्य मेद-
णिण लोकात् वाखरेमश्च मोनु० अंत्यव्यं० ए सूत्रोथी सुपहीयमिणं एवं रूप
आय. सं. अद्य तेने अद्यर्योः अनादौ० अव्यय० ए सूत्रोथी अज्ज एवं रूप आय.
सं. अस्मद् तेने णेणोमो० अम्ह अवुक् ए सूत्रोथी म्ह आय. सं. सफल तेने समा-
सेवादित्वं क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी सप्फलं रूप आय. सं. जीवित तेने याव-
त्तावज्जीविलो वर्त्तमाना विलुक् कगचज क्लीबे सम् मोनु० ए सूत्रोथी जीअं
रूप आय. सं. अतीत तेने पानीयादिष्वत् कगचज डेमिडे ए सूत्रोथी अइस्सि
आय. सं. युष्मद् तेने तुमे तुमत्तुमि ए सूत्रे आय. सं. यदि तेने आदेर्योः कगचज

ए सूत्रोष्ठी जह् आय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० तदश्च तसोश्च आत् समानानां ए सूत्रोष्ठी सा रूप आय. खिद् ए धातु खेदमां प्रवर्त्तं. तेने हरविस्वरौक्कर भविष्यति ख्यादि भविष्यति हिरागम ए सूत्रोष्ठीः हिराम रूप आय. अने एवत्काररिफ-रिहेर एवुं रूप आय. अब्बो न जाना खित्तं ए गाथा ठे. तेनो अर्थ आप्रमाणे ठे. पुत्री माताने कहे ठे-हुं क्षेत्रमां जइश नही, जखे मृगलाठं शालीने खाइ जाय. कारण मारा स्तन उन्नत ठे. ते शीघ्रपणे ताखि कानमां पडी जाय. तेनी साधनिका आप्रमाणे-या धातु बालवामां प्रवर्त्तं. तेने वर्त्तमाना मिवू आदेयोजः ए सूत्रे जामि रूप आय. सं. क्षेत्र तेने दुःख कचित् क्षः खः ह्रस्वः संयोगे सर्वत्र अनादौ क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोष्ठी खित्तं रूप आय. अब्बो नासंति ए गाथा ठे तेनो अर्थ एवो ठे के, अब्बो ए खेदमां प्रवर्त्तं. तेना गुणो धृति-धीरजने नाश करे ठे, पुलकावलीने वधारे ठे, कामदेवना उत्सुकपणाने आपे ठे-हमणा तेनाज गुणोने नाश करे ठे. ए कार्यने जाणो-ए गाथानो अर्थ ठे. तेनी व्युत्पत्ति आप्रमाणे-नश् ए धातु नाश करवामां प्रवर्त्तं तेने षोडश आदेश आय. स्तः खन् शने प्रणिखति ए सूत्रोष्ठी व्येइमए आय. सं. धृति तेने धृतेदीहि अमोऽस्यलुक् ए सूत्रे दीहि रूप आय. सं. पुलक तेने कगचज अवर्णो क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोष्ठी पुलयं एवुं आय. सं. वृष धातुने अवर्द्धप्र० प्रायोगिग ऋवर्ण स्याद् रत्कच्चावर्द्धाढः अनादौ० द्वितीय० णरहेदावाचे वर्त्तमाना ए सूत्रोष्ठी वडोति रूप आय. दा ए धातु आप्रवामां प्रवर्त्तं. तेने खराणां खराः बहुव्वा ह्रस्वः संयोगे ए सूत्रोष्ठी दोदिति रूप आय. सं. रणरणक तेने कगचज अवर्णो क्लीबे सस् मोनु० ए सूत्रोष्ठी रणरणयं रूप आय. सं. इदानीम् तेने एणिह पन्नाहे इदानीमः ए सूत्रे एणिह रूप आय. सं. तद् तेने डसस्य लोकात् कगचज ए सूत्रोष्ठी तस्स रूप आय. सं. गुण तेने जशशस् दीर्घः जशशसोर्लुक् ए सूत्रोष्ठी गुणो रूप आय. सं. तद् शब्द तेने अंत्यव्यं० वलुक् अतः सर्वादे जशशस् लोकात् ए सूत्रोष्ठी तस्स रूप आय. सं. विअब्बि ए अवधारणमां प्रवर्त्तं. विअ एवो आगम आवे. सेवादौदित्व ए सूत्रे तेब्बिअ रूप आय. सं. कथं तेने मांसादेर्वा खघथ० नोणः अव्यय० ए सूत्रे कहणुए रूप आय. सं. तदेव तेने खरेमश्च दीम् कगचज अंत्यव्यं० मोनु० ए सूत्रोष्ठी एअं रूप आय. अब्बो तह ए गाथा ठे. सं. तथा तेने वात्मयोत् वातादावदात् खघथ० अव्यय सलुक् ए सूत्रोष्ठी तह रूप आय. सं. तद् तेने अंत्यव्यं० टा आ-मोर्णः टाणशस्येत् ए सूत्रे तेण एवुं रूप आय. सं. कृता तेने ऋतोअत् कगचज अवर्णो अंत्यव्यं ए सूत्रे कया रूप आय. सं. अस्मद् तेने अस्मदो ए सूत्रे अहयं रूप आय. सं. यथा तेनुं पूर्ववत् जह् रूप आय. सं. किम् तेने किमकख डसस्स ए सूत्रोष्ठी कस्स रूप आय. सं. कथं धातु तेने कथर्वज्ज रस्सह तृतीय व्यभिचू व्यंजनात् वर्त्तमानो ए सूत्रोष्ठी साठेमि रूप आय. तेनो अर्थ एवो थाय के हुं कोइनी आगल कहीश नही

अइ संज्ञावने ॥ २०५ ॥

संज्ञावने अइ इति प्रयोक्तव्यम् ॥ अइ दिअर किं न पेडसि ॥

मूल भाषांतर. अइ ए अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्ते सं. अइ देवर किं न पश्यसि तेनुं अइ दिअर किं न पेच्छसि एवं आय. तेनो अर्थ हे दियर, तमे शुं नथी जोतां ?

॥ टुंढिका ॥

अइ अव्यय संज्ञावन ७१ अइ इति संज्ञावने ११ अव्यय अइ-देवर-एत एत् देदि कगचजेनि वल्लुक् आमंत्रणे स् अंत्यव्यंजन० सल्लुक् दि-अर । किम् अंत्यव्यंजन सल्लुक् मोनु० वर्गोऽन्त्यो वा न्न किन्न दृश दृशो पेह दृशस्थाने पेह वर्तमाना मिव् द्वितीयस्य सिव् सिव्स्थाने सि ॥२०॥

टीका भाषांतर. अइ ए अव्यय संज्ञावनामां प्रवर्ते बीजो अर्थ सुगम ठे तेथी मूल उपरथी जाणी लेवो.

वणे निश्चय-विकल्पानुकम्प्ये च ॥ २०६ ॥

वणे इति निश्चयादौ संज्ञावने च प्रयोक्तव्यम् ॥ वणे देमि । निश्चयं ददामि ॥ विकल्पे । होइवणे न होइ । जवति वा न जवति ॥ अनुकम्प्ये । दासो वणे नमुच्चइ । दासोऽनुकम्प्यो न त्यज्यते ॥ संज्ञावने । नत्थि वणेजं न देइ विहि-परिणामो । संज्ञाव्यते एतदित्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. वणे ए अव्यय निश्चय, विकल्प अने अनुकंपा अर्थमां प्रवर्ते. सं. वणे ददामि तेनुं वणे देमि एवं आय. एटले निश्चयथी आपुंढं. विकल्पनुं उदाहरण-सं. भवति वणे नभवति तेनुं होइ वणे न होइ एवं आय. एटले होय वा नहोय. अनुकंपानुं उदाहरण- सं. दासो वणे न मुच्चति तेनुं दासो वणे नमुच्चइ एवं आय. एटले अनुकंपा करवायोग्य एवो दास ठोडी देवाय नहीं. संज्ञावननुं उदाहरण- सं. नास्ति वणे यत् न ददाति विधिपरिणामः तेनुं नत्थि वणे जं नदेइ विहि-परिणामो एवं आय. एटले एवं कांइ नथी के जे विधिना परिणामथी न आय. अर्थात् संज्ञवे ठे. ॥ २०६ ॥

॥ टुंढिका ॥

वणे अव्यय निश्चयश्च विकल्पश्च अनुकम्प्यश्च निश्चयविकल्पानुकम्प्यं तस्मिन् ७१ वणे इति निश्चये अव्यं. वणेदेमि इत्यादि सुगमं दासोवणे नेति सुगमं मुच्च अमोक्षणा मुच्च वतेक्य शपगमादीनां द्वित्वं कल्लुक् च व्यंजनात् त्यादीनांति इ मुच्चइ । अस्ति स्मादिना अस्तिस्थाने अ-त्थि लुक् अल्लुक् नत्थि । यत् आदेर्योजः कगचज० मोनु० जं दा तिव् स्वराणां स्वरा दादे त्यादीनां तिइ देई । विधिपरिणाम इ१ खघथध० धि हि अतःसेर्नोः विहि-परिणामो ॥ २०६ ॥

टीका भाषांतर. वणे ए अव्यय निश्चय, विकल्प अने अनुकंपा अर्थमां प्रवर्त्ते. वणे देमि तेमां वणे अव्यय निश्चयमांठे. ए बाकी सुगम ठे. सं. मुच् धातुने अमोक्षण शप गमादीनां द्वित्वं कलुक् व्यंजनात् त्यादीनां तिइ ए सूत्रोष्ठी मुच्चइ एवं रूप आय. सं. अस्ति तेने स्मादिना ए सूत्रे अत्थि रूप आय पढी न साथे अलुक् सूत्रोष्ठी नत्थि रूप आय. सं. यत् तेने आदेर्योऽजः कगचज० मोनु० ए सूत्रोष्ठी जं एवं रूप आय. सं. दा धातुने खराणां स्वराः त्यादीनां तिइ ए सूत्रे देइ रूप आय. सं. विधिपरिणामः तेने खघथ० अतःसेढोंः ए सूत्रे विहि-परिणामो एवं रूप आय. ॥२०६

मणे विमर्शे ॥ २०७ ॥

मणे इति विमर्शे प्रयोक्तव्यम् मणे सूरौ । किंस्वित्सूर्यः ॥ अन्ये मन्ये इत्यर्थमपीच्छति ॥ २०७ ॥

मूल भाषांतर. मणे ए अव्यय विमर्श- (तर्कयुक्तविचार) अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. मणे सूरः तेनुं मणे सूरौ एवं आय. एदखे शुं आ सूर्यं ठे. एवो अर्थ आय. केदलाएक अहिं मणे एनो अर्थ मन्ये एवो पण आय. एम इहेठे. ॥ २०७ ॥

॥ दुंदिका ॥

मणे ११ विमर्शे ३१ सूर ११ अतः सेढोंः सूरौ ॥ २०७ ॥

टीका भाषांतर. मणे ए अव्यय विमर्श-विचार अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. सूरः तेने अतः-सेढोंः ए सूत्रोष्ठी सूरौ एवं रूप आय. ॥ २०७ ॥

अम्मो आश्चर्ये ॥ २०८ ॥

अम्मो इत्याश्चर्ये प्रयोक्तव्यम् ॥ अम्मो कह पारिज्जइ ॥ २०७ ॥

मूल भाषांतर. अम्मो ए अव्यय आश्चर्य अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. अम्मो कथं पार्यते तेनुं अम्मो कह पारिज्जइ एवं आय. तेनो अर्थ ते केवीरीते पारपामीए एवो आय. ॥२०८॥

॥ दुंदिका ॥

अम्मो ११ आश्चर्ये ३१ कथं मांसादेर्वा अनुस्वारलोपः खघथघ० अस्य हः ११ अव्ययसल्लुक् कह । पारतीरणकर्मसमाप्तौ पार् चुरादिज्योषि च् इव ते क्यश्यतेय प्र० ईय इज्जोक्यश्य क्यस्थाने इज्ज आदेशः षोर-निटि विवलोपः लोकात् व तिव् त्यादीनां ति इ पारिज्जइ क्यश्यते इत्यर्थः ॥ २०८ ॥

टीका भाषांतर. अम्मो ए अव्यय आश्चर्यमां प्रवर्त्ते. सं. कथं तेने मांसादेर्वा खघथ० अव्ययसल्लुक् ए सूत्रोष्ठी कह एवं रूप आय. सं. पार धातु कर्मनी समाप्तीना

अर्थमा प्रवृत्ते. तेने चुरादिभ्योणिव इव ते क्यइयते इय इज्जे क्यइय ए सूत्रोथी इज्ज एवो आदेश आय. पठी णेरनिटि लोकात् त्यादीनांतिह ए सूत्रोथी पारिज्जइ रूप आय. ॥ २०८ ॥

स्वयमोर्थे अप्पणो नवा ॥ १०९ ॥

स्वयमित्यस्यार्थे अप्पणो वा प्रयोक्तव्यम् ॥ विसयं विअसन्ति अप्पणो कमल-सरा । पद्दे । सयं चेश्च मुणसि करणिज्जं ॥ ११९ ॥

मूल भाषांतर. स्वयम् ए अव्ययना अर्थमां अप्पणो ए रूप विकल्पे मुकाय ठे. सं. विशदं विकसन्ति स्वयं कमलसरांसि तेनुं विसयं विअसन्ति अप्पणो कमल-सरा एवं आय.तेनो अर्थ आप्रमाणे-कमलसरोवरो पोतानी मेले उज्वलपणे विकाश पामे ठे. पद्दे सं. स्वयं चैव जानासि करणीयं तेनुं सयं चैव मुणसि करणिज्जं एवं आय. तेनो अर्थ आप्रमाणे-नुं पोते कर्त्तव्यने जाणे ठे. ॥ १०९ ॥

॥ हुंडिका ॥

स्वयम् ६१ अर्थ ११ अप्पणो ११ नवा ११ विशदं यथा स्यात्तथा स्वयं कमलसरांसि विकसंतीत्यर्थः । विशद शषोःसः कगचजेति वल्लुक् अव-
णो अ य ११ क्लीबेस्म मोनु० विसयं । विकसंति कगचजेति कल्लुक्
विअसंति अप्पणो ११ कमलसर १३ अंत्यव्यं सल्लुक् स्रगदामशिरो न-
ज इति पुंस्त्वं जस्रदीर्घः जस्रशसोर्लुक् कमलसरा । पद्दे स्वयंचैव सर्व-
त्र वल्लुक् ऐतएत् चै व कगचजेति वल्लुक् ११ अव्यय सल्लुक् सयंचेश्च ।
ज्ञा वर्त्त सिव् ज्ञो जाणमुणो ज्ञास्य मुण आदेशः व्यंजनात् लुक् इति
अलोपः मुणसि । करणीय वोत्तरीनीयनीयत्तज्जे जः यस्य जः ह्रस्वः
संयोगे णीणि ११ क्लीबेस्म मोनु० करणिज्जं ॥ १०९ ॥

टीका भाषांतर. स्वयम् ए अव्ययना अर्थमां अप्पणो एवं रूप विकल्पे आय. कमलसरोवरो पोतानी उज्वलताथी विकाश पामे ठे. सं. विशदं तेने शषोःसः कगचज अवर्णो क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी विसयं रूप आय. सं. विकसंति तेने कगचज ए सूत्रोथी विअसंति रूप आय. सं. कमलसर तेने अंत्यव्यं स्रगदाम जस्रदीर्घः जस्रशसोर्लुक् ए सूत्रोथी कमलसरा एवं रूप आय. पद्दे सं. स्वयंचैव तेने सर्वत्र ऐतएत् कगचज अव्यय० ए सूत्रोथी सयंचेश्च एवं रूप आय. सं. ज्ञा धातु तेने वर्त्तमानातिव् ज्ञोजाणमुणो व्यंजनात् ए सूत्रोथी मुणसि एवं रूप आय. सं. करणीय तेने वोत्तरीजायनी० ह्रस्वःसंयोगे क्लीबेस्म मोनु० ए सूत्रोथी कर-
णिज्जं रूप आय. ॥ १०९ ॥

प्रत्येकम् पाण्डिकं पाणिएकं ॥ ११० ॥

प्रत्येकमित्यस्यार्थे पाण्डिकं पाणि एकं इति च प्रयोक्तव्यं वा ॥ पाण्डिकं ।
पाणिएकं । पक्षे पत्तेर्भं ॥

मूल भाषांतर. प्रत्येकम् ए अर्थमां पाण्डिकं अने पाणिएकं एवां रूप विकल्पे
प्रवर्त्ते. सं. प्रत्येकम् तेनुं पाण्डिकं अने पाणिएकं एवुं रूप आय. पक्षे सं. प्रत्येकं तेनुं
पत्तेर्भं रूप आय. ॥ ११० ॥

॥ ङुण्डिका ॥

प्रत्येकम् ६१ पाण्डिकं ११ पाणिएकं पक्षे प्रत्येक सर्वत्ररलुक् अधोमनयां
यलुक् अनादौ द्वित्वं कगचजेति कलुक् ११ अव्यय सलुक् पत्तेर्भं ॥ ११० ॥

टीका भाषांतर. प्रत्येक ए अव्ययना अर्थमां पाण्डिकं अने पाणिएकं एवां रूप
विकल्पे आय. सं. प्रत्येकम् तेनां पाण्डिकं अने पाणिएकं एवां रूप आय. पक्षे. सं.
प्रत्येकम् तेने सर्वत्र० अधोमनयां अनादौ कगचज अव्यय० ए सूत्रोष्ठी पत्तेर्भं
रूप आय. ॥ ११० ॥

उञ्च पश्य ॥ १११ ॥

उञ्च इति पश्येत्यस्यार्थे प्रयोक्तव्यम् वा ॥ उञ्च निञ्चल निष्फांदा जि-
सिणी-पत्तंभि रेहृइबलाद्या । निम्मल-मरगय.जायण-परिष्ठिआ सङ्ग-
सुत्तिव ॥ पक्षे पुलआदयः ॥

मूल भाषांतर. उञ्च ए अव्यय पश्य (जो) एवा अर्थमां विकल्पे प्रवर्त्ते ते उपर
उञ्चनिञ्चल ए गाथा ठे. तेमा उञ्च ए पश्य अर्थमां ठे. तेनुं संस्कृत आप्रमाणे ठे पश्य
निश्चल निष्फंदा बिसिनी पत्रे राजति बलाका निर्मल मरकत जाजन प्रतिष्ठिता शङ्खशुक्तिरिव
पक्षे पुल विगेरे आदेशो आय.

॥ ङुण्डिका ॥

उञ्च ११ पश्य ११ उञ्च निञ्चलेति गाथा उञ्च इति पश्य इत्यर्थे बलाका-
विसिनीपत्रे कमखिनीपत्रे राजति किञ्चूता बलाका निश्चलनिष्फंदा
निश्चला बहिर्भीवा निष्फंदा का इव निर्मलमरकतजाजनप्रतिष्ठिता शं-
खशुक्तिरिव इति गार्थः । निश्चल निष्फंदा स्पस्फः अनादौ द्वित्वं
द्वितीयपूर्वं फप सलुक् निञ्चलनिष्फंदा । पक्षे पश्यादेशो निपठ पपठे
त्पापुल इत्यादयः आदेशाः स्युः ॥ १११ ॥

टीका भाषांतर. उअ ए अव्यय पश्य प्र/अर्थमां प्रवर्ते ते उपर उअनिचल ए गाथा ठे. अहीं उअ ए पश्य अर्थमां ठे. ते गाथानो अर्थ आप्रमाणे-निश्चल, स्फुर्त्ति वगरनी कमलना विसर्ततु उपर रहेली वलाका (वगली) मरकत मणिना निर्मलपात्र उपर रहेली शंखरूप वीपनी जेम शोचेठे-सं. निश्चलनिष्फंद ए शब्दने स्पःष्फः अनादौ० द्वितीयतु० सलुक् ए सूत्रोथी निचलनिष्फंदा एवं रूप आय. पहे पश्य ने निपच्छ पयच्छ पुल इत्यादि आदेशो आय. २११

इहरा इतरथा ॥ ११५ ॥

इहरा इति इतरथार्थे प्रयोक्तव्यम् वा ॥ इहरानीसामन्नेहिं । पहे ।
इहरहा ॥

मूल भाषांतर. इहरा ए इतरथा अव्ययना अर्थमां विकल्पे प्रवर्ते सं. इहरा निसामान्यैः तेतुं इहरा नीसामन्नेहिं एवं रूप आय. पहे सं. इतरथा तेतुं इहरहा एवं रूप आय. २१२

॥ हुंठिका ॥

इहरा ११ इतरथा ११ अव्यय इहरा इतरथार्थे अव्ययं च निःसामान्य ३३ कगटडेति सलुक् लुसयवर निनी ह्रस्वःसंयोगे मा म अधोमनयां यलुक् अनादौद्वित्वं जिसोहि जिस् स्थाने हि जिस् न्यस् सुपि नी- सामन्नेहिं पहे इतरथा कगचजेति कलुक् खघथध० थ ह ११ अंत्यव्यं सलुक् इअर हा ॥ २१२ ॥

टीका भाषांतर. इहरा ए अव्यय इतरथा ए संस्कृत अव्ययना अर्थमां विकल्पे प्रवर्ते. सं. निसामान्य- तेने कगटड, लुसयवर० ह्रस्वःसंयोगे अधोमनयां अनादौ भिसोहिं भिसभ्यसुपि ए सूत्रोथी नीसामन्नेहिं ए रूप आय. विकल्पे पहे. सं. इतरथा तेने कगचज खघथ० अंत्यव्यंजन ए सूत्रोथी इअरहा एवं रूप आय. ॥२१२

एकसरिञ्चं ऋगिति संप्रति ॥ ११३ ॥

एकसरिञ्चं ऋगित्यर्थे संप्रत्यर्थे च प्रयोक्तव्यम् ॥ एकसरिञ्चं । ऋगि-
ति सांप्रतं वा ॥ २१३ ॥

मूल भाषांतर. एकसरिञ्चं ए अव्यय ज्ञादिति (शीघ्रता) अने संप्रति (हाल) ए अव्ययना अर्थमां प्रवर्ते. एकसरिञ्चं एटले ज्ञादिति (तत्काल) अथवा सांप्रतं (हाल) एवो अर्थ आय. ॥ २१३ ॥

॥ दुंडिका ॥

एकसरिअं इति अव्ययं जगितिसंप्रति इतिद्वयोरर्थे एकसरिअं
इत्यादेशः ॥ ११३ ॥

टीका भाषांतर- एकसरिअं ए अव्यय ज्ञादिति अने संप्रति ए वे अव्ययना
अर्थमां प्रवर्त्ते. ते वनेना अर्थमां एकसरिअं एवो आदेश आय. ॥ ११३ ॥

मोरउह्ला मुधा ॥ ११४ ॥

मोरउह्ला इति मुधार्थे प्रयोक्तव्यम् ॥ मोरउह्ला । मुधेत्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. मोरउह्ला ए अव्यय मुधा (अर्थ) अव्ययना अर्थमां प्रवर्त्ते.
मोरउह्ला एटले मुधा-अर्थ एवो अर्थ आय. ११४

॥ दुंडिका ॥

मोरउह्ला ११ मुधा ११ अव्ययमेतत् ।

टीका भाषांतर. मोरउह्ला एवो अव्यय मुधा (अर्थ) अर्थमां प्रवर्त्ते.
मोरउह्ला एटले व्यर्थ फोगट एवो अर्थ आय.

दरार्धात्पे ॥ ११५ ॥

दर इत्यव्ययमर्थार्थे ईषदर्थे च प्रयोक्तव्यम् ॥ दर-विअसिअं । अर्थेने-
षद्वा विकसितमित्यर्थः ॥

मूल भाषांतर. दर ए अव्यय अर्धा अर्थमां अने इषत्-थोडा अर्थमां प्रवर्त्ते. सं.
दरविकसितं तेनुं दर-विअसिअं एवुं आय. एटले अर्धुं अथवा थोशुं विकाश पामेखुं
एवो अर्थ आय. ॥ ११५ ॥

॥ दुंडिका ॥

दर ११ अर्थ च अल्पं च अर्धाल्पं तस्मिन् विकसितं कगचजेति कलु-
क् तलुक् च ११ ह्नीवे सस् मोनु० विकसिअं ॥ ११५ ॥

टीका भाषांतर. दर ए अव्यय अर्थ अने ईषत्-थोडा अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. विकसि-
त तेने कगचज ह्नीवेसस् मोनु० ए सूत्रोपी विअसिअं एवुं रूप आय. ॥ ११५ ॥

किणो प्रश्ने ॥ ११६ ॥

किणो इति प्रश्ने प्रयोक्तव्यम् ॥ किणो धुवसि ॥

भाषांतर. किणो ए अव्यय प्रश्न अर्थमां प्रवर्त्ते. सं. किणो धुवसि वेनुं
गाधवसि एवुं आय. तेनो अर्थ एवो आयके, तुं केम कपेते ! ॥ ११६ ॥

॥ ङुढिका ॥

किणो ११ अव्यय० प्रश्न ७१ धूराह कंपने धू धुगे वि धू स्थाने धुव इति वर्त्त० सिव् द्वितीयसिसे सिव्स्थाने सि व्यंजनात् लुक् वस्य खोपः लोकात् धुवसि ॥ ११६ ॥

टीका भाषांतर. किणो ए अव्यय प्रश्न अर्थमां प्रवर्त्ते. धू ए धातु कंपनाना अर्थ-मां ङे. सं. धू तेने धुगेवि वर्त्तमाना द्वितीयसिसे व्यंजनात् लोकात् ए सूत्रोथी धुवसि एवं रूप आय. ॥ ११६ ॥

इ-जे-राः पादपूरणे ॥ ११७ ॥

इ जे र इत्येते पादपूरणे प्रयोक्तव्याः ॥ न उणा इ अङ्गीइं । अणुकूलं वोक्तुं जे । गेण्हइ र कलम-गोवी ॥ हंहो । हेहो । हा । नाम । अहह । हीसि । अयि । अहाह । अरिरिहो इत्यादयस्तु संस्कृतसमत्वेन सिद्धाः ।

मूल भाषांतर. इ जे र ए अव्ययो पादपूर्तिमां प्रवर्त्ते सं. न पुनइ अक्षीणि तेनुं न उणा इ अङ्गीइं एवं आय. सं. अनुकूलं वक्तुं जे तेनुं अणुकूलं वोक्तुं जे एवं रूप आय. सं. गृह्णाति र कलमगोपी तेनुं गेण्हइ र कलम-गोवी एवं आय. हंहो, हेहो, हा, नाम, अहह, हीसि, अयि, अहाह, अरिरिहो इत्यादि अव्ययो संस्कृतने अनुसरी सिद्ध आयङ्गे. ॥ ११७ ॥

॥ ङुढिका ॥

इ, जे, र, १३ पादपूरण ७१ नपुनर अंत्यव्यं रलुक् कगचजेति प्लुक् नोणः पुर्यादाईर्वा ण णा नउणा इ इति पादपूरणे । अक्षि १३ क्षः खः कचिचु ङजौ क्षस्य ङः अनादौद्वित्वं द्वितीयतुर्य० जस्रस्र इणयः स प्राग्दीर्घः जसूस्थाने णि पूर्वस्य च दीर्घः ङि ङी अङ्गीइं । अनुकूल ११ नोणः द्वीबे सम् मोनु० अणुकूलं वचक् परिभाषणे वचू लुमवयोवा तः वचस्थाने वोत् मोनु० वोक्तुं जे इति पादपूरणे । गृह उपादाने गृह गृहो ङलगे हहरि गृहस्थानि गेण्ह इति वर्त्तते त्यादीनां तिइ गेण्हइ कलमगोपी ११ पोवः अंत्यव्यं० सलुक् कलमगोवी ॥ ११७ ॥

टीका भाषांतर. इ जे र ए अव्ययो पादपूर्तिमां प्रवर्त्ते. सं. नपुनर तेने अं. कगचज० नोणः पुर्यादाईर्वा ए सूत्रोथी-उणा एवं रूप आय. इ ए पादपूरण अव्यय ङे. सं. अक्षिणी तेने क्षः खः कचिचु अनादौ० द्वितीयतुर्य० इणयः ए सूत्रोथी अङ्गीइं एवं रूप आय. सं. अनुकूल तेने नोण

मोनु० ए सूत्रोष्ठी अणुकूलं एडुं रूप आय. सं. वच् धातु बोलवामां प्रवर्त्ते. तेने लुमव-
चोवोतः मोनु० ए सूत्रोष्ठी वोचु ए रूप आय. सं. जे अव्यय पादपूर्तिमां ठे. गृह्
ए धातु ग्रहण करवामां प्रवर्त्ते. तेने त्यादीनां तिह् ए सूत्रे गेण्हह् रूप आय. सं.
कलमगोपी तेने पोवः अन्त्यव्यं० ए सूत्रोष्ठी कलमगोवी ए रूप सिद्ध आय. ११९

प्यादयः ॥ ११७ ॥

प्यादयो नियतार्थवृत्तयः प्राकृते प्रयोक्तव्याः ॥ पि वि अप्यर्थे ॥

मूल भाषांतर. नियत अर्थमां प्रवर्त्तता एवा पि विगेरे अव्ययो प्राकृतमां योजवा
पि वि ए अव्ययो अपिना अर्थमां प्रवर्त्ते. ११७

इत्याचार्य श्री हेमचंद्रसूरिविरचितायां सिद्धहेमचंद्राजिधान-
स्वोपज्ञशब्दानुशासनवृत्तौ अष्टमस्याध्यायस्य द्वितीयःपादः

समाप्तः

आचार्यश्री हेमचंद्रसूरिविरचित सिद्धहेमचंद्र नामे
स्वरचित शब्दानुशासन वृत्तिना आठमा
अध्यायनो बीजो पाद समाप्त अयो.

द्विषत्पुरद्दोदविनोदहेतोर्जवादवामस्य जवज्जस्य । अयं
विशेषो जुवनैकवीर परं न यत्काममपाकरोति ॥ १ ॥

भावार्थः

हे जुवनमां एकवीर सिद्धराज, शत्रुघ्ना नगरने चूर्ण करवाना विनोदनो हेतुरूप एवा
तमारा दक्षिण जुजमां जव-शंकरना करतां एटलो विशेष ठेके, जे काम-मनोरथ दूर करतो
नथी. एटले जव-शंकर कामदेवने दूर करेले अने तमारो जुज कामने दूर करतो नथी
एटलो ते शिवथी विशेष ठे.

